MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10430556 0

СКАЗАНИЕ О БИТВЕ ЗА РУССКУЮ ЗЕМЛЮ

ЮРИЙ ШАПОРИН

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104305560

YURI SHAPORIN

SAGA OF THE BATTLE FOR THE RUSSIAN LAND

ORATORIO

FOR SOLI, CHORUS
AND SYMPHONY ORCHESTRA

Words by
K. SIMONOV,
A. SURKOV,
Y. FEINBERG

SCORE

SOVIET COMPOSER
Moscow
1969

ЮРИЙ ШАПОРИН

СКАЗАНИЕ О БИТВЕ ЗА РУССКУЮ ЗЕМЛЮ

ОРАТОРИЯ

ДЛЯ СОЛИСТОВ, ХОРА
И СИМФОНИЧЕСКОГО ОРКЕСТРА

Стихи
К. СИМОНОВА,
А. СУРКОВА,
Ю. ФЕЙНБЕРГА

ПАРТИТУРА

СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
Москва
1969

ESECUTORI

Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
3 Clarinetti in B, A (Clarinetto III=Clarinetto basso in B)
2 Fagotti
Contrafagotto

* * *

4 Corni (F)
4 Trombe (C)
4 Tromboni
2 Tube

* * *

Timpani
Triangolo
Tamburino
Tamburo
Piatti
Cassa
Tam-tam

* * *

2 Arpe

* * *

Mezzo-soprano solo
Tenore solo
Basso solo
Coro:
- Soprani
- Alti
- Tenori
- Bassi

* * *

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

LIBRARY FEB 6 1970 UNIVERSITY OF TORONTO

M 1530 S53S5

СКАЗАНИЕ О БИТВЕ ЗА РУССКУЮ ЗЕМЛЮ

ОРАТОРИЯ

Стихи К.СИМОНОВА, А.СУРКОВА и Ю.ФЕЙНБЕРГА

Words by K.SIMONOV, A.SURKOV and Y.FEINBERG

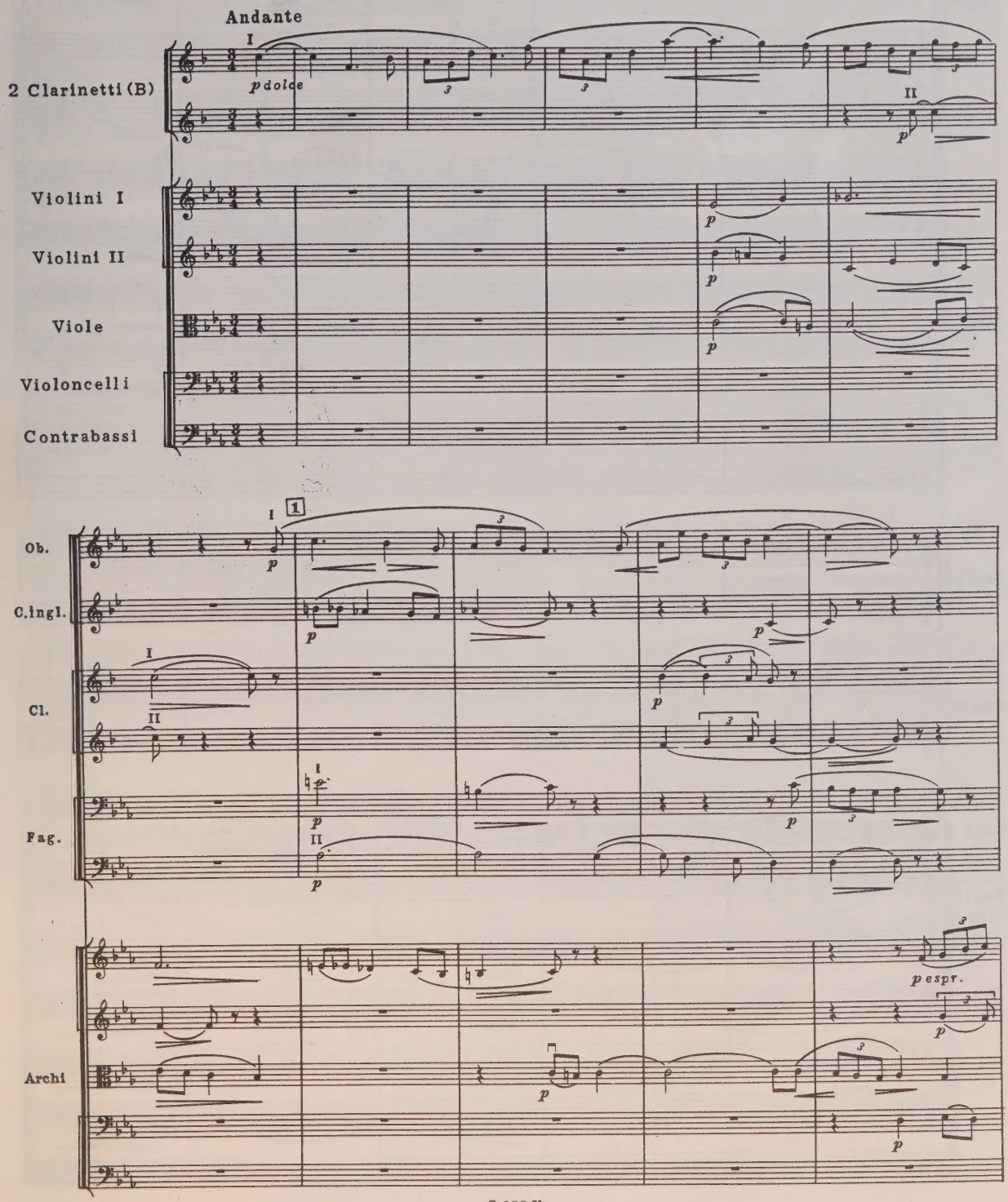
SAGA OF THE BATTLE FOR THE RUSSIAN LAND

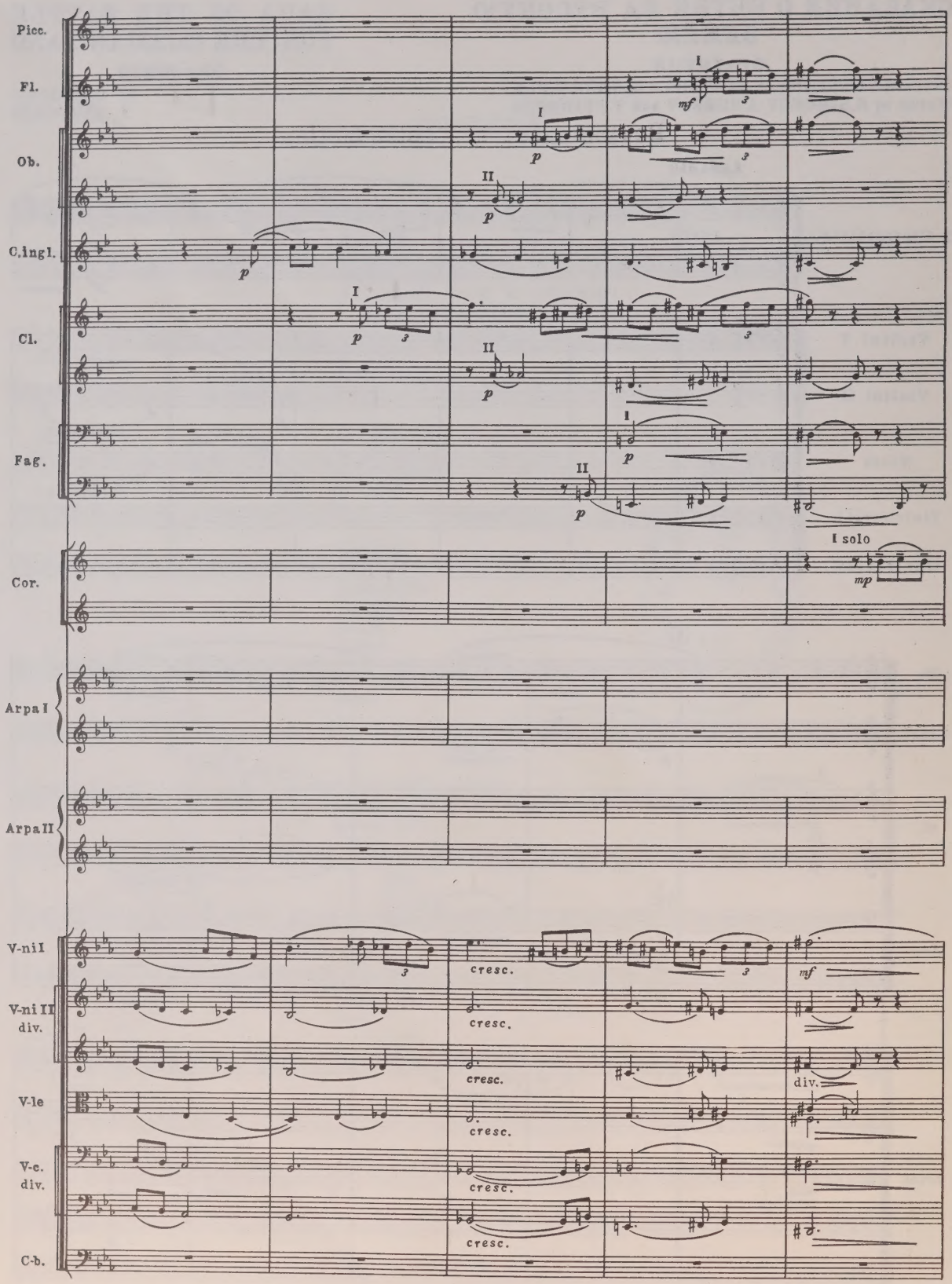
ORATORIO

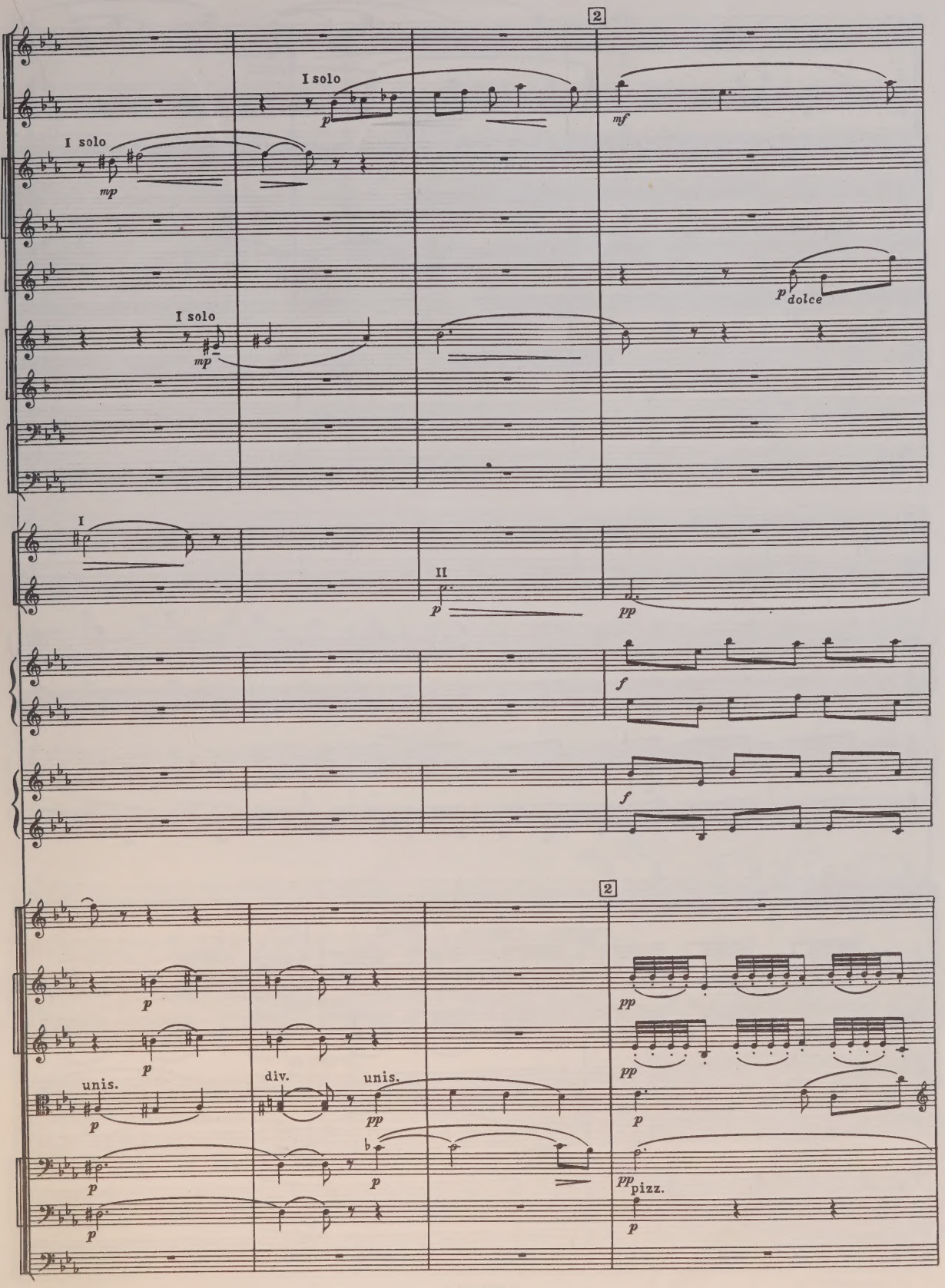
Ю. ШАПОРИН

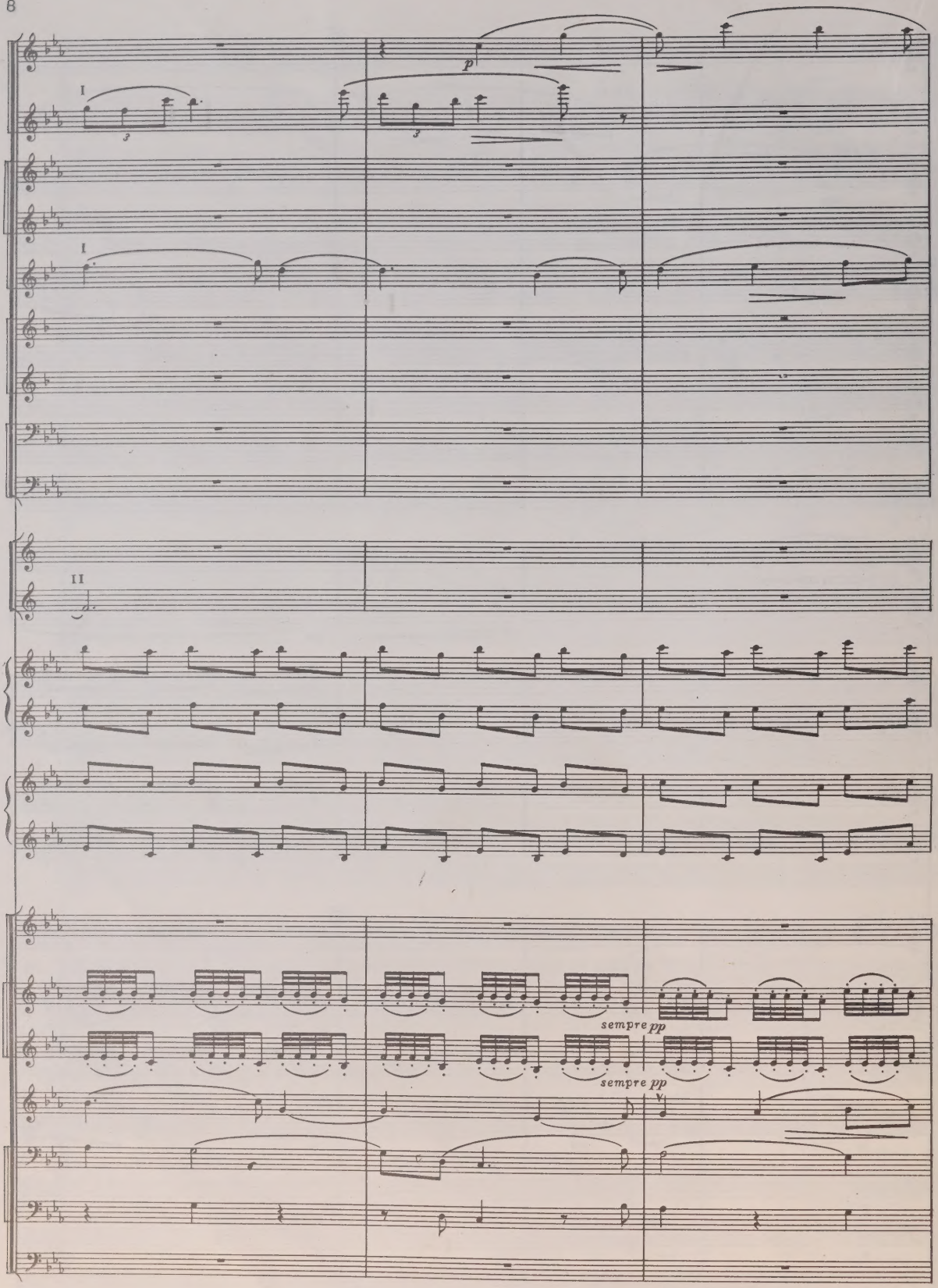
Y. SHAPORIN

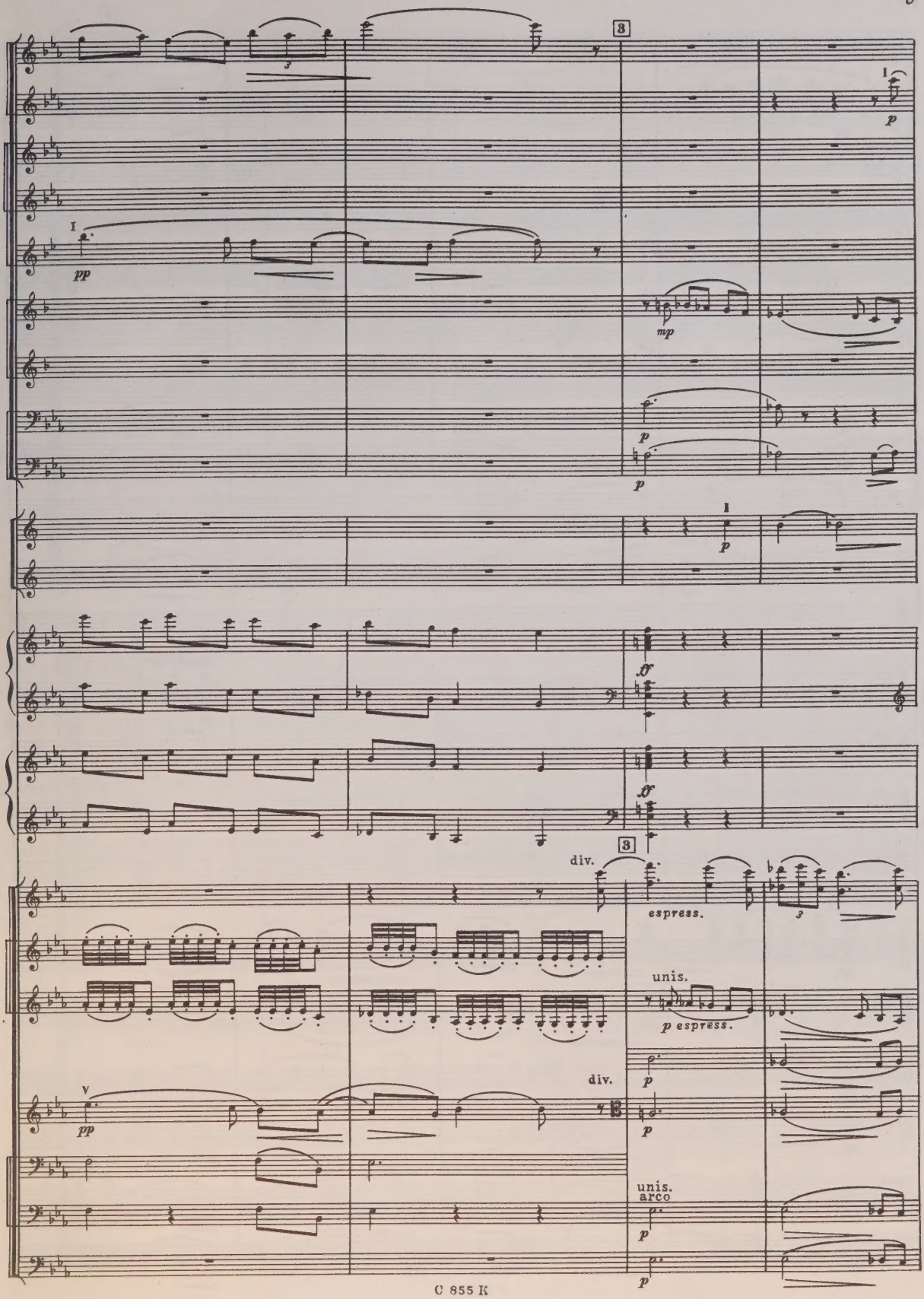
Вступление Introduction

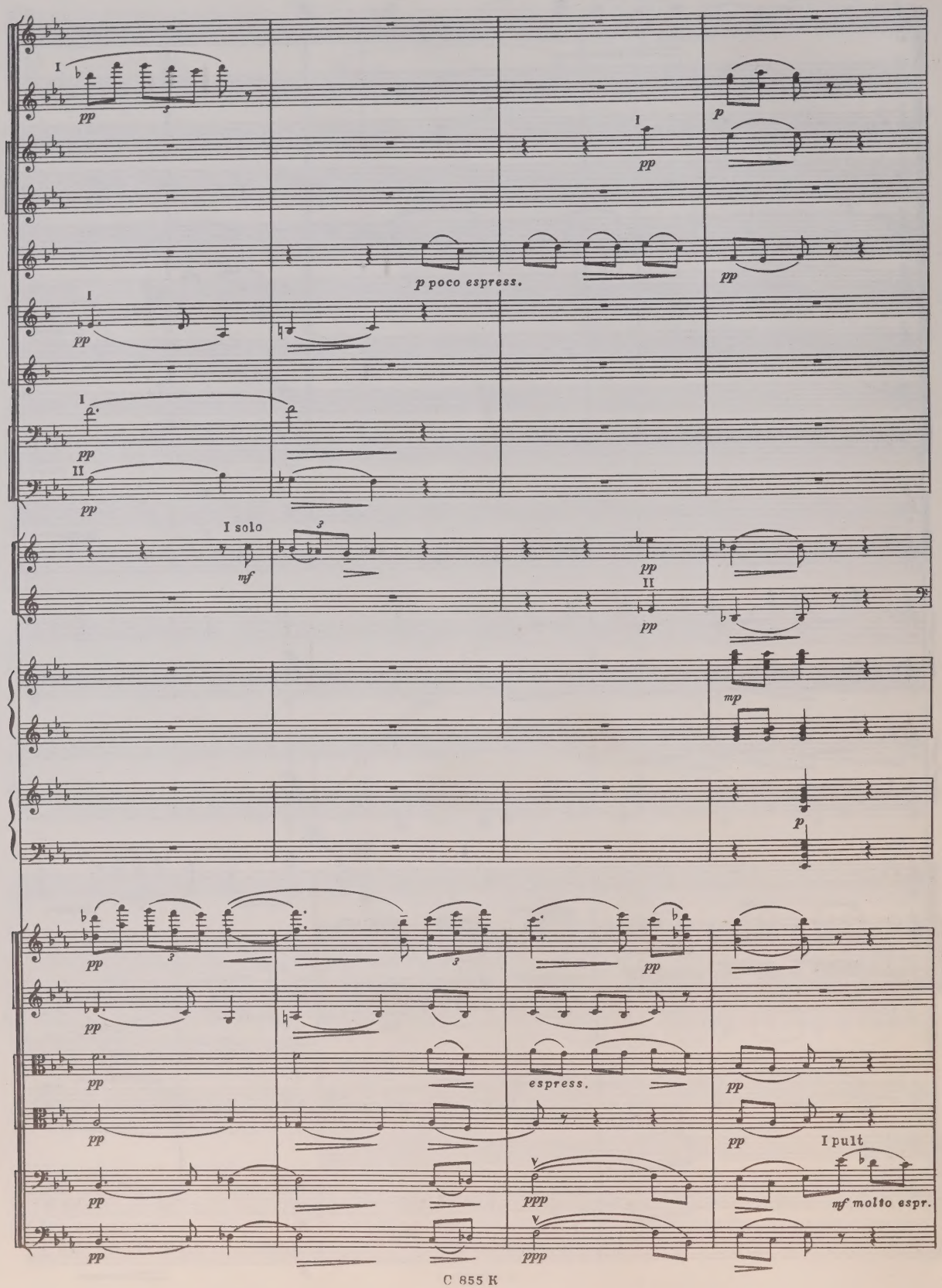


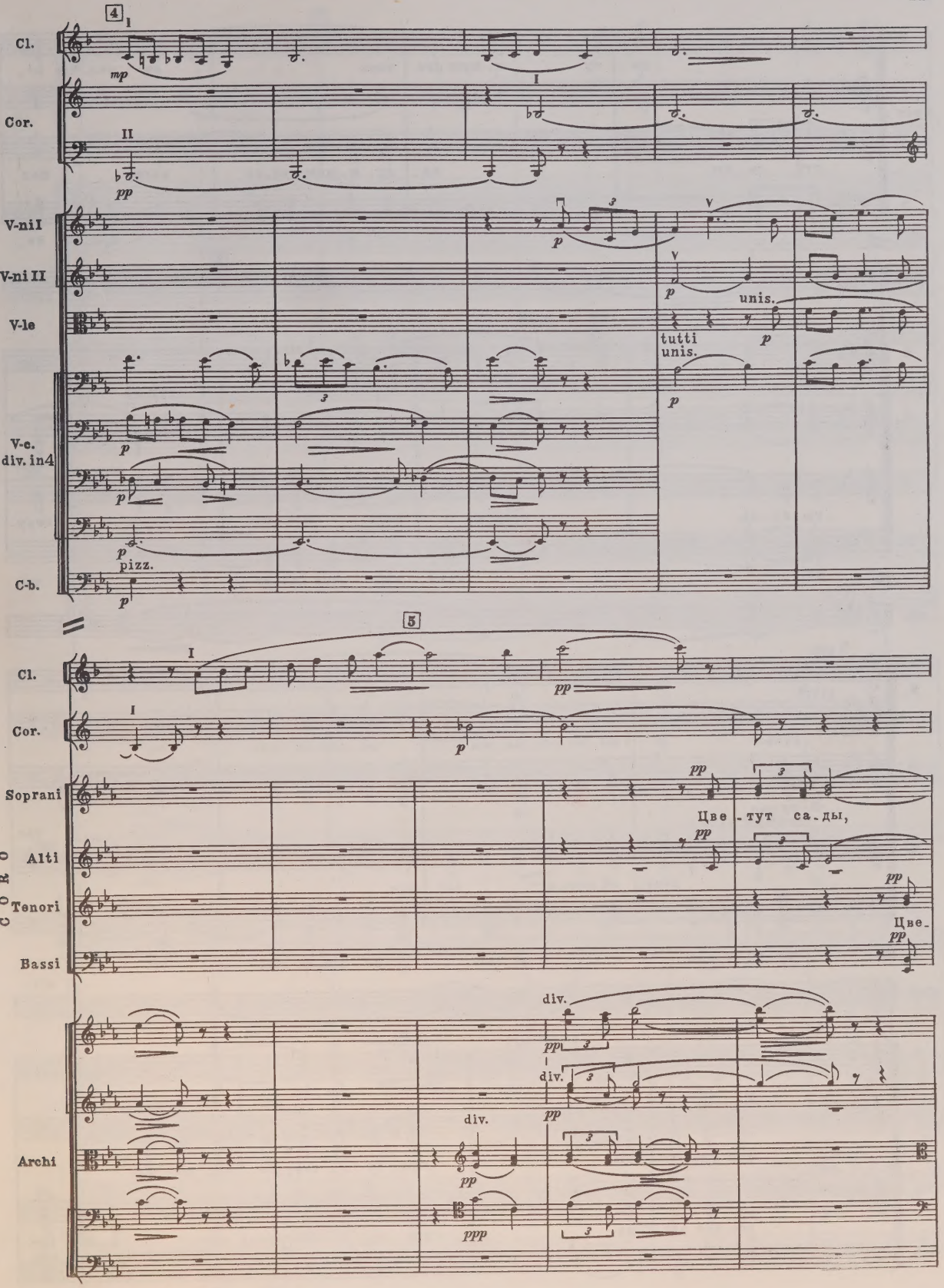

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa I
Arpa II
V-ni I
V-ni II
div.
V-le
V-c.
div.
C-b.
I
II
p
mf
mp
I solo
cresc.
div.

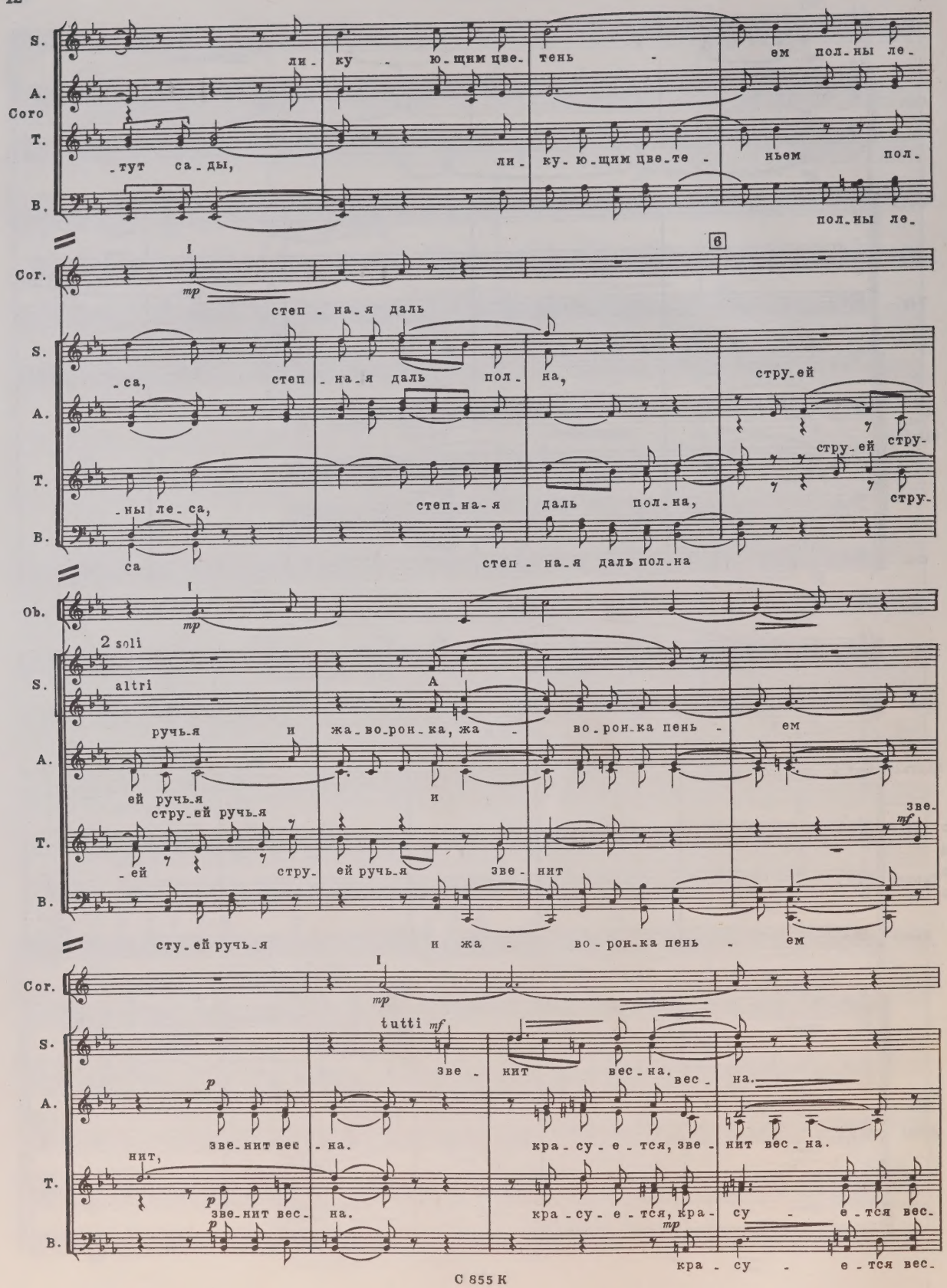

2
I solo
p
mf
I solo
mp
p dolce
I solo
mp
I
II
p
pp
f
f
2
p
p
unis.
p
div.
unis.
pp
p
pp
pp
p
pp pizz.
p

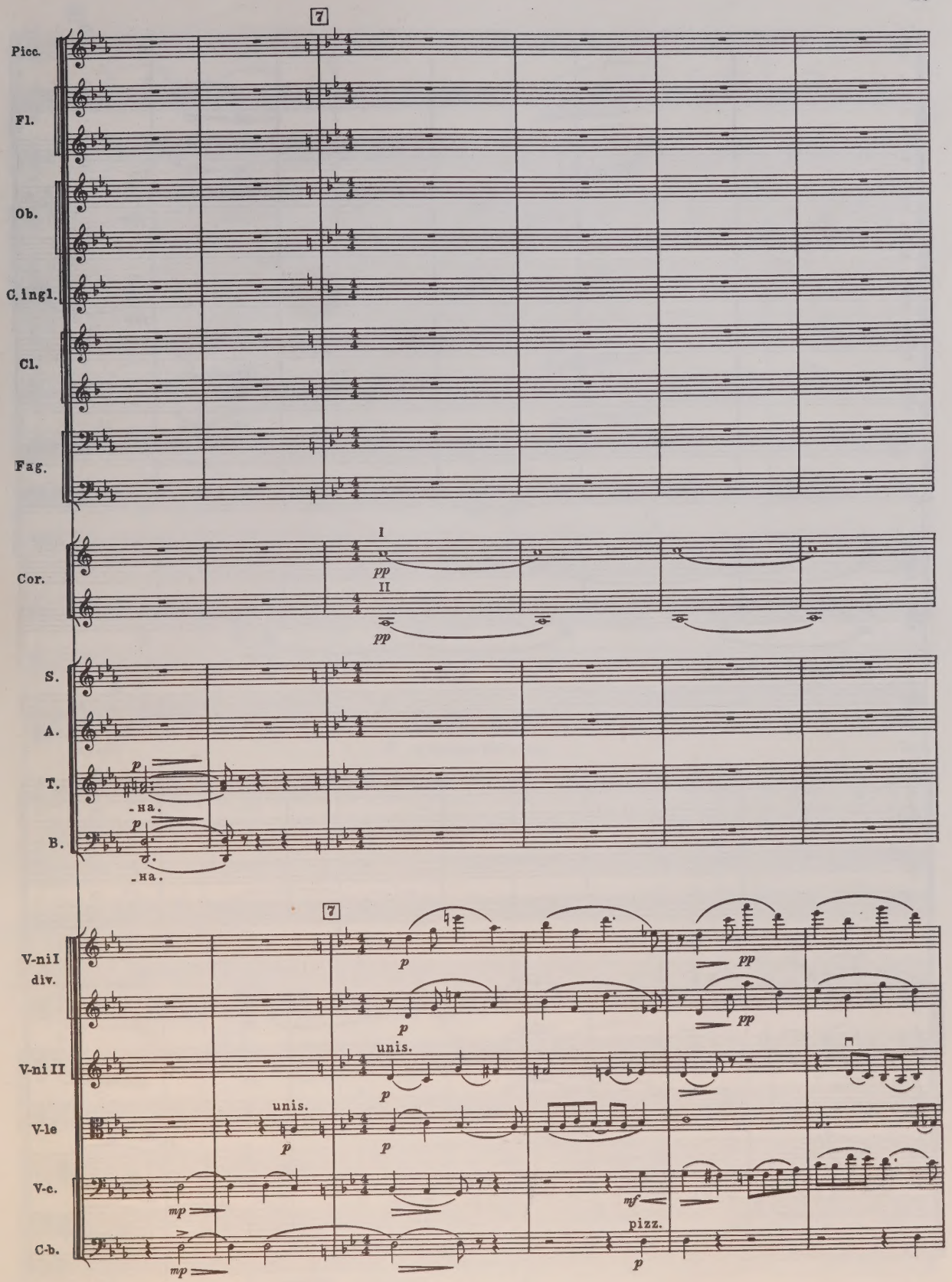

p
I
I
II
sempre pp
sempre pp

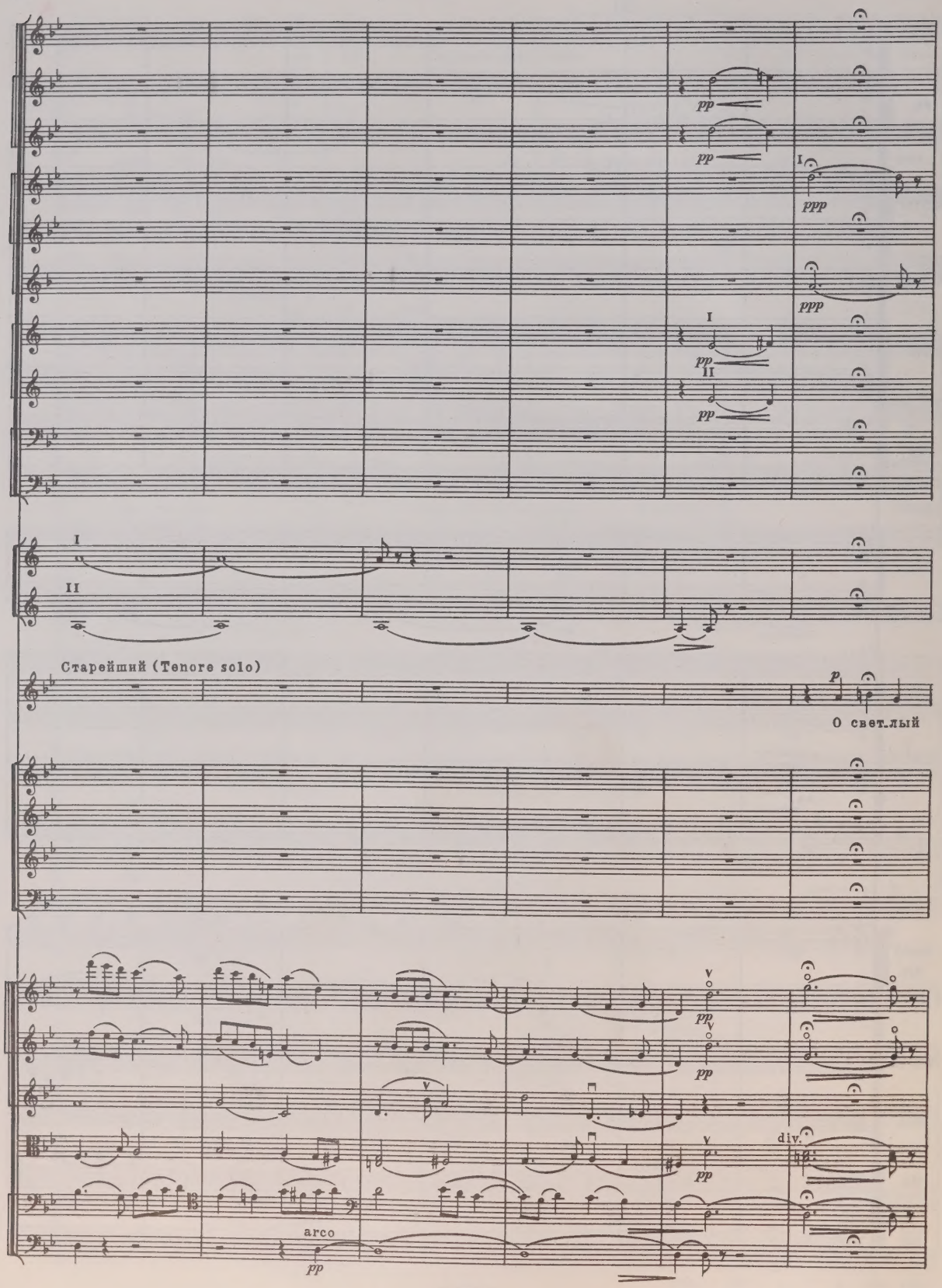

3
I
p
I
pp
mp
p
p
I
p
ff
ff
3
div.
espress.
3
unis.
p espress.
div.
p
p
V
pp
unis.
arco
p
p

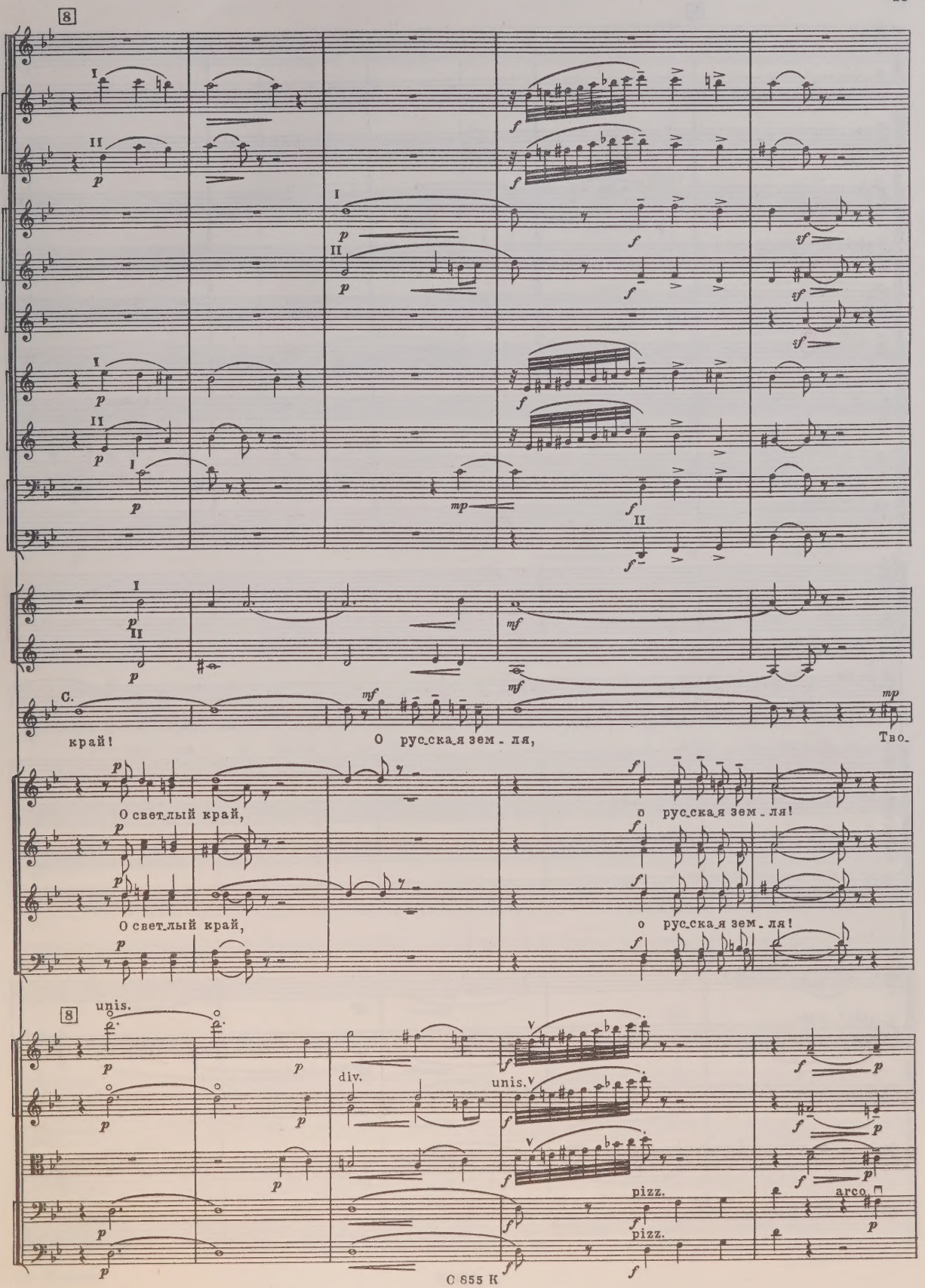

I
pp
3
p
I
pp
p poco espress.
pp
I
pp
I
pp
II
pp
I solo
mf
3
pp
II
pp
mp
p
pp
3
3
pp
pp
pp
espress.
pp
pp
I pult
ppp
mf molto espr.
ppp
pp

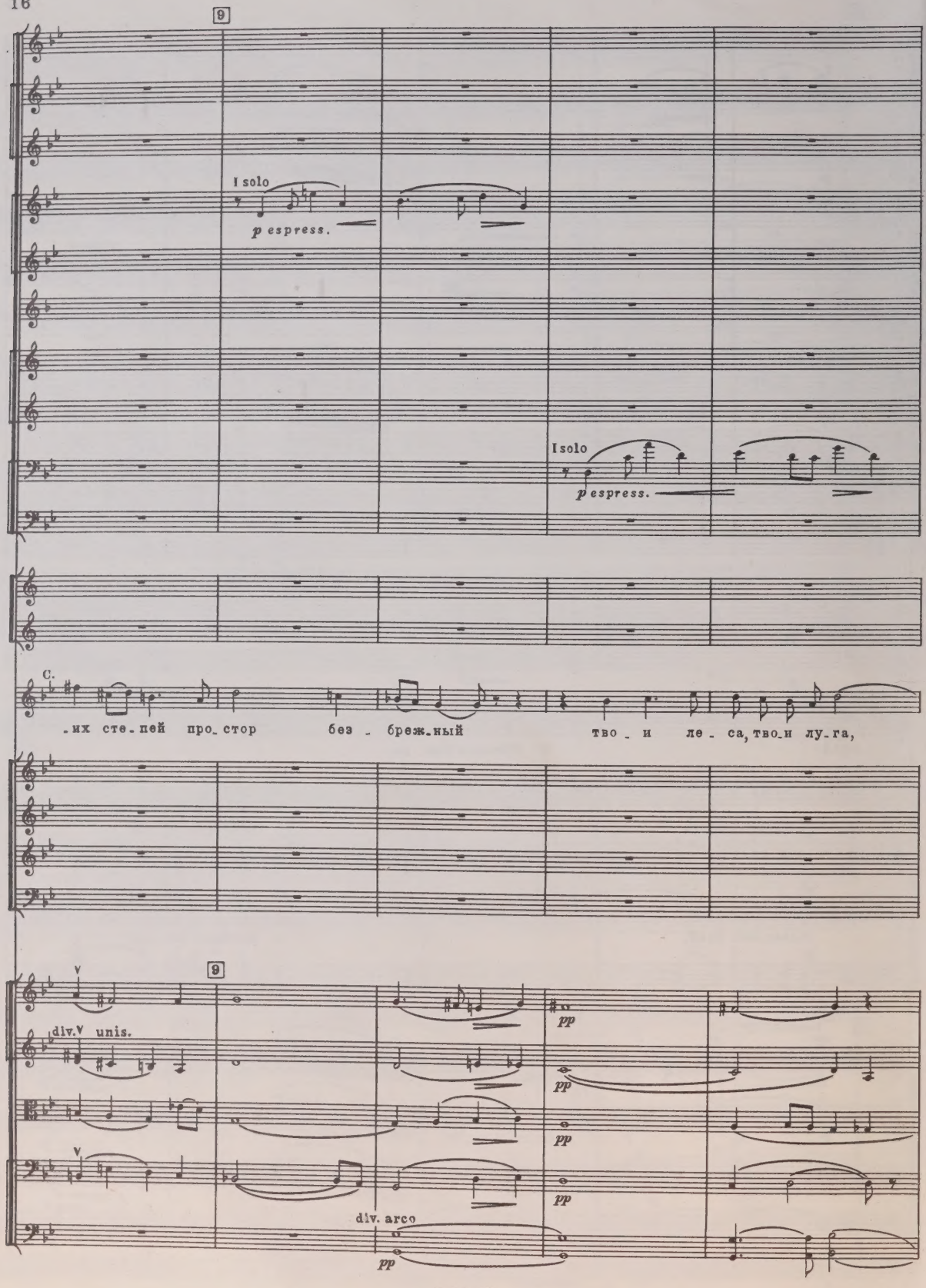

4
Cl.
Cor.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c. div. in4
C-b.
pizz.
tutti
unis.
5
Soprani
Alti
Tenori
Bassi
CORO
Цве - тут са - ды,
Цве -
Archi
div.

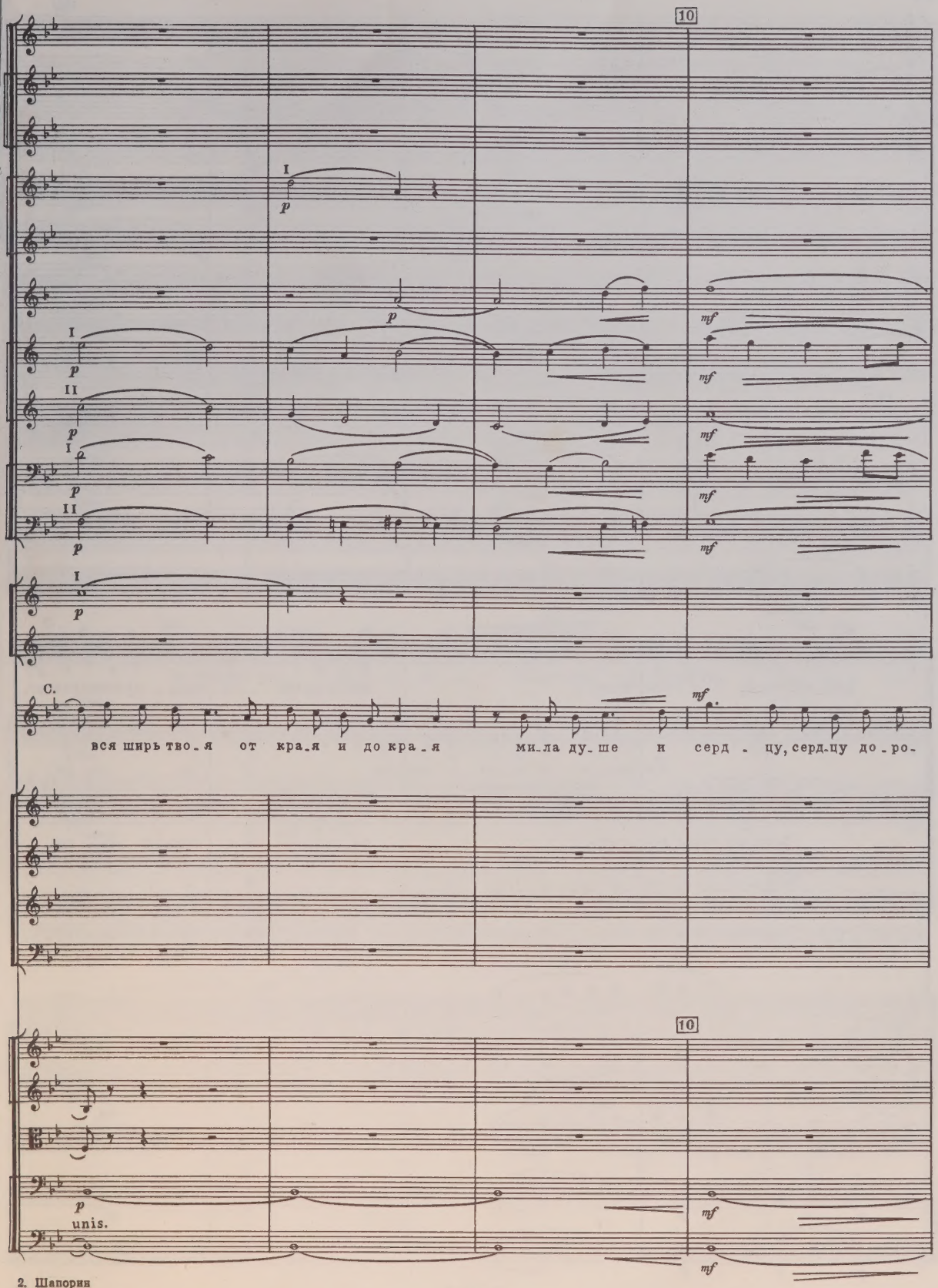

S.
A.
Coro
T.
B.
ли - ку - ю - щим цве - тень - ем пол - ны ле -
- тут са - ды, ли - ку - ю - щим цве - те - ньем пол -
пол - ны ле -
Cor.
I
mp
6
степ - на - я даль
S.
- са, степ - на - я даль пол - на, стру - ей
A.
стру - ей стру -
T.
- ны ле - са, степ - на - я даль пол - на, стру -
B.
са
степ - на - я даль пол - на
Ob.
I
mp
2 soli
altri
A
S.
ручь - я и жа - во - рон - ка, жа - во - рон - ка пень - ем
A.
ей ручь - я
стру - ей ручь - я
и
T.
- ей стру - ей ручь - я зве - нит
mf
зве -
B.
сту - ей ручь - я и жа - во - рон - ка пень - ем
Cor.
I
mp
tutti mf
S.
зве - нит вес - на. вес - на.
A.
p
зве - нит вес - на.
кра - су - е - тся, зве - нит вес - на.
T.
нит,
p
зве - нит вес - на.
кра - су - е - тся, кра - су - е - тся вес -
B.
p
mp
кра - су - е - тся вес -

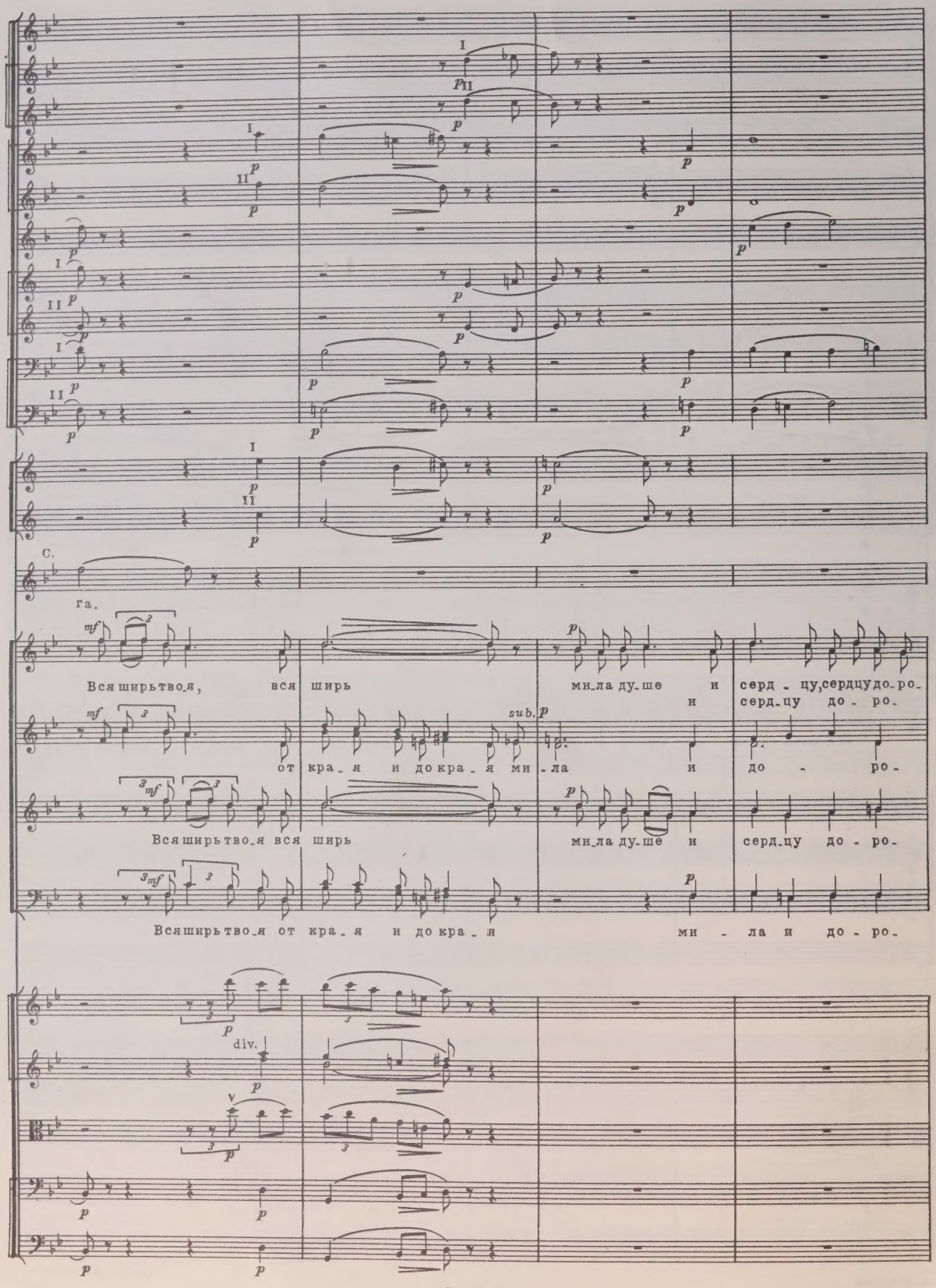

7
Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
I
pp
II
pp
S.
A.
T.
-ha.
B.
-ha.
7
V-ni I
div.
p
pp
p
pp
V-ni II
unis.
p
V-le
unis.
p
p
V-c.
mp
mf
C-b.
pizz.
mp
p

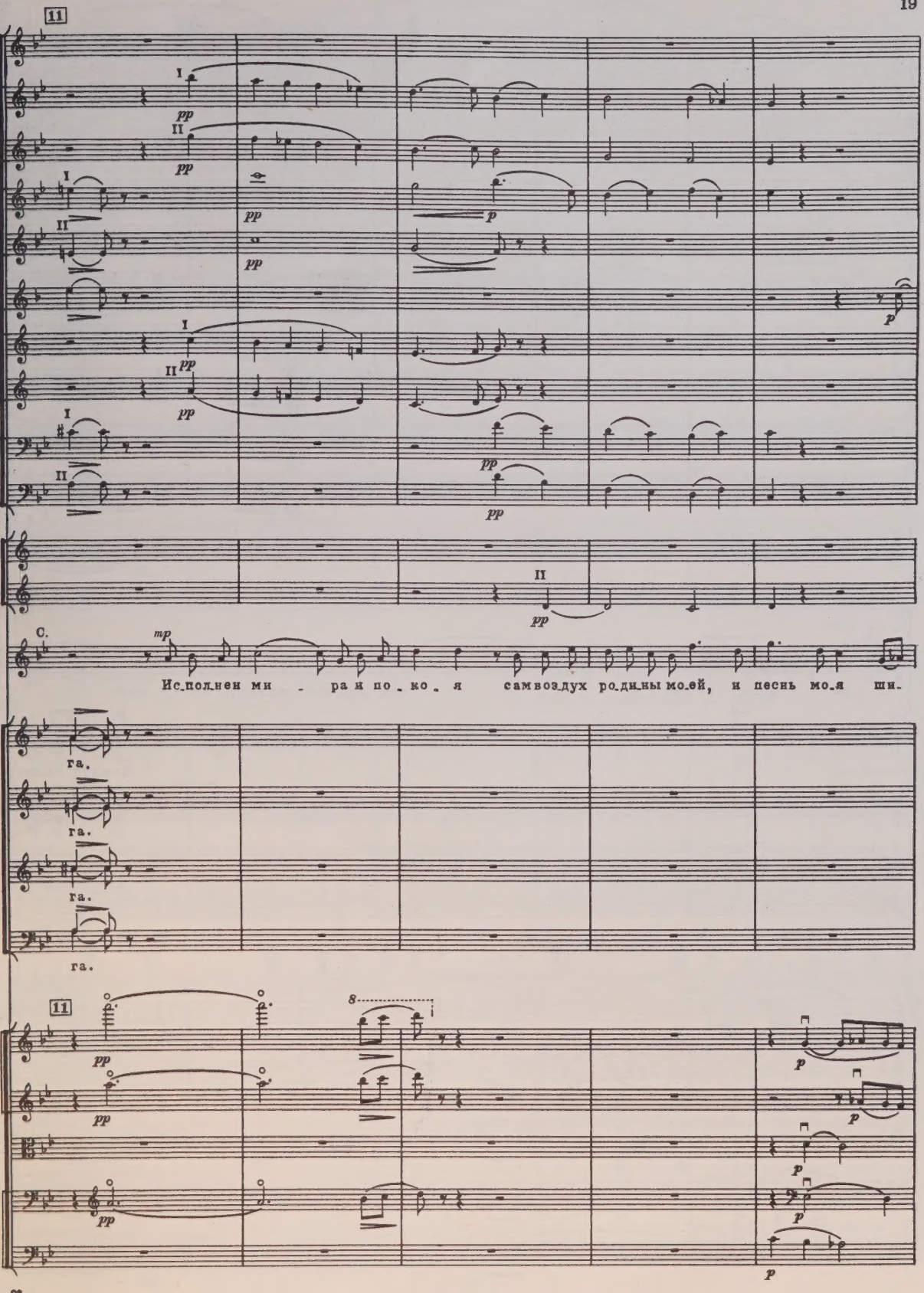

pp
pp
I
ppp
ppp
I
pp
II
pp
I
II
Старейший (Tenore solo)
p
О свет..лый
pp
pp
div.
pp
arco
pp


8
C.
край!
О рус_ска_я зем_ля,
Тво_
О свет_лый край,
о рус_ска_я зем_ля!
О свет_лый край,
о рус_ска_я зем_ля!
8
unis.
div.
unis.
pizz.
pizz.
arco

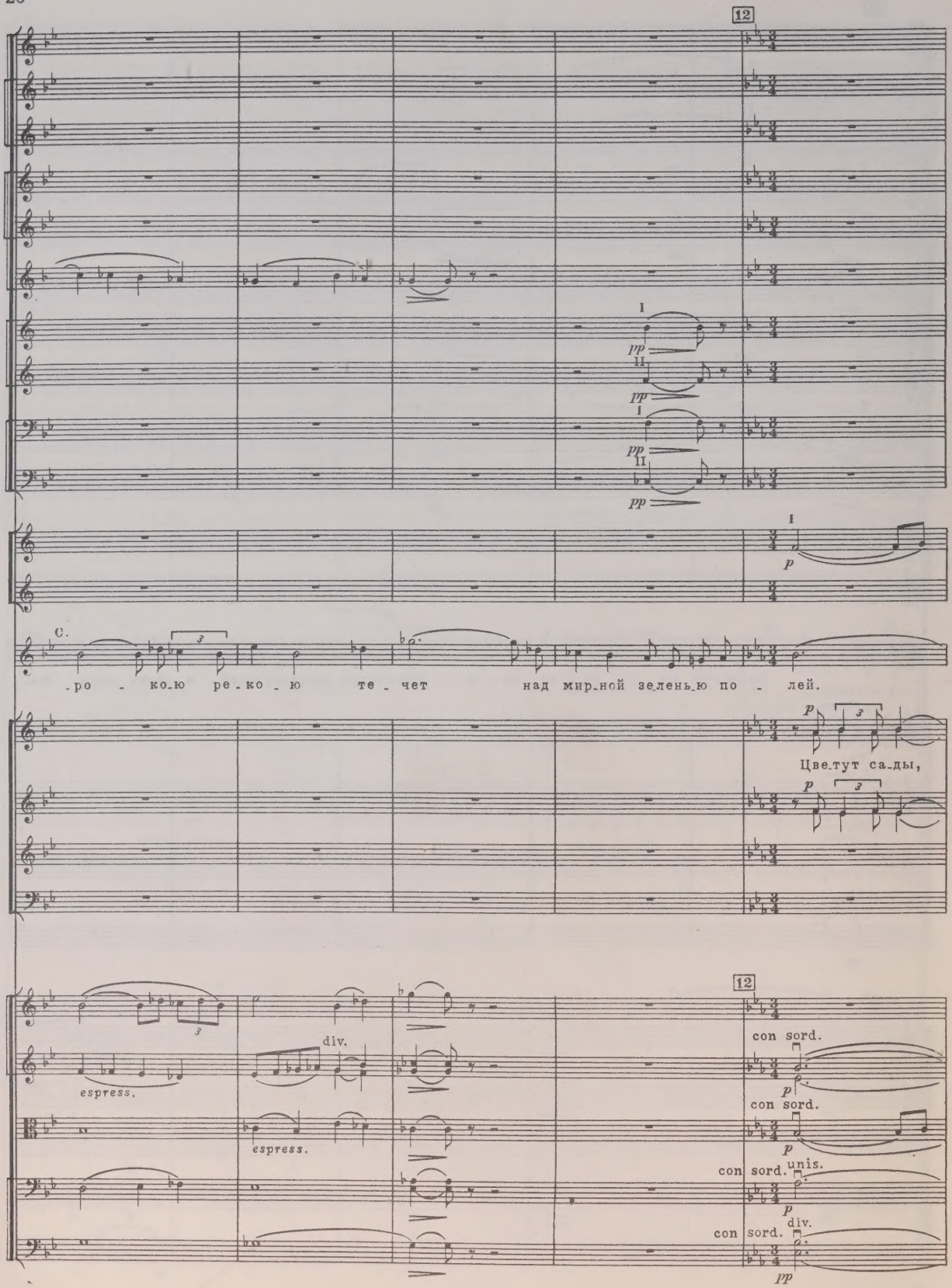

9
I solo
p espress.
I solo
p espress.
C.
-их сте-пей про-стор без - бреж-ный тво - и ле - са, тво-и лу-га,
9
div.V unis.
div. arco
pp

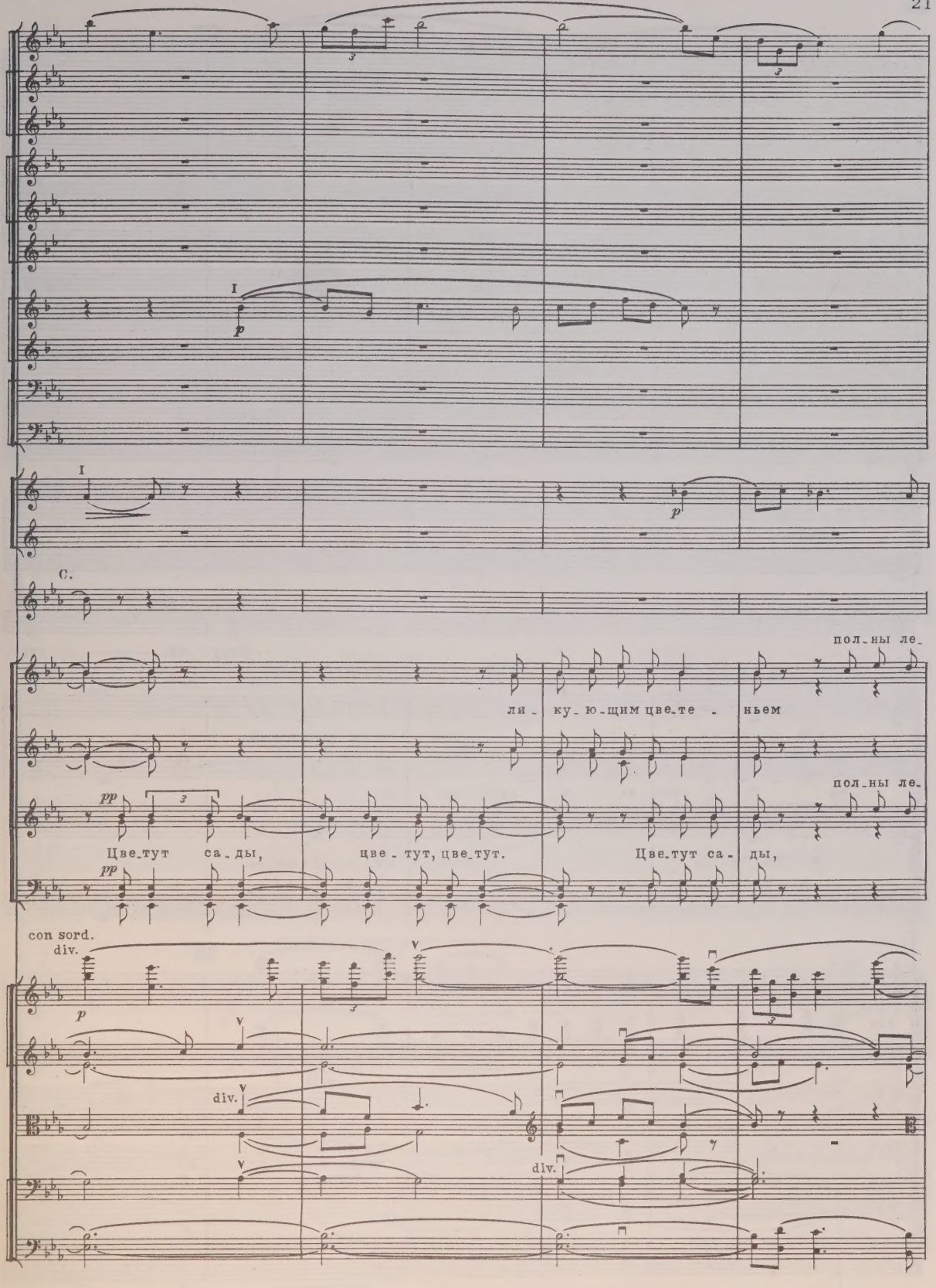

10
I
p
II
mf
C.
вся ширь тво_я от кра_я и до кра_я мила ду_ше и серд_цу, серд_цу до_ро-
unis.

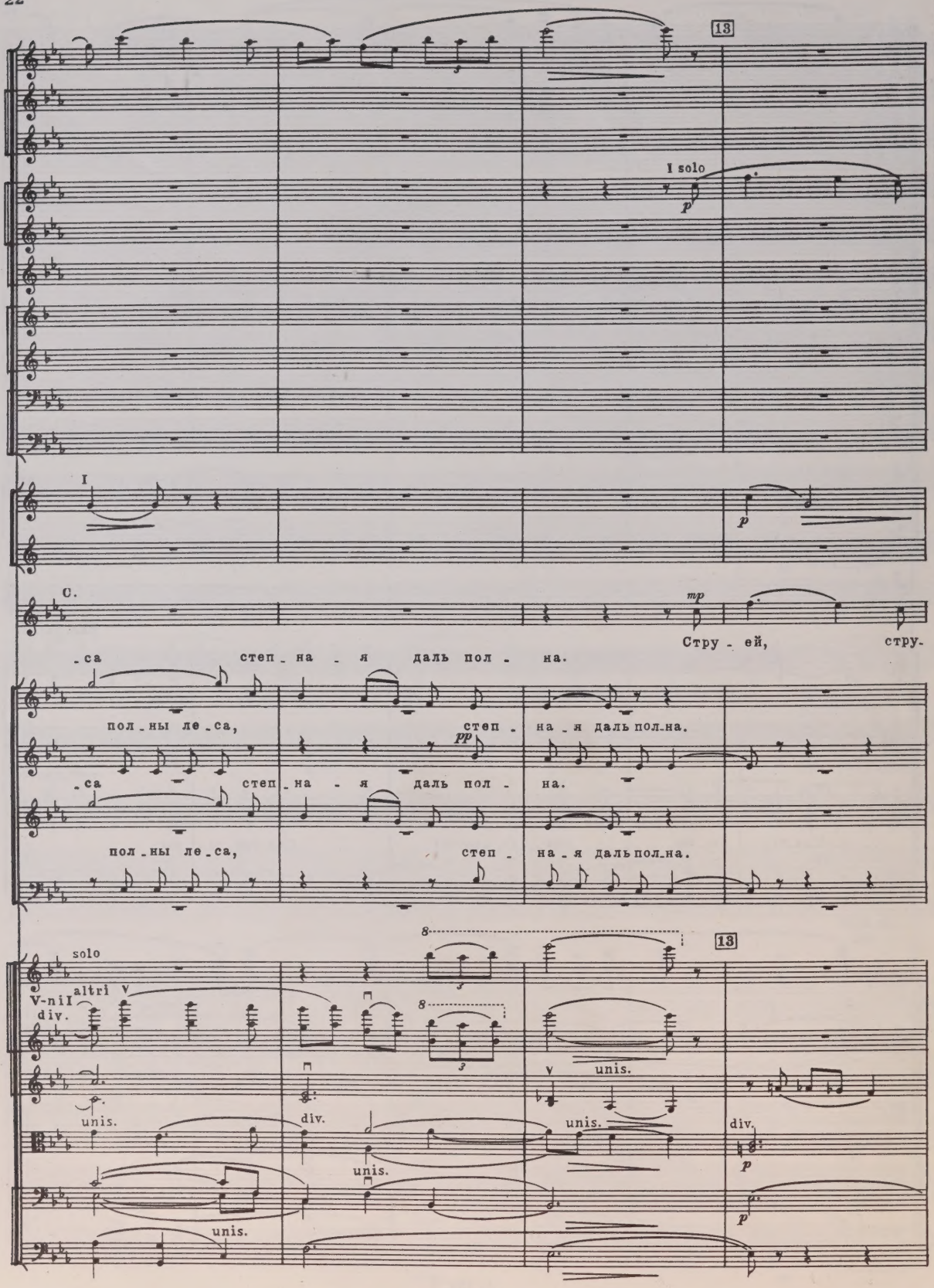

C.
га.
Вся ширь тво_я, вся ширь ми_ла ду_ше и серд_цу, сердцу до_ро_
и серд_цу до_ро_
от кра_я и до кра_я ми_ла и до_ро_
Вся ширь тво_я вся ширь ми_ла ду_ше и серд_цу до_ро_
Вся ширь тво_я от кра_я и до кра_я ми_ла и до_ро_
sub.
div.

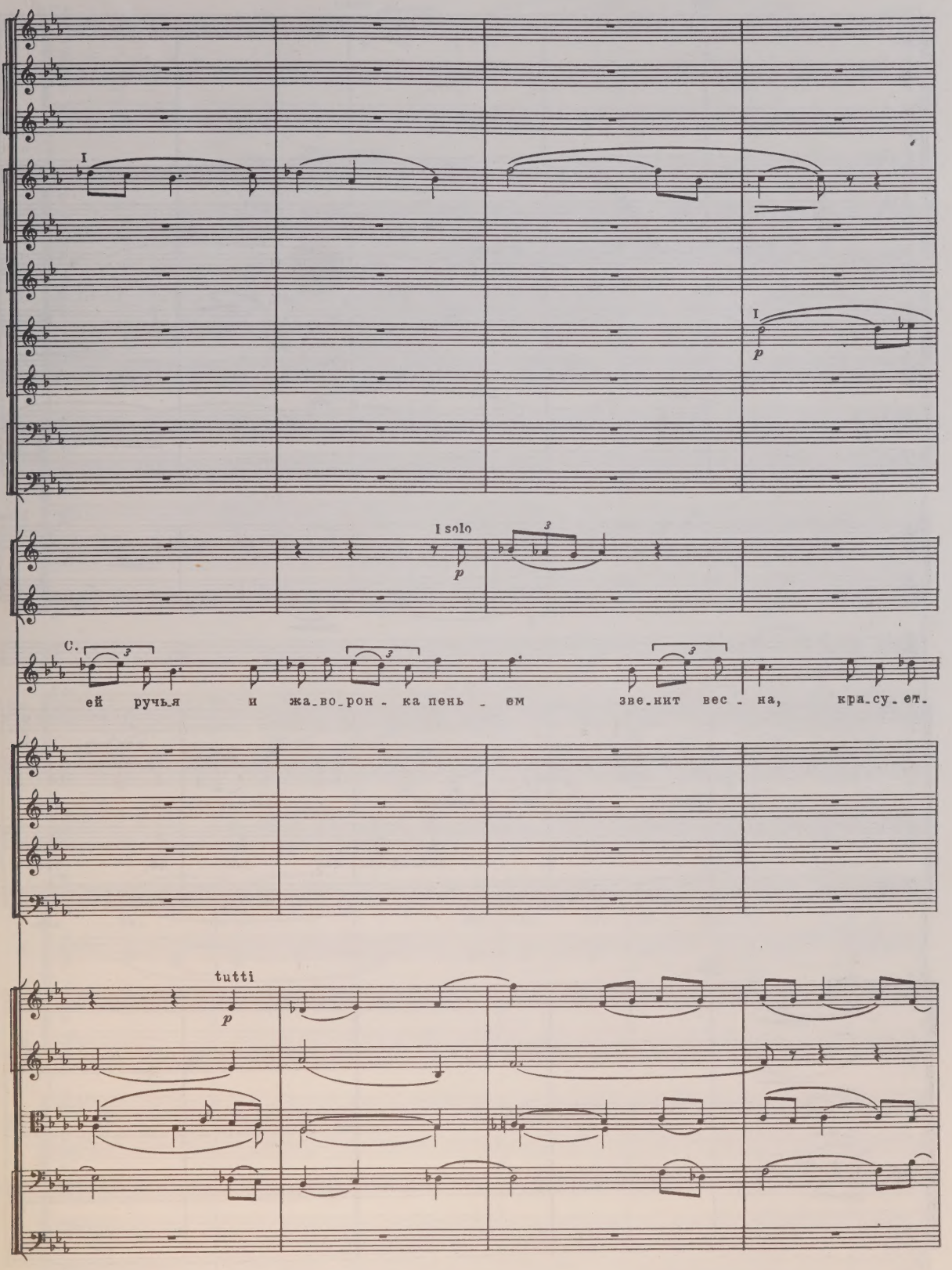

11
I
II
pp
p
mp
C.
Ис_полнен ми _ ра и по_ко_ я самвоздух ро_дины мо_ей, и песнь мо_я ши_
га.
11
8

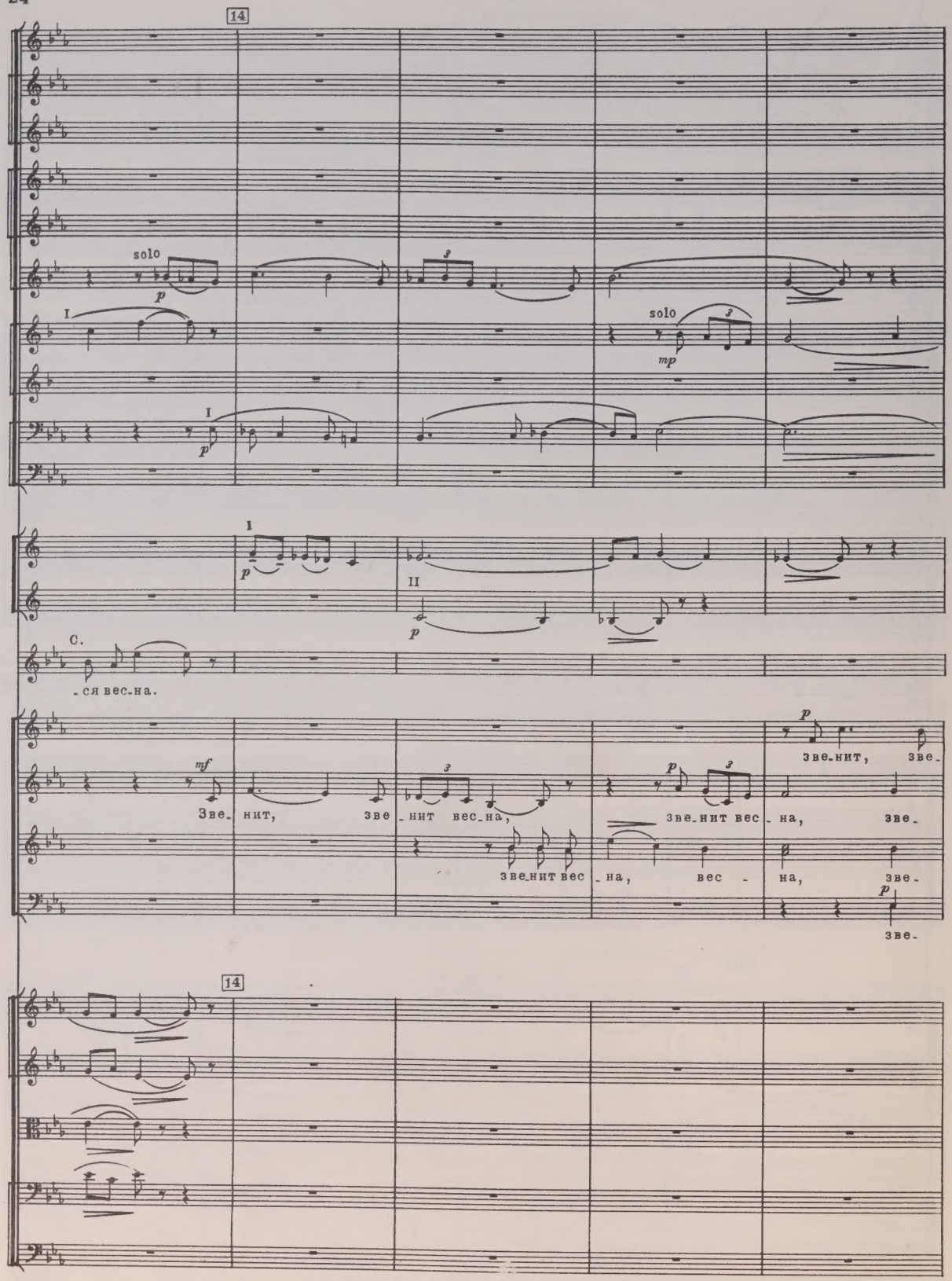
С 855 К

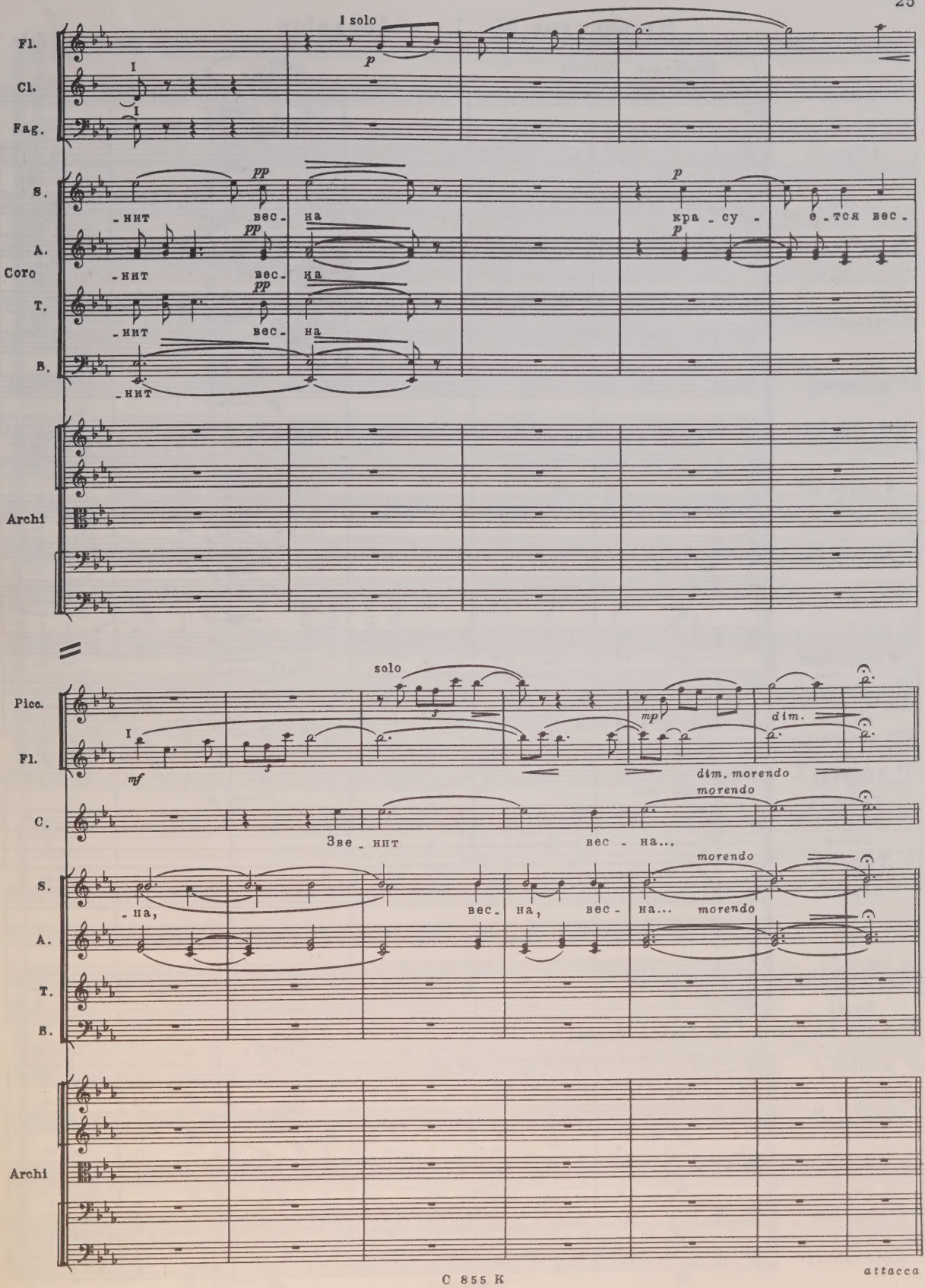

12
I
pp
II
pp
I
pp
II
pp
I
p
С.
-ро - ко-ю ре-ко-ю те-чет над мир-ной зе-лень-ю по - лей.
p
Цве-тут са-ды,
p
12
con sord.
p
con sord.
p
con sord.
unis.
p
con sord.
div.
pp
div.
espress.
espress.


I
p
I
p
C.
пол_ны ле_
ли_ ку_ю_щим цве_те_ ньем
пол_ны ле_
pp
Цве_тут са_ды, цве_тут, цве_тут. Цве_тут са_ды,
pp
con sord.
div.
p
div.
div.


13
I solo
p
I
p
C.
mp
Стру - ей, стру-
-са степ - на - я даль пол - на.
пол - ны ле - са, степ - на - я даль пол - на.
pp
-са степ - на - я даль пол - на.
пол - ны ле - са, степ - на - я даль пол - на.
solo
altri
V-ni I
div.
unis.
div.
unis.
unis.
unis.
unis.
div.
p
p
13

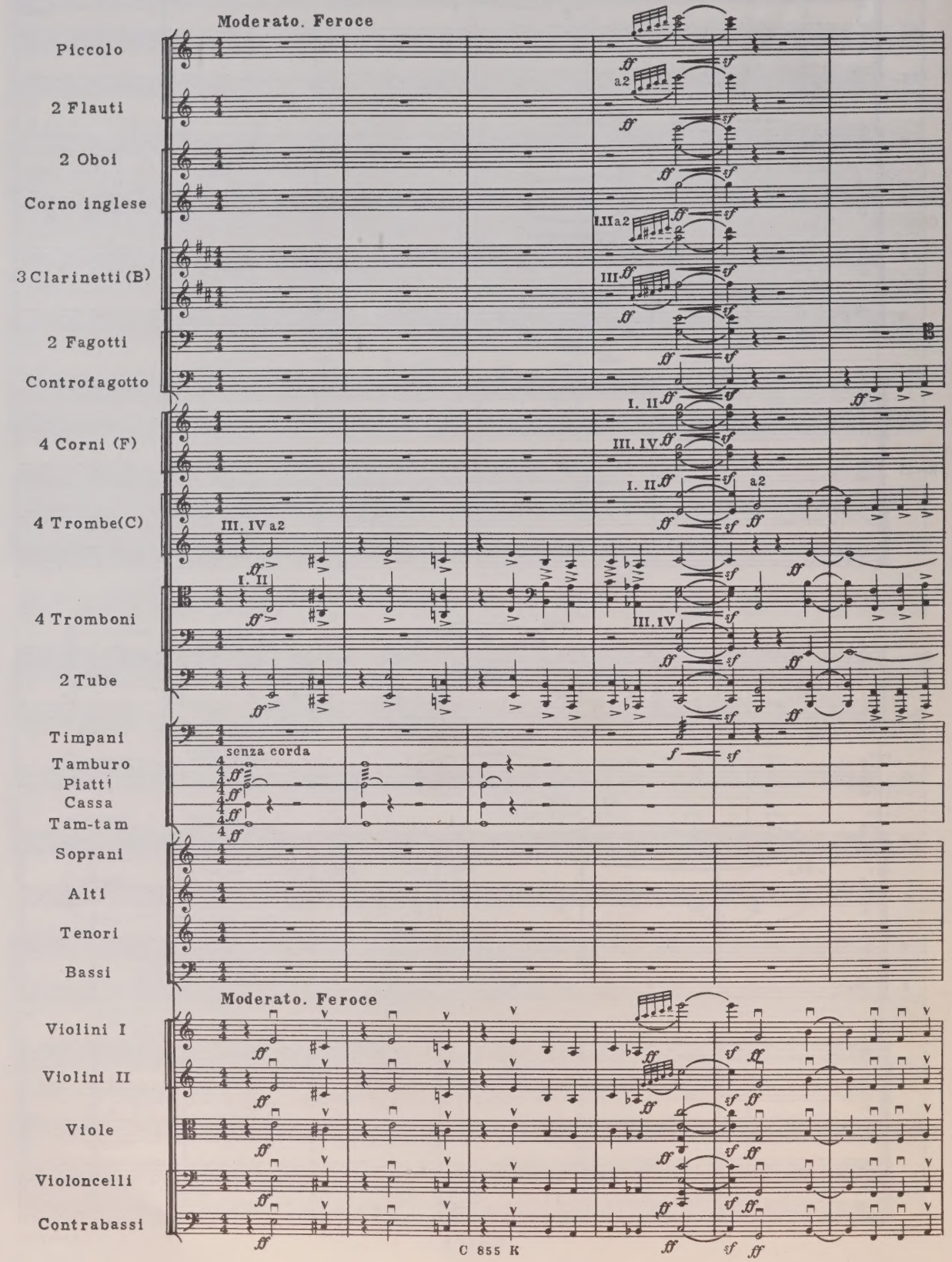

I
I
p
I solo
p
С.
ей ручьи и жа_во_рон - ка пень - ем зве_нит вес - на, кра_су_ет.
tutti
p

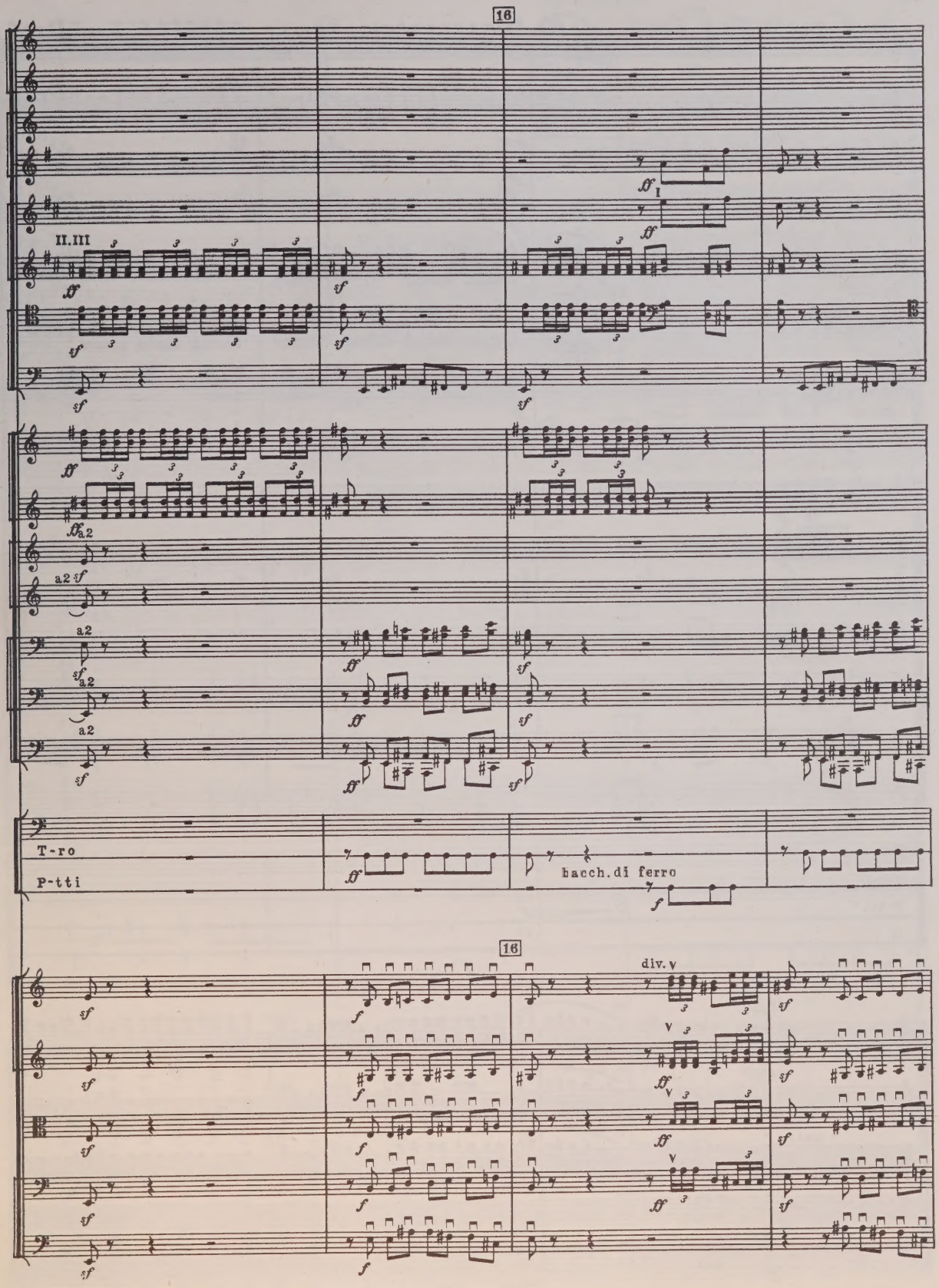

14
solo
p
I
solo
mp
I
p
I
p
II
p
C.
-ся вес-на.
mf
Зве- нит, зве -нит вес-на,
зве-нит вес -на, зве-
зве-нит вес -на, вес - на, зве-
зве-нит, зве-
зве-
14

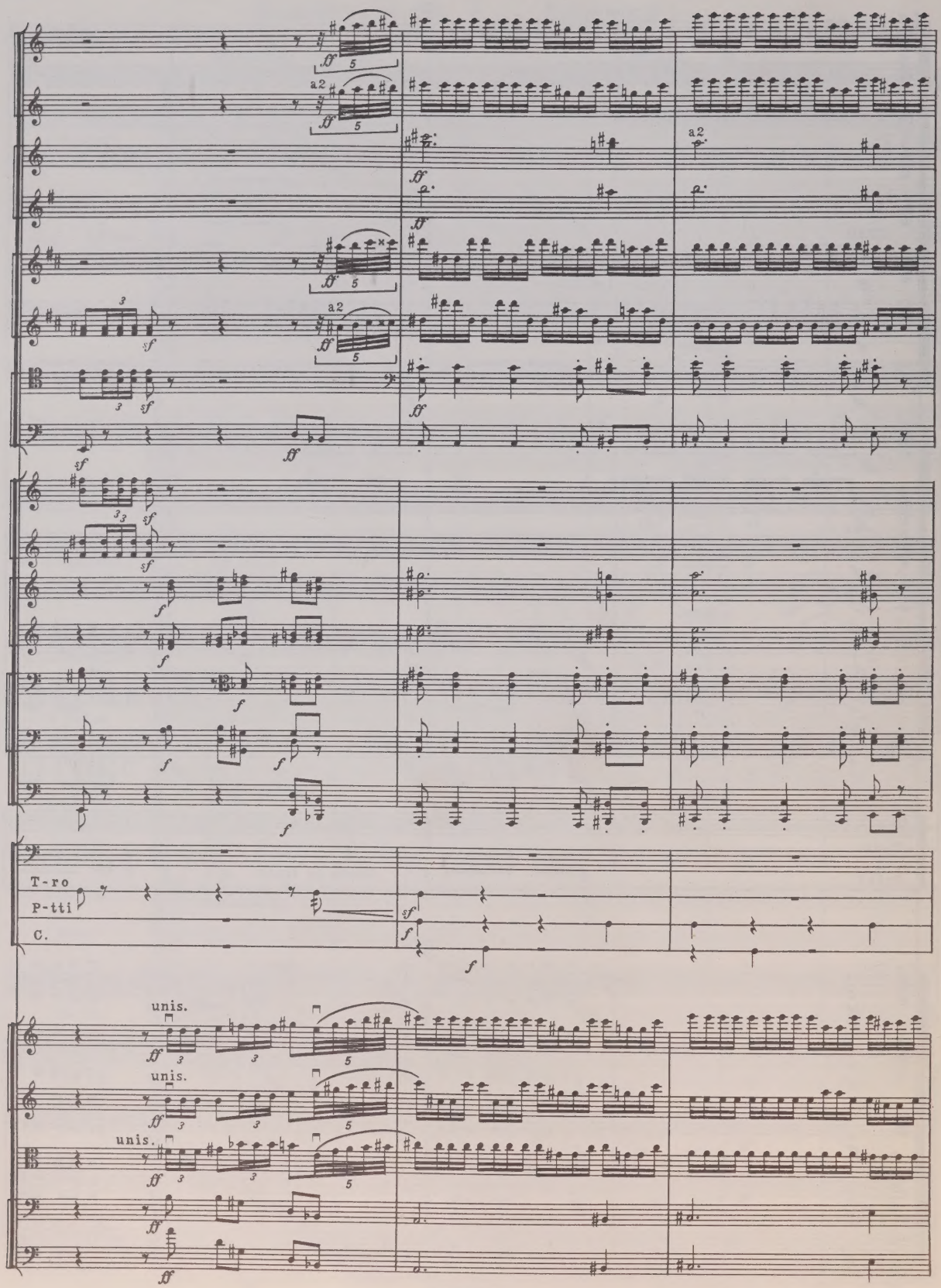

I solo
Fl.
Cl.
Fag.
S.
A.
Coro
T.
B.
Archi
-нит
вес-на
кра-су-ется вес-
Picc.
solo
dim.
dim. morendo
morendo
Зве-нит
вес-на...
-на,
вес-на, вес-на...

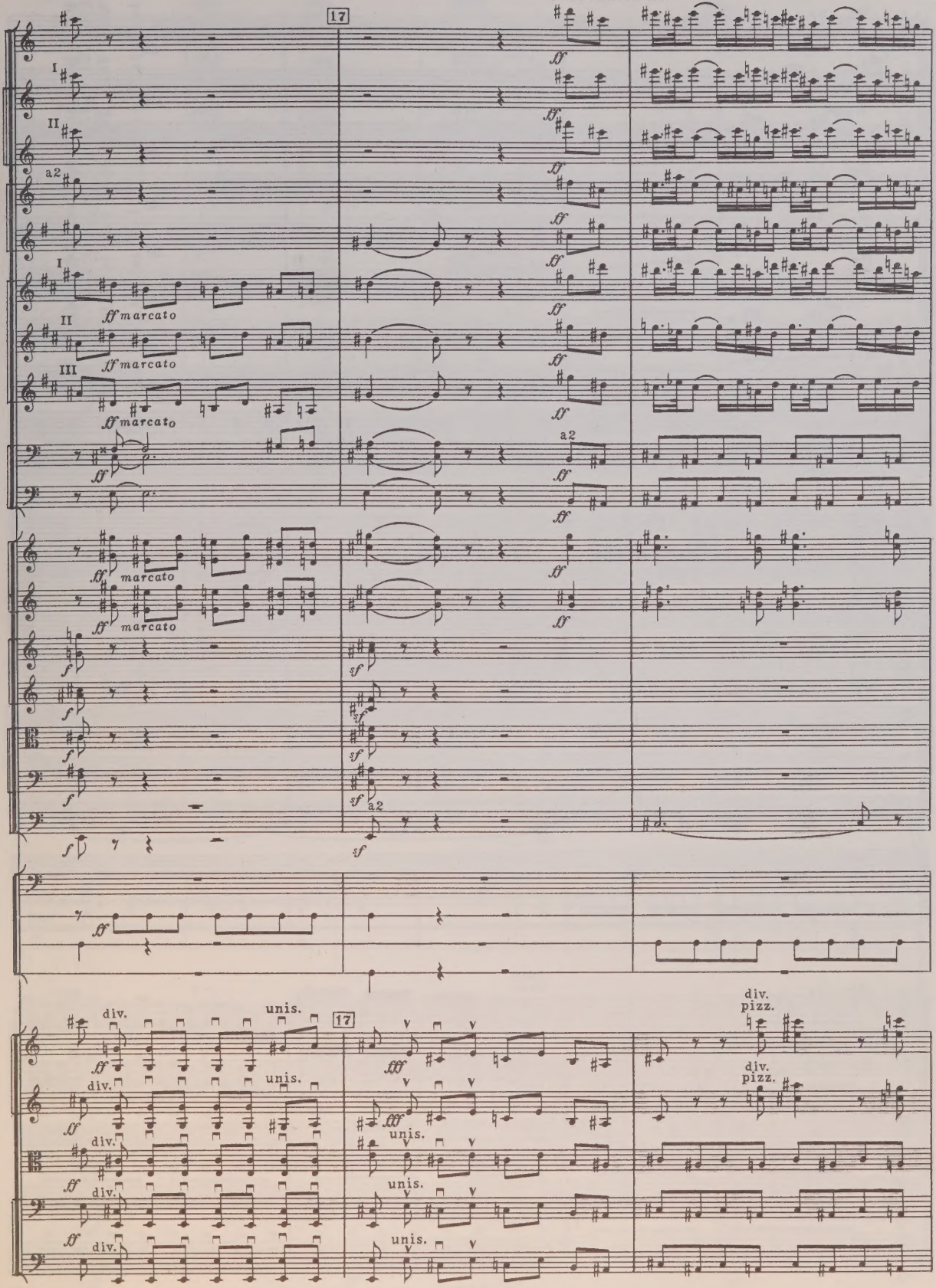
attacca

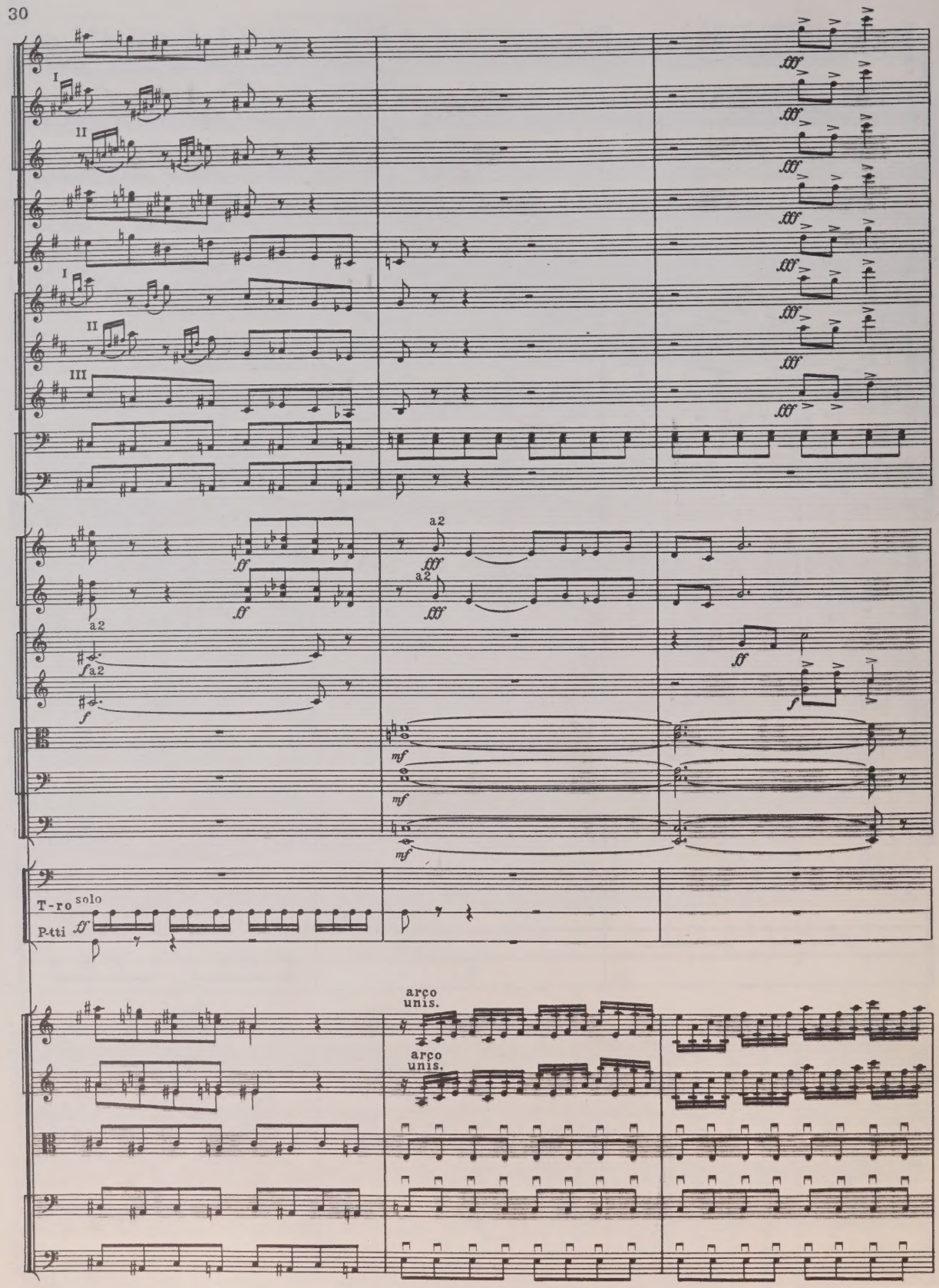
Нашествие 1 Invasion

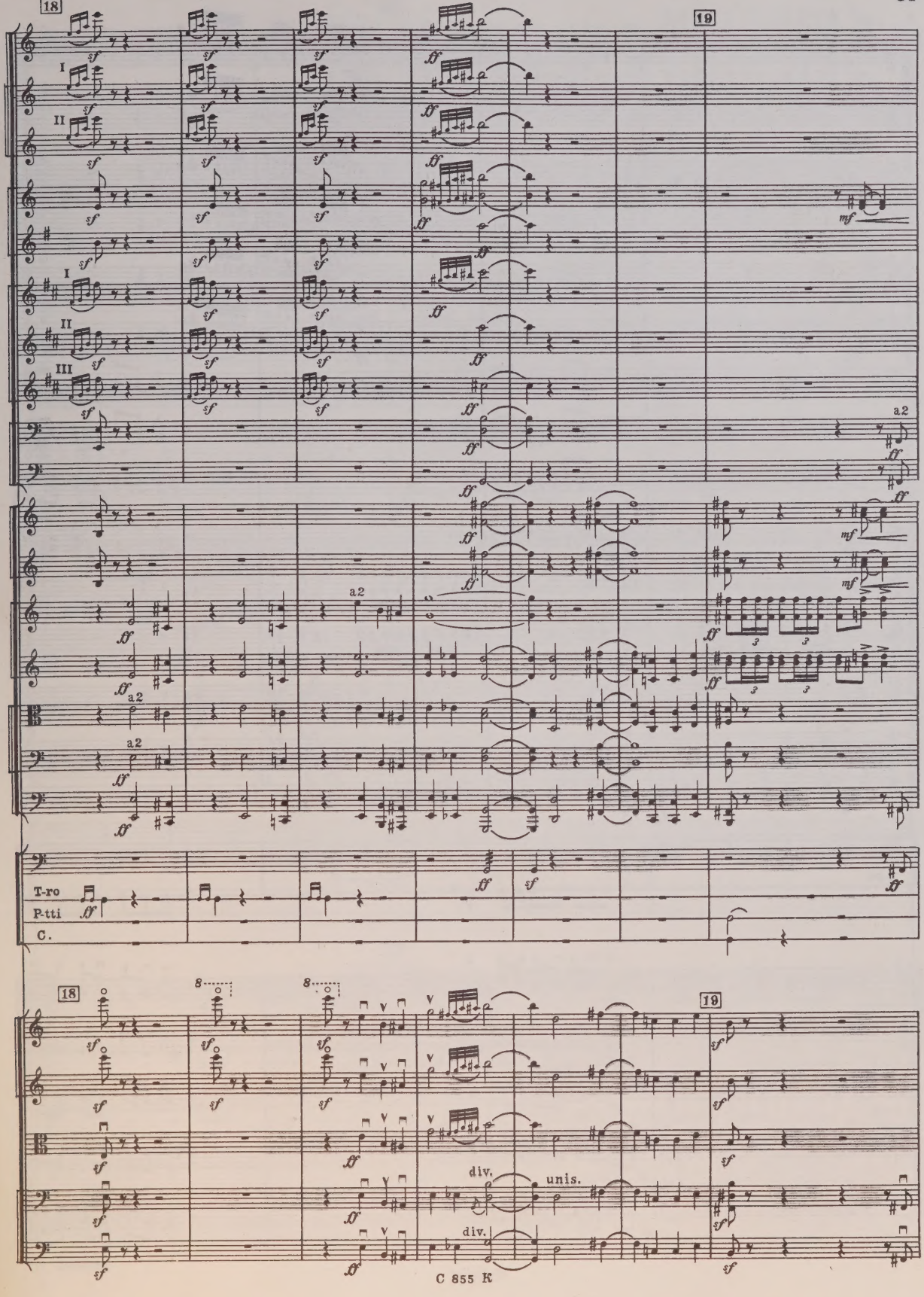


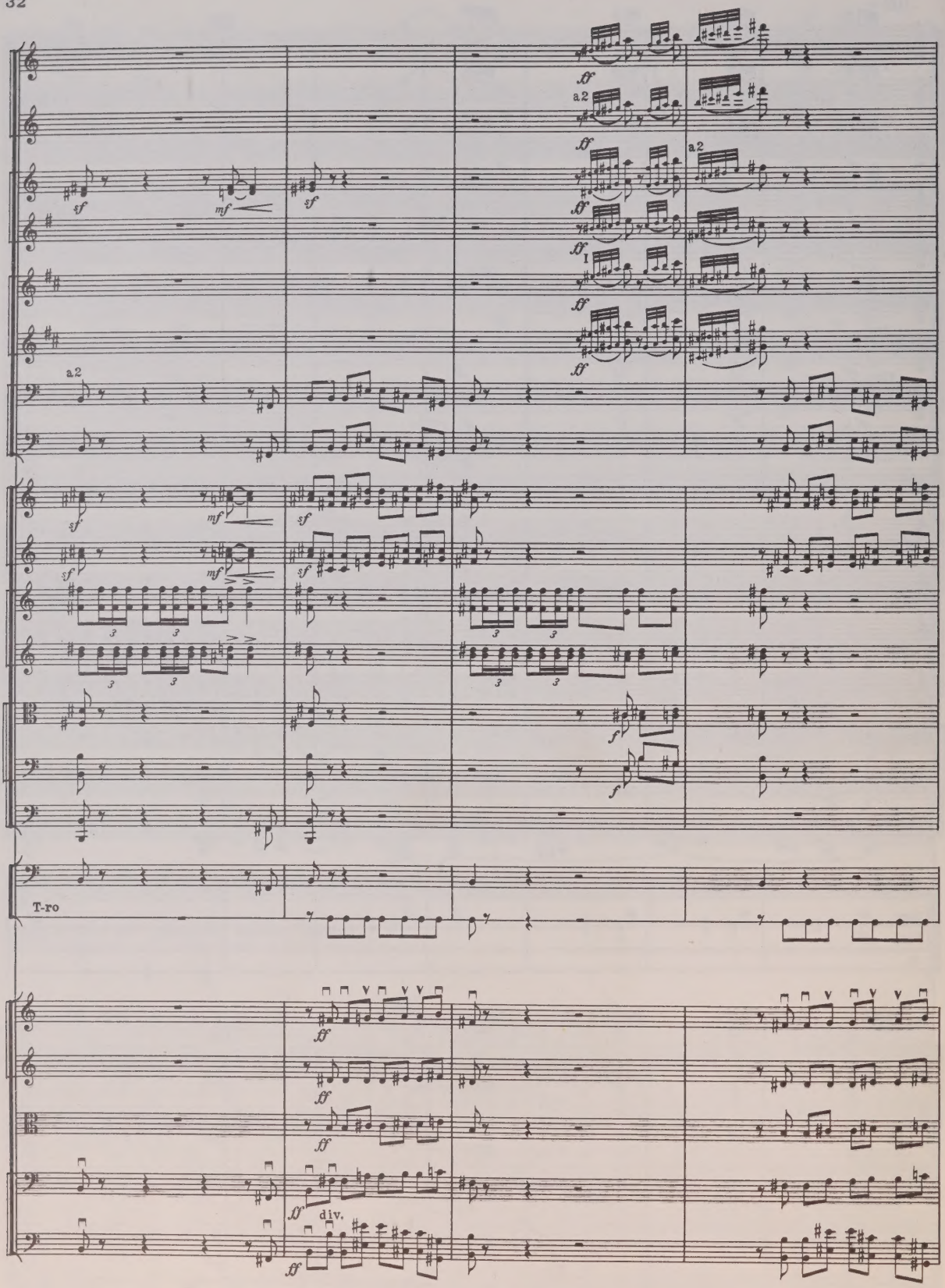

16
II.III
a2
T-ro
P-tti
bacch. di ferro
16
div. v

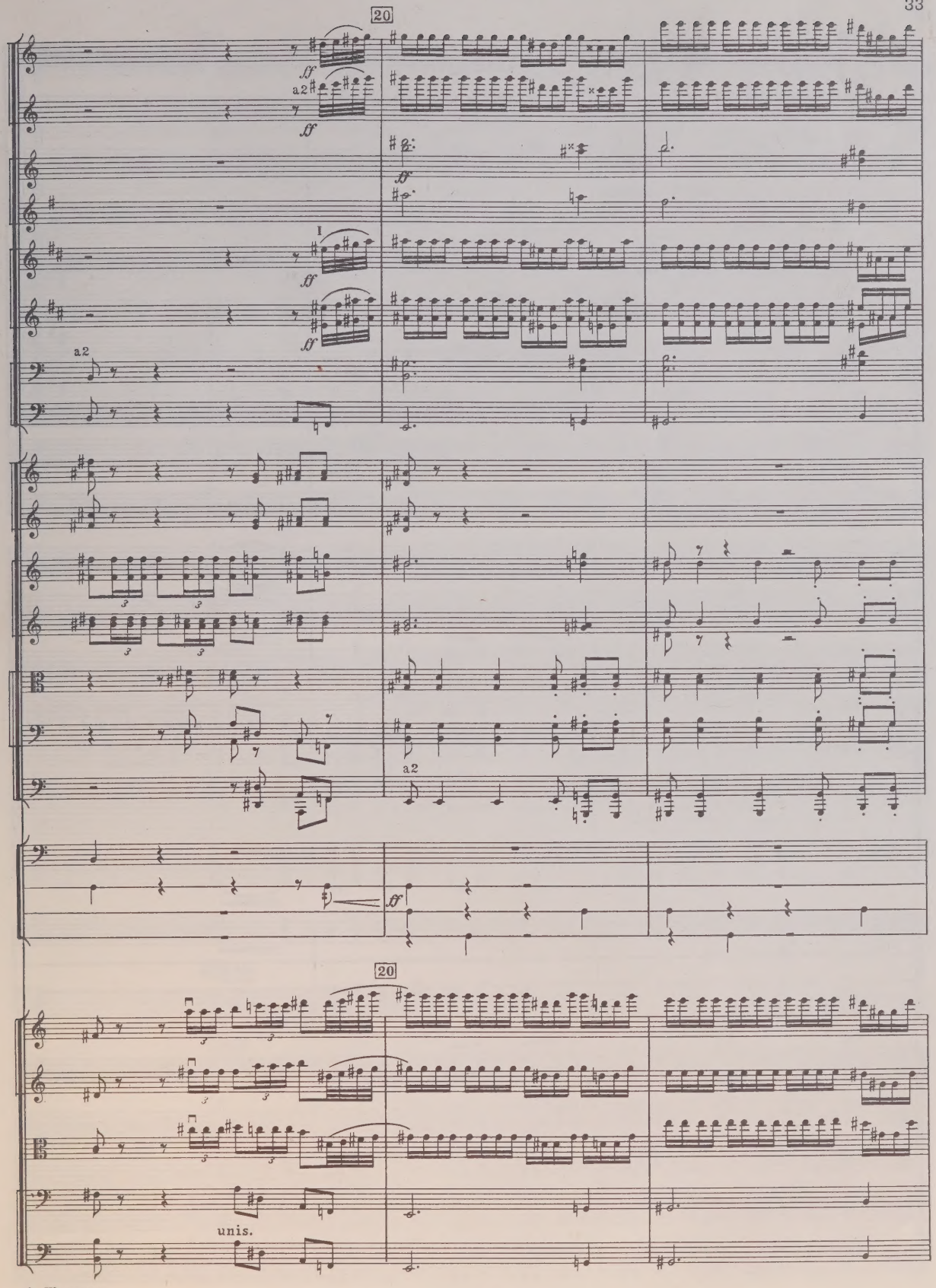

a2
T-ro
P-tti
C.
unis.
unis.
unis.

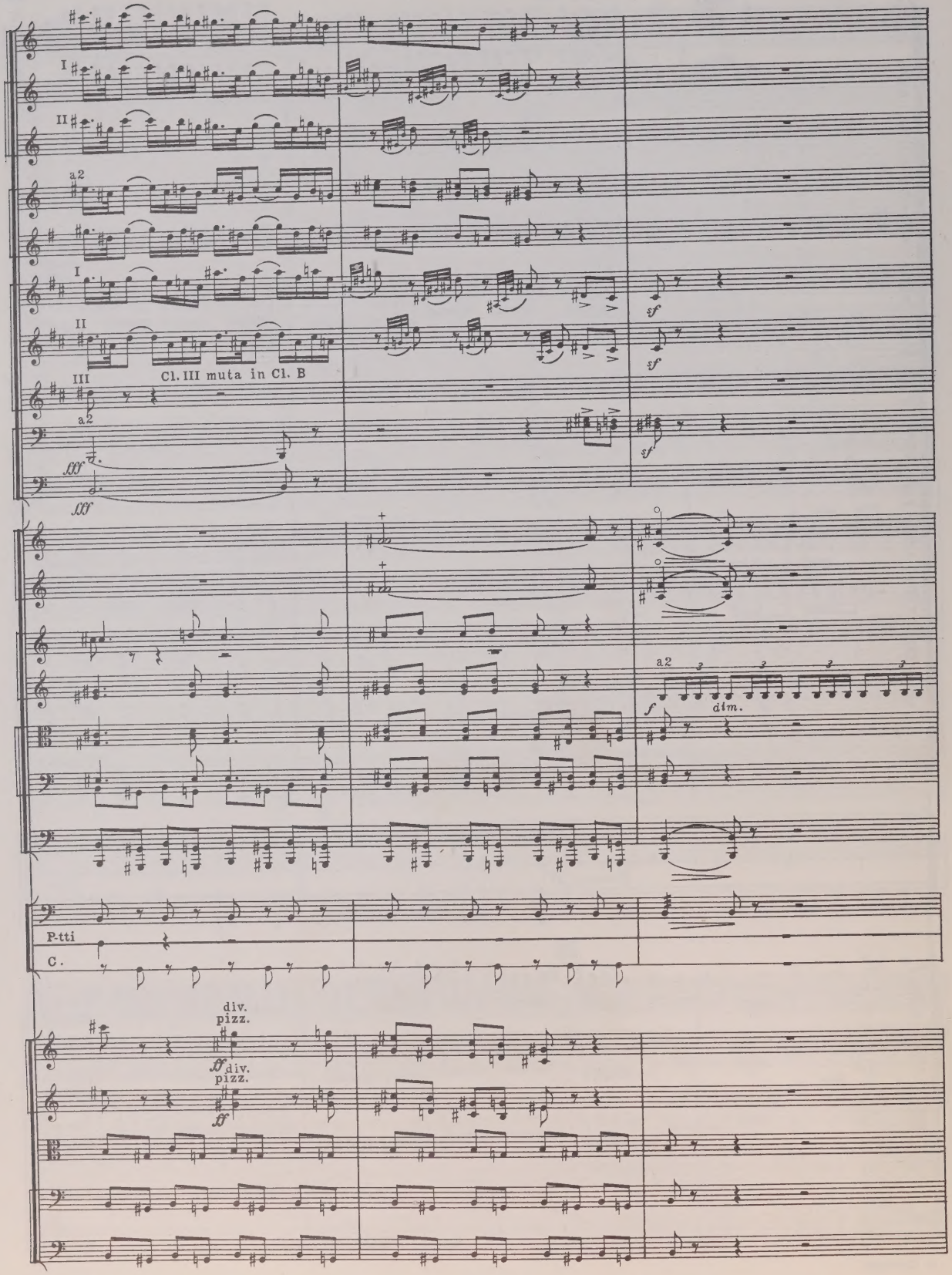

staccatissimo
17
I
II
a2
I
II
III
ff marcato
ff marcato
ff marcato
a2
ff marcato
ff marcato
a2
div.
unis.
17
div.
pizz.
div.
unis.
div.
pizz.
div.
unis.
div.
unis.
div.
unis.

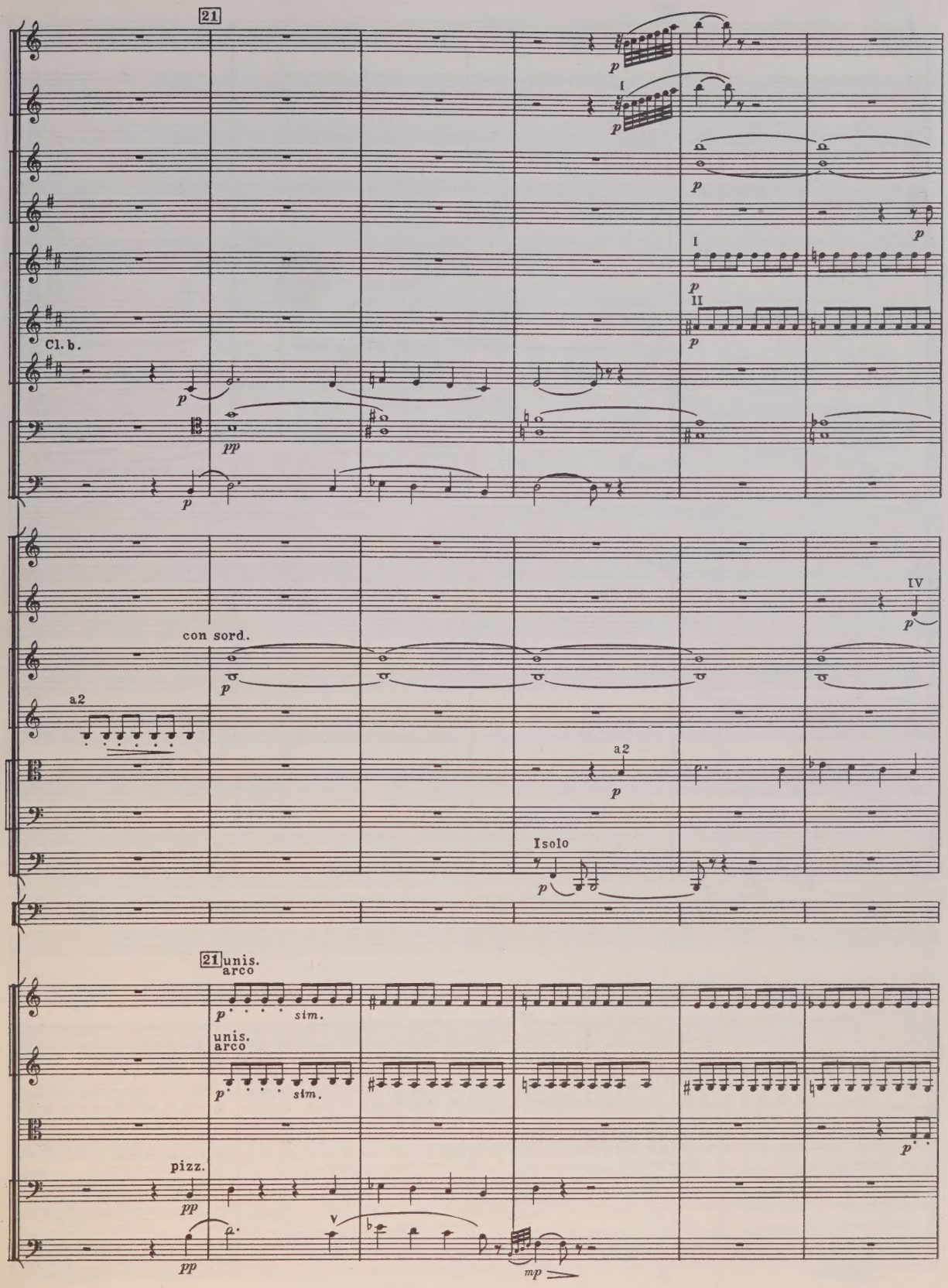

I
II
I
II
III
a2
a2
a2
T-ro solo
P-tti
arço unis.
arço unis.

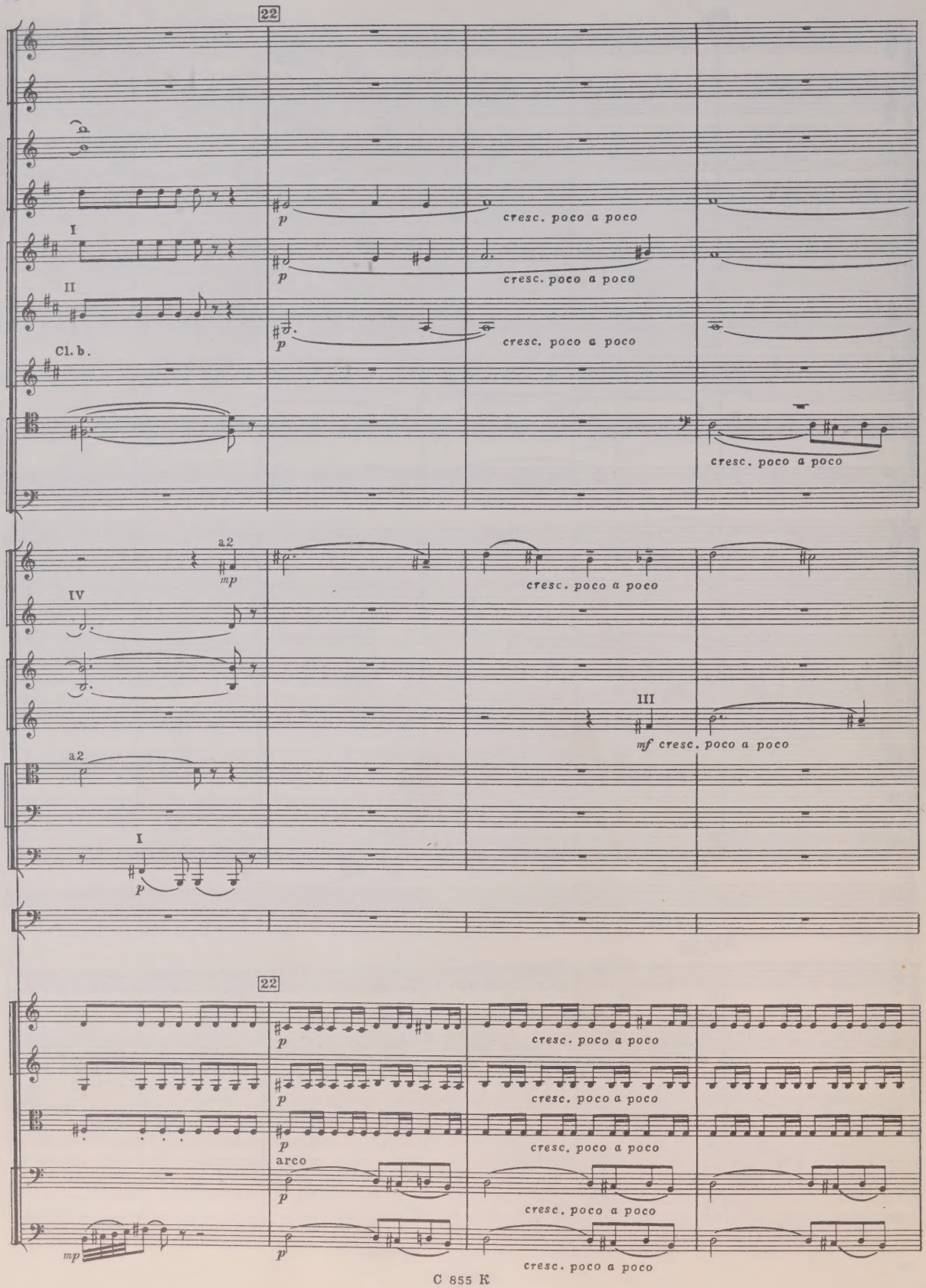

18
19
I
II
III
a2
T-ro
P-tti
C.
div.
unis.

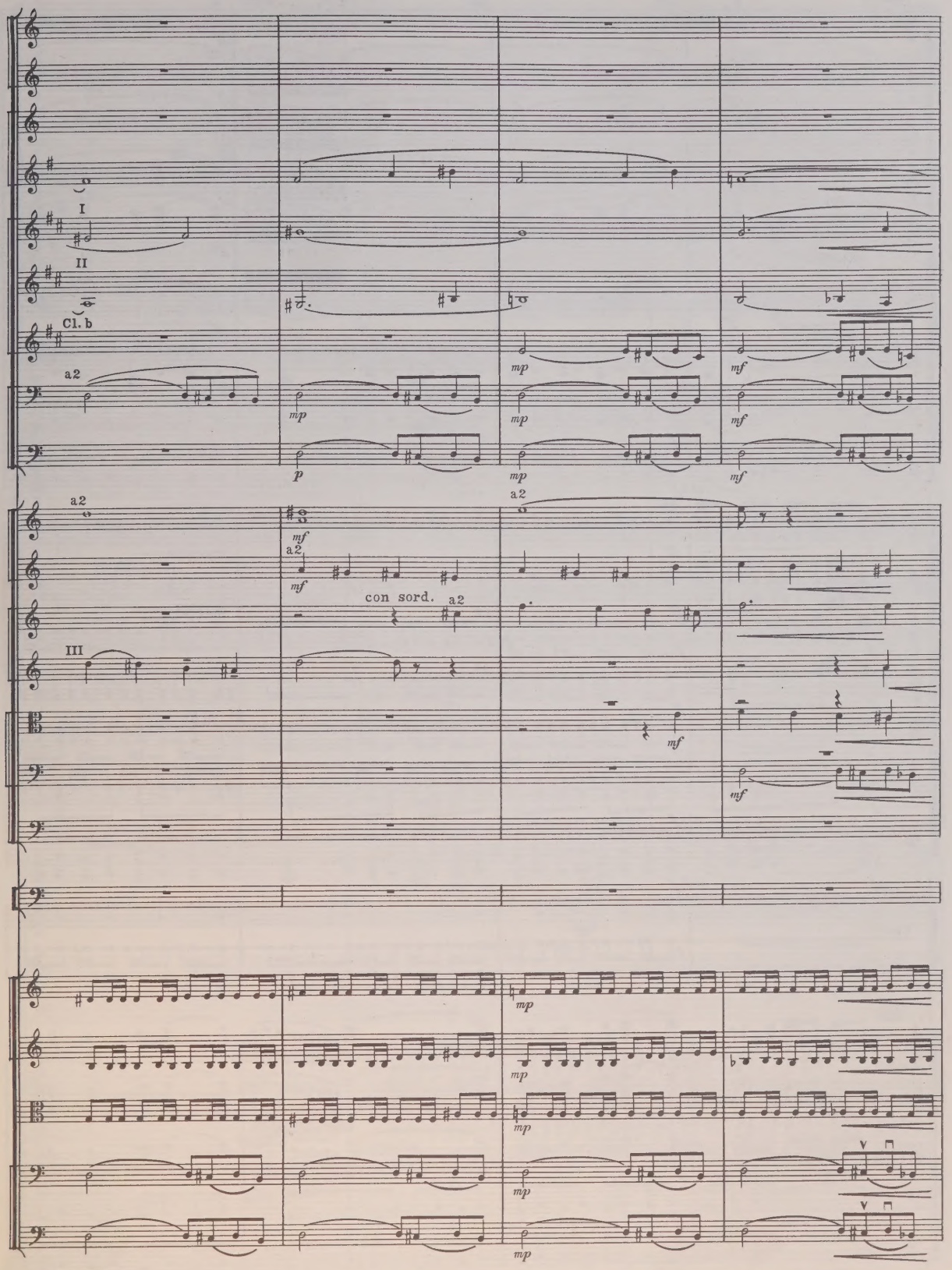

a2
a2
a2
I
a2
T-ro
div.

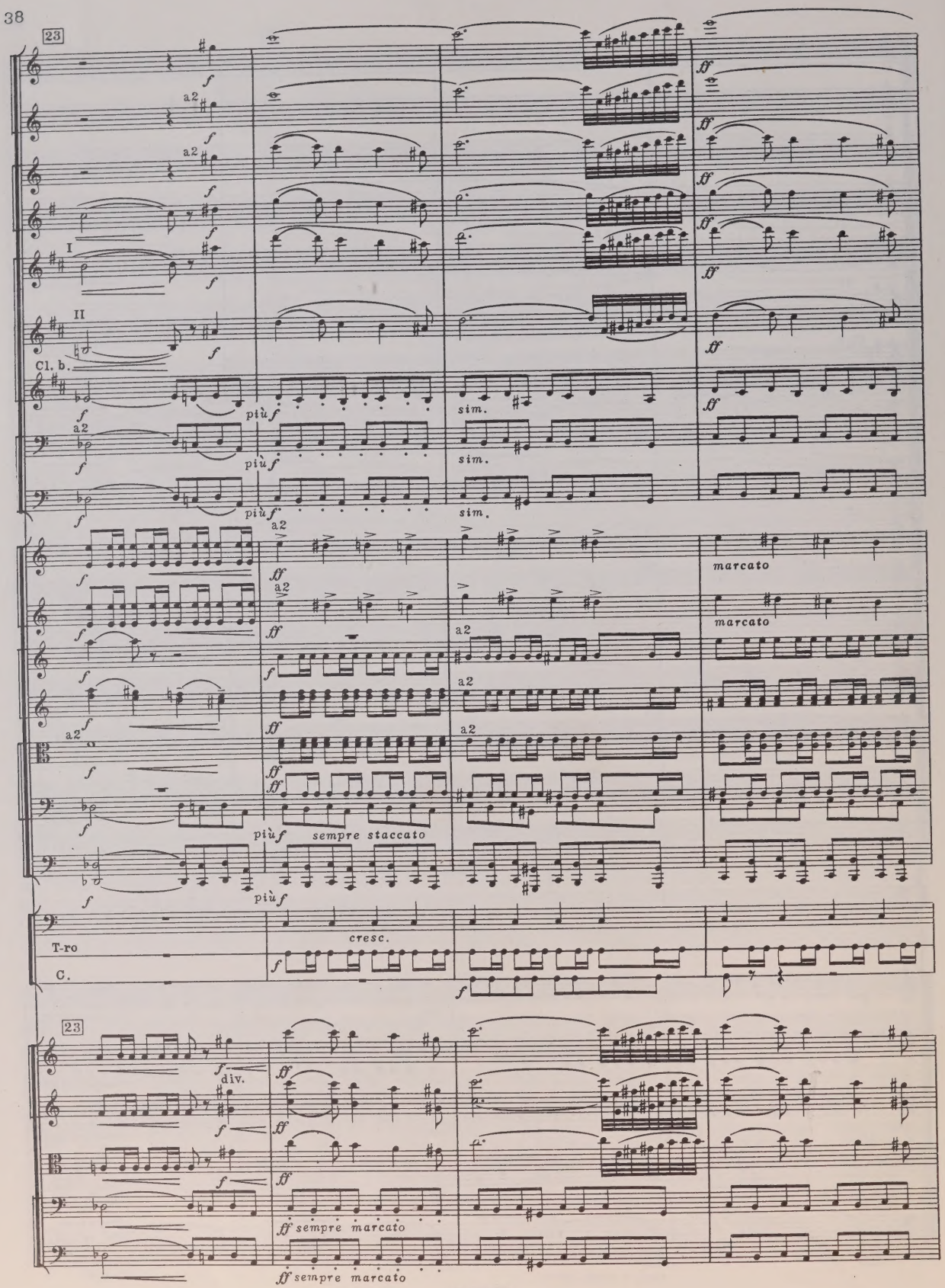

20
ff
a2
I
unis.
20

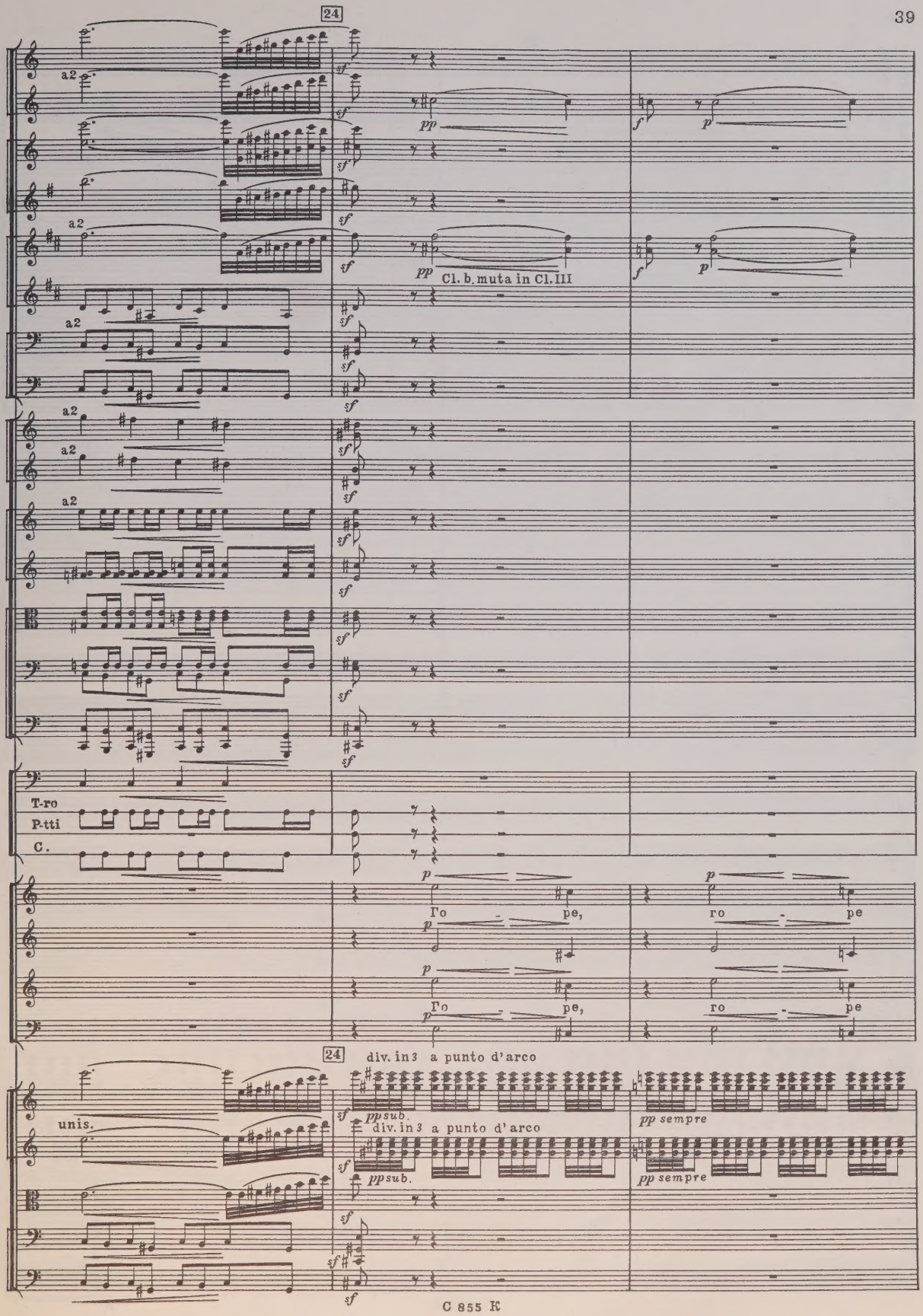

I
II
a2
I
II
Cl. III muta in Cl. B
III
a2
fff
fff
sf
sf
sf
a2
f
dim.
P-tti
C.
div.
pizz.
ff
div.
pizz.
ff

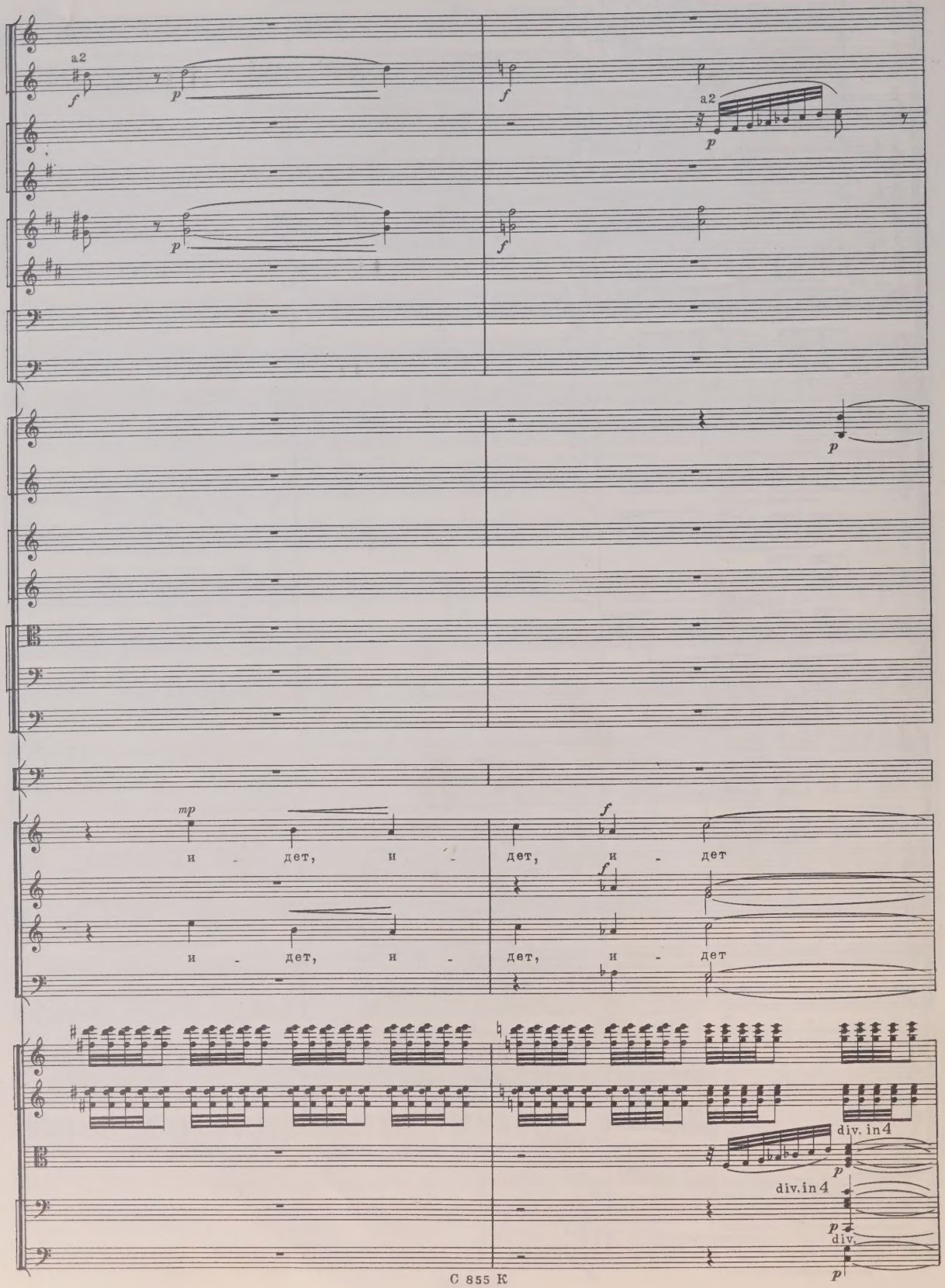

21
Cl. b.
con sord.
a2
Isolo
21 unis. arco
sim.
unis. arco
pizz.

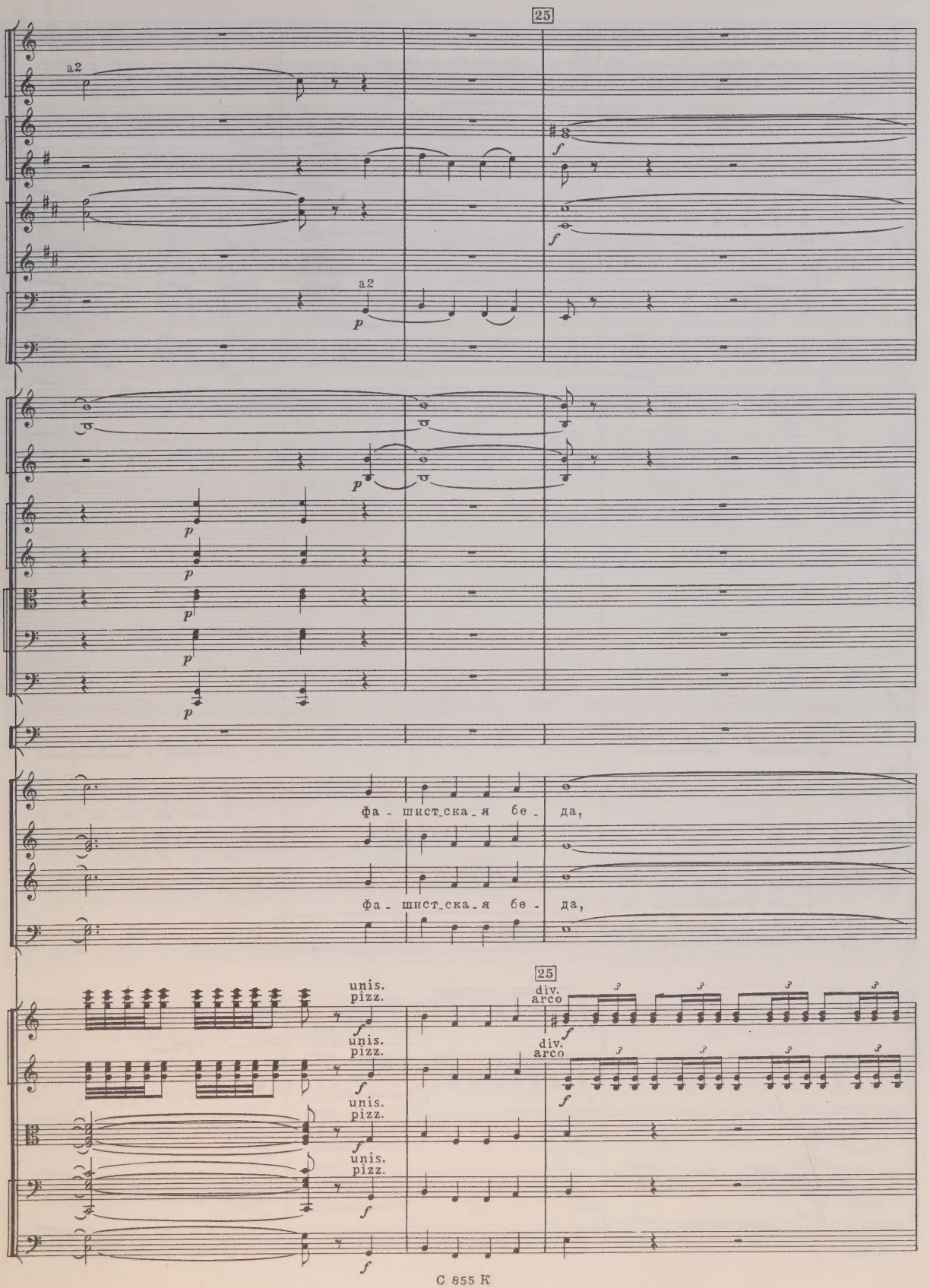

22
I
II
Cl. b.
p
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
a2
mp
IV
a2
I
p
cresc. poco a poco
III
mf cresc. poco a poco
22
p
cresc. poco a poco
p
cresc. poco a poco
p
cresc. poco a poco
arco
p
cresc. poco a poco
mp
p
cresc. poco a poco

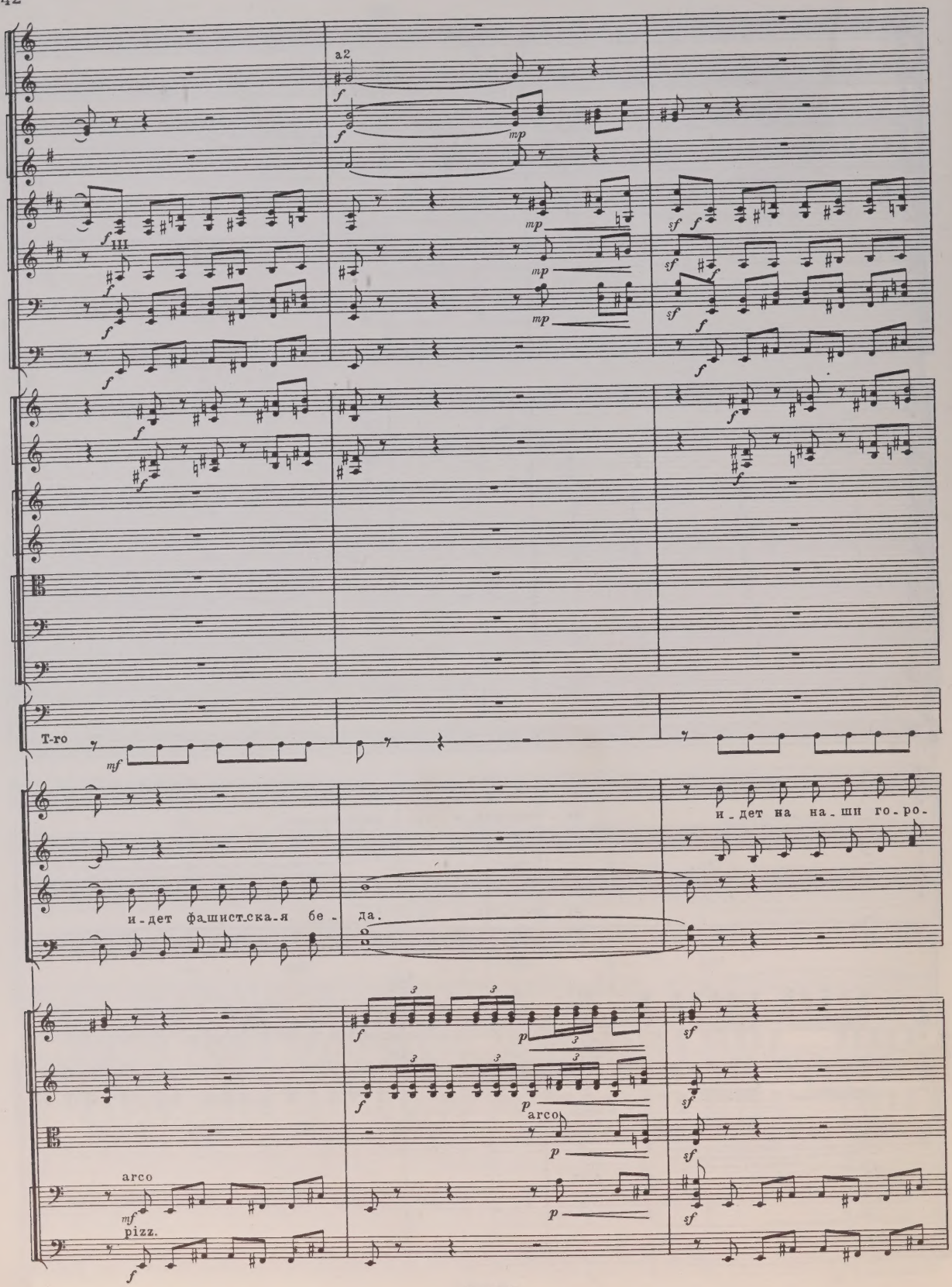

I
II
Cl. b
a2
mp
p
mf
a2
mf
con sord.
III

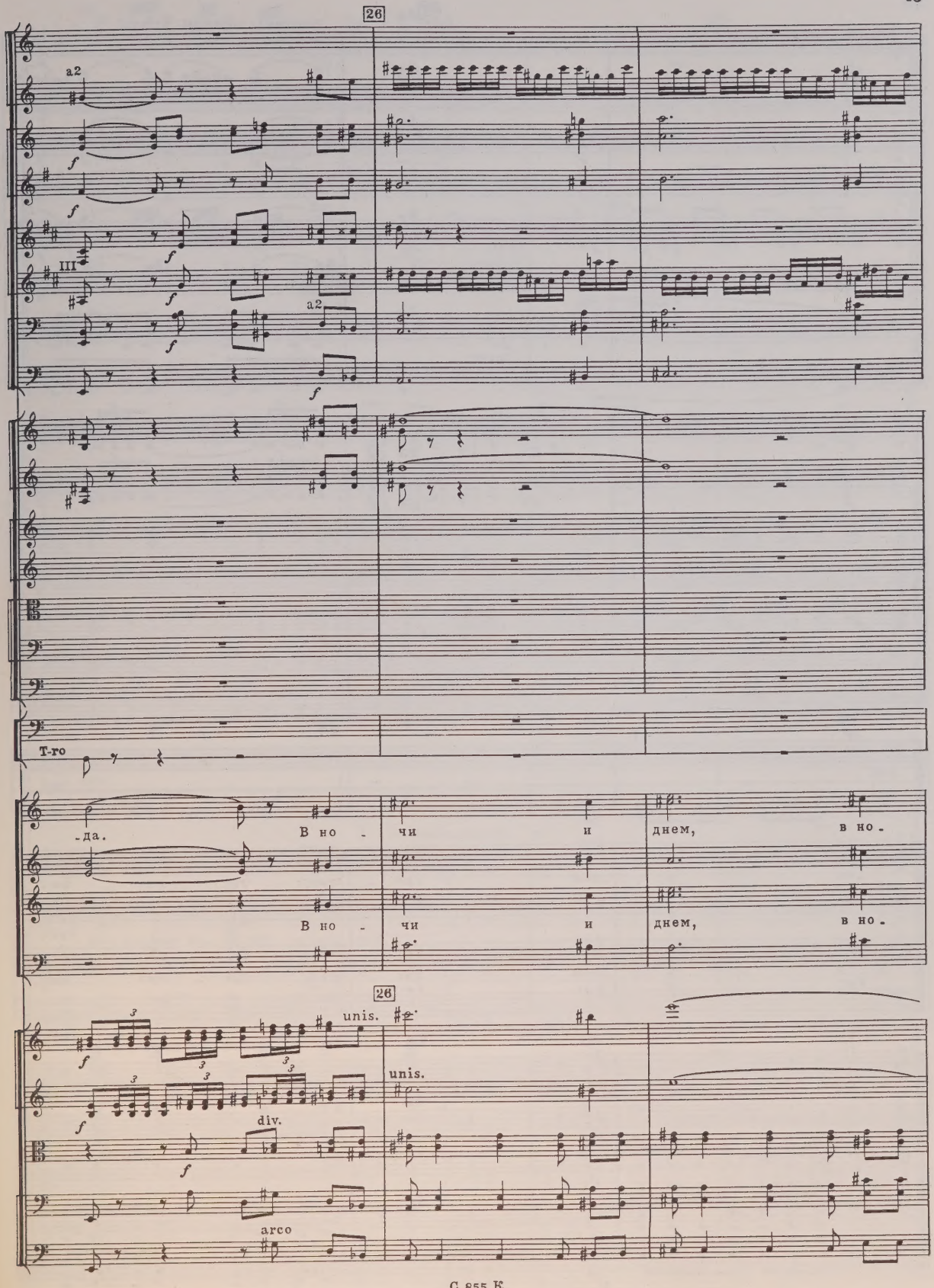

23
I
II
Cl. b.
a2
più f
sim.
ff
marcato
sempre staccato
cresc.
T-ro
C.
div.
sempre marcato

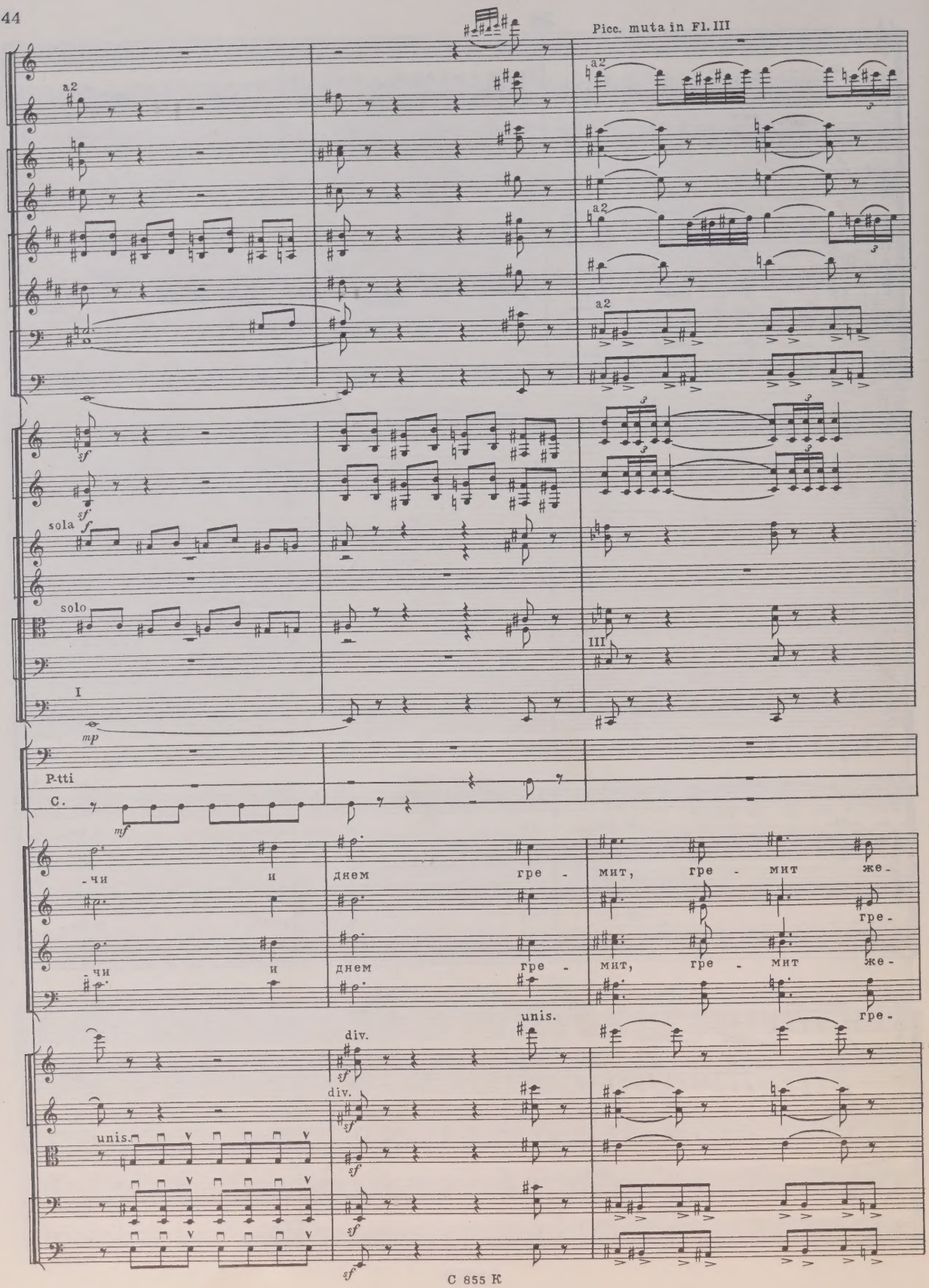

24
a2
sf
pp
f
p
Cl. b. muta in Cl. III
T-ro
P-tti
C.
Го - pe,
ro - pe
24
div. in 3 a punto d'arco
unis.
pp sub.
pp sempre

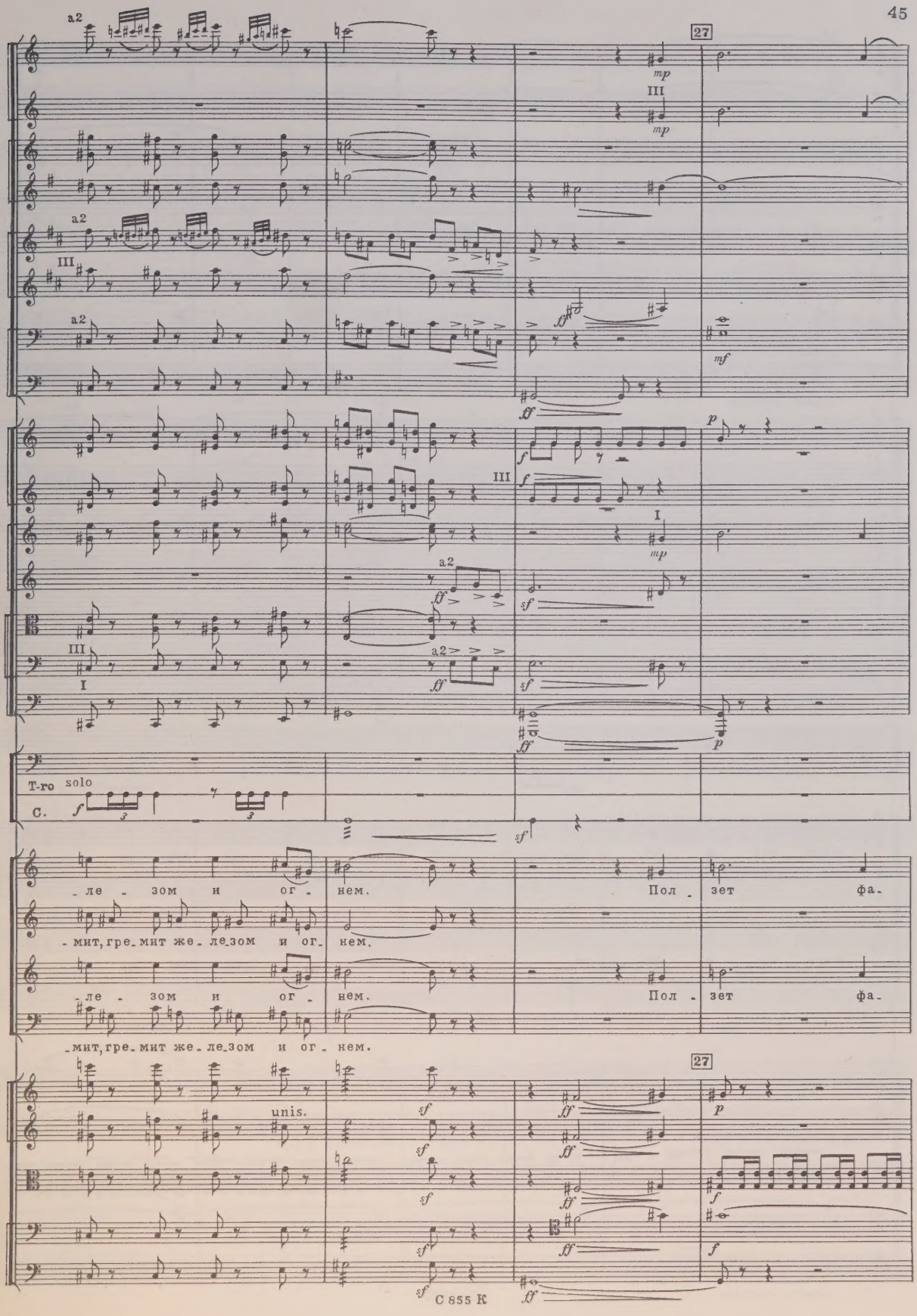

a2
f
p
a2
mp
и - дет, и -
дет, и - дет
div. in 4
div. in 4
div.

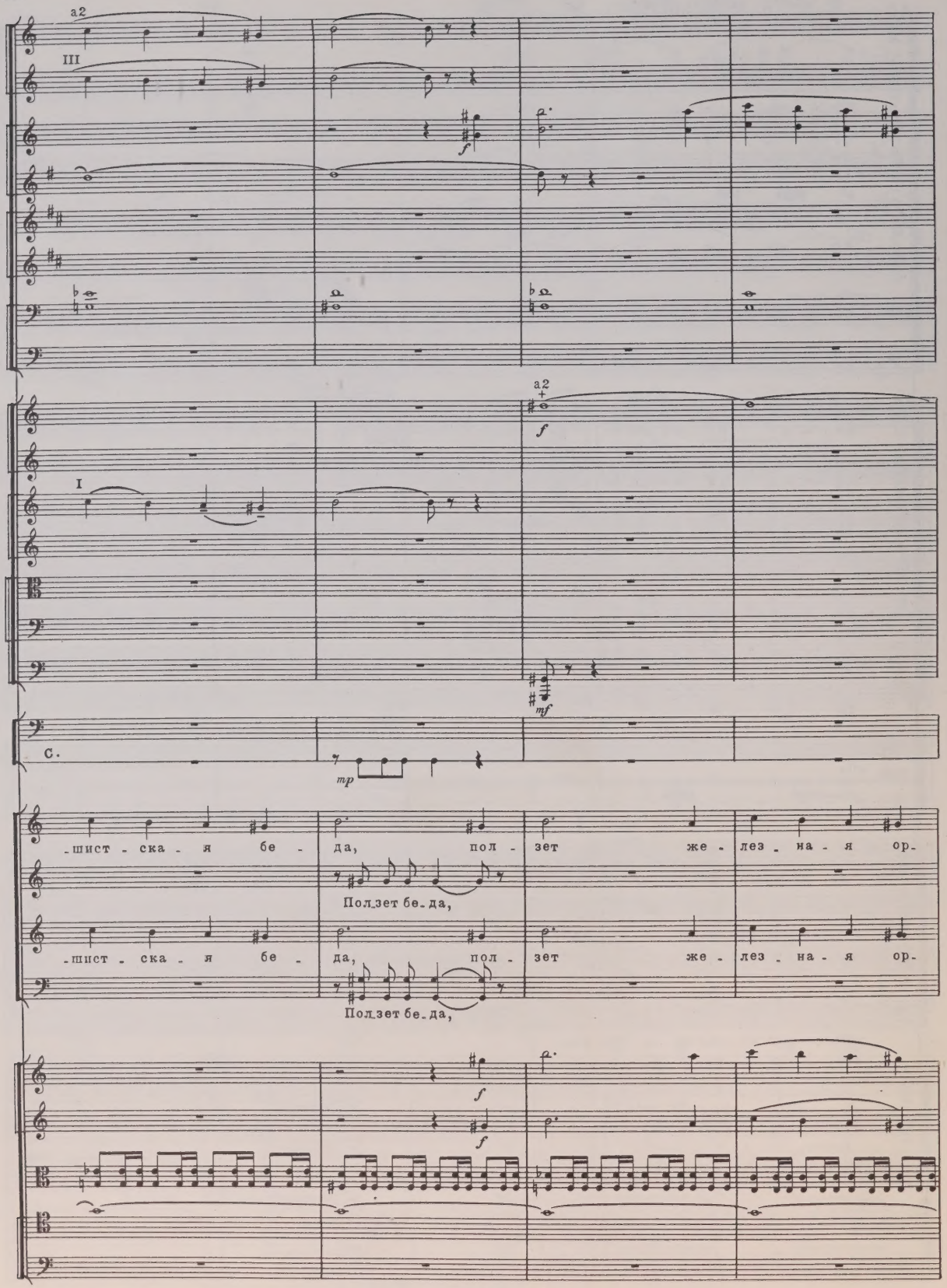

25
a2
f
a2
p
фа - шист_ска_я бе - да,
фа - шист_ска_я бе - да,
25
unis. pizz.
div. arco

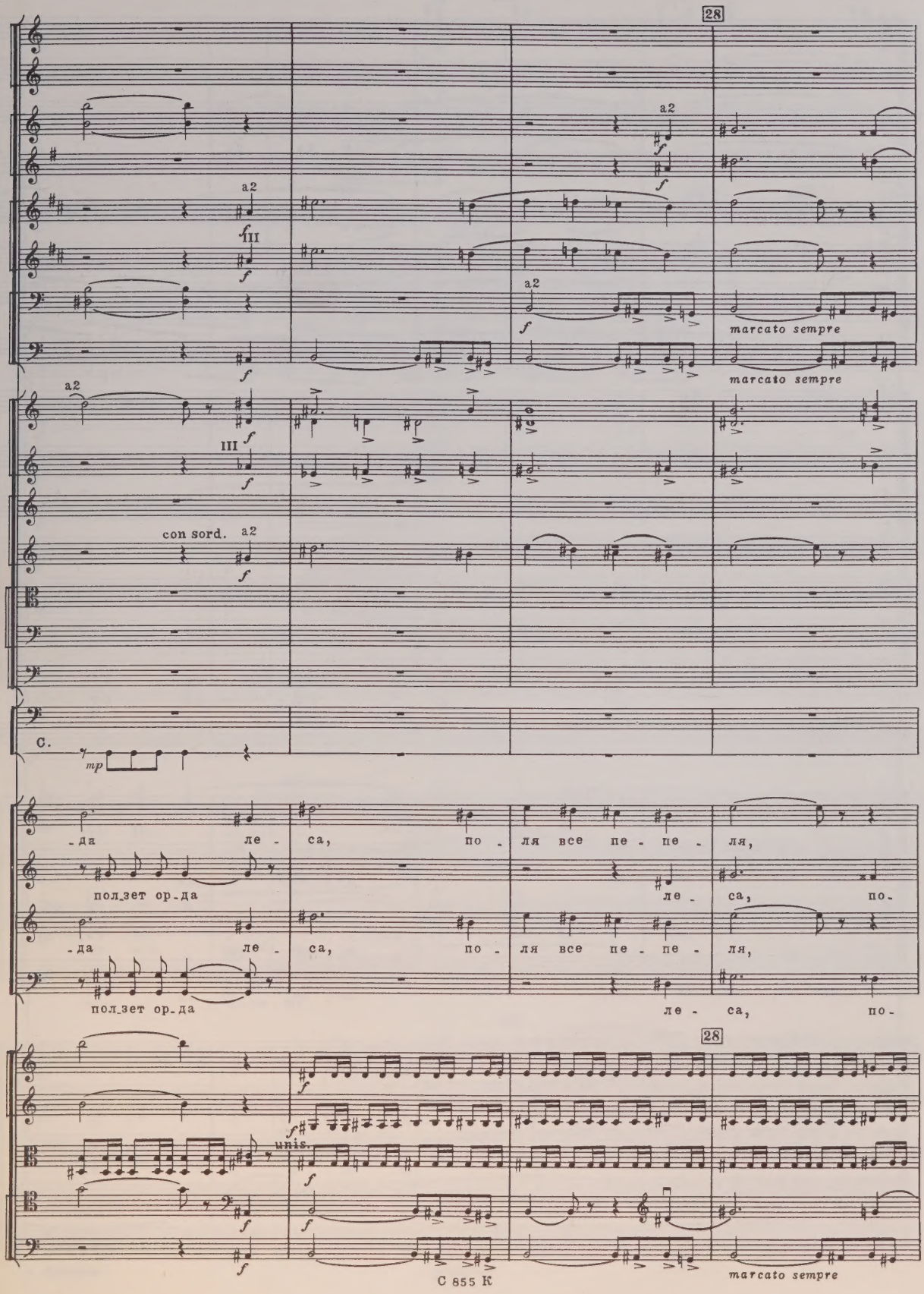

a2
III
T-ro
и-дет фа-шист-ска-я бе-да.
и-дет на на-ши го-ро-
arco
pizz.

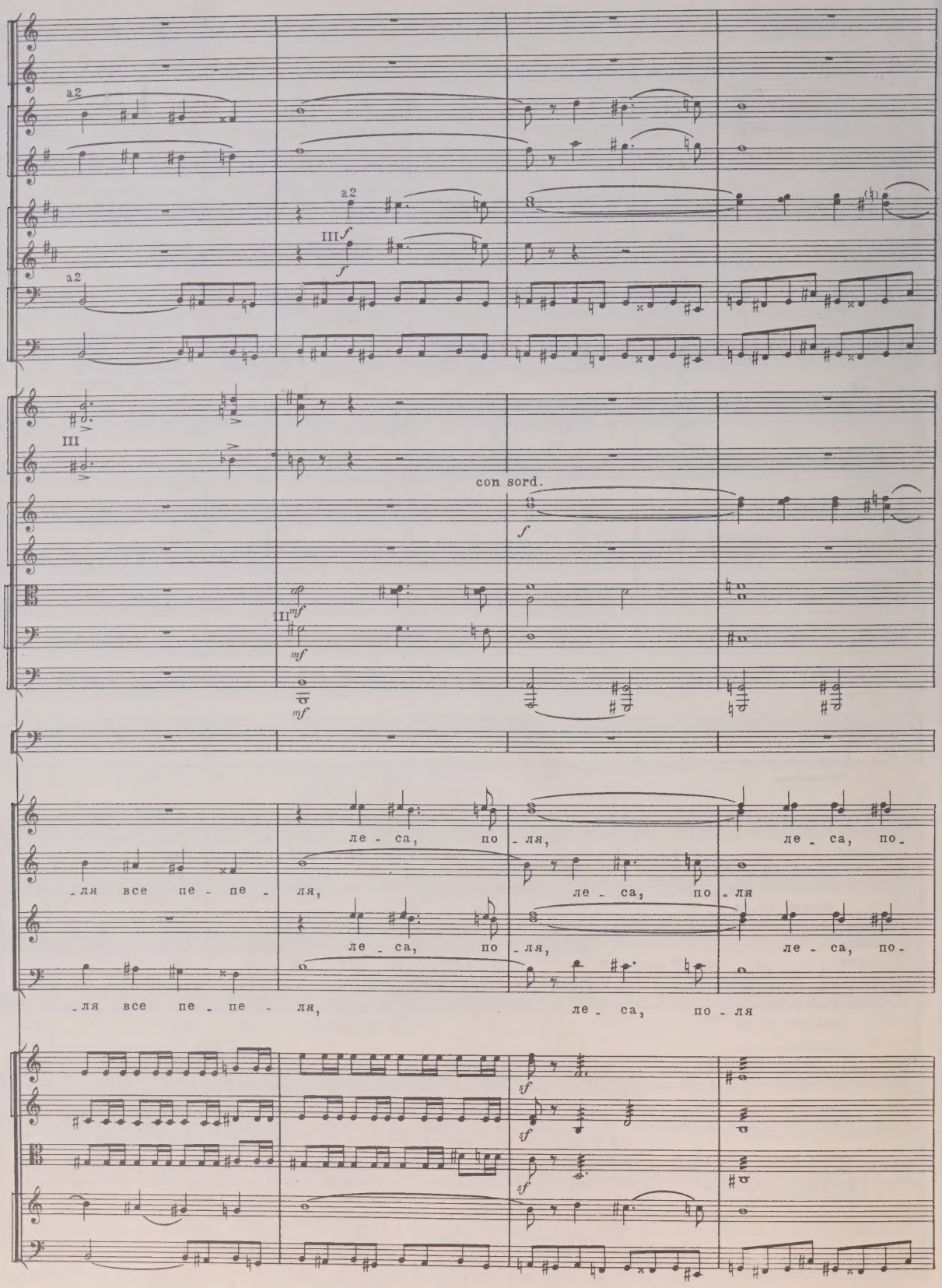

26
a2
III
a2
T-ro
-да.
В но -
чи
и
днем,
в но.
В но -
чи
и
днем,
в но.
26
unis.
unis.
div.
arco

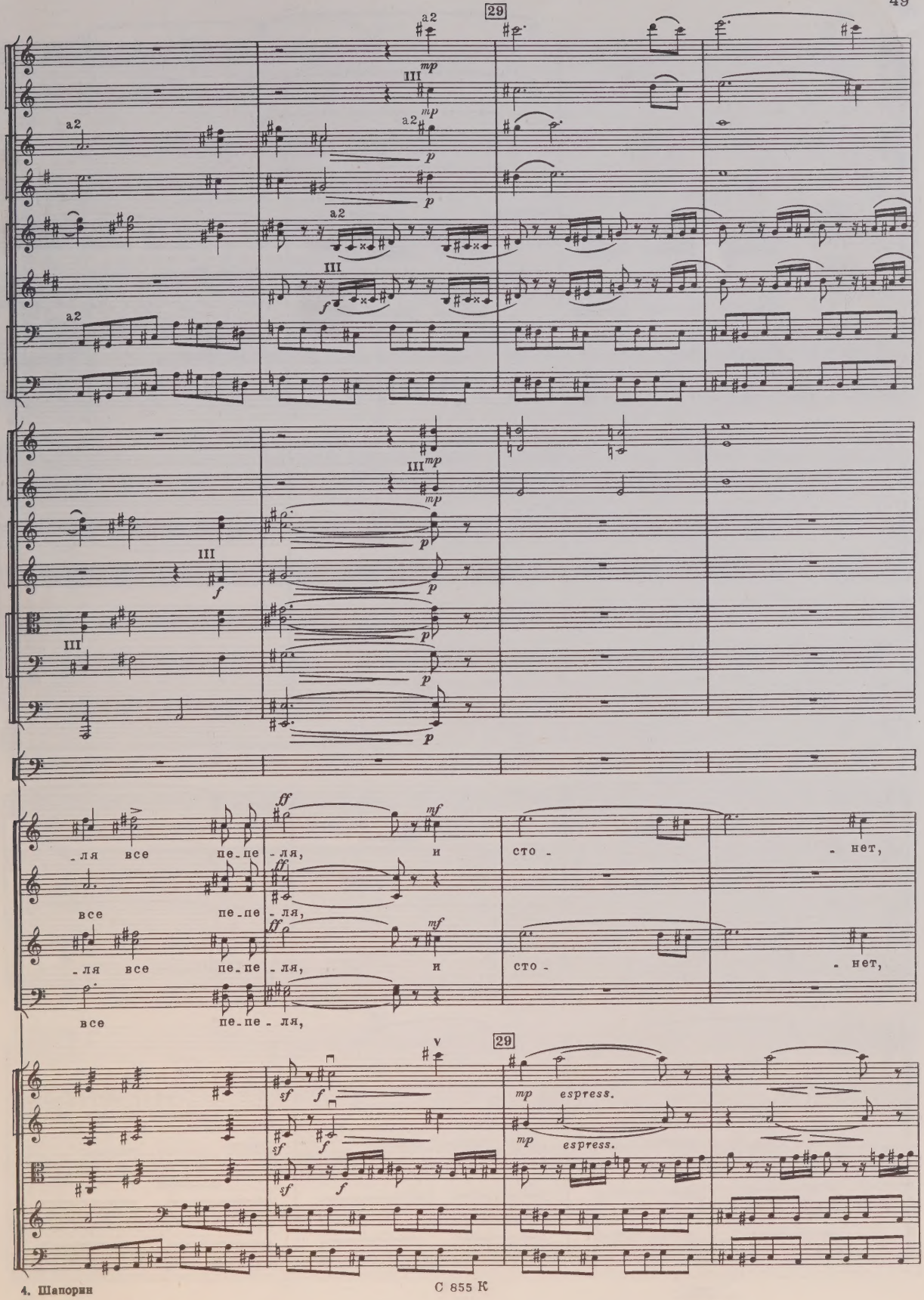

Picc. muta in Fl. III
a2
sola
solo
I
III
P-tti
C.
-чи и днем гре - мит, гре - мит же -
гре -
unis.
div.

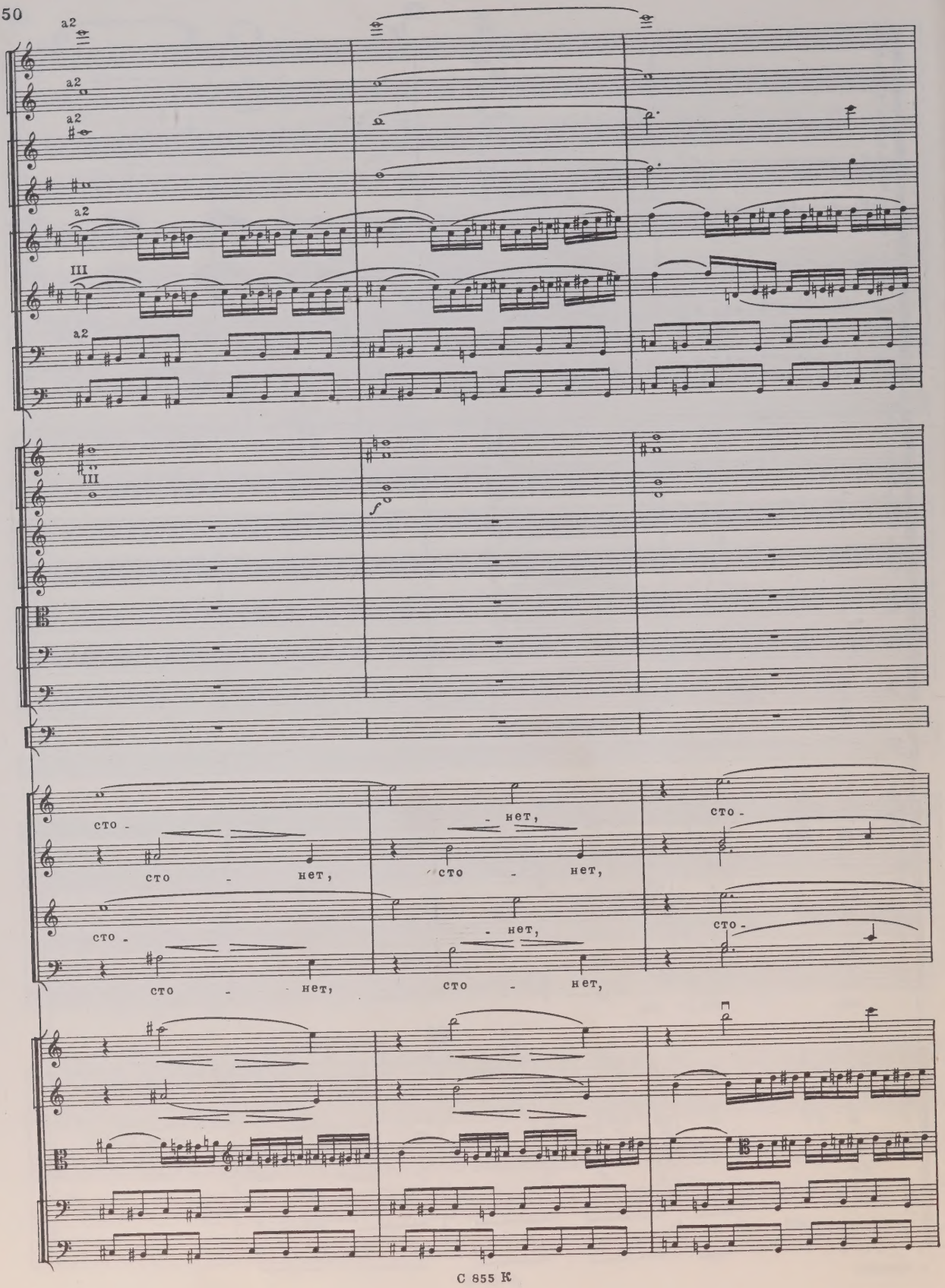

27
T-ro solo
С.
- ле - зом и ог - нем. Пол - зет фа-
- мит, гре - мит же - ле - зом и ог - нем.
- ле - зом и ог - нем. Пол - зет фа-
- мит, гре - мит же - ле - зом и ог - нем.
unis.
27

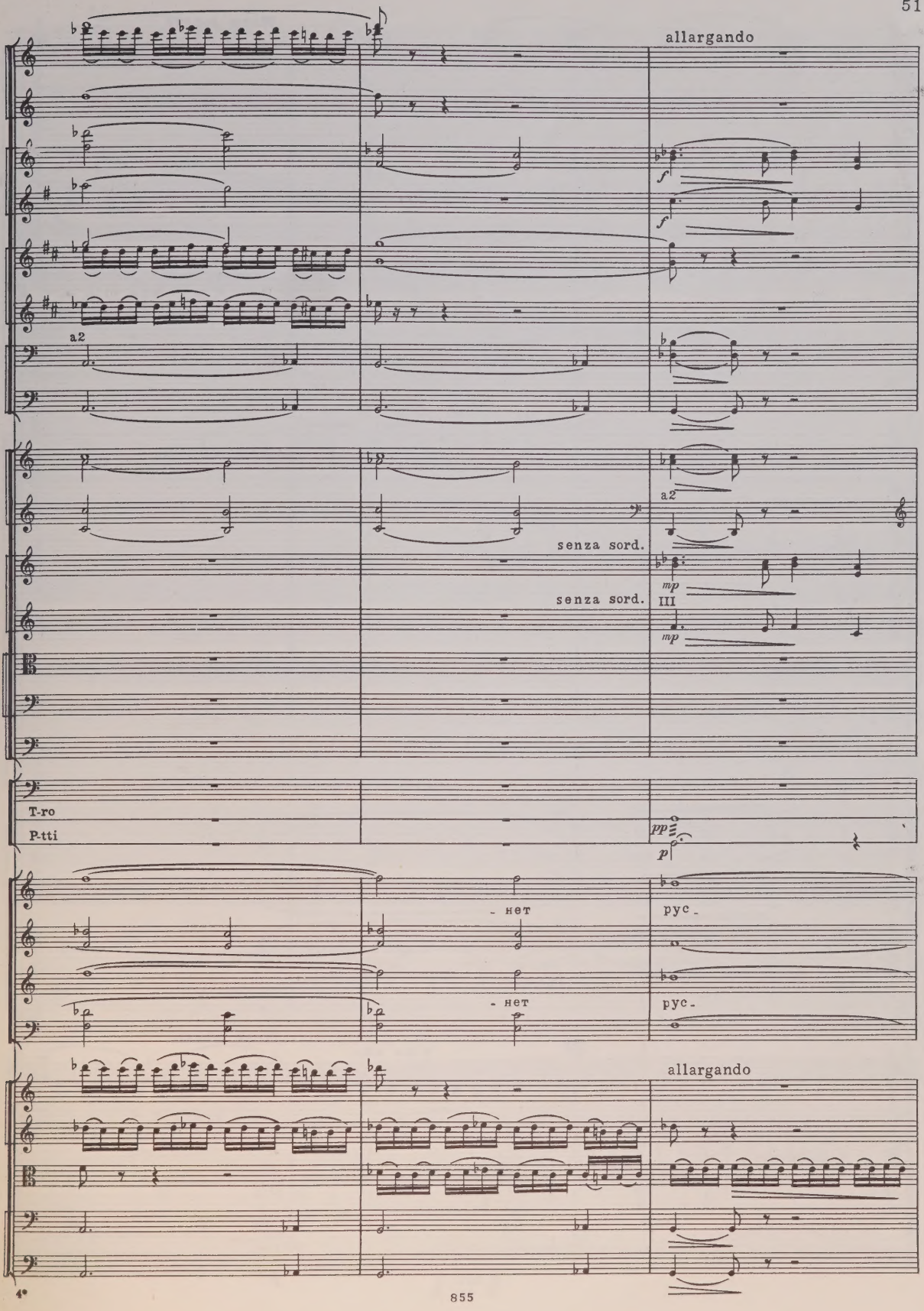

a2
III
f
a2
I
f
mf
С.
mp
-шист - ска - я бе - да, пол - зет же - лез - на - я ор-
Ползет бе-да,
-шист - ска - я бе - да, пол - зет же - лез - на - я ор-
Ползет бе-да,
f
f

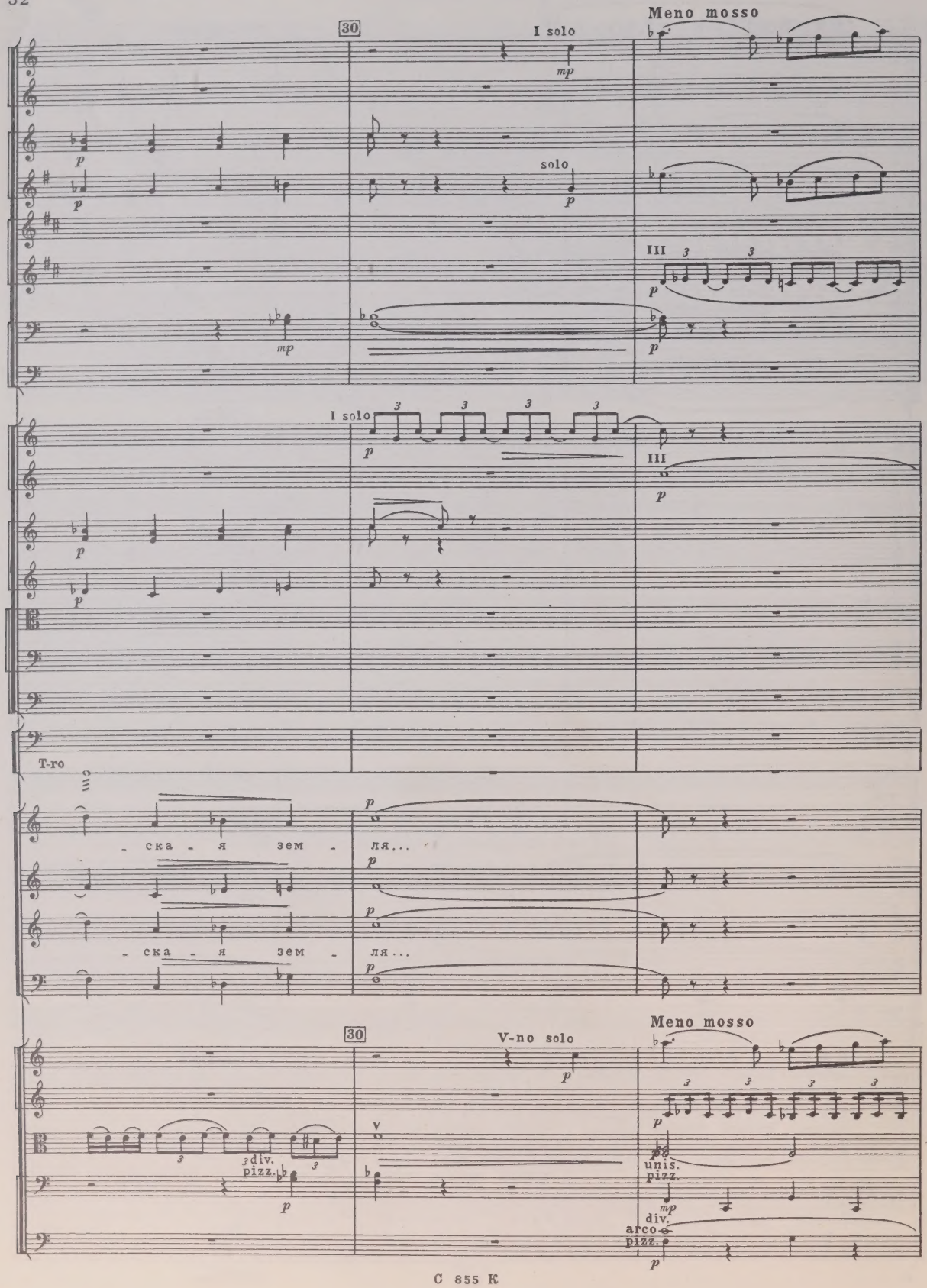

28
a2
III
con sord.
marcato sempre
C.
mp
-да ле - са, по - ля все пе - пе - ля,
ползет ор-да
ле - са, по-
unis.

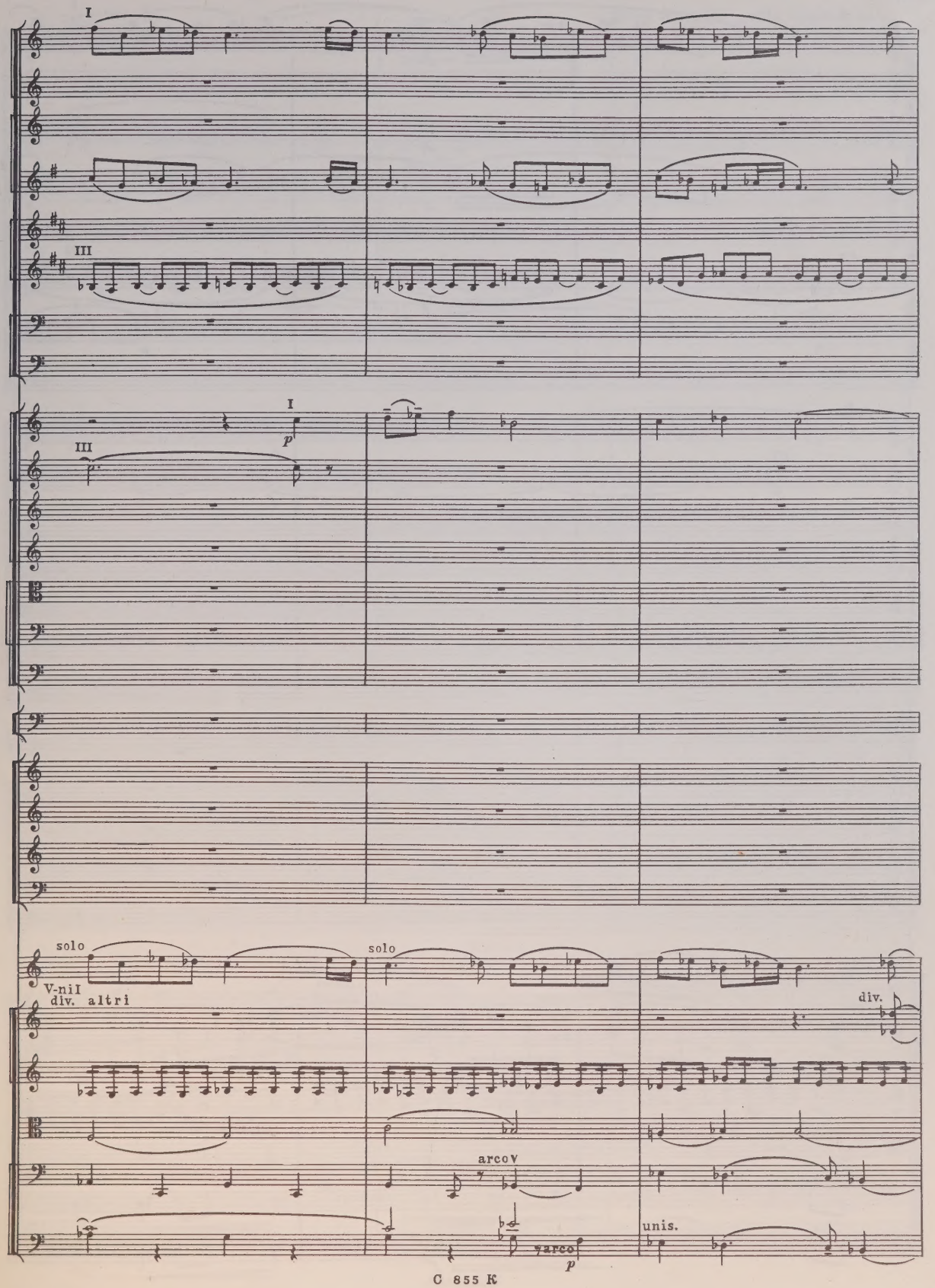

a2
III
f
con sord.
mf
ле - са, по - ля, ле - са, по -
- ля все пе - пе - ля, ле - са, по - ля
ле - са, по - ля, ле - са, по -
- ля все пе - пе - ля, ле - са, по - ля
sf

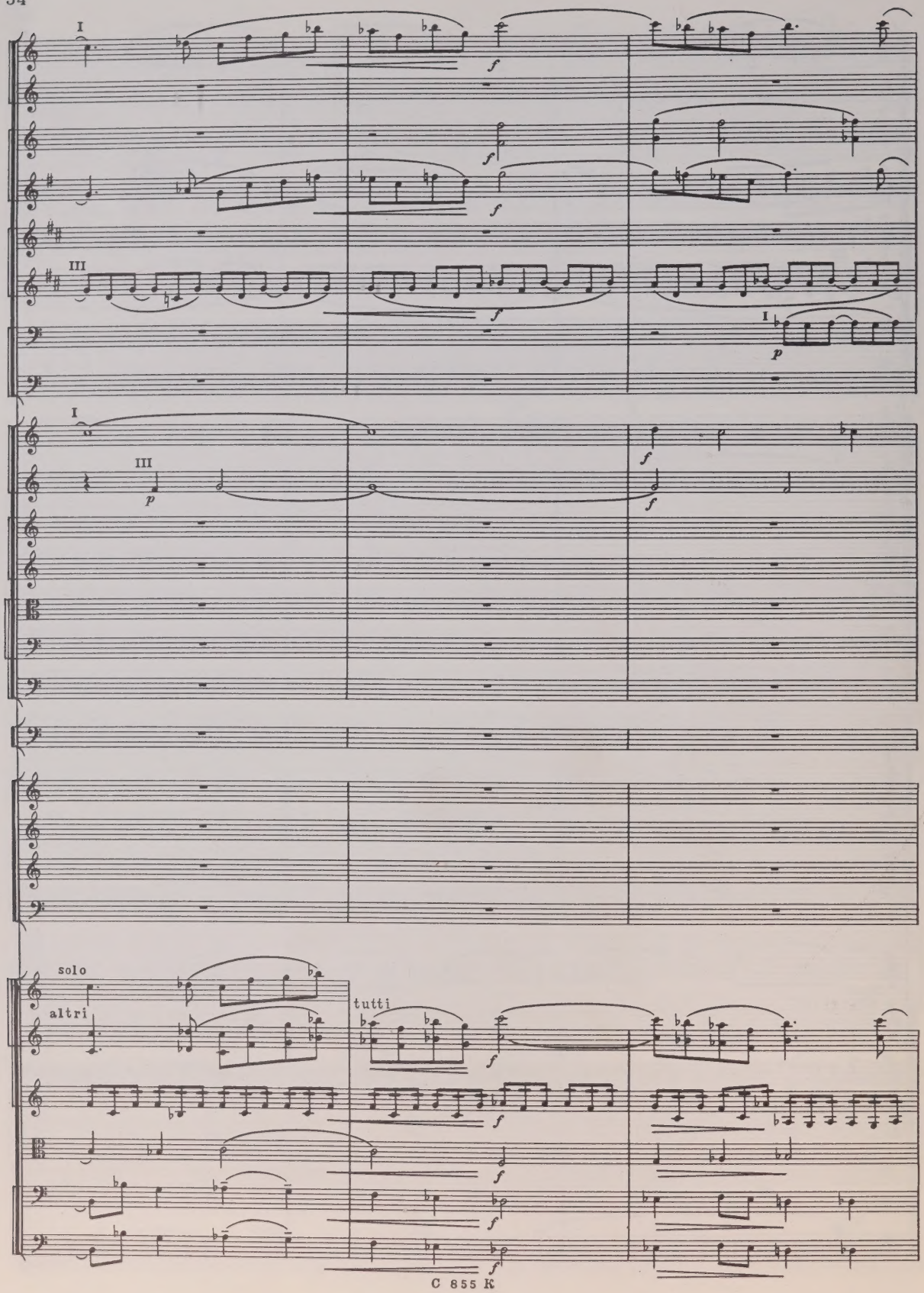

29
a2
III
mp
p
f
ff
mf
sf
V
espress.
-ля все пе-пе-ля, и сто - нет,
все пе-пе-ля,

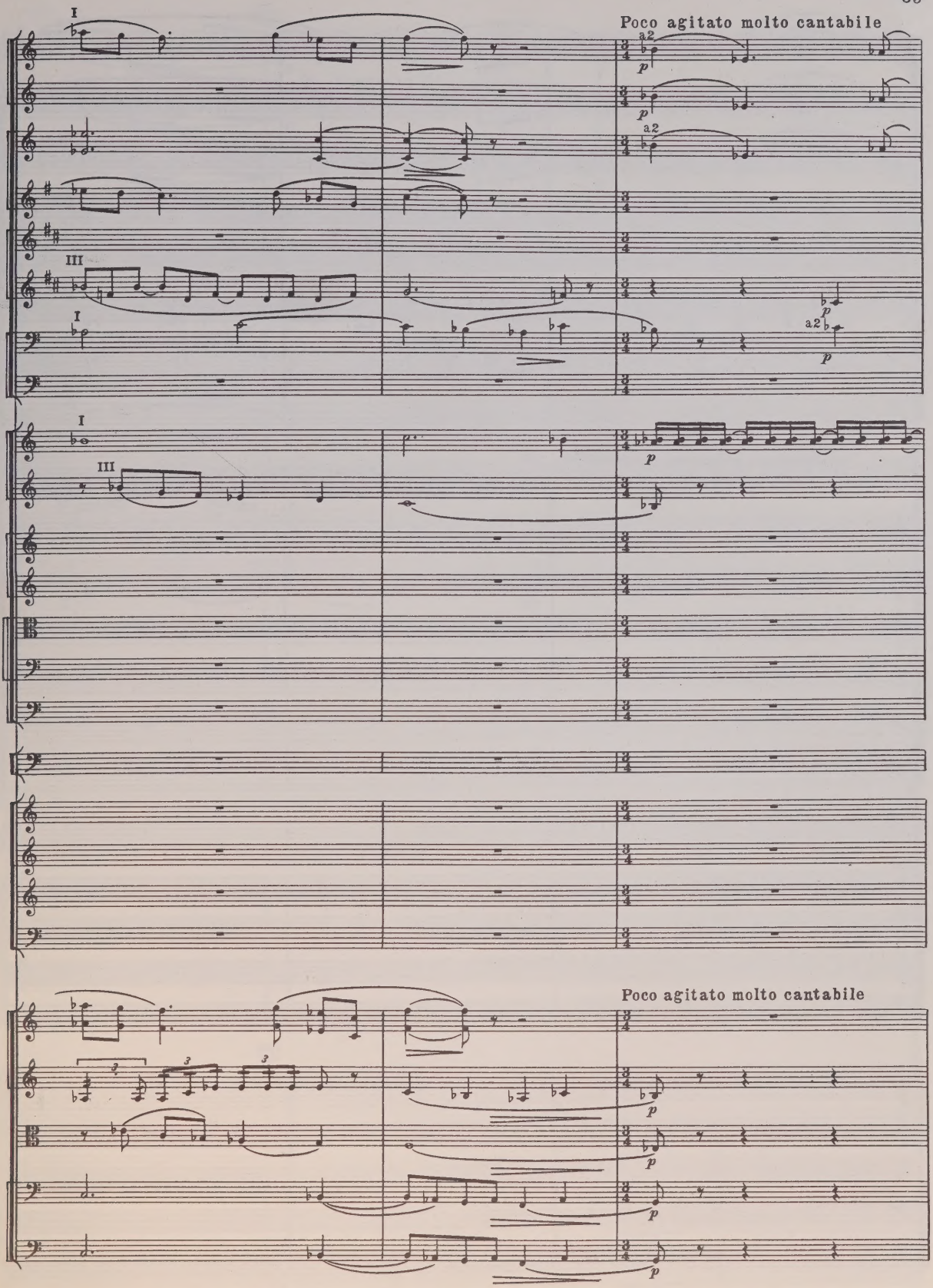

a2
a2
a2
a2
III
a2
III
сто - нет, сто - нет, - нет, сто -
сто - нет, сто - нет, - нет, сто -

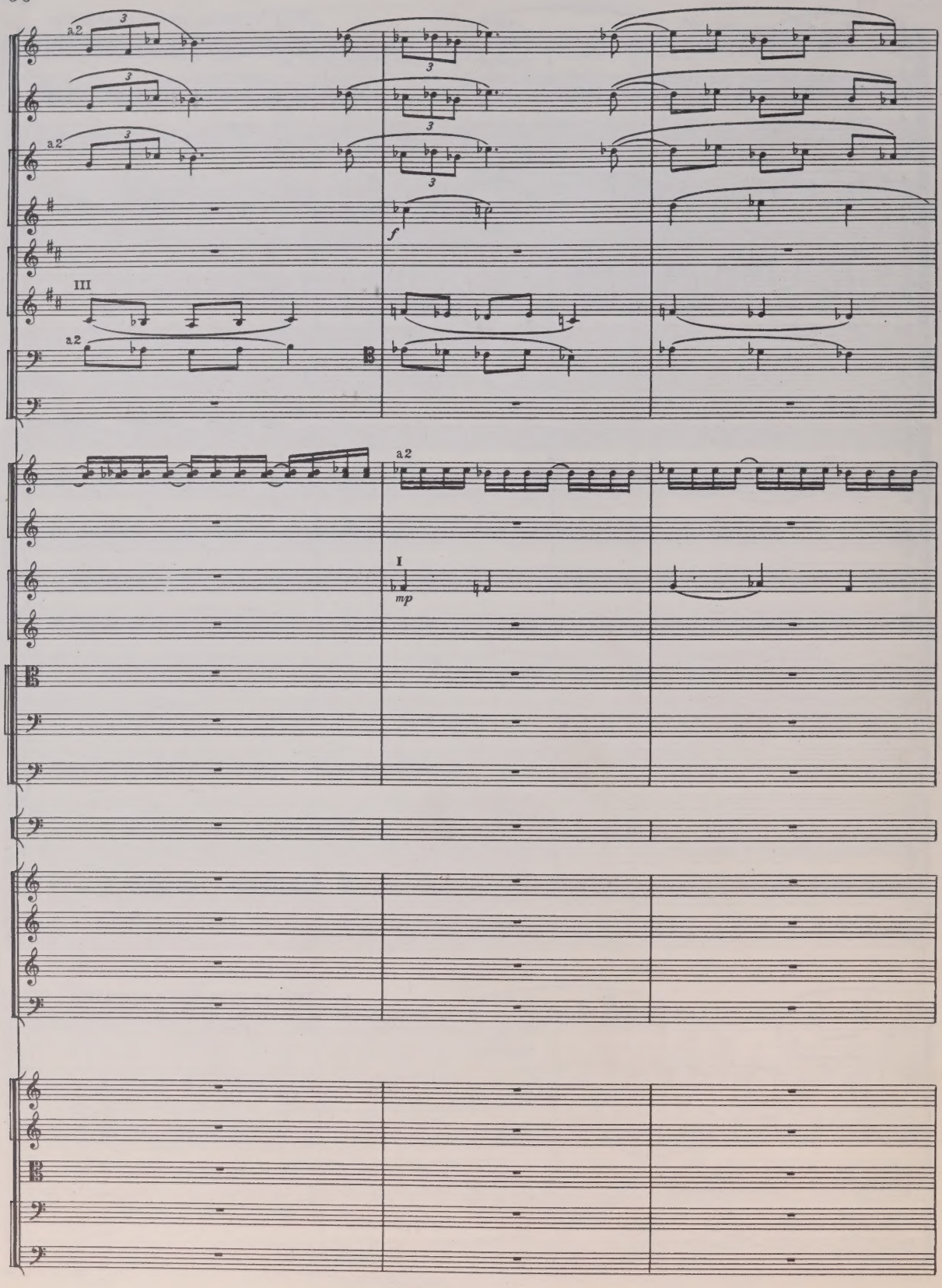

allargando
a2
senza sord.
senza sord.
mp
III
mp
a2
T-ro
P-tti
pp
p
- нет
- нет
рус -
рус -
allargando

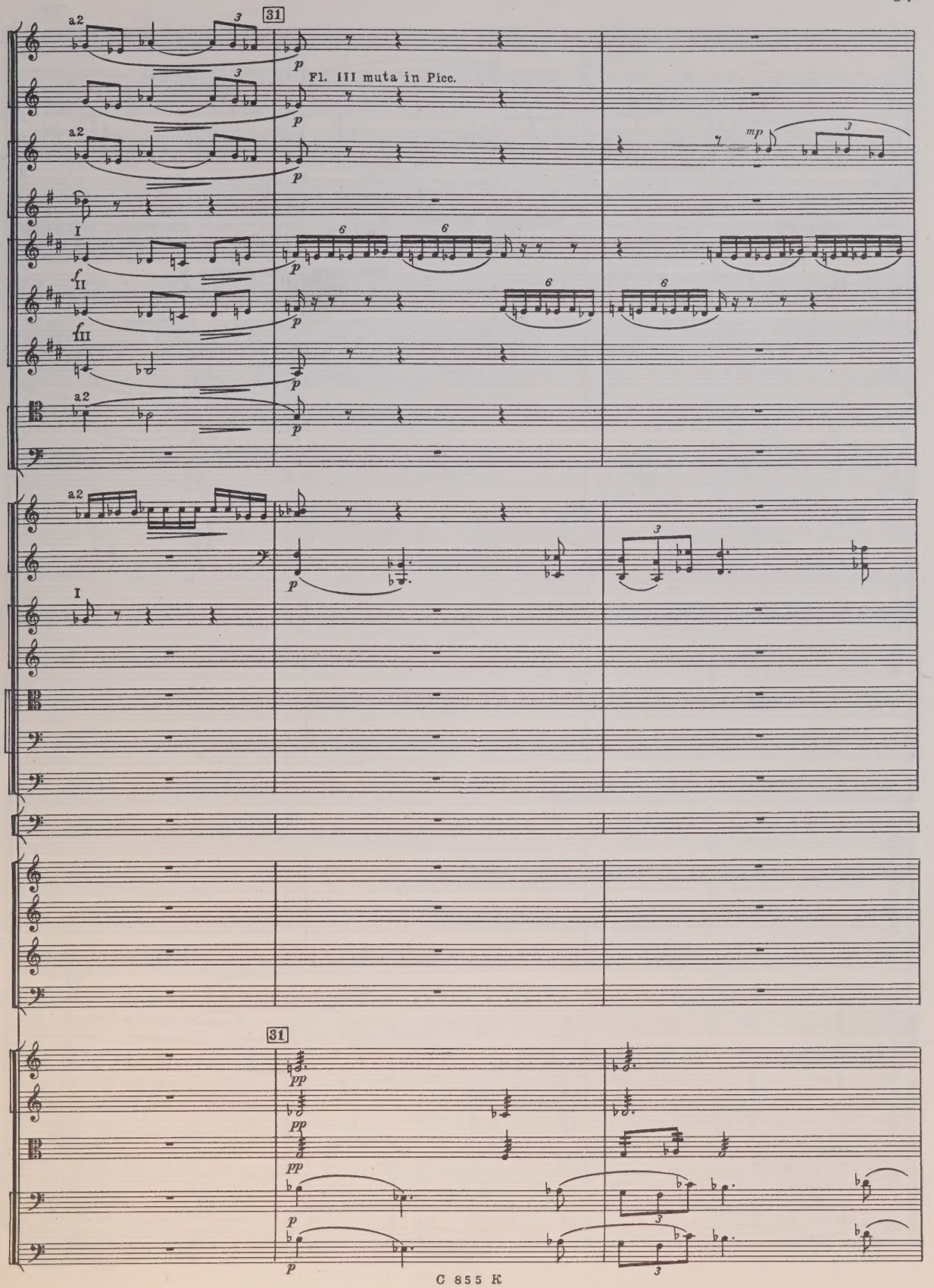

30
I solo
mp
Meno mosso
solo
III
I solo
T-ro
- ска - я зем - ля...
- ска - я зем - ля...
30
V-no solo
Meno mosso
div.
pizz.
unis.
arco

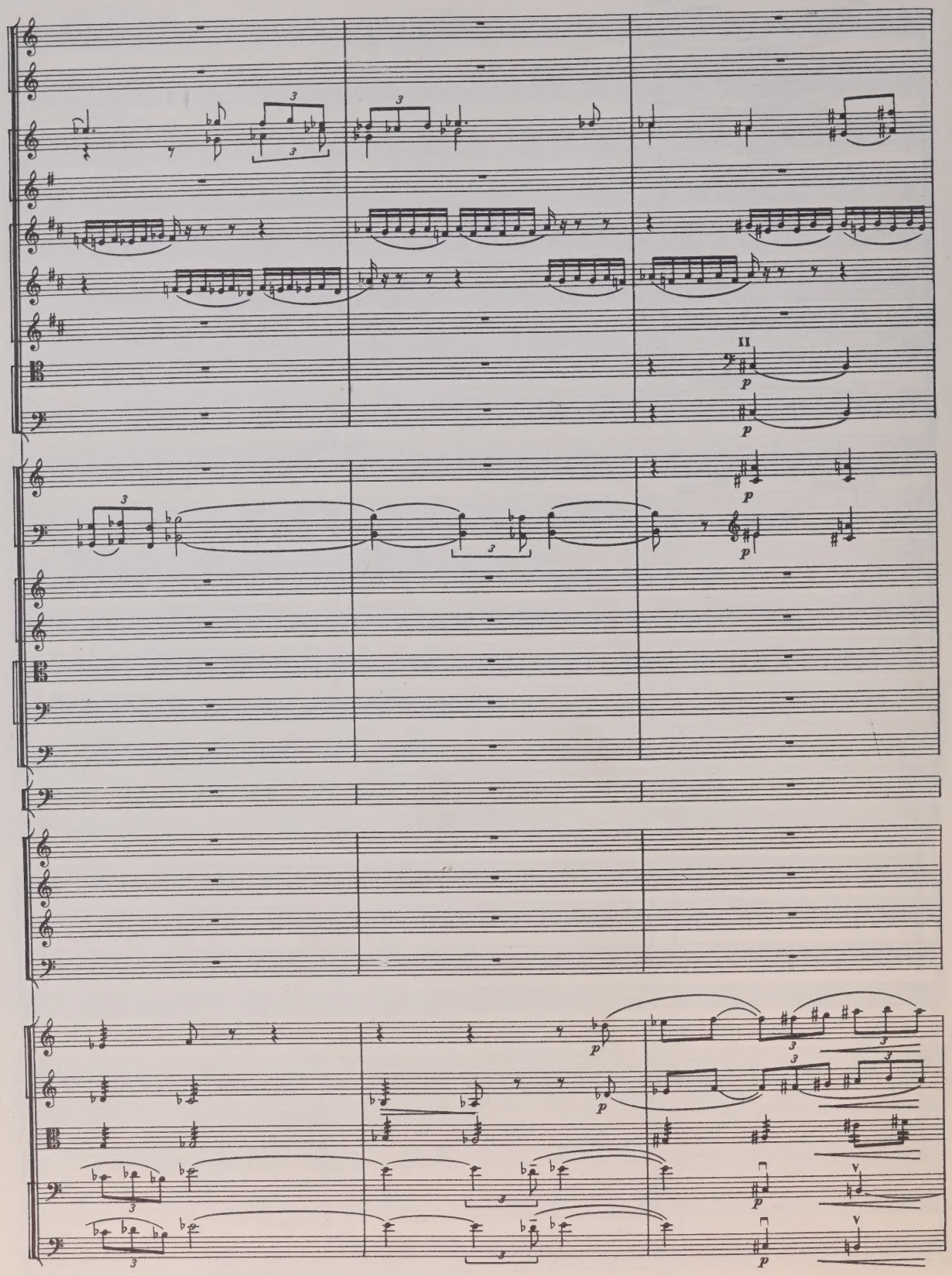

I
III
I
III
p
solo
V-nil
div. altri
solo
arco
arco
p
div.
unis.

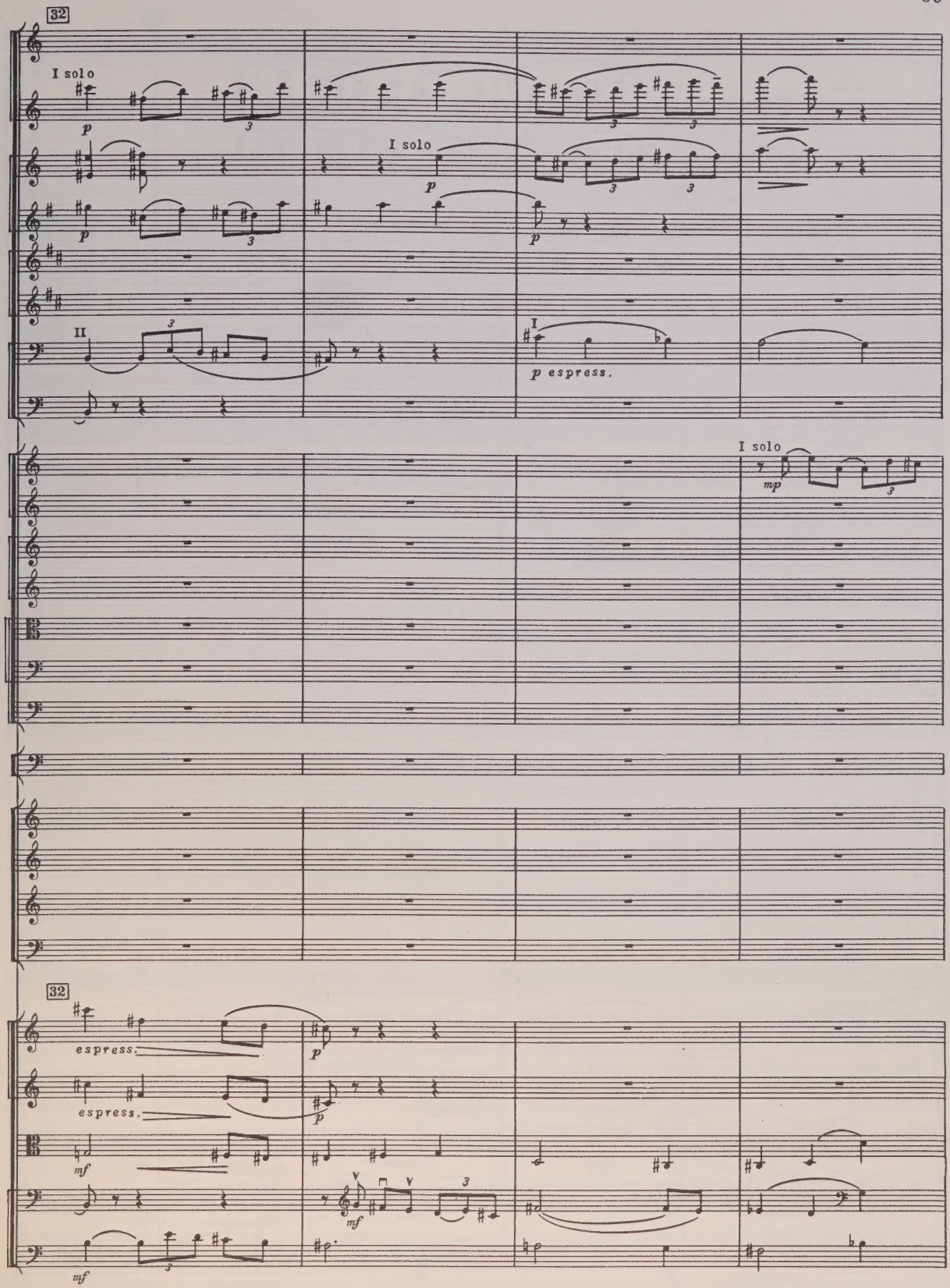

I
III
I
p
I
III
p
f
solo
altri
tutti

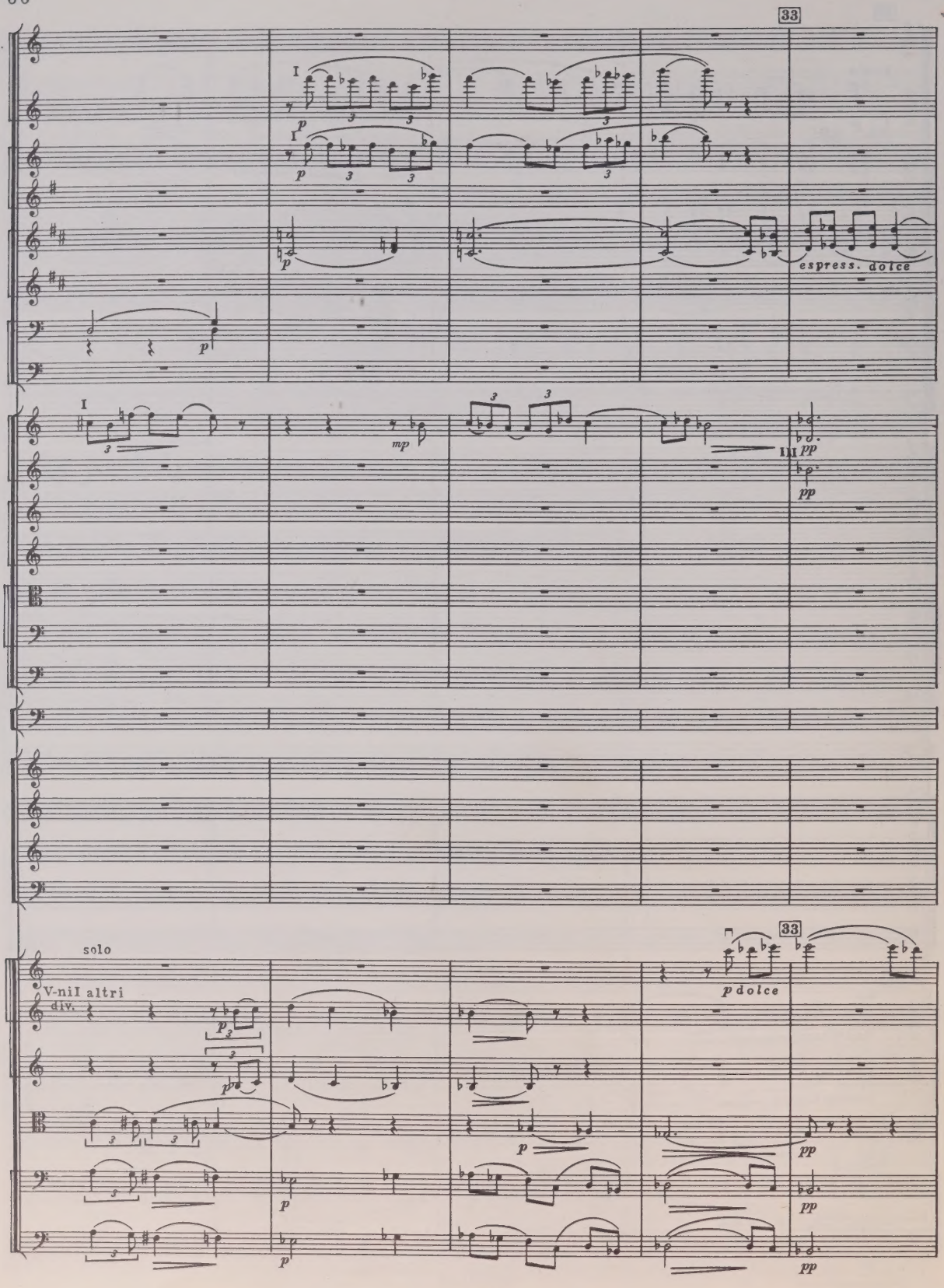

Poco agitato molto cantabile
a2
p
I
III
Poco agitato molto cantabile

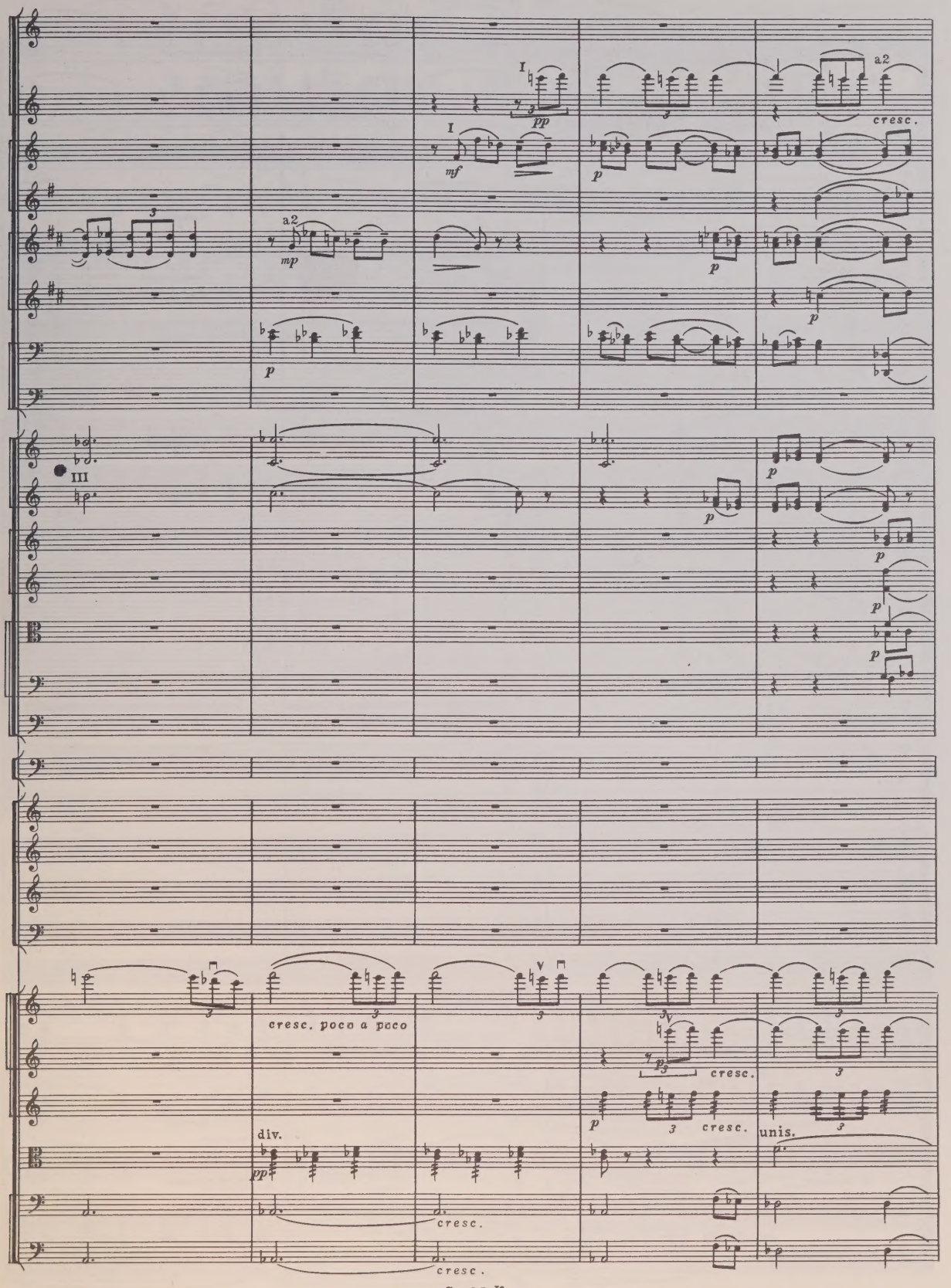

a2
3
f
III
a2
a2
I
mp

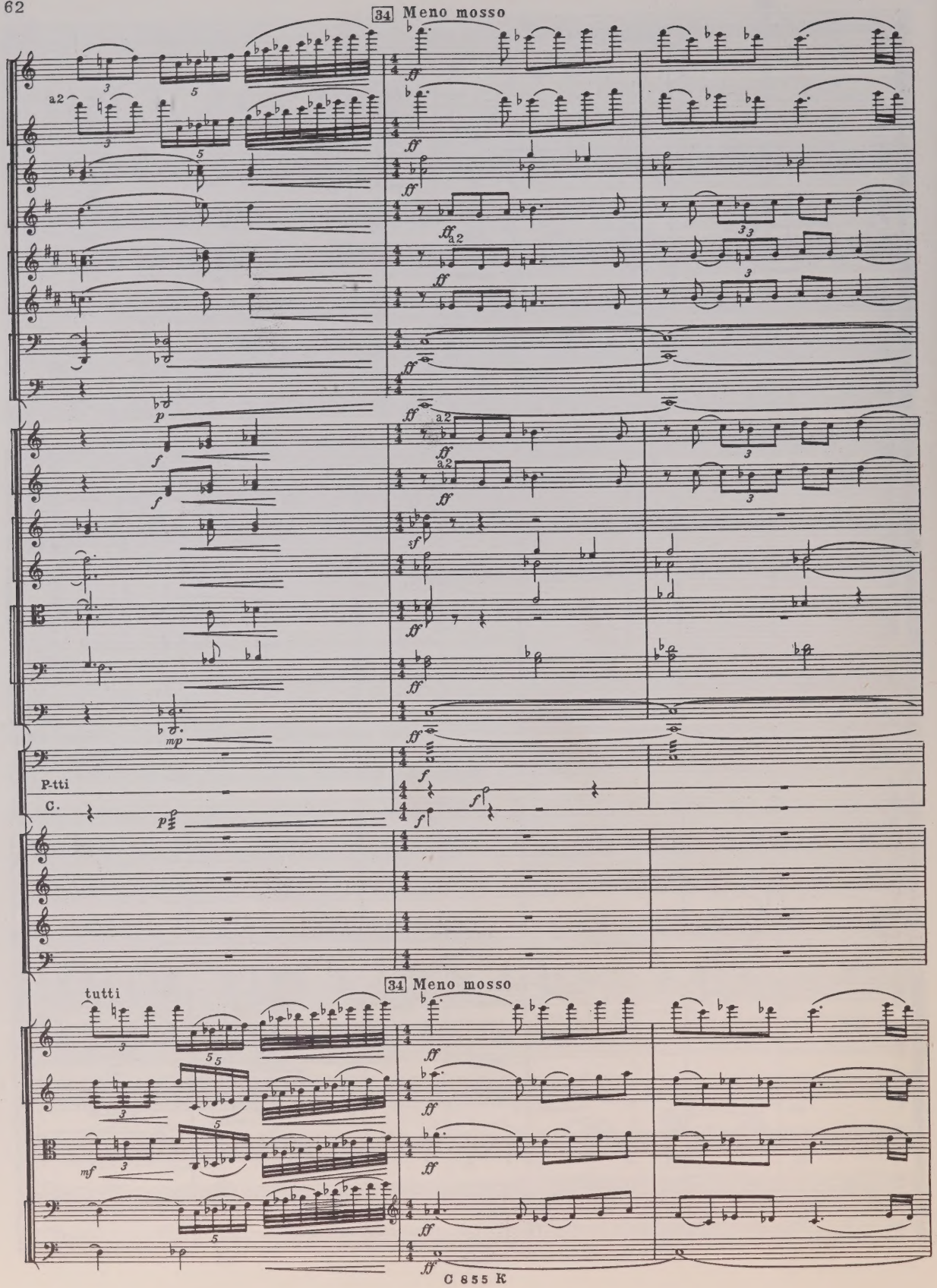

31
Fl. III muta in Picc.
31

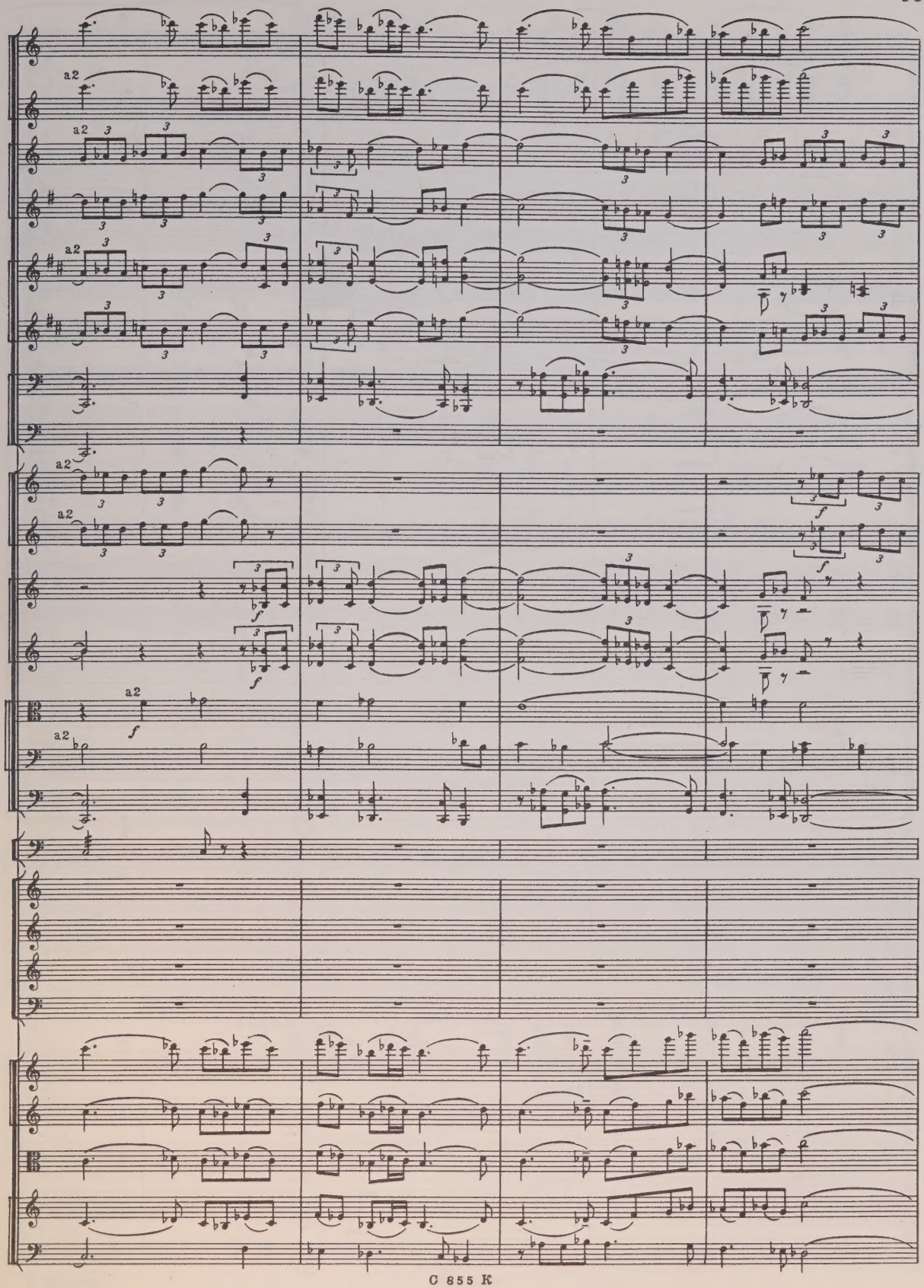


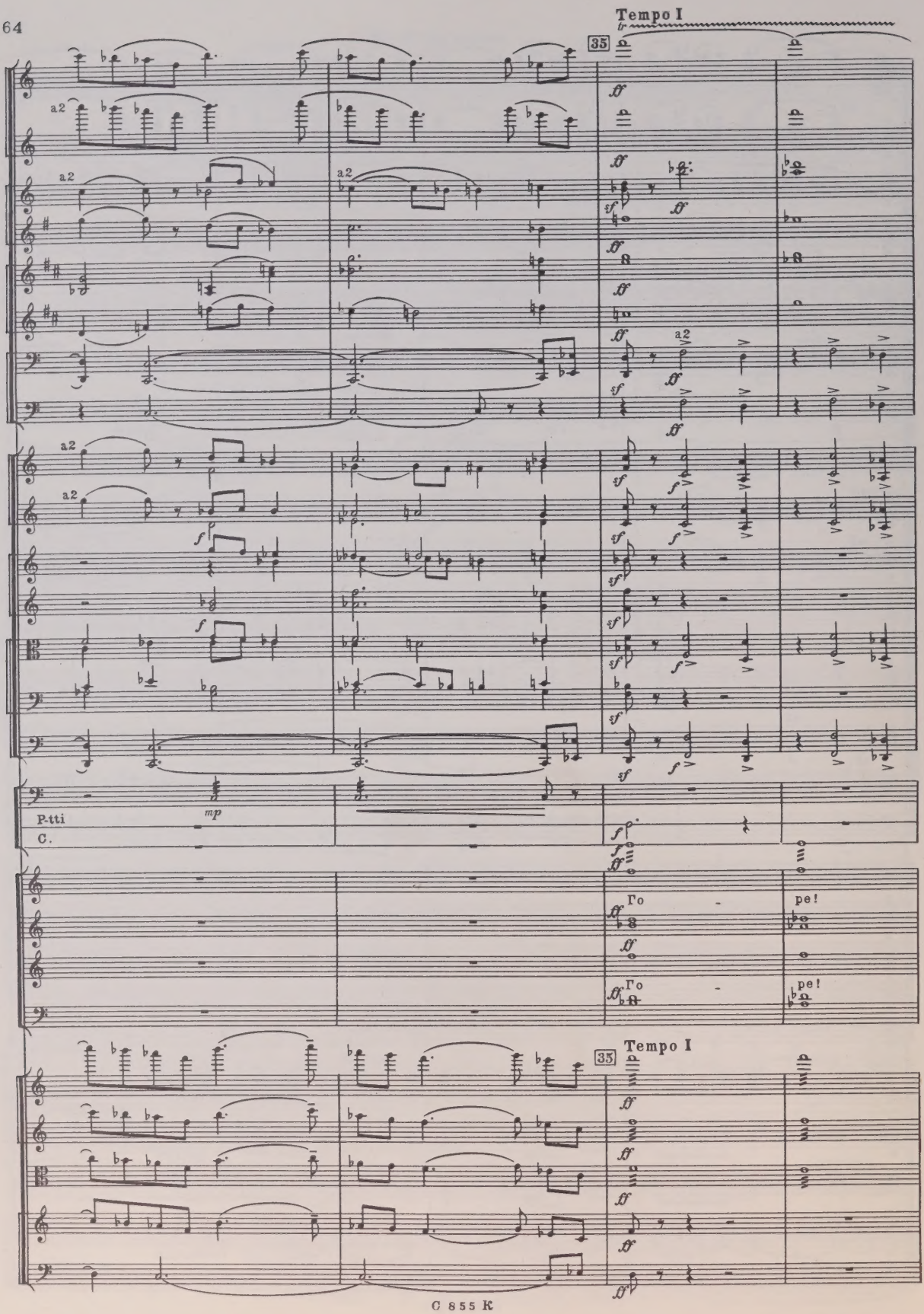

32
I solo
p
I solo
p
II
I
p espress.
I solo
mp
32
espress.
espress.
p
p
mf
mf
mf

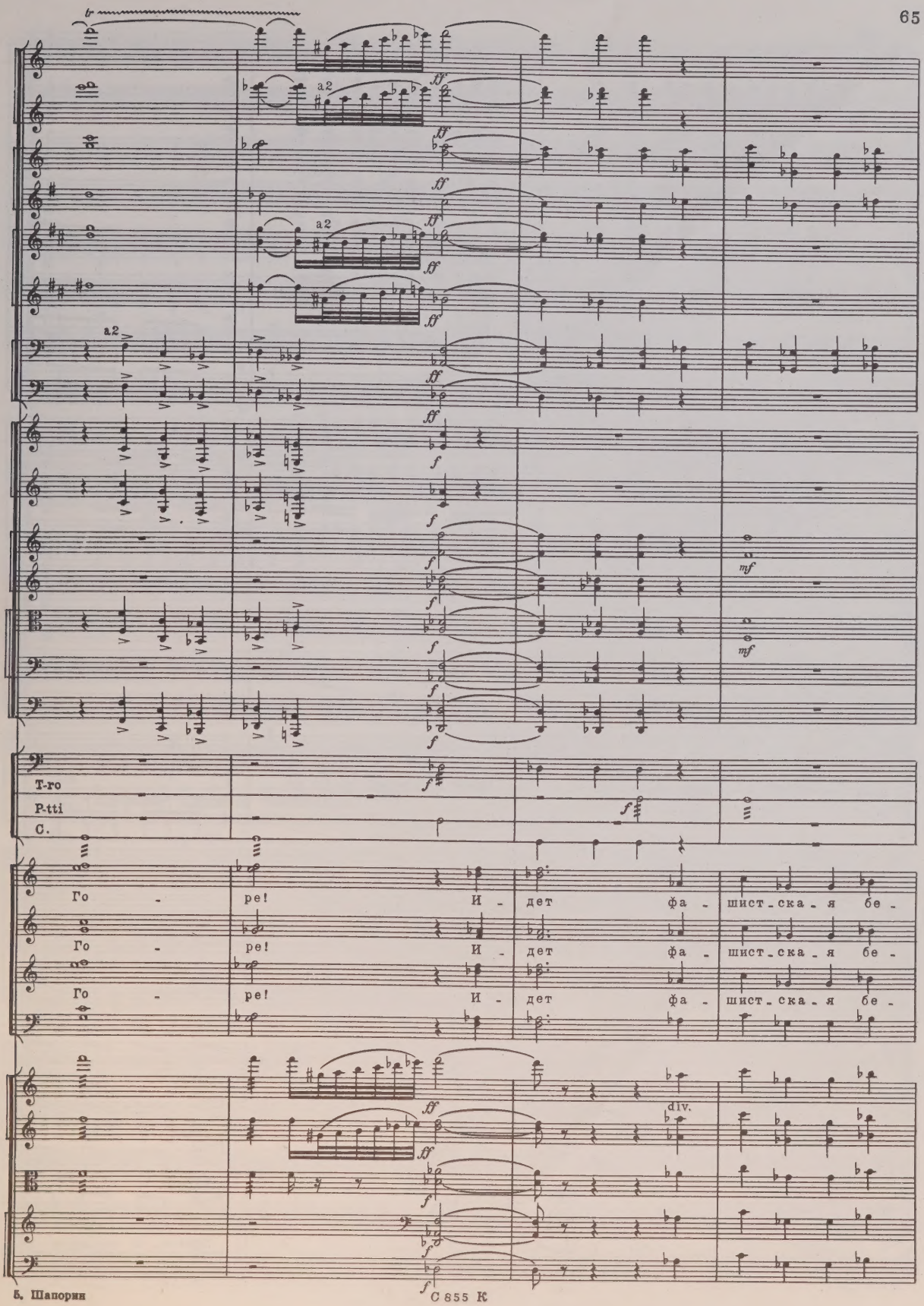

33
I
p
espress. dolce
mp
pp
solo
V-nil altri
div.
p dolce

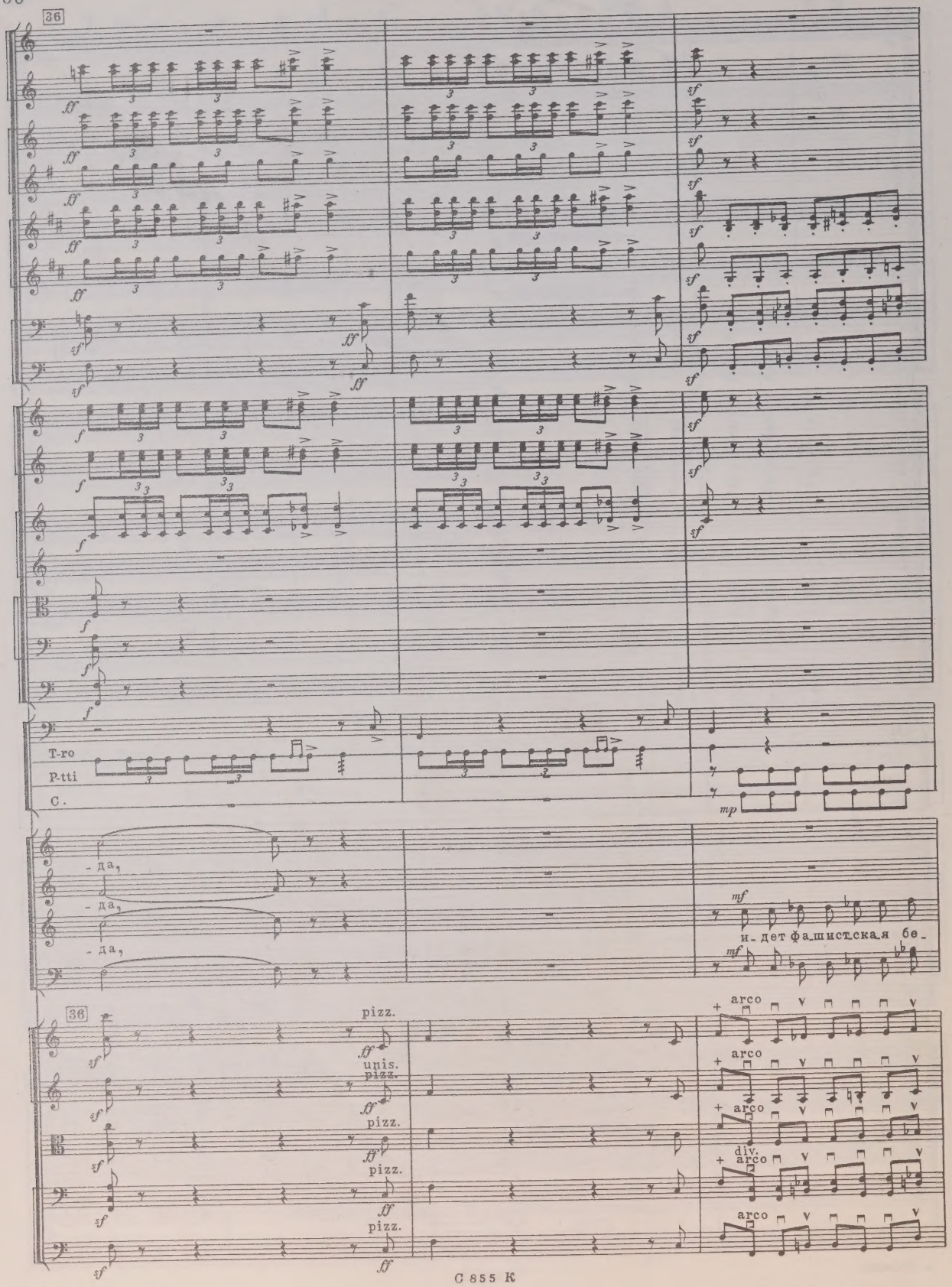

I
pp
a2
cresc.
I
mf
p
a2
mp
p
p
p
III
p
p
p
p
p
cresc. poco a poco
p
cresc.
p
cresc.
unis.
div.
pp
cresc.
cresc.

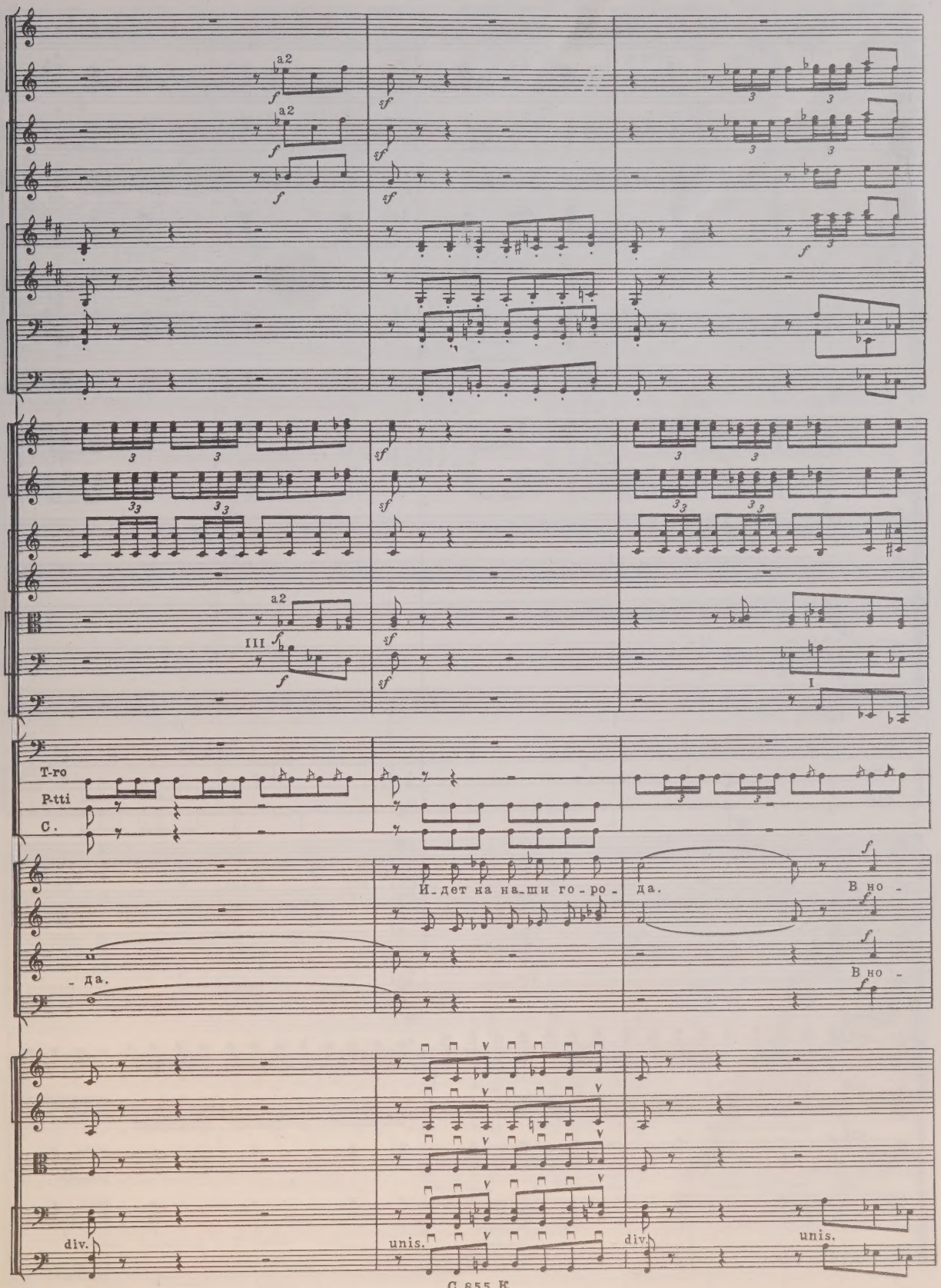

34 Meno mosso
a2
P-tti
C.
34 Meno mosso
tutti

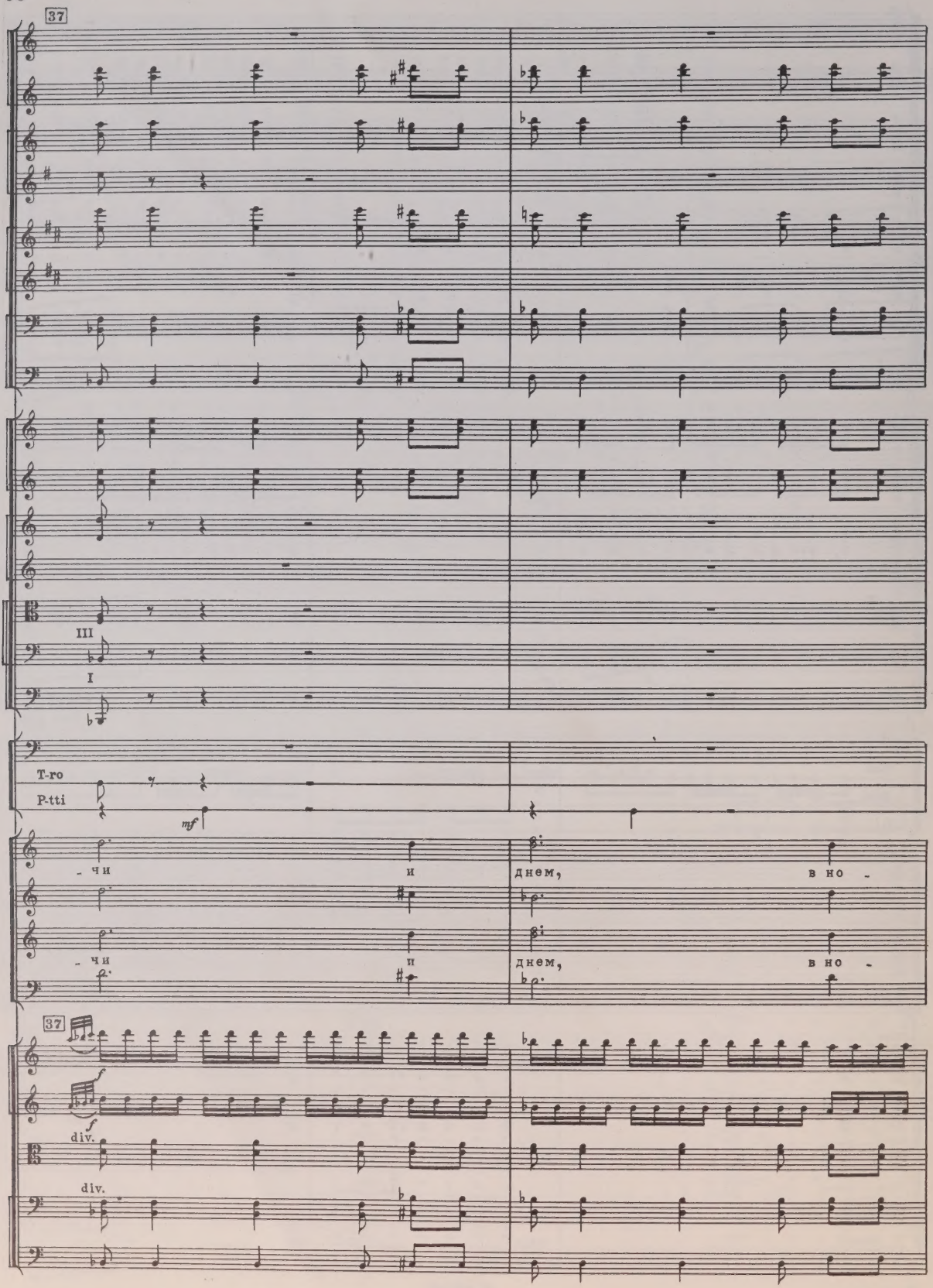

a2
a2
a2
a2
a2
a2
a2
f
f
f
f
f
f

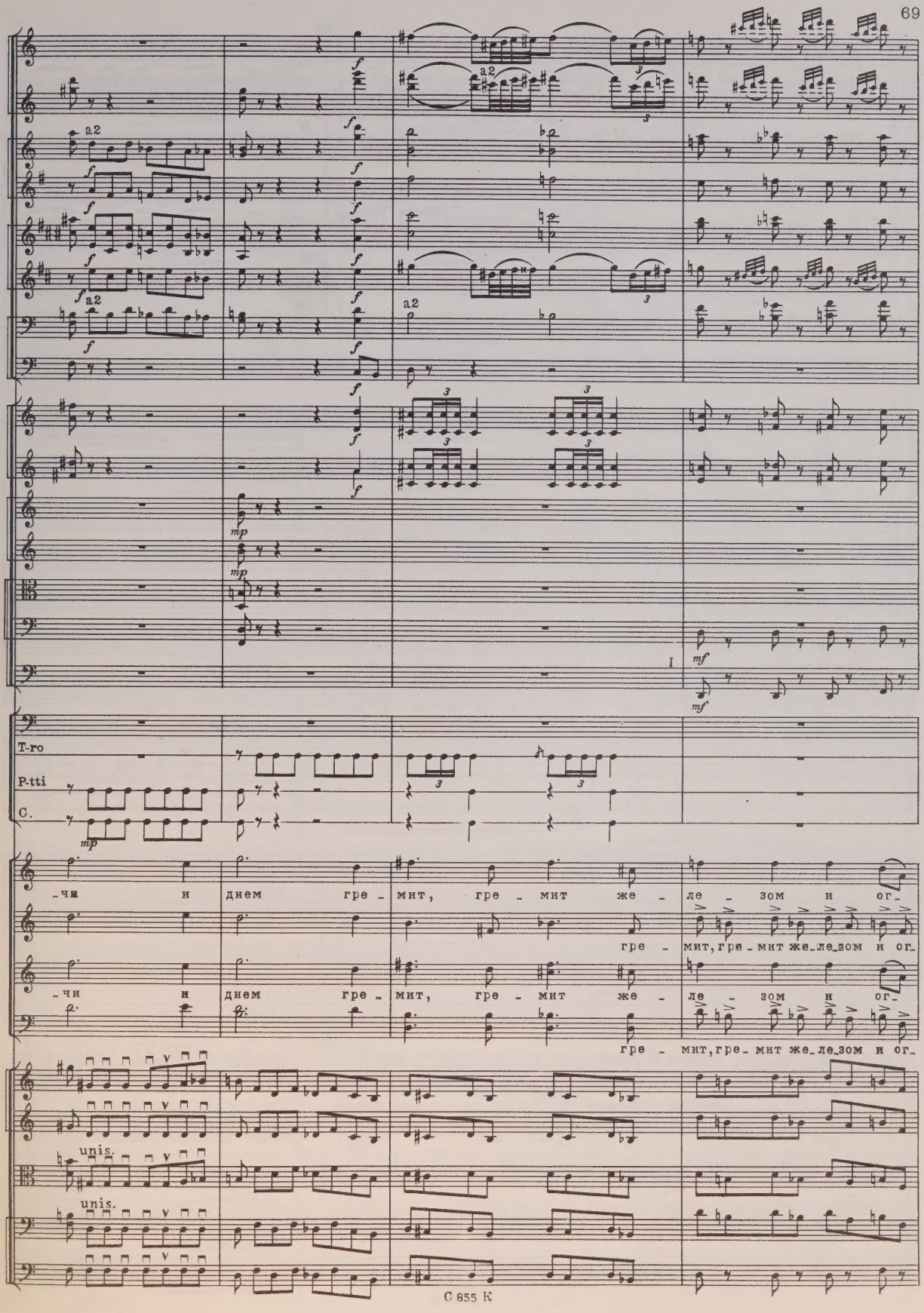

Tempo I
35
a2
P-tti
C.
mp
Tempo I
35

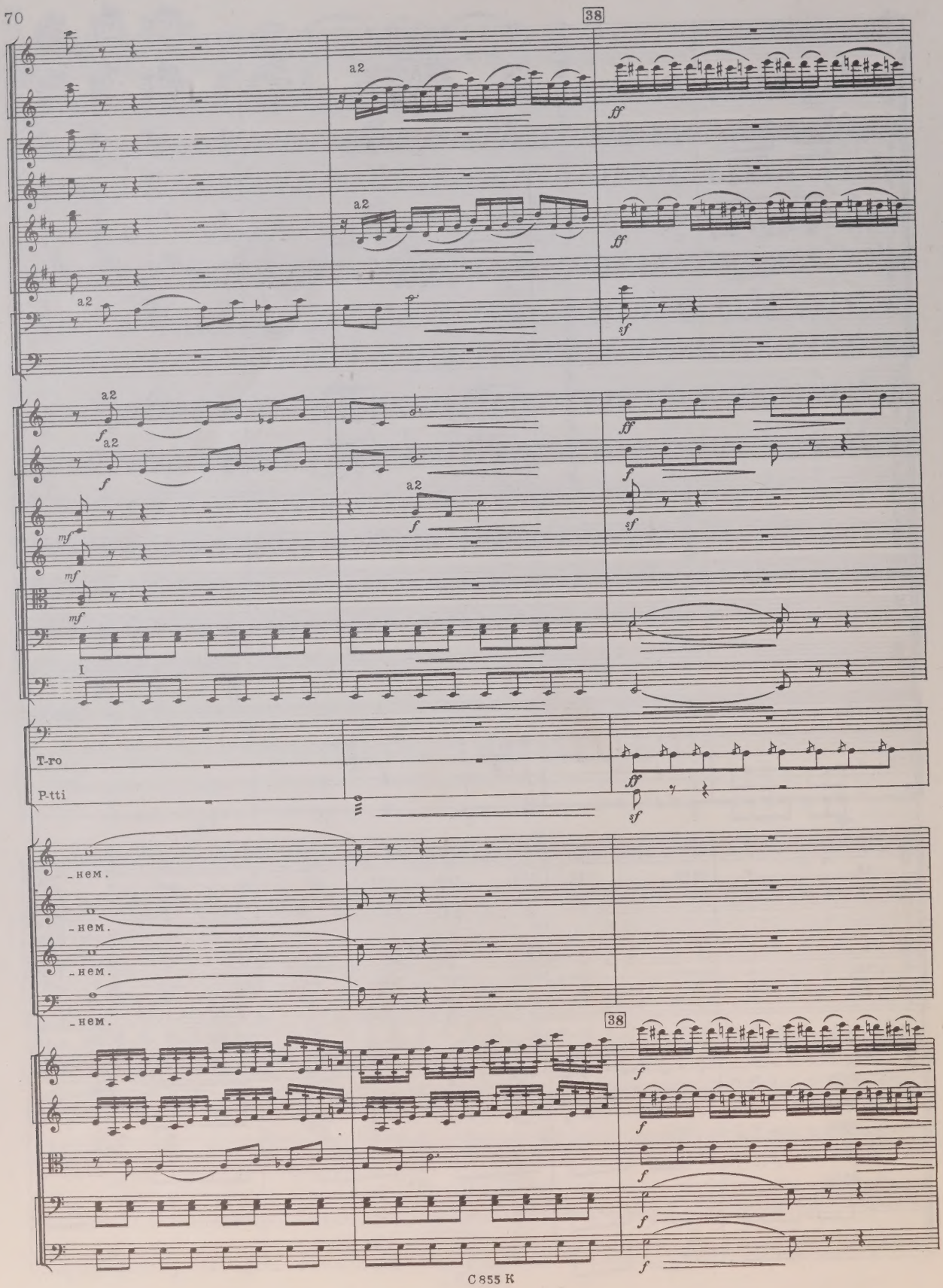

a2
a2
a2
T-ro
P-tti
C.
Го - ре! И - дет фа - шист - ска - я бе -
Го - ре! И - дет фа - шист - ска - я бе -
Го - ре! И - дет фа - шист - ска - я бе -
div.

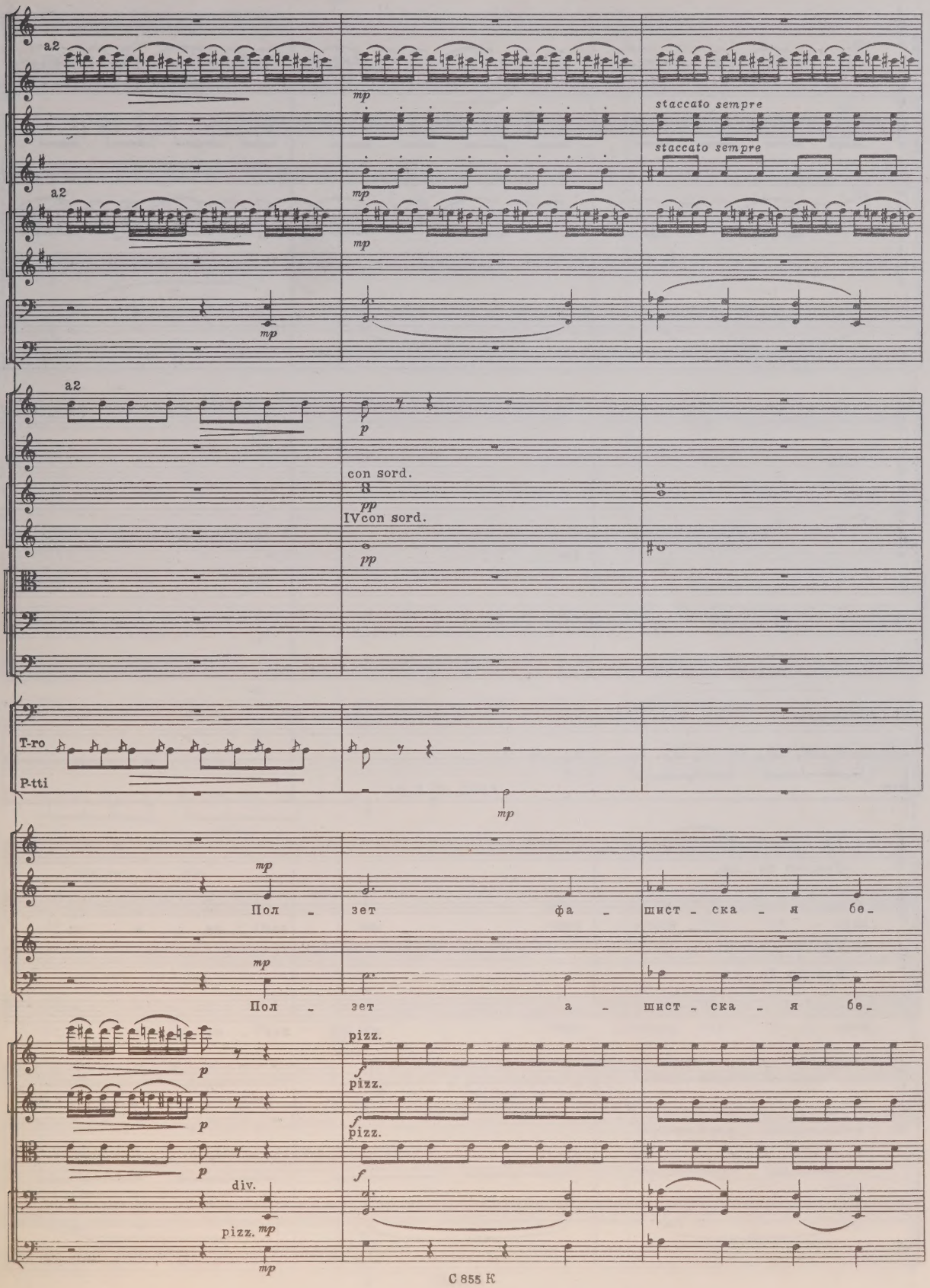

36
T-ro
P-tti
C.
- да,
- да,
- да,
и - дет фа_шист_ская бе -
36
pizz.
unis.
arco
div.

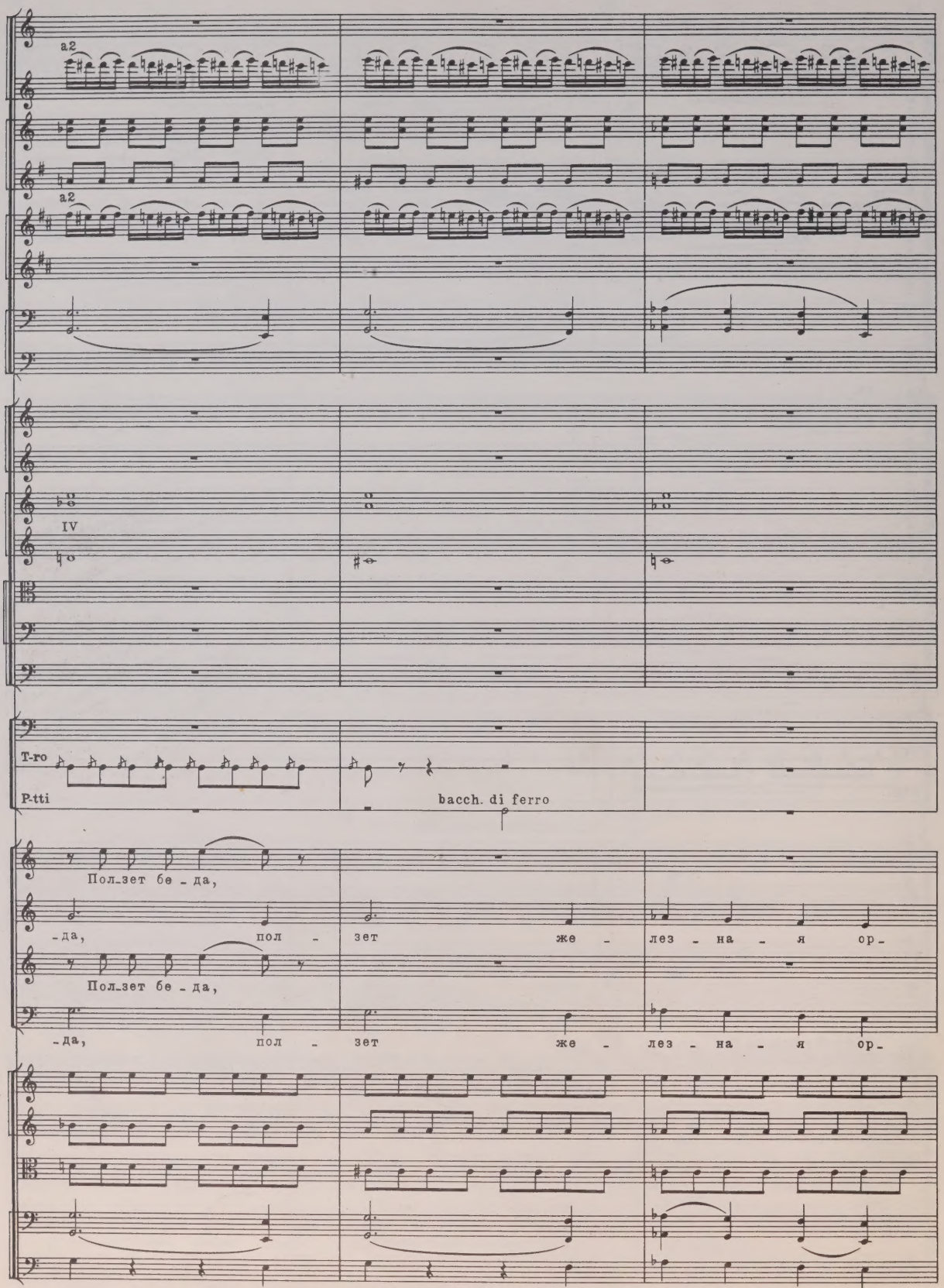

a2
a2
III
T-ro
P-tti
C.
И-дет на на-ши го-ро-
да.
- да.
В но -
В но -
div.
unis.
div.
unis.

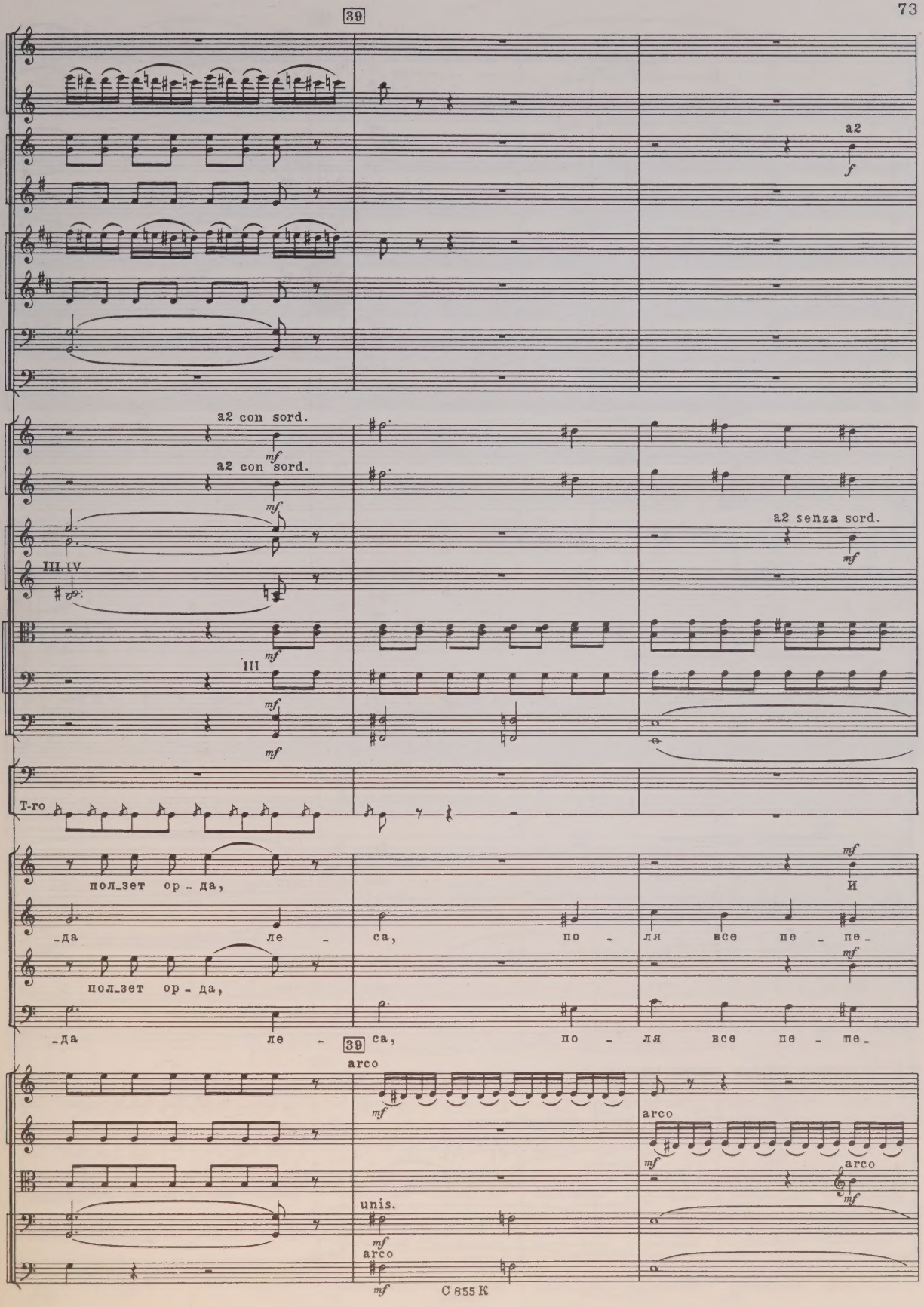

37
III
I
T-ro
P-tti
mf
- чи
и
днем,
в но -
- чи
и
днем,
в но -
37
f
div.
div.

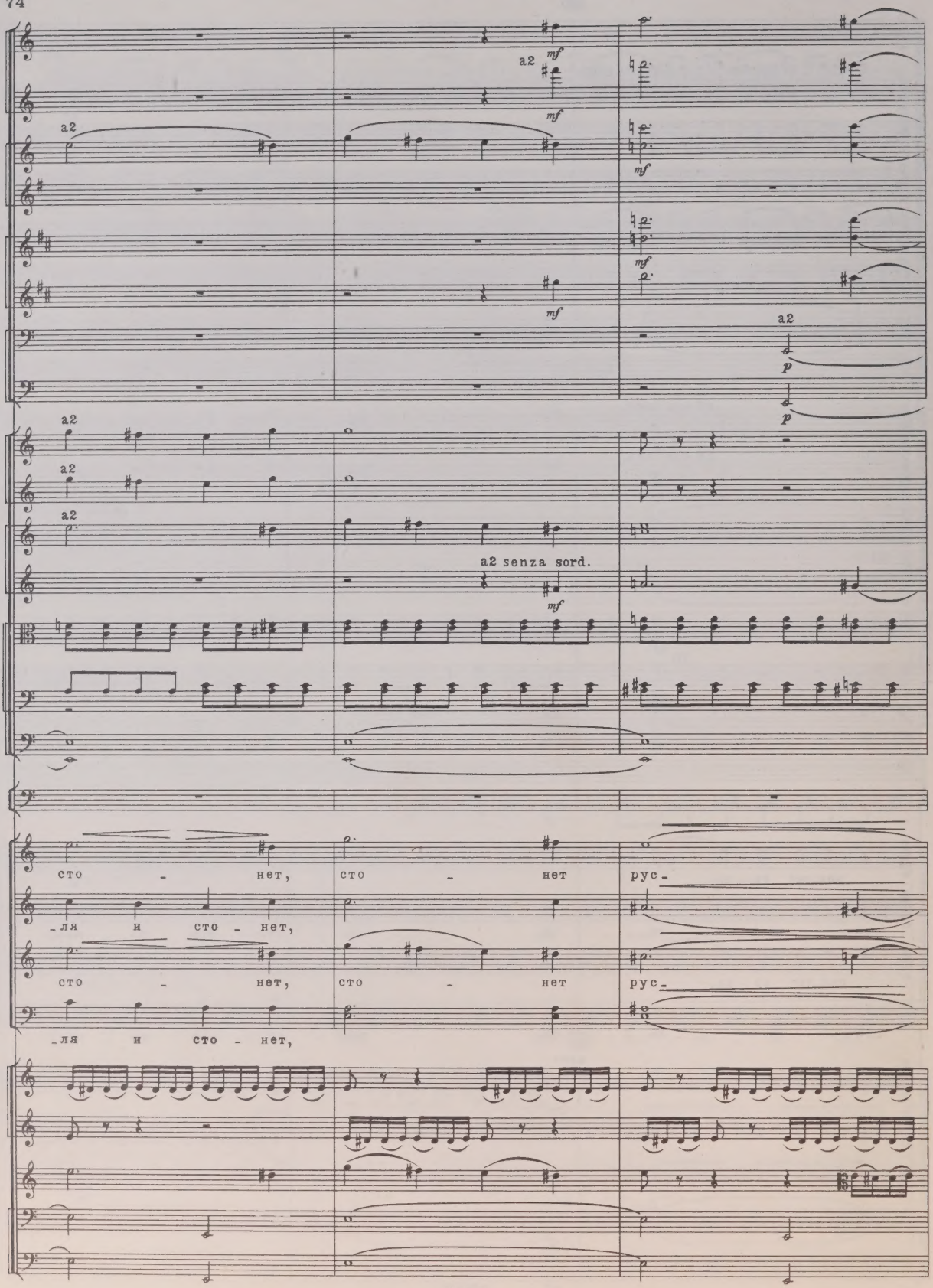

a2
T-ro
P-tti
C.
I
-чи и днем гре - мит, гре - мит же - ле - зом и ог-
гре - мит, гре - мит же - ле - зом и ог-
unis.
unis.

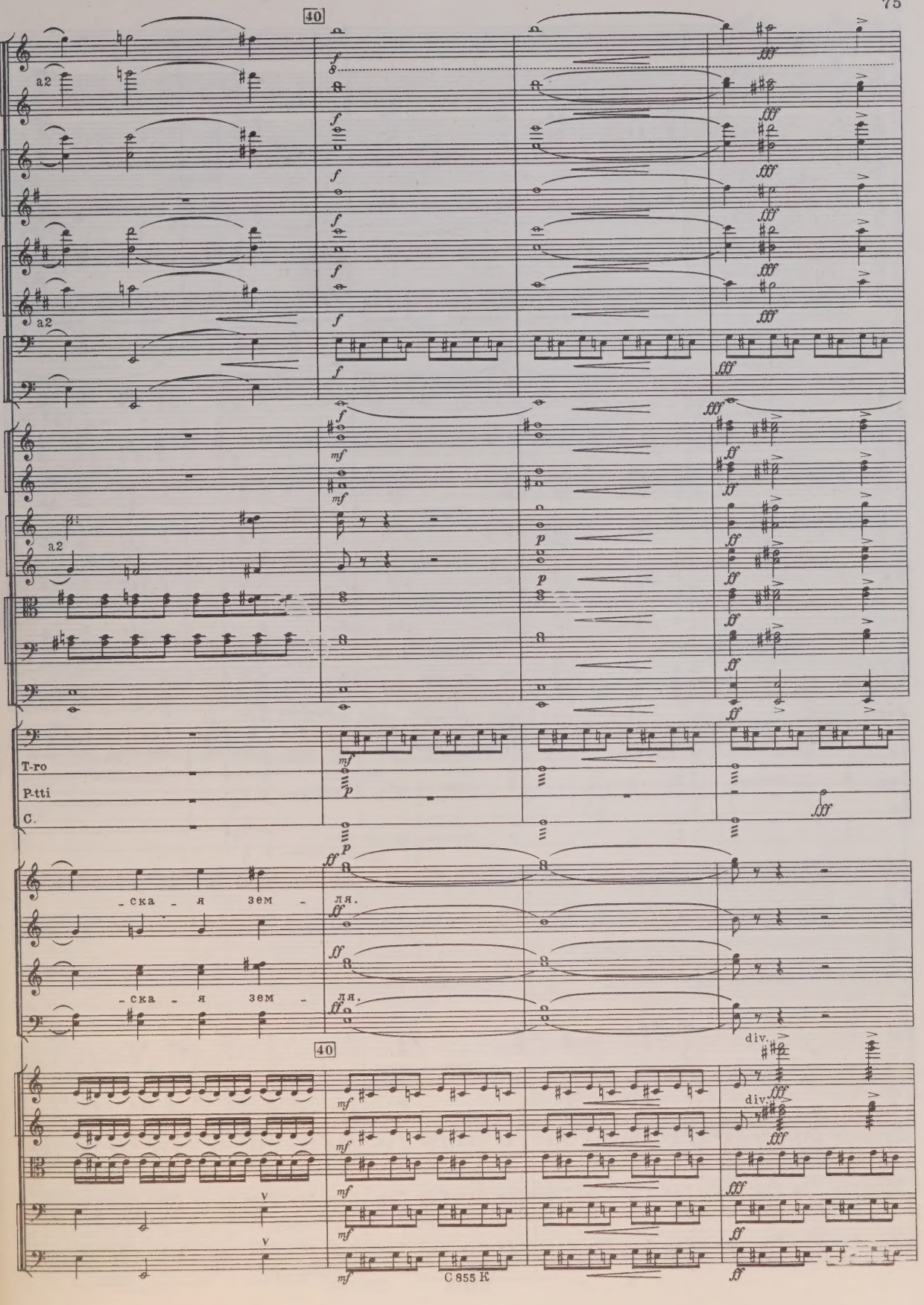

38
a2
ff
sf
f
mf
I
T-ro
P-tti
_нем.
38

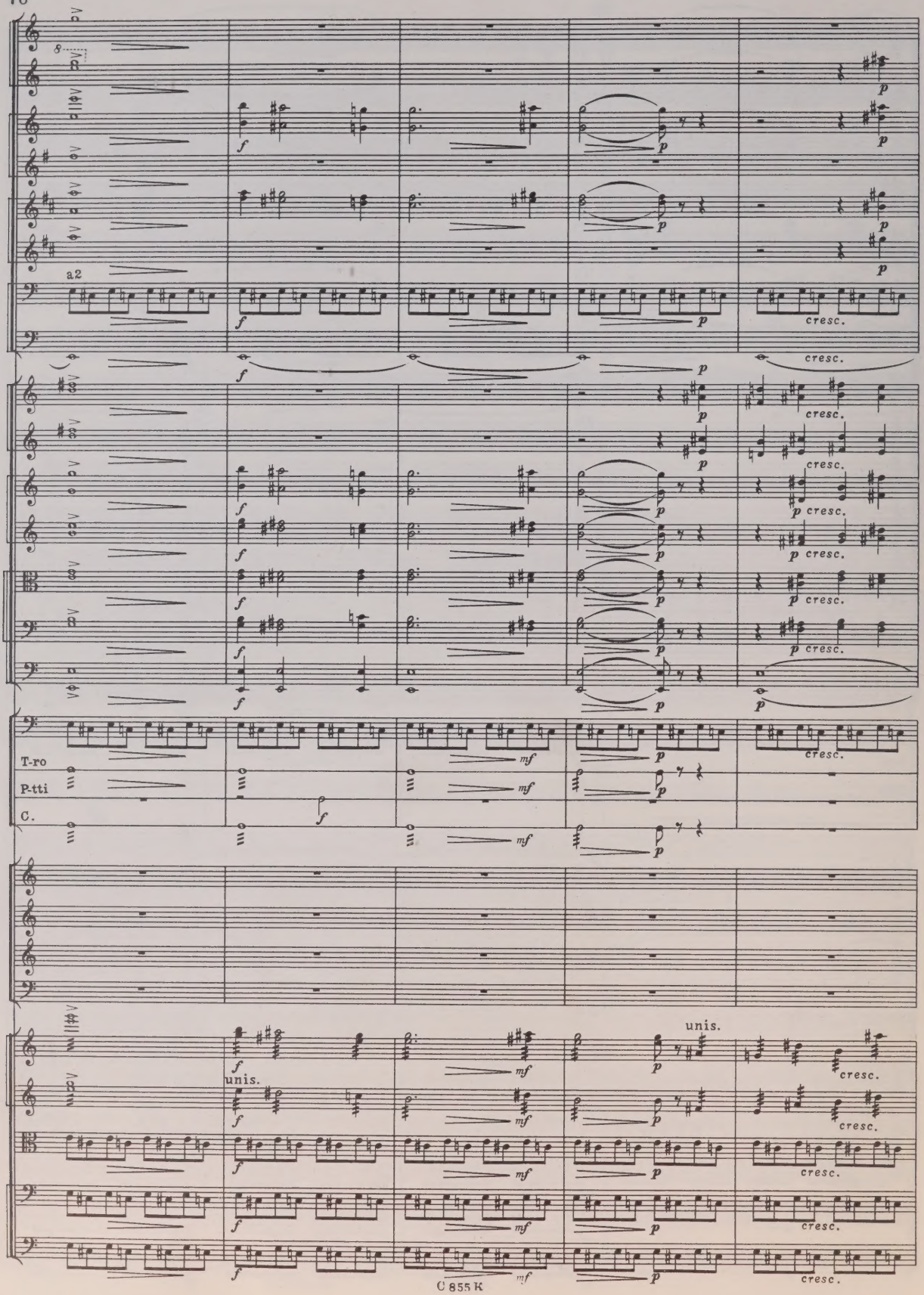

a2
mp
staccato sempre
staccato sempre
a2
mp
mp
mp
a2
p
con sord.
pp
IVcon sord.
pp
T-ro
P-tti
mp
mp
Пол - зет фа - шист - ска - я бе -
mp
Пол - зет а - шист - ска - я бе -
p
p
p
div.
pizz.
mp
mp
pizz.
f
pizz.
f
pizz.
f

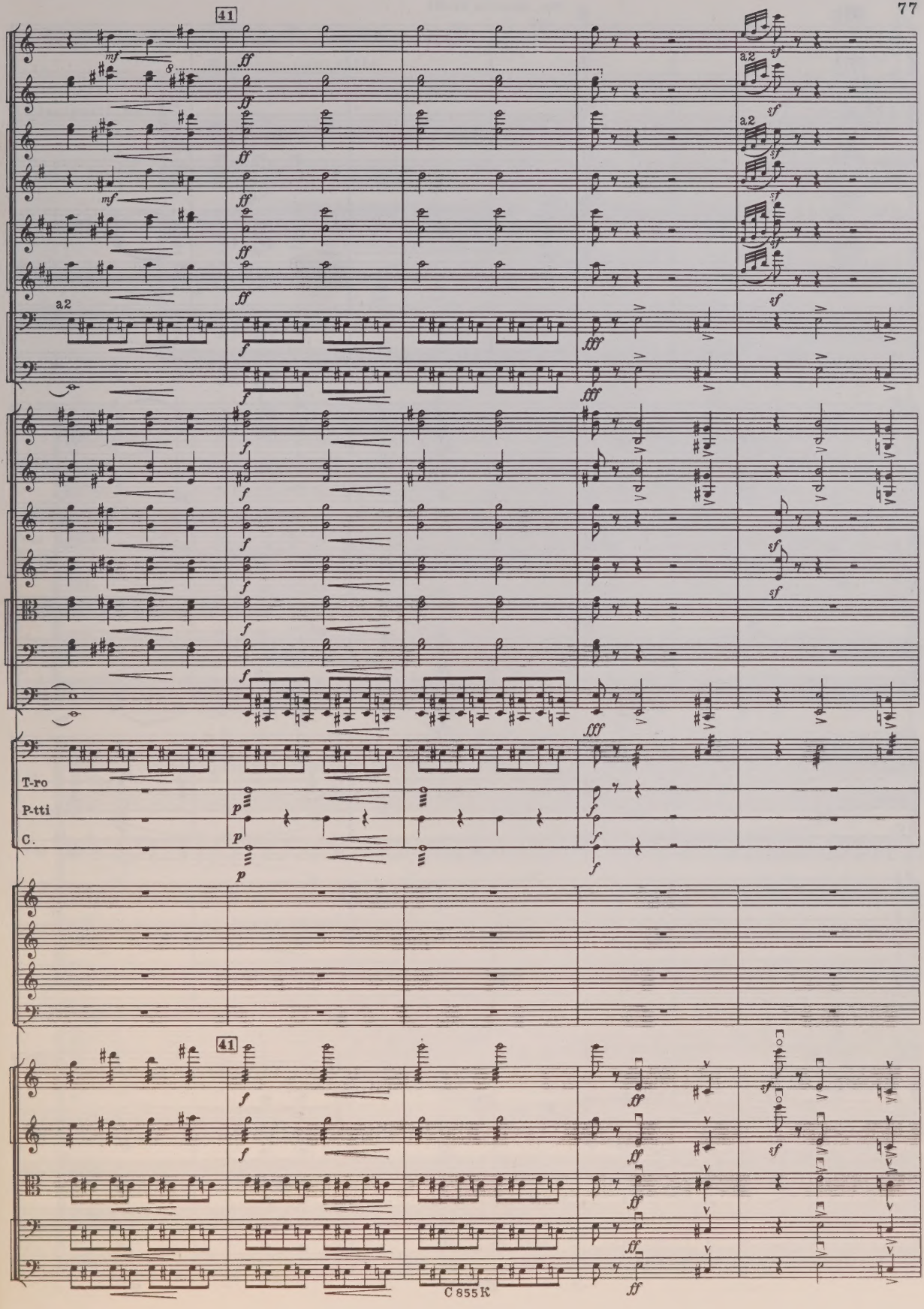

a2
a2
IV
T-ro
P-tti
bacch. di ferro
Пол_зет бе - да,
- да, пол - зет же - лез - на - я ор_
Пол_зет бе - да,
- да, пол - зет же - лез - на - я ор_


39
a2
f
a2 con sord.
mf
a2 con sord.
mf
III. IV
III
mf
mf
a2 senza sord.
mf
T-ro
пол_зет ор - да,
-да ле -
ca,
по -
ля все пе - пе -
И
пол_зет ор - да,
-да ле -
39
ca,
по -
ля все пе - пе -
arco
mf
arco
mf
arco
mf
unis.
mf
arco
mf

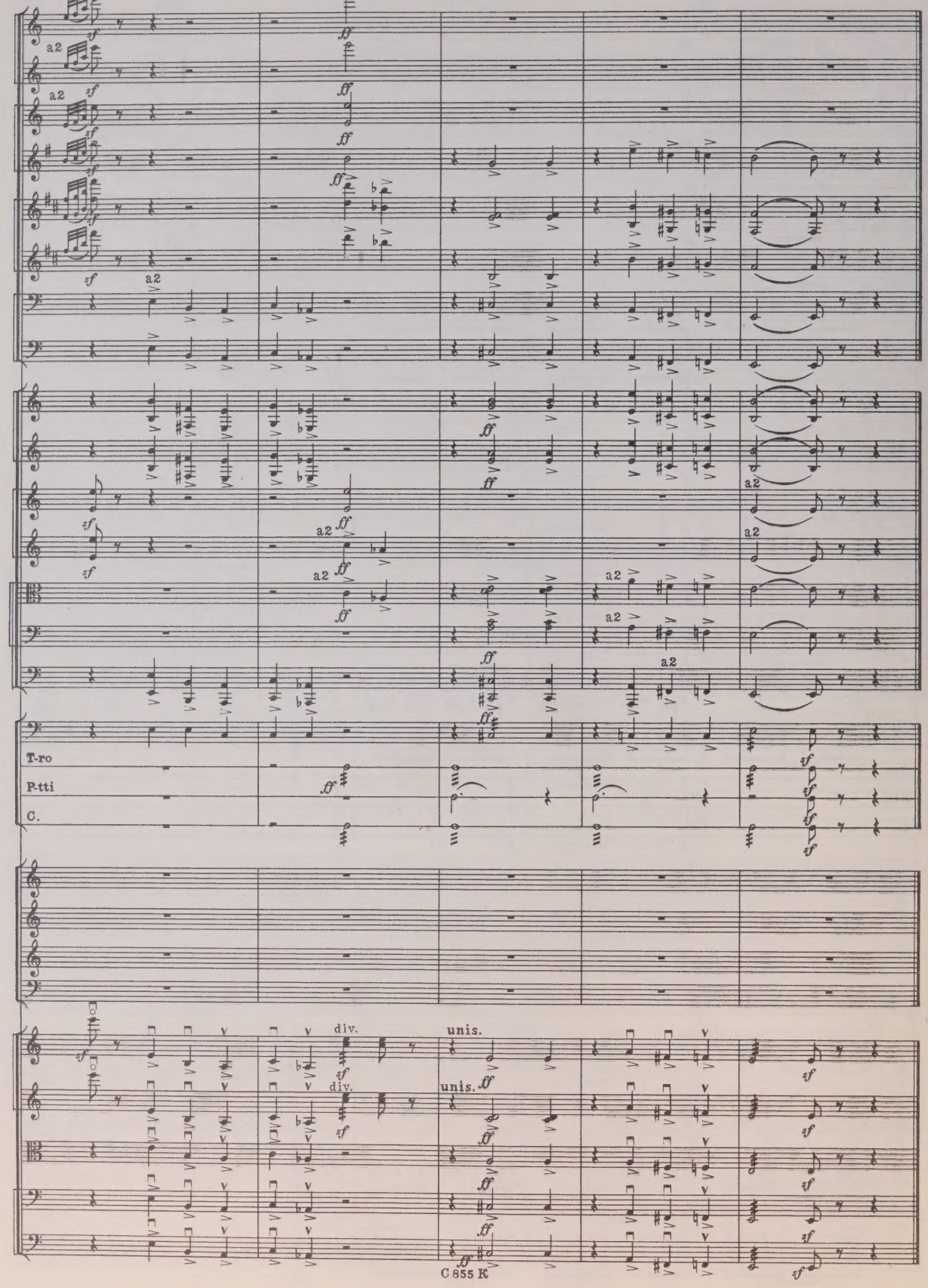

a2
mf
a2 senza sord.
p
сто - нет, сто - нет рус -
- ля и сто - нет,
сто - нет, сто - нет рус -
- ля и сто - нет,


40
a2
a2
a2
T-ro
P-tti
C.
-ска - я зем - ля.
-ска - я зем - ля.
div.
div.
40
C 855 K

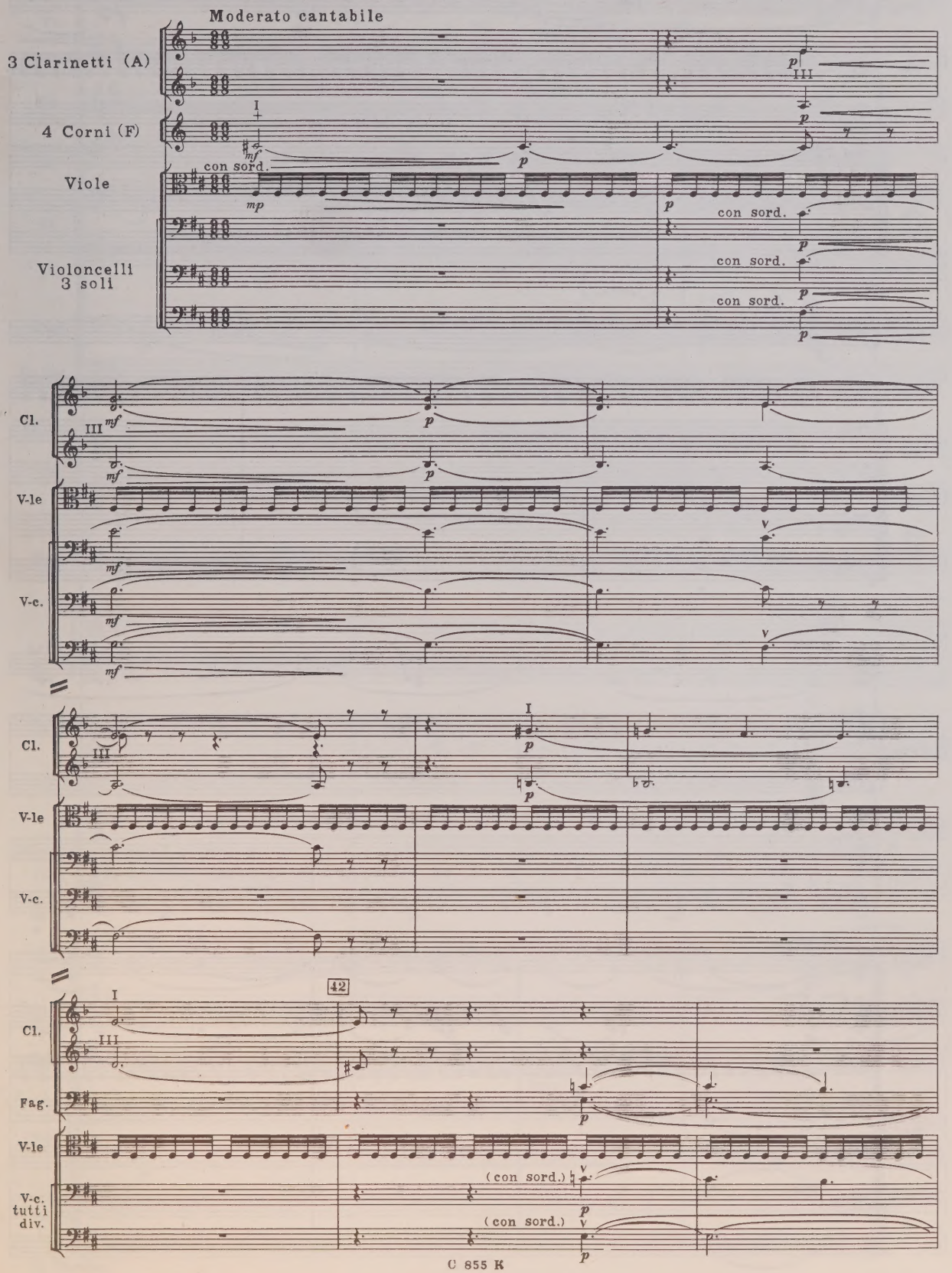

a2
cresc.
T-ro
P-tti
C.
unis.

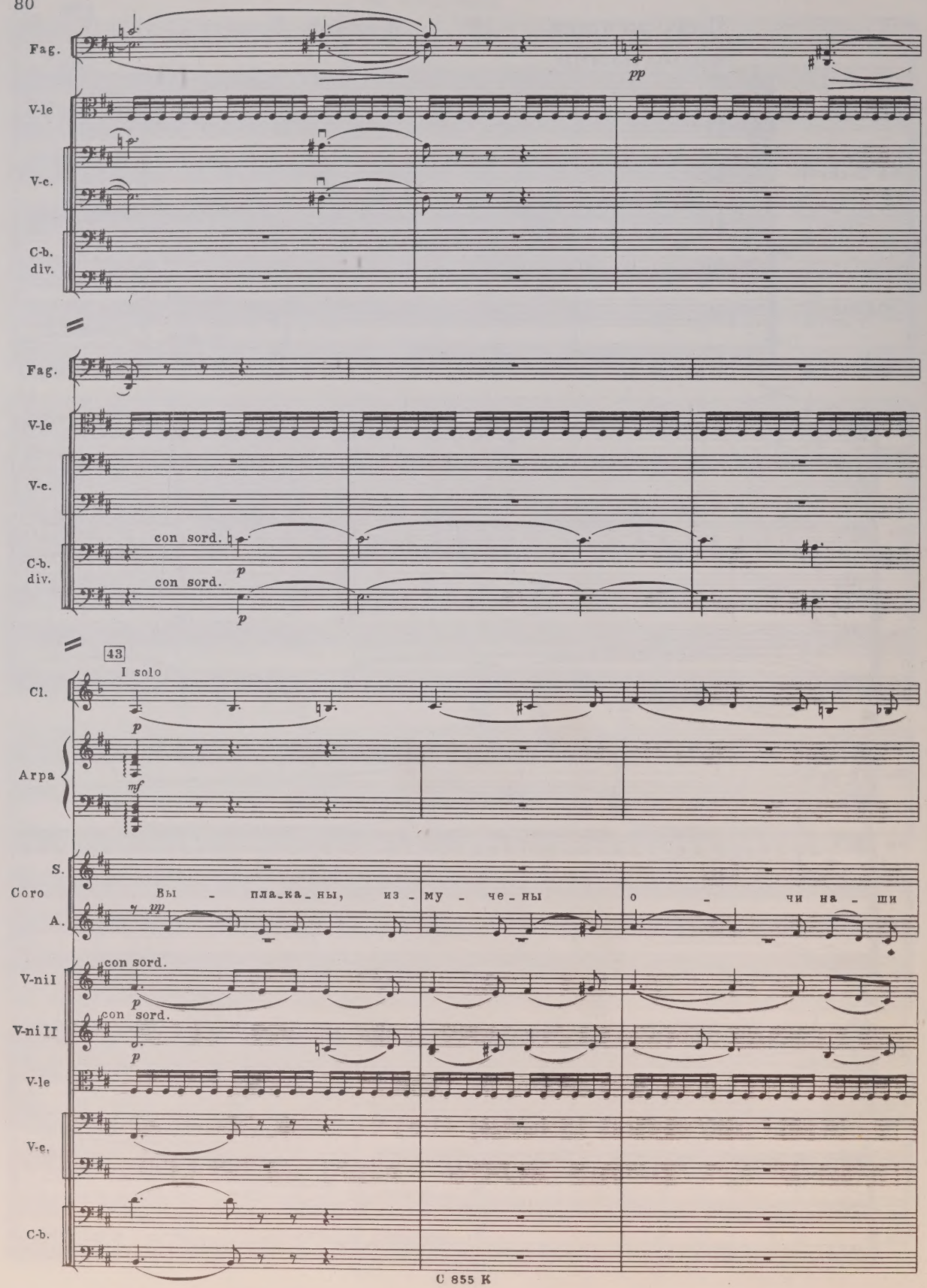

41
a2
a2
a2
T-ro
P-tti
C.
41

Picc. muta in Fl. III

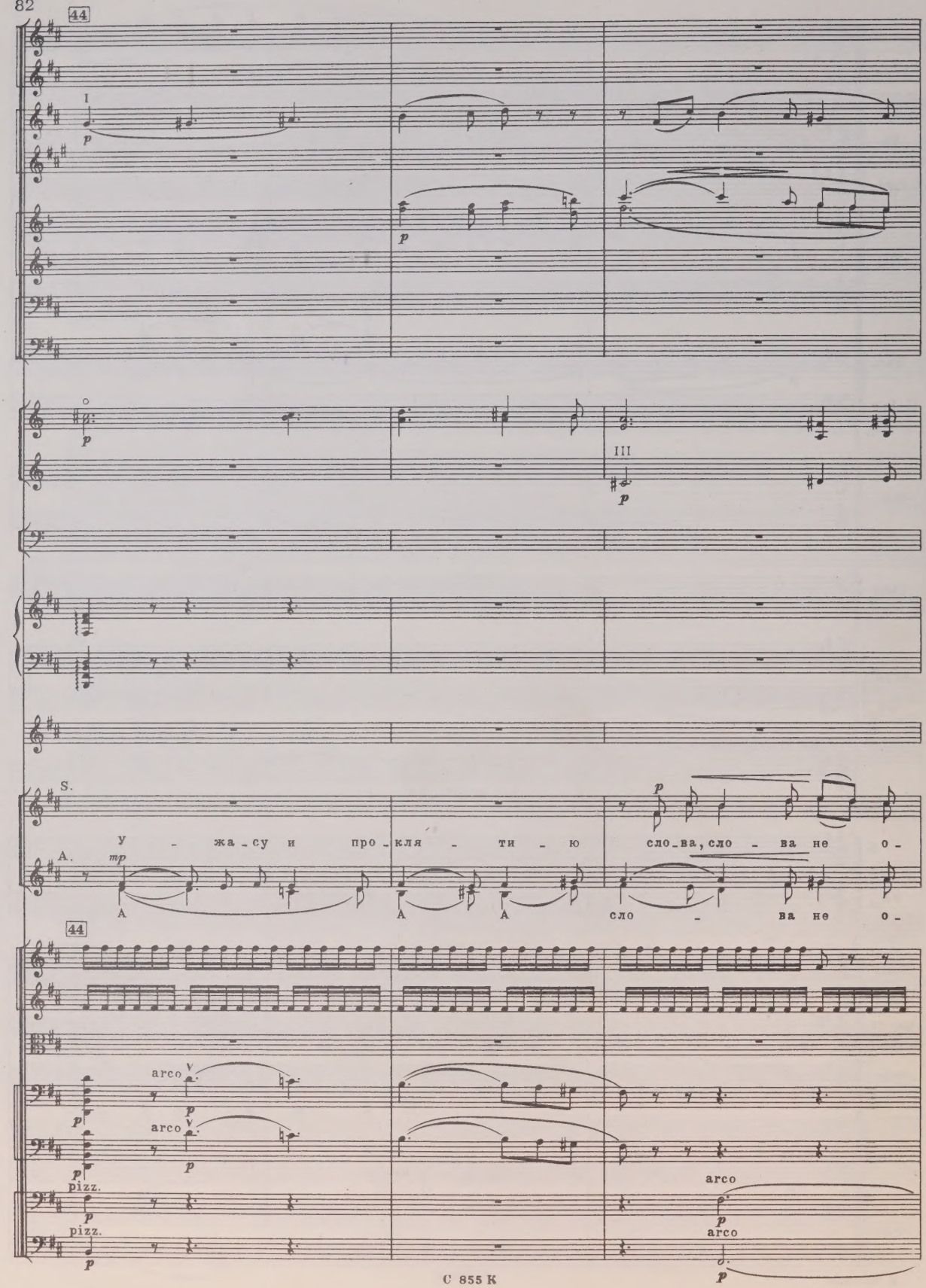


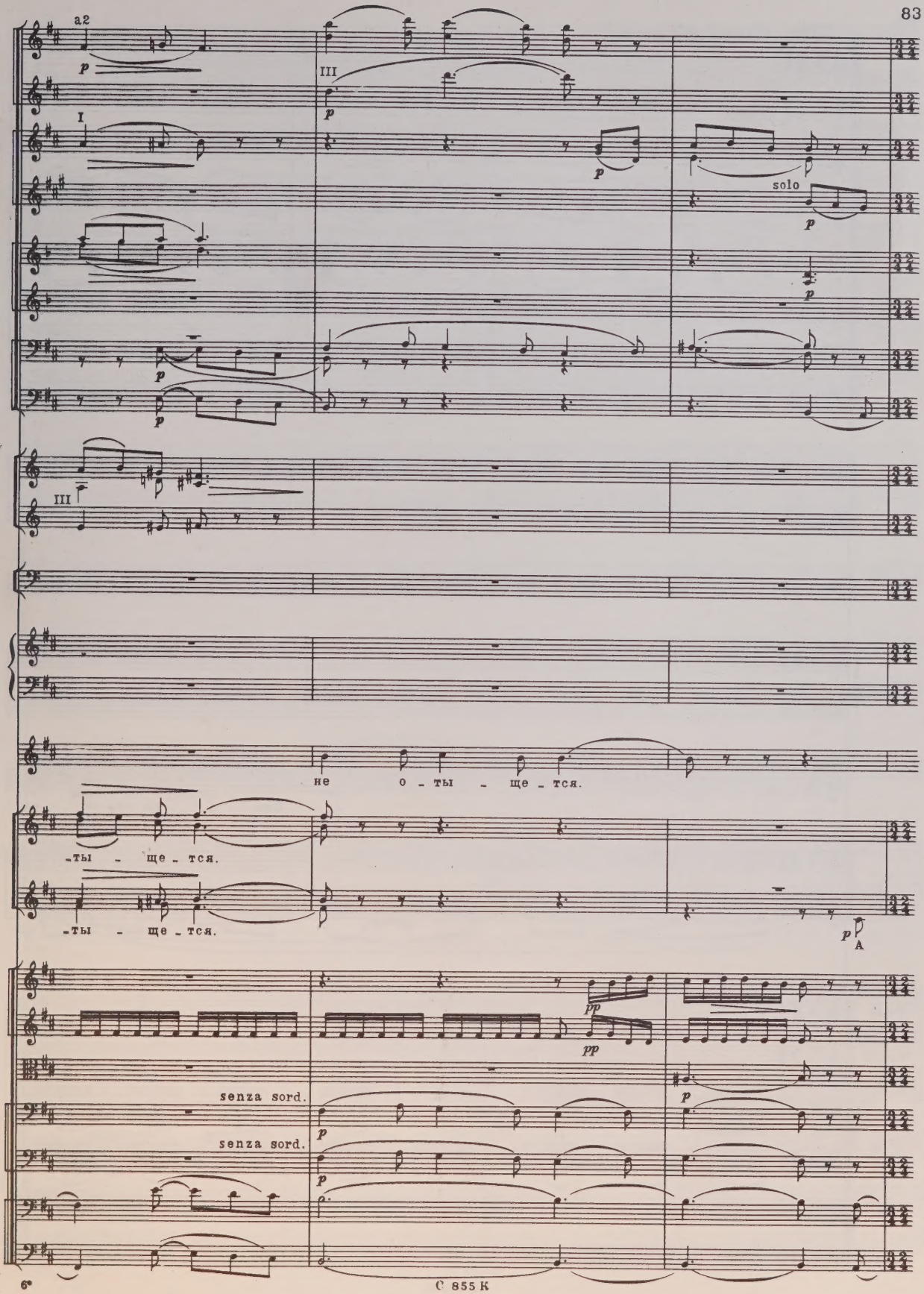
Плач женщин 2 Women's Lament



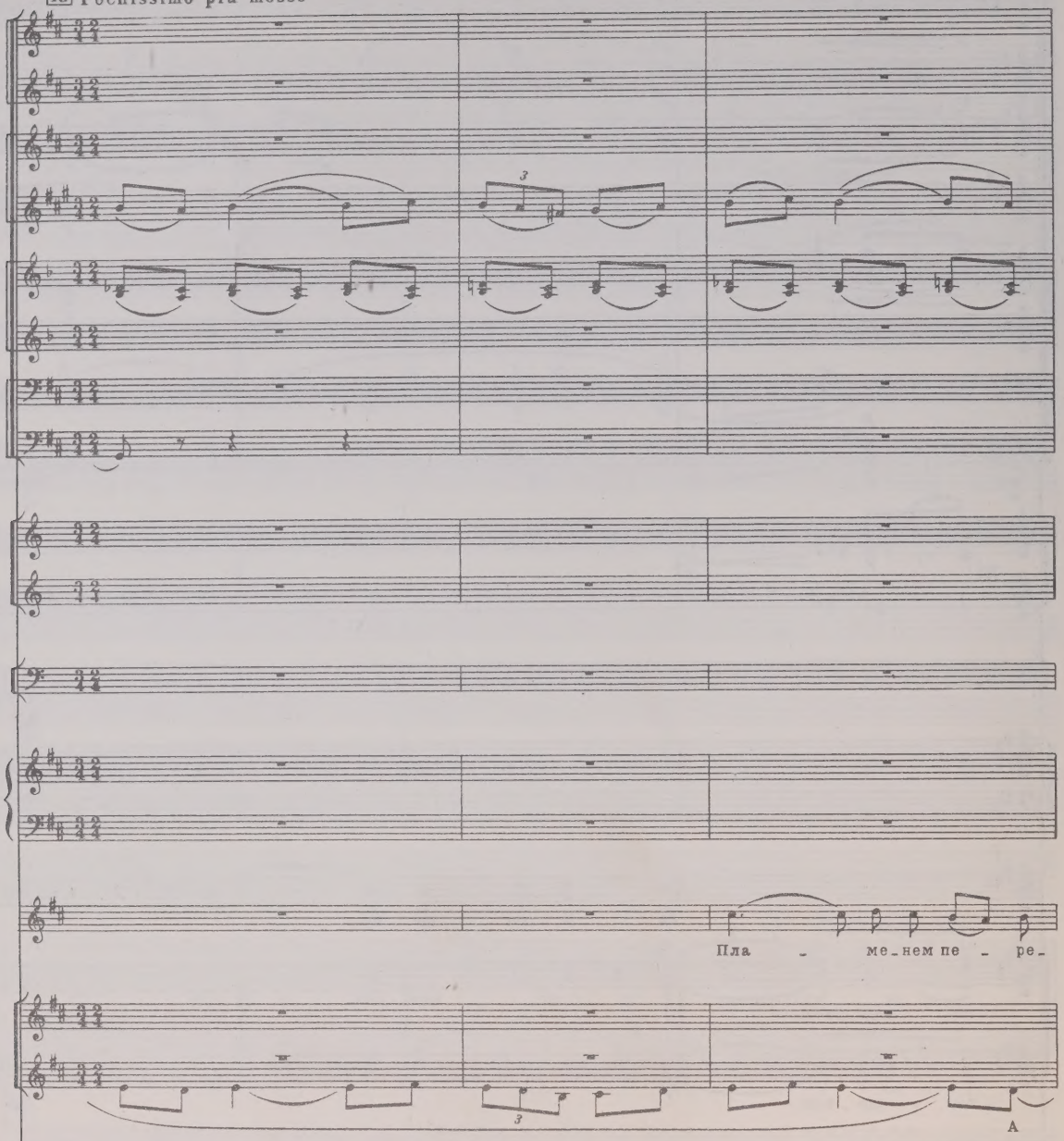

Fag.
V-le
V-c.
C-b. div.
pp
Fag.
V-le
V-c.
con sord.
C-b. div.
con sord.
p
p
43
I solo
Cl.
Arpa
p
mf
S.
Coro
A.
Вы - пла_ка_ны, из - му - че_ны
о - чи на - ши
pp
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
con sord.
con sord.
p
p

Fl.
III
p
Ob.
I solo
p
C.ingl.
I
Cl.
p
p
Fag.
p
C-fag.
Cor.
Timp.
Arpa
Mezzo-soprano solo
О - чи скорб - ны - е
S.
Coro
скорб - ны - е.
A.
V-ni I
V-ni II
p 3 3 3
p
V-le
pizz.
p
V-c.
pizz.
p
C-b.

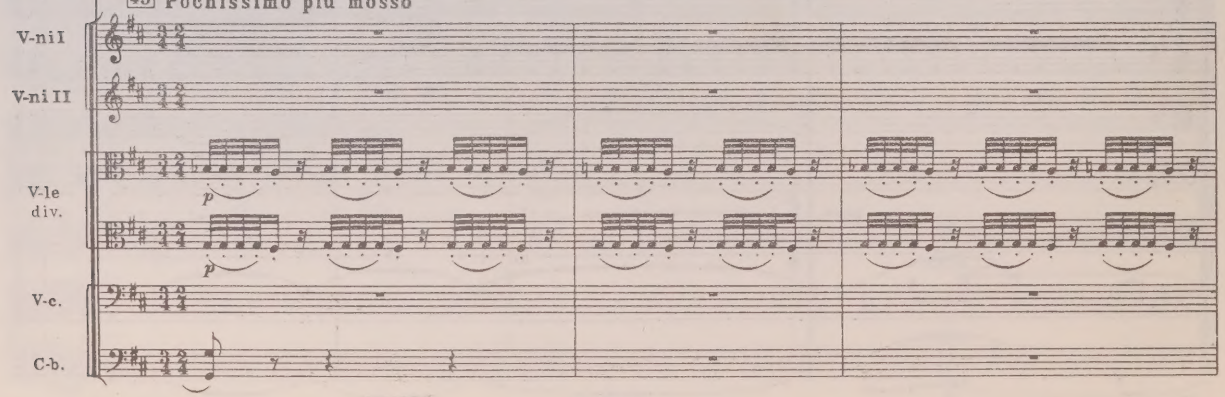

44
I
p
III
S.
A.
mp
у - жа - су и про - кля - ти - ю сло - ва, сло - ва не о -
сло - ва не о -
arco
pizz.

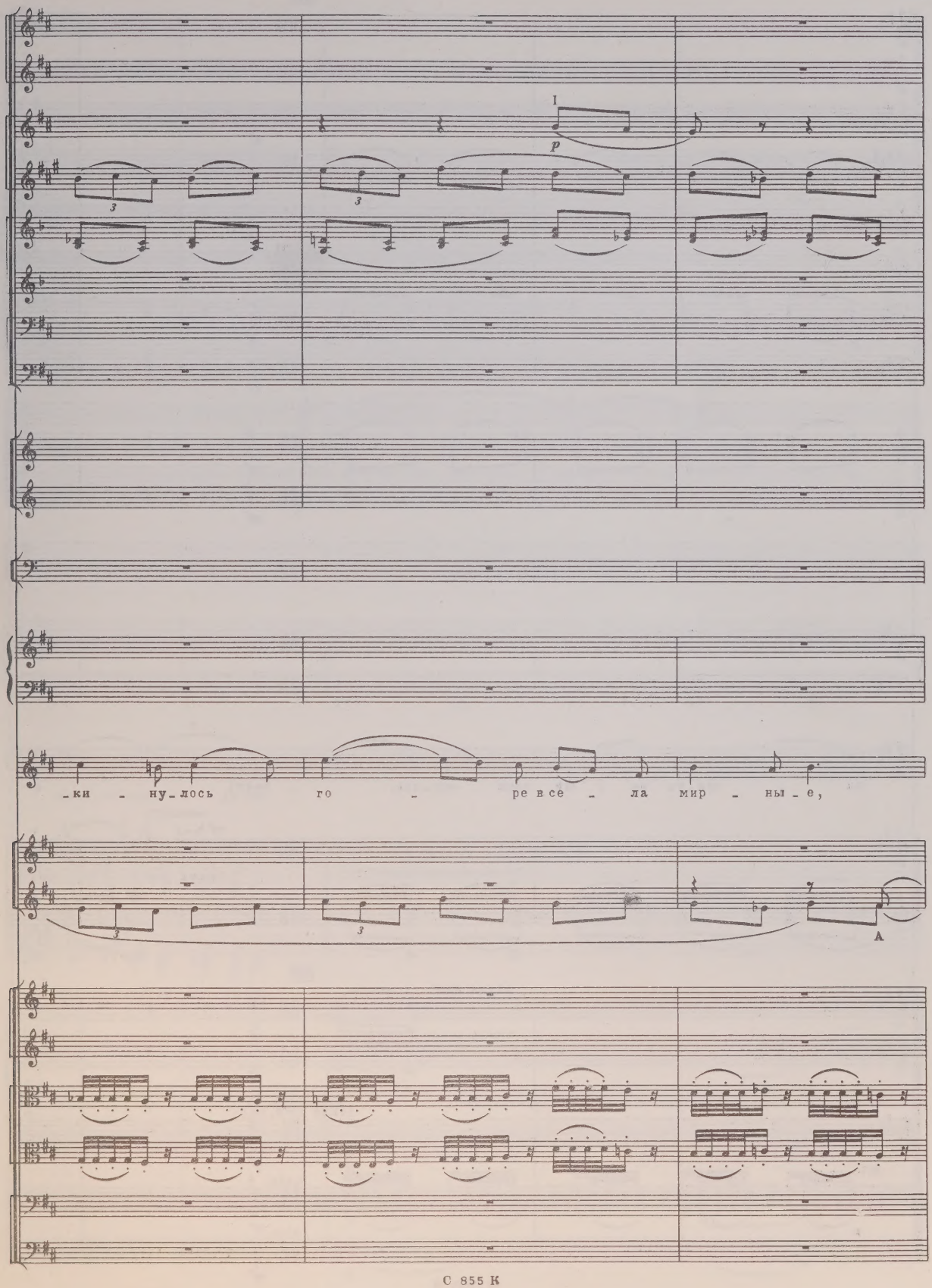

a2
I
III
solo
III
не о - ты - ще - тся.
-ты - ще - тся.
-ты - ще - тся.
A
senza sord.
senza sord.

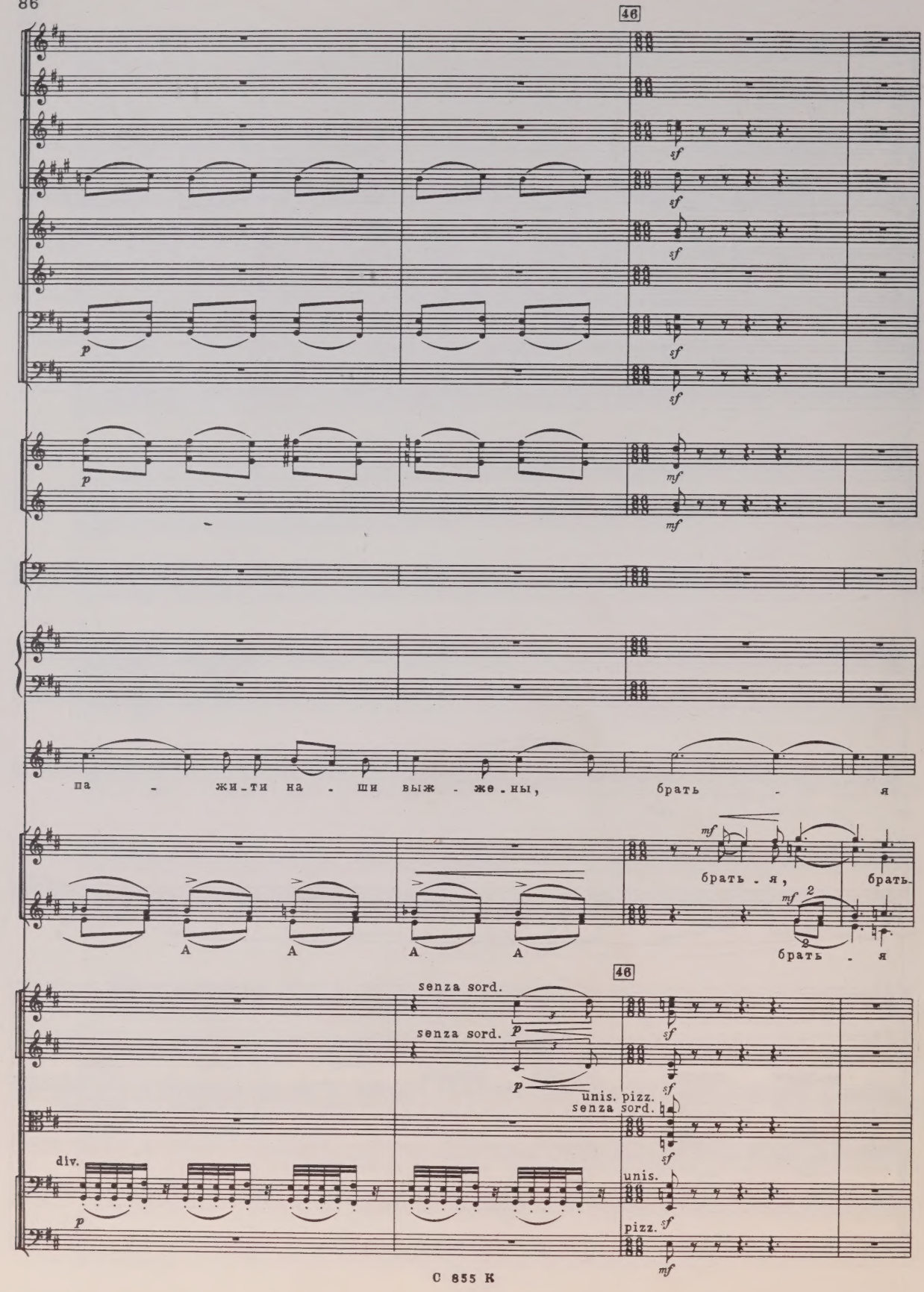
45 Pochissimo più mosso

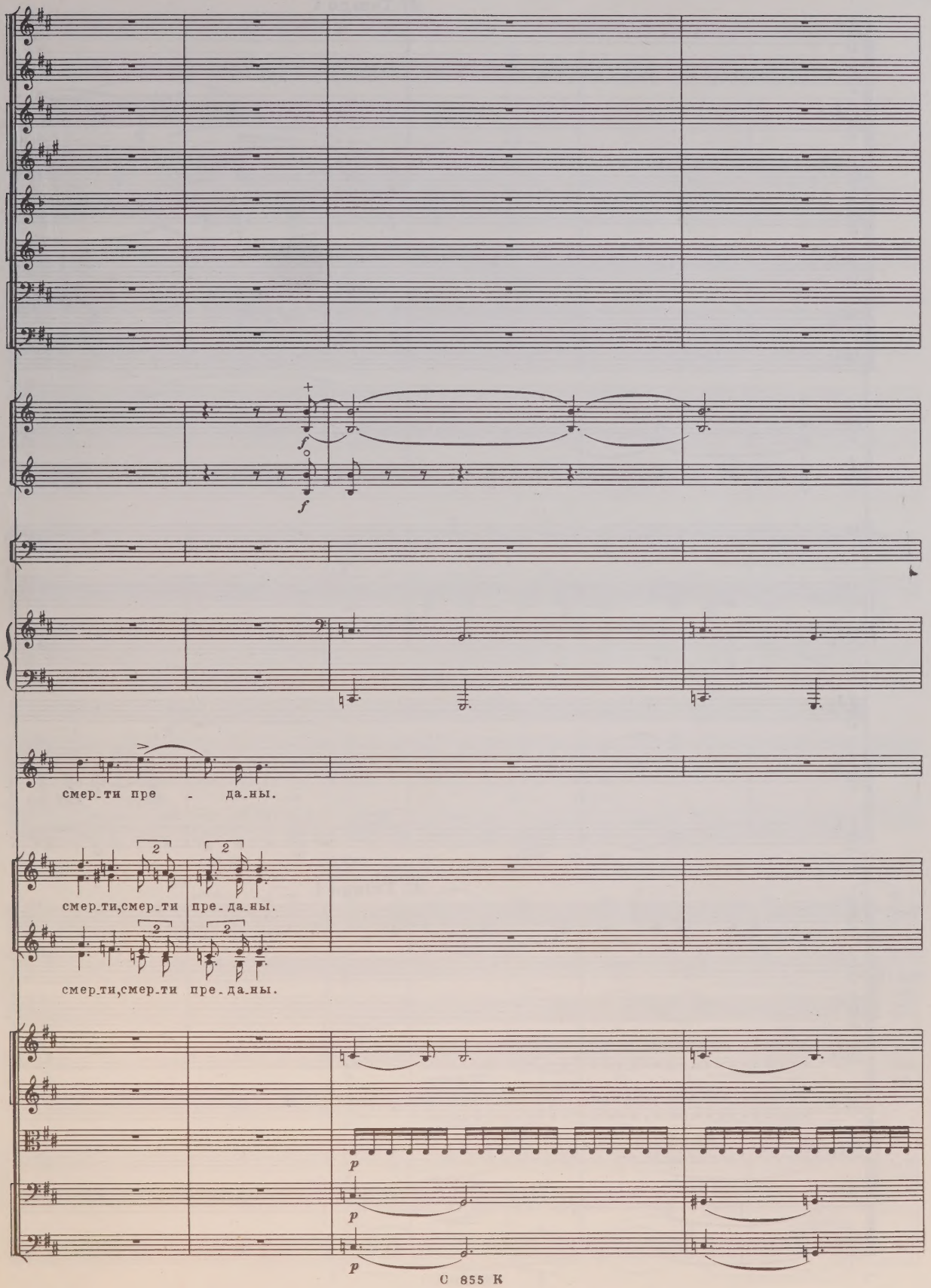


45 Pochissimo più mosso




I
p
3
3
_ки _ ну_лось го _ ре в се _ ла мир _ ны _ е,
3
3
A


46
sf
p
mf
па - жи-ти на - ши выж - же-ны, брать - я
брать - я, брать
брать - я
A A A A
senza sord.
unis. pizz.
senza sord.
div.
unis.
pizz.


f
f
смер-ти пре - да-ны.
смер-ти,смер-ти пре-да-ны.
смер-ти,смер-ти пре-да-ны.
p
p
p

47 Tempo I

I solo

p

I

Мерт - вых без по-гре-бе-ни-я

Мерт - вых без

47 Tempo I

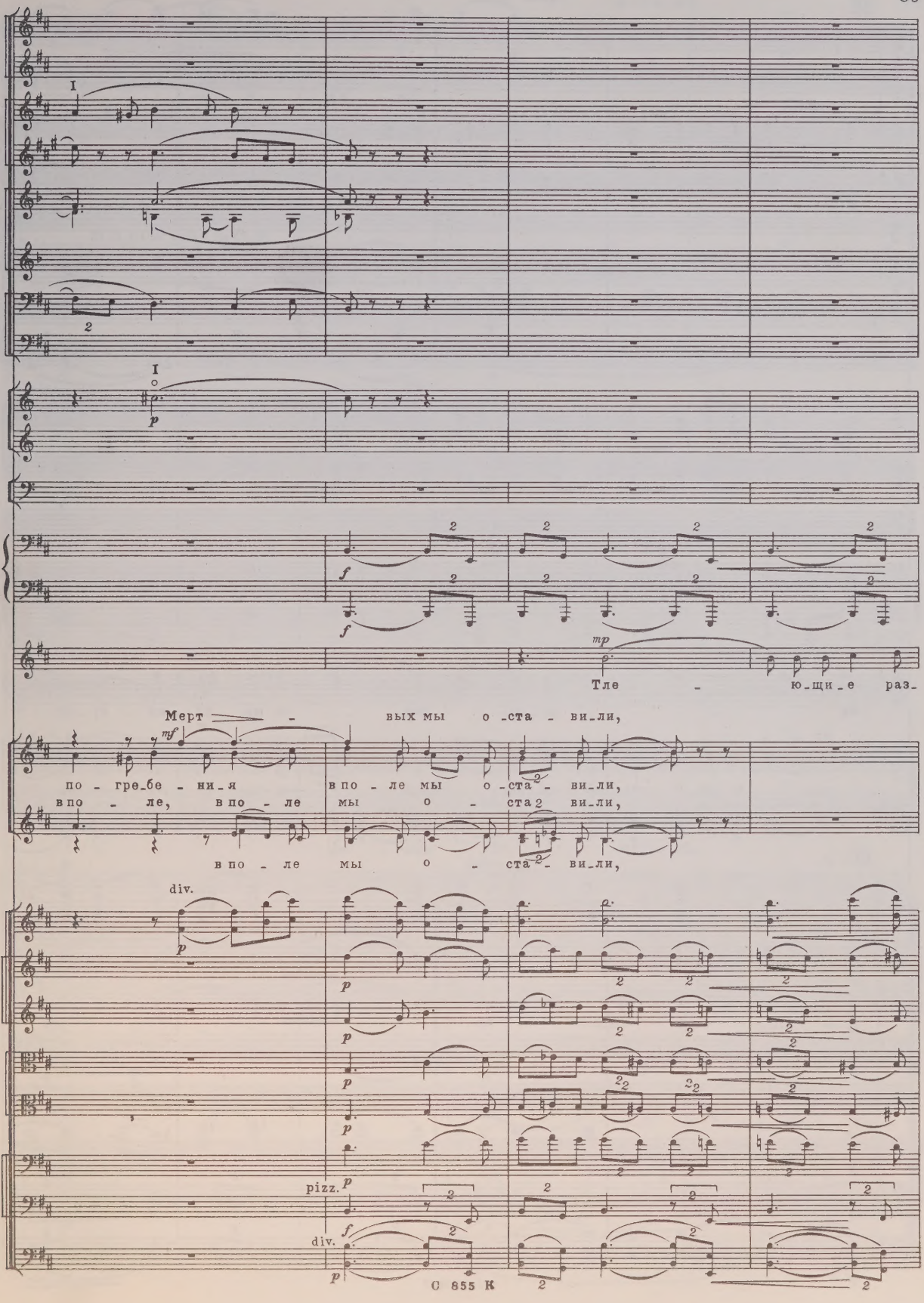
V-ni I

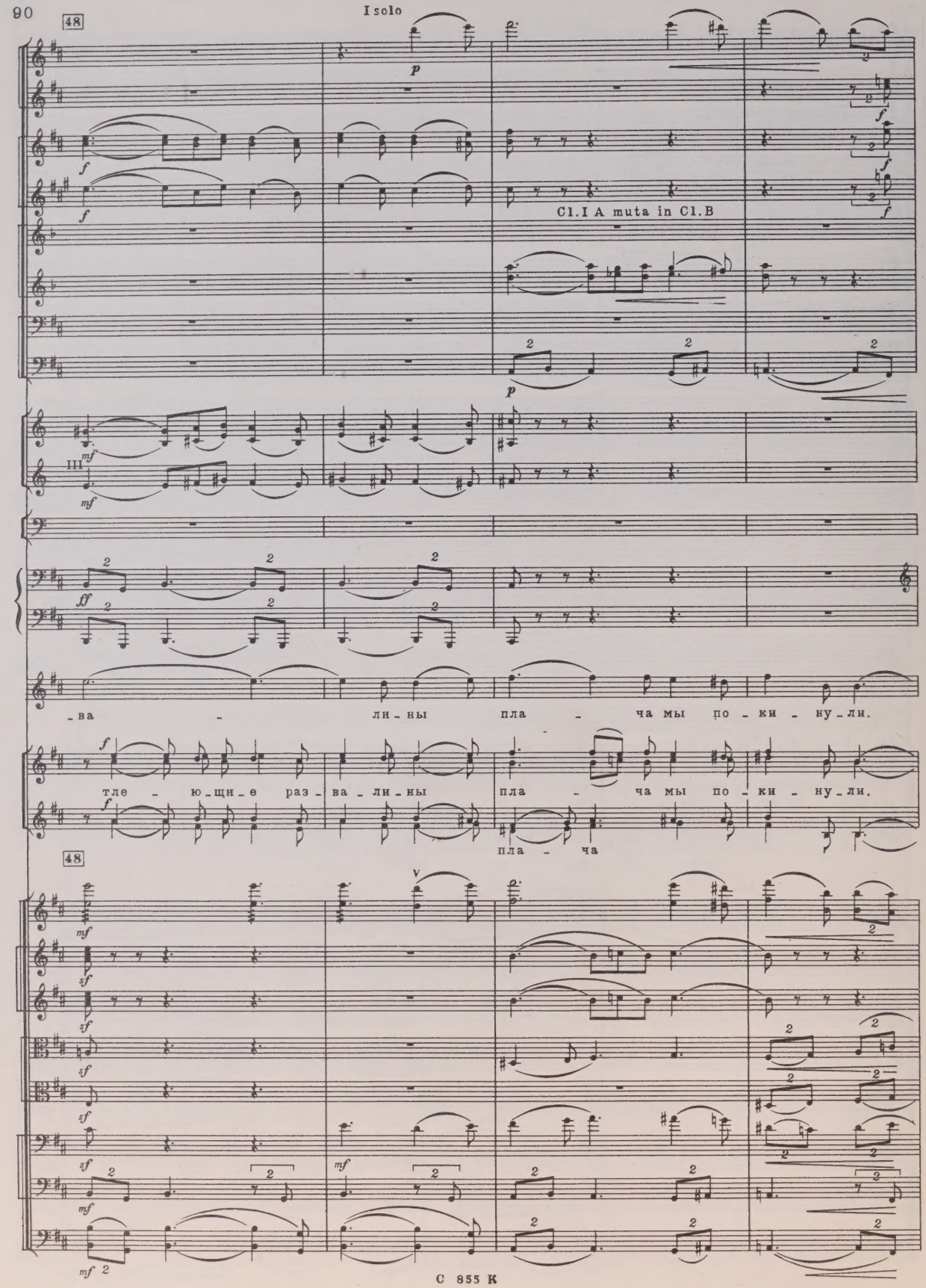
V-ni II div.

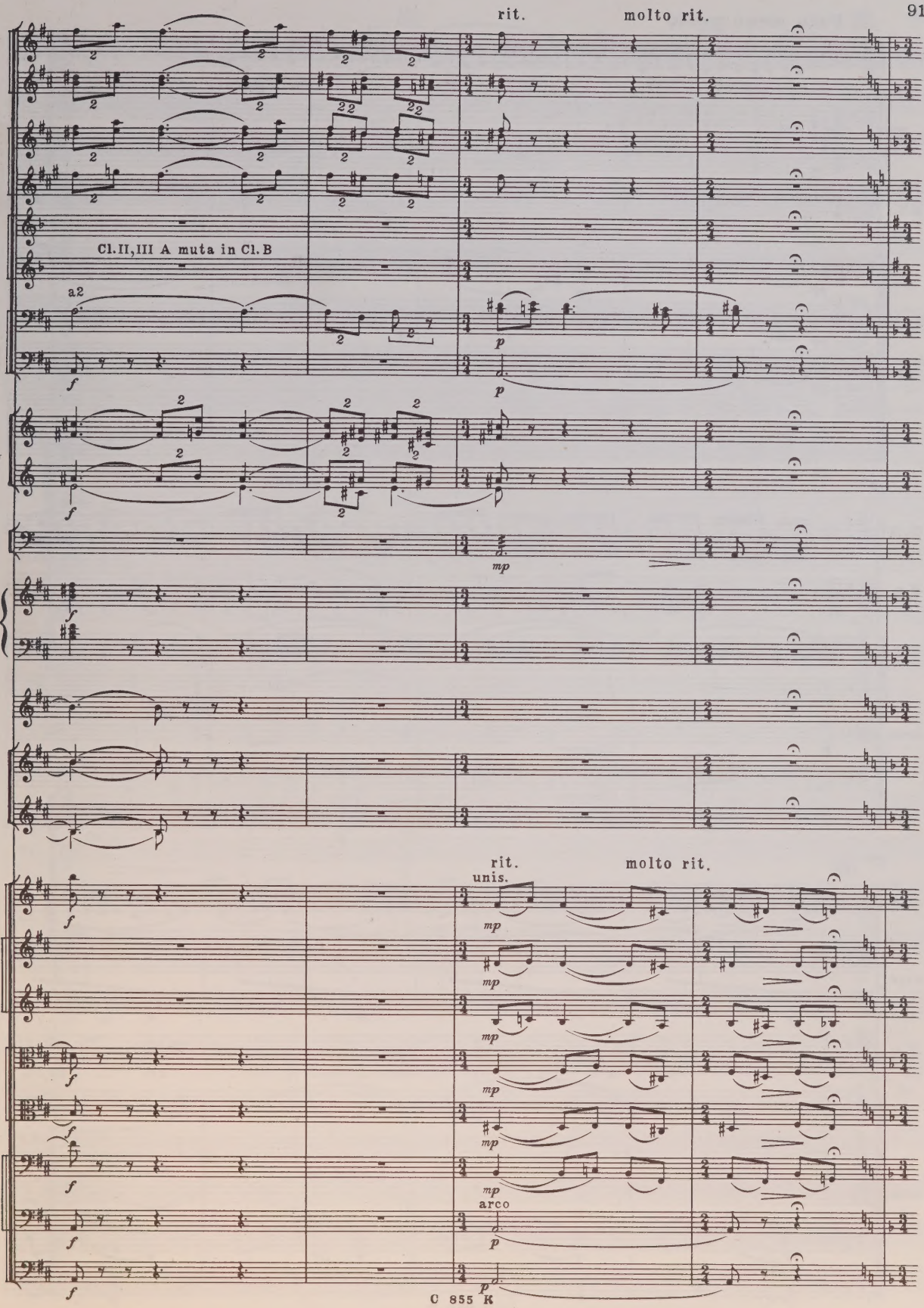
V-le div.

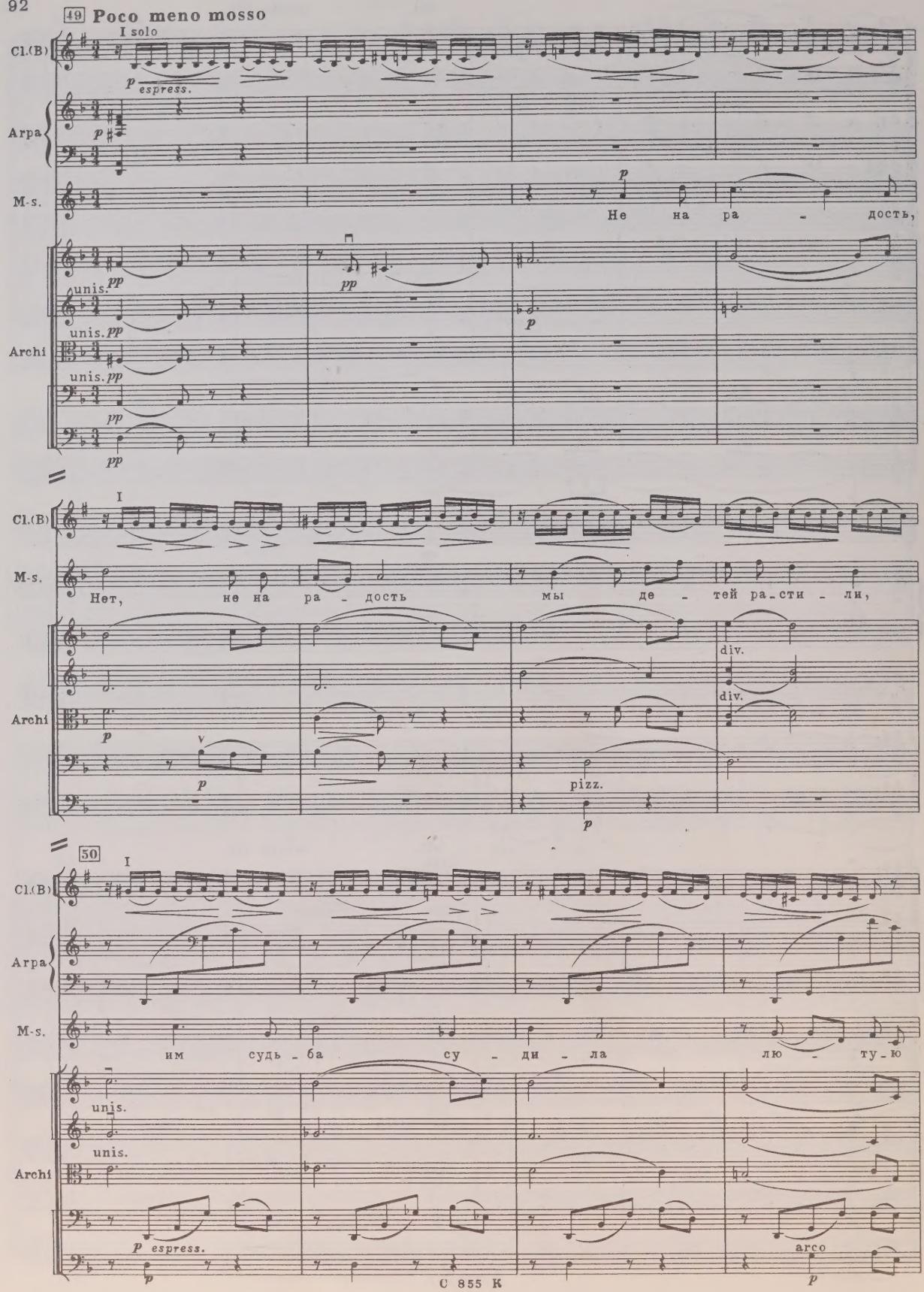
V-c. div.

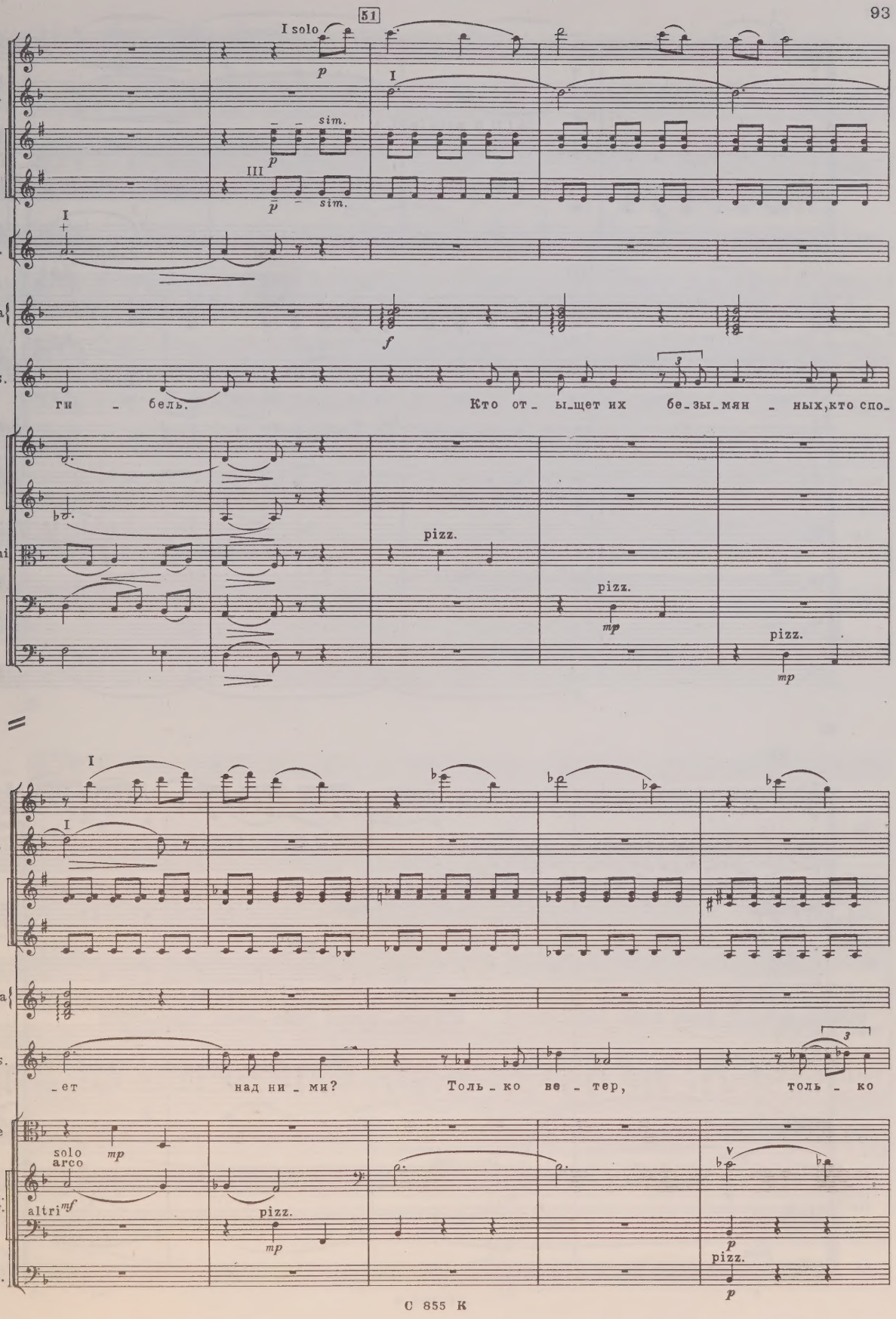
C-b.

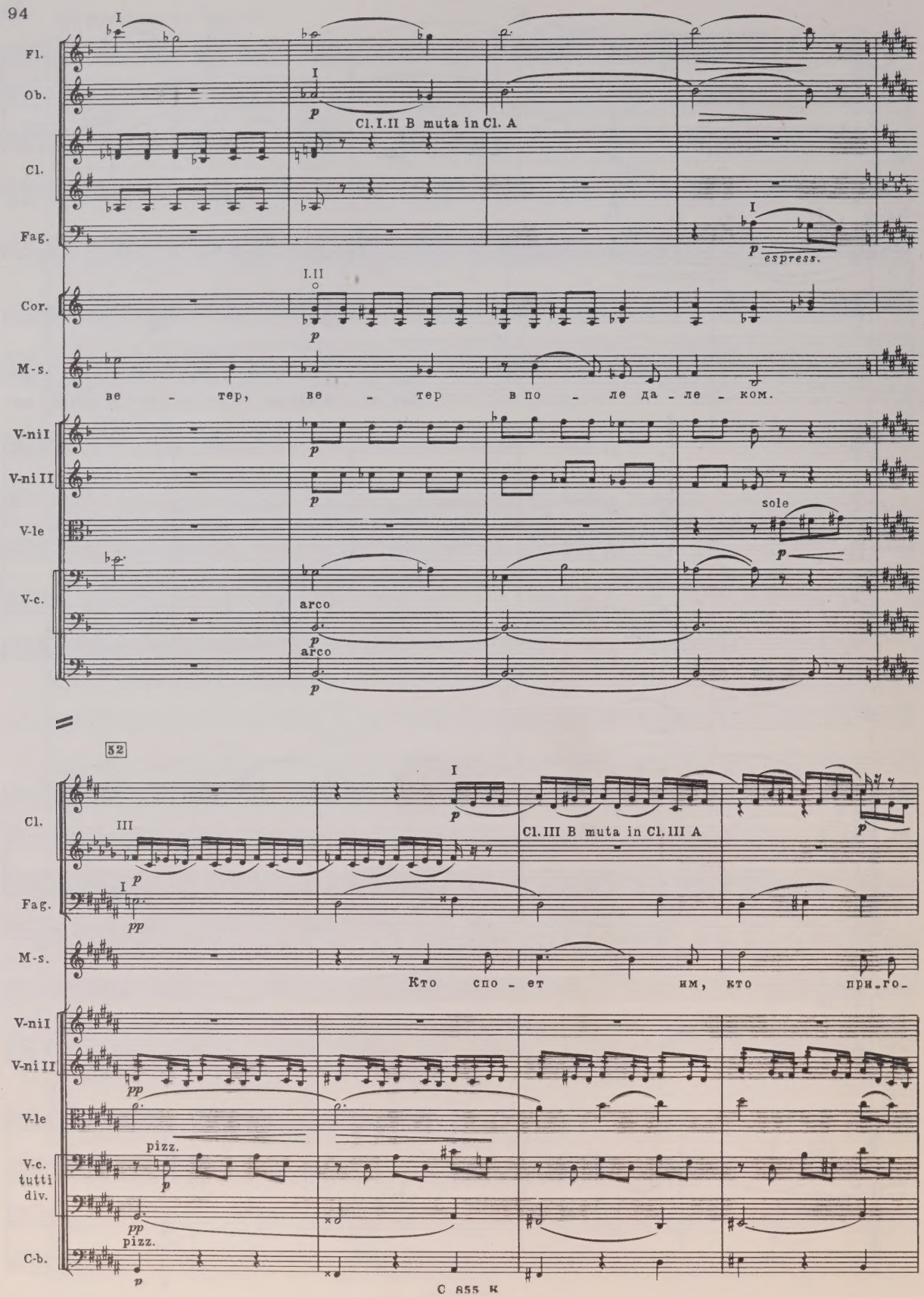

I
I
Тле - ю_щи_е раз_
Мерт - вых мы о_ста - ви_ли,
по - гре_бе - ни_я в по - ле мы о_ста - ви_ли,
в по - ле, в по - ле мы о - ста - ви_ли,
в по - ле мы о - ста - ви_ли,
div.
pizz.
div.

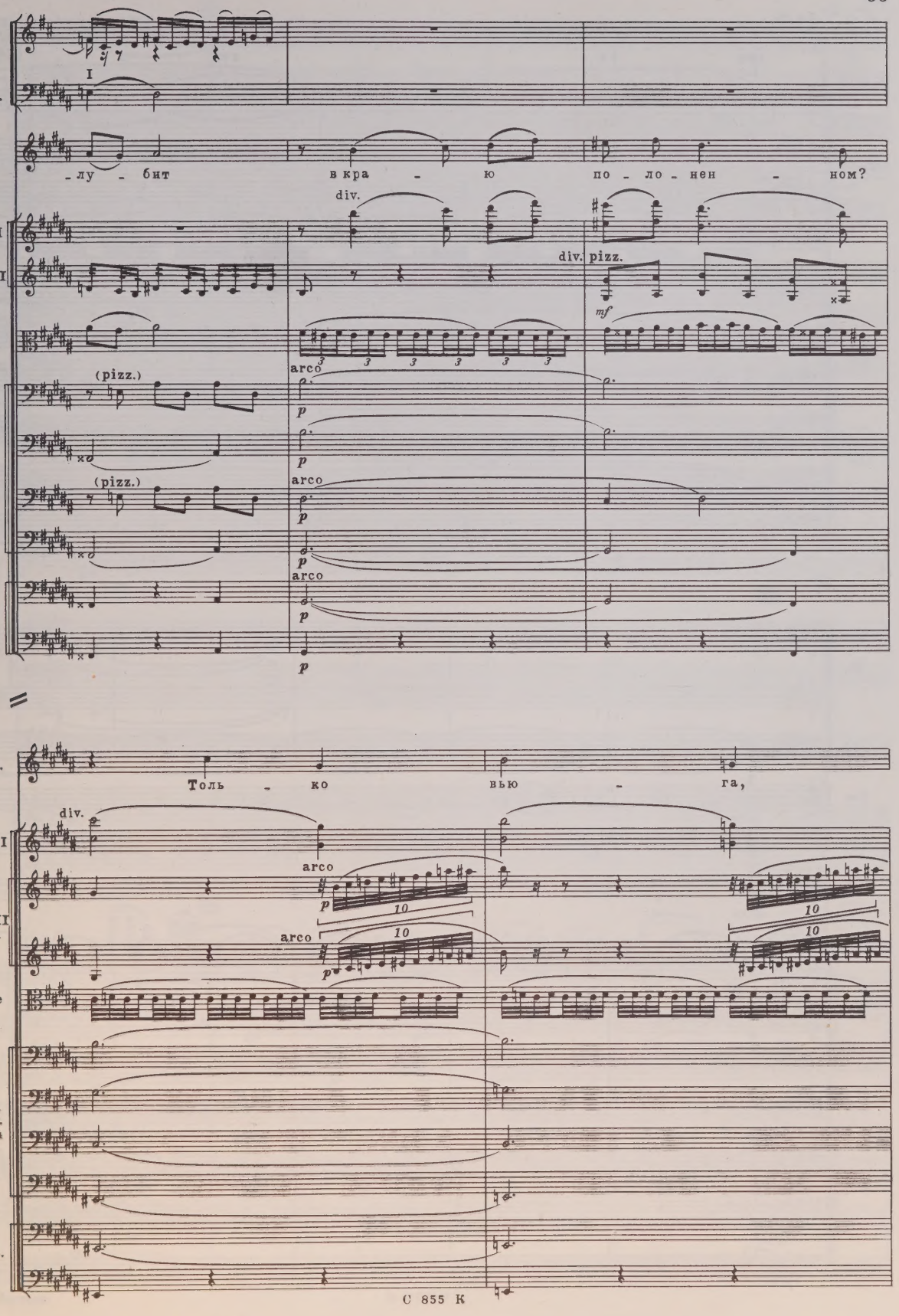

48
I solo
Cl.I A muta in Cl.B
_ва _ ли_ны пла _ ча мы по _ ки _ ну _ ли.
тле _ ю_щи_е раз _ ва _ ли_ны пла _ ча мы по _ ки _ ну _ ли.
пла _ ча
48

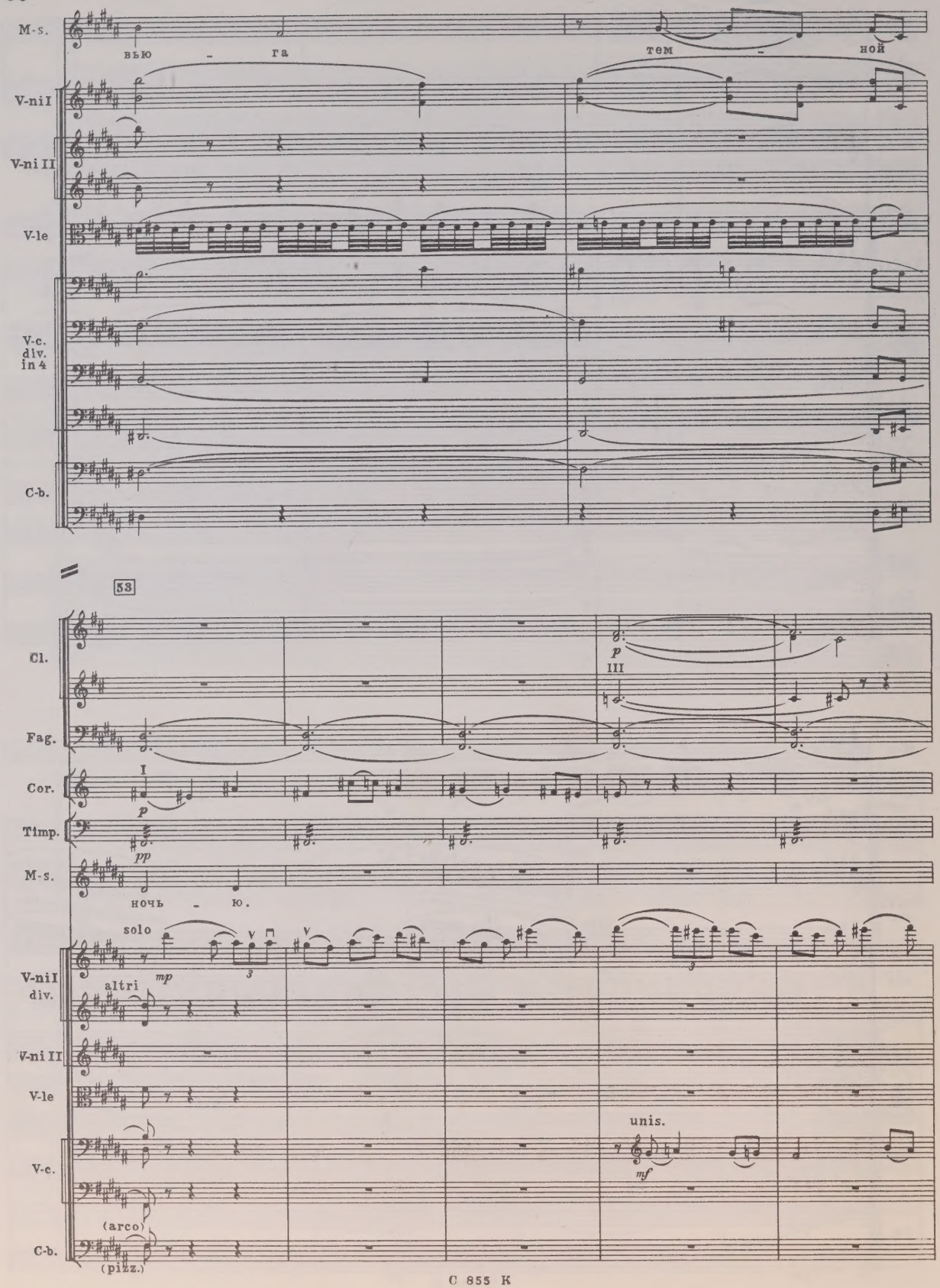

rit.
molto rit.
Cl. II, III A muta in Cl. B
a2
rit.
molto rit.
unis.
arco

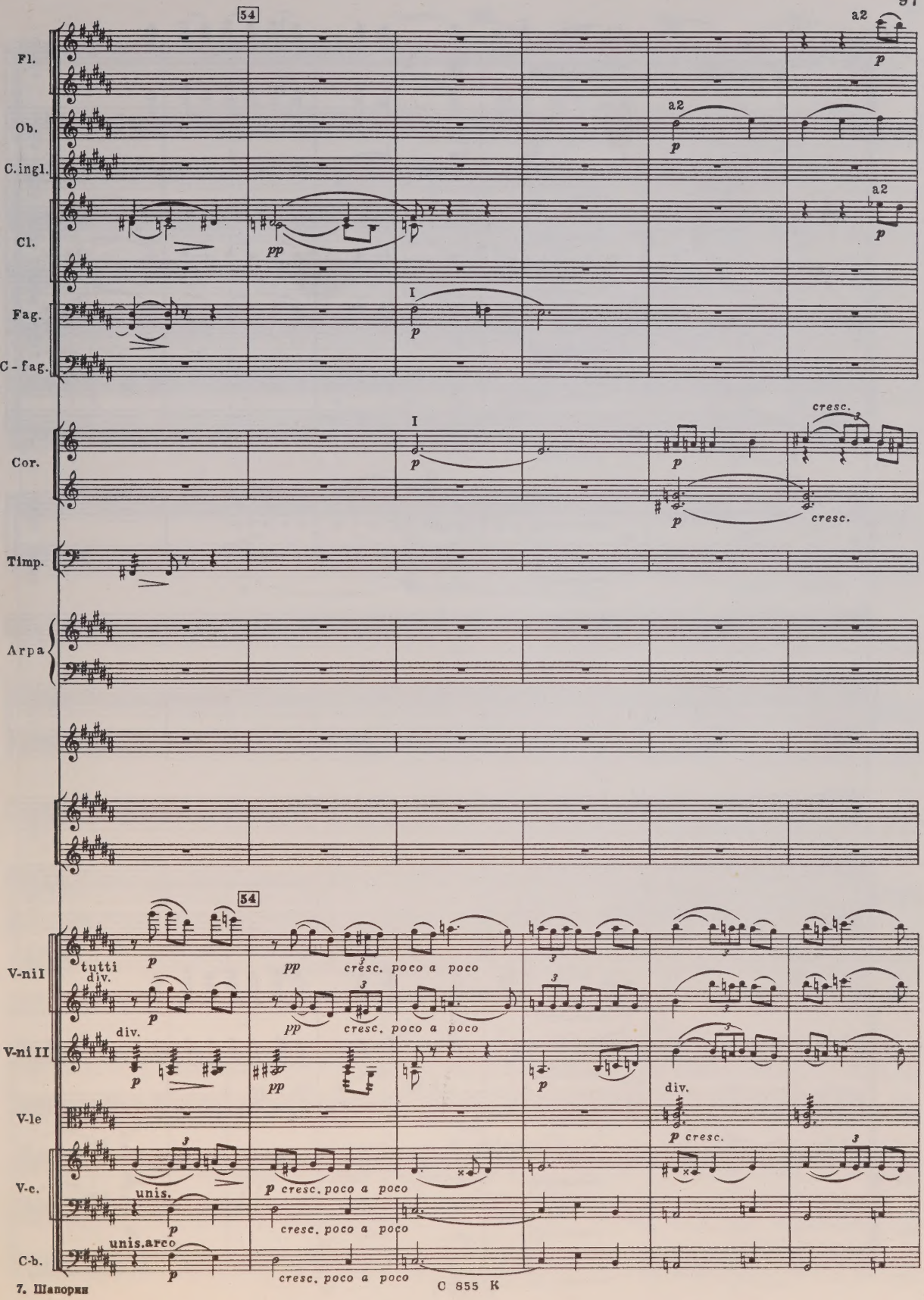

49 Poco meno mosso
I solo
Cl.(B)
p espress.
Arpa
p
M-s.
p
Не на ра - дость,
unis.
pp
Archi
unis.
pp
unis.
pp
pp
pp
p
I
Cl.(B)
M-s.
Нет, не на ра - дость мы де - тей ра - сти - ли,
div.
div.
Archi
p
p
pizz.
p
50
I
Cl.(B)
Arpa
M-s.
им судь - ба су - ди - ла лю - ту - ю
unis.
unis.
Archi
p espress.
p
arco
p

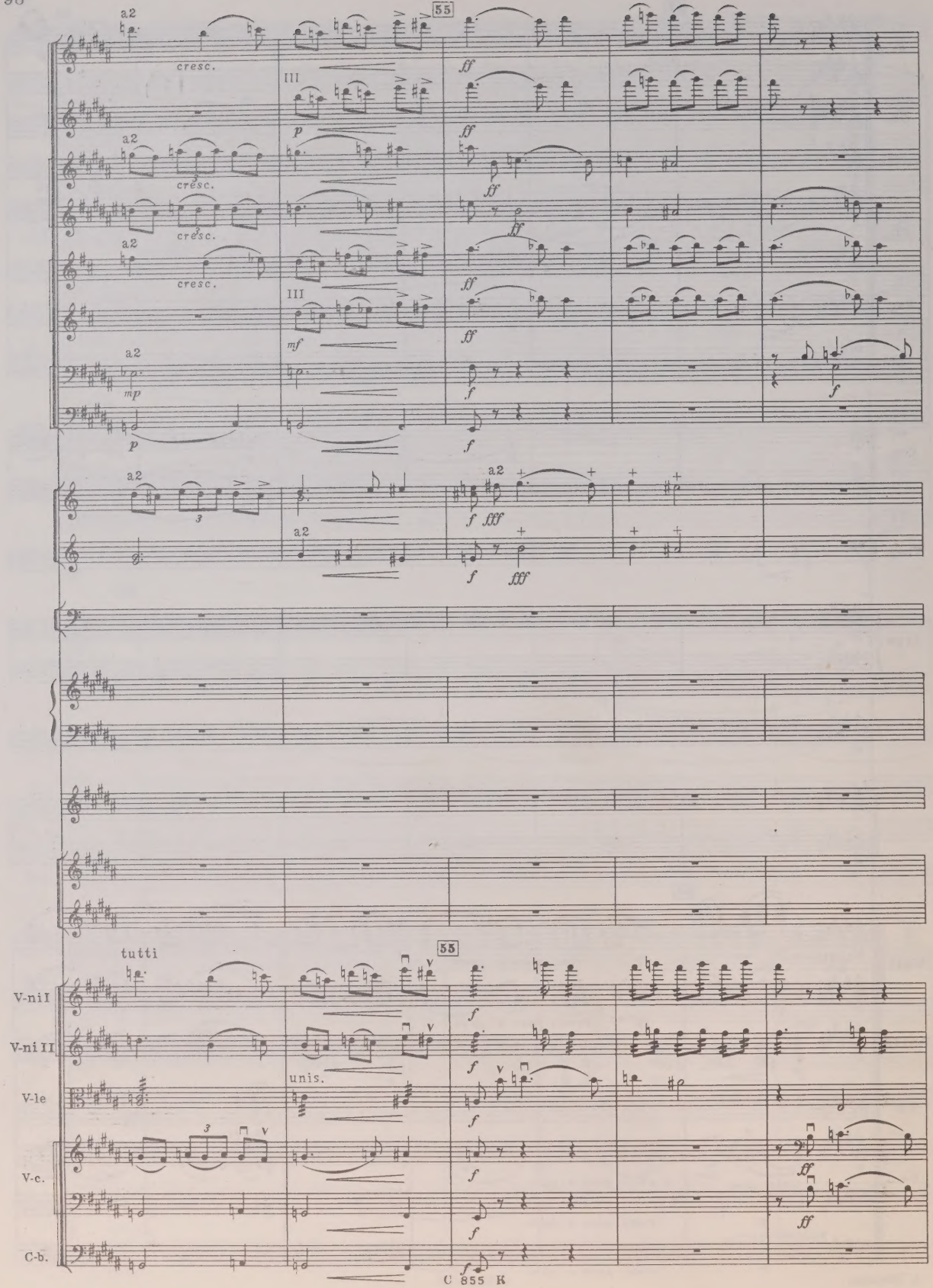

51
Fl.
Ob.
Cl.
Cor.
Arpa
M-s.
Archi
V-le
V-c. div.
C-b.
I solo
sim.
pizz.
solo arco
altri
ги - бель. Кто от - ы - щет их бе - зы - мян - ных, кто спо -
- ет над ни - ми? Толь - ко ве - тер, толь - ко

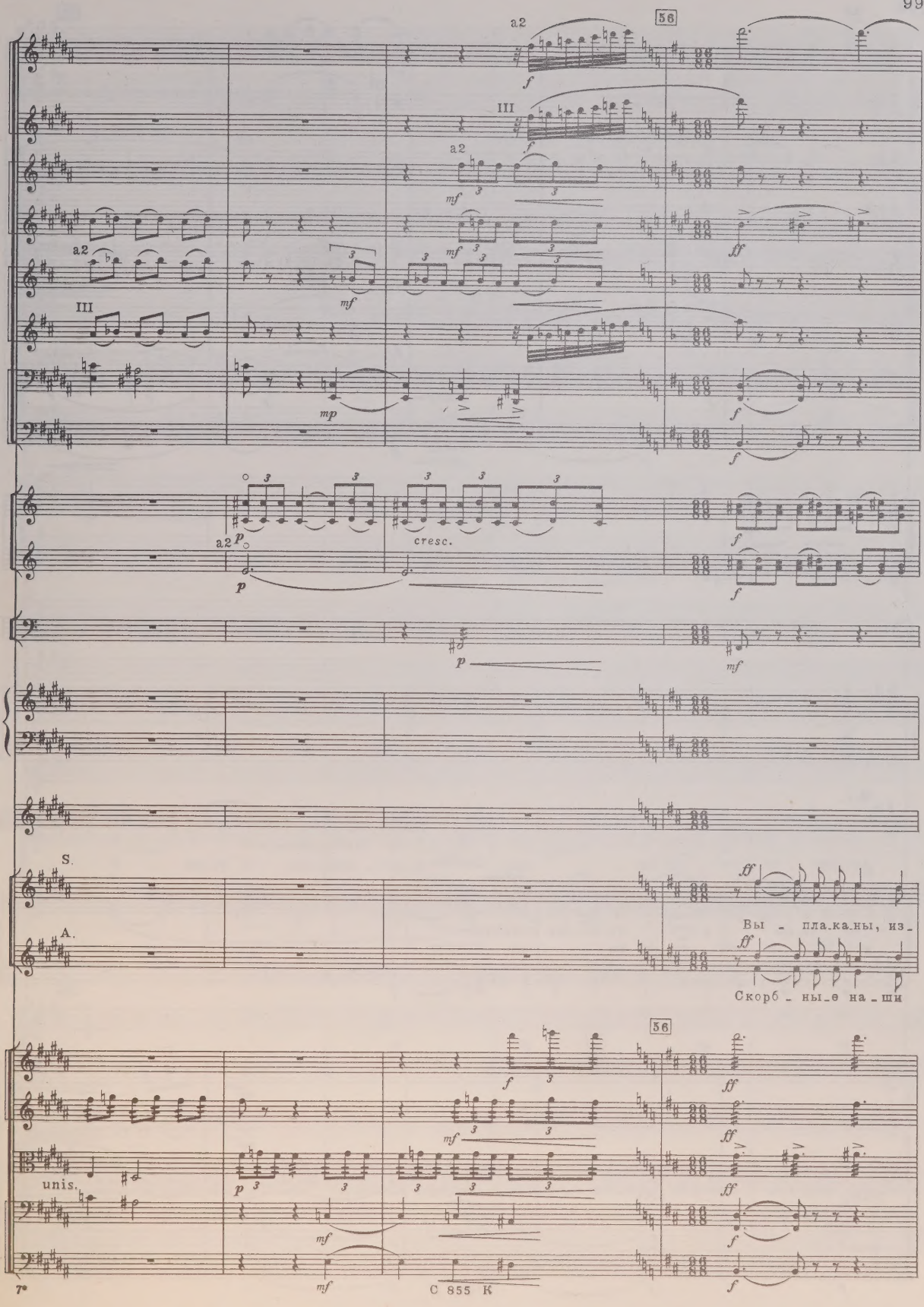

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
M-s.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
Cl. I. II B muta in Cl. A
espress.
sole
arco
arco
ве - тер, ве - тер в по - ле да - ле - ком.
52
Cl.
Fag.
M-s.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
tutti
div.
C-b.
Cl. III B muta in Cl. III A
pizz.
pizz.
Кто спо - ет им, кто прино-

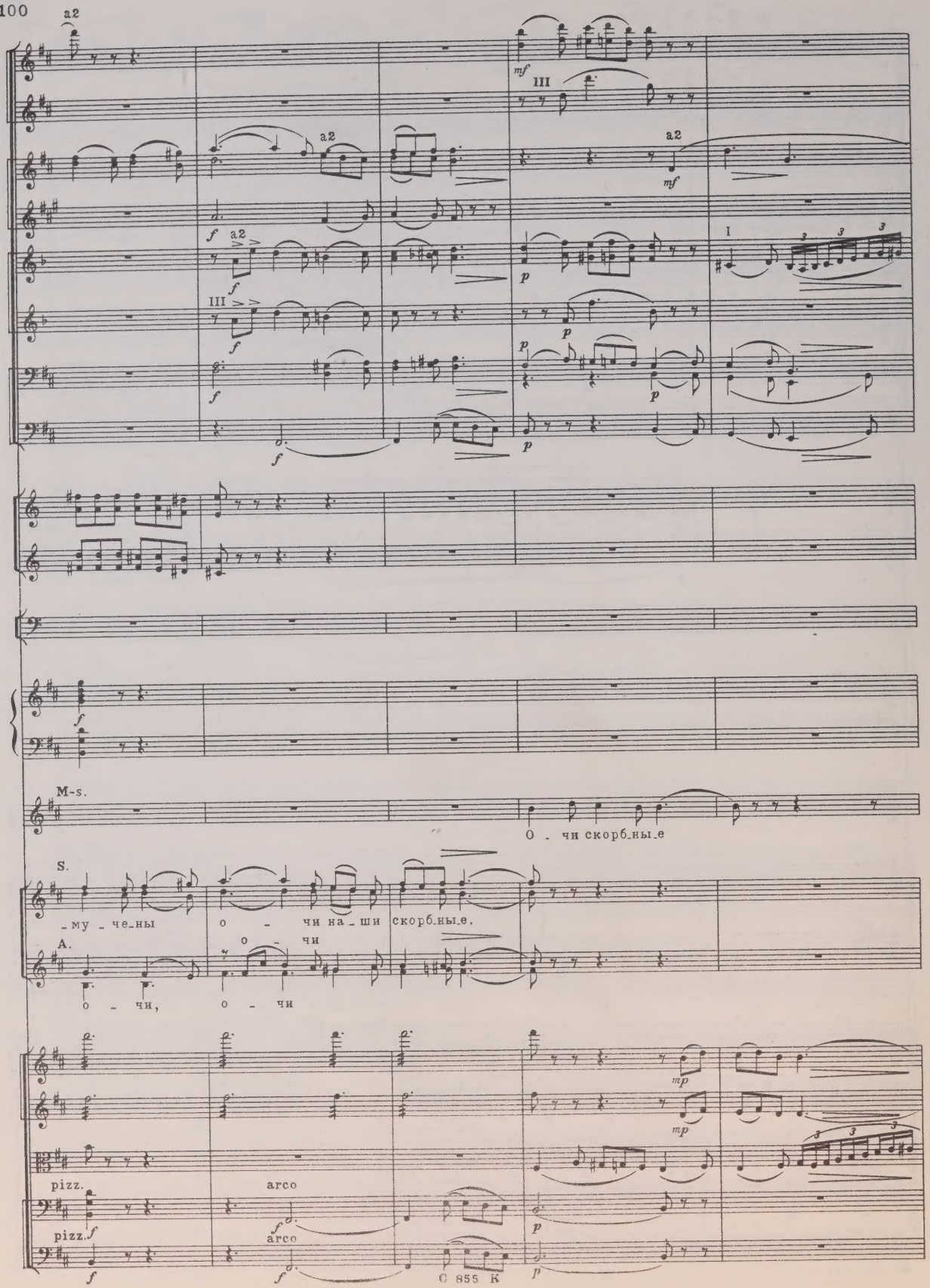

Cl.
Fag.
M-s.
-лу - бит
в кра - ю
по - ло - нен - ном?
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c. div. in 4
C-b. div.
div.
div. pizz.
arco
(pizz.)
mf
p
M-s.
Толь - ко
вью - га,
V-ni I
V-ni II div.
V-le
V-c. div. in 4
C-b.
10

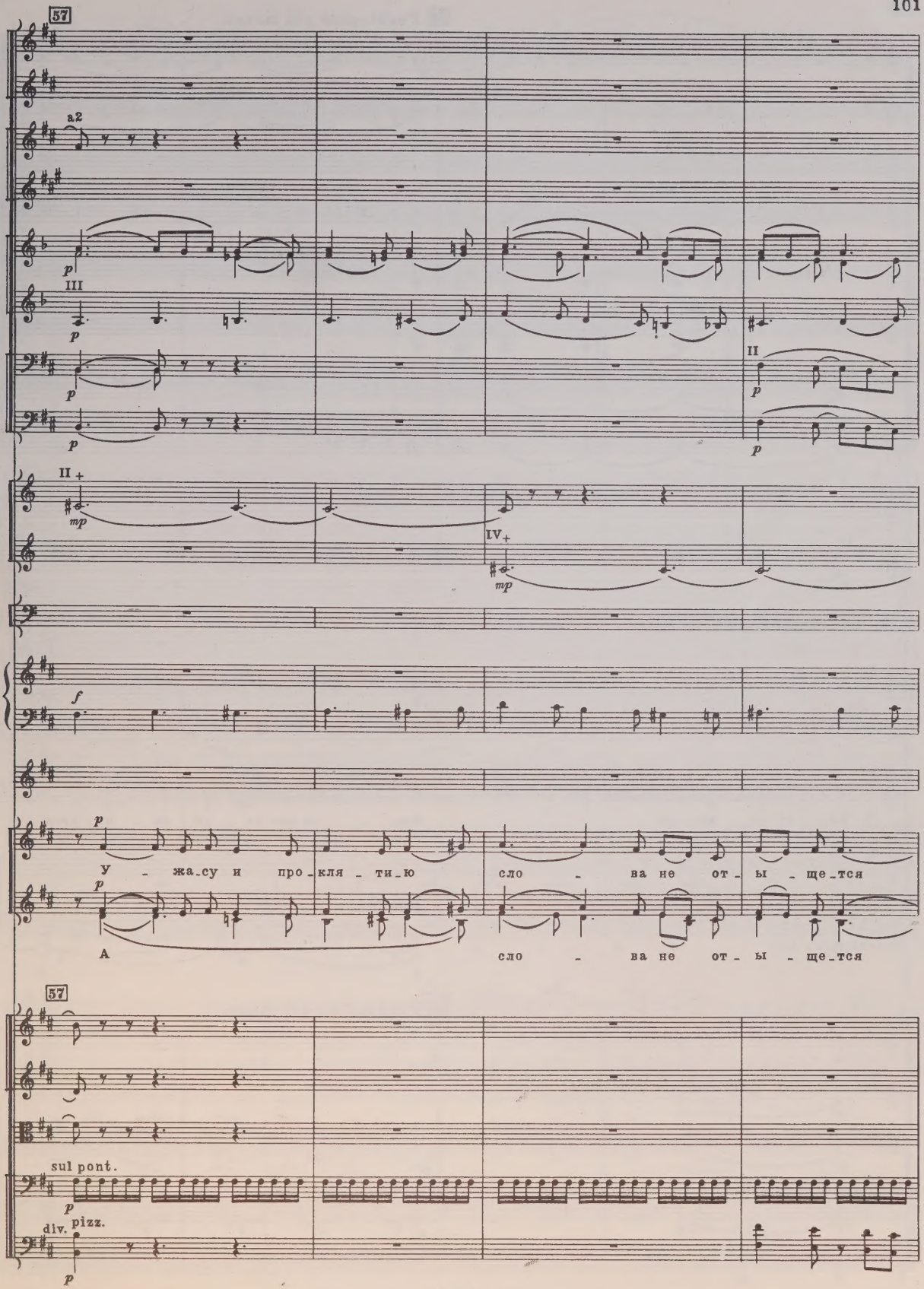

M-s.
вью - га
тем - ной
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c. div. in 4
C-b.
53
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
M-s.
ночь - ю.
solo
V-ni I div.
altri
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
(arco)
(pizz.)
unis.

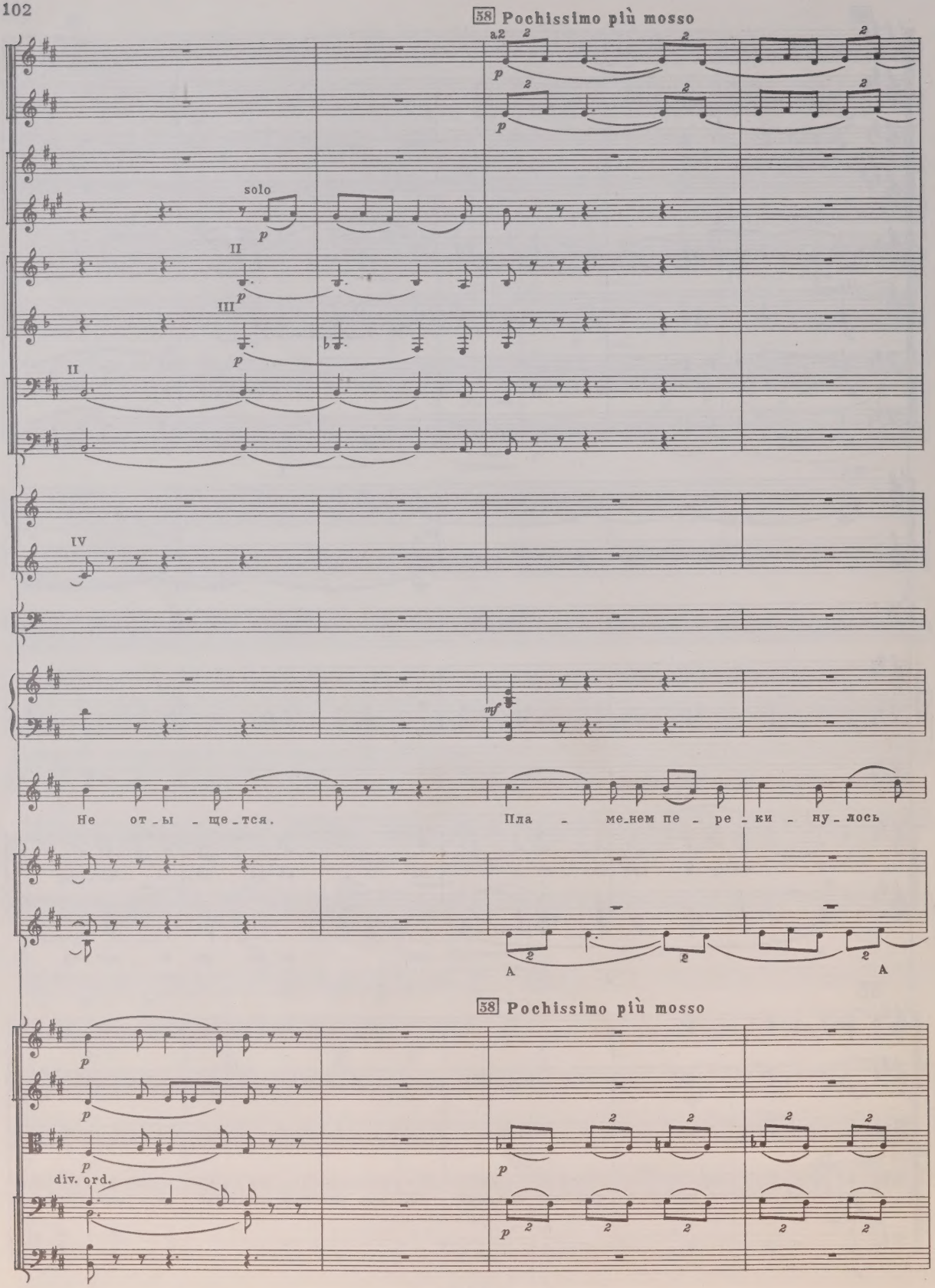

54
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Timp.
Arpa
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
a2
pp
p
I
cresc.
tutti
div.
unis.
unis.arco
cresc. poco a poco

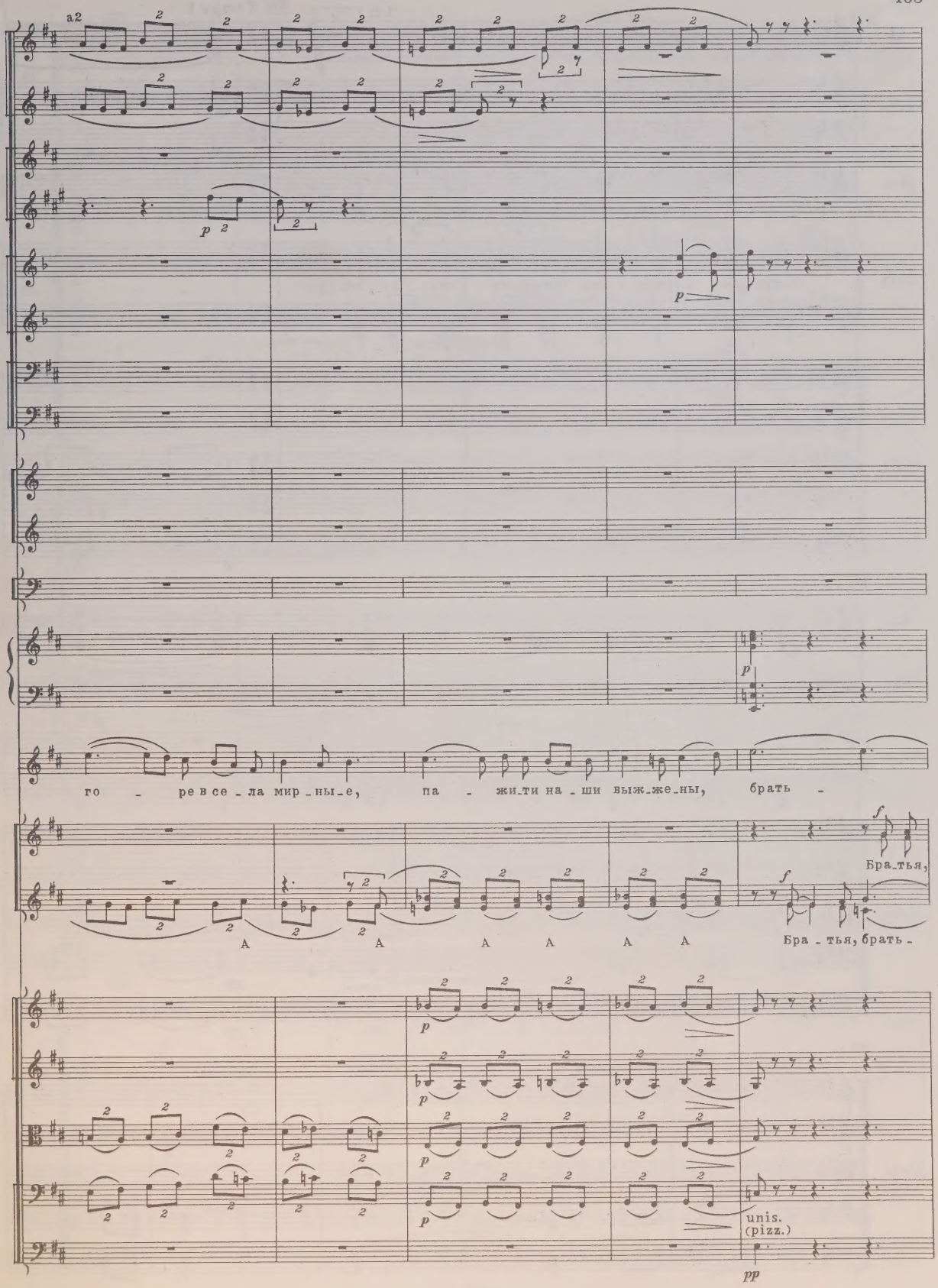

a2
cresc.
III
55
ff
p
mf
mp
f
fff
tutti
unis.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.

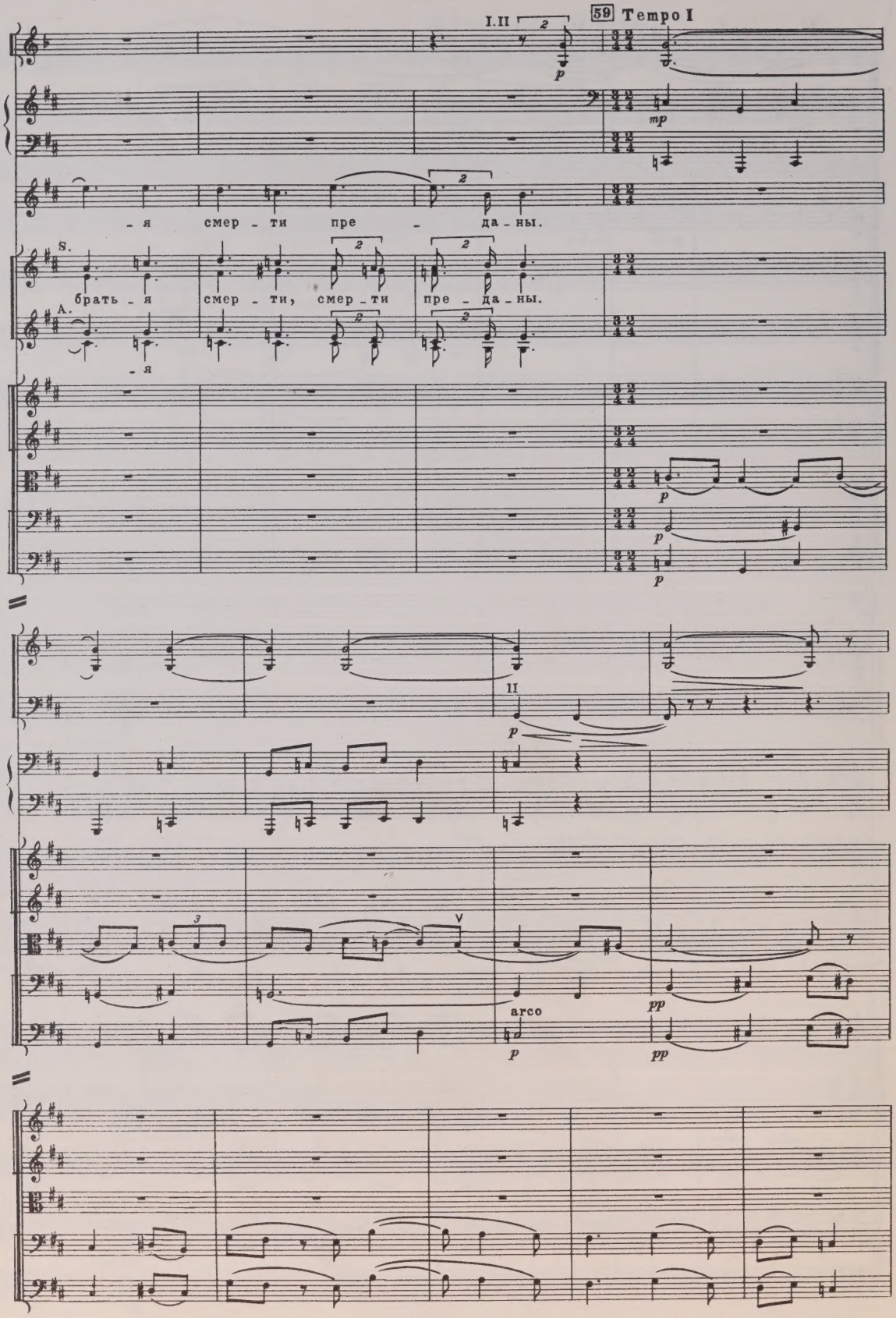

56
a2
III
S.
A.
Вы - пла_ка_ны, из_
Скорб_ны_е на_ши
unis.
cresc.
36

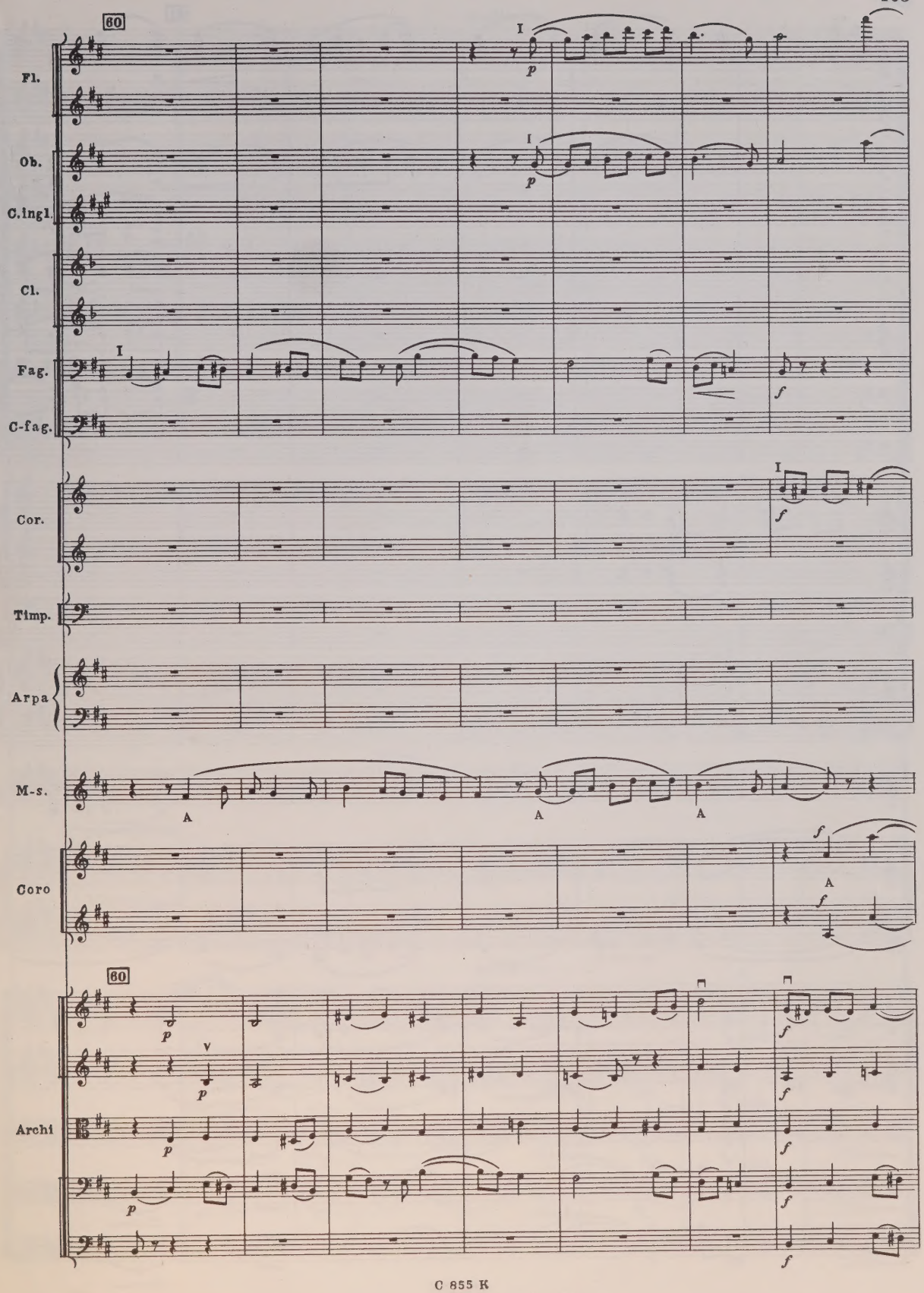

a2
III
a2
a2
a2
III
I
M-s.
О - чи скорб-ны-е
S.
-му - че-ны
о - чи на - ши скорб-ны-е.
A.
о - чи
о - чи, о - чи
pizz.
arco
pizz.
arco

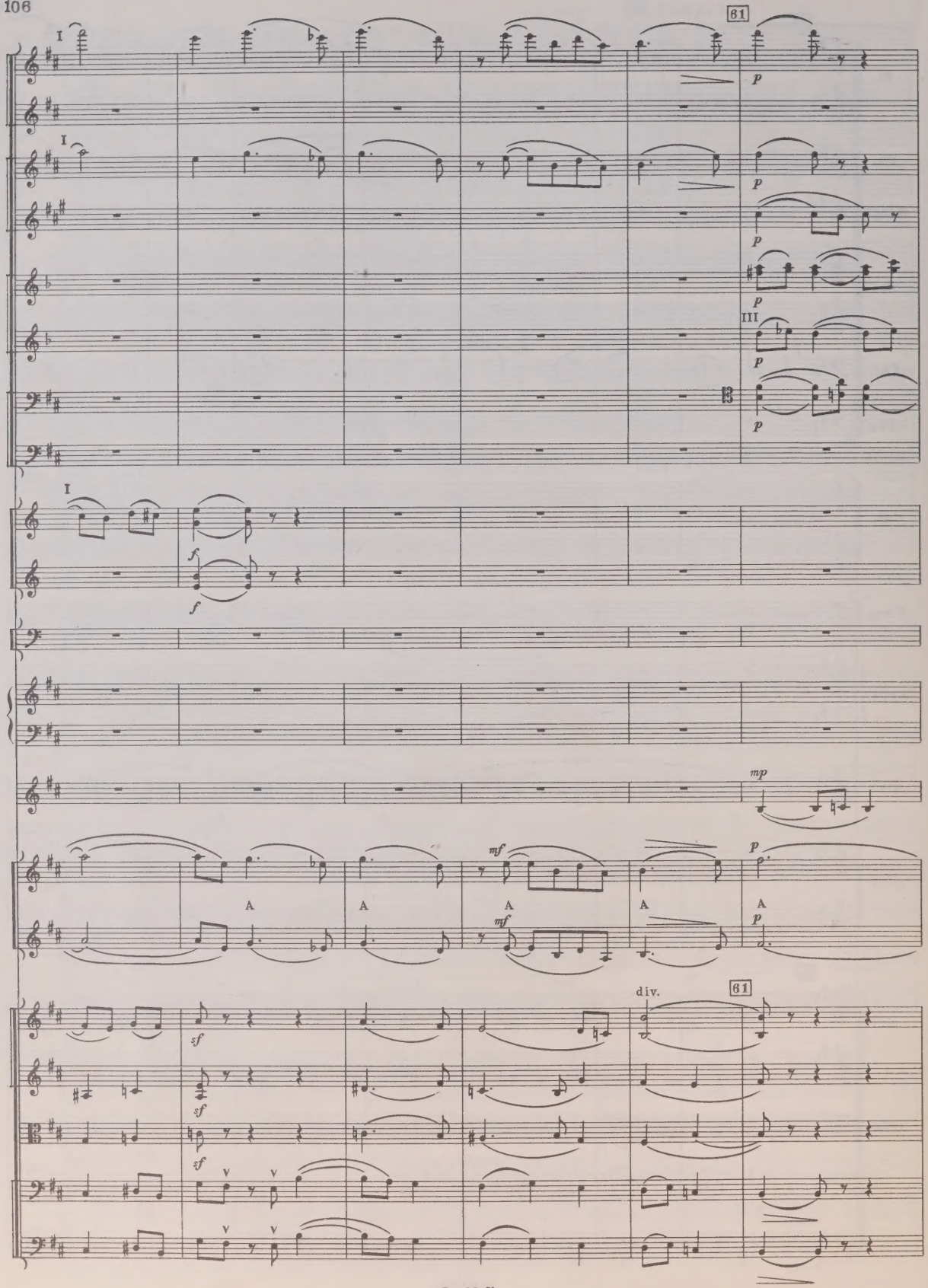

57
a2
p
III
p
p
II
p
p
II +
mp
IV +
mp
f
p
У - жа-су и про-кля - ти-ю
сло - ва не от - ы - ще-тся
p
А
сло - ва не от - ы - ще-тся
57
sul pont.
p
div. pizz.
p

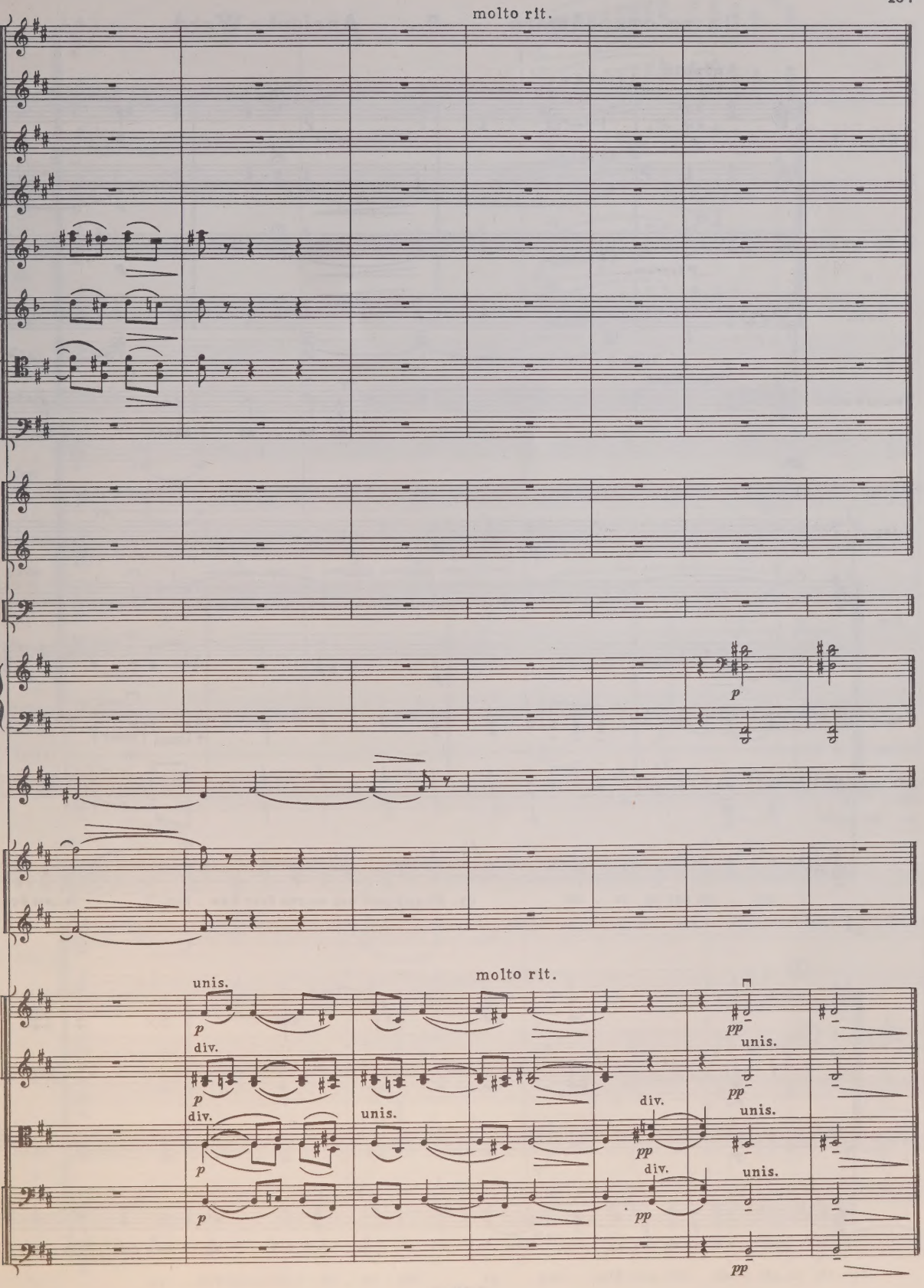

58 Pochissimo più mosso
a2
solo
II
III
IV
mf
Не от-ы-ще-тся.
Пла-ме-нем пе-ре-ки-ну-лось
A
A
58 Pochissimo più mosso
div. ord.


a2
го - ре в се - ла мир - ны - е,
па - жи - ти на - ши выж - же - ны,
брать -
Бра - тья,
А А А А А А
Бра - тья, брать -
unis.
(pizz.)

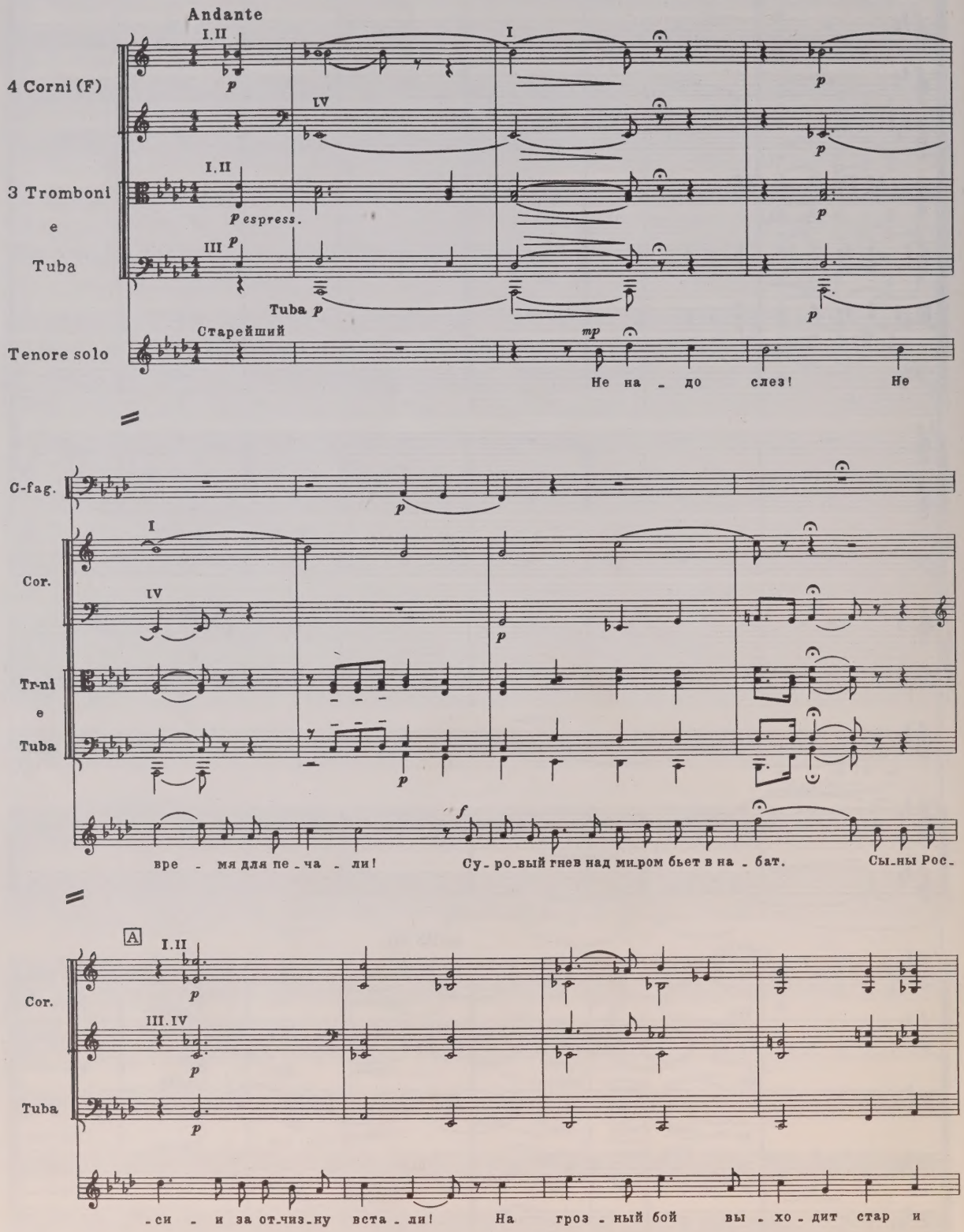

Cl.
I.II
59 Tempo I
p
Arpa
mp
M-s.
– я смер – ти пре – да – ны.
S.
Coro
брать – я смер – ти, смер – ти пре – да – ны.
A.
– я
Archi
p
Cl.
Fag.
II
p
Arpa
Archi
arco
p
pp
Archi

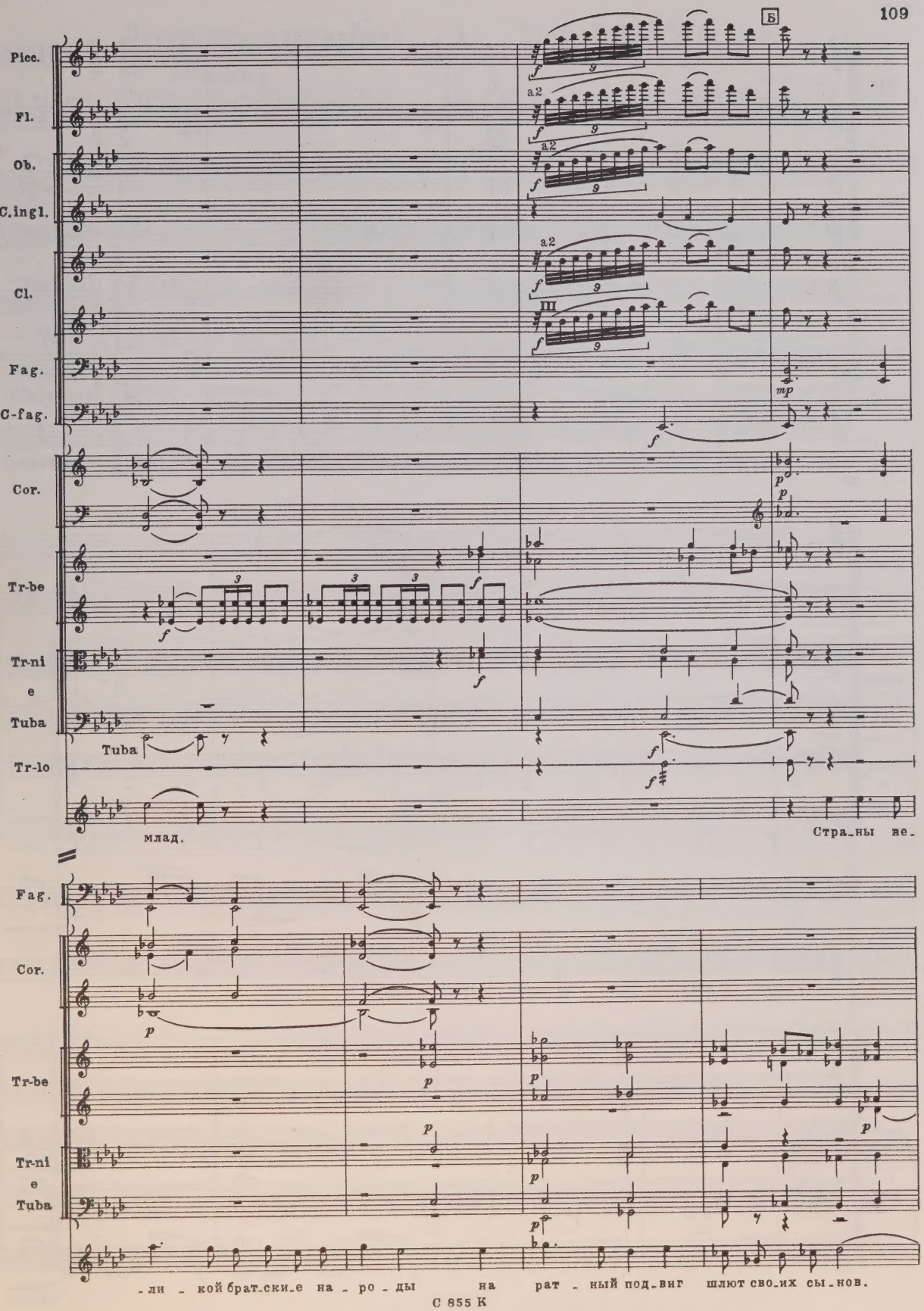

60
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Timp.
Arpa
M-s.
Coro
Archi
I
A
p
f
v

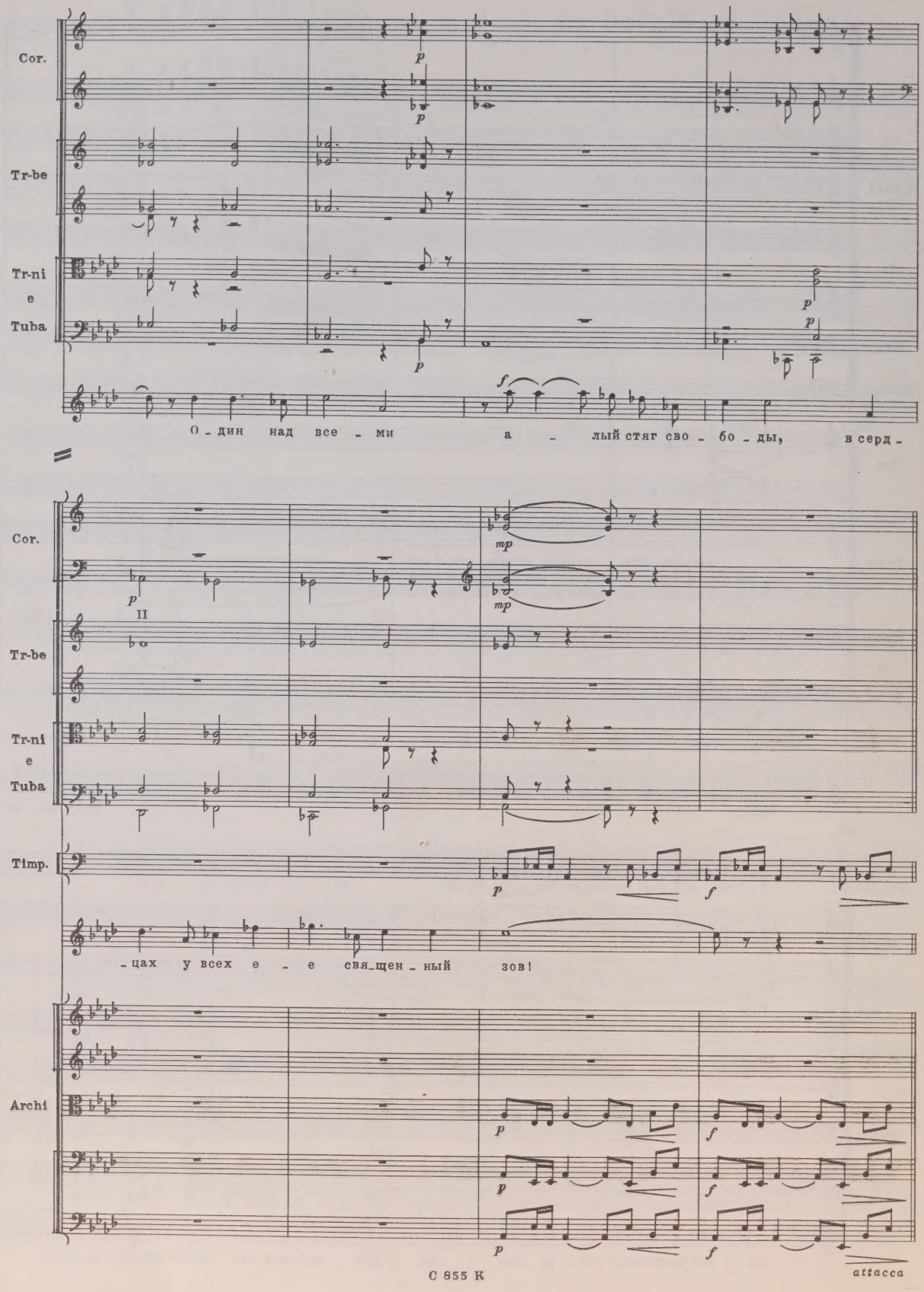

61
I
p
III
f
mp
mf
A
div.
sf


molto rit.
p
molto rit.
unis.
p
div.
p
div.
unis.
p
p
pp
unis.
pp
div.
unis.
pp
div.
unis.
pp

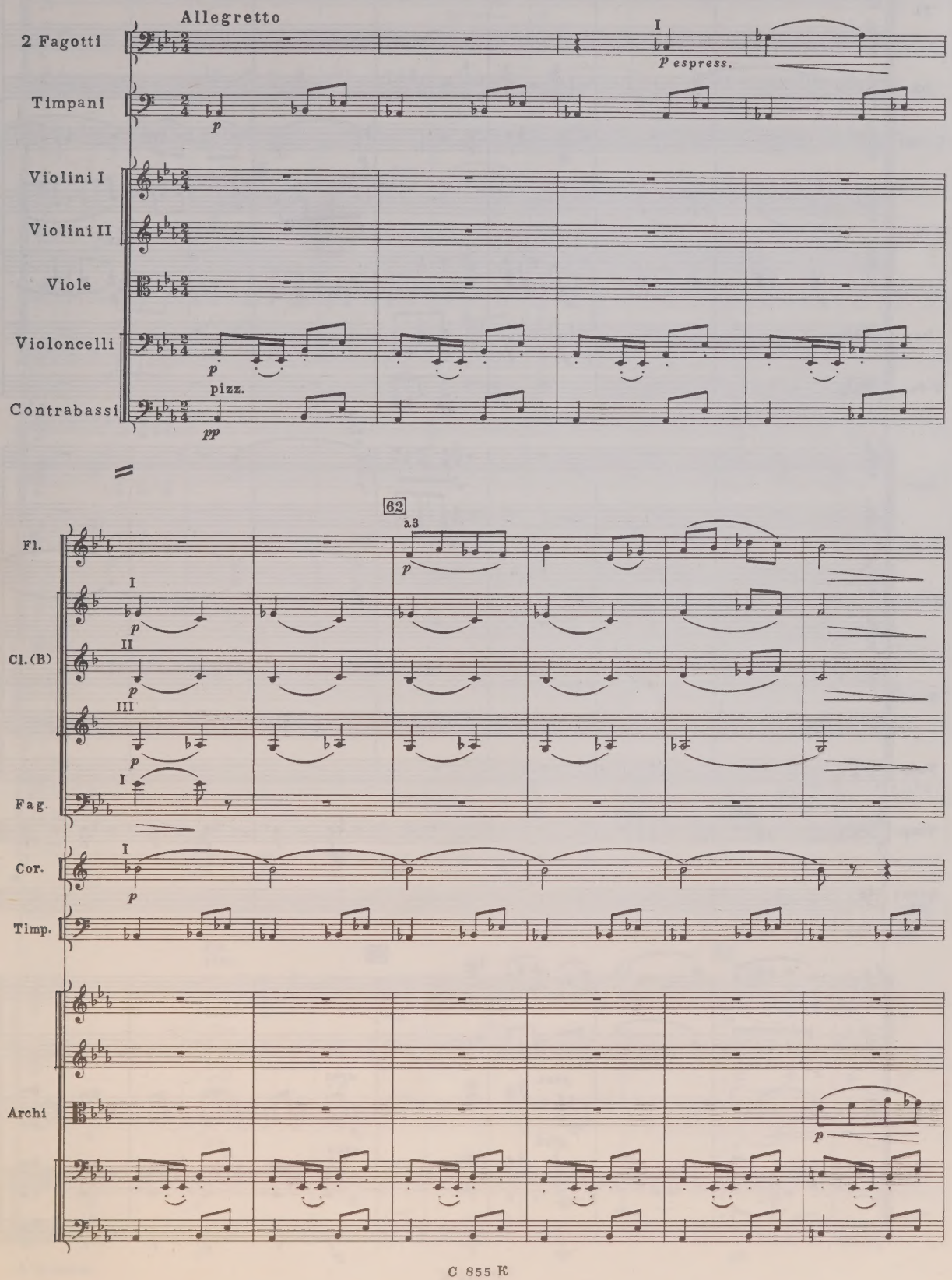
Слово старейшего 3 Ancient's Word

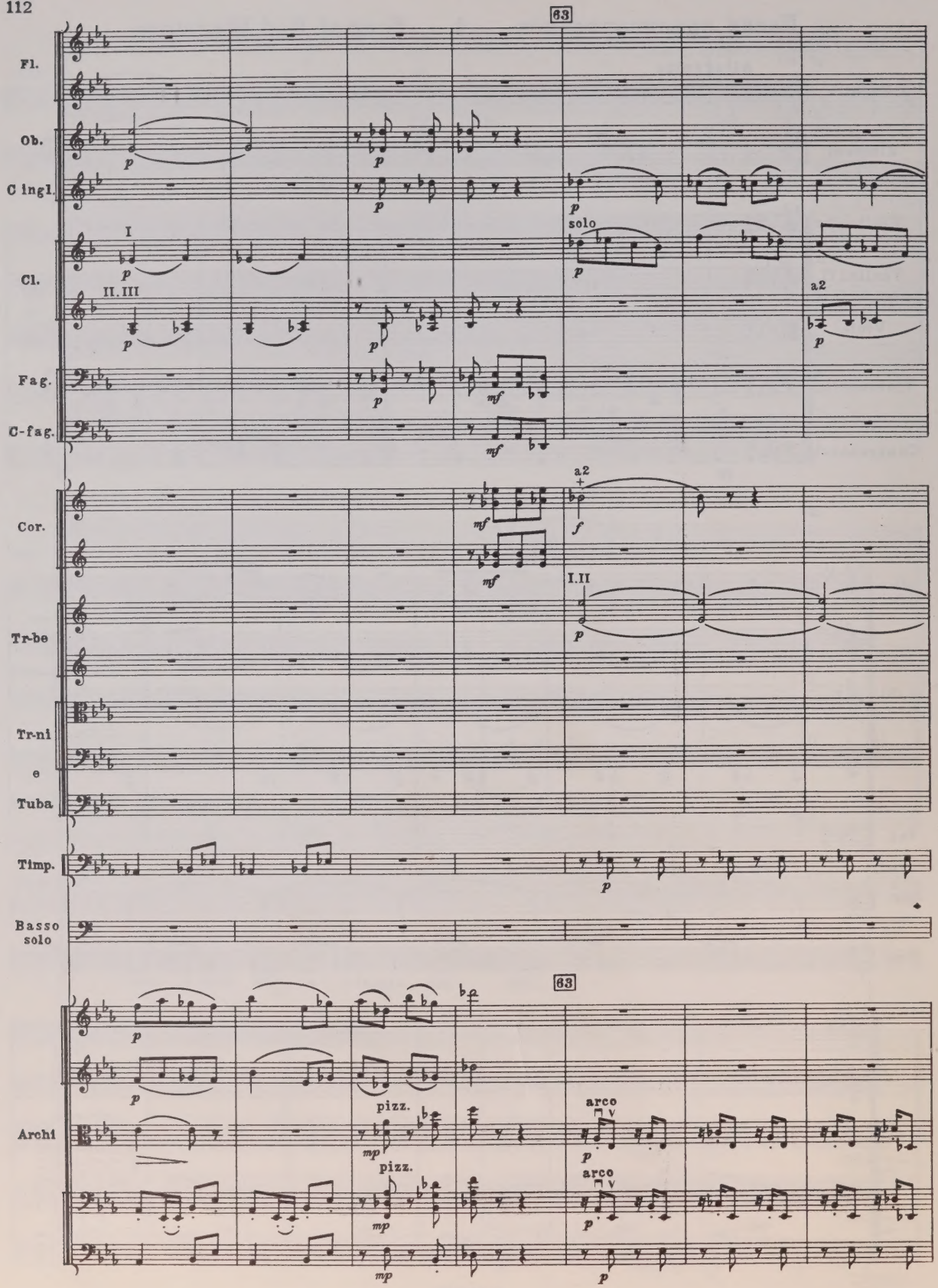


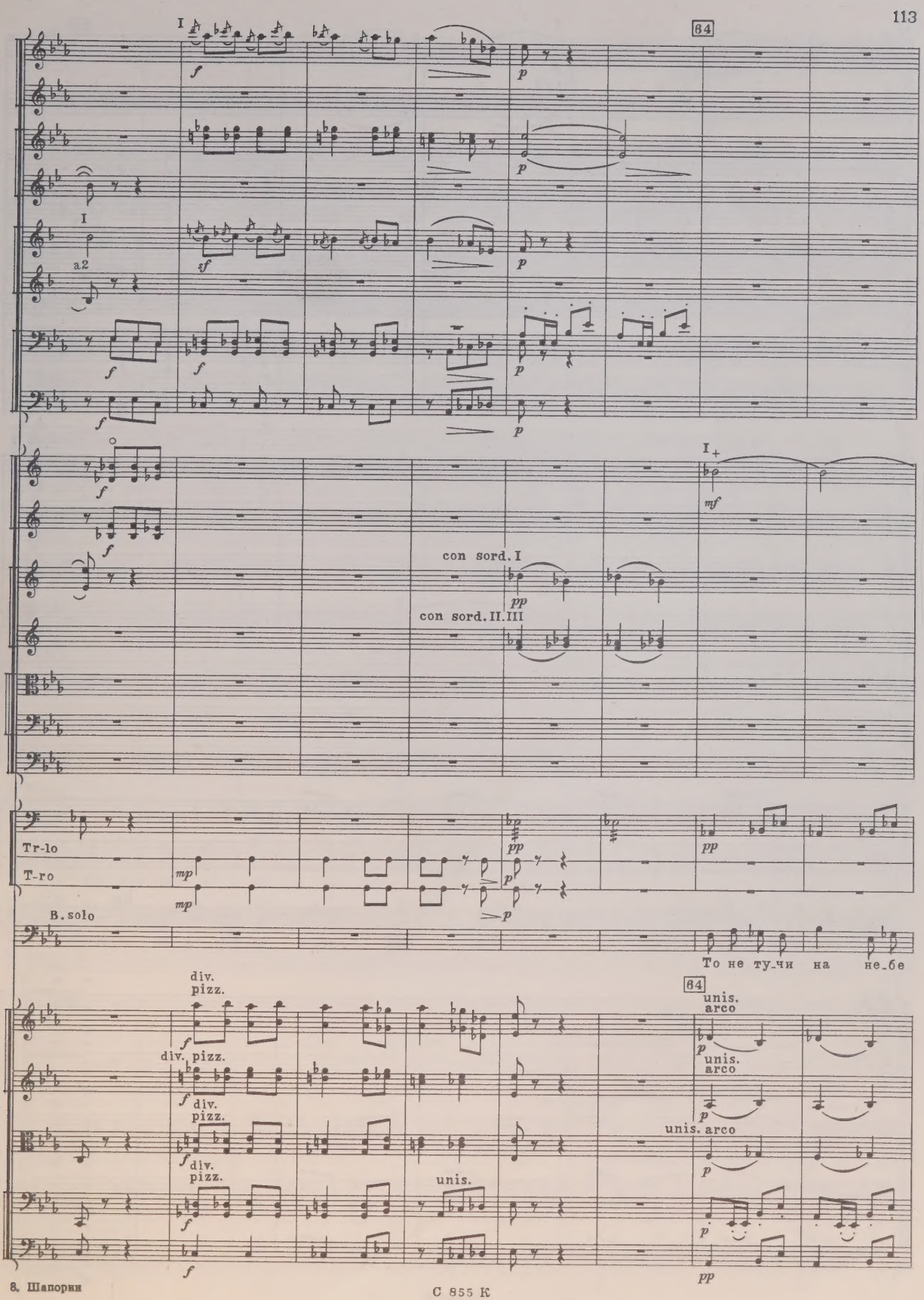

Б
Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Tr-lo
a2
Ш
mp
Tuba
млад.
Стра_ны ве_
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
_ли _ кой брат_ски_е на _ ро _ ды на рат _ ный под_виг шлют сво_их сы_нов.

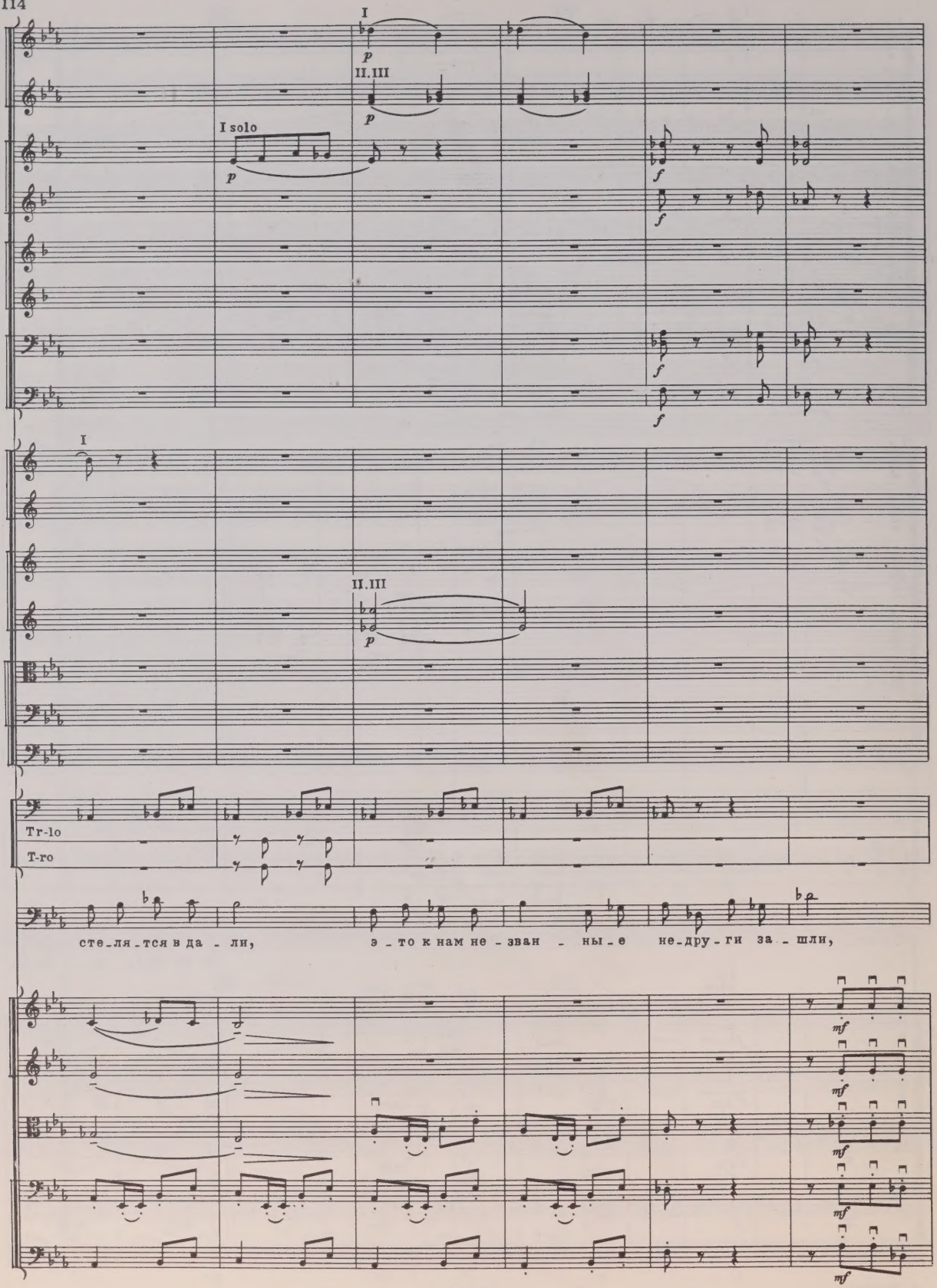

Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi
О - дин над все - ми а - лый стяг сво - бо - ды, в серд -
- цах у всех е - е свя_щен - ный зов!
attacca

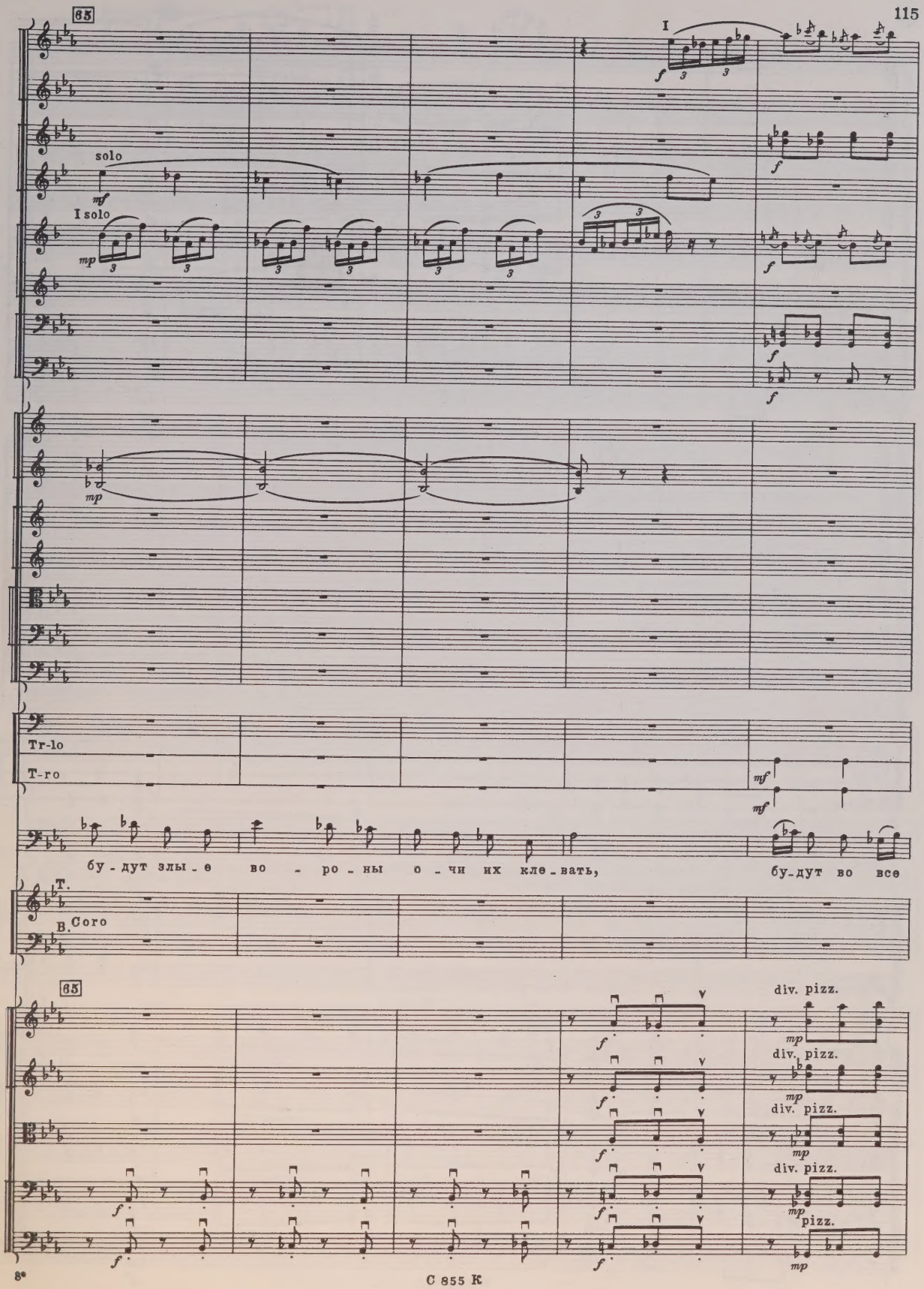
Песня красноармейцев 4 Song of Red Warriors

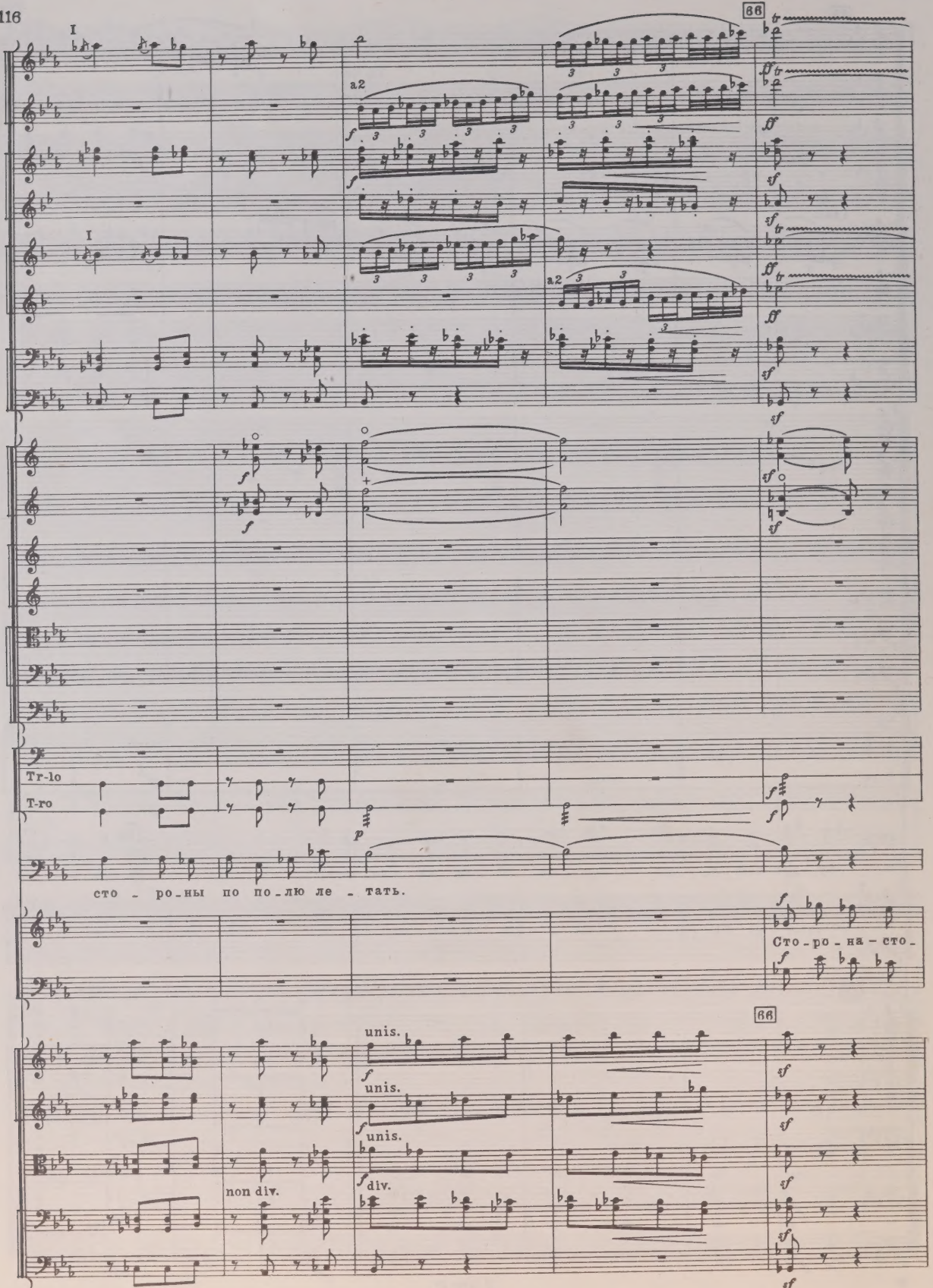


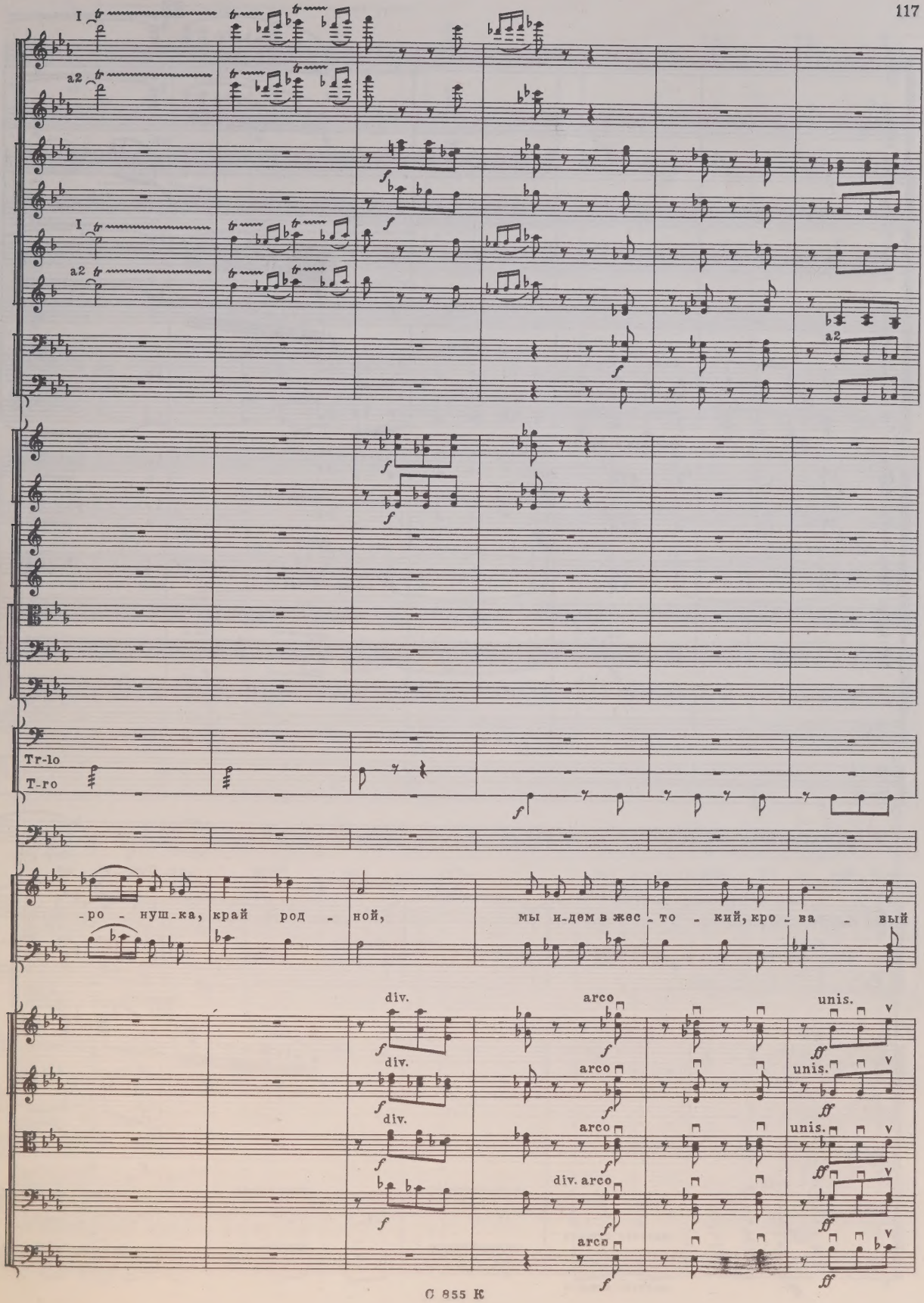

63
Fl.
Ob.
C ingl.
Cl.
I
II. III
solo
a2
Fag.
C-fag.
Cor.
a2
I.II
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Basso solo
63
Archi
pizz.
arco
pizz.
arco

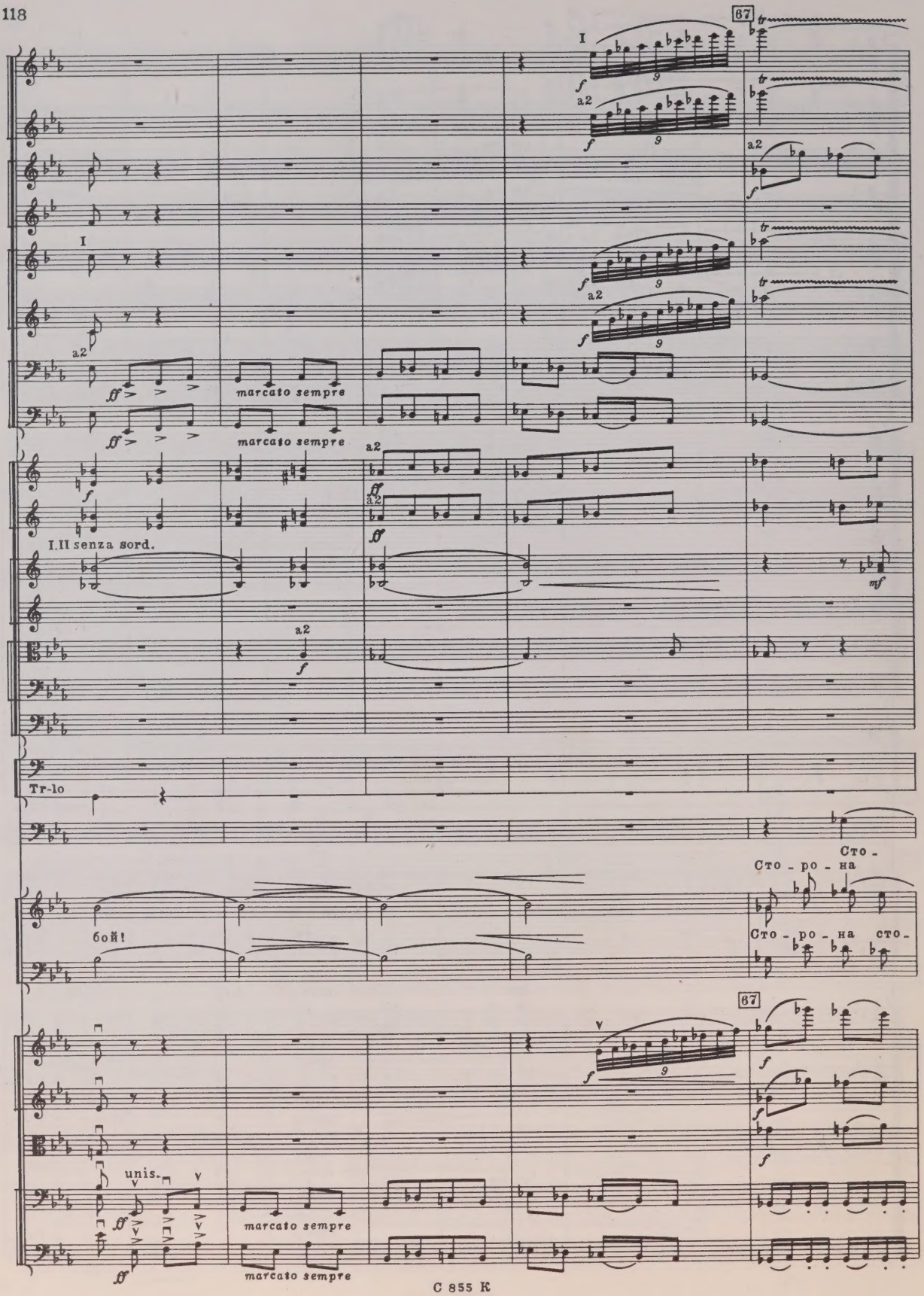

I
64
a2
con sord. I
con sord. II.III
Tr-lo
T-ro
B. solo
То не ту-чи на не-бе
div. pizz.
unis.
arco

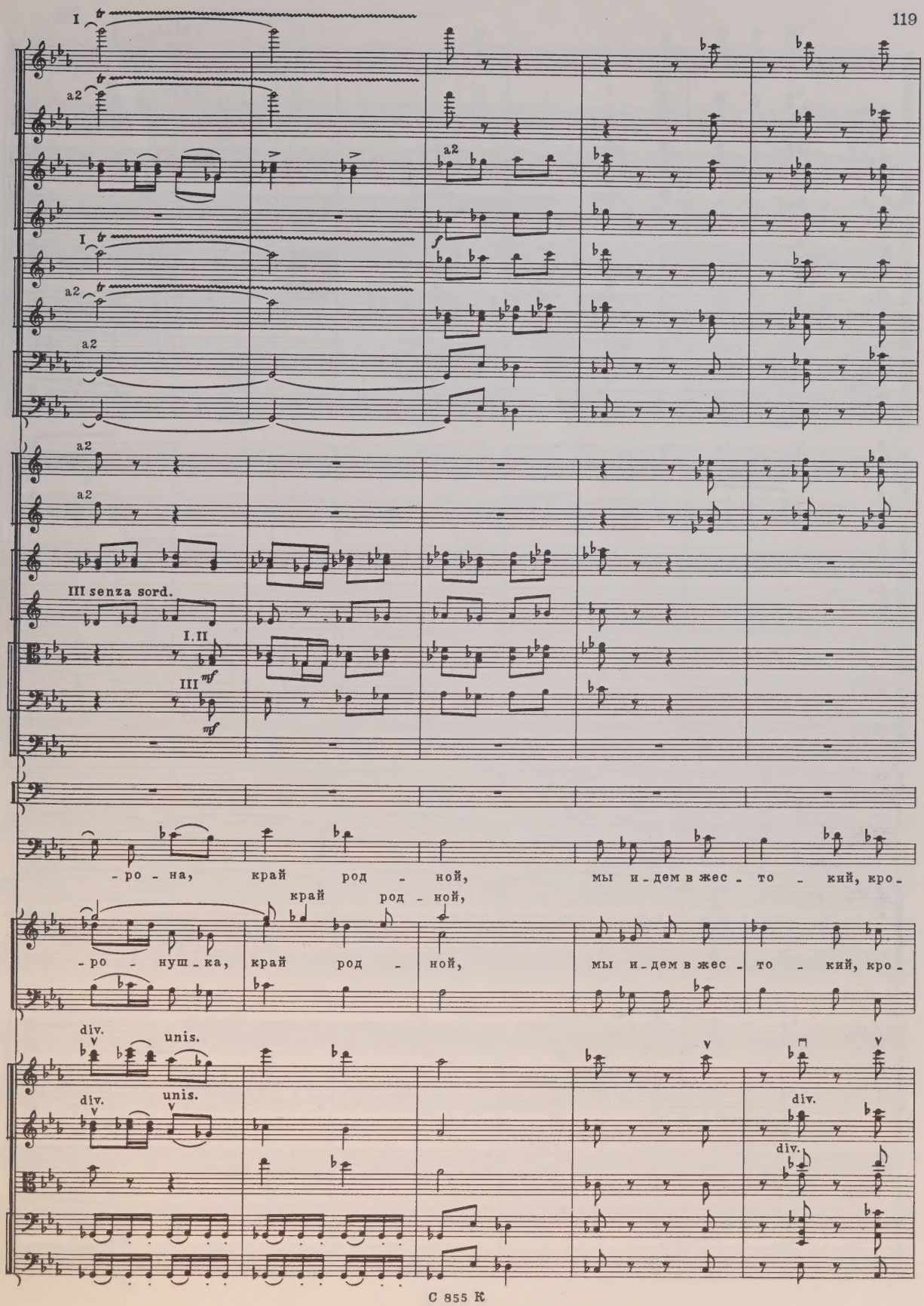

I
II.III
I solo
p
f
I
II.III
Tr-lo
T-ro
сте-ля-тся в да - ли,
э - то к нам не - зван - ны - е не-дру-ги за - шли,
mf

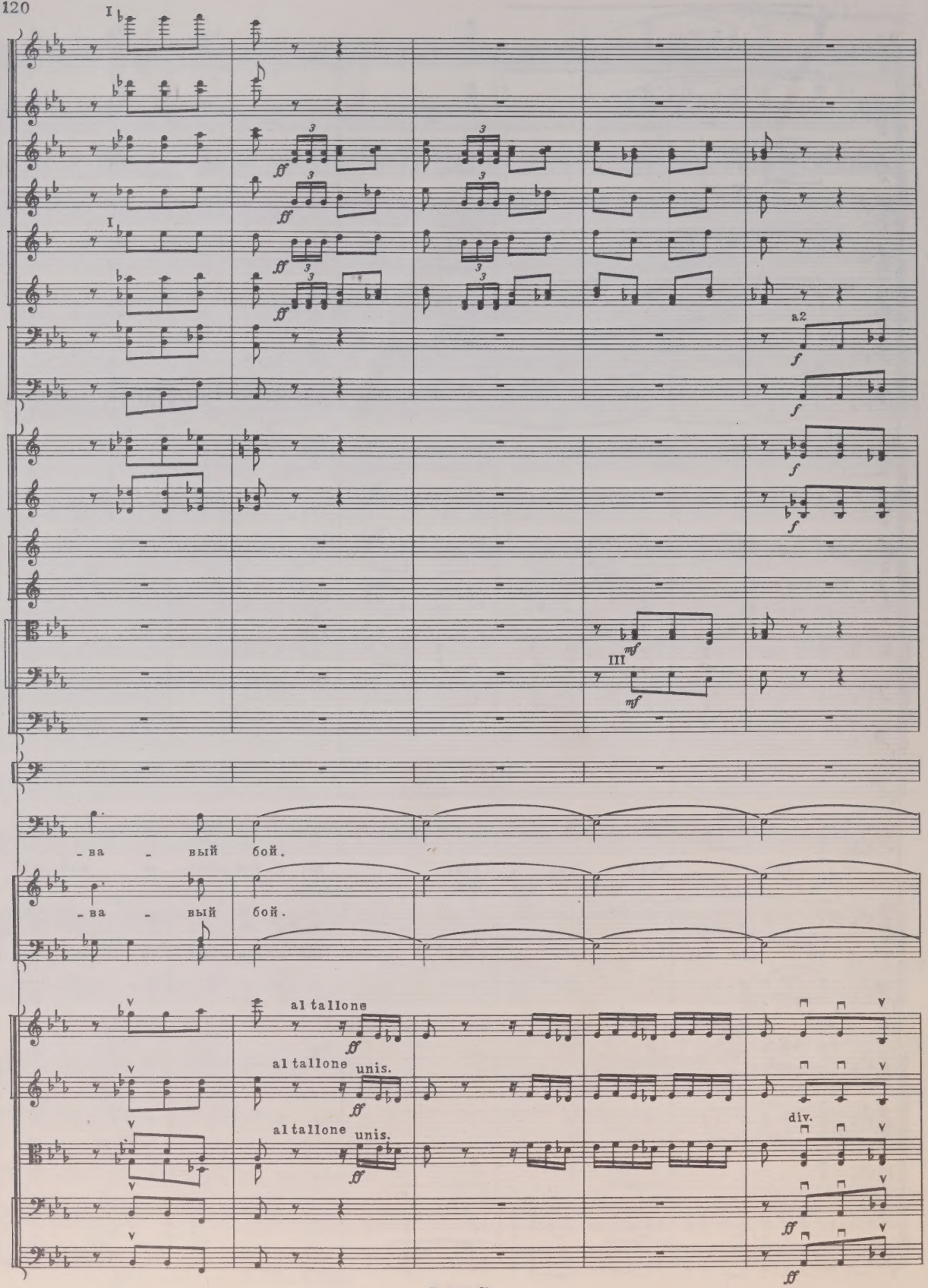

65
I
solo
mf
I solo
mp
f
mp
Tr-lo
T-ro
mf
mf
бу - дут злы - е во - ро - ны о - чи их кле - вать,
бу - дут во все
T.
B.
Coro
65
div. pizz.
mp
div. pizz.
mp
div. pizz.
mp
div. pizz.
mp
pizz.
mp
f

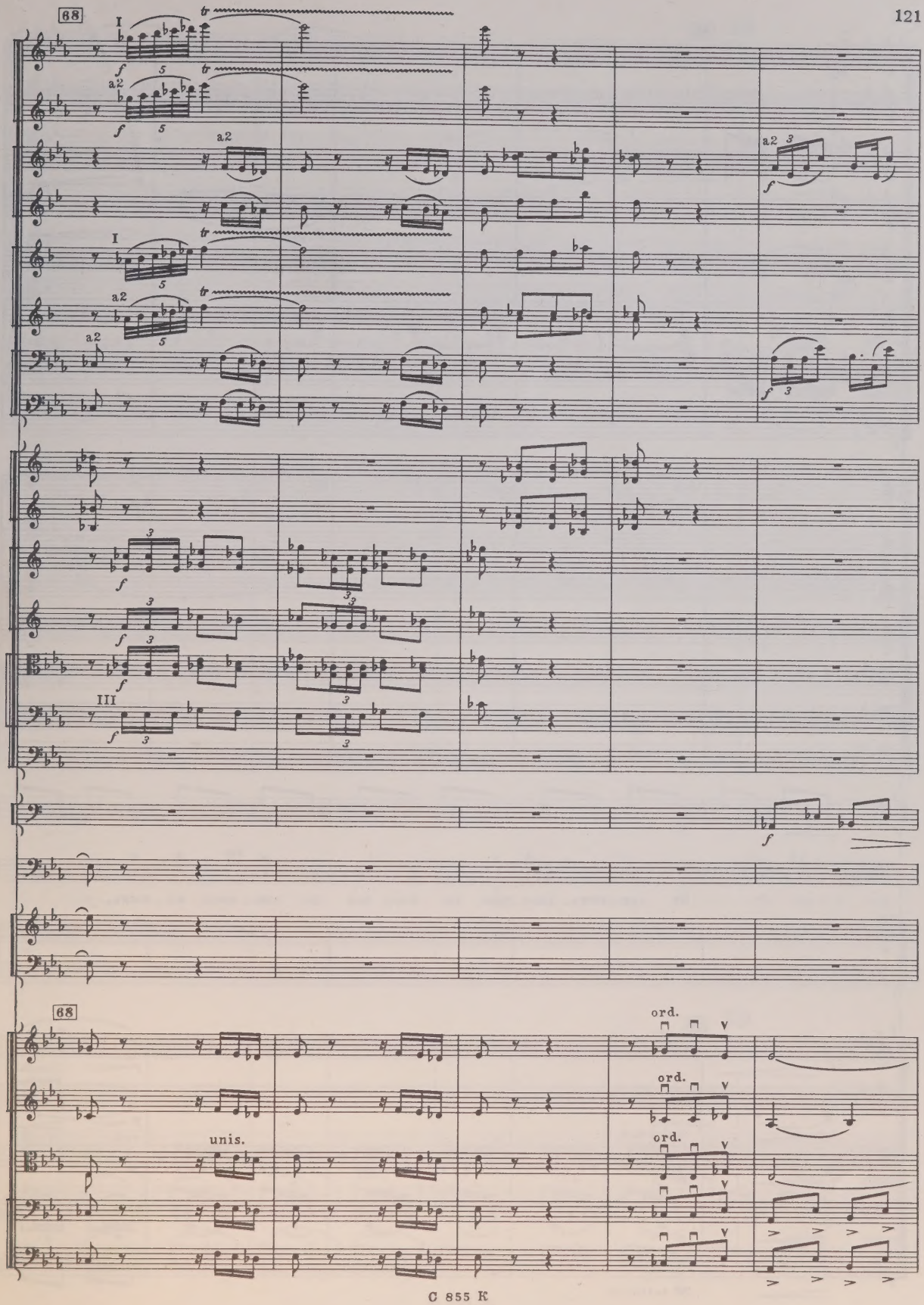

I
a2
I
a2
66
Tr-lo
T-ro
сто - ро - ны по по - лю ле - тать.
Сто - ро - на - сто -
66
unis.
unis.
unis.
div.
non div.

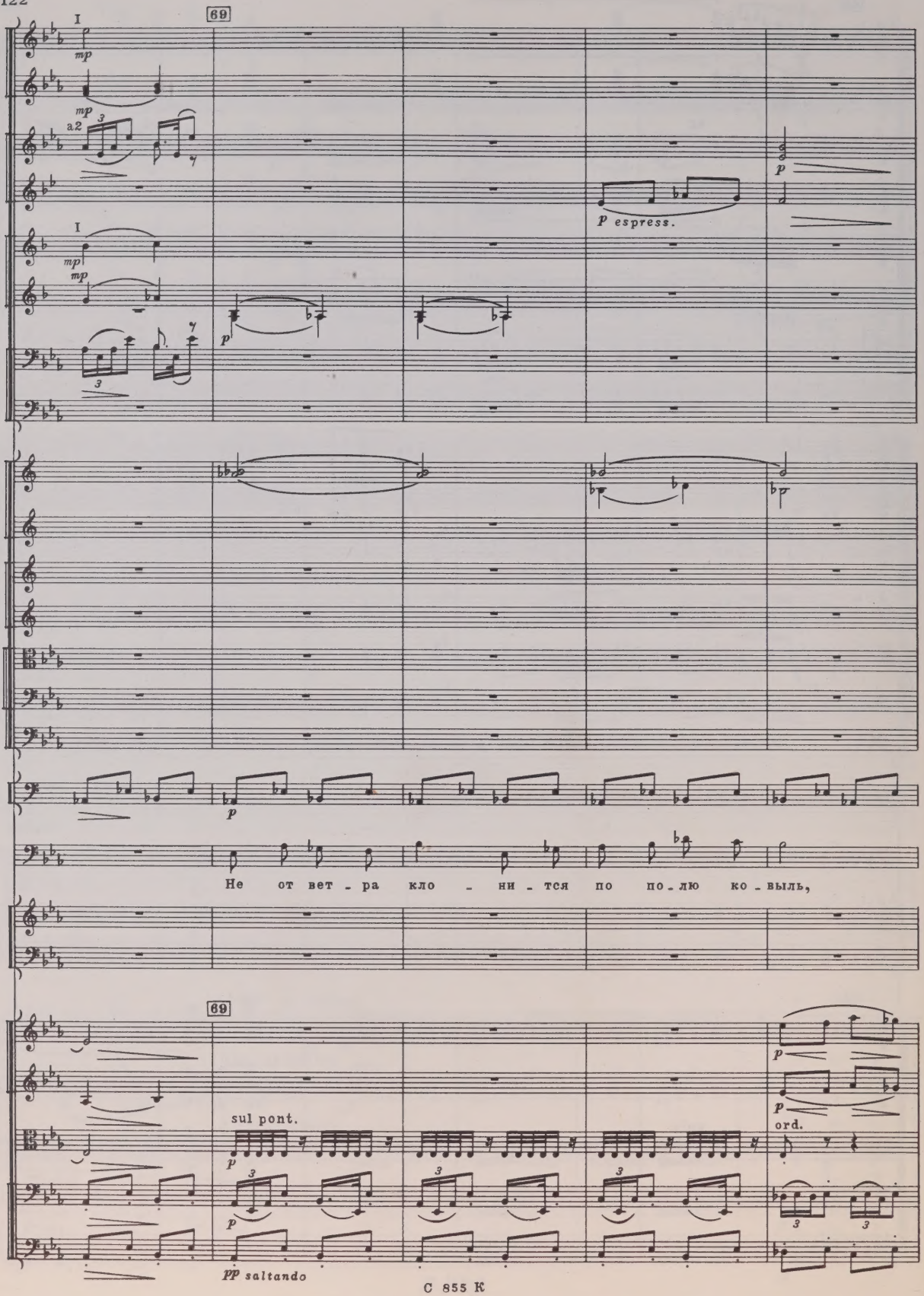

I
a2
I
a2
a2
Tr-lo
T-ro
-ро - нуш-ка, край род - ной,
мы и-дем в жес - то - кий, кро - ва - вый
div.
arco
unis.
div.
arco
unis.
div.
arco
unis.
div. arco
arco

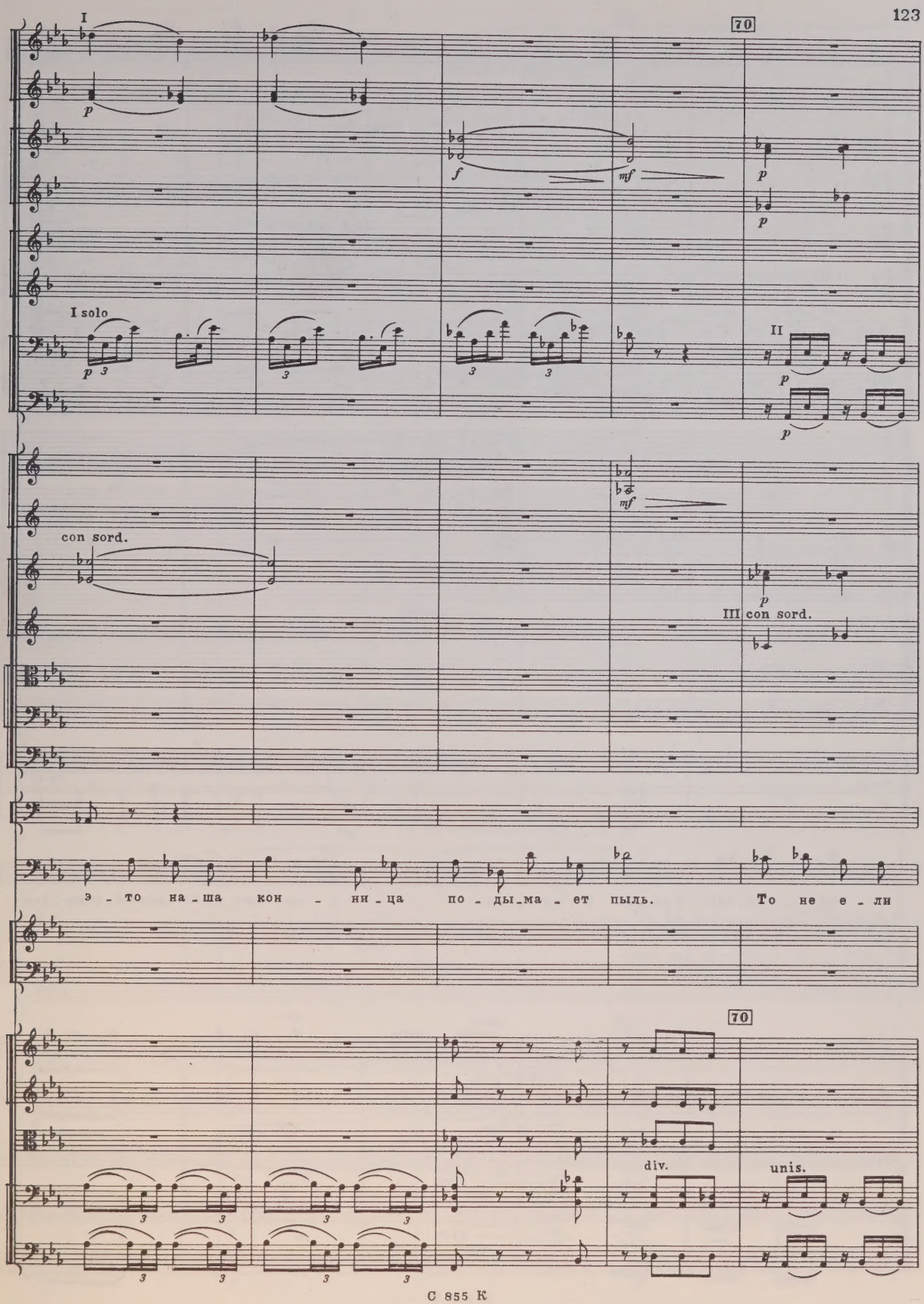

67
I
a2
marcato sempre
I.II senza sord.
Tr-lo
Сто - ро - на
Сто - ро - на сто -
бой!
unis.

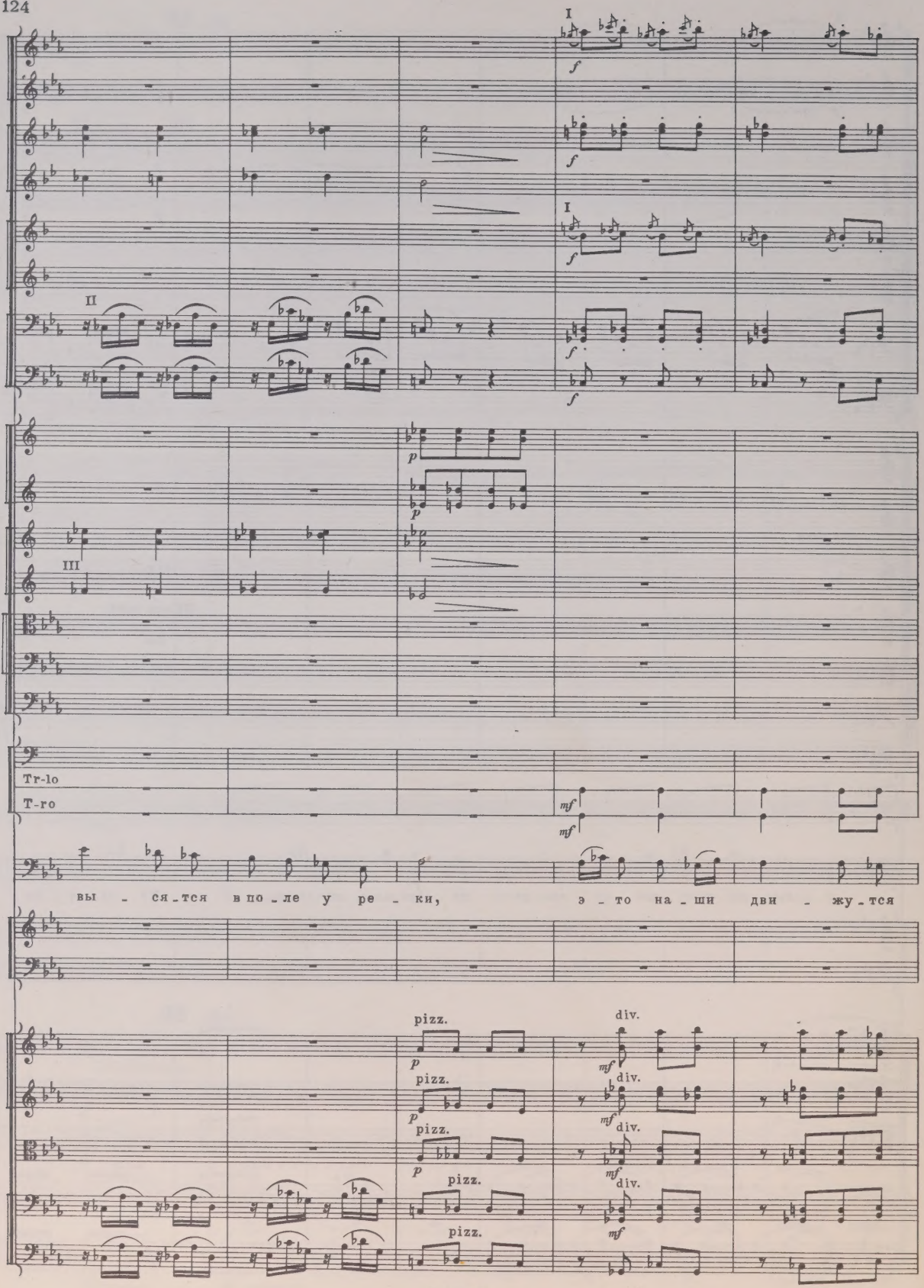

I
a2
III senza sord.
I.II
III
mf
-ро - на, край род - ной, мы и - дем в жес - то - кий, кро -
край род - ной,
-ро - нуш - ка, край род - ной, мы и - дем в жес - то - кий, кро -
div.
unis.

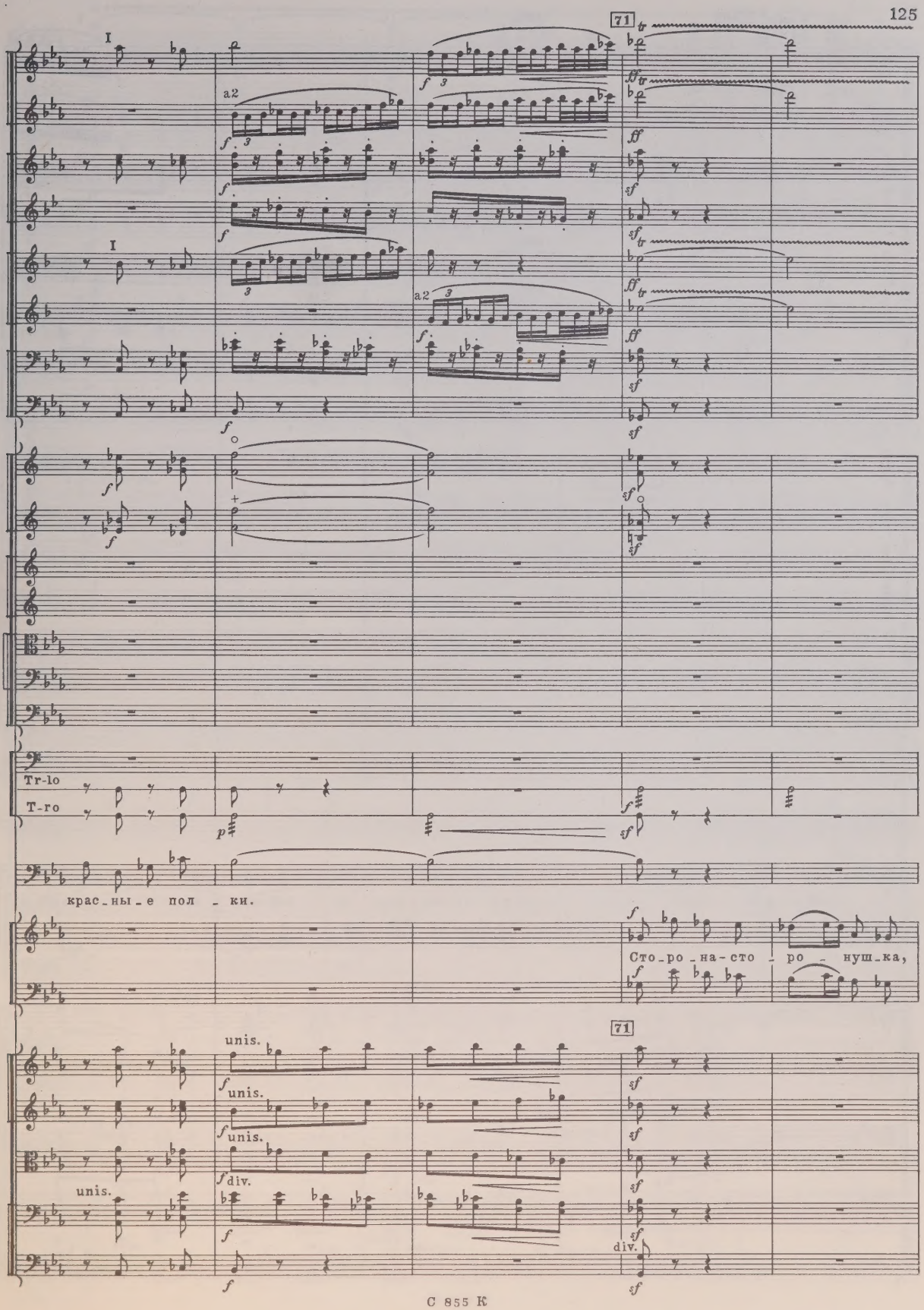

I
a2
III
-ва - вый бой.
-ва - вый бой.
al tallone
al tallone unis.
al tallone unis.
div.

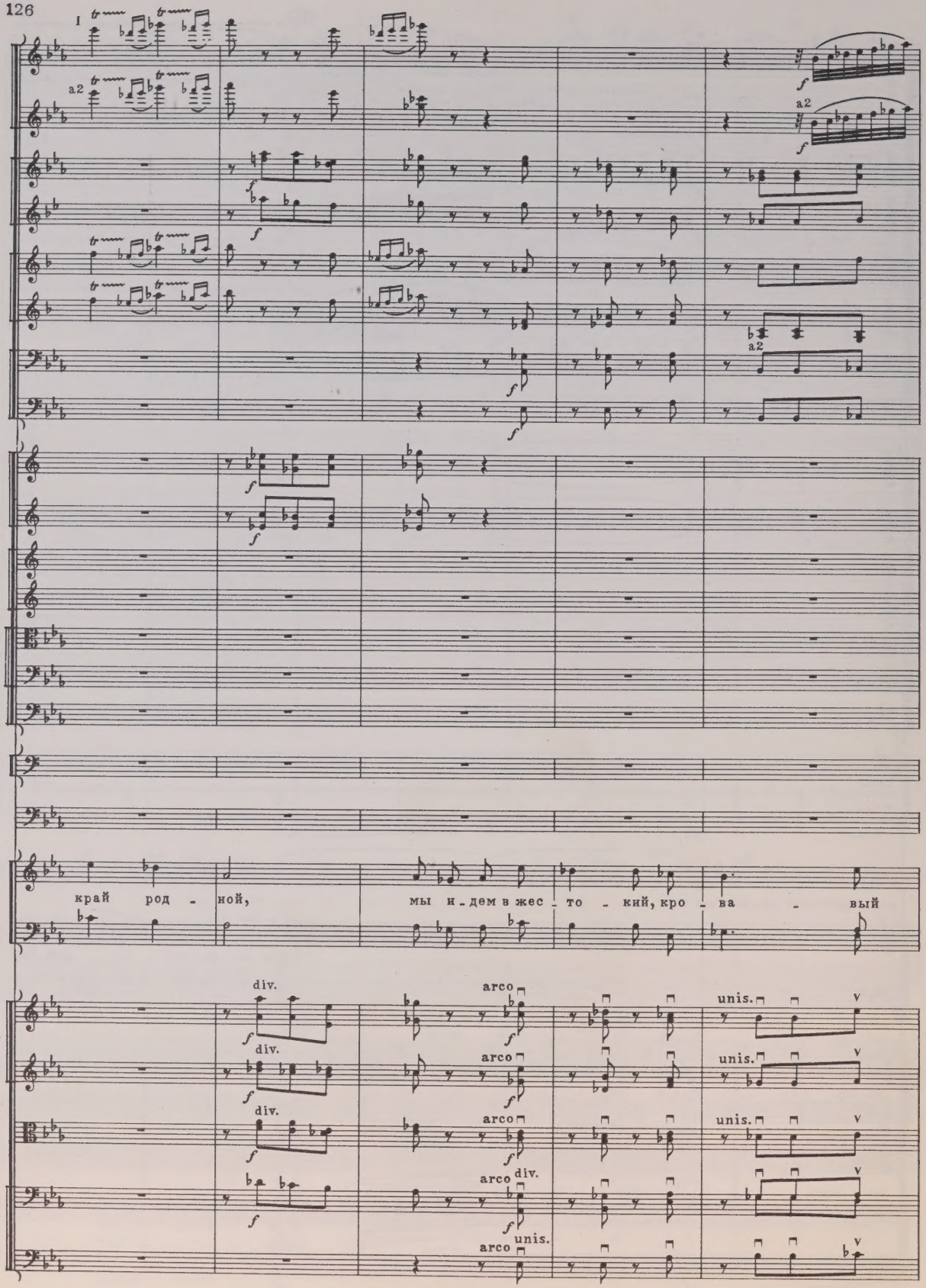

68
I
a2
tr
f
5
3
III
unis.
ord.
68

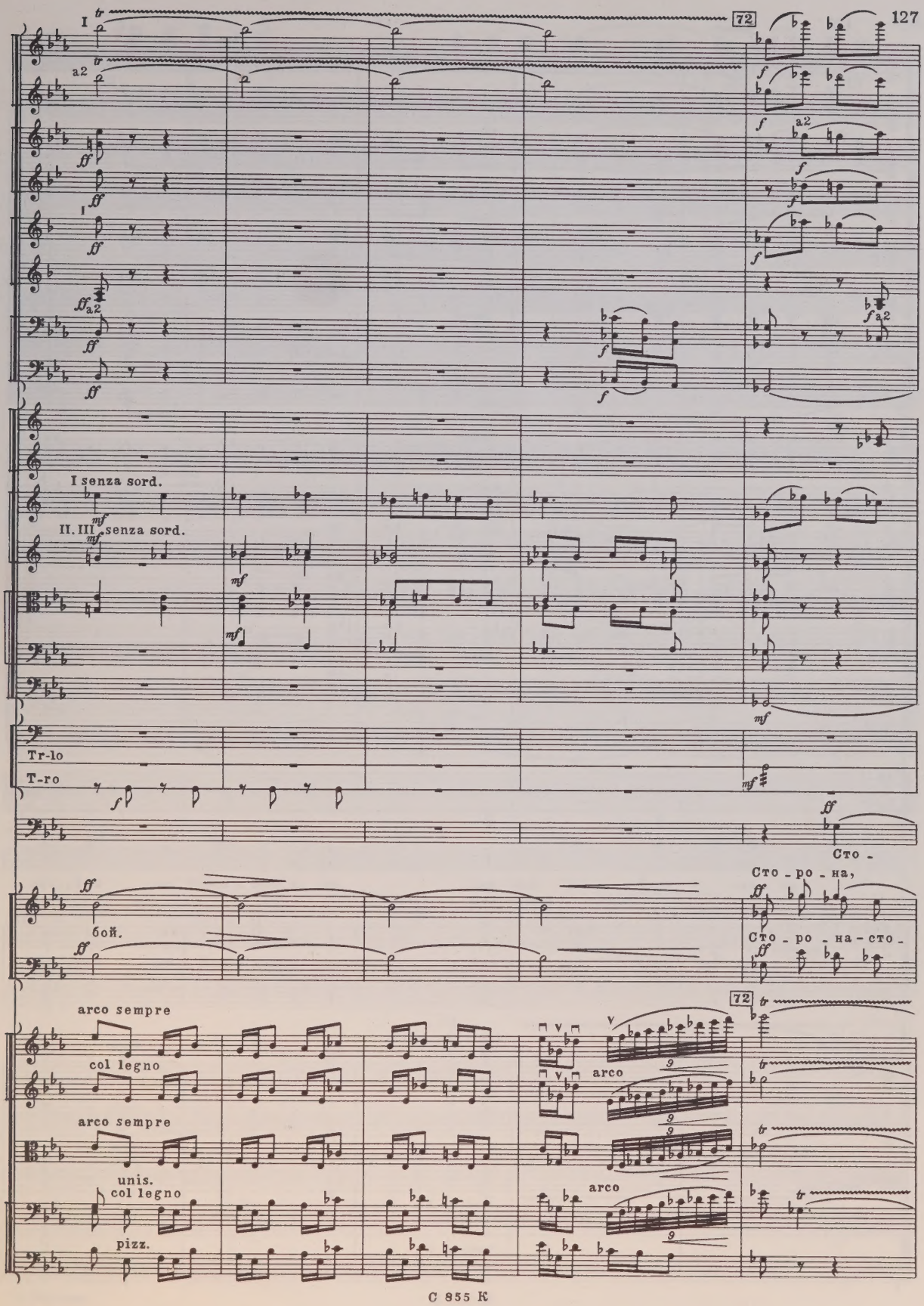

69
I
mp
mp
a2
I
mp
mp
p
p espress.
p
p
Не от вет - ра кло - ни - тся по по - лю ко - выль,
69
sul pont.
p
p
ord.
p
p
pp saltando

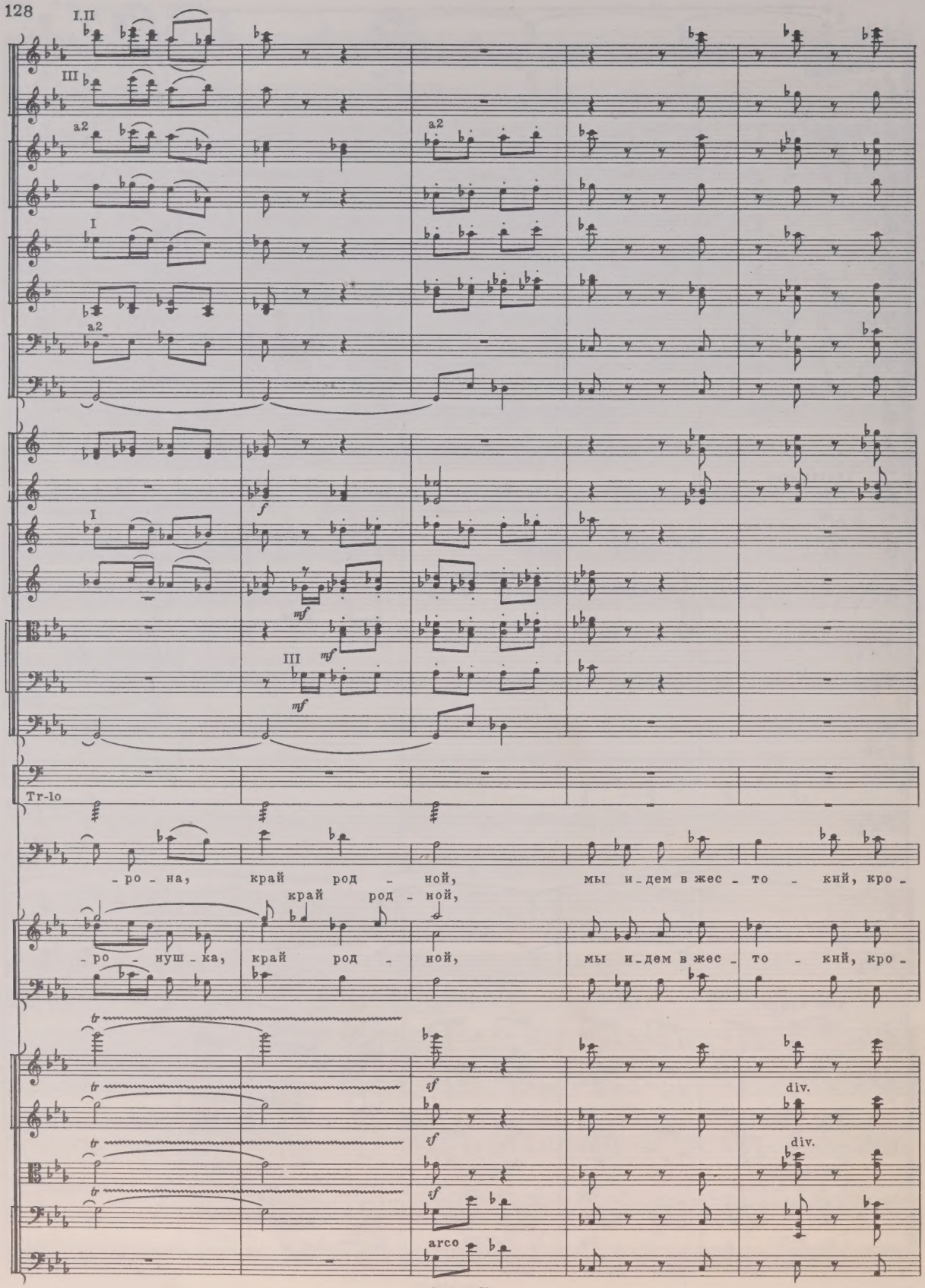

I
70
I solo
II
con sord.
III con sord.
э - то на - ша кон - ни - ца по - ды - ма - ет пыль. То не е - ли
70
div.
unis.

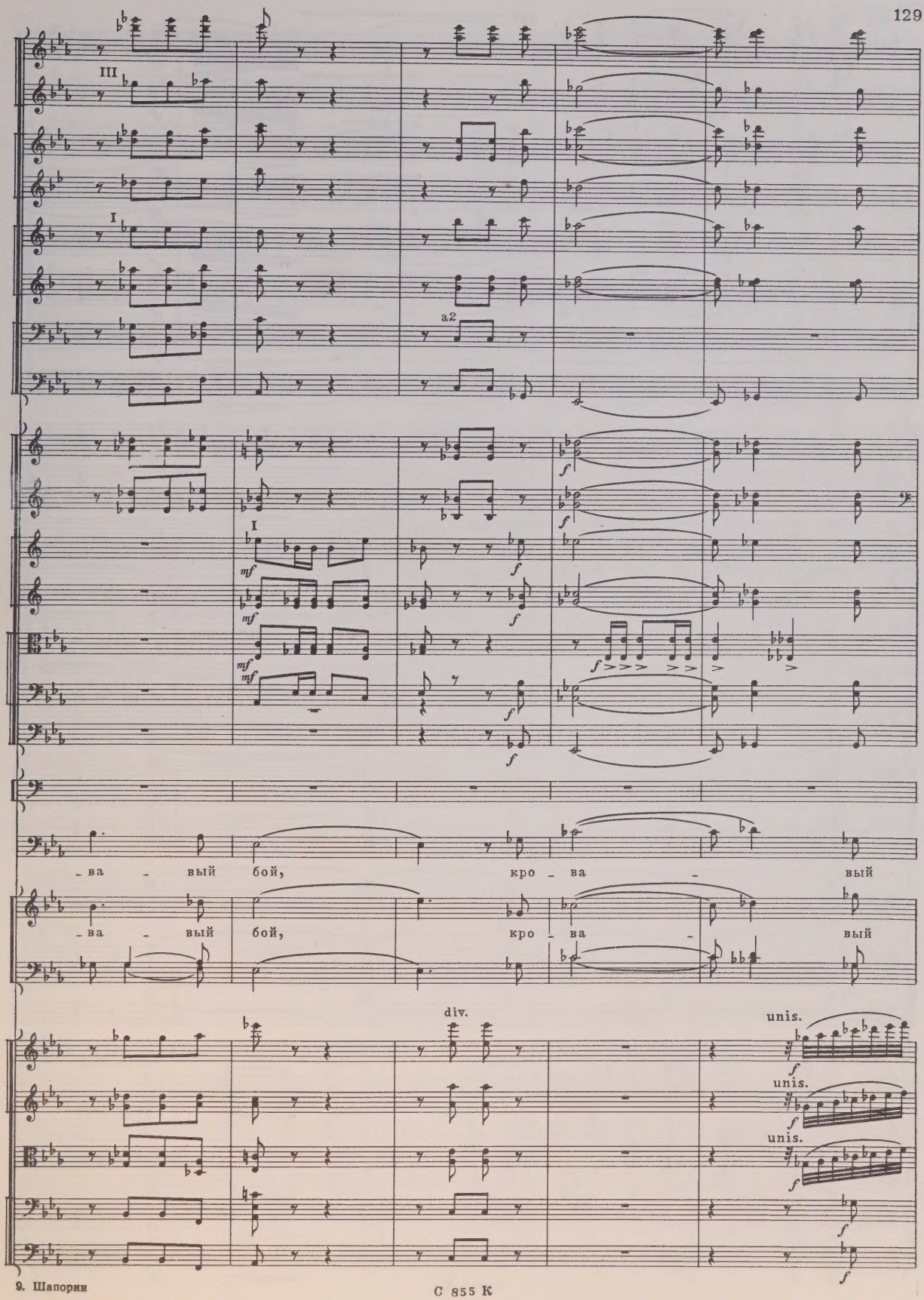

I
f
I
f
II
f
p
III
Tr-lo
T-ro
mf
вы - ся-тся в по-ле у ре - ки, э - то на-ши дви - жу-тся
pizz.
div.
mf

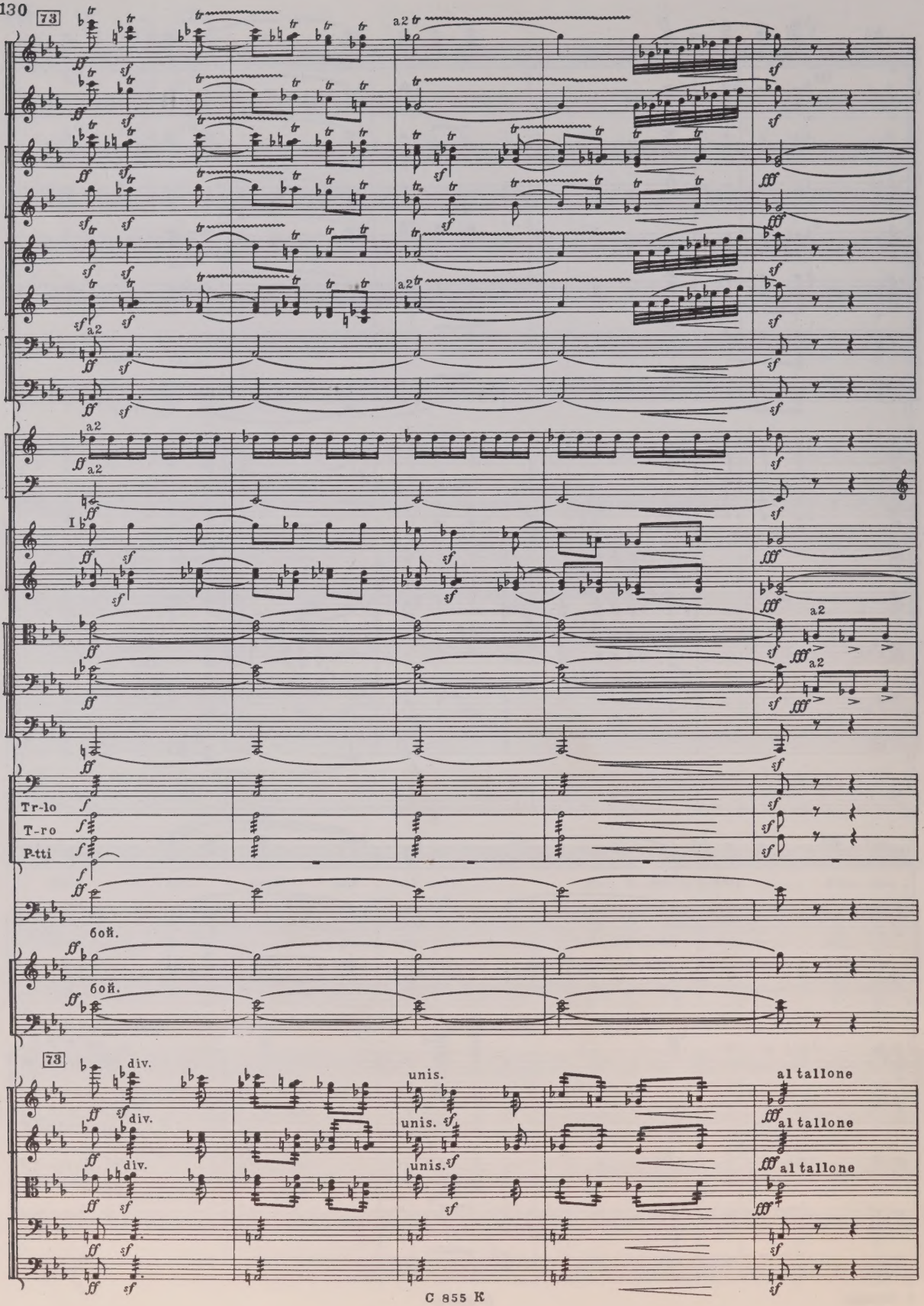

71
I
a2
Tr-lo
T-ro
крас_ны_е пол _ ки.
Сто_ро_на-сто _ ро _ нуш_ка,
unis.
div.

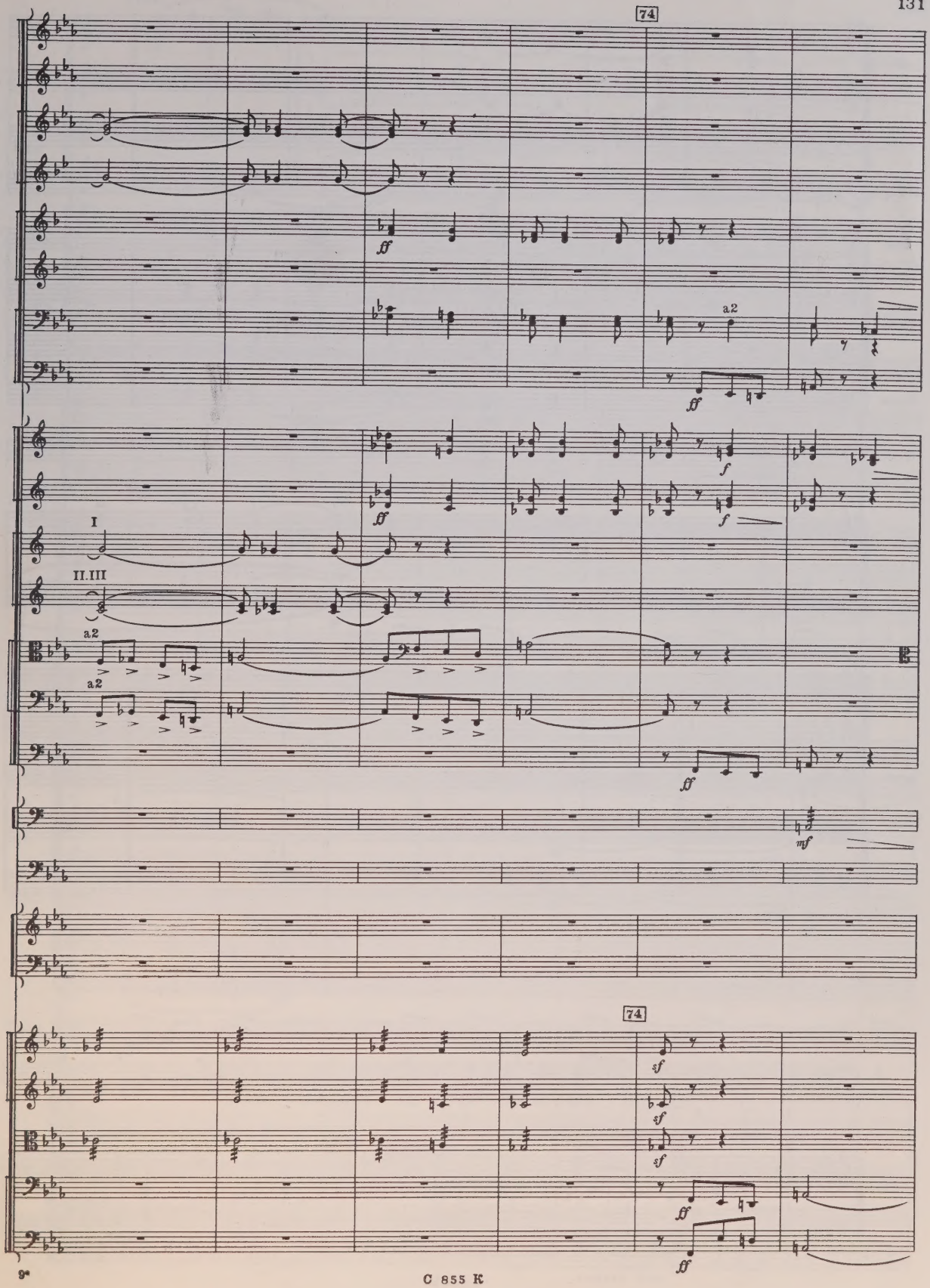

I
a2
f
край род - ной,
мы и - дем в жес - то - кий, кро - ва - вый
div.
arco
unis.
div.
arco
unis.
div.
arco
unis.
arco div.
arco unis.

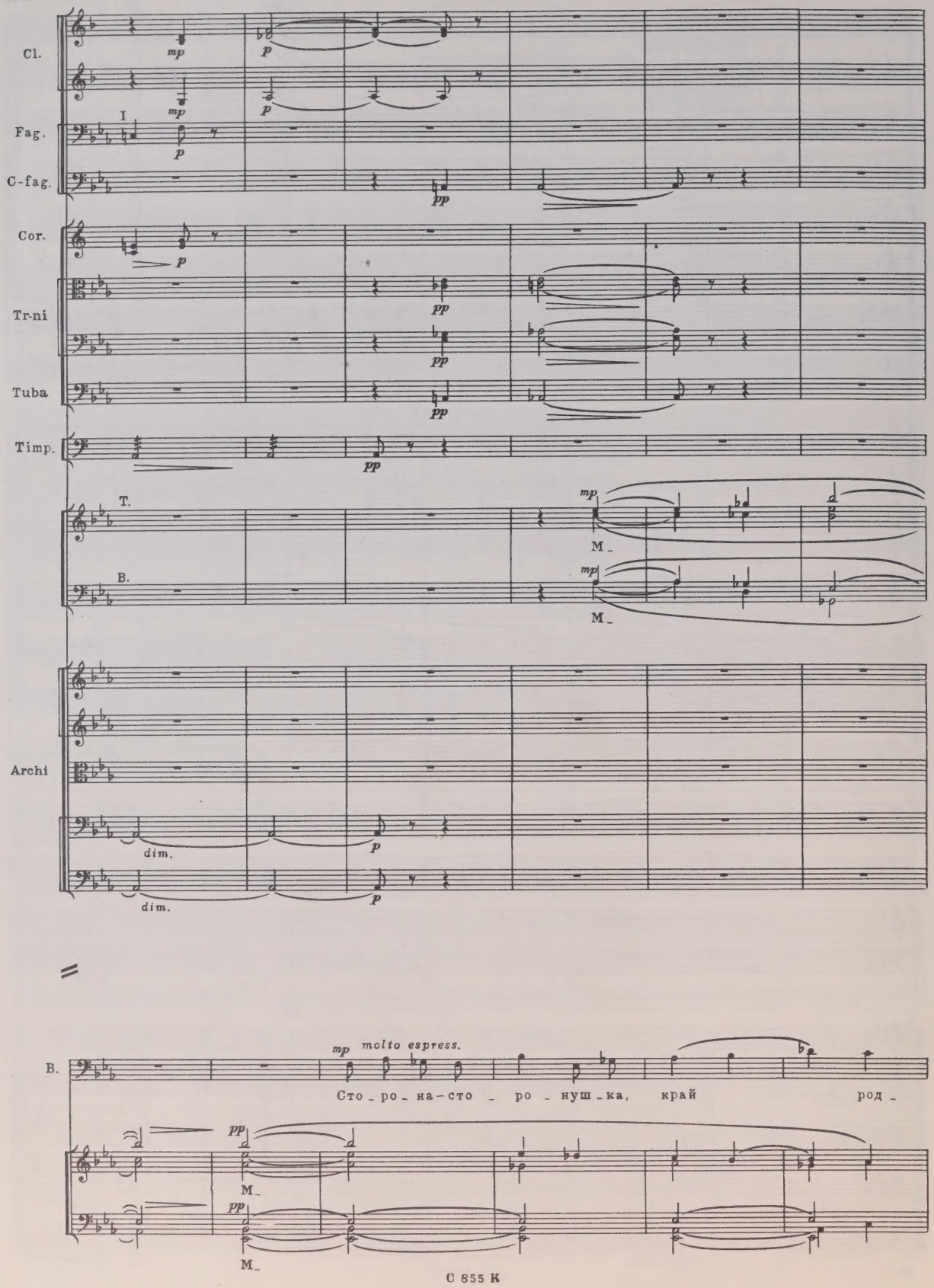

72
I senza sord.
II. III. senza sord.
Tr-lo
T-ro
Сто -
Сто - ро - на,
бой.
Сто - ро - на - сто -
arco sempre
col legno
arco sempre
unis.
col legno
pizz.
arco
arco
72

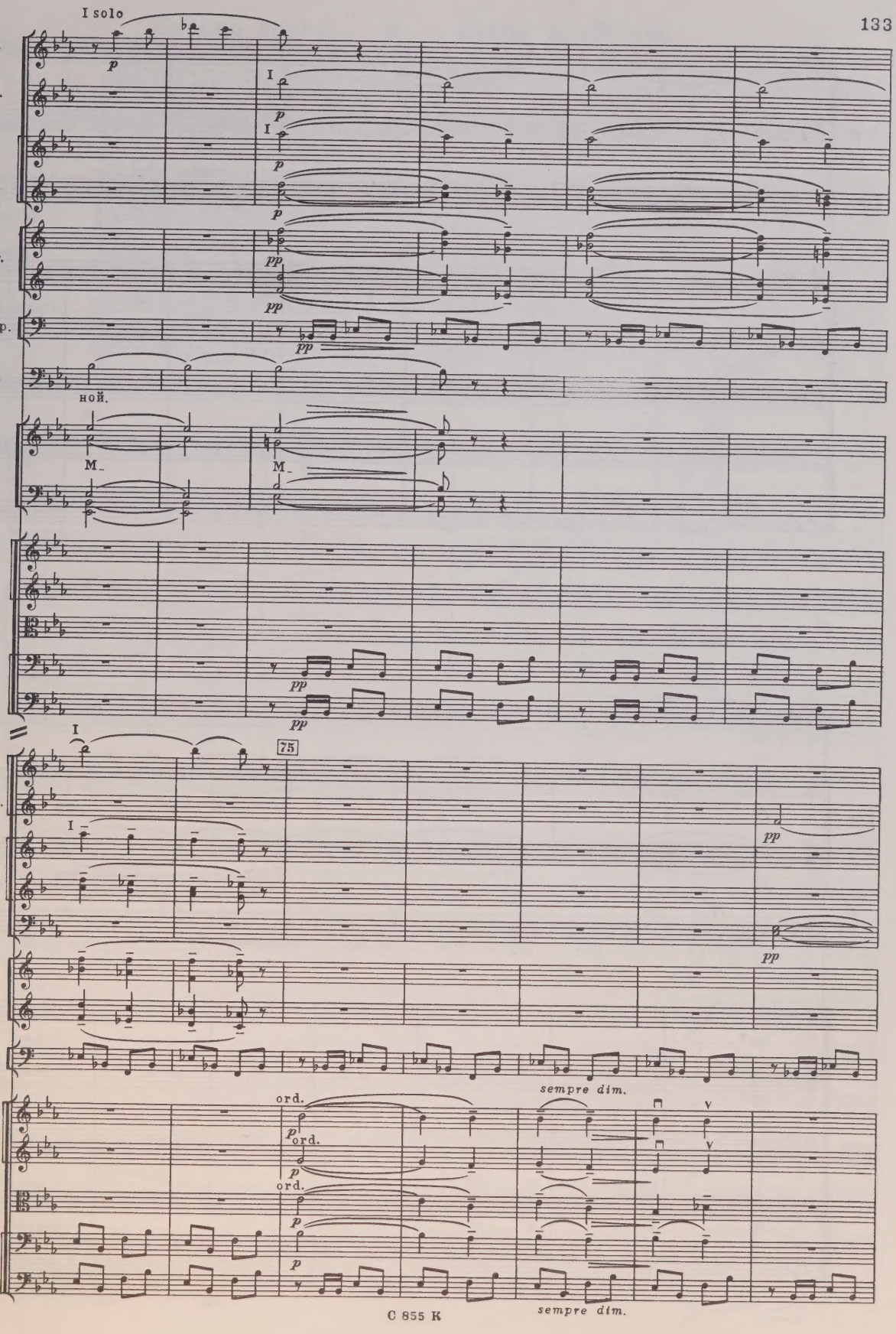

I.II
III
a2
I
a2
a2
I
f
mf
III
mf
mf
Tr-lo
-ро - на, край род - ной, мы и-дем в жес - то - кий, кро -
край род - ной,
-ро - нуш - ка, край род - ной, мы и-дем в жес - то - кий, кро -
tr
tr
tr
tr
sf
sf
sf
arco
div.
div.

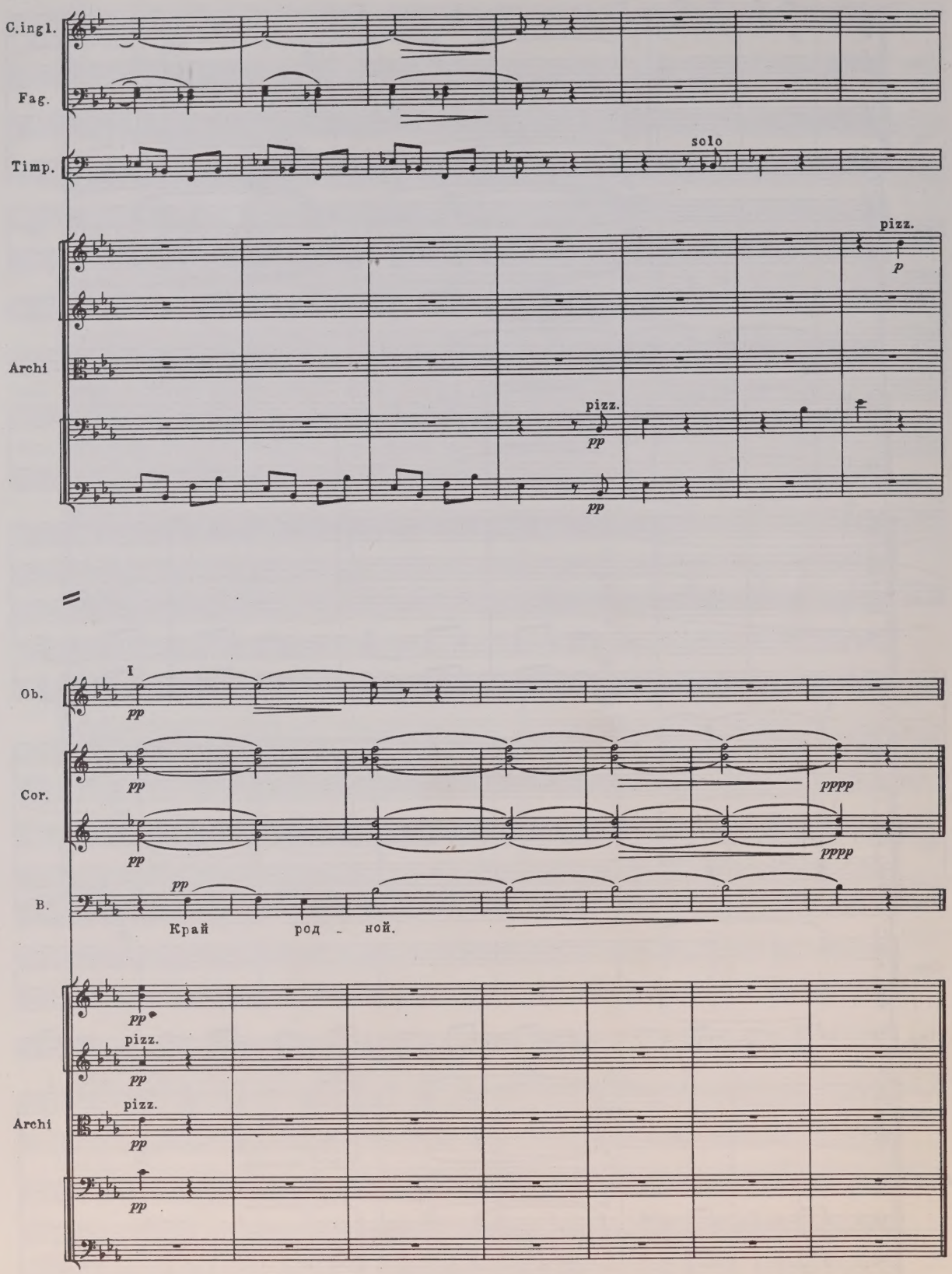

III
I
a2
I
mf
f
ва - вый бой, кро - ва - вый
ва - вый бой, кро - ва - вый
div.
unis.
unis.
unis.

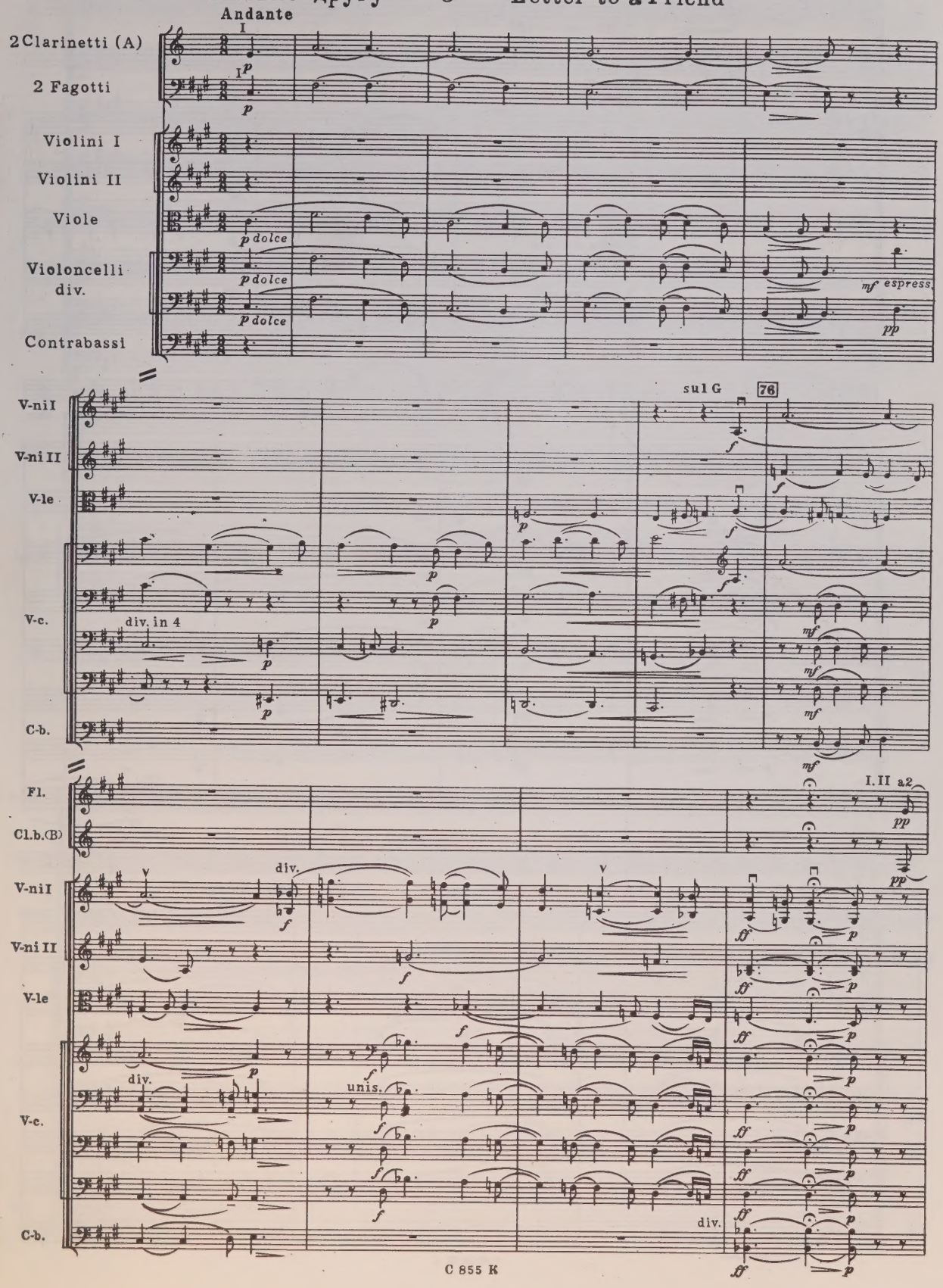

73
a2
I
Tr-lo
T-ro
P-tti
бой.
бой.
73
div.
unis.
al tallone

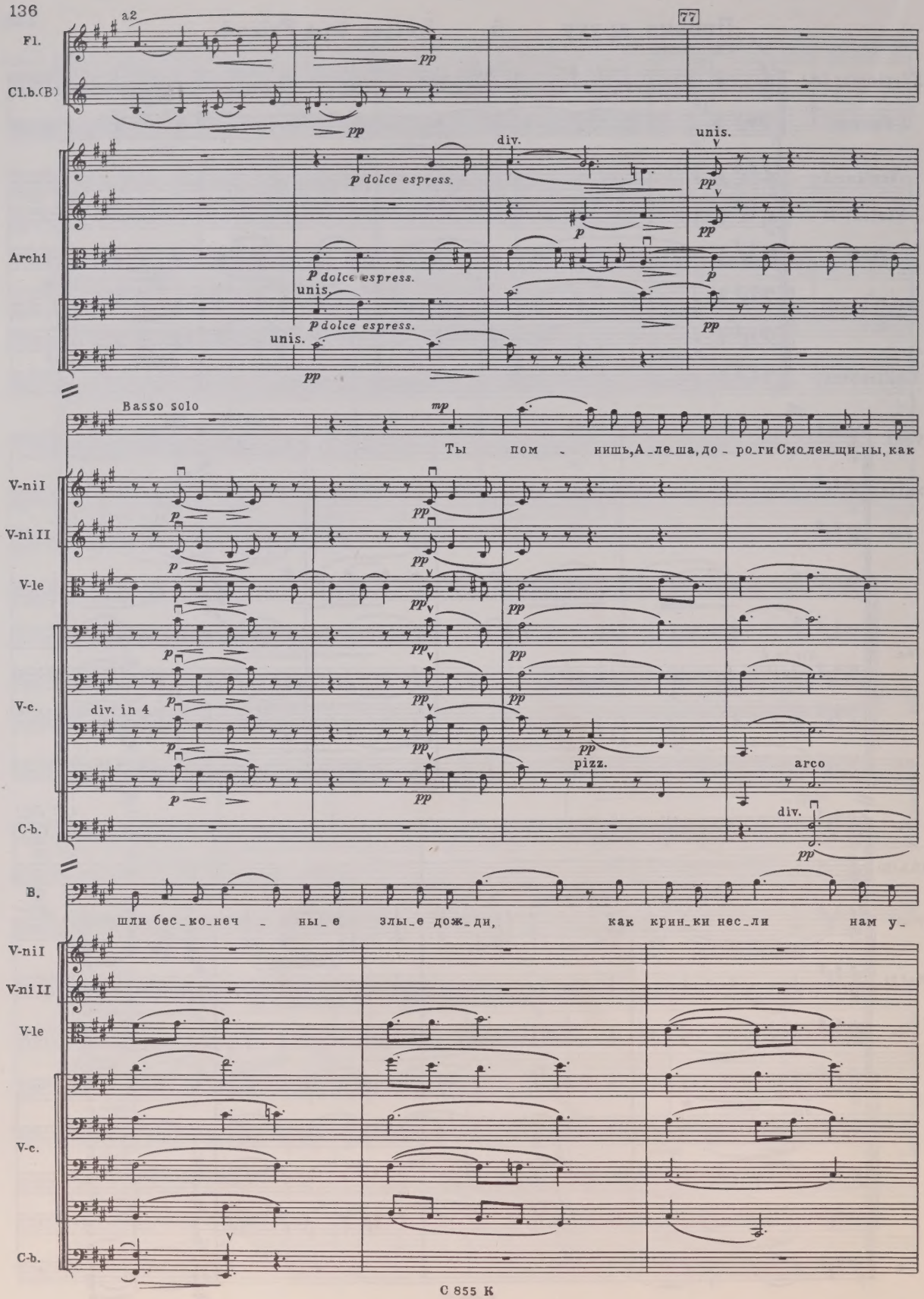

74
ff
a2
ff
f
f
I
II.III
a2
a2
ff
mf
74
sf
sf
sf
ff
ff

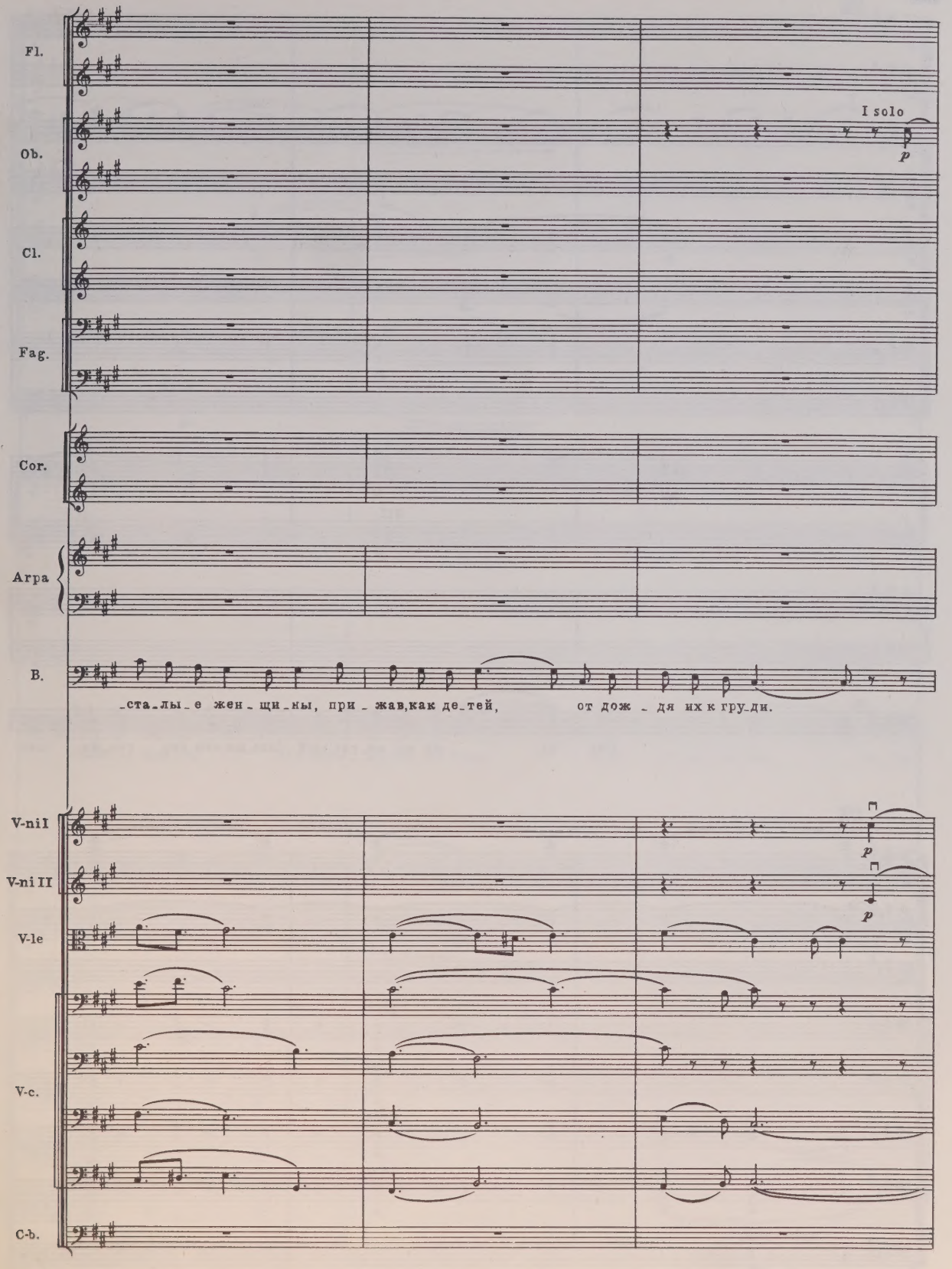

Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-ni
Tuba
Timp.
T.
B.
Archi
I
mp
p
pp
M_
dim.
B.
mp molto espress.
Сто_ро_на-сто_ро_нуш_ка, край род_
pp
M_

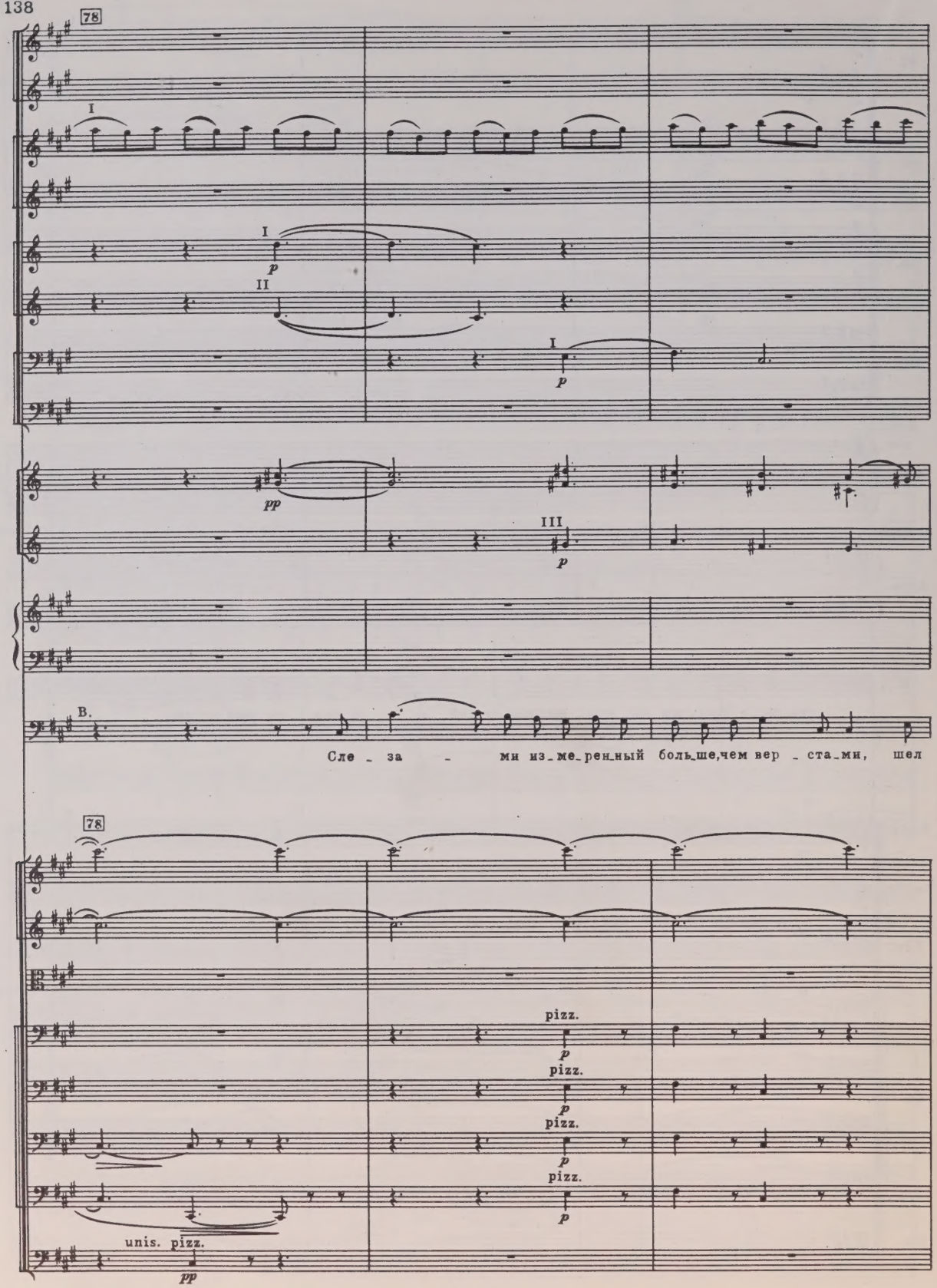

I solo
Fl.
Ob.
Cl.
Cor.
Timp.
B.
ной.
M.
Archi
75
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Archi
ord.
sempre dim.

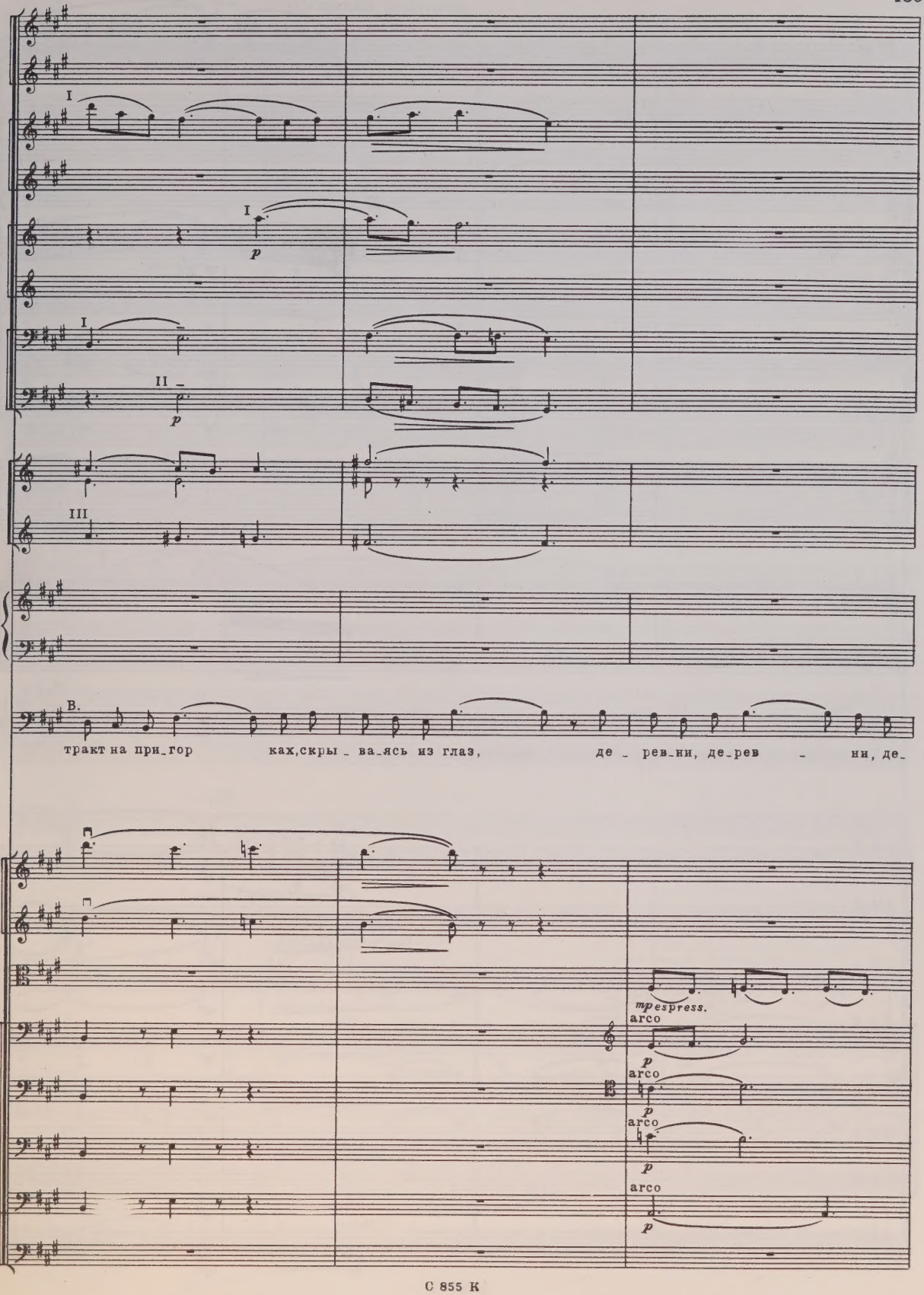

C.ingl.
Fag.
Timp.
solo
Archi
pizz.
p
pizz.
pp
pp
Ob.
I
pp
Cor.
pp
pp
pppp
pppp
B.
pp
Край
род
ной.
Archi
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pp

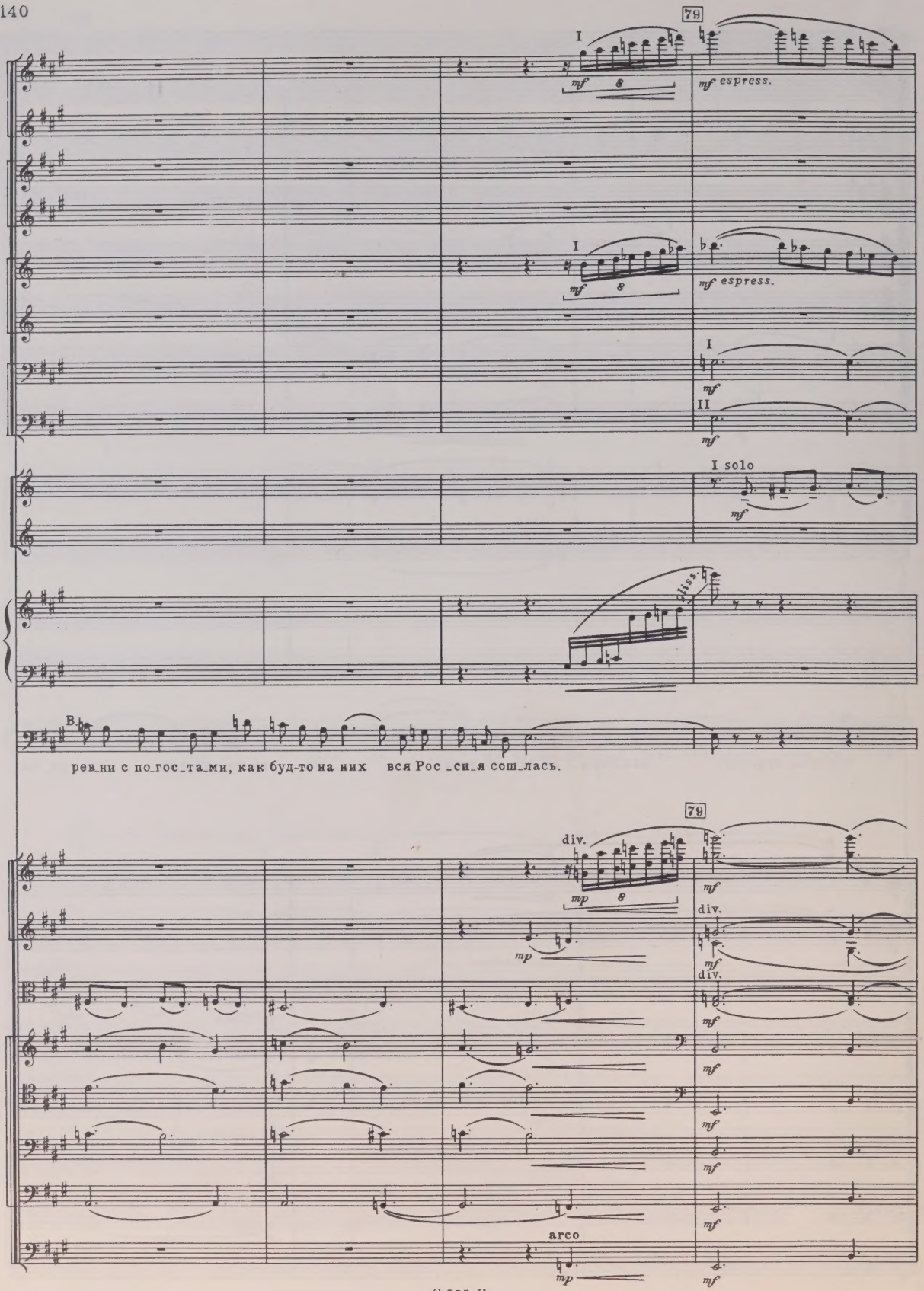

Andante
2 Clarinetti (A)
2 Fagotti
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
div.
Contrabassi
p dolce
mf espress.
pp
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
sul G
76
div. in 4
Fl.
Cl.b.(B)
I. II a2
div.
unis.

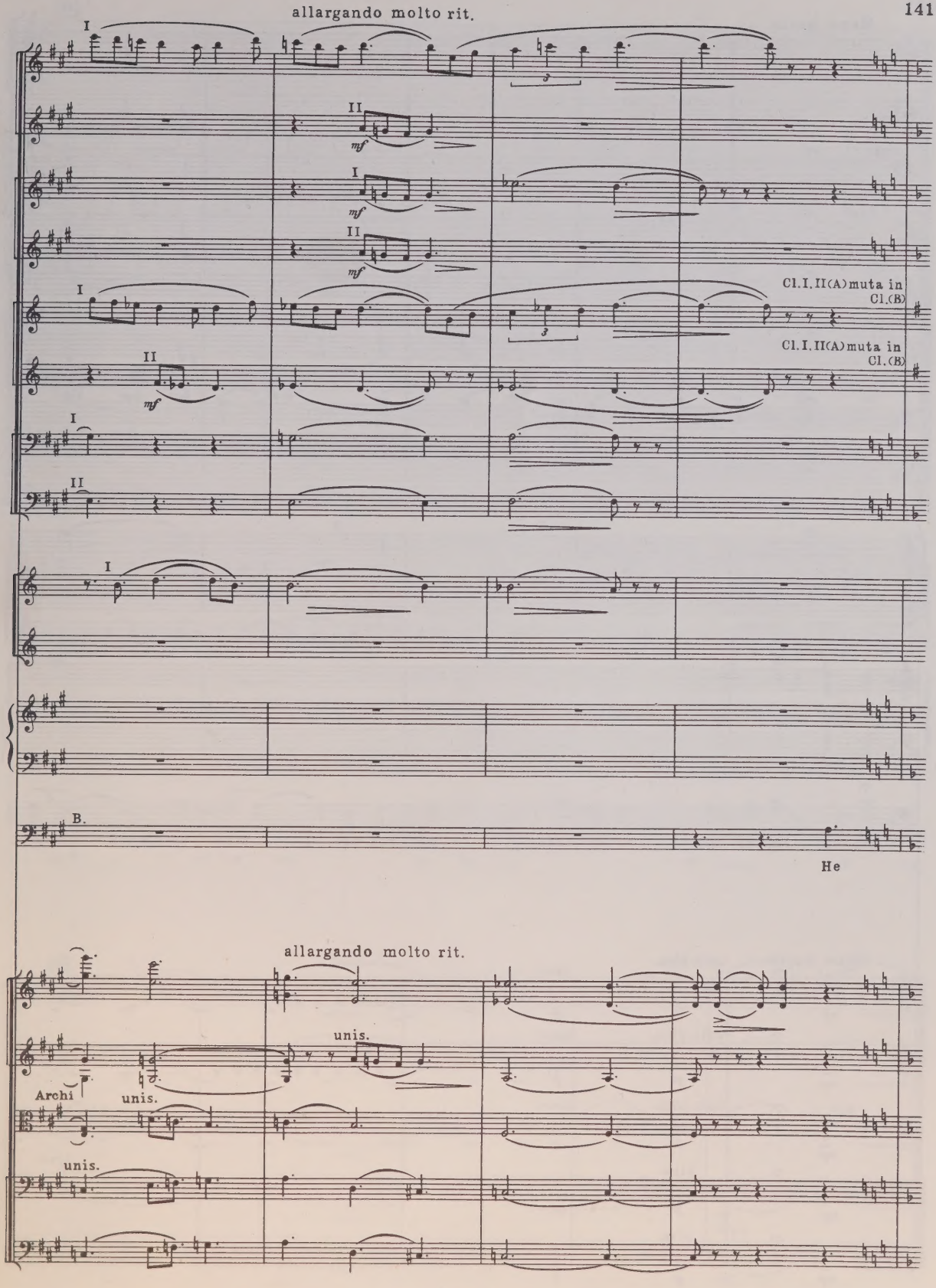

a2
77
Fl.
Cl.b.(B)
pp
p dolce espress.
div.
unis.
Archi
unis
Basso solo
mp
Ты пом - нишь, А_ле_ша, до - ро_ги Смо_лен_щи_ны, как
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
div. in 4
pizz.
arco
C-b.
B.
шли бес_ко_неч - ны_е злы_е дож_ди, как крин_ки нес_ли нам у_

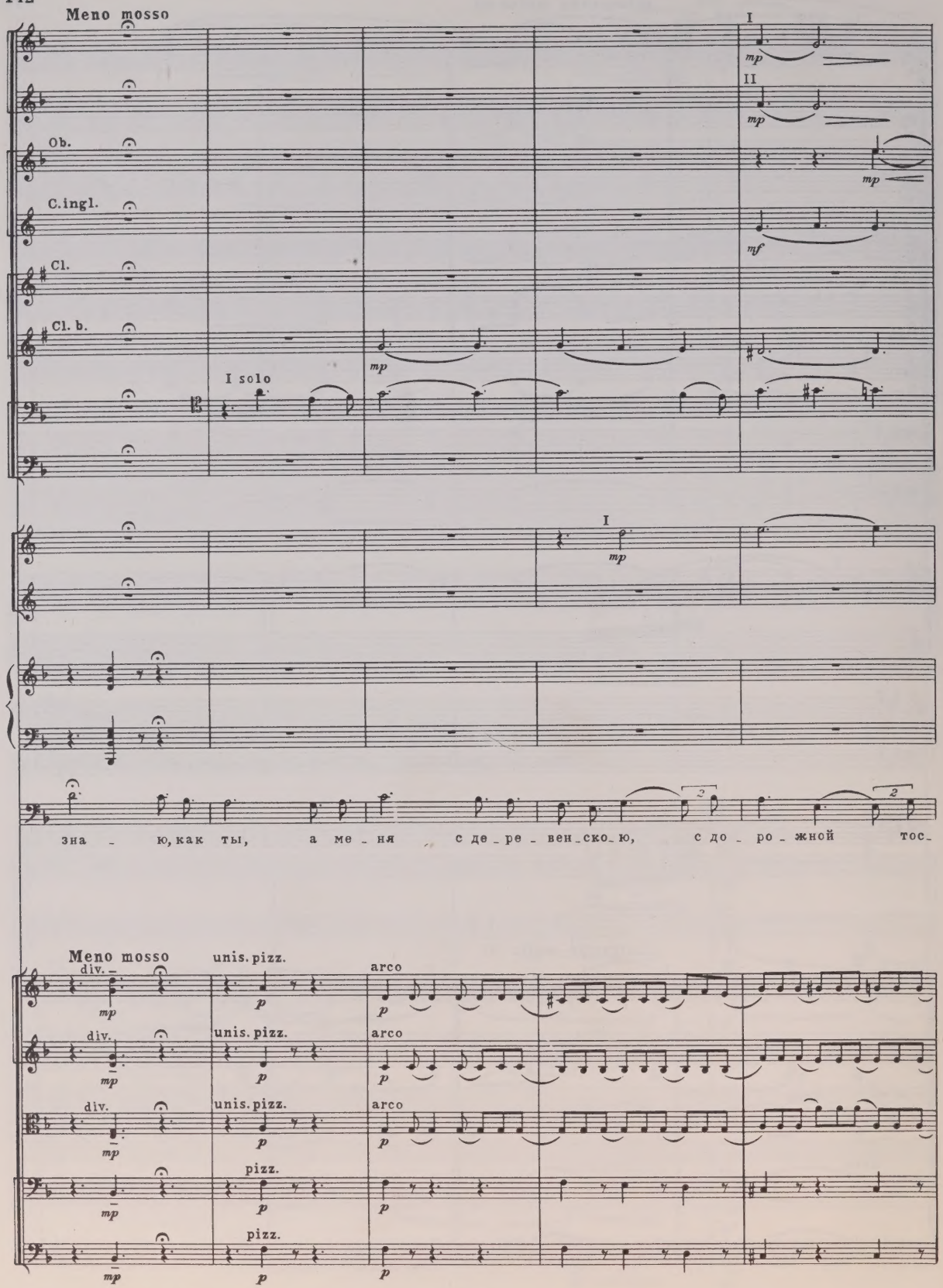

Fl.
Ob.
I solo
p
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
B.
_ста_лы_е жен_щи_ны, при_жав,как де_тей, от дож_дя их к гру_ди.
V-ni I
V-ni II
p
p
V-le
V-c.
C-b.

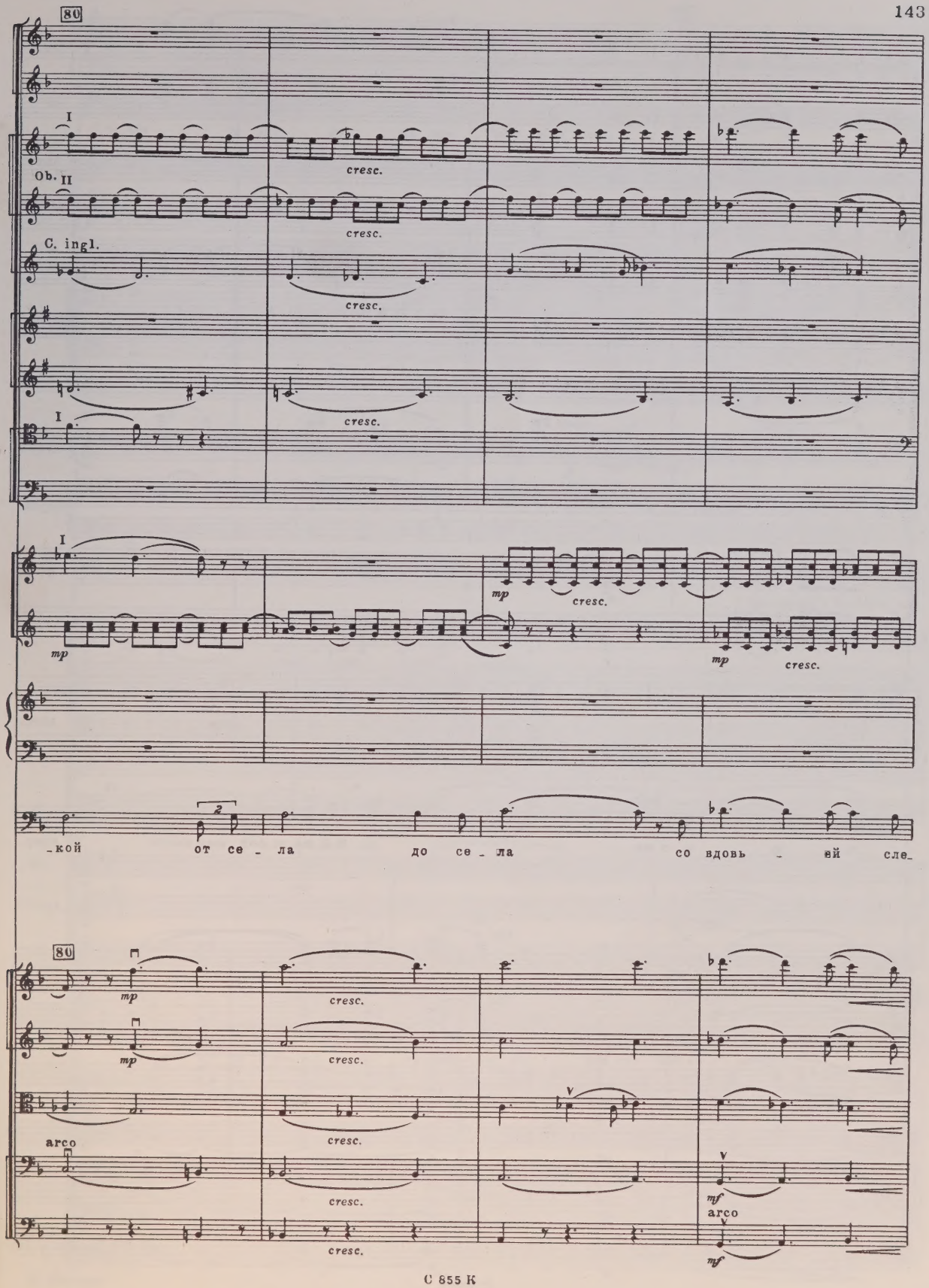

78
I
I
p
II
I
p
pp
III
p
B.
Сле _ за _ ми из_ме_рен_ный боль_ше,чем вер _ ста_ми, шел
78
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
unis. pizz.
pp

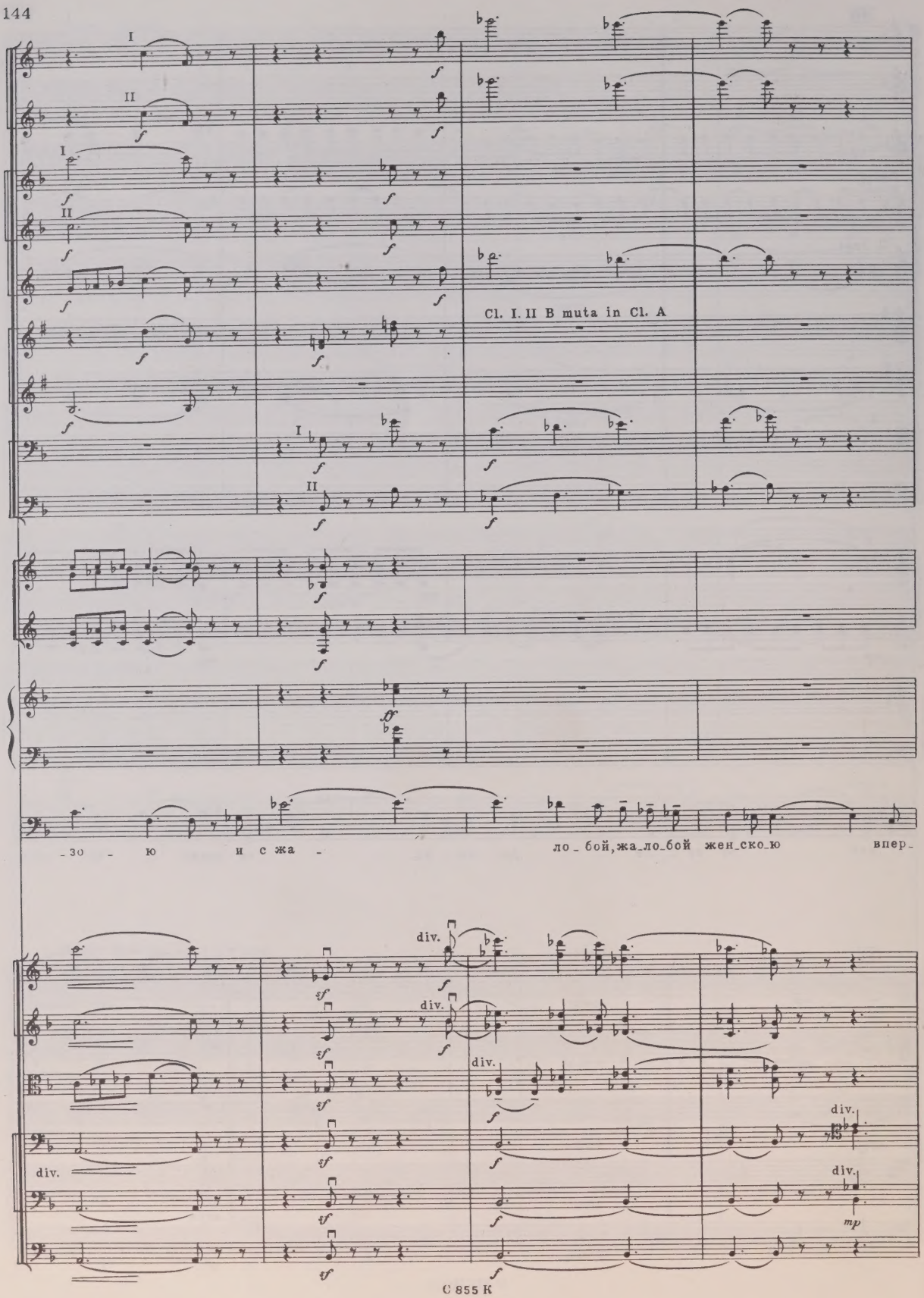

I
I
p
I
II
p
III
B.
тракт на при_гор
ках,скры_ва_ясь из глаз,
де_рев_ни, де_рев
ни, де_
mpespress.
arco
p
arco
p
arco
p
arco
p

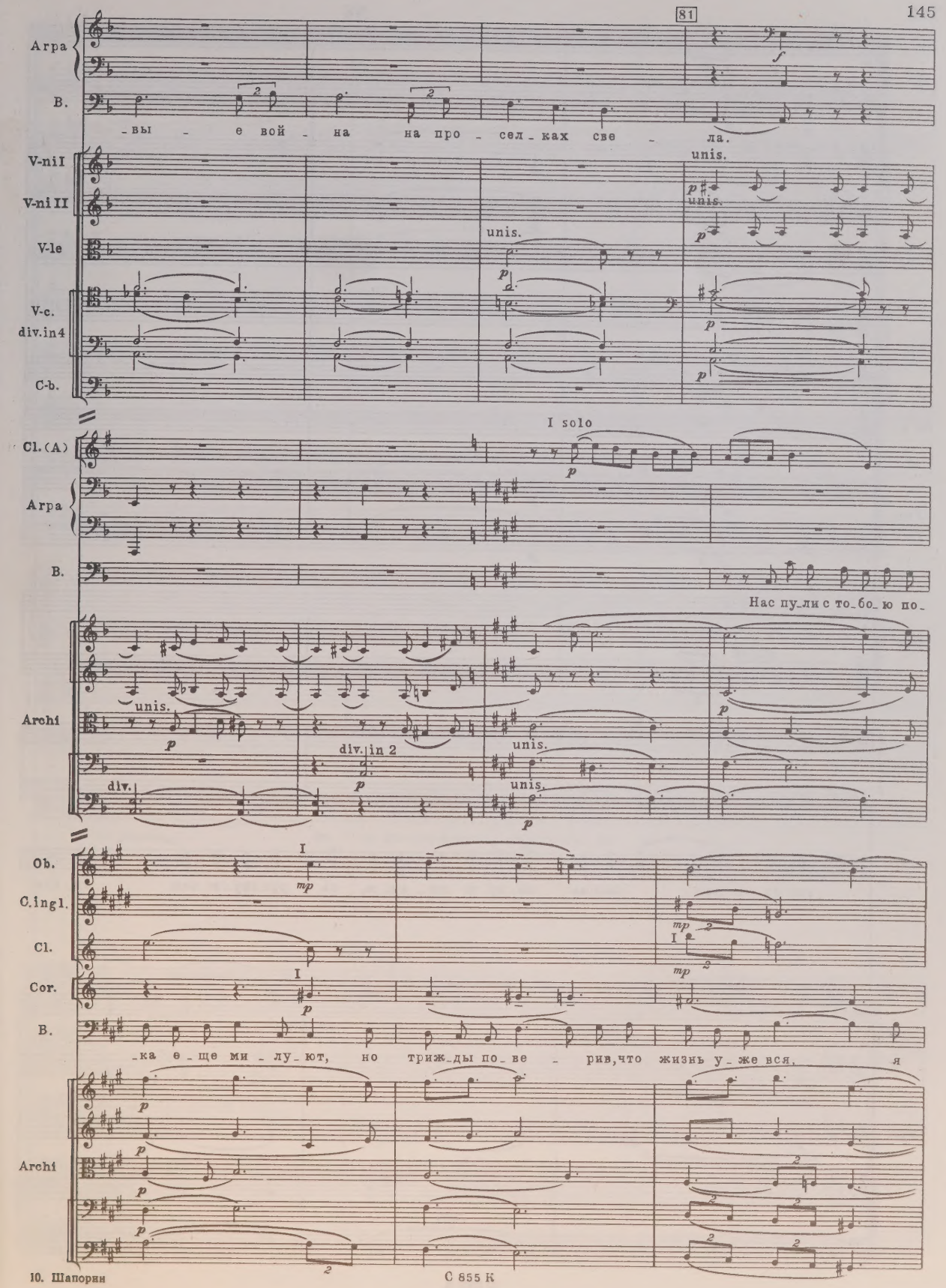

79
I
mf 8
mf espress.
I
mf 8
mf espress.
I
mf
II
mf
I solo
mf
gliss.
В
рев_ни с по_гос_та_ми, как буд-то на них вся Рос_си_я сош_лась.
79
div.
mp 8
mf
mp
mf
div.
mf
div.
mf
mf
mf
mf
mf
arco
mp
mf

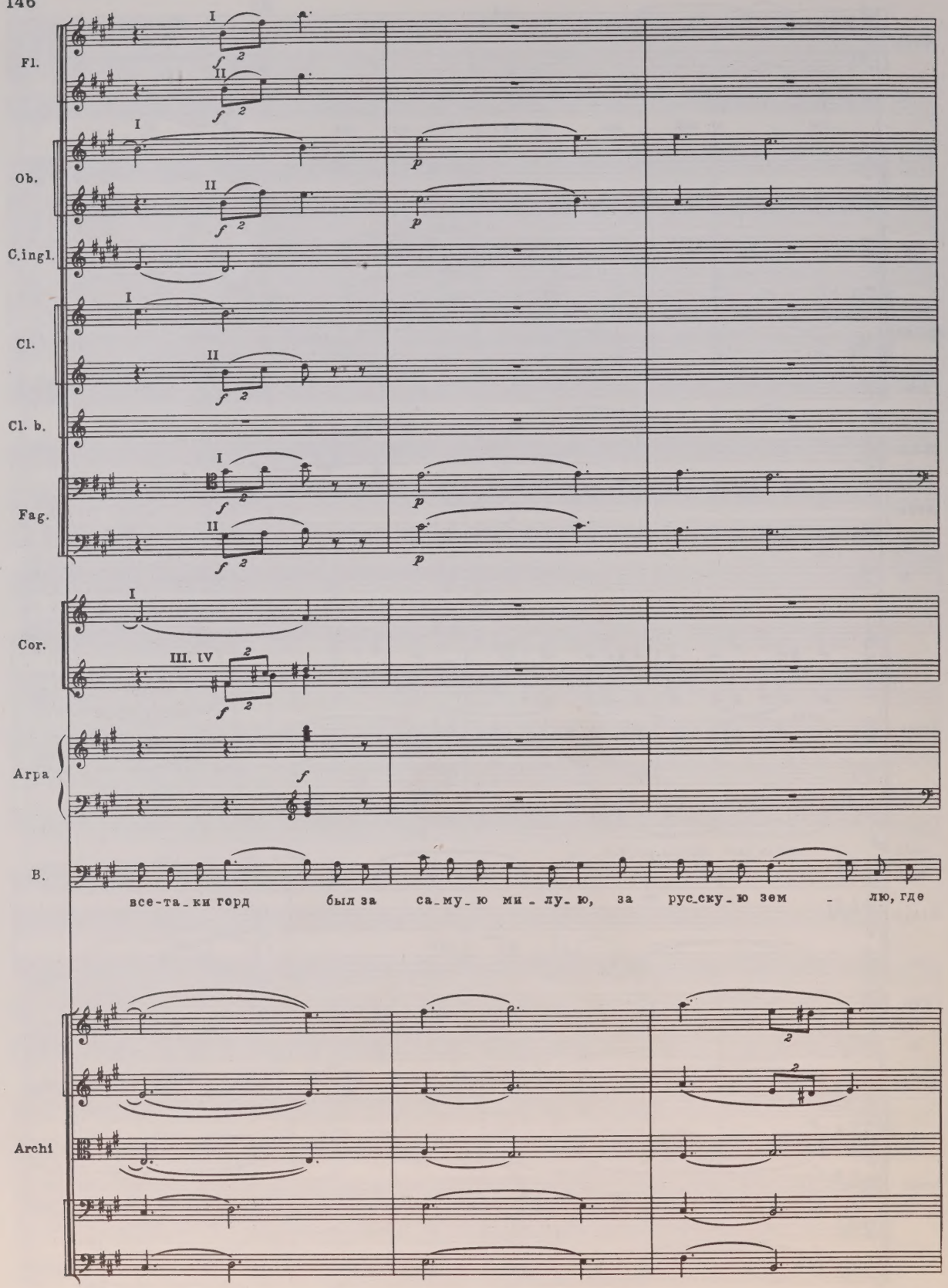

allargando molto rit.
I
II
mf
Cl. I. II(A) muta in Cl.(B)
B.
He
allargando molto rit.
unis.
Archi
unis.
unis.

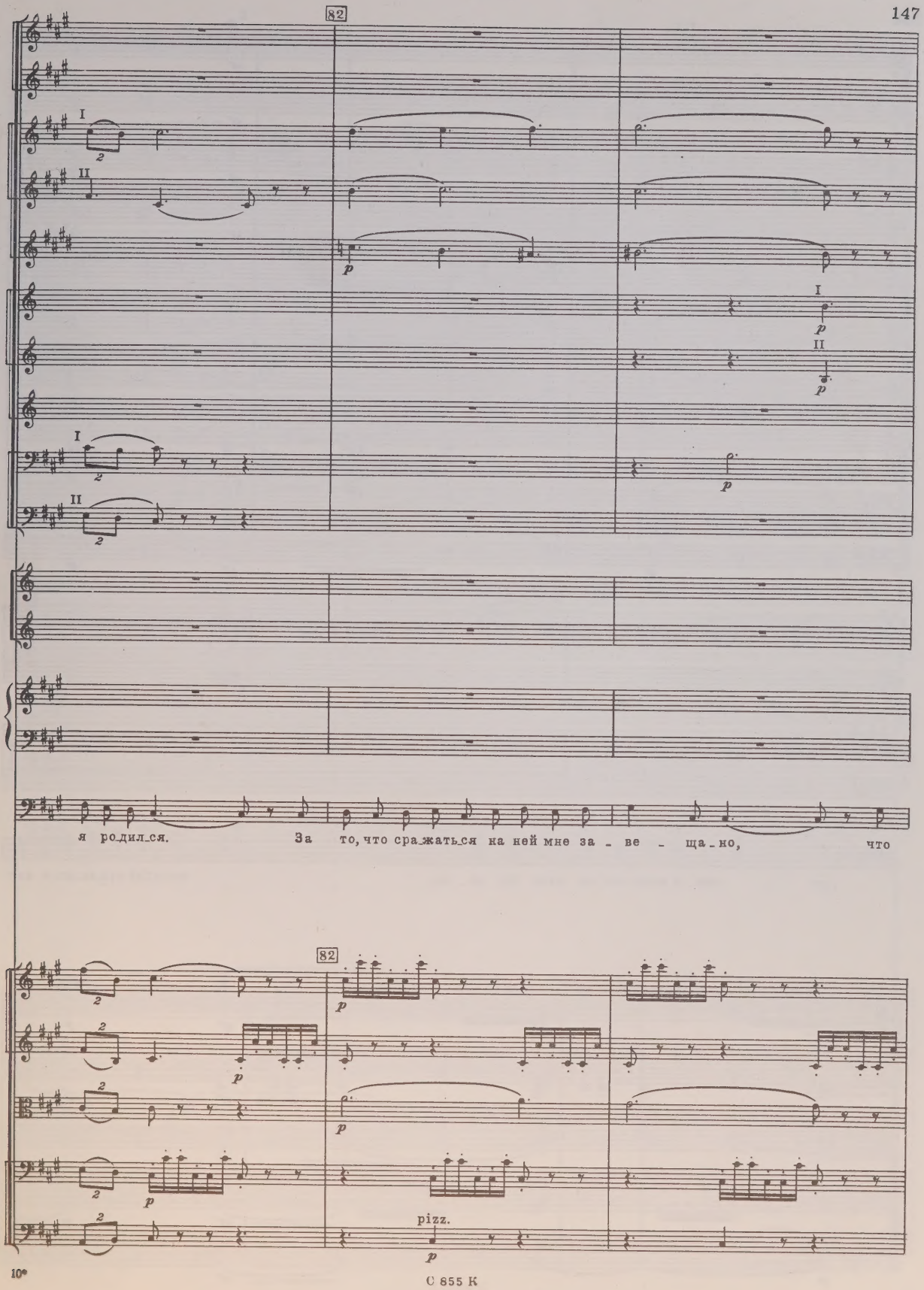

Meno mosso
I
II
mp
Ob.
C.ingl.
mf
Cl.
Cl. b.
I solo
mp
зна - ю, как ты, а ме - ня с де - ре - вен - ско - ю, с до - ро - жной тос -
Meno mosso
div.
unis. pizz.
arco
pizz.
p
mp

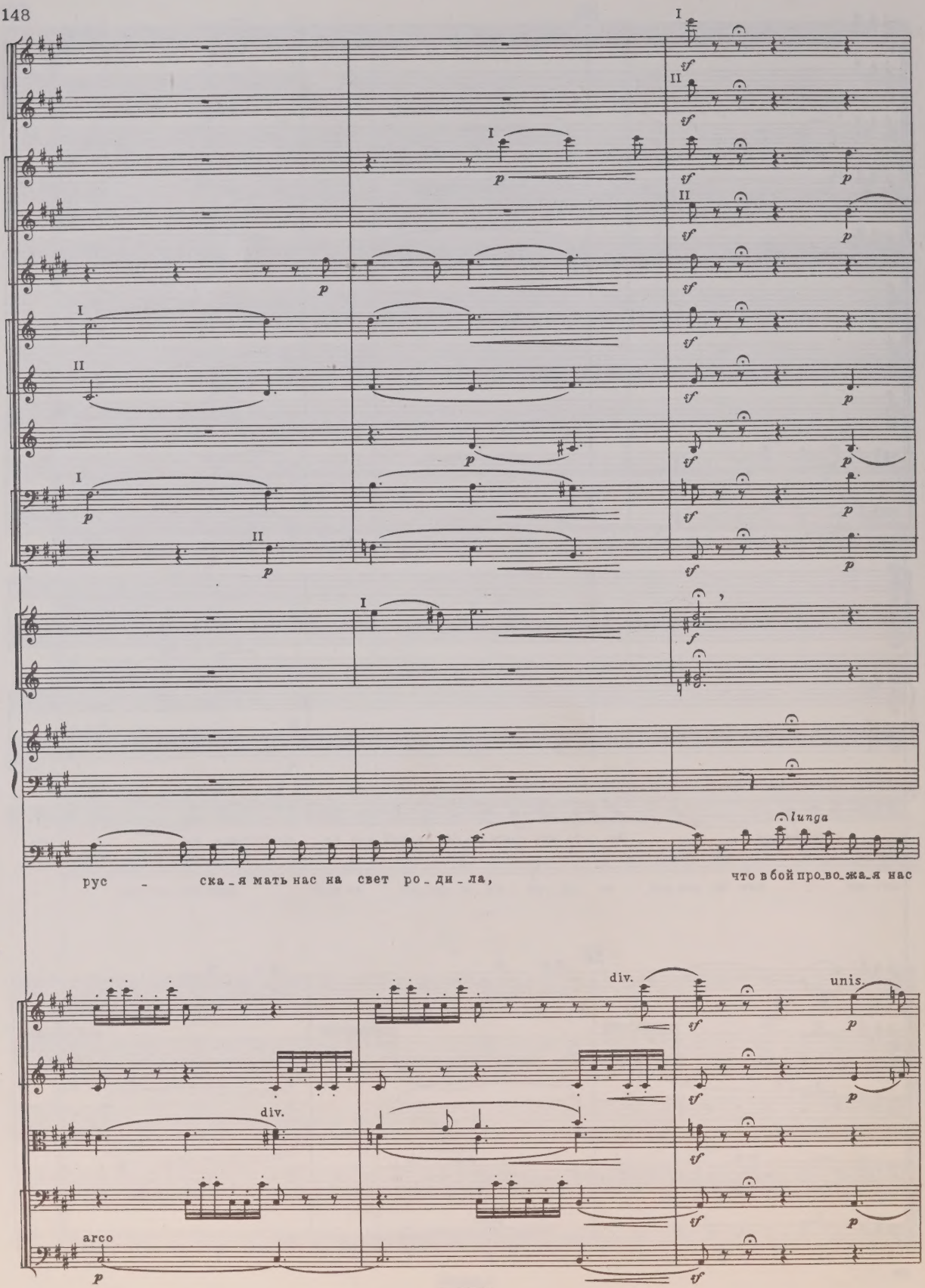

80
I
Ob. II
C. ingl.
cresc.
mp
-кой от се - ла до се - ла со вдовь - ей сле-
arco
mf

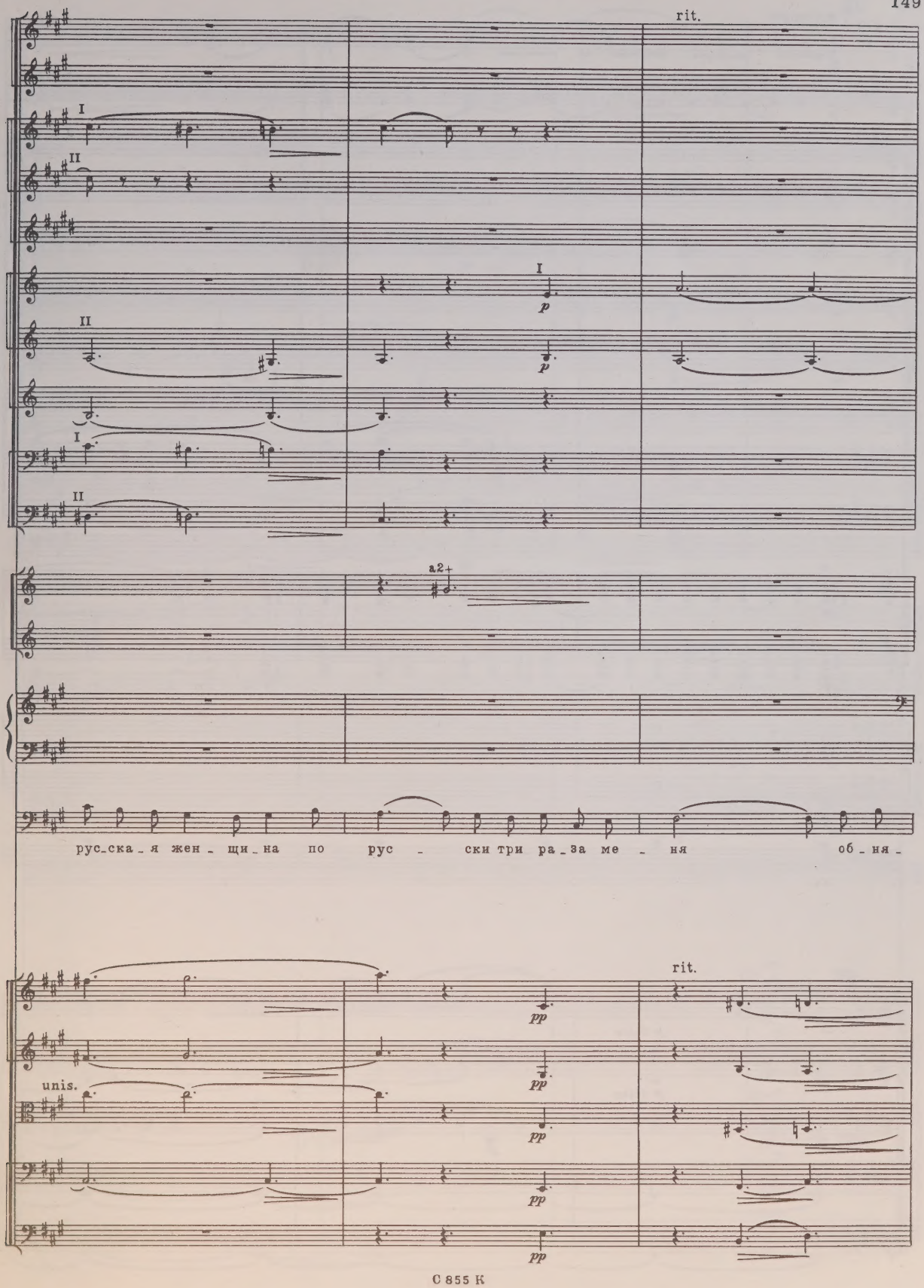

Cl. I. II B muta in Cl. A
_30 _ ю и с жа _
ло _ бой, жа_ло_бой жен_ско_ю впер_
div.
div.
div.
div.
div.
div.
mp

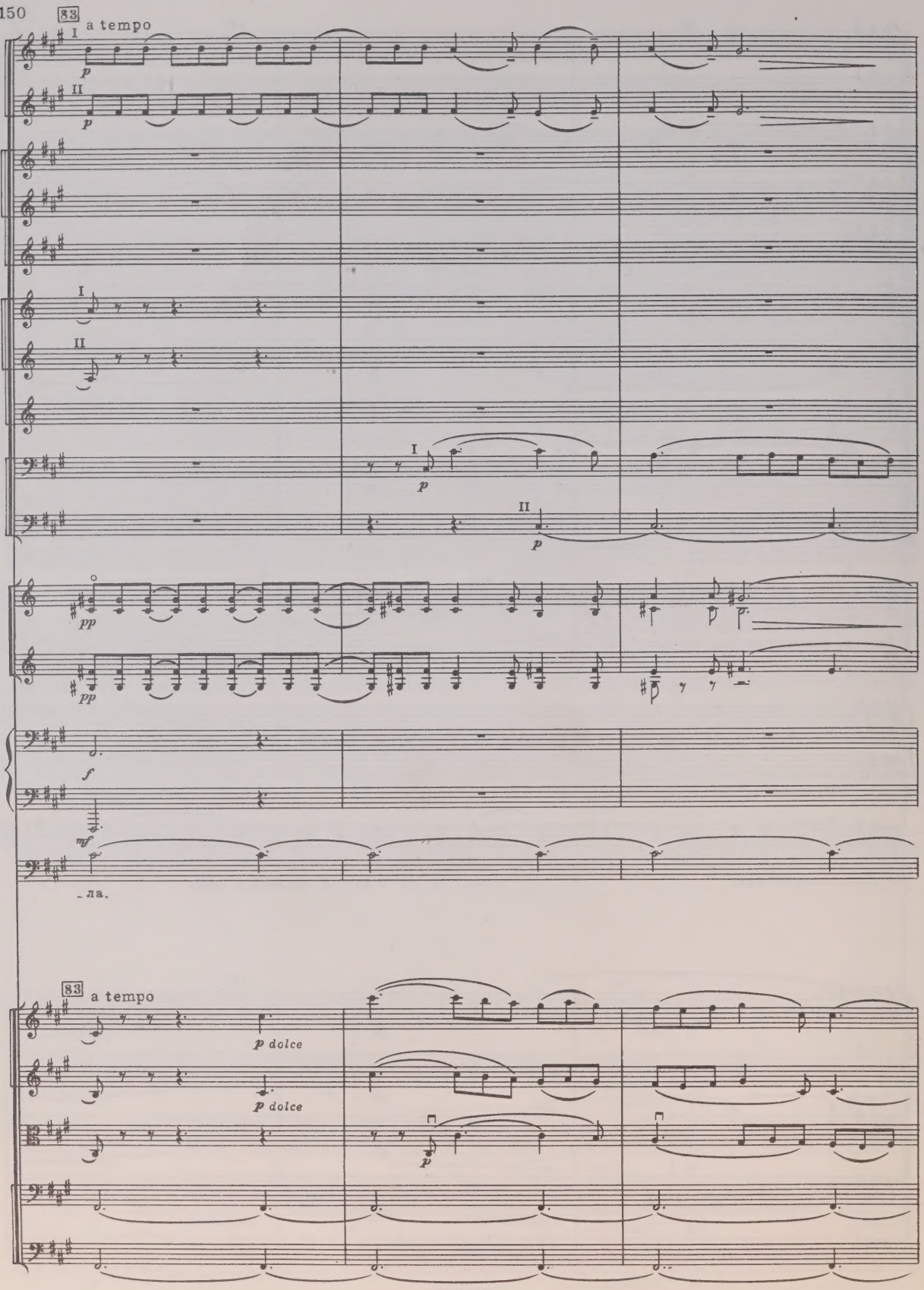

81
Arpa
B.
-вы - е вой - на на про - сел - ках све - ла.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
div.in4
C-b.
unis.
Cl.(A)
I solo
Arpa
B.
Нас пу_ли с то_бо_ю по_
Archi
unis.
div.in 2
div.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cor.
B.
-ка е - ще ми - лу - ют, но триж_ды по_ве - рив,что жизнь у_же вся, я
Archi

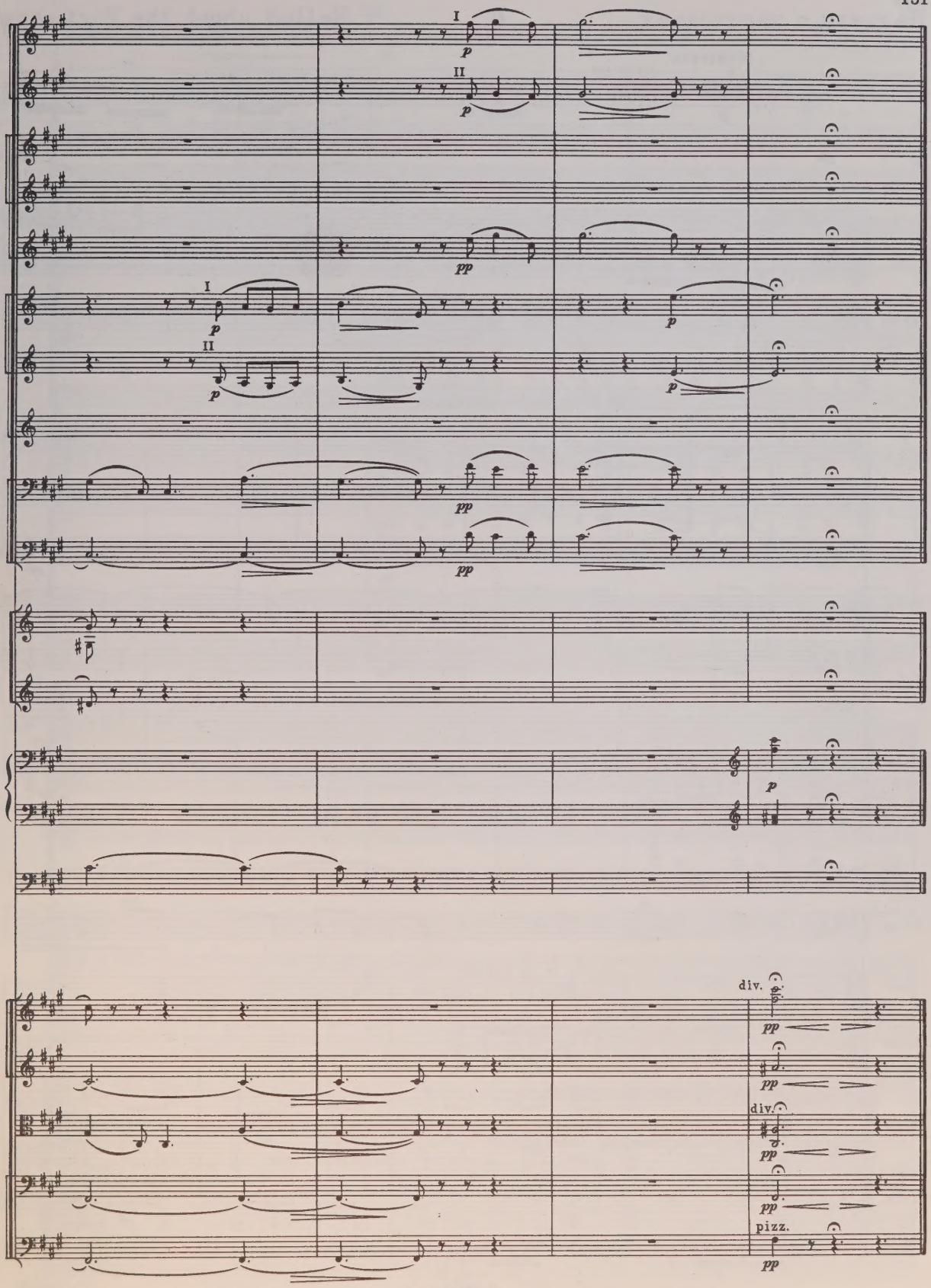

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
Cor.
III. IV
Arpa
B.
все-та_ки горд был за са_му_ю ми_лу_ю, за рус_ску_ю зем_лю, где
Archi

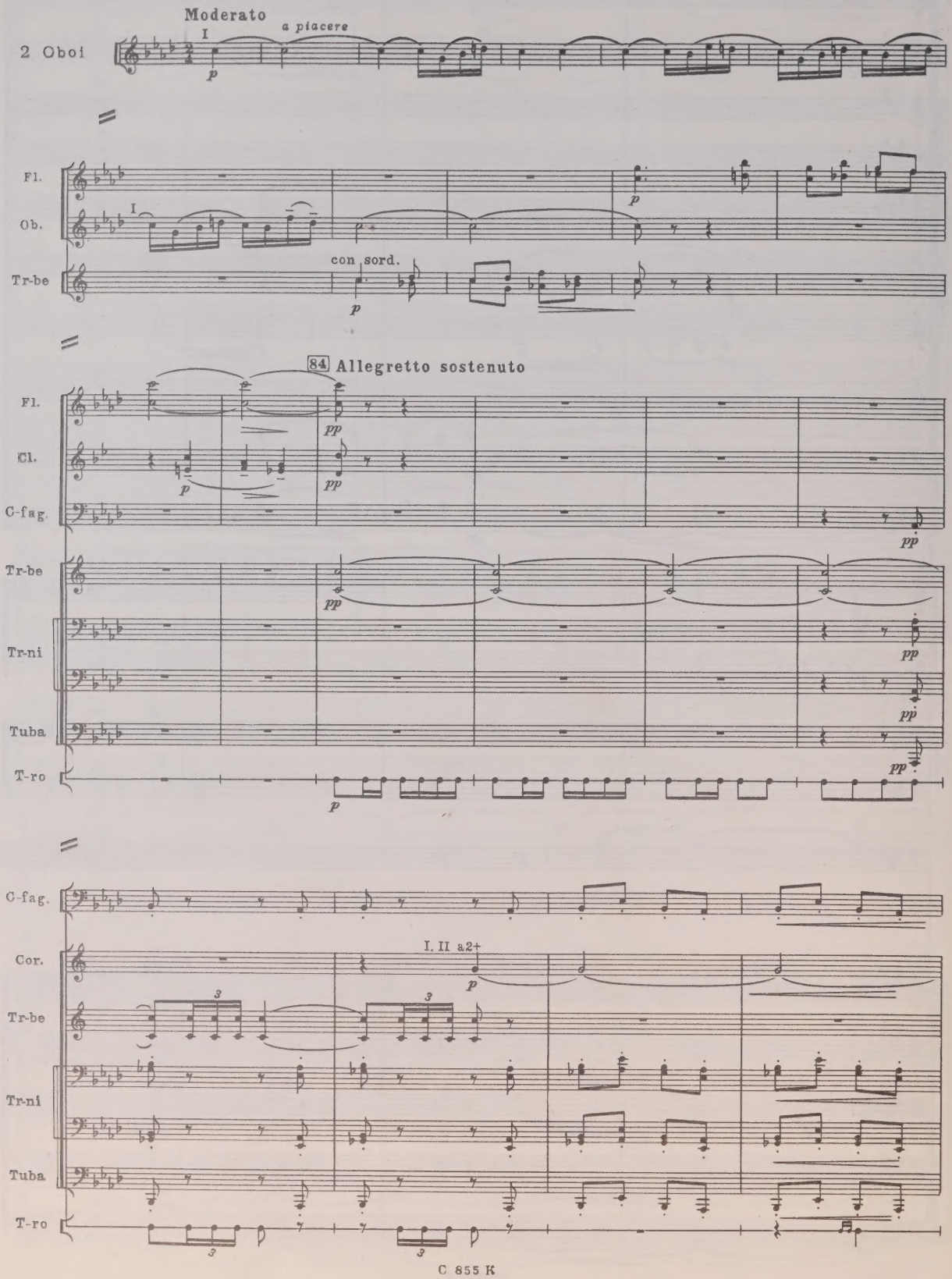

82
I
II
p
I
p
II
p
I
II
p
я ро_дил_ся.
За то, что сра_жать_ся на ней мне за - ве - ща_но,
что
82
p
p
p
p
p
pizz.
p

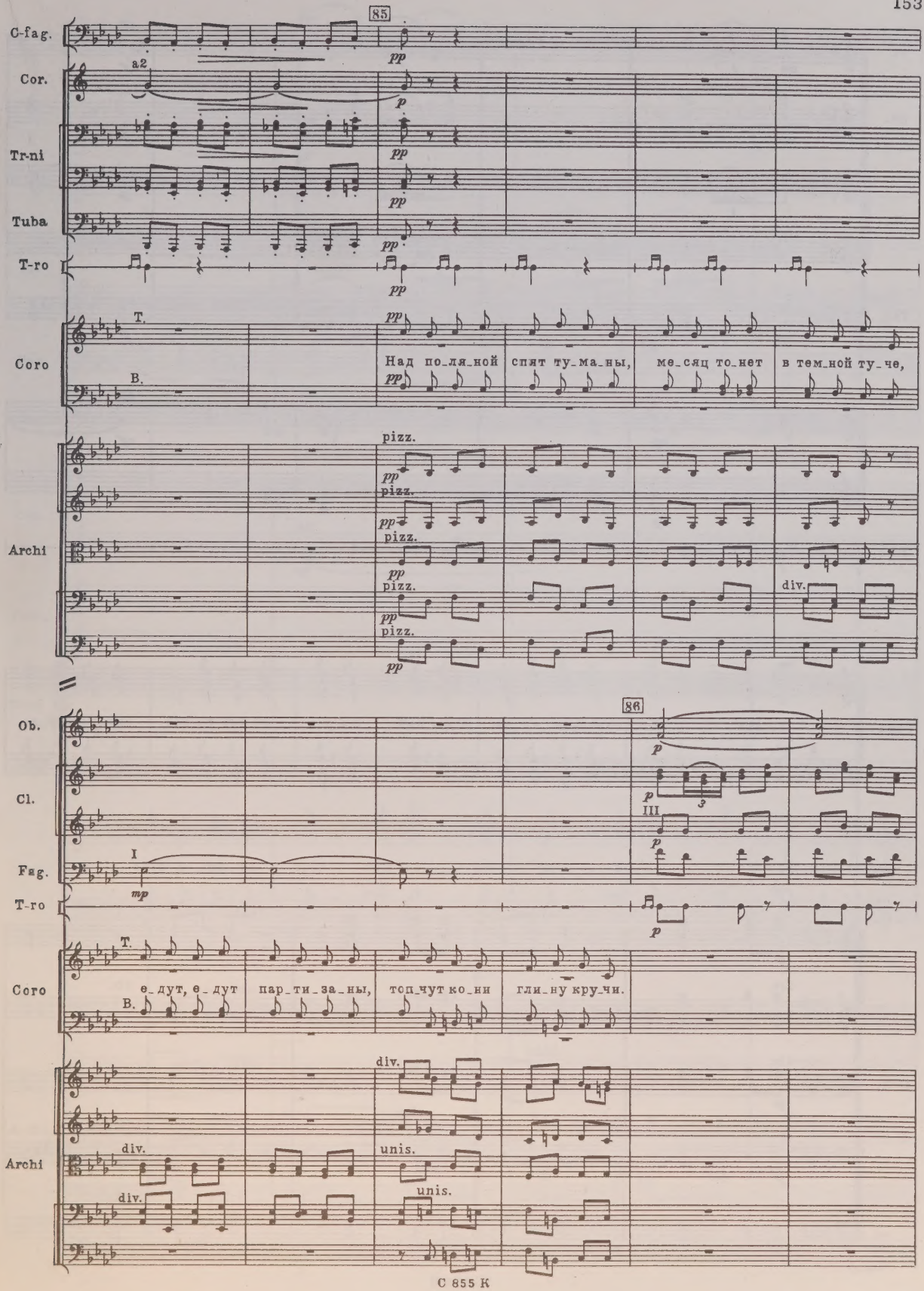

I
II
p
f
lunga
рус - ска_я мать нас на свет ро_ди_ла,
что в бой про_во_жа_я нас
div.
unis.
arco

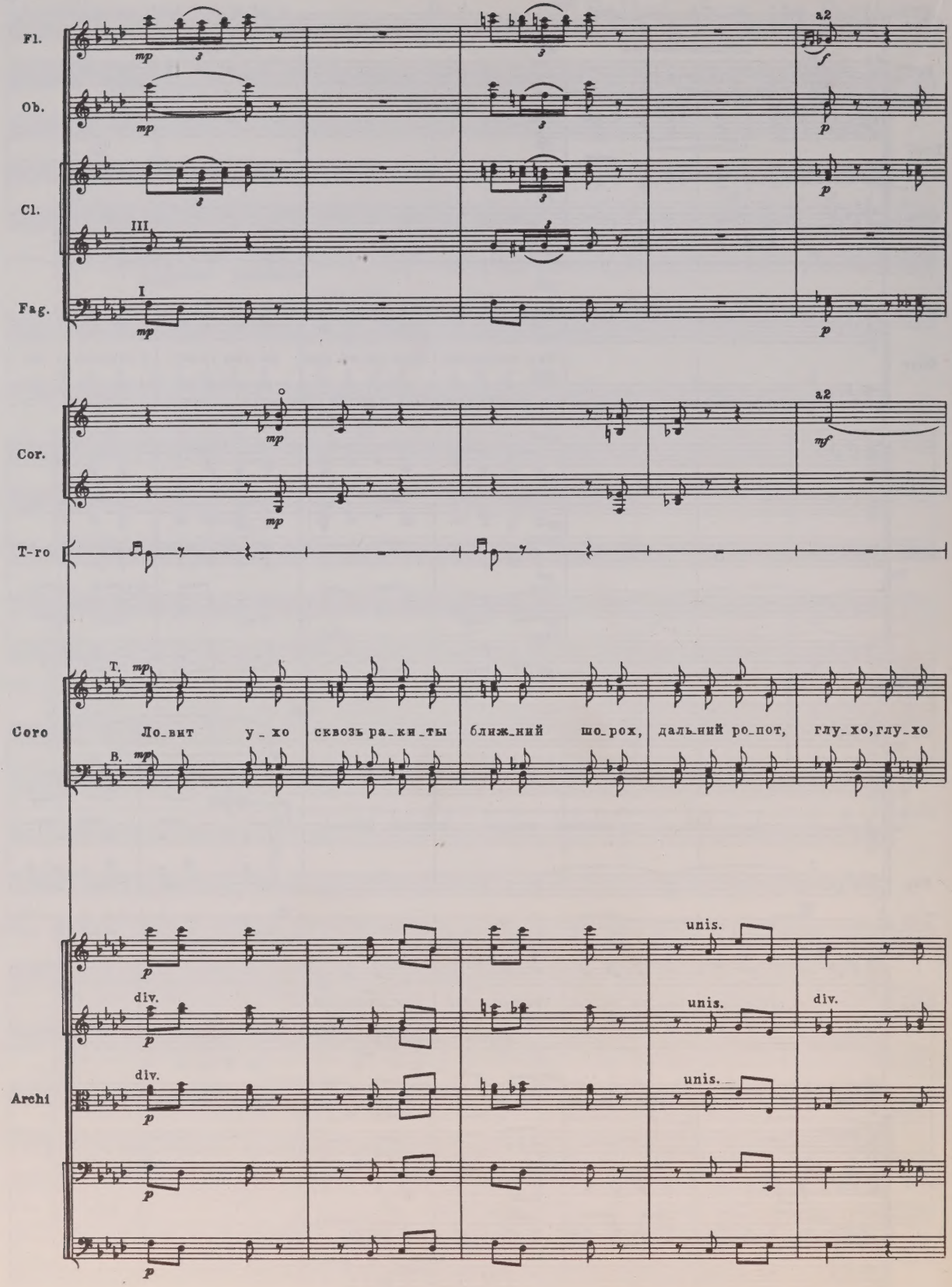

rit.
I
II
I
p
II
p
I
II
a2+
рус_ска_я жен_ щи_на по рус _ ски три ра_за ме _ ня об_ня_
rit.
pp
unis.
pp
pp
pp
pp

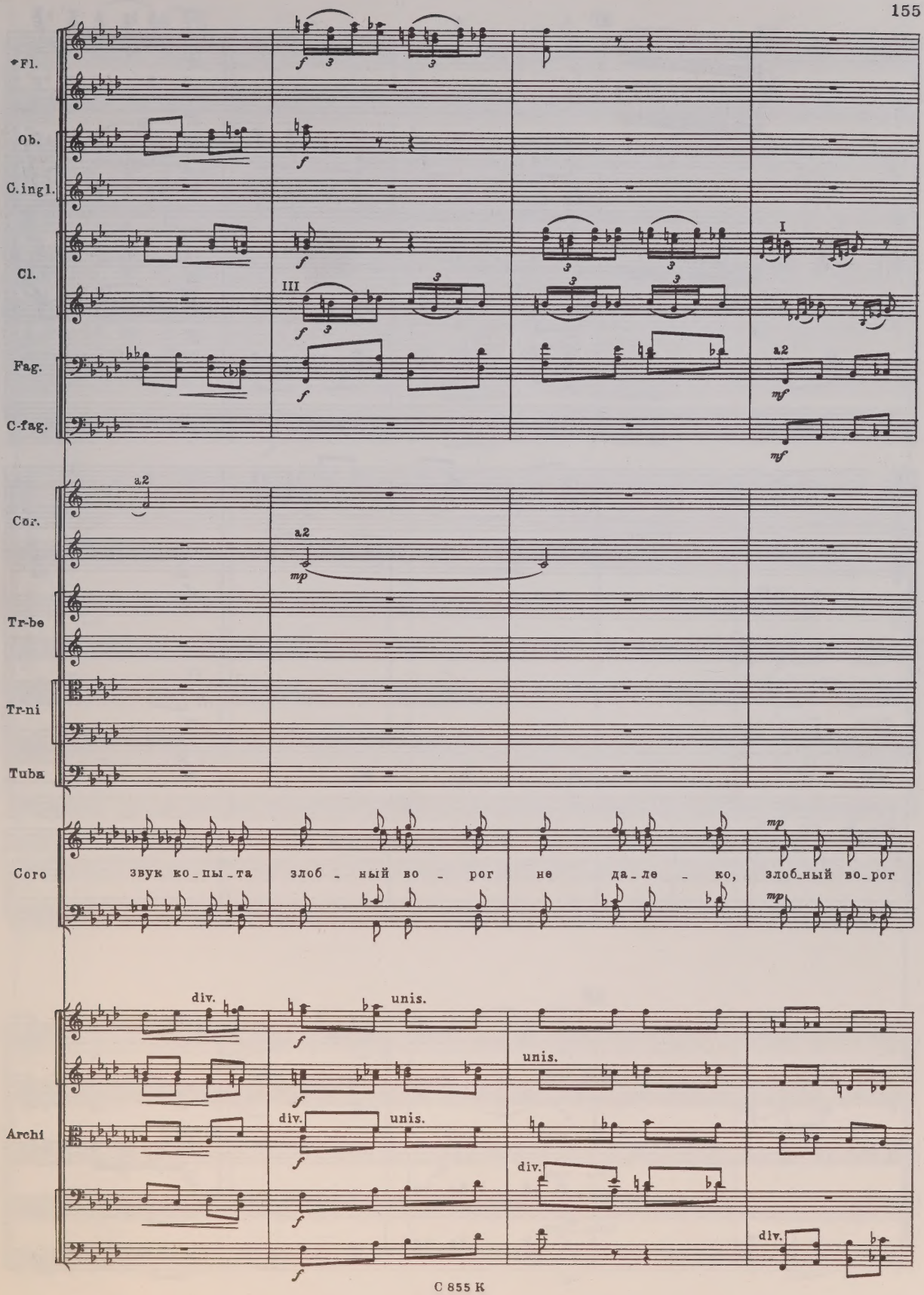

83
a tempo
I
II
p
pp
f
mf
-ла.
83
a tempo
p dolce
p dolce
p

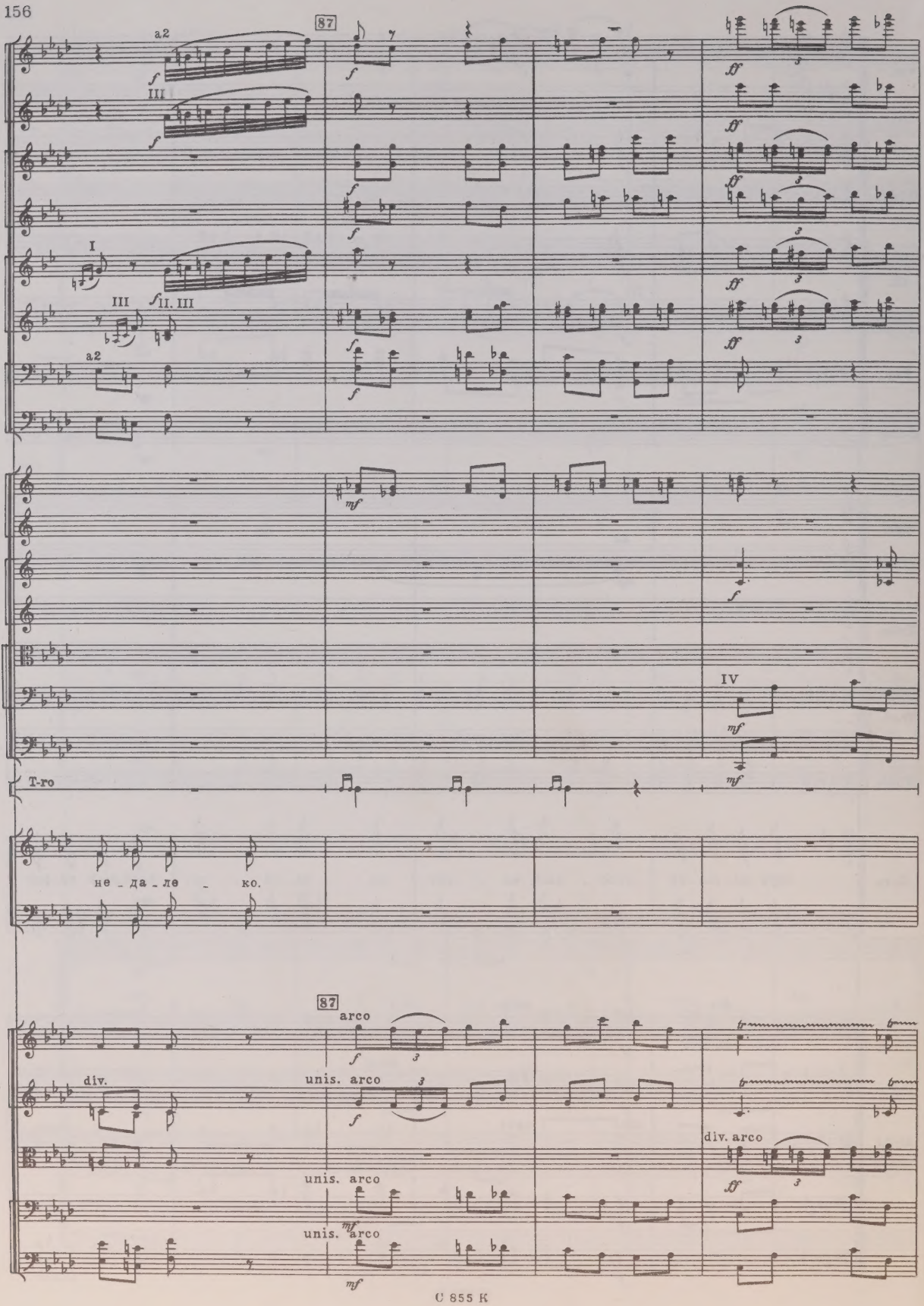

I
II
p
pp
div.
pizz.

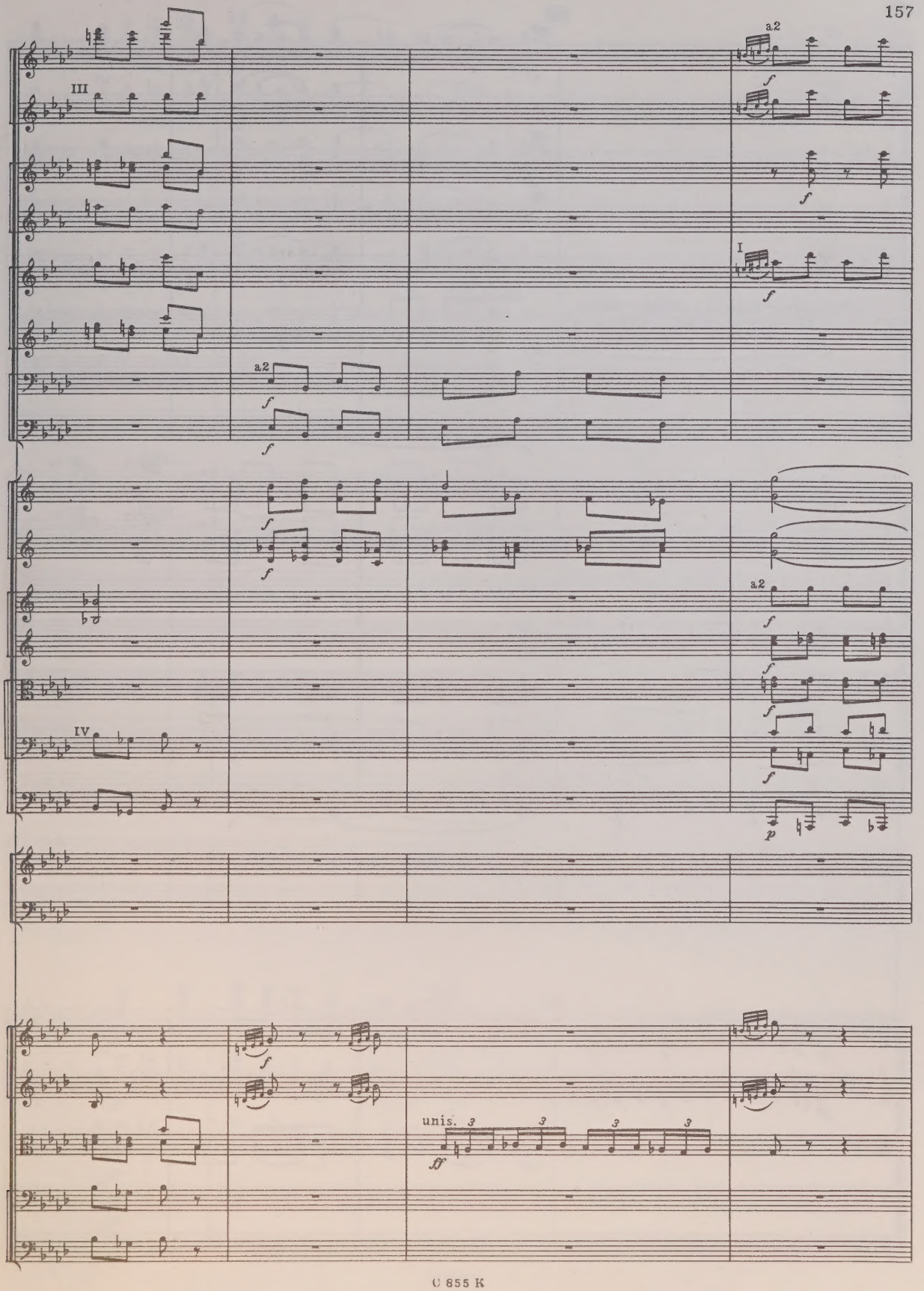

Moderato
a piacere
2 Oboi
Fl.
Ob.
Tr-be
con sord.
84 Allegretto sostenuto
Cl.
C-fag.
Tr-ni
Tuba
T-ro
Cor.
I. II a2+

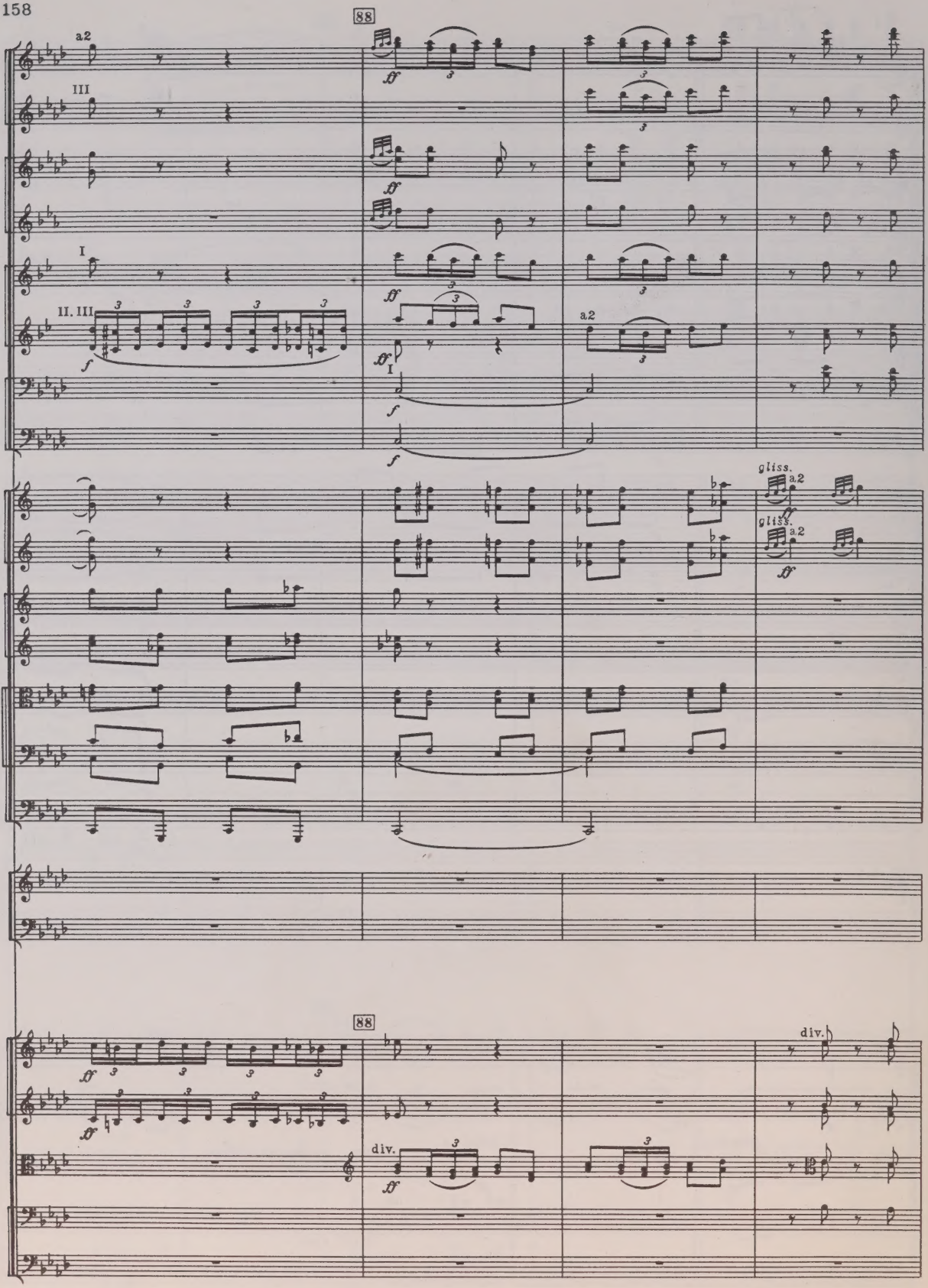

85
C-fag.
Cor.
a2
Tr-ni
Tuba
T-ro
Coro
T.
B.
Над по_ля_ной спят ту_ма_ны, ме_сяц то_нет в тем_ной ту_че,
Archi
pizz.
div.
86
Ob.
Cl.
Fag.
I
III
mp
e_дут, e_дут пар_ти_за_ны, топ_чут ко_ни гли_ну кру_чи.
unis.

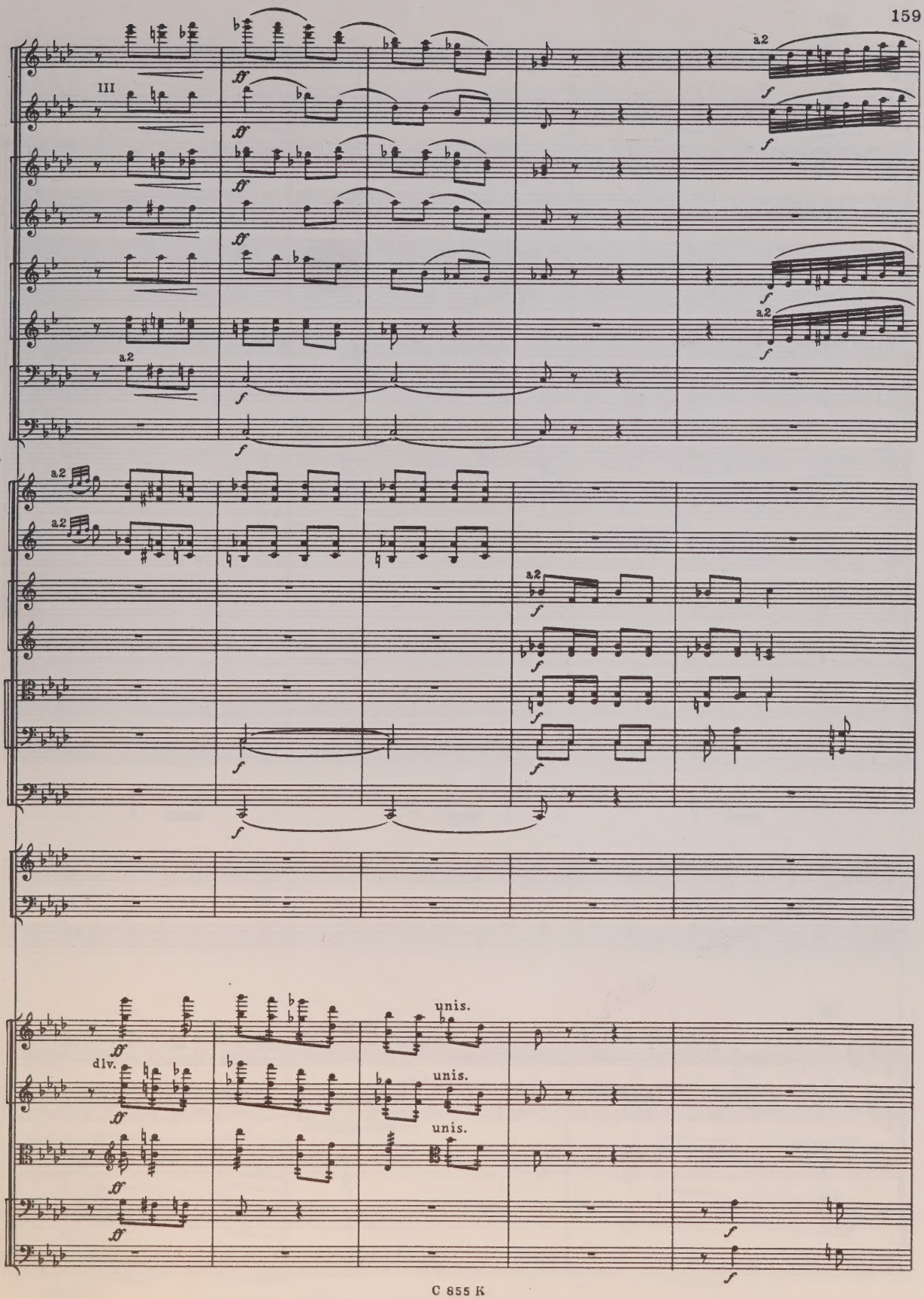

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
T-ro
Coro
Archi
a2
III
I
T.
B.
Ло_вит у_хо сквозь ра_ки_ты ближ_ний шо_рох, даль_ний ро_пот, глу_хо, глу_хо
unis.
div.

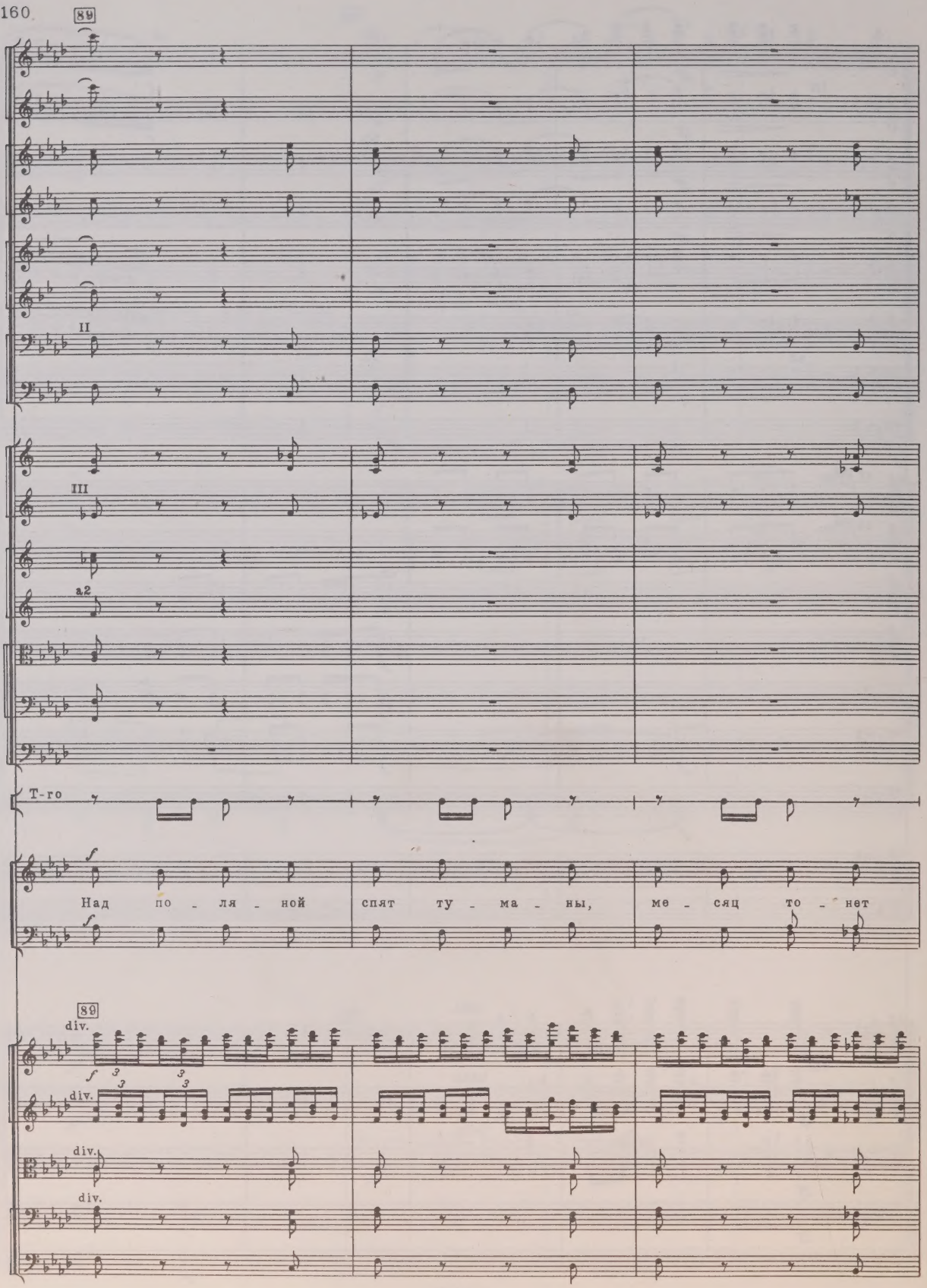

*Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Tuba
Coro
Archi
звук ко_пы_та
злоб_ный во_рог
не да_ле_ко,
злоб_ный во_рог
div.
unis.

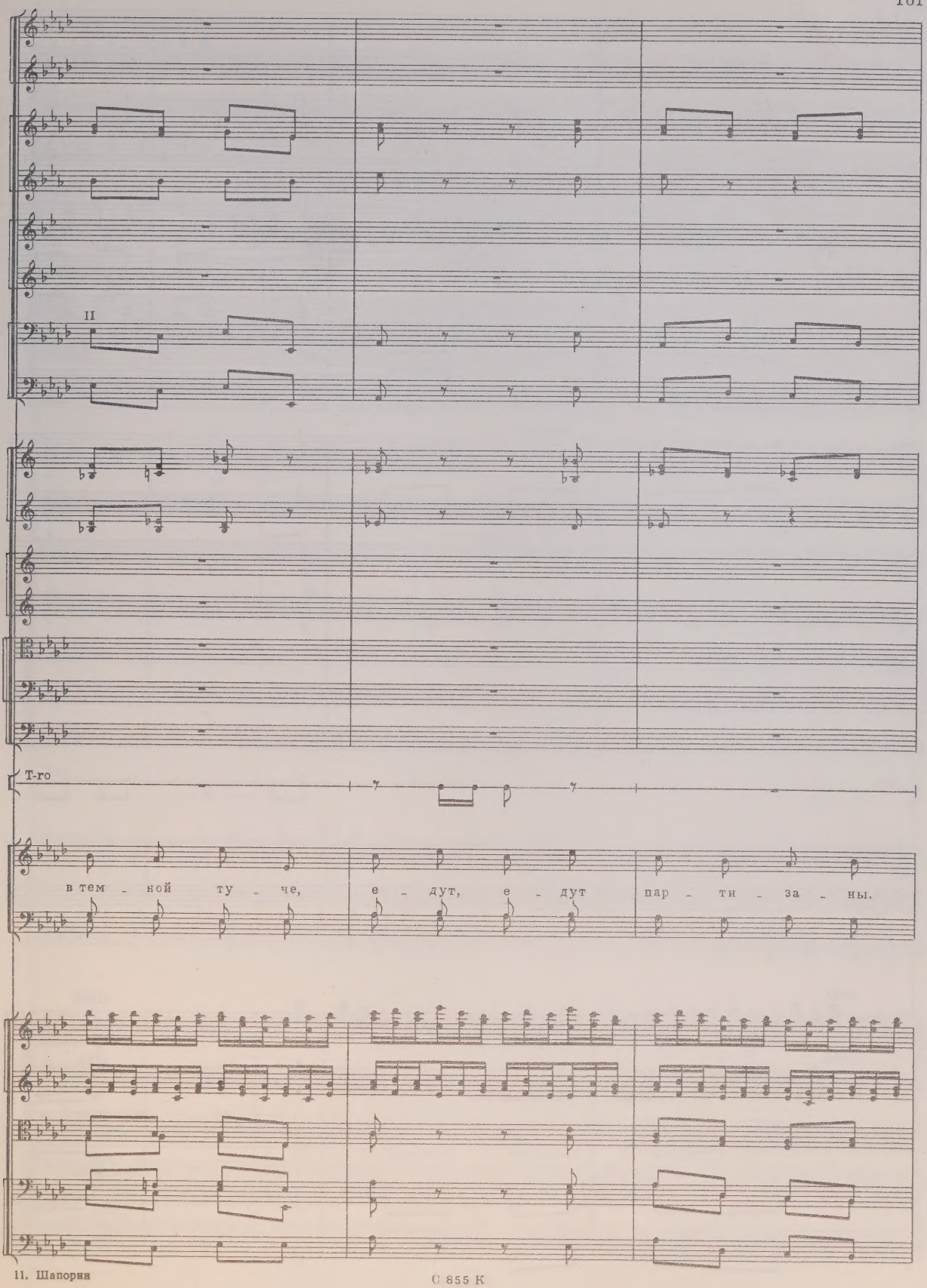

87
a2
III
I
II. III
a2
IV
T-ro
не _ да _ ле _ ко.
87
arco
div.
unis. arco
div. arco
unis. arco
unis. arco

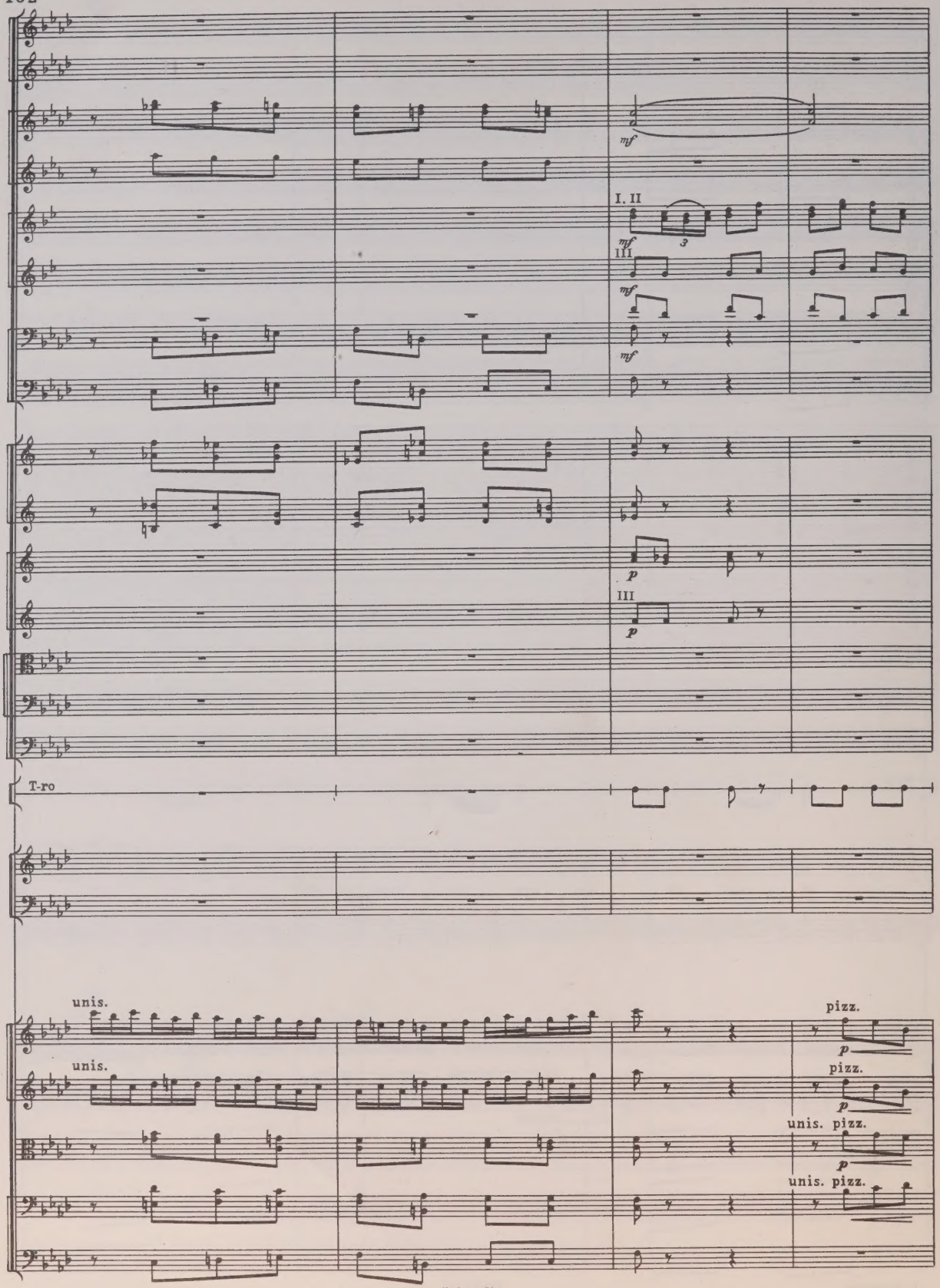

III
a2
f
I
IV
unis.
3
ff
p

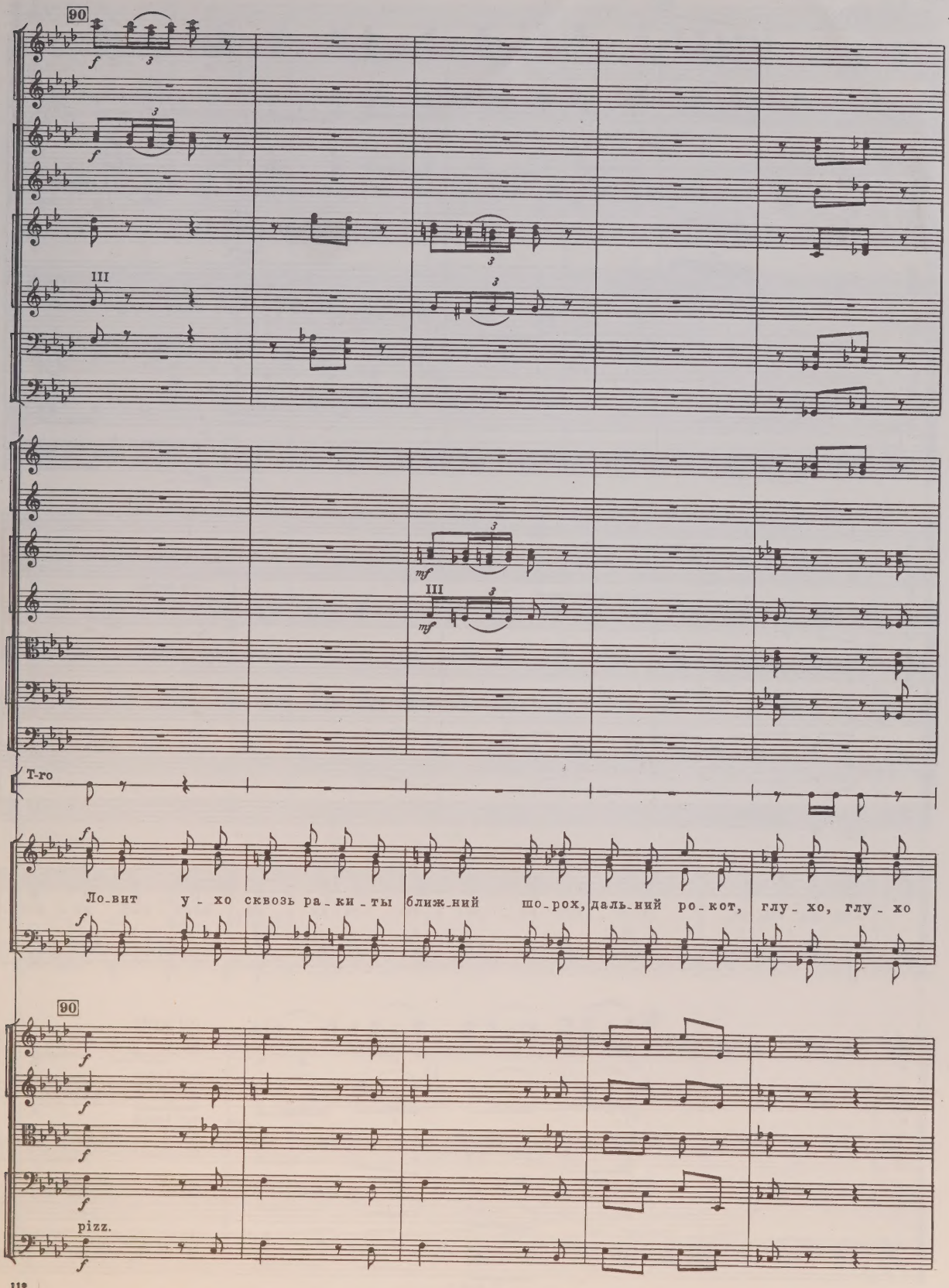

88
a.2
III
I
II. III
f
ff
a.2
I
gliss.
a.2
gliss.
a.2
88
div.
div.


III
a2
a2
a2
a2
a2
a2
div.
unis.
unis.
unis.

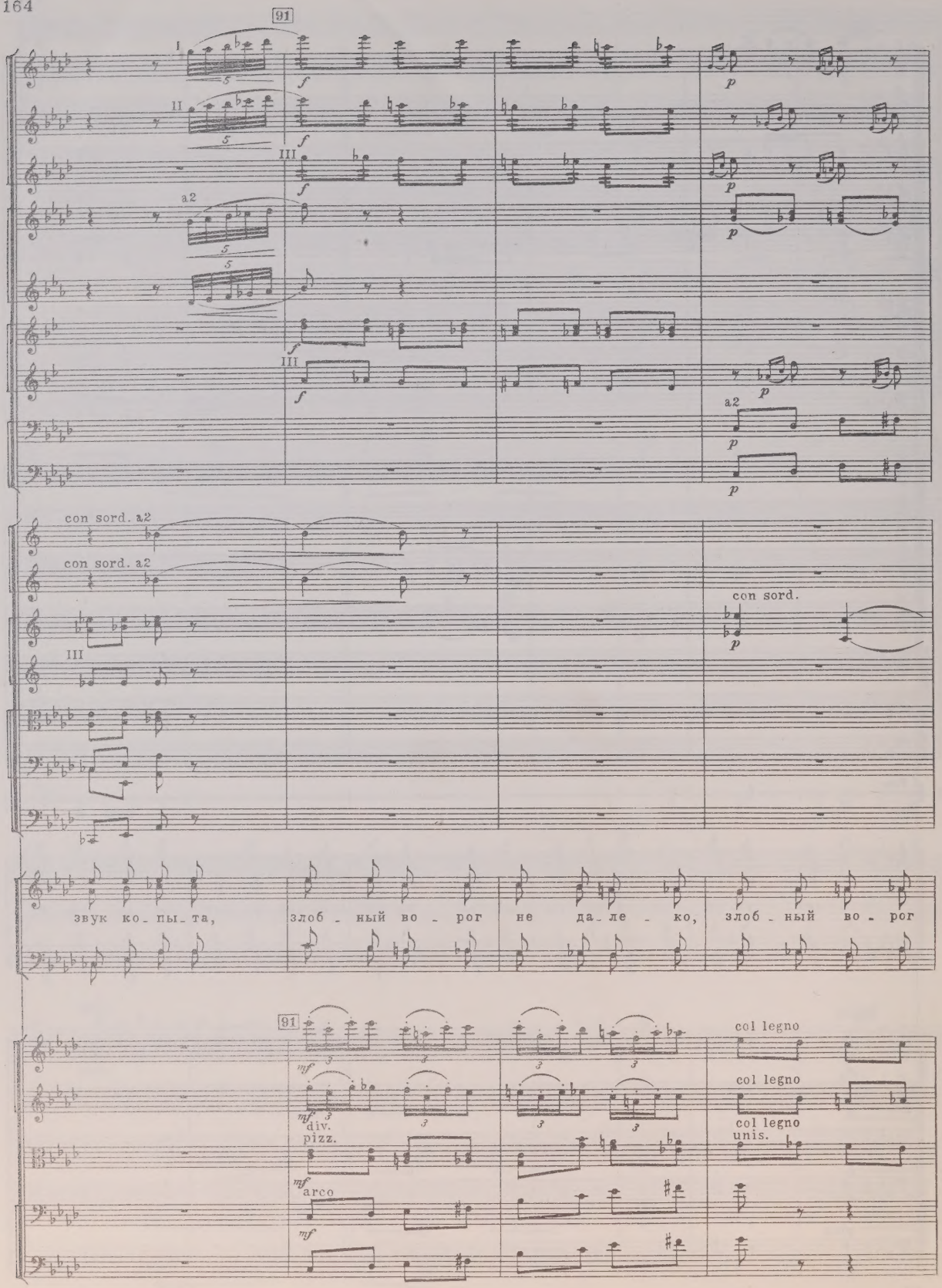

89
II
III
a2
T-го
f
Над по - ля - ной спят ту - ма - ны, ме - сяц то - нет
89
div.
div.
div.
div.

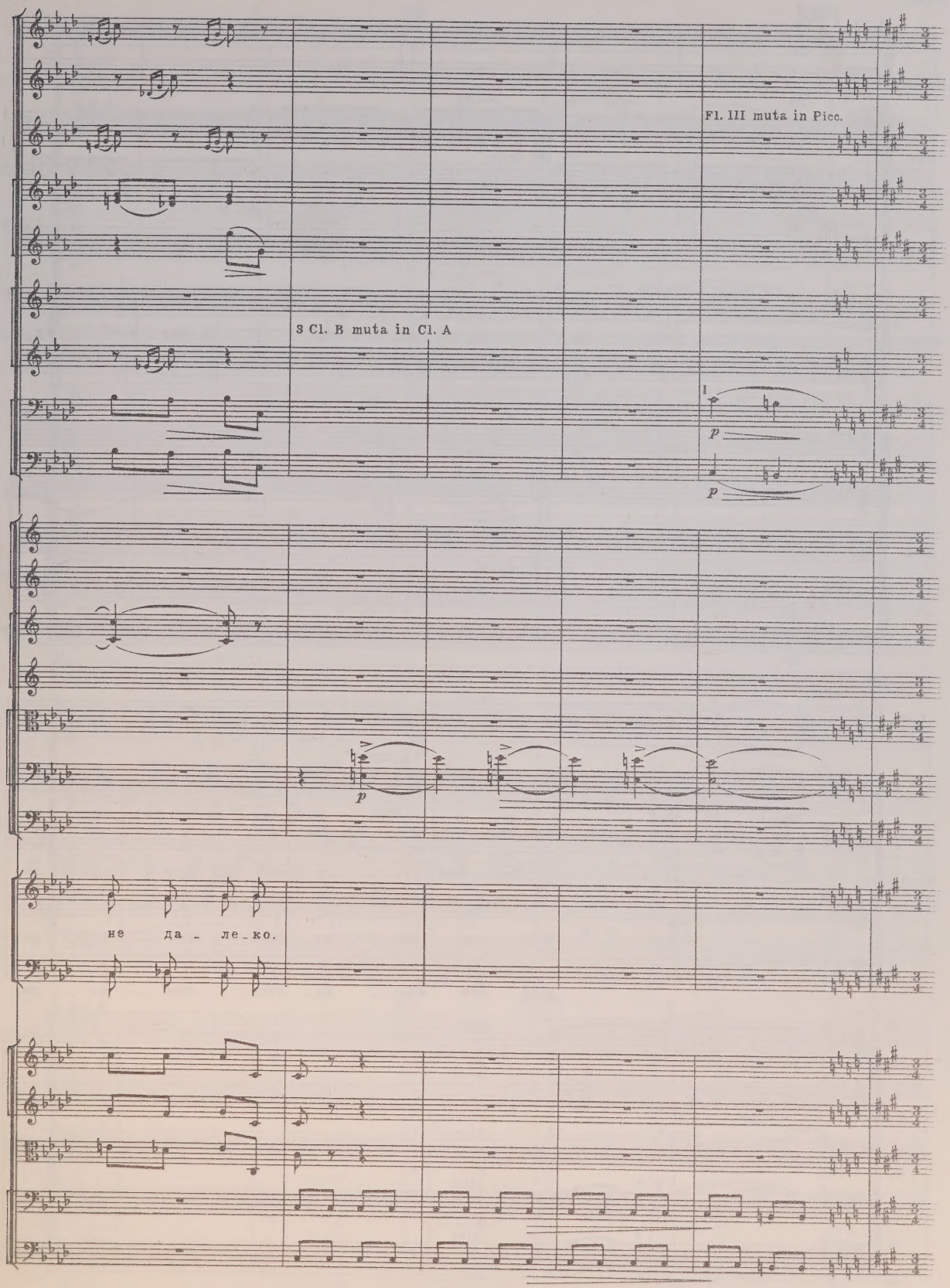

II
Т-го
в тем - ной ту - че, е - дут, е - дут пар - ти - за - ны.

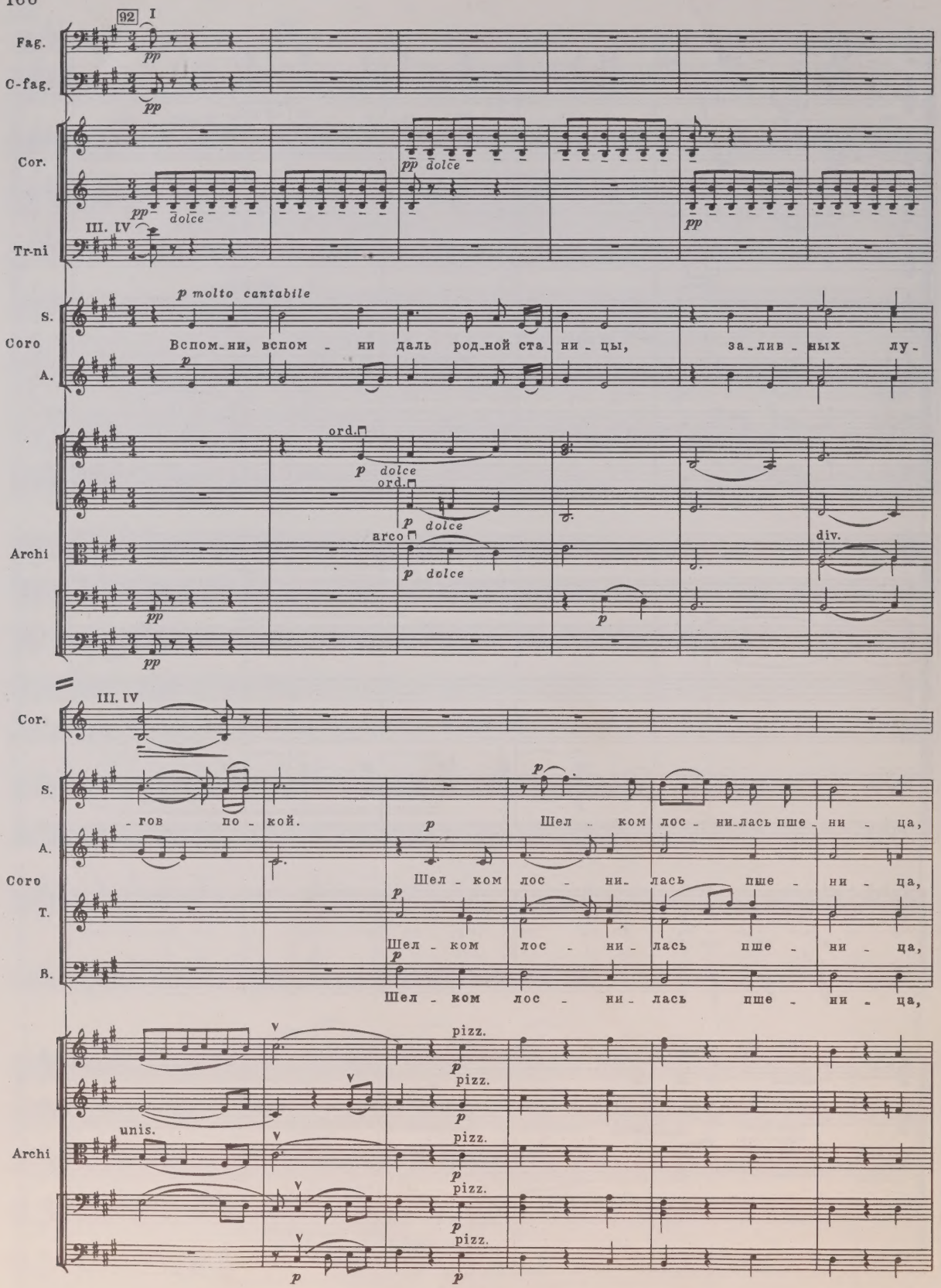

mf
I. II
3
mf
III
mf
mf
p
III
p
T-ro
unis.
unis.
pizz.
p
pizz.
p
unis. pizz.
p
unis. pizz.

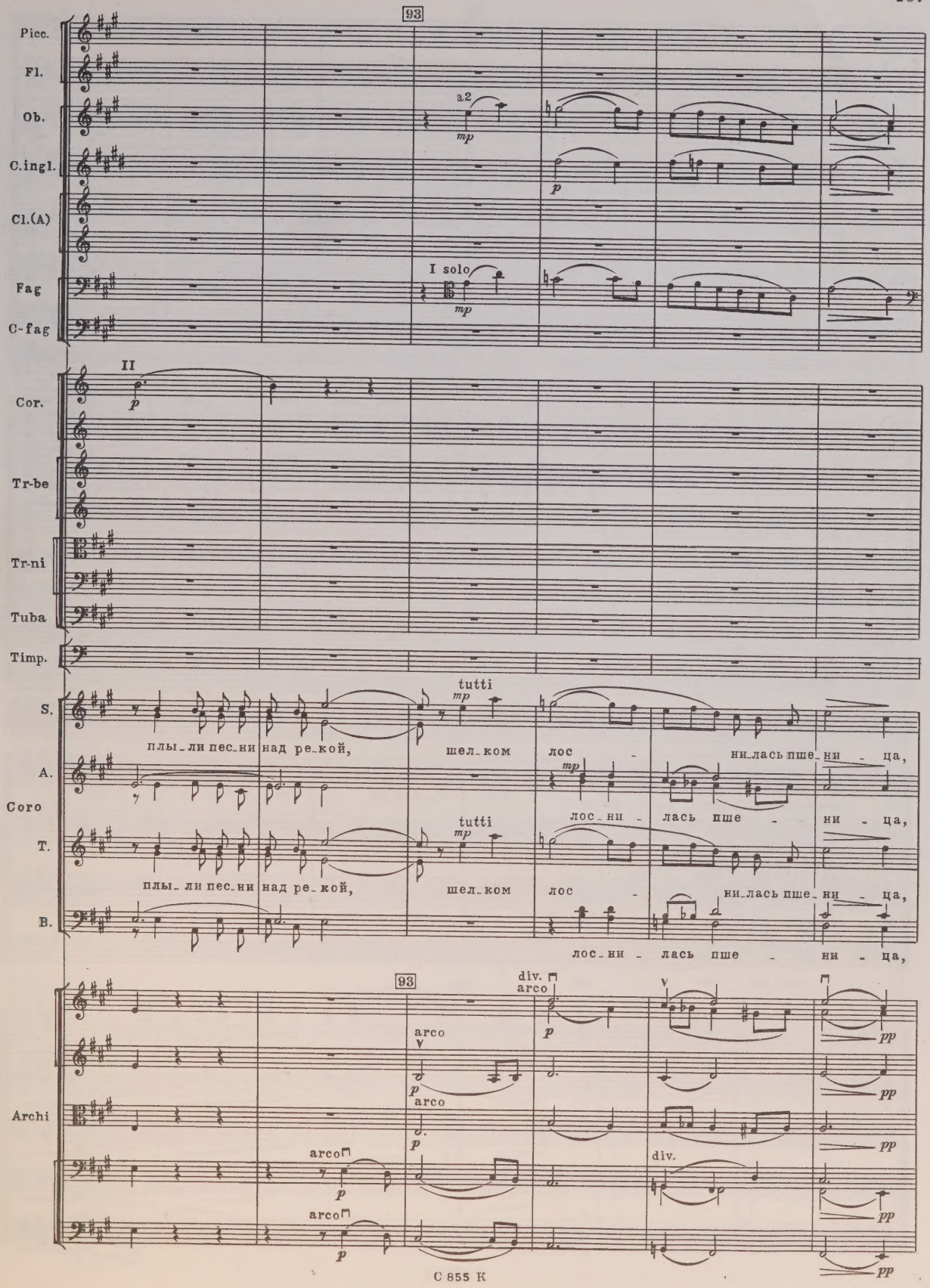

90
III
mf
III
mf
T-ro
Ло_вит у_хо сквозь ра_ки_ты ближ_ний шо_рох, даль_ний ро_кот, глу_хо, глу_хо
90
pizz.

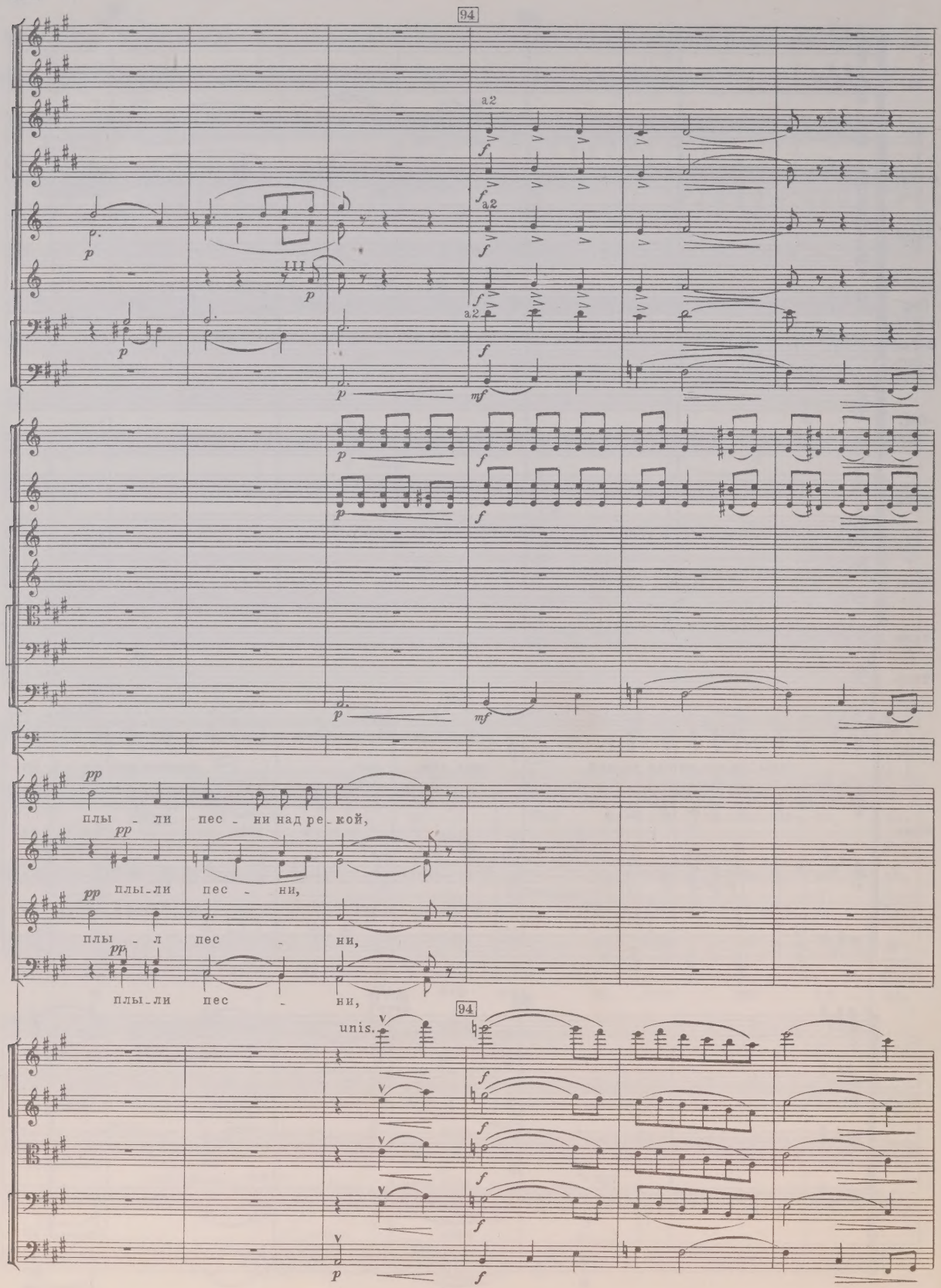
С 855 К

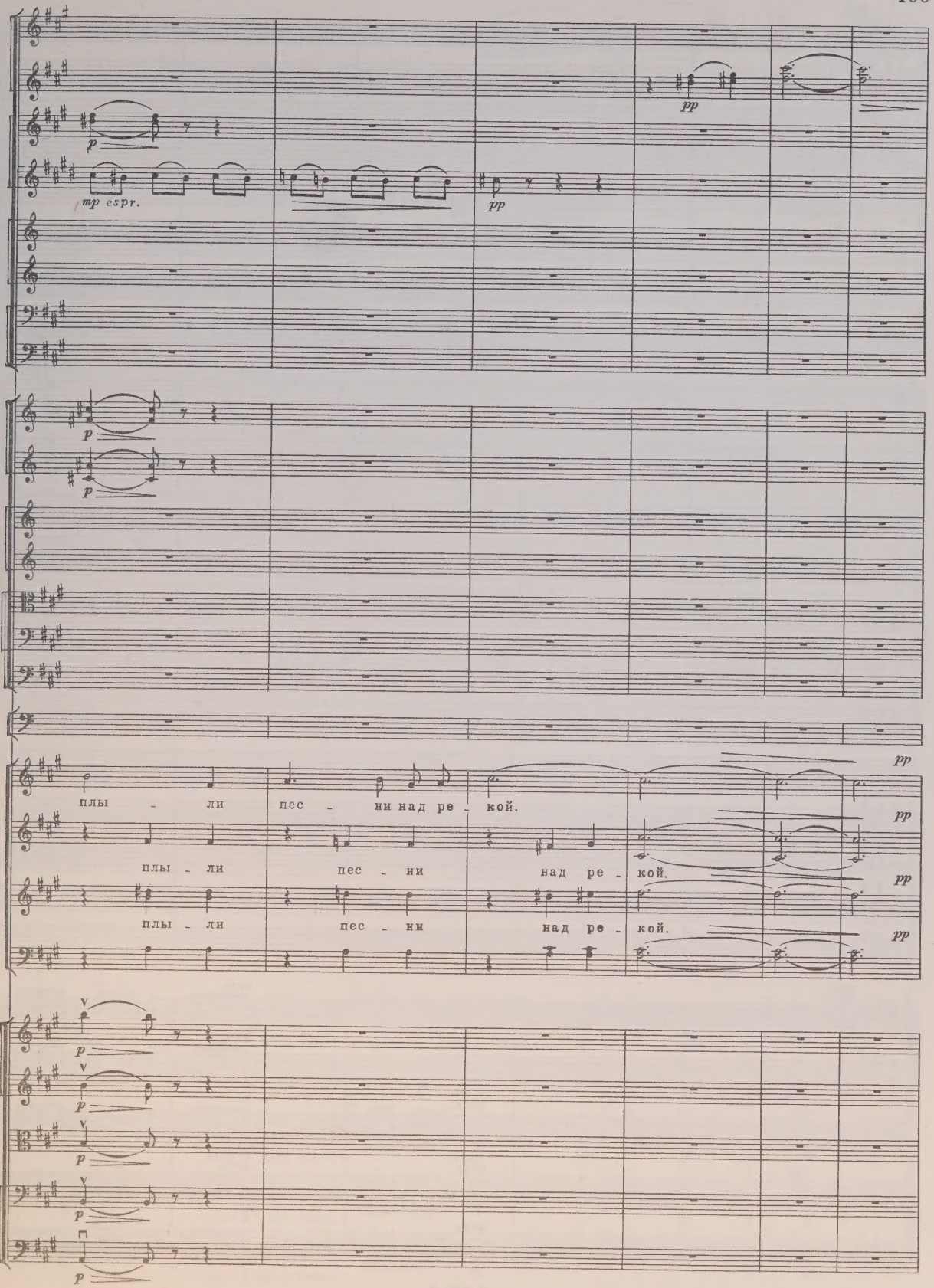

91
I
II
III
a2
III
f
p
con sord. a2
con sord. a2
III
con sord.
звук ко_пы_та,
злоб_ный во_рог
не да_ле_ко,
злоб_ный во_рог
91
mf
div.
pizz.
arco
col legno
col legno
col legno
unis.

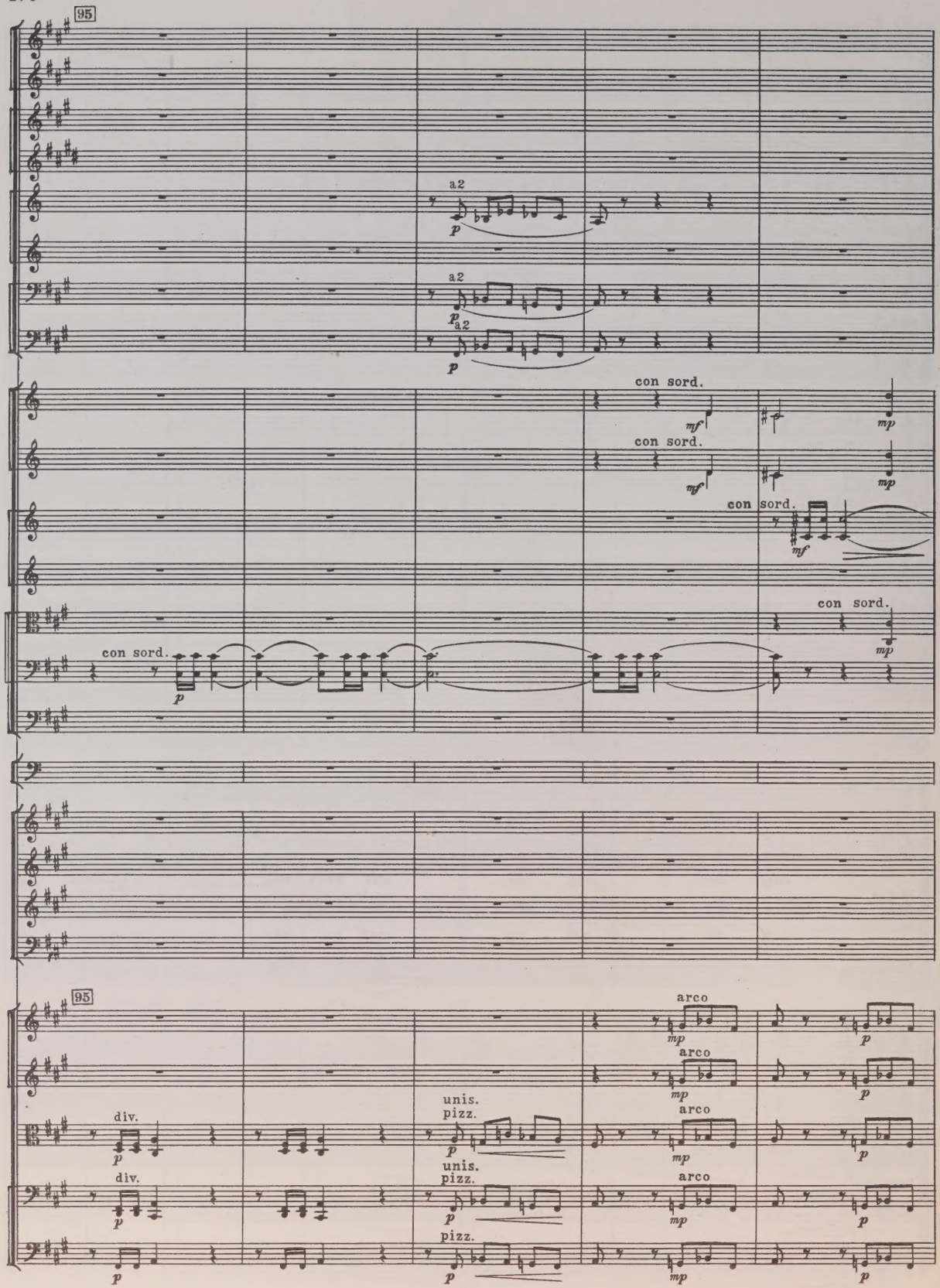

Fl. III muta in Picc.
3 Cl. B muta in Cl. A
I
p
p
p
не да - ле_ко.

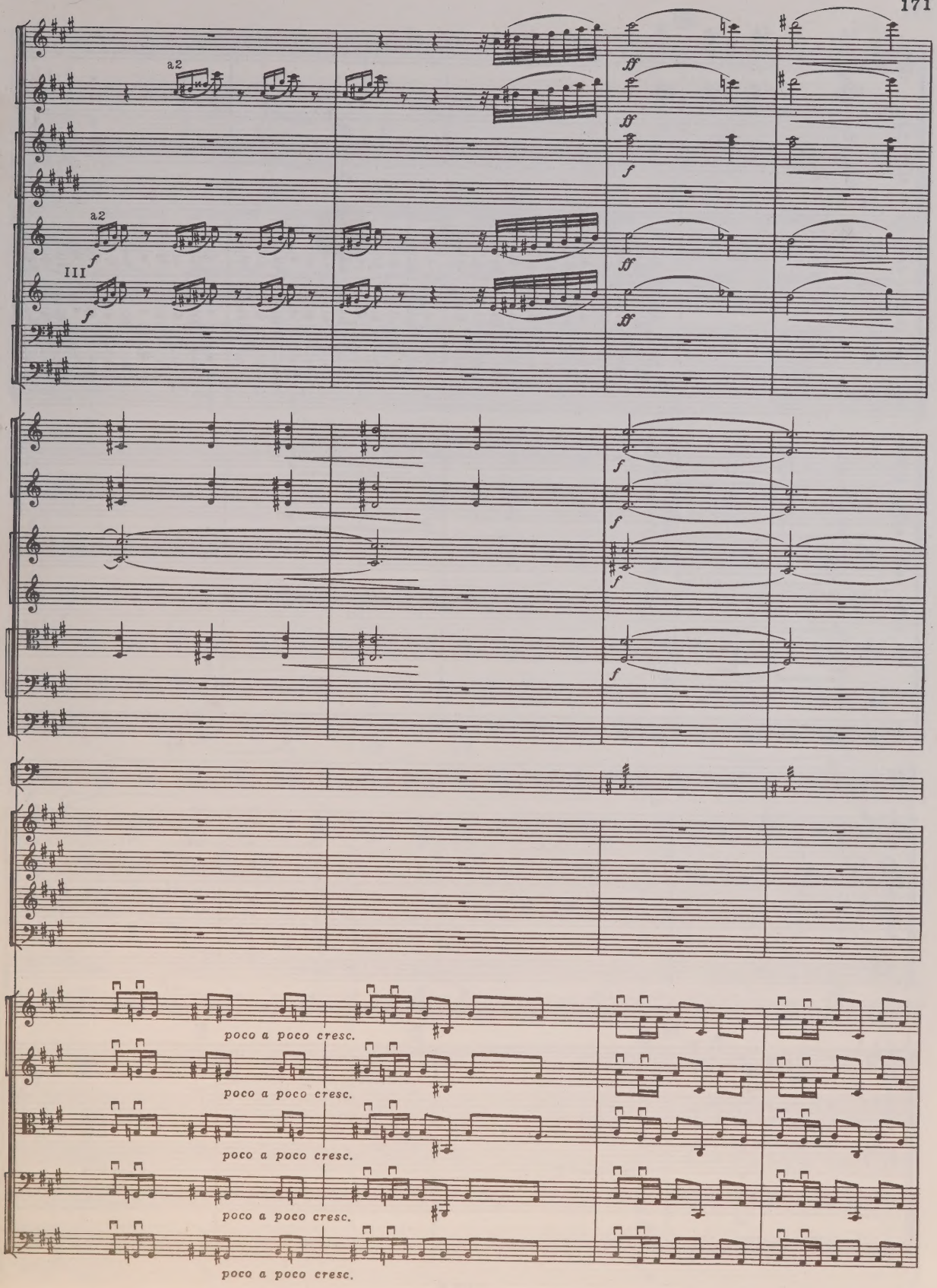

92 I
Fag.
C-fag.
Cor.
III. IV
Tr-ni
S.
Coro
A.
Вспом-ни, вспом - ни даль род-ной ста-ни-цы, за-лив-ных лу-
Archi
ord.
arco
div.
III. IV
-гов по-кой.
Шел - ком лос - ни-лась пше - ни - ца,
T.
B.
pizz.
unis.

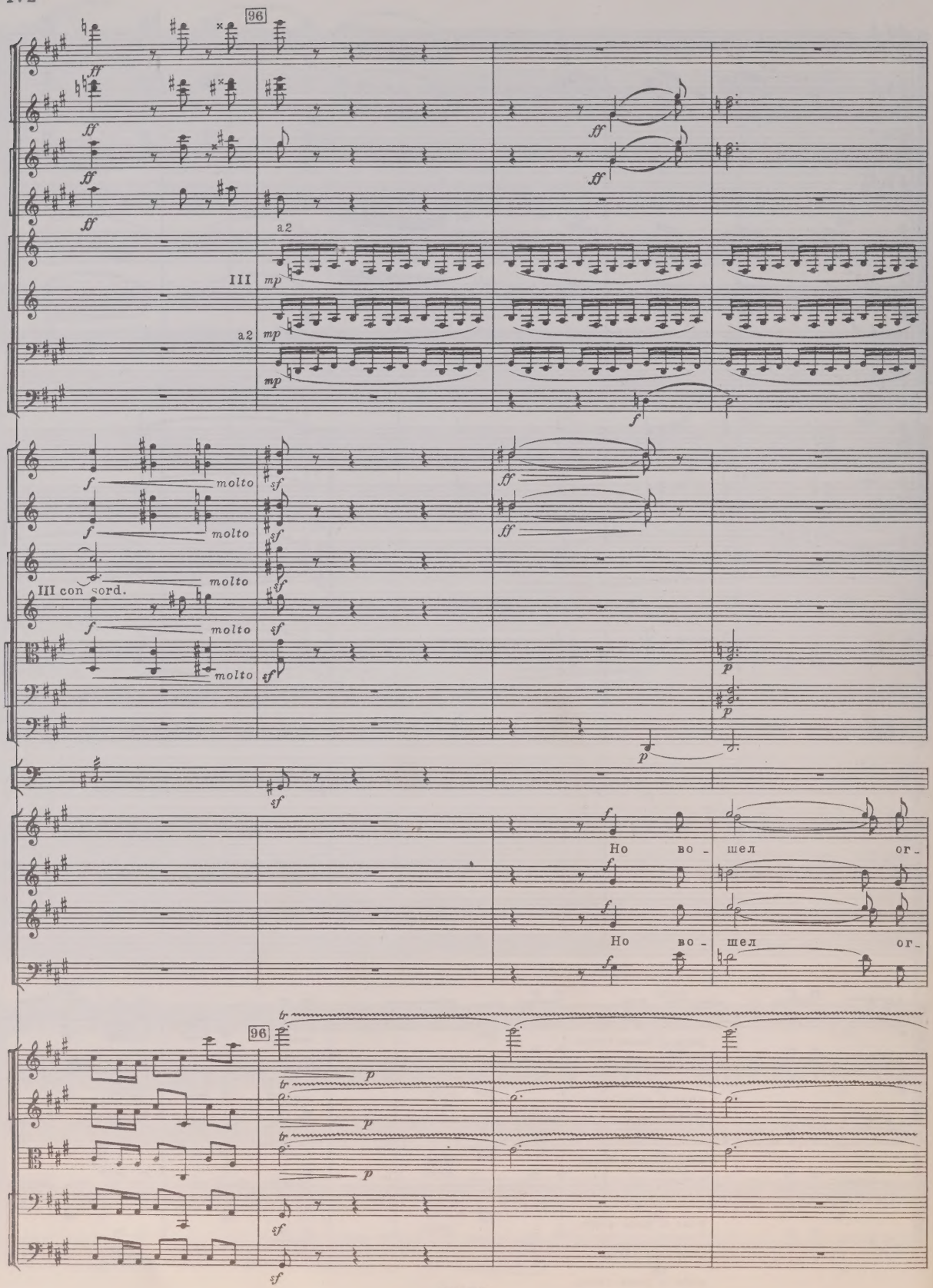

93
Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.(A)
Fag
C-fag
a2
mp
p
I solo
mp
II
p
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Tuba
Timp.
tutti
mp
S.
A.
Coro
T.
B.
плы_ли пес_ни над ре_кой,
шел_ком
лос - ни_лась пше_ни - ца,
mp
лос_ни - лась пше - ни - ца,
tutti
mp
плы_ли пес_ни над ре_кой,
шел_ком
лос - ни_лась пше_ни - ца,
лос_ни - лась пше - ни - ца,
93
div.
arco
Archi
arco
p
arco
p
arco
p
arco
p
div.
pp
pp
pp
pp
pp

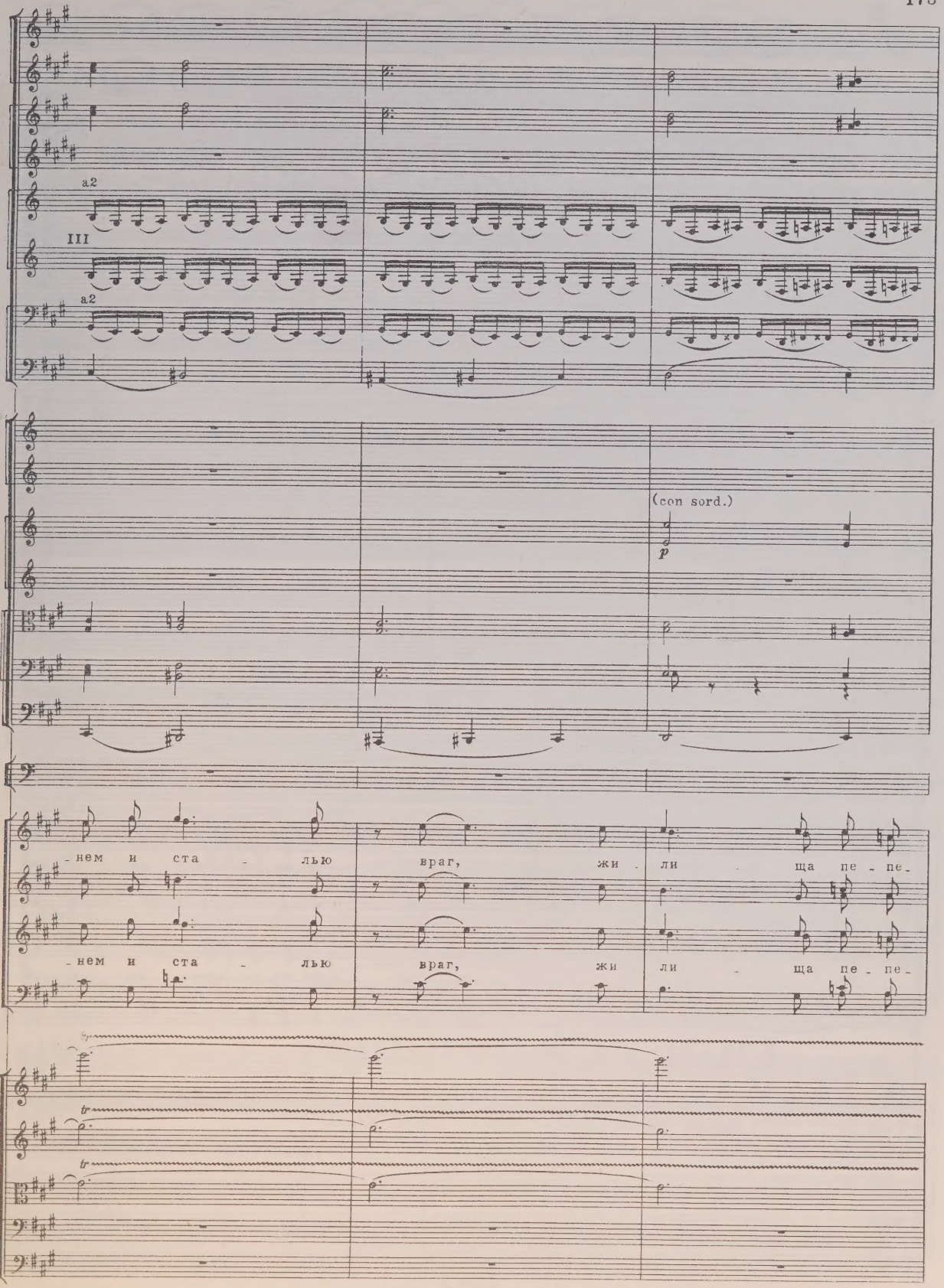

94
a2
a2
a2
III
плы - ли пес - ни над ре - кой,
плы - ли пес - ни,
плы - л пес - ни,
плы - ли пес - ни,
unis.
94

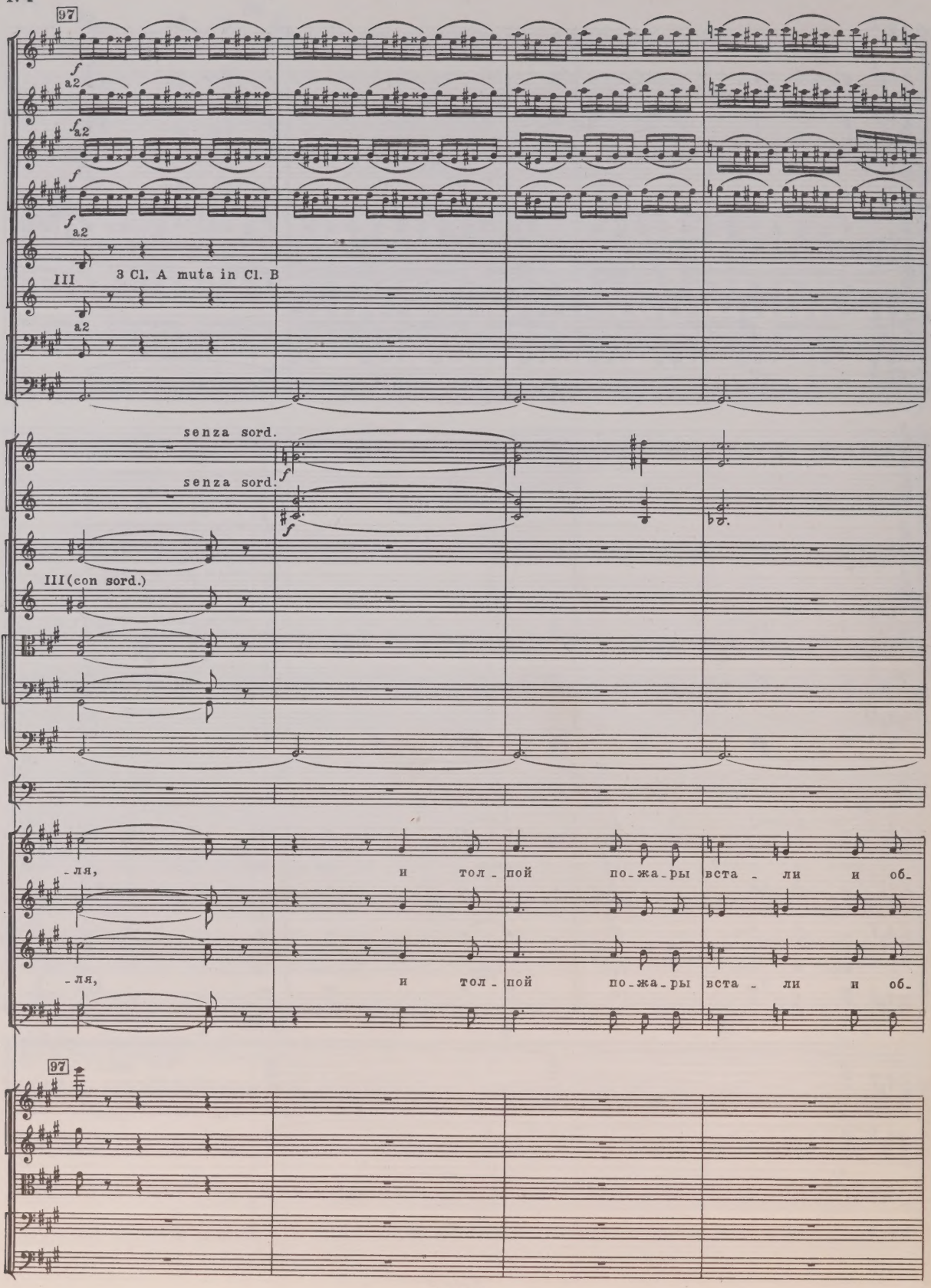

p
mp espr.
pp
p
p
плы - ли пес - ни над ре - кой.
плы - ли пес - ни над ре - кой.
плы - ли пес - ни над ре - кой.
pp
pp
pp
pp
p
p
p
p
p

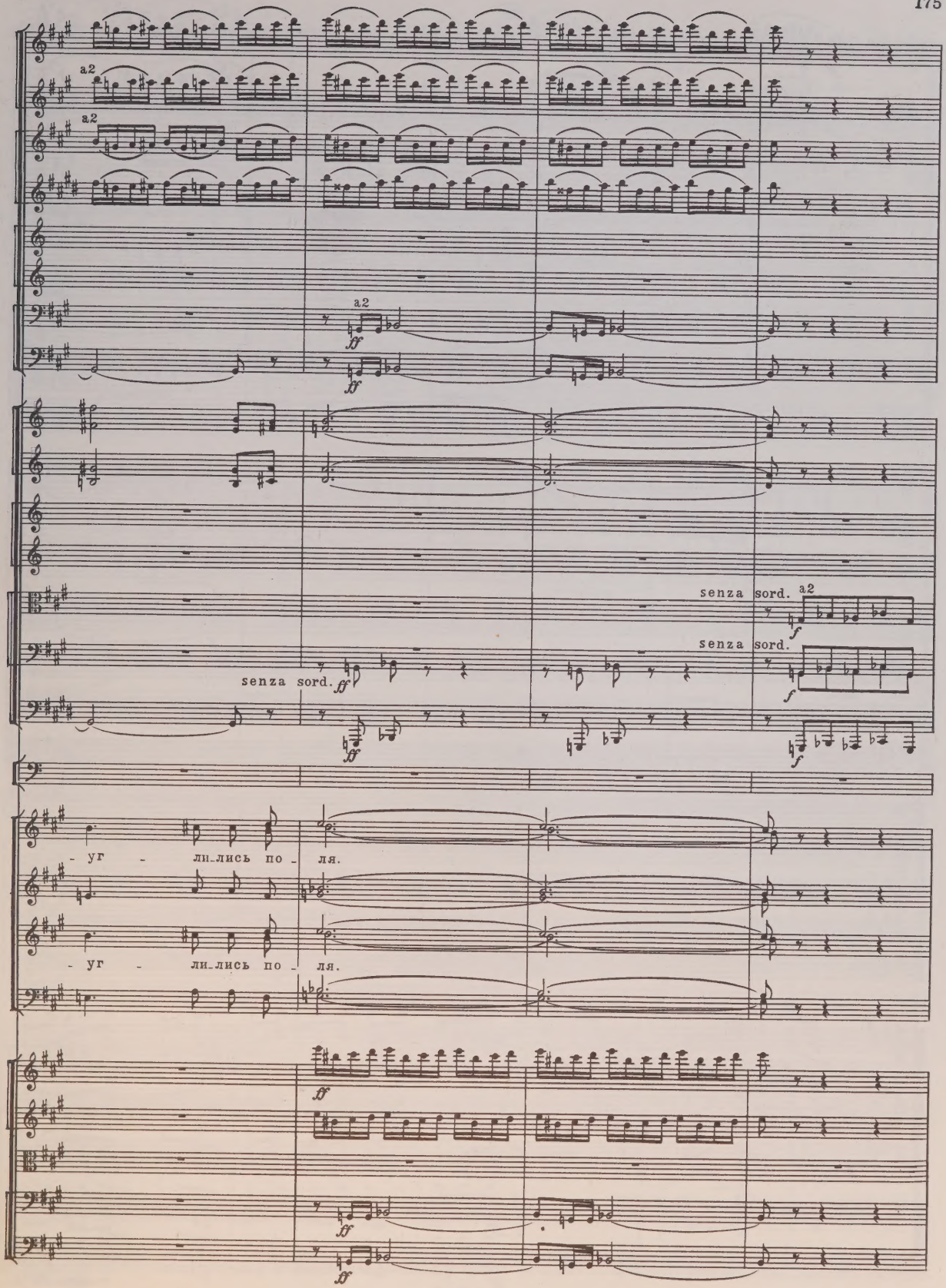

95
a2
p
a2
p
a2
p
con sord.
mf
mp
con sord.
mf
mp
con sord.
mf
con sord.
mp
con sord.
p
95
arco
mp
p
arco
mp
p
div.
p
unis.
pizz.
p
arco
mp
p
div.
p
unis.
pizz.
p
arco
mp
p
pizz.
p
mp
p

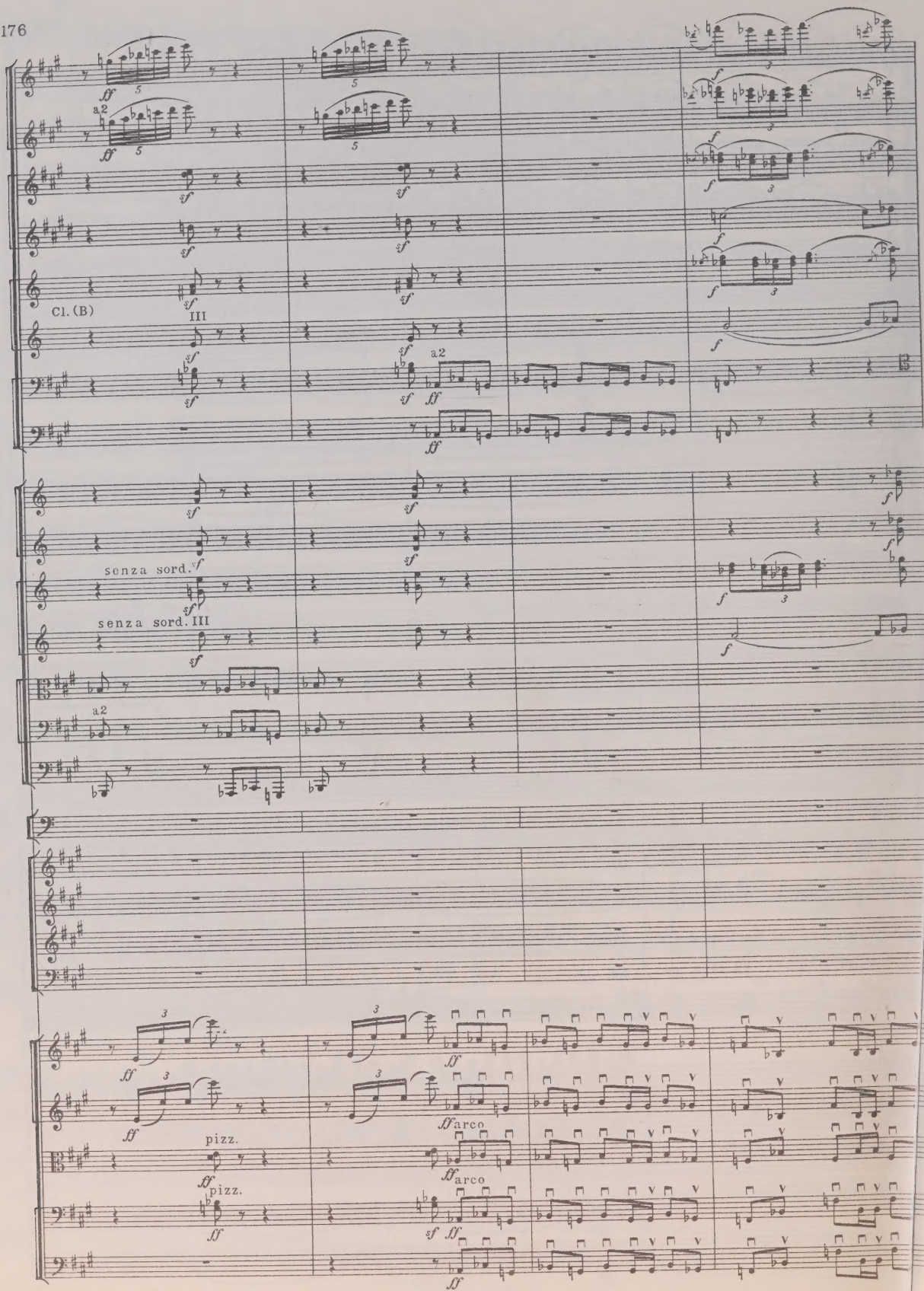

a2
a2
III
ff
f
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.

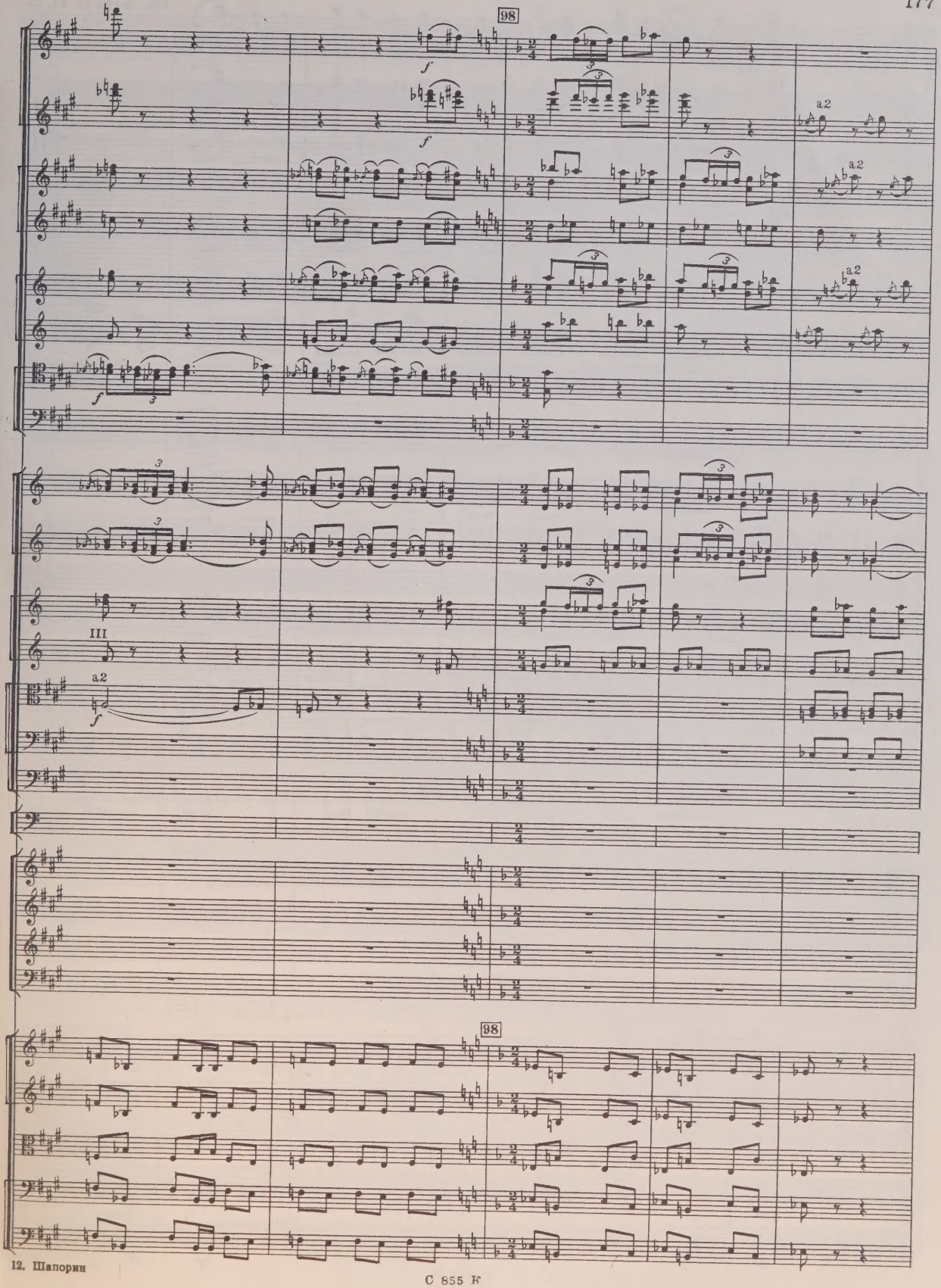

96
a2
III
molto
III con sord.
Но во - шел ог -
Но во - шел ог -
96

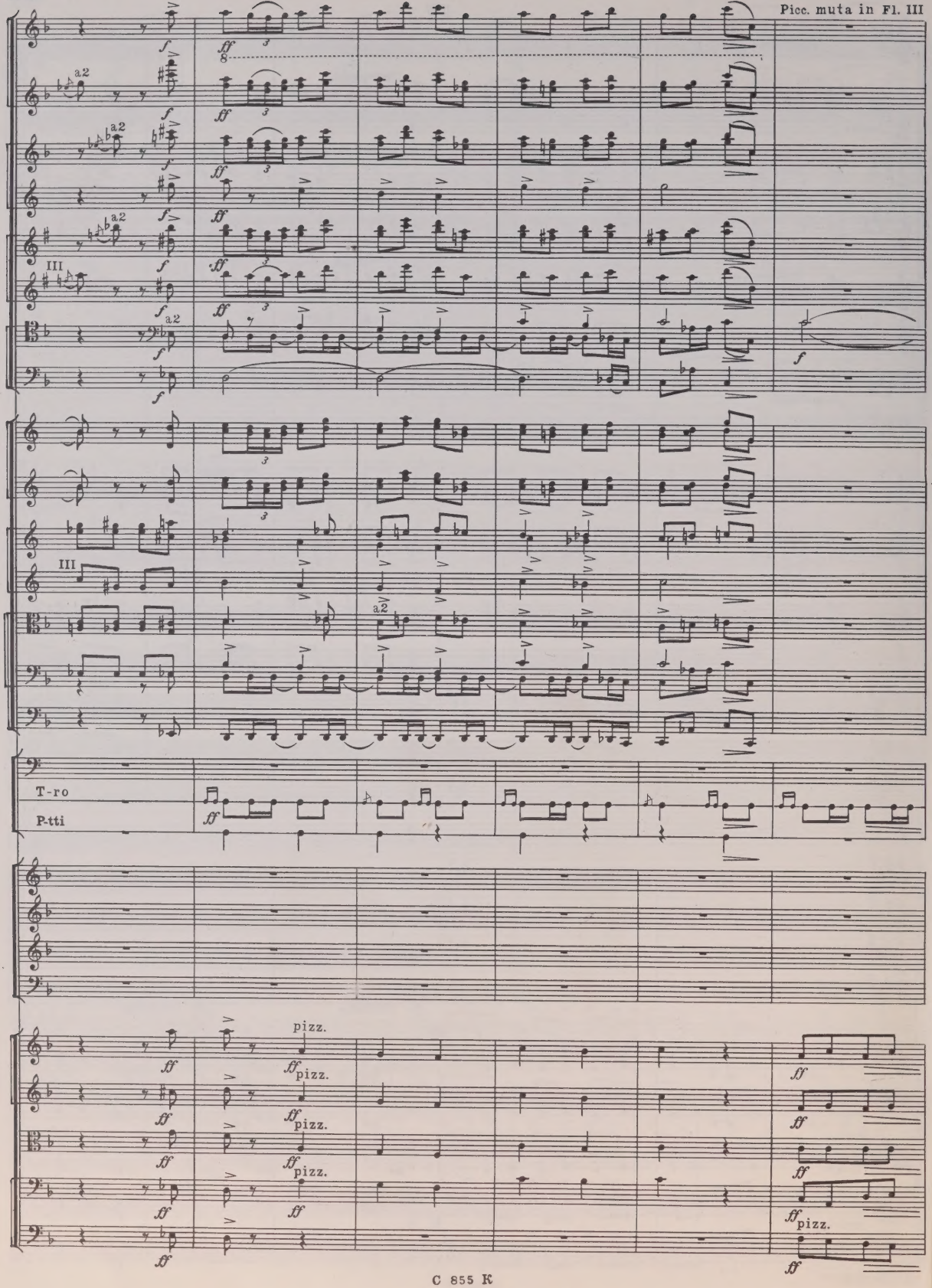

a2
III
a2
(con sord.)
p
-нем и ста - лью враг, жи - ли ща пе - пе-
-нем и ста - лью враг, жи - ли ща пе - пе-
tr
tr

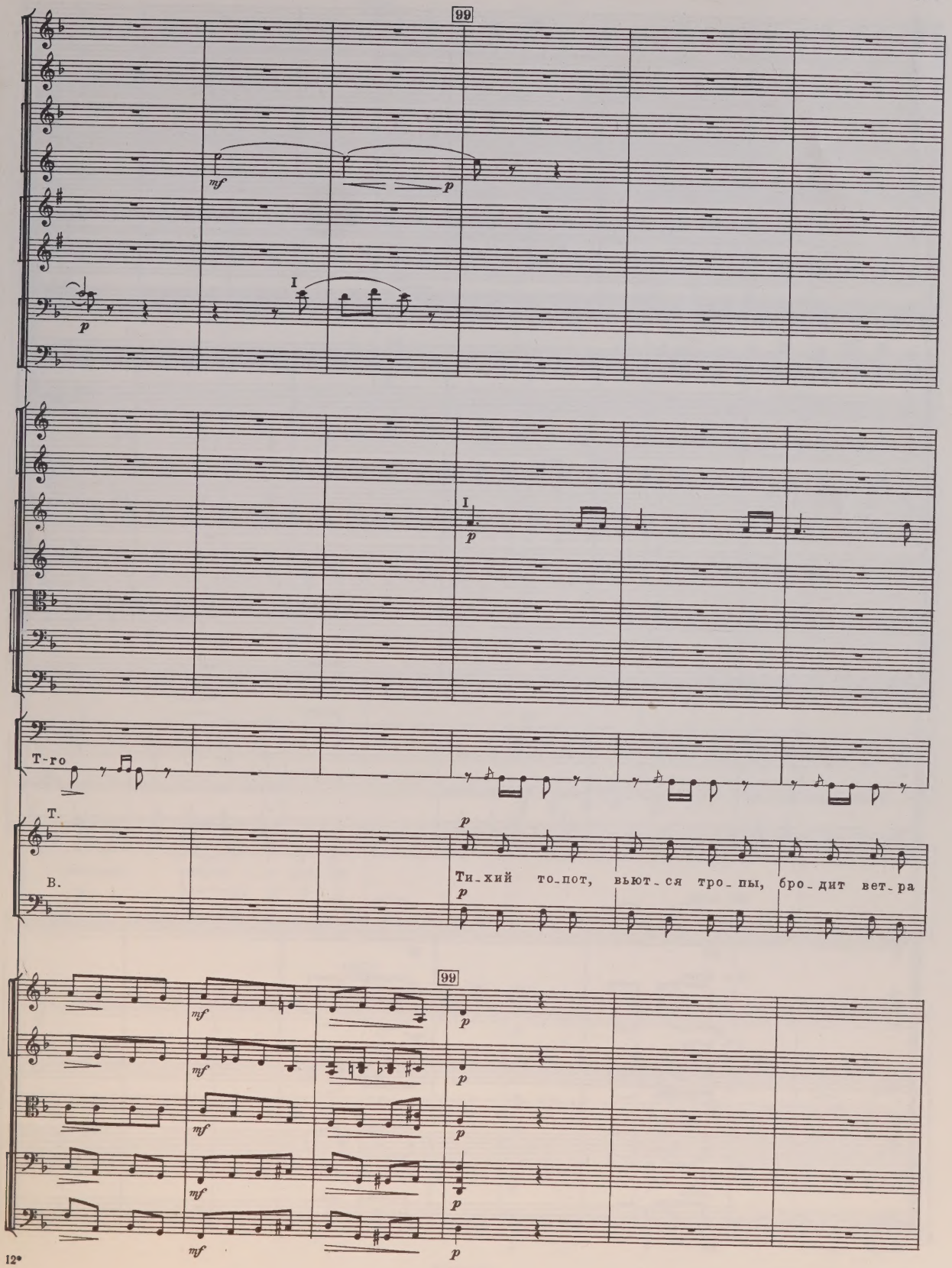

97
a2
III
3 Cl. A muta in Cl. B
senza sord.
III(con sord.)
-ля, и тол - пой по-жа-ры вста - ли и об-
-ля, и тол - пой по-жа-ры вста - ли и об-
97

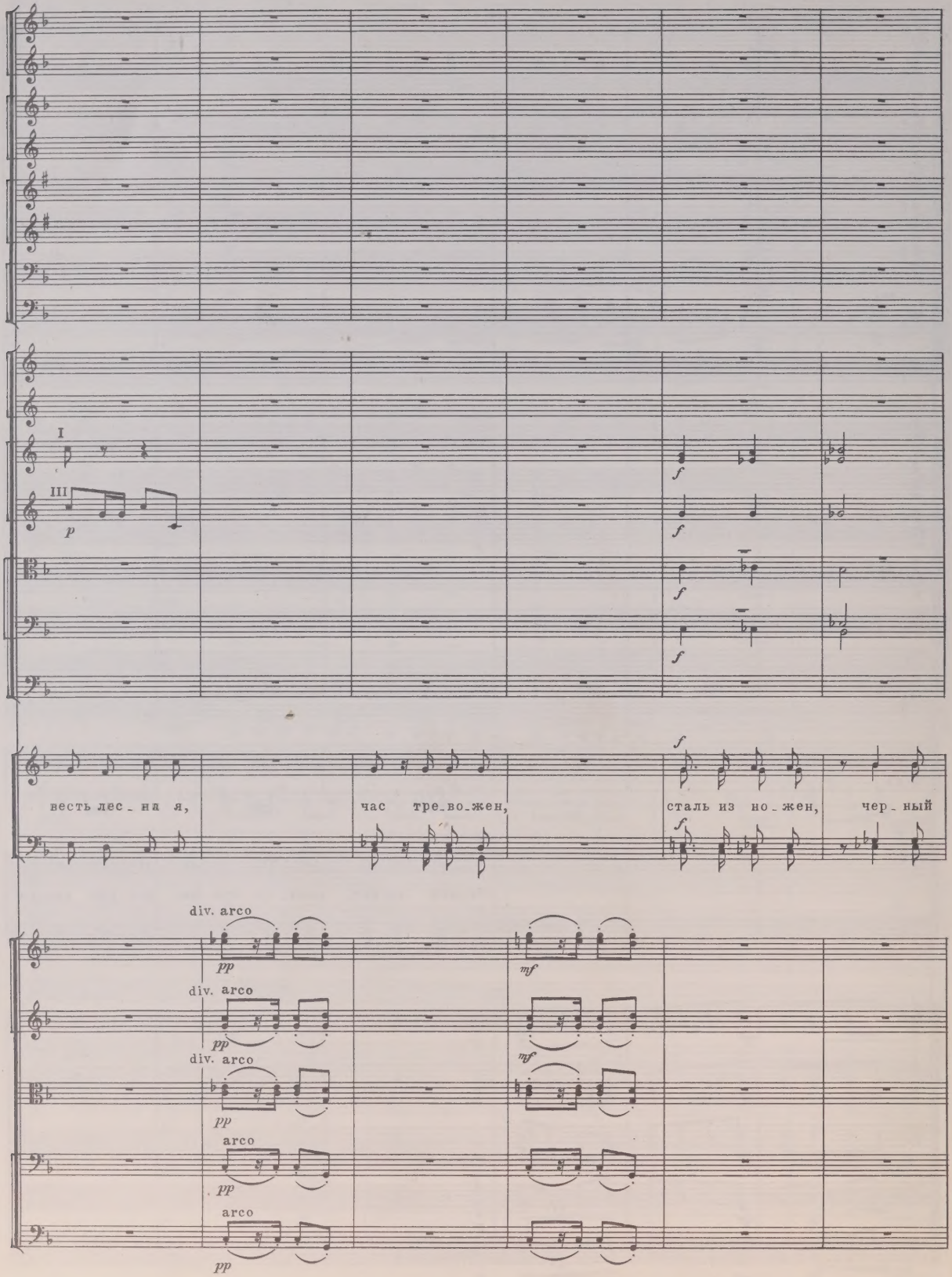

a2
a2
a2
ff
ff
senza sord.
ff
ff
senza sord. a2
f
senza sord.
f
f
- уг - ли-лись по - ля.
- уг - ли-лись по - ля.
ff
ff
ff

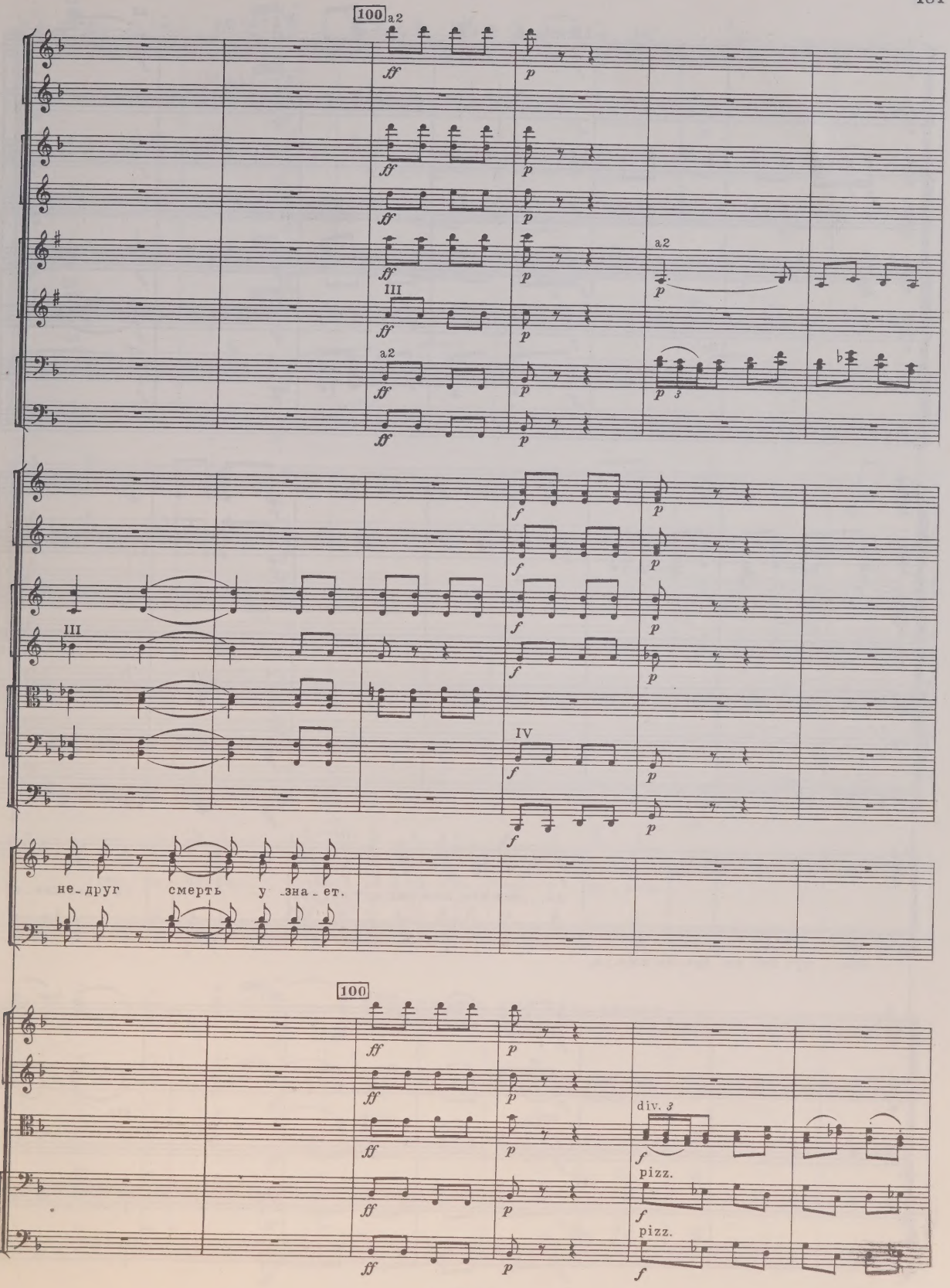

Cl. (B)
III
a2
senza sord.
senza sord. III
pizz.
arco
pizz.
arco

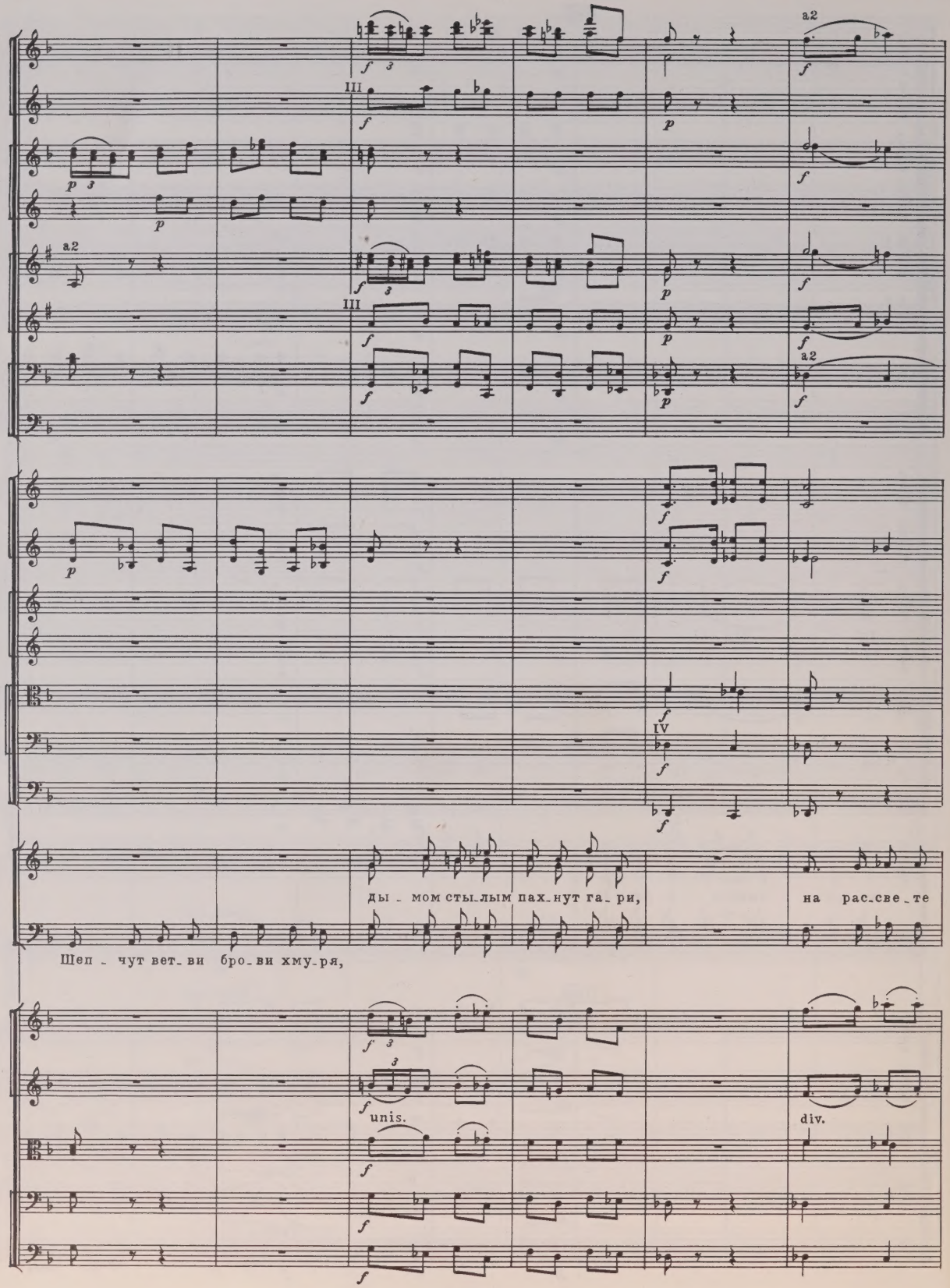

98
a2
III
a2
98

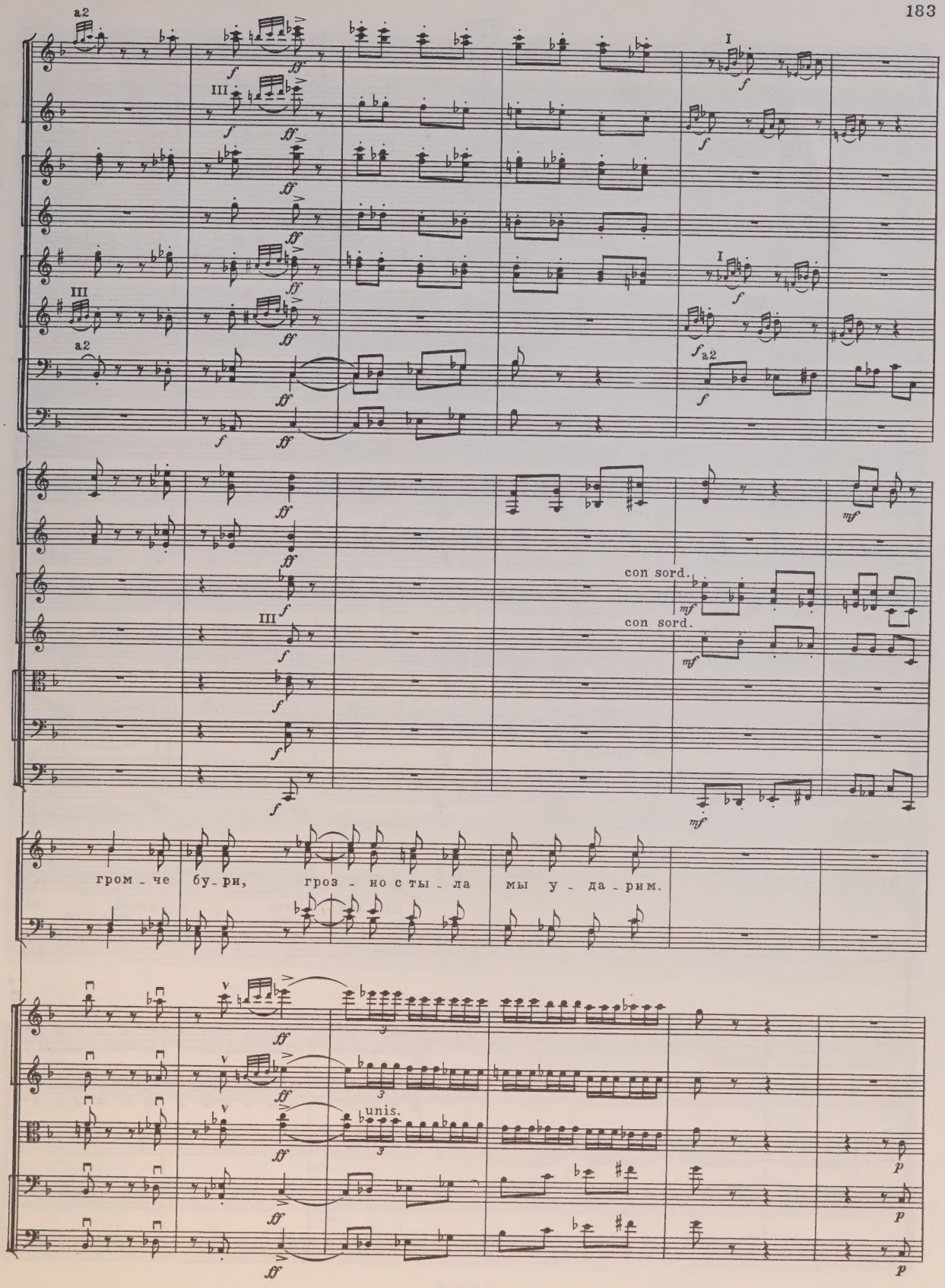

Picc. muta in Fl. III
a2
III
T-ro
P-tti
pizz.

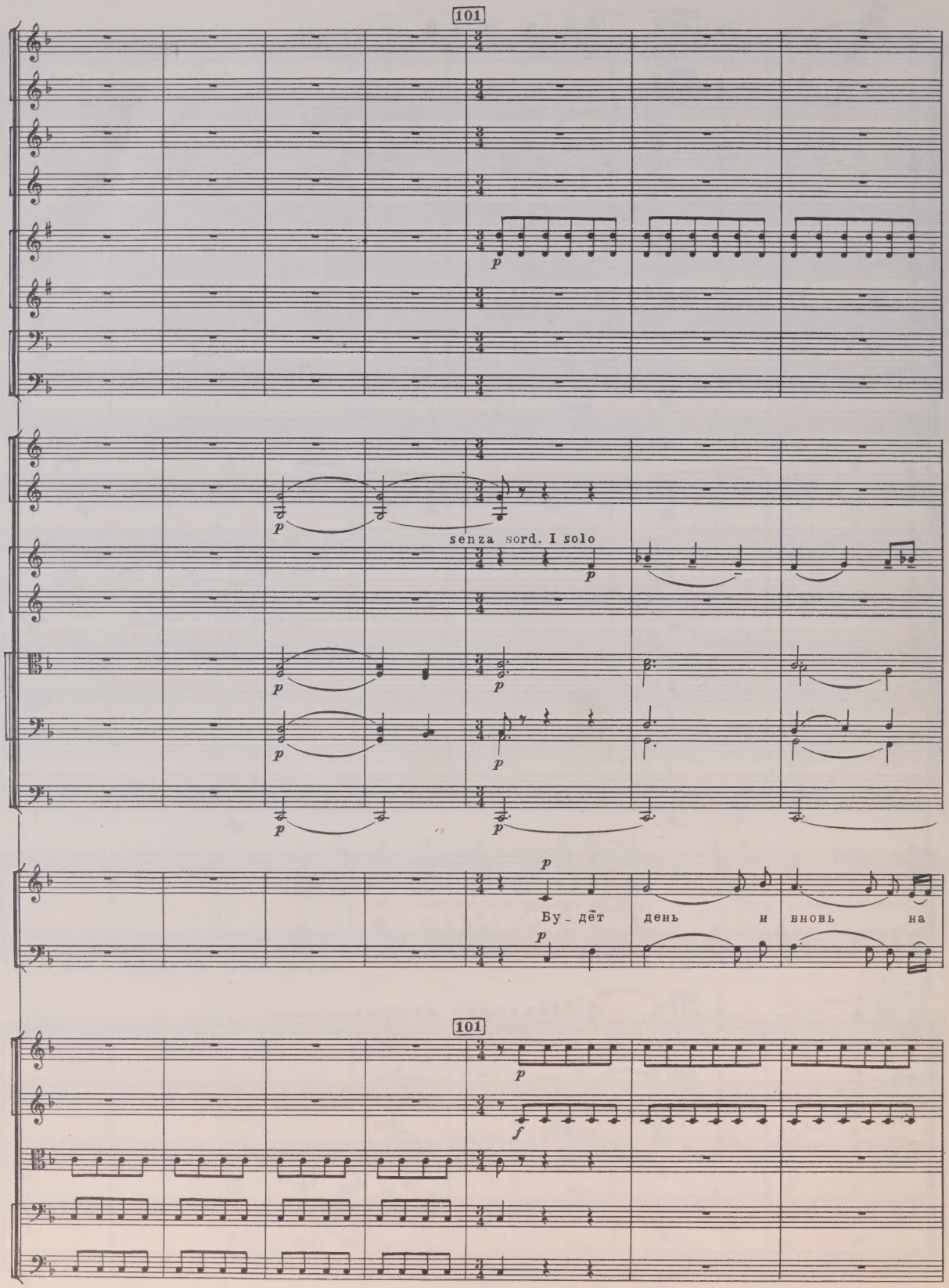

99
mf
p
I
p
I
p
Т-го
Т.
В.
p
Ти-хий то-пот, вьют-ся тро-пы, бро-дит вет-ра
p
99
mf
p
mf
p
mf
p
mf
p
mf
p

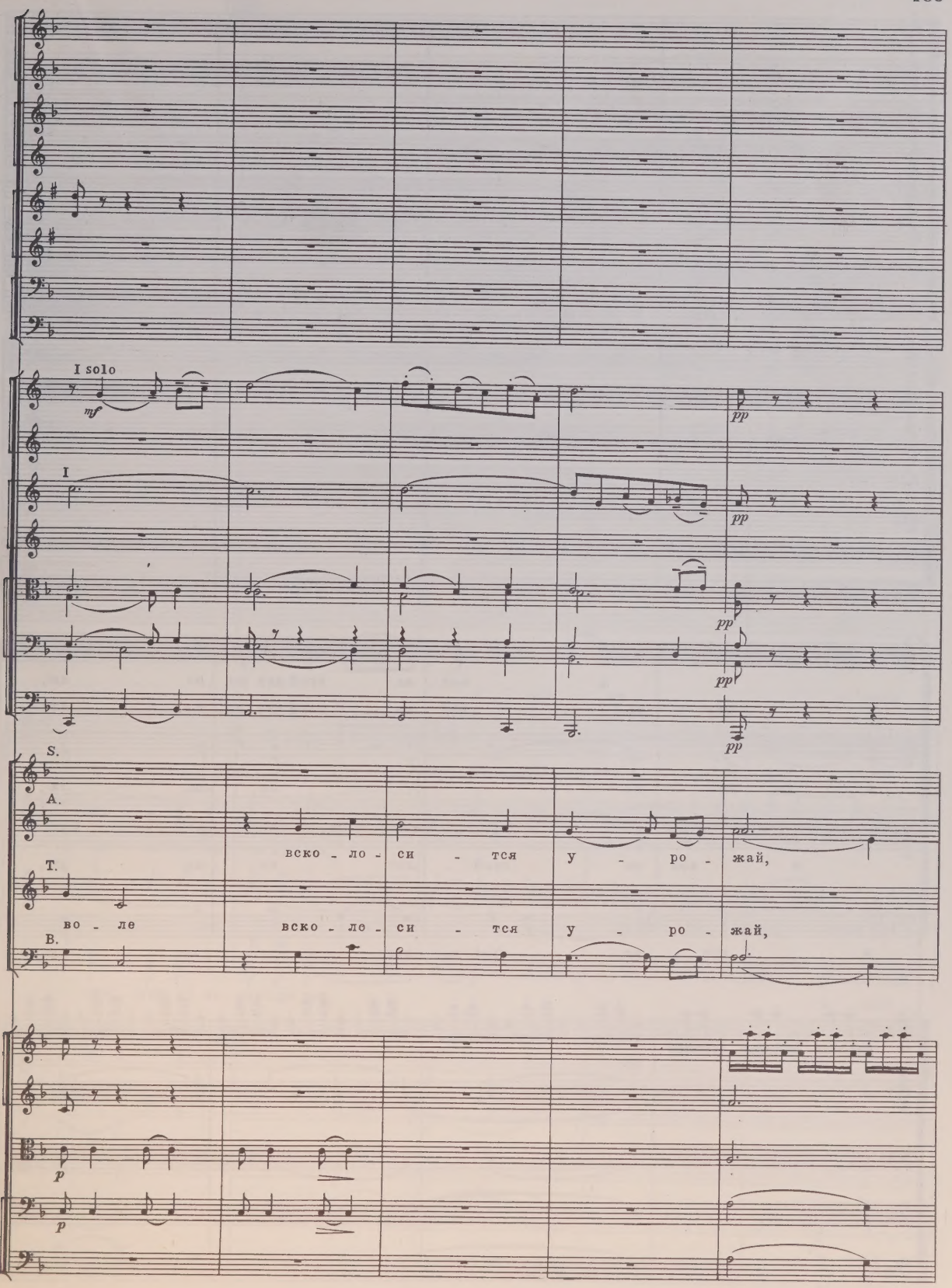

I
III
p
f
весть лес_на я,
час тре_во_жен,
сталь из но_жен,
чер_ный
div. arco
pp
mf
arco

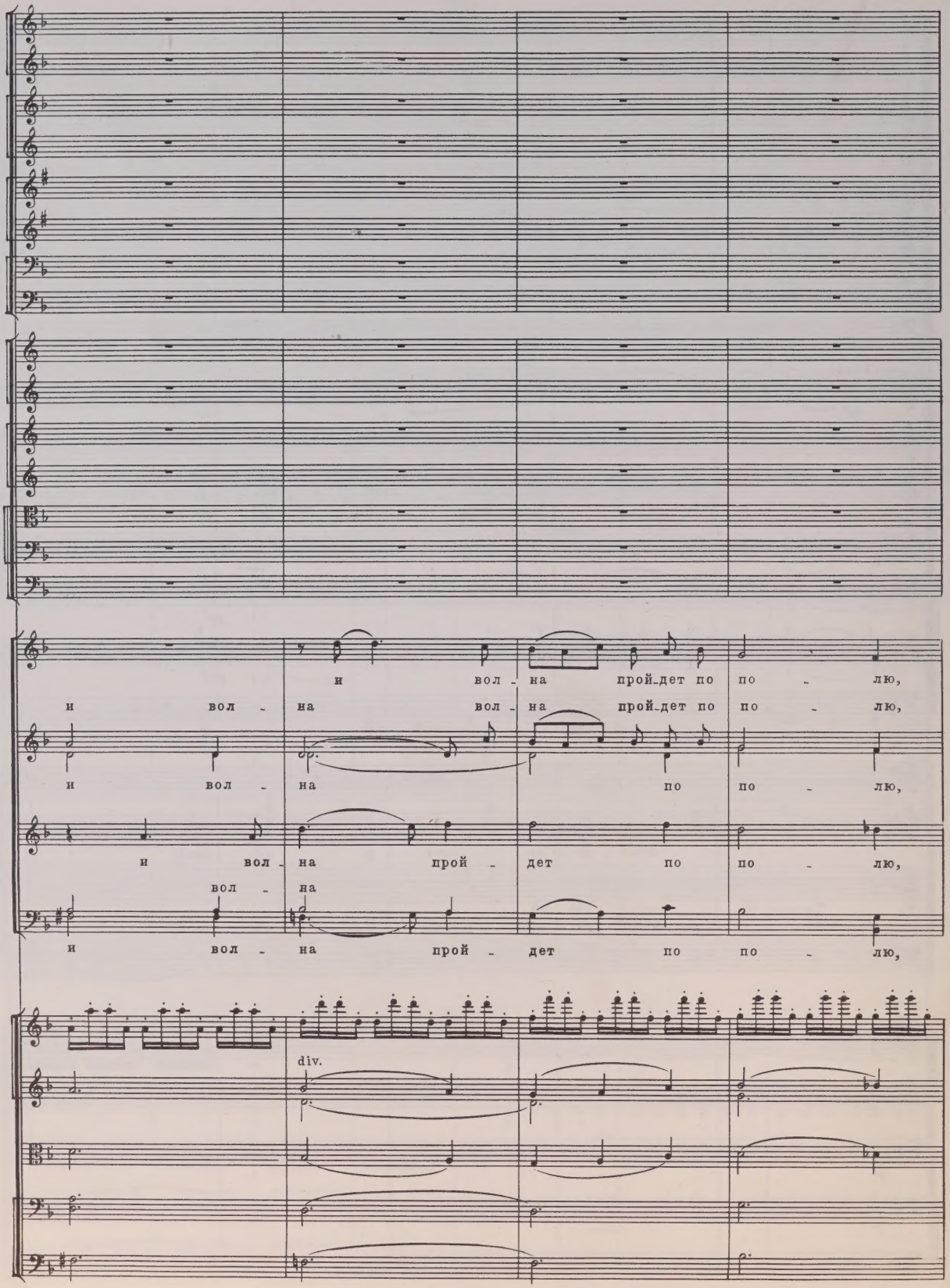

100
a2
III
IV
не_друг смерть у_зна_ет.
div. 3
pizz.
pizz.

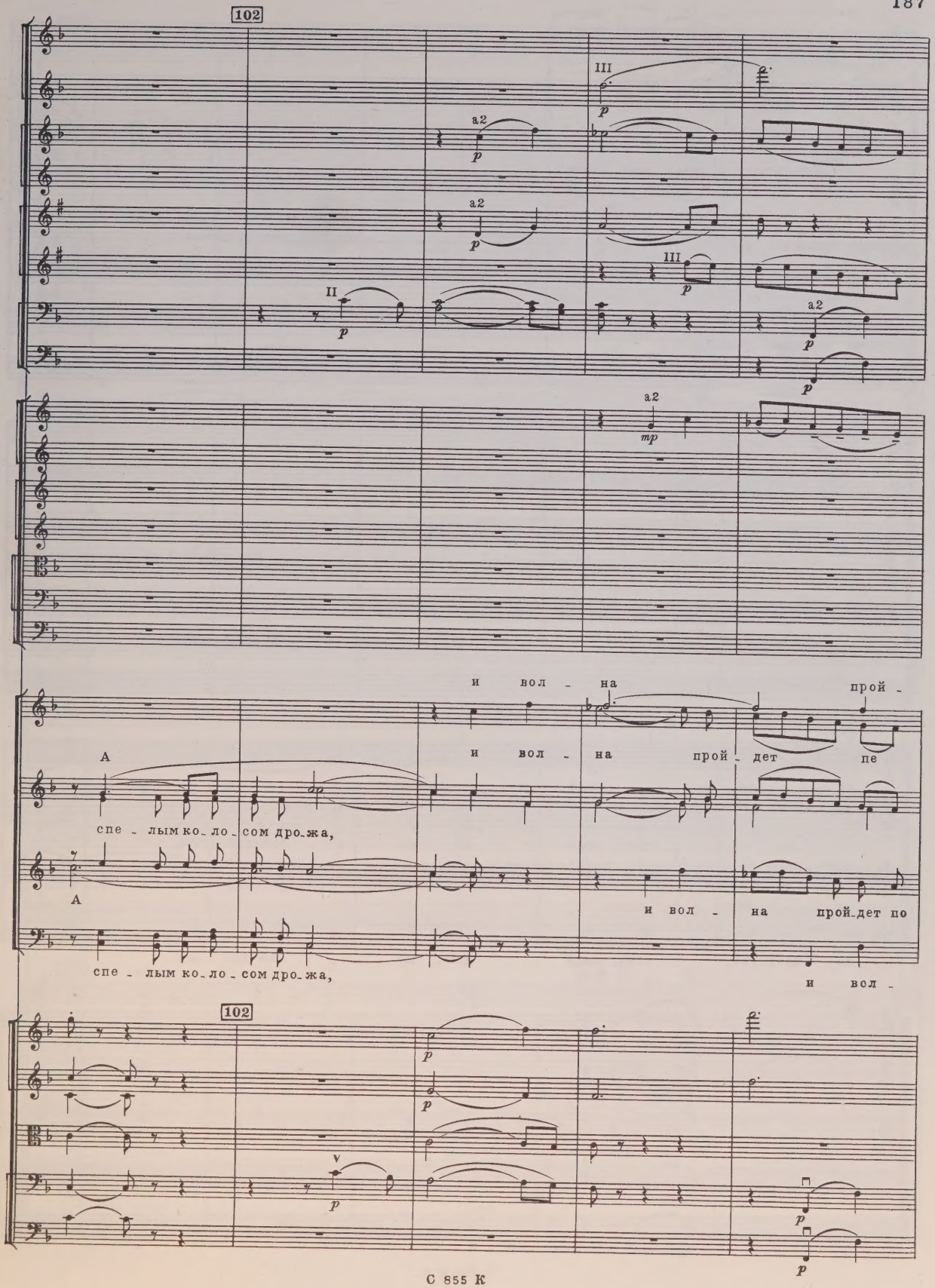

a2
III
IV
ды - мом сты-лым пах-нут га-ри,
на рас-све-те
Шеп - чут вет-ви бро-ви хму-ря,
unis.
div.

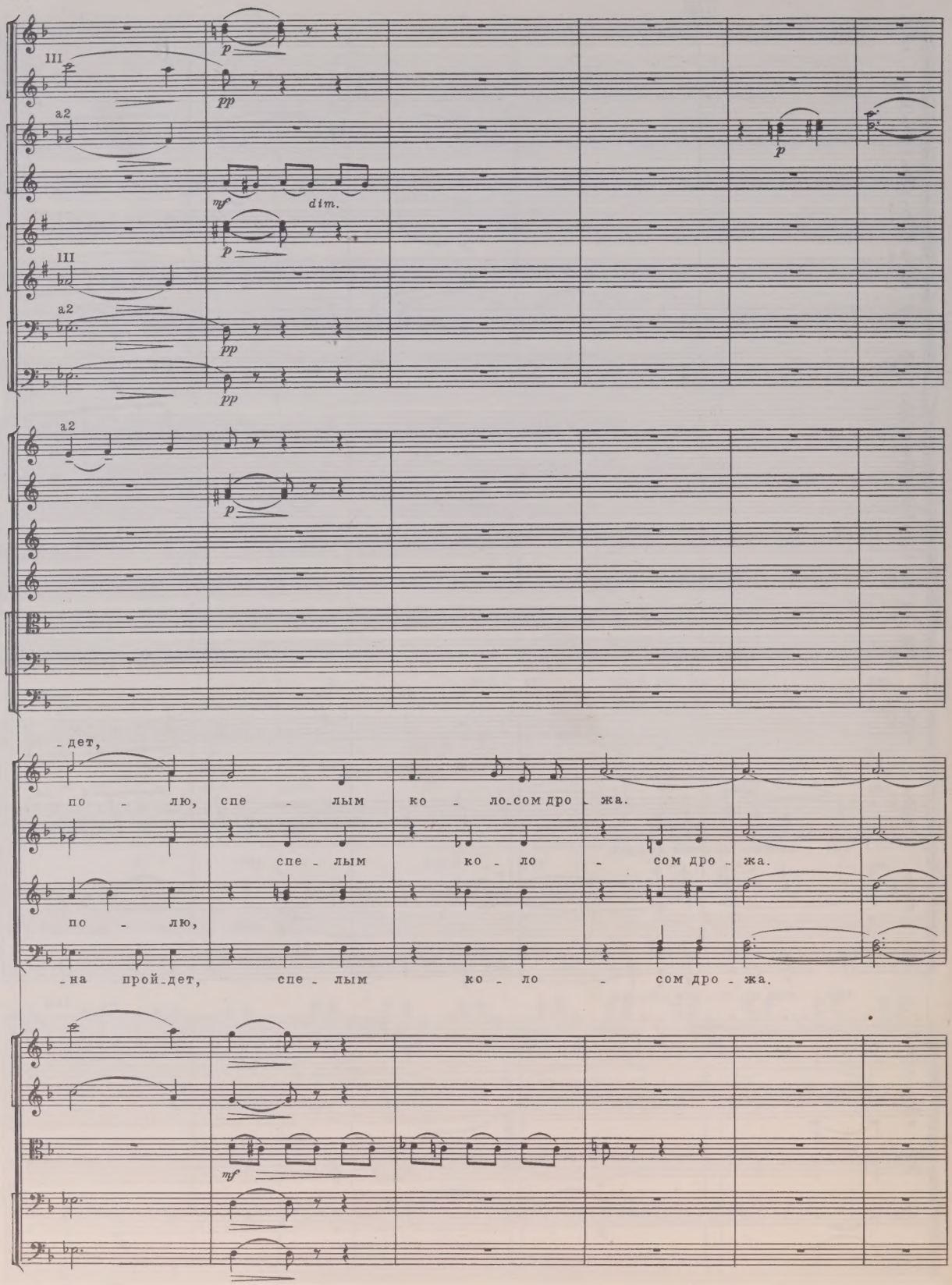

a2
III
I
con sord.
громче бури, грозно стыла мы ударим.
unis.

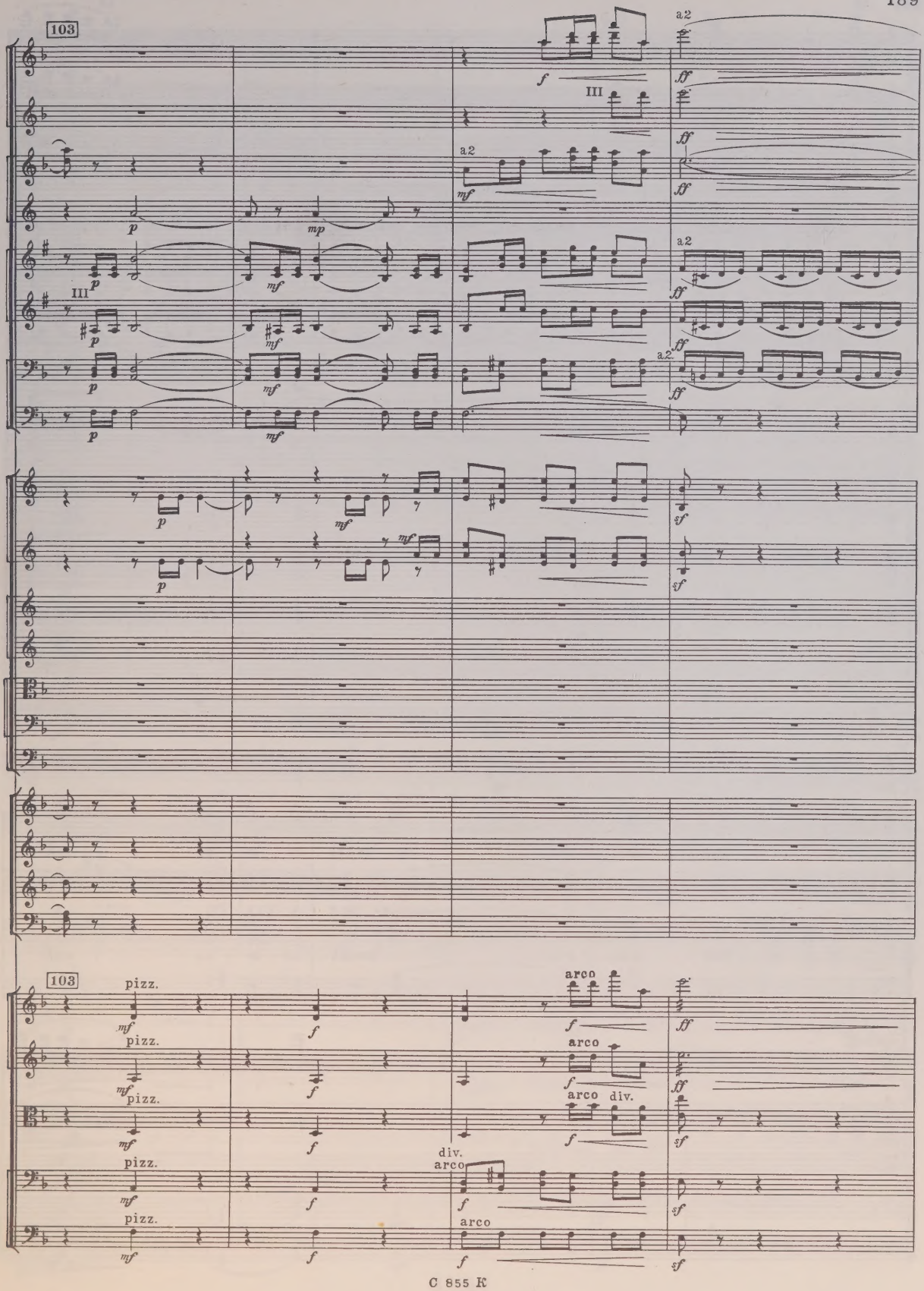

101
p
senza sord. I solo
Бу - дёт день и вновь на
101
f

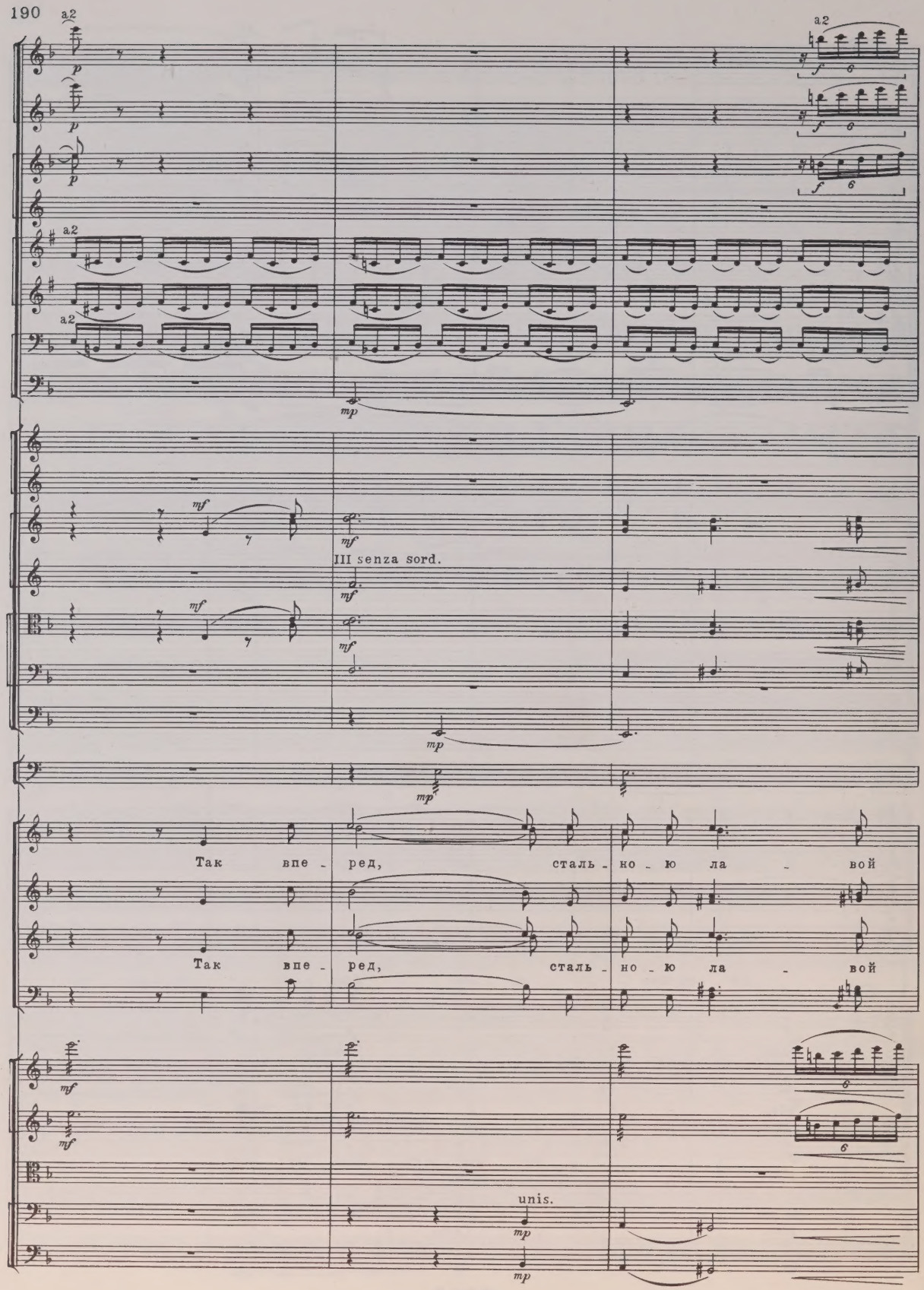

I solo
mf
I
pp
S.
A.
T.
вско - ло - си - тся у - ро - жай,
во - ле вско - ло - си - тся у - ро - жай,
B.
p

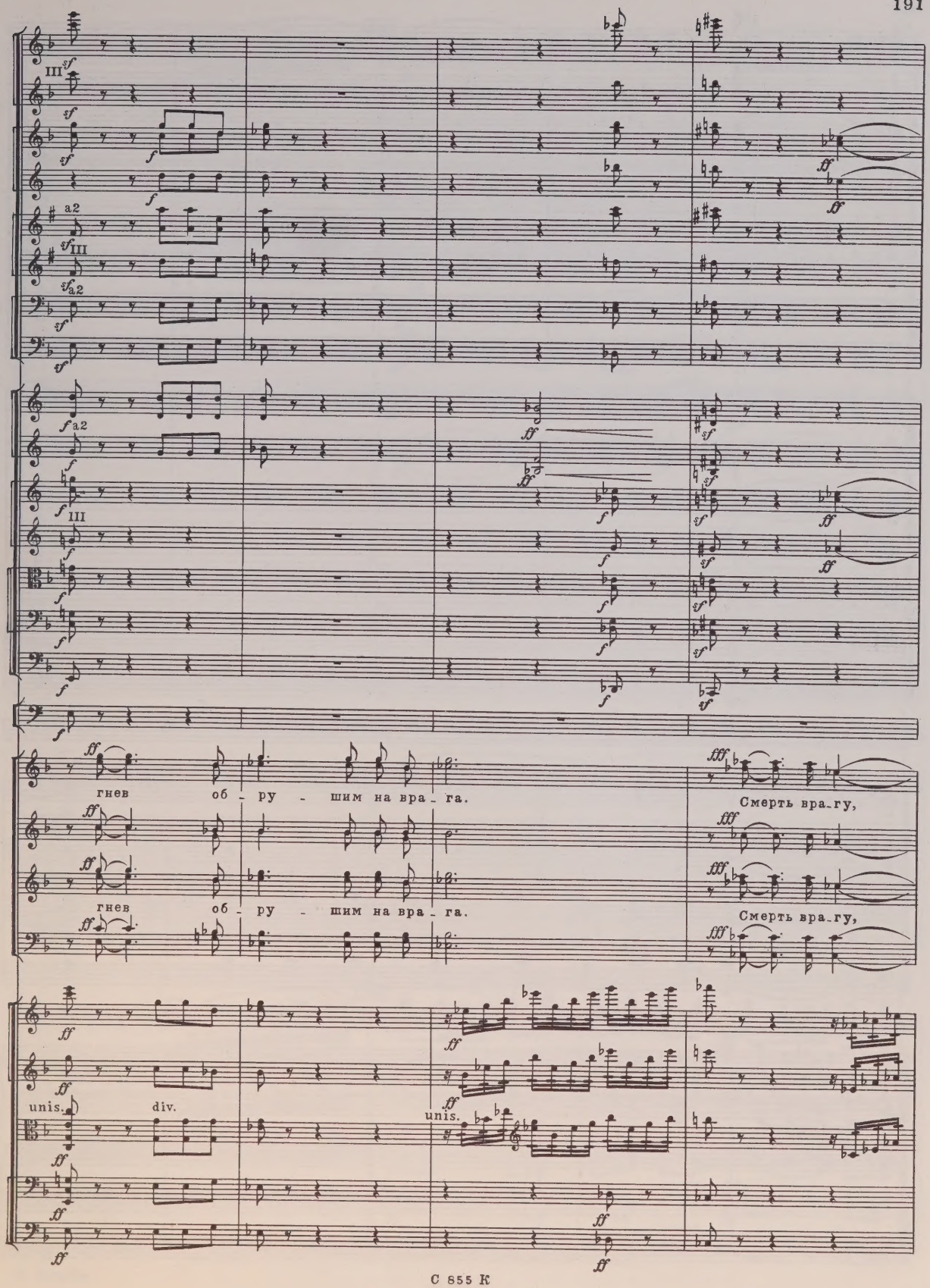

и вол - на прой-дет по по - лю,
и вол - на вол - на прой-дет по по - лю,
и вол - на по по - лю,
и вол - на прой - дет по по - лю,
вол - на
и вол - на прой - дет по по - лю,
div.

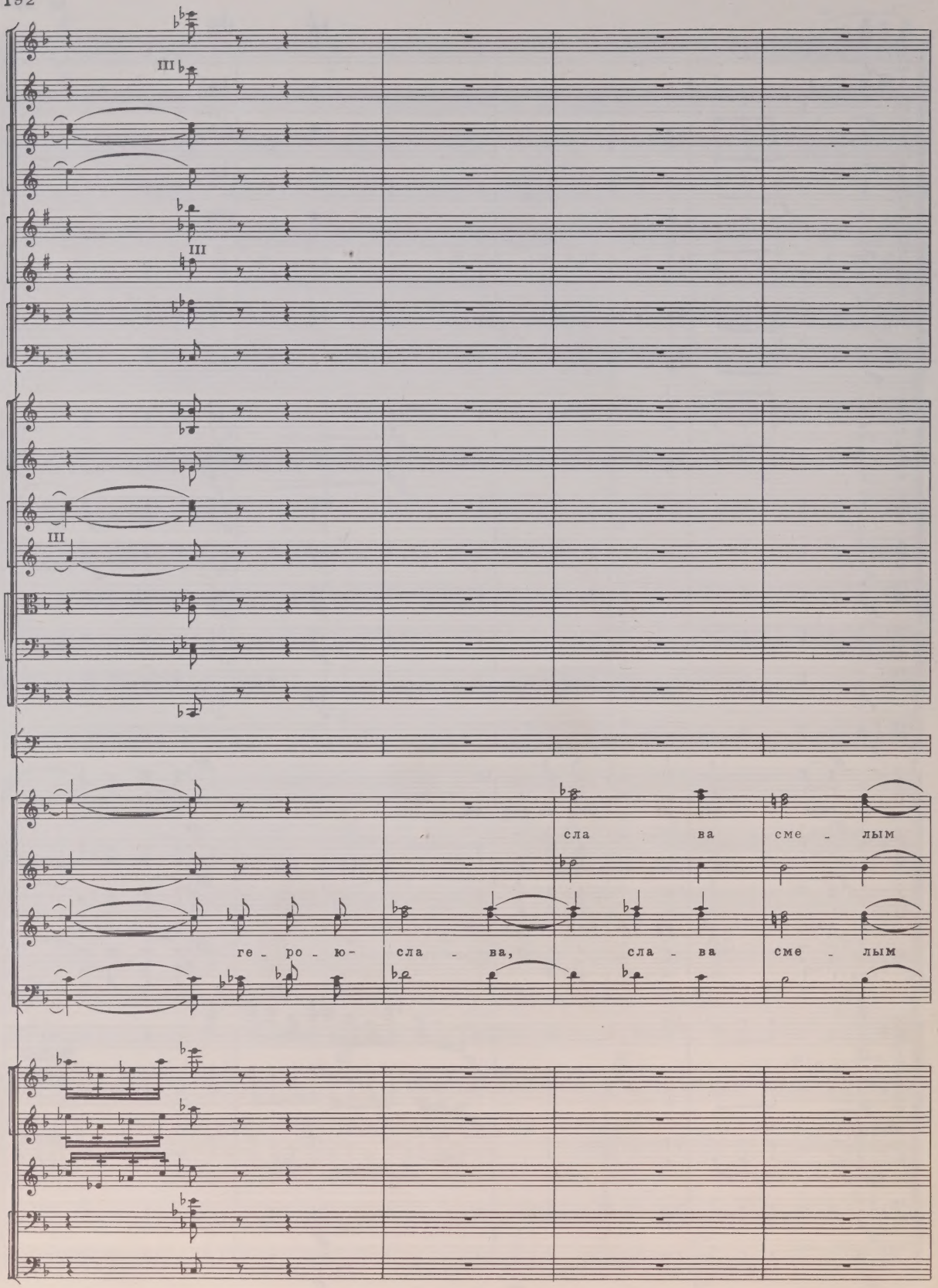

102
III
a2
II
и вол - на прой -
А
и вол - на прой - дет пе
спе - лым ко - ло - сом дро - жа,
А
и вол - на прой - дет по
спе - лым ко - ло - сом дро - жа,
и вол -
102
V

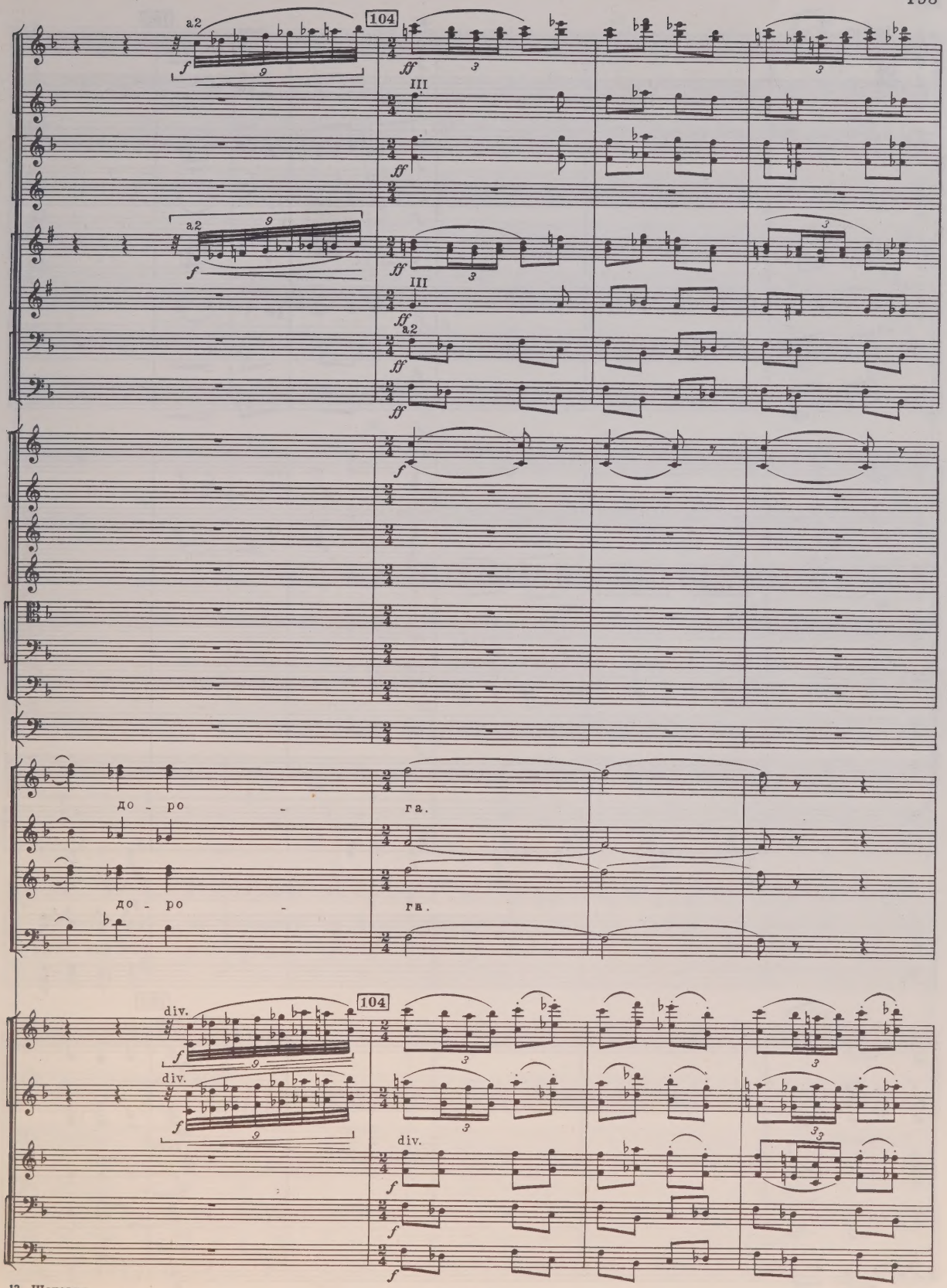

III
a2
p
pp
mf
dim.
III
a2
pp
pp
a2
p
-дет,
по - лю, спе - лым ко - ло-сом дро - жа.
спе - лым ко - ло - сом дро - жа.
по - лю,
-на прой-дет, спе - лым ко - ло - сом дро - жа.
mf

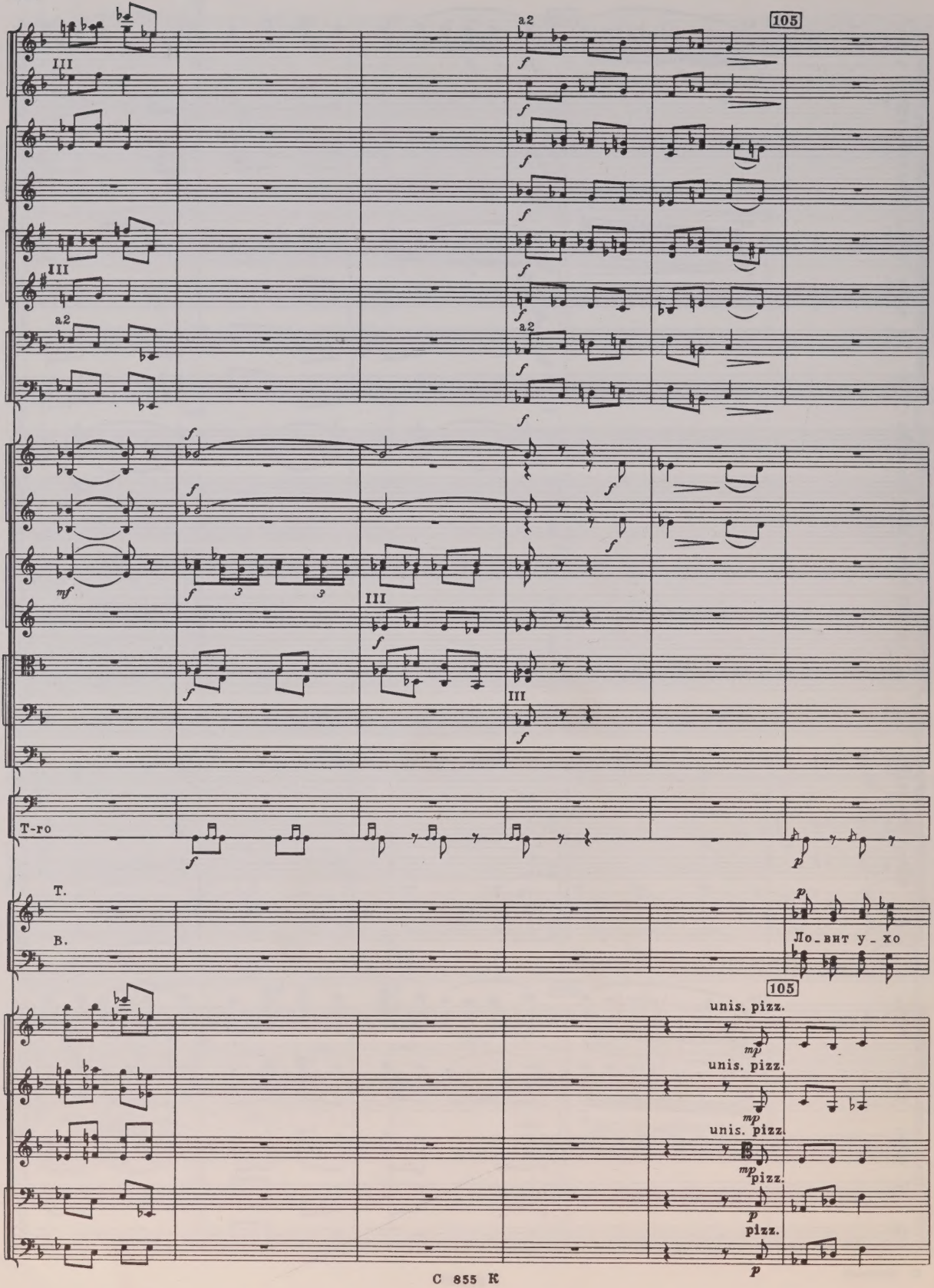

103
a2
III
pizz.
arco
div.
arco

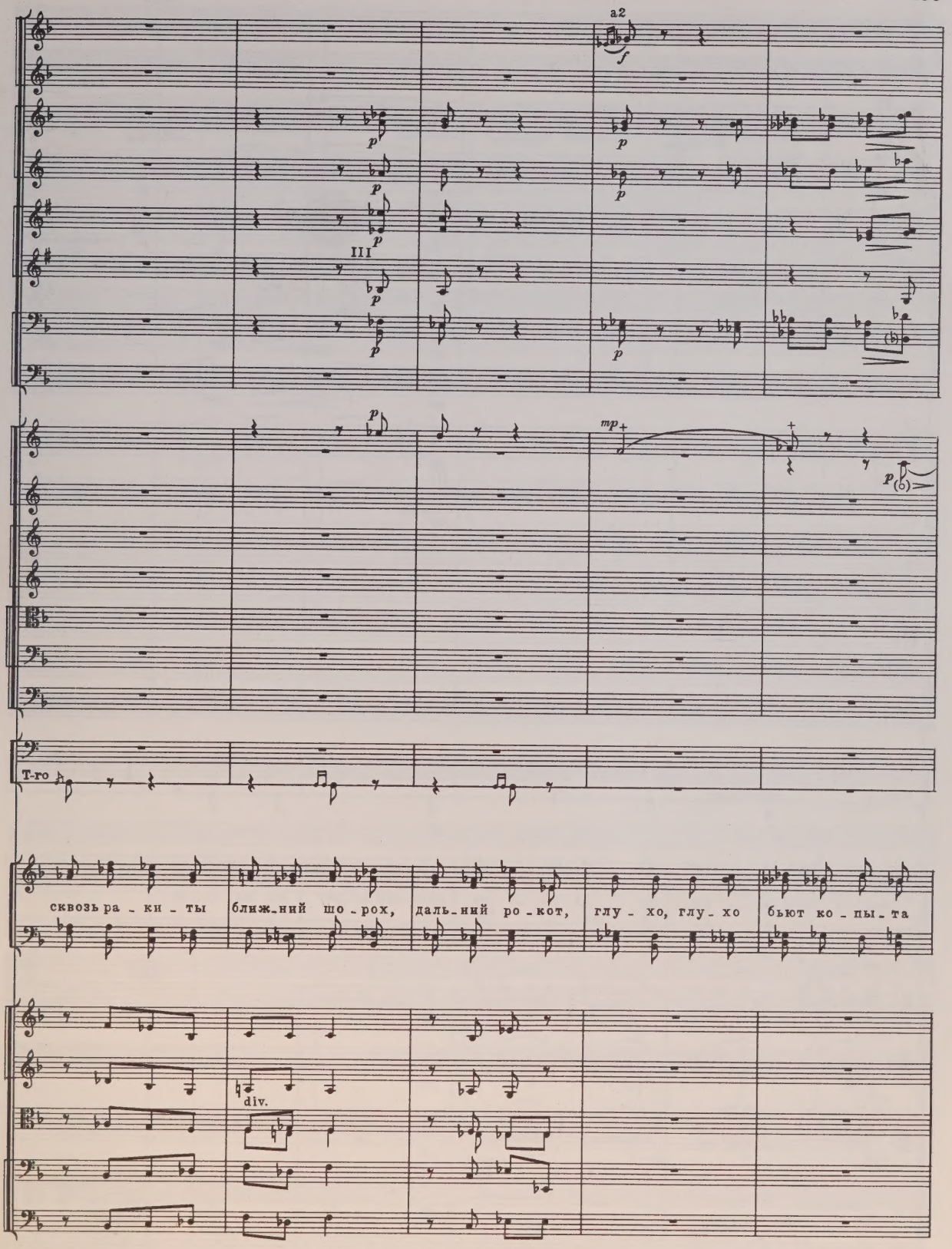

a2
p
a2
f
6
mp
mf
III senza sord.
Так впе - ред, сталь - но - ю ла - вой
Так впе - ред, сталь - но - ю ла - вой
unis.


III
a2
III
a2
III
гнев об - ру - шим на вра - га.
гнев об - ру - шим на вра - га.
Смерть вра_гу,
Смерть вра_гу,
unis.
div.
unis.

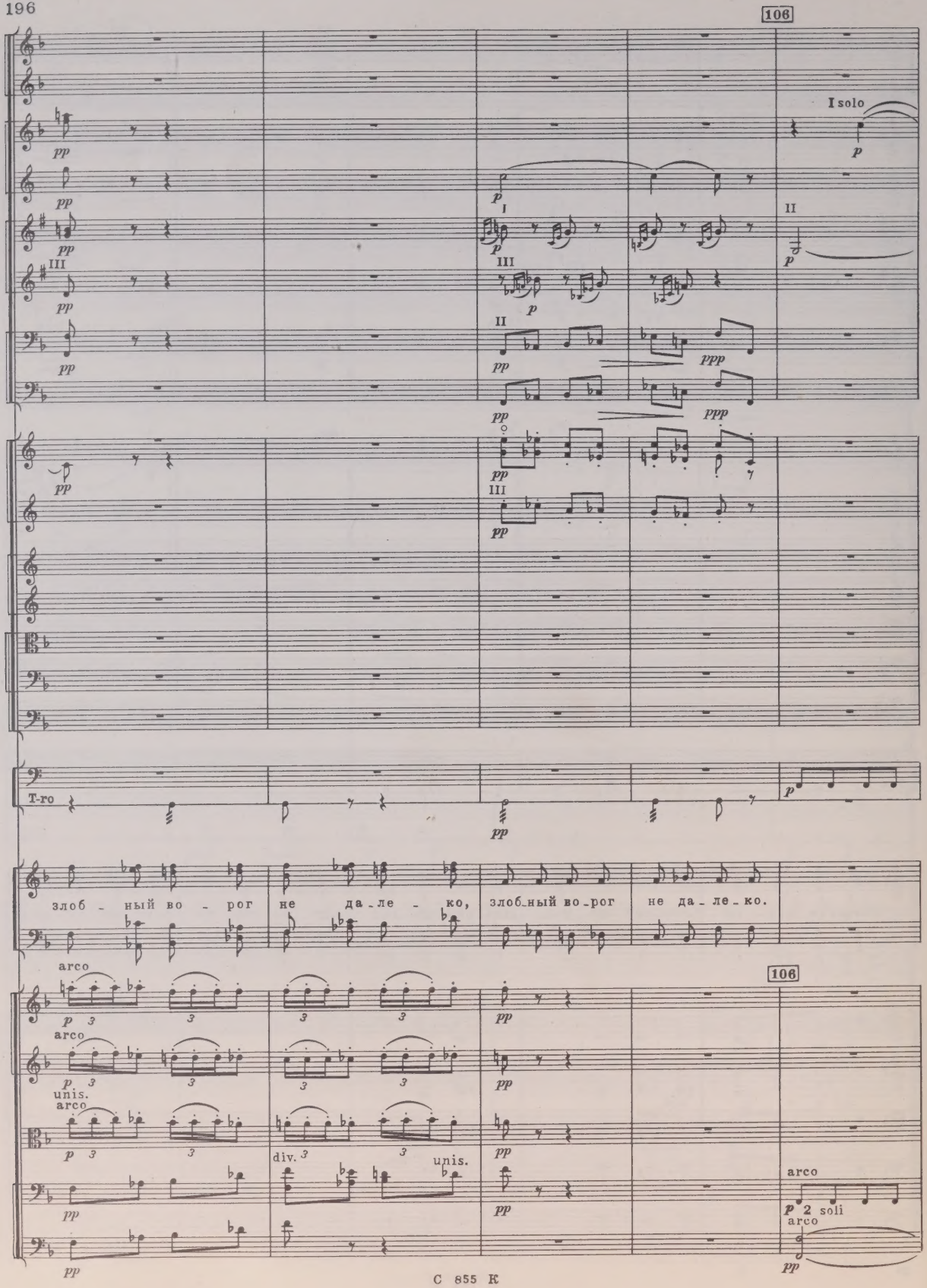

III
III
III
сла ва сме - лым
ге - ро - ю- сла - ва, сла - ва сме - лым

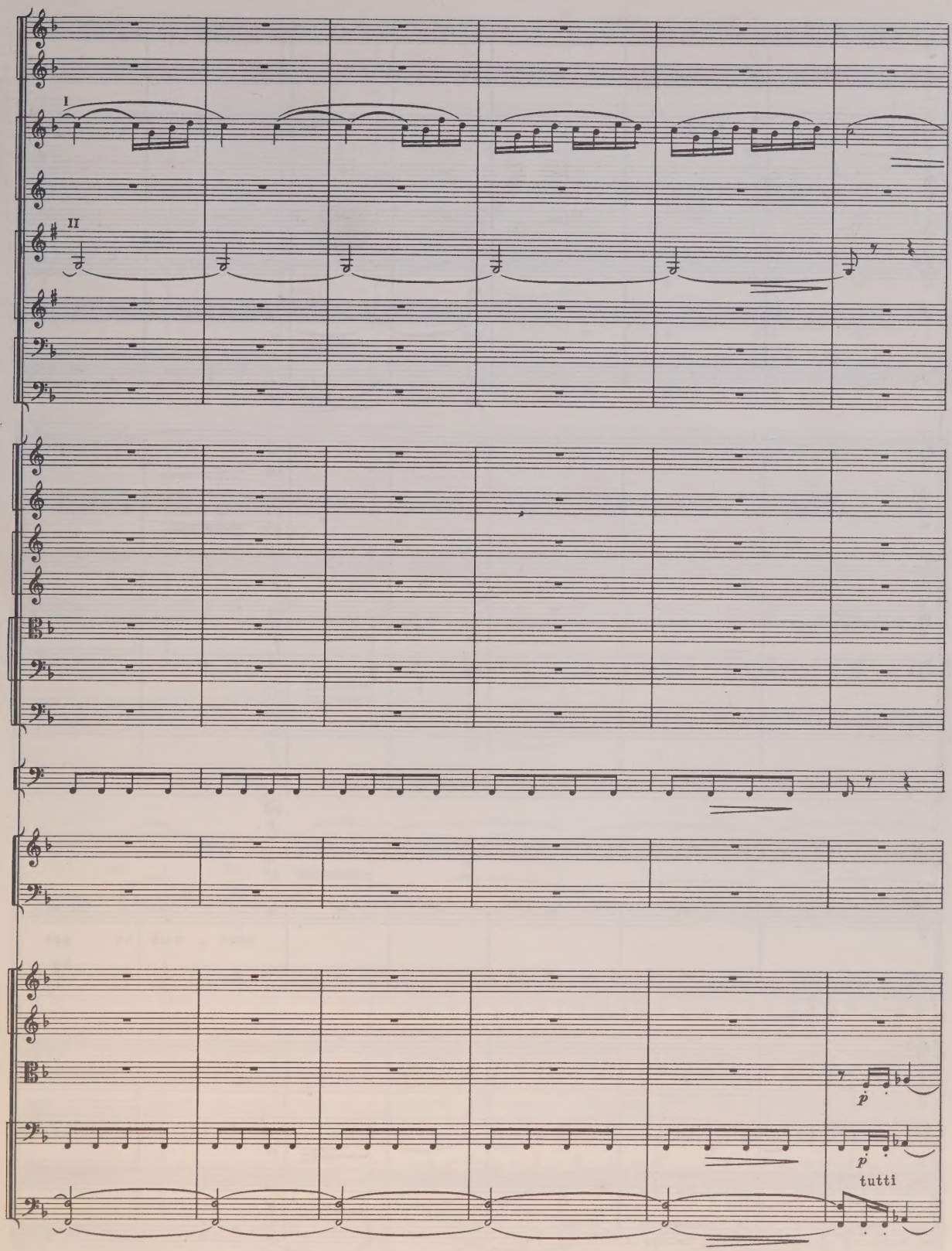

a2
104
III
a2
III
a2
до - ро - га.
до - ро - га.
div.
div.
104
div.

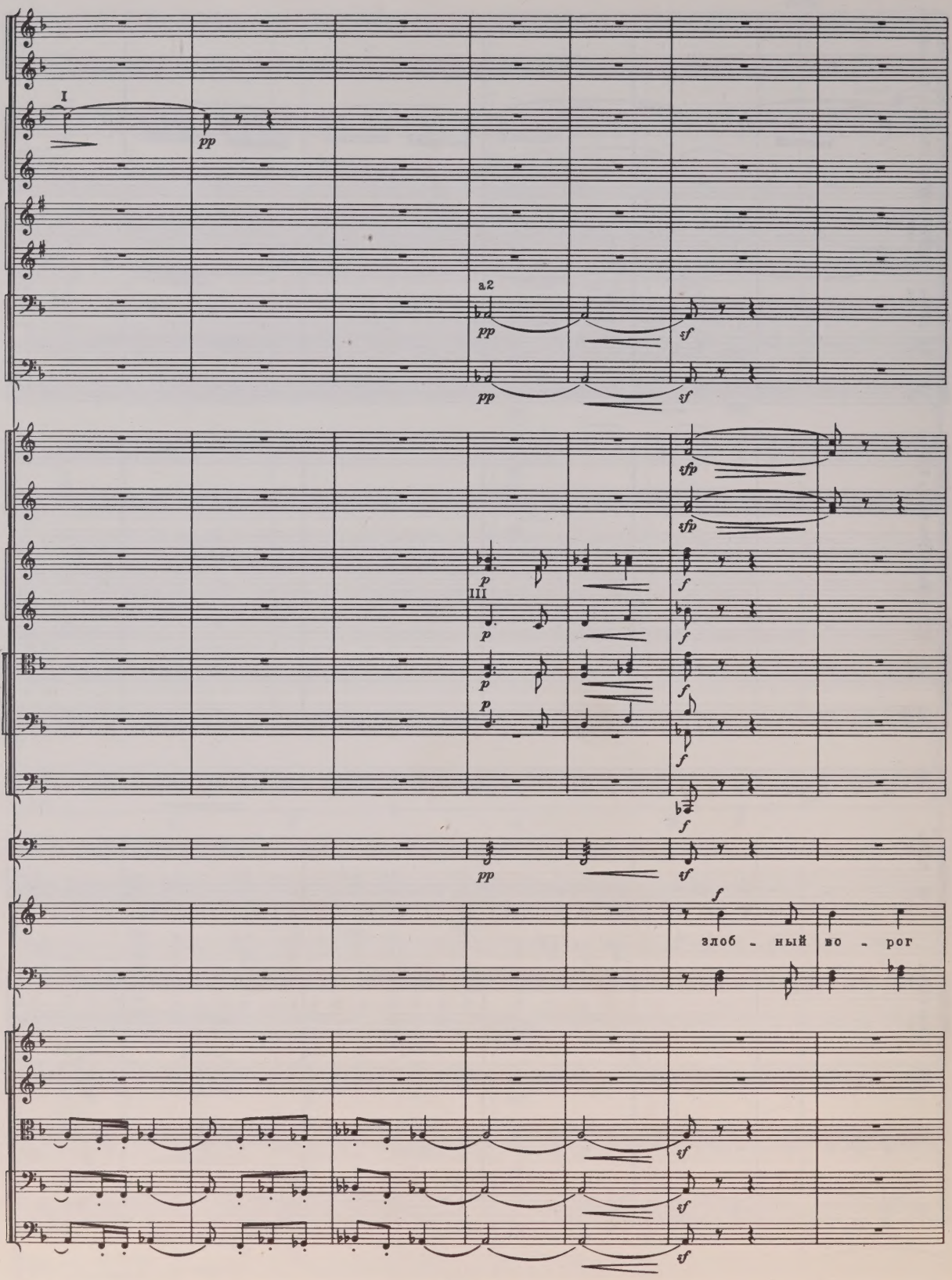

105
a2
III
T-ro
T.
B.
Ло_вит у_хо
105
unis. pizz.
pizz.

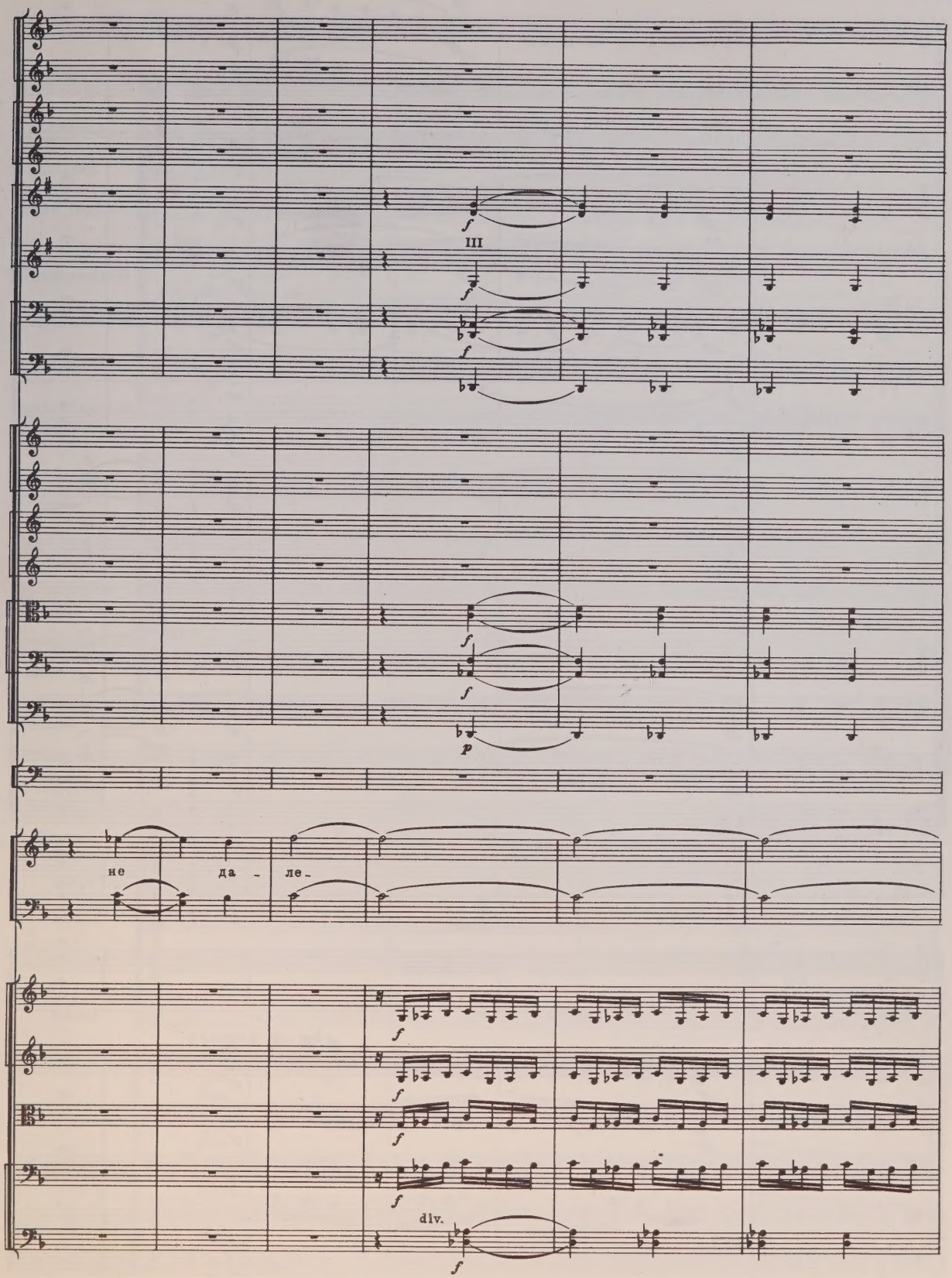

a2
III
T-го
сквозь ра - ки - ты ближ_ний шо - рох, даль_ний ро - кот, глу - хо, глу - хо бьют ко - пы - та
div.

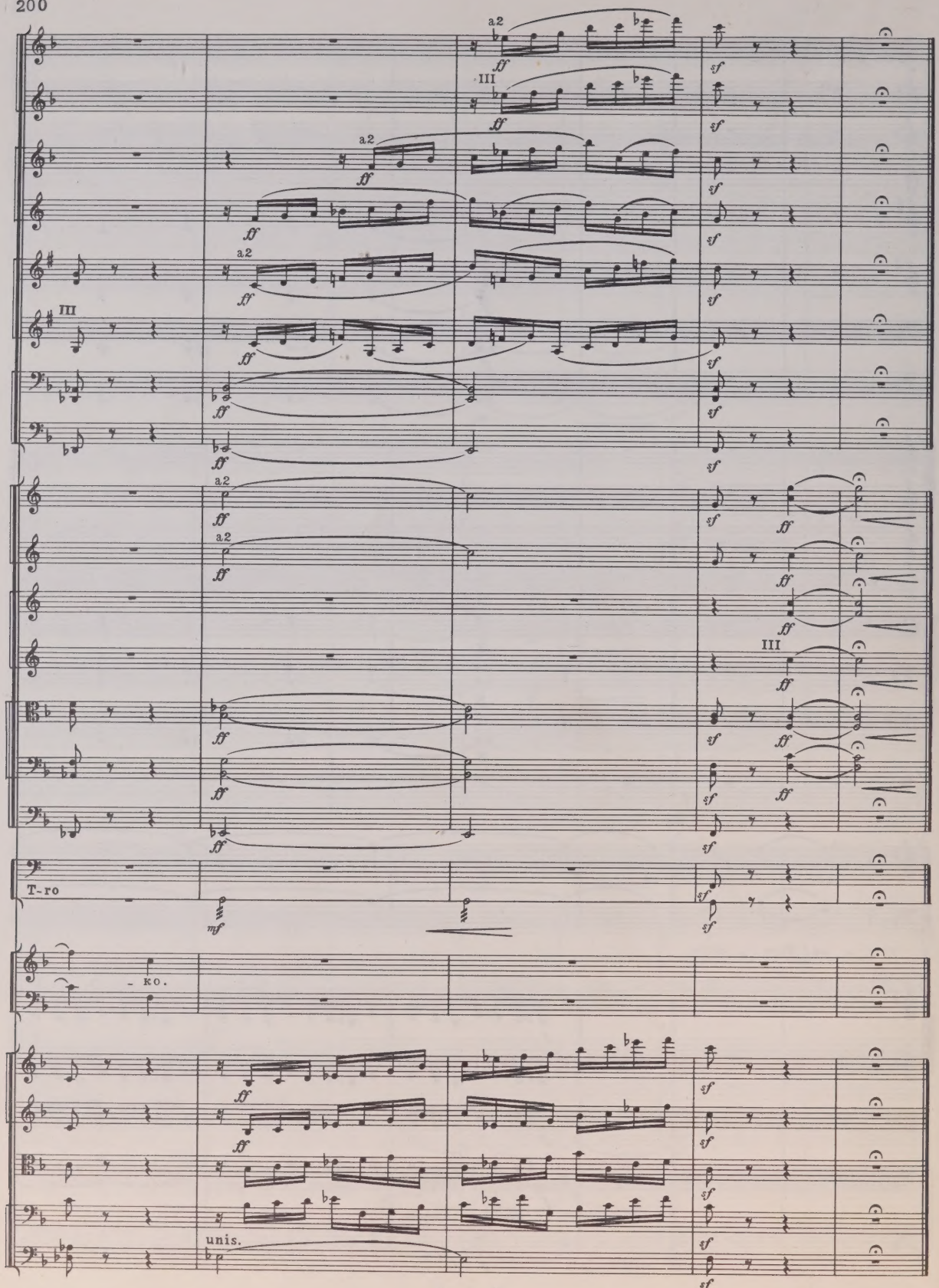
С 855 К


106
I solo
II
III
T-ro
злоб - ный во - рог не да - ле - ко, злоб-ный во-рог не да - ле - ко.
arco
unis.
div.
2 soli
106

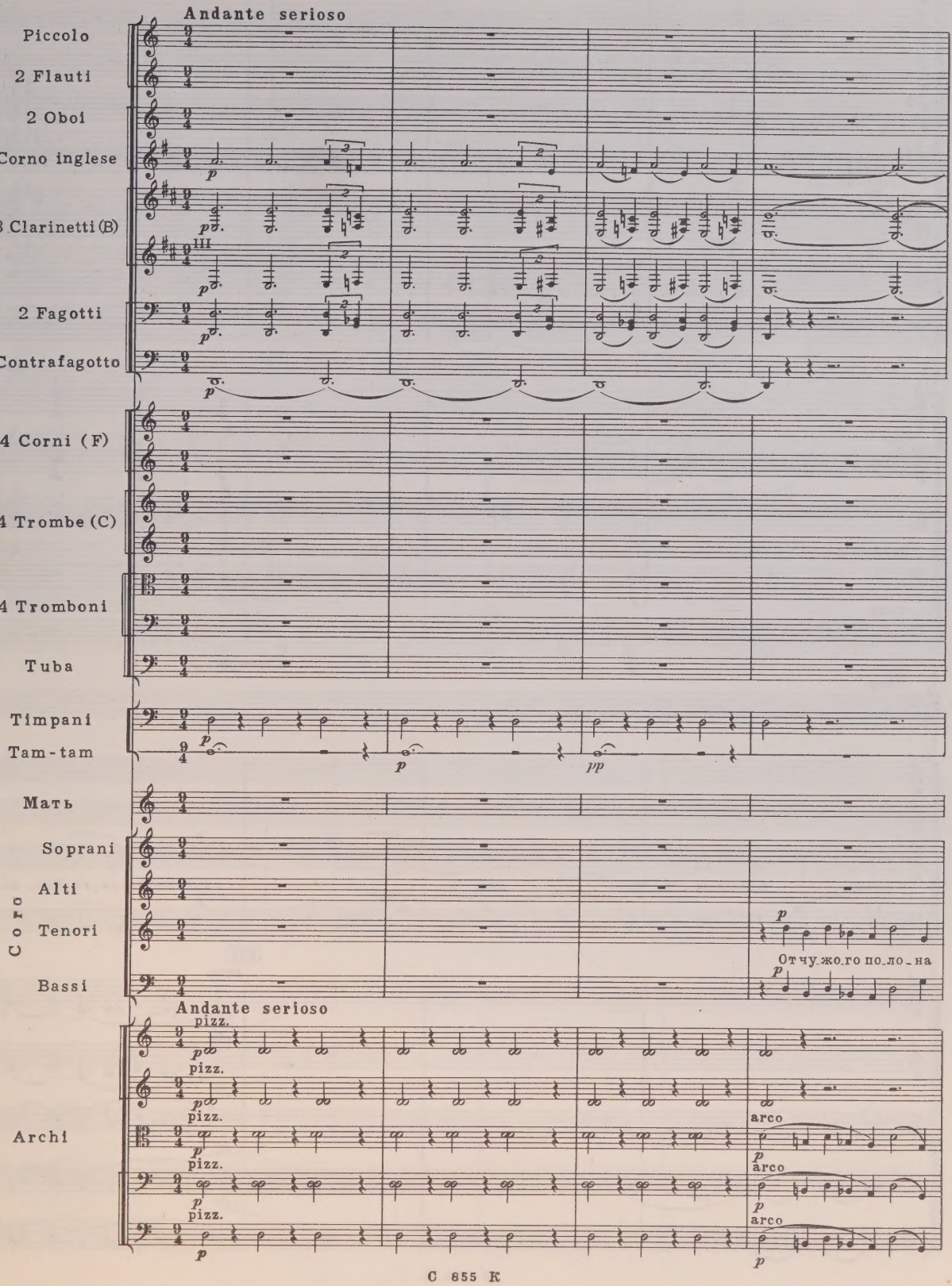

I
II
p
p
tutti

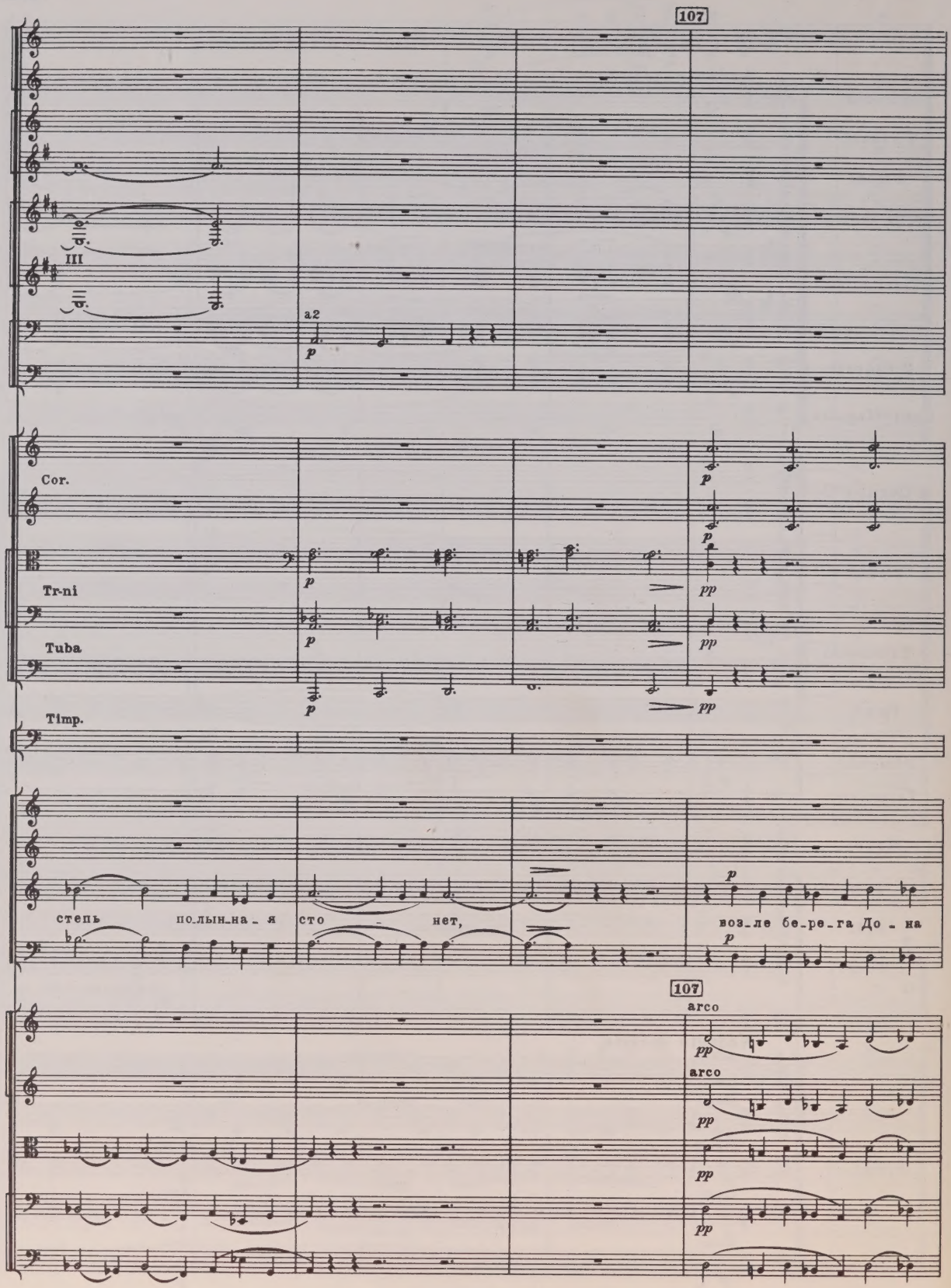

I
pp
a2
pp
sf
pp
sf
sfp
sfp
p
f
III
p
f
p
f
p
f
f
pp
sf
f
злоб - ный во - рог
sf
sf
sf

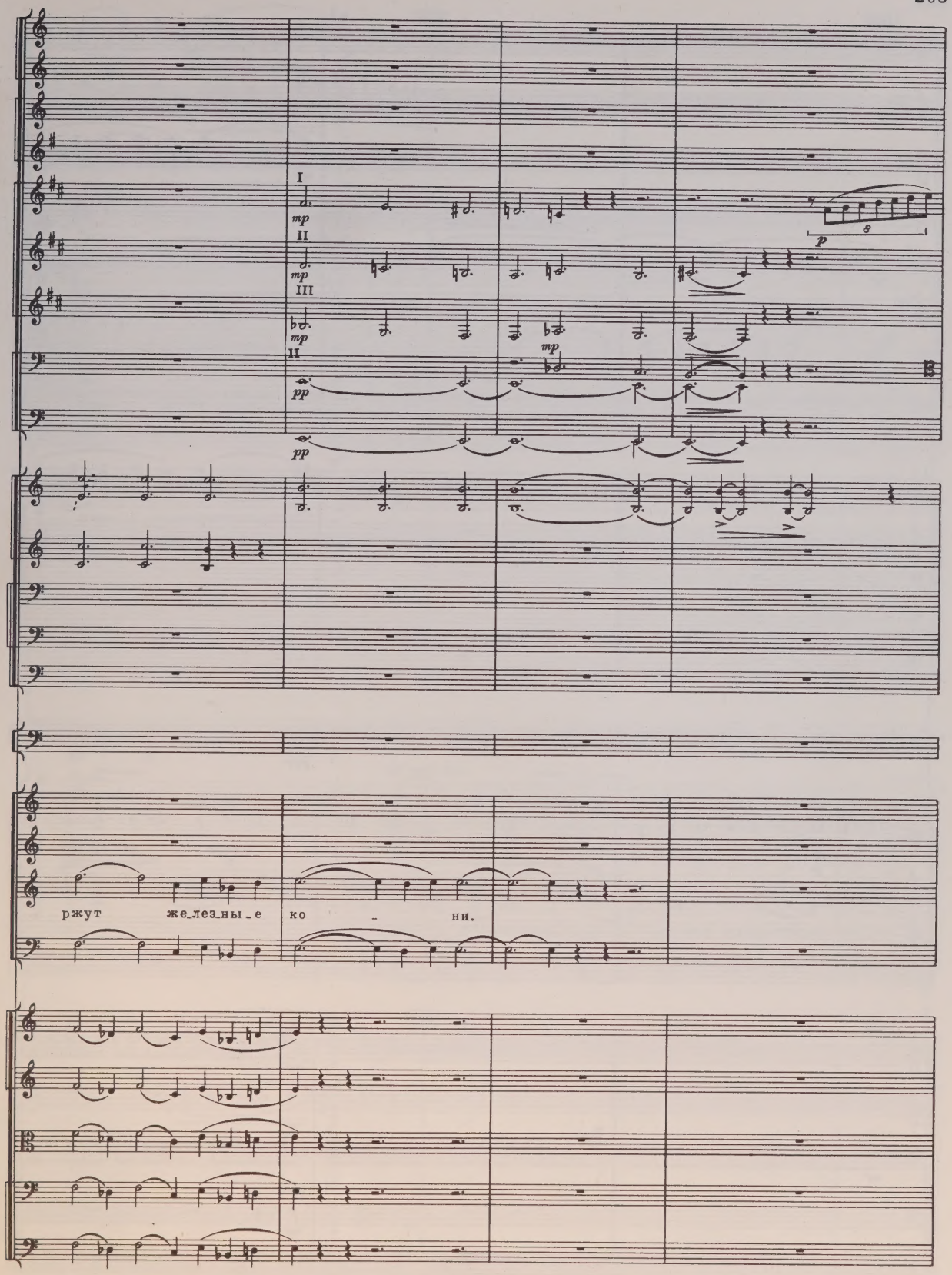

III
не да - ле -
div.

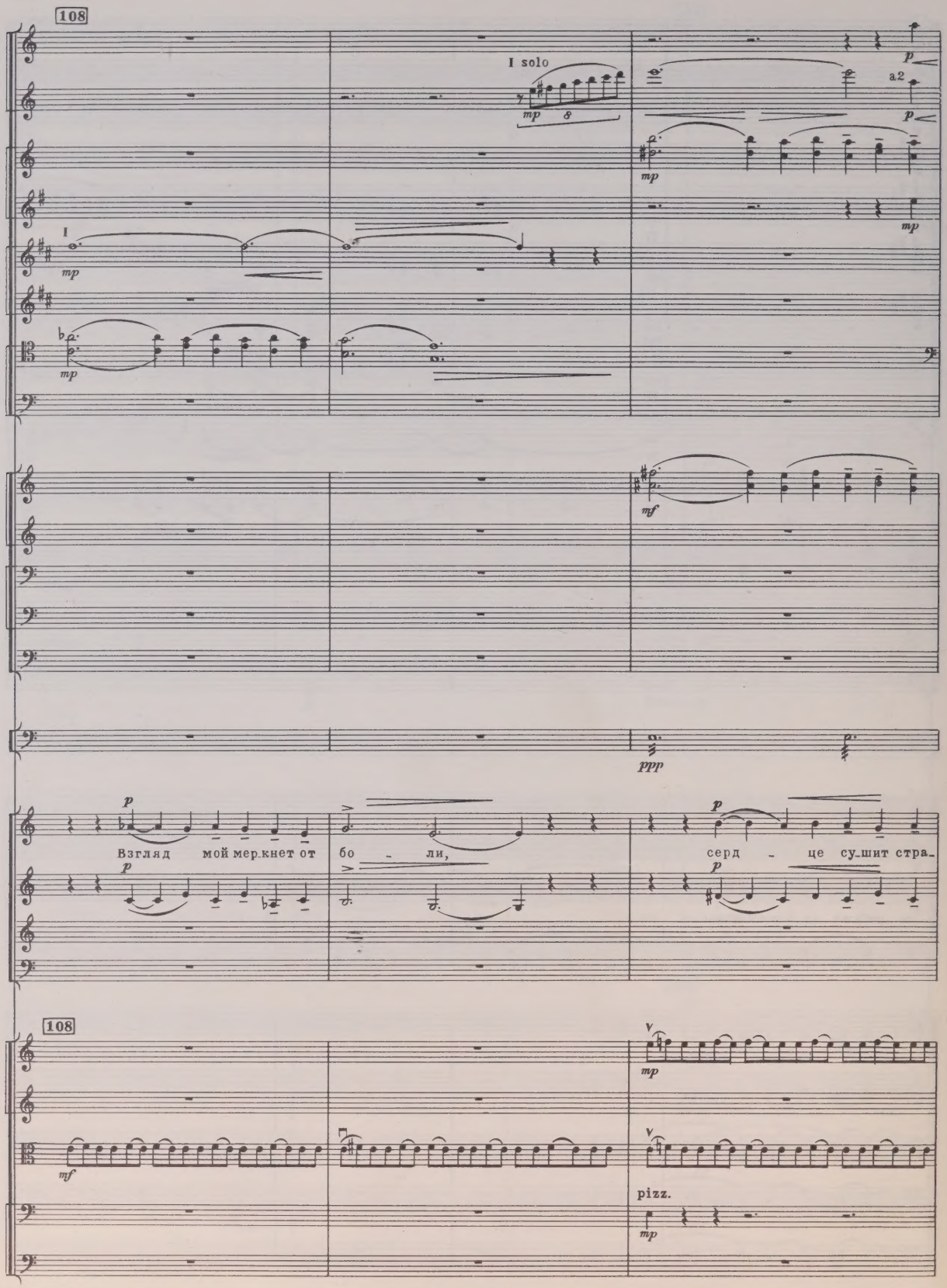

a2
III
T-ro
- ко.
unis.

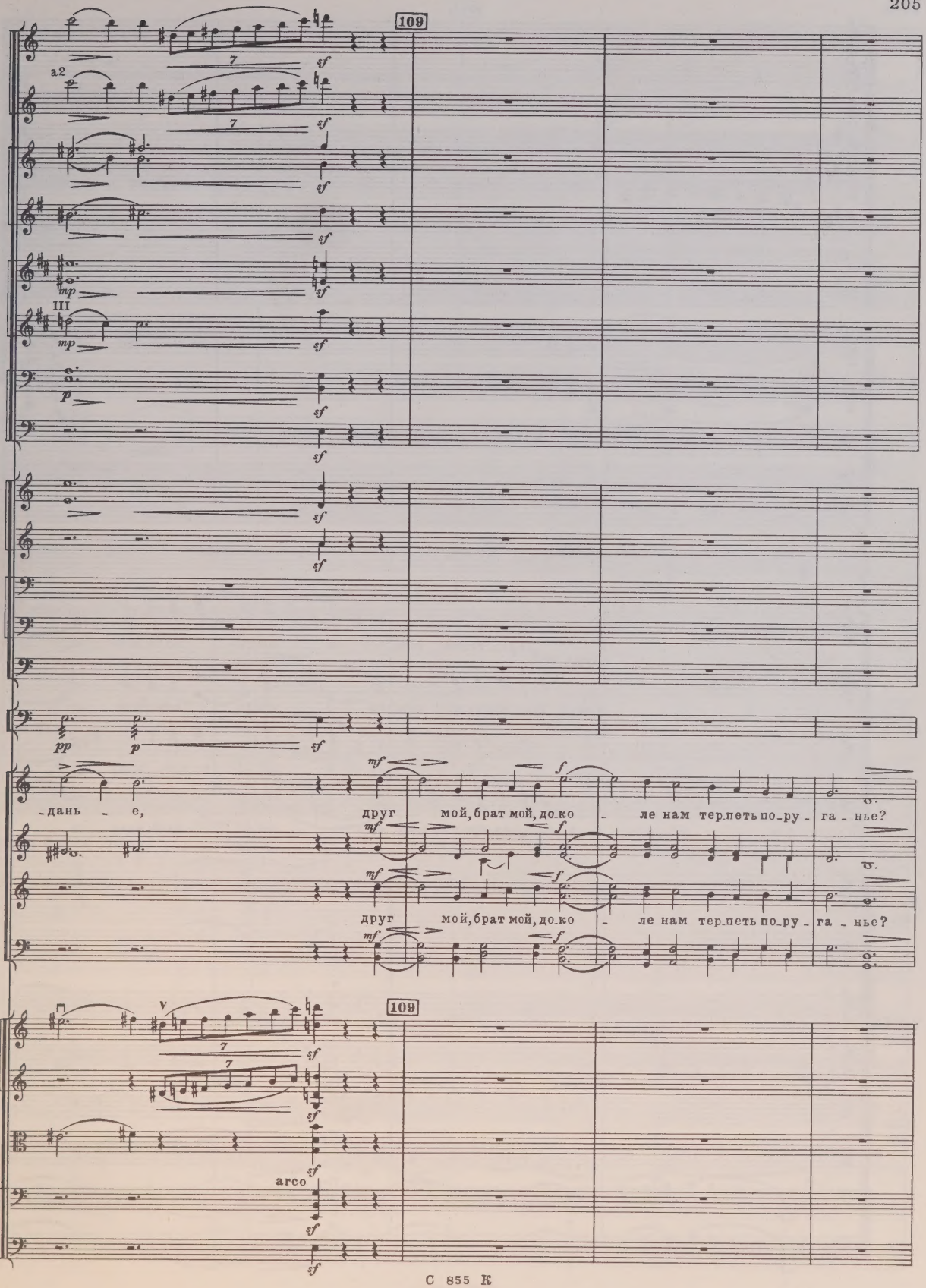
Хор старейших 7 Chorus of Ancients

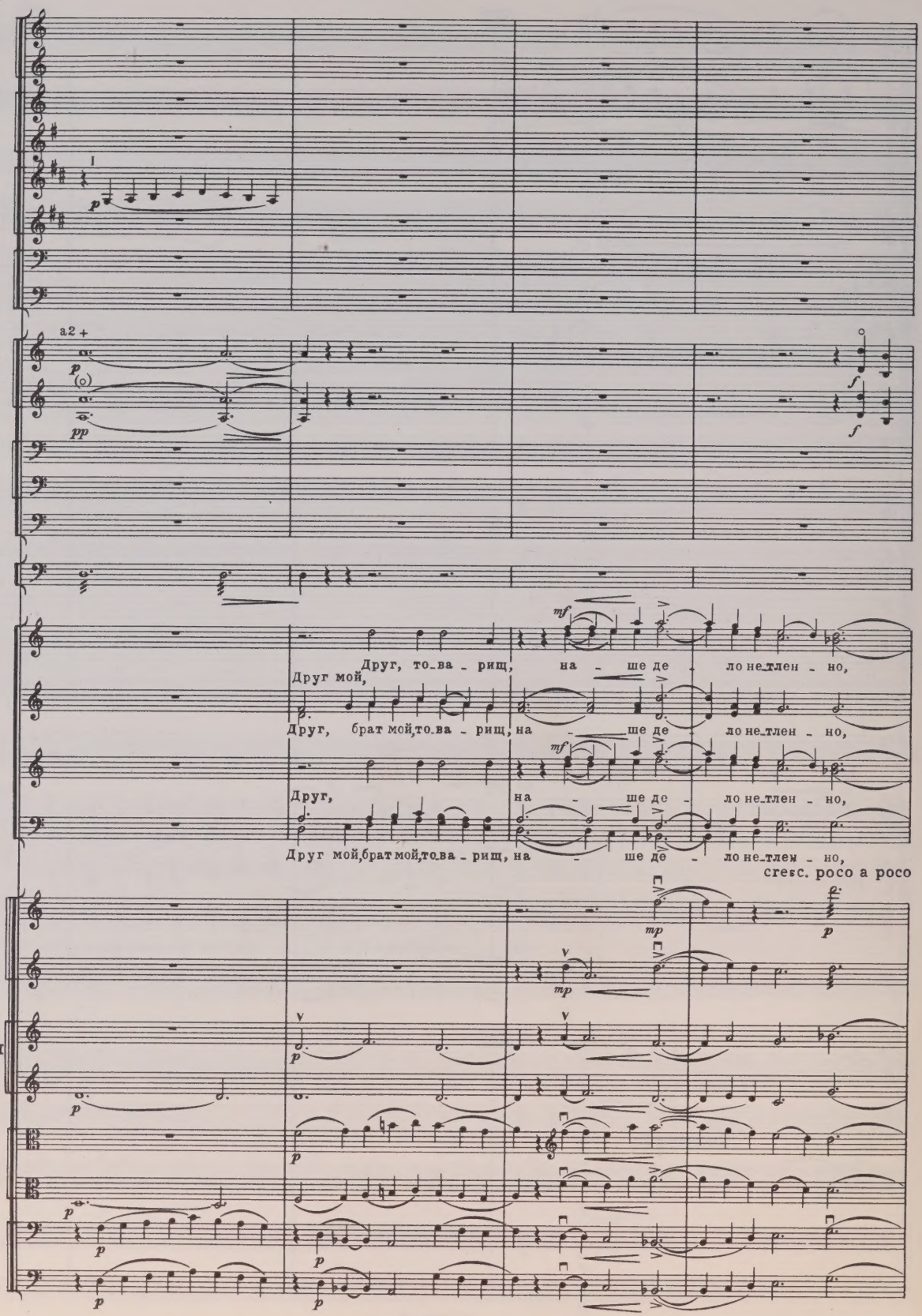


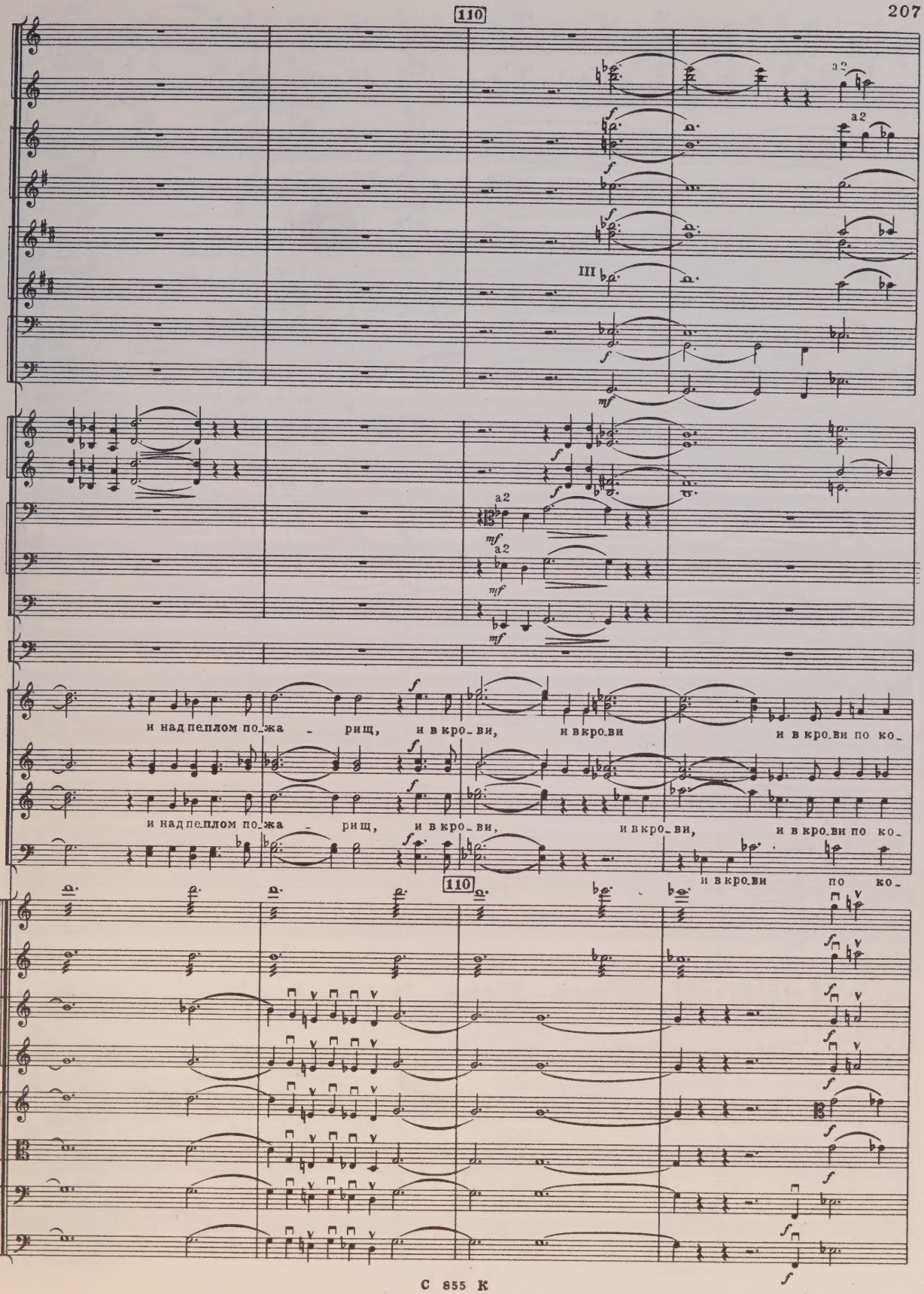

107
III
a2
Cor.
Tr-ni
Tuba
Timp.
степь полын_на_я сто нет,
воз_ле бе_ре_га До_на
107
arco
arco

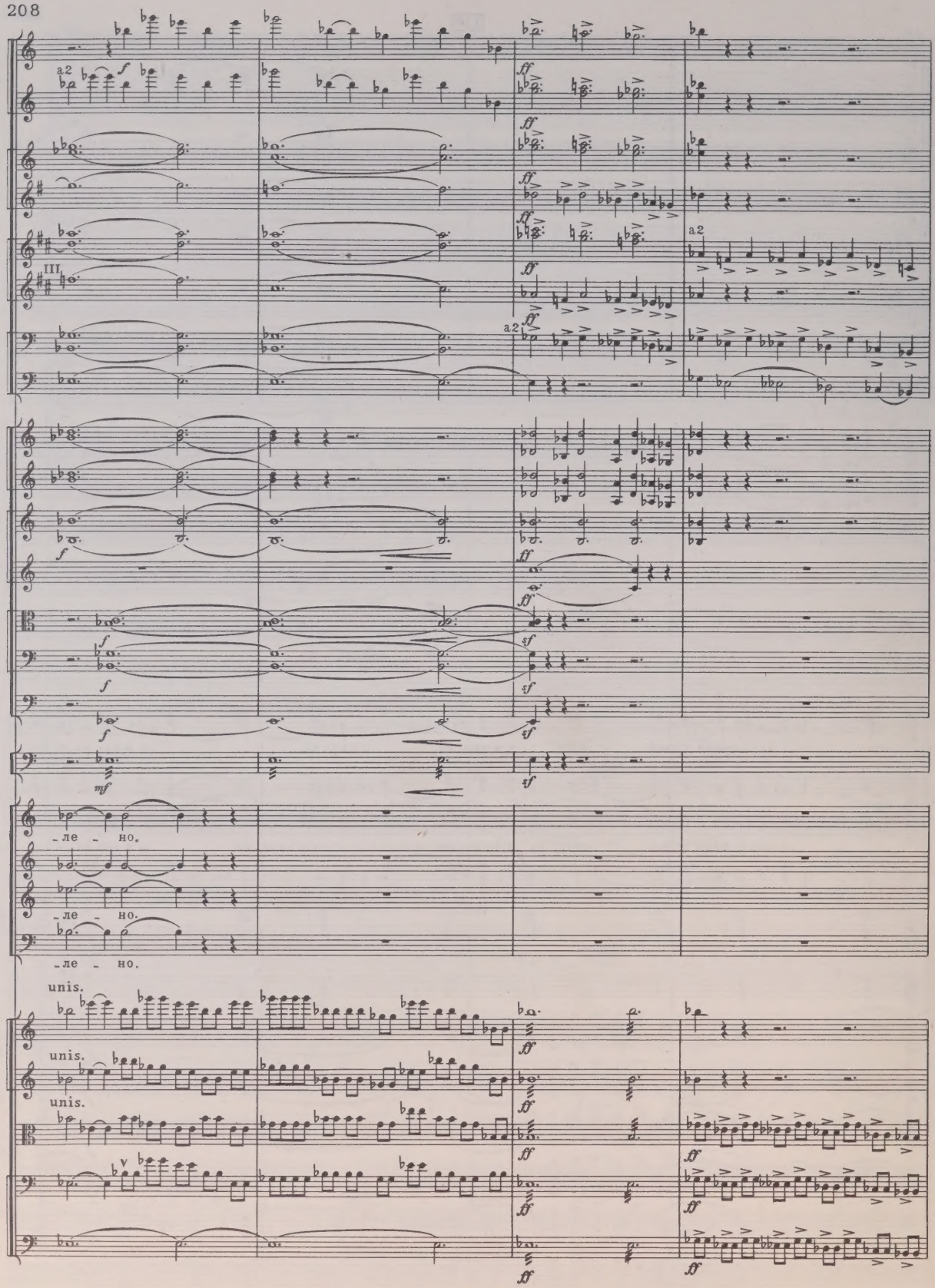

I
mp
II
mp
III
mp
II
mp
pp
mp
pp
p
ржут же_лез_ны_е ко - ни.

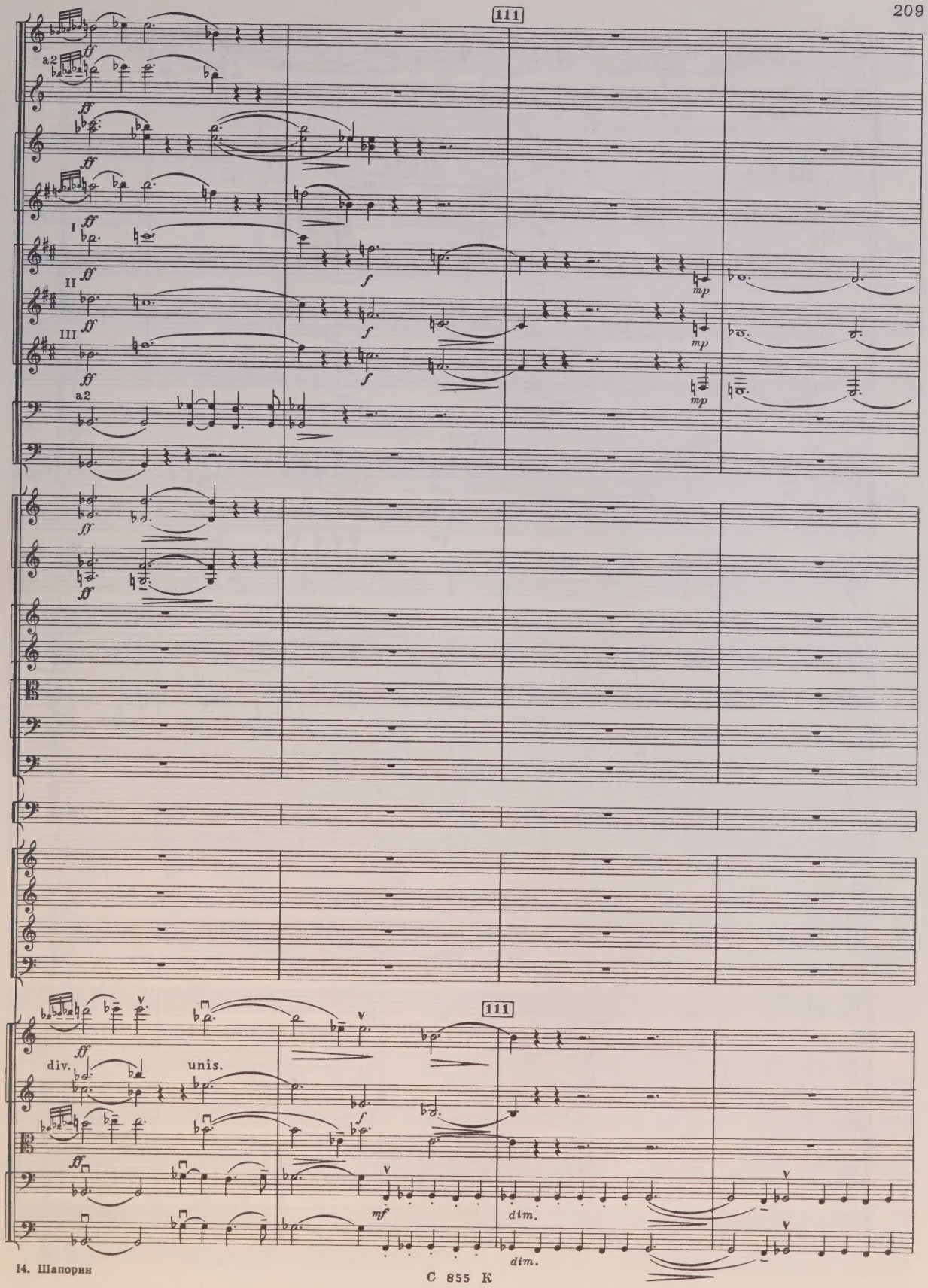

108
I solo
mp
a2
I
mf
ppp
Взгляд мой мер.кнет от бо - ли, серд - це су.шит стра-
108
pizz.

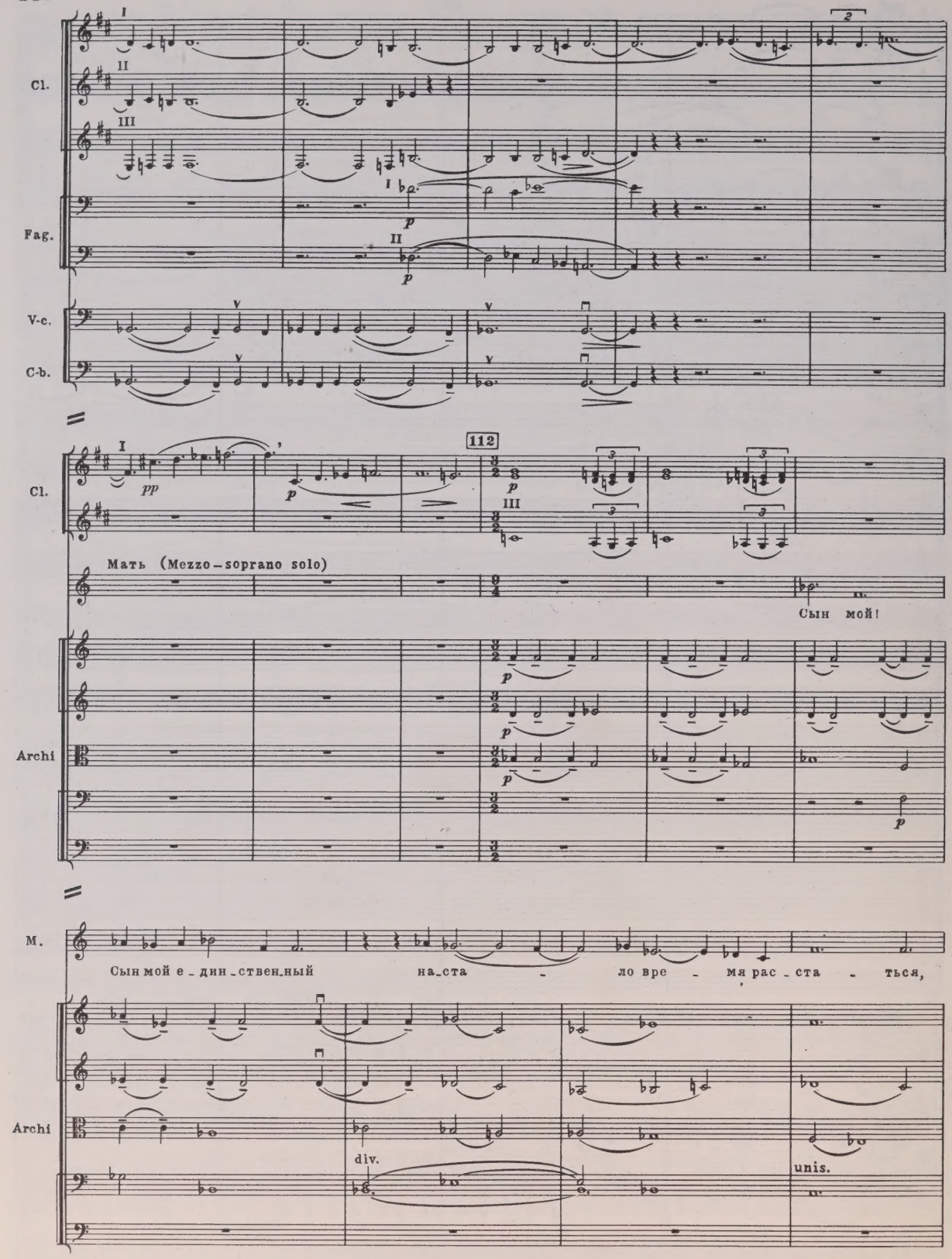

109
a2
III
-дань - е,
друг мой, брат мой, до-ко - ле нам тер-петь по-ру - га - нье?
друг мой, брат мой, до-ко - ле нам тер-петь по-ру - га - нье?
109
arco

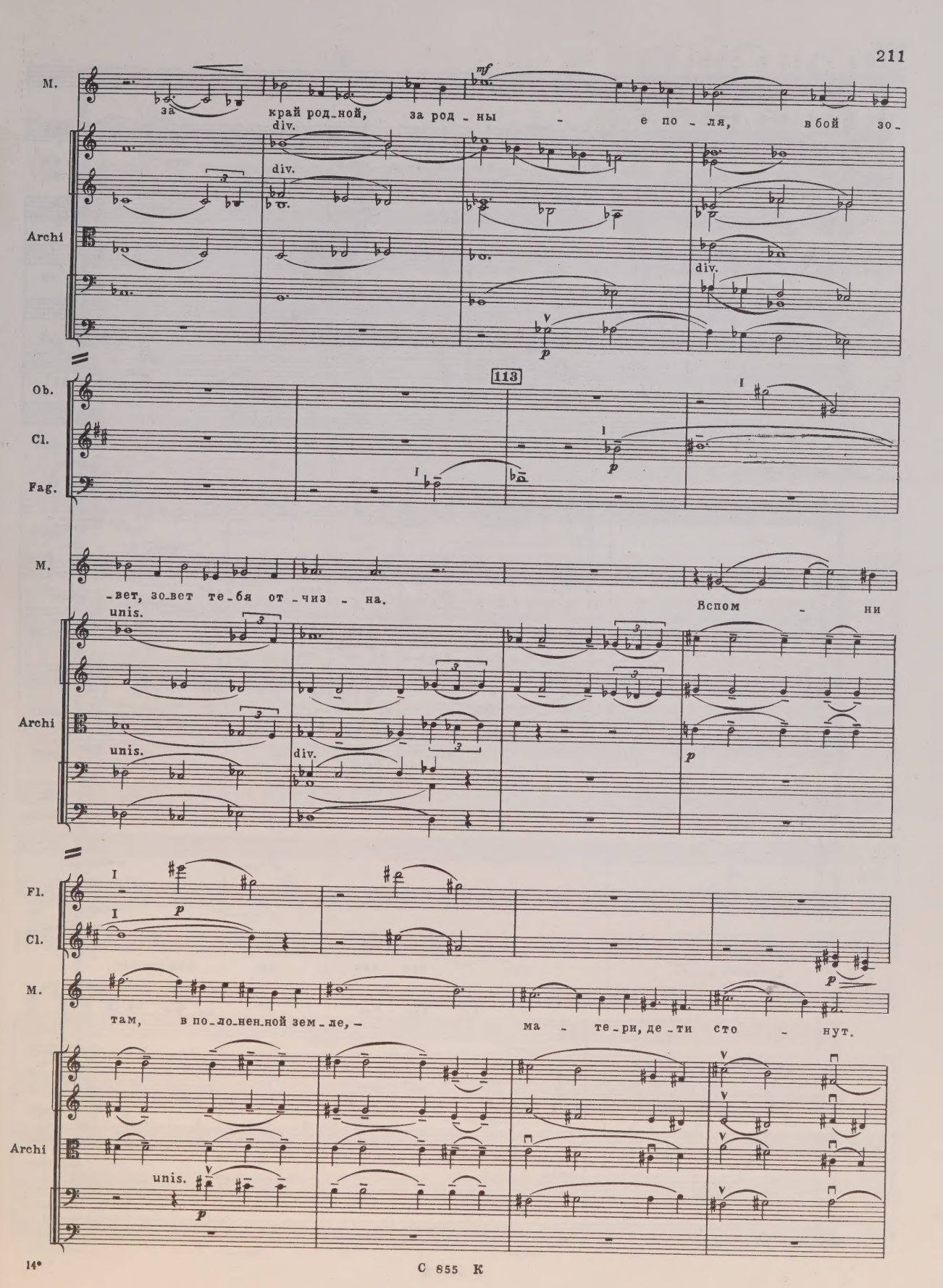

a2 +
Друг, то_ва_рищ, на - ше де - ло не_тлен - но,
Друг мой,
Друг, брат мой, то_ва_рищ, на - ше де - ло не_тлен - но,
Друг,
на - ше де - ло не_тлен - но,
Друг мой, брат мой, то_ва_рищ, на - ше де - ло не_тлен - но,
cresc. poco a poco
V-ni I div.
V-ni II div.
V-le div.
V-c.
C-b.

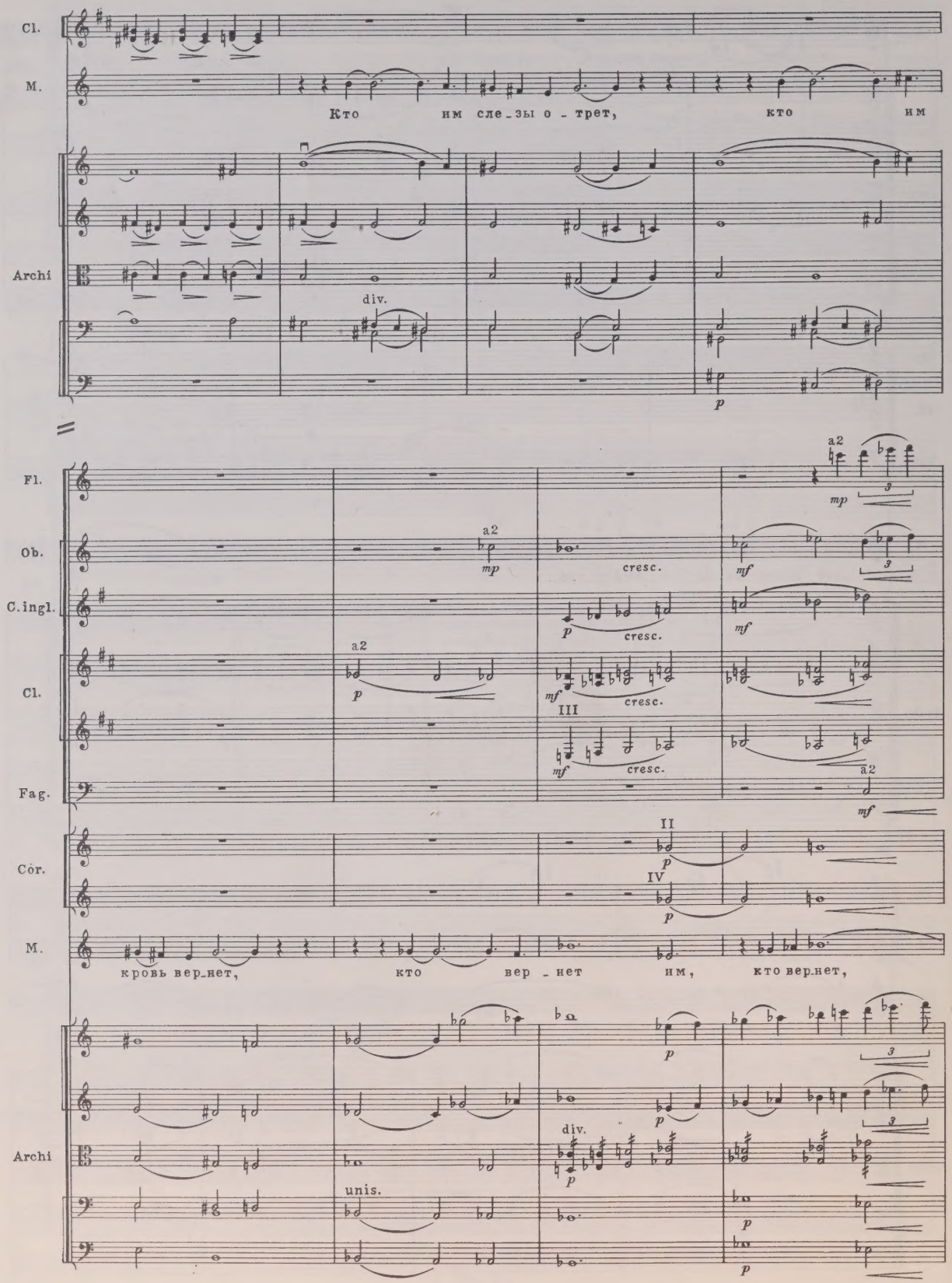

110
a2
III
и над пеплом по_жа - рищ, и в кро_ви, и в кро_ви и в кро_ви по ко_
и над пеплом по_жа - рищ, и в кро_ви, и в кро_ви, и в кро_ви по ко_
110
и в кро_ви по ко_

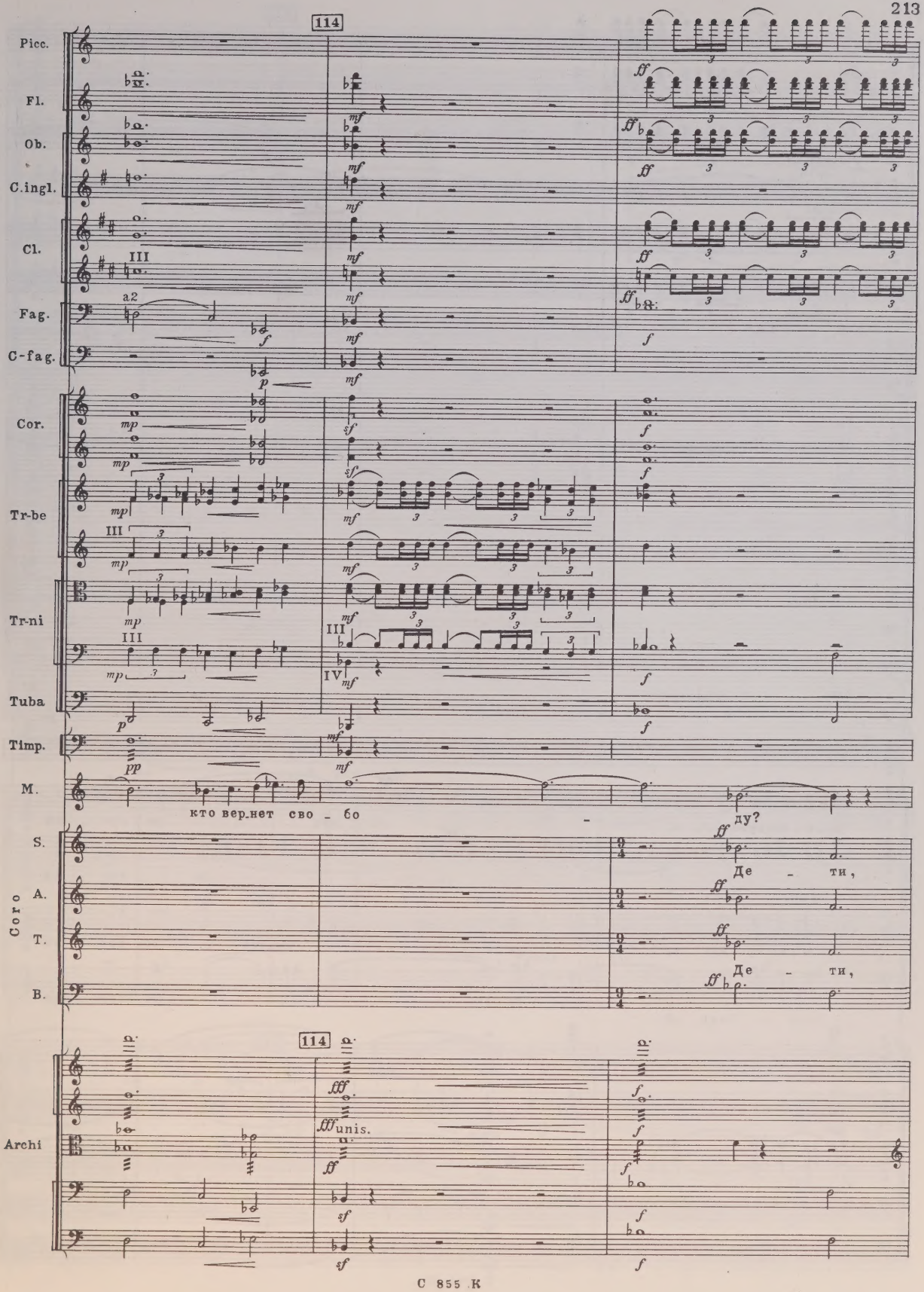

a2
III
a2
mf
-ле - но.
-ле - но.
-ле - но.
unis.
unis.
unis.
v

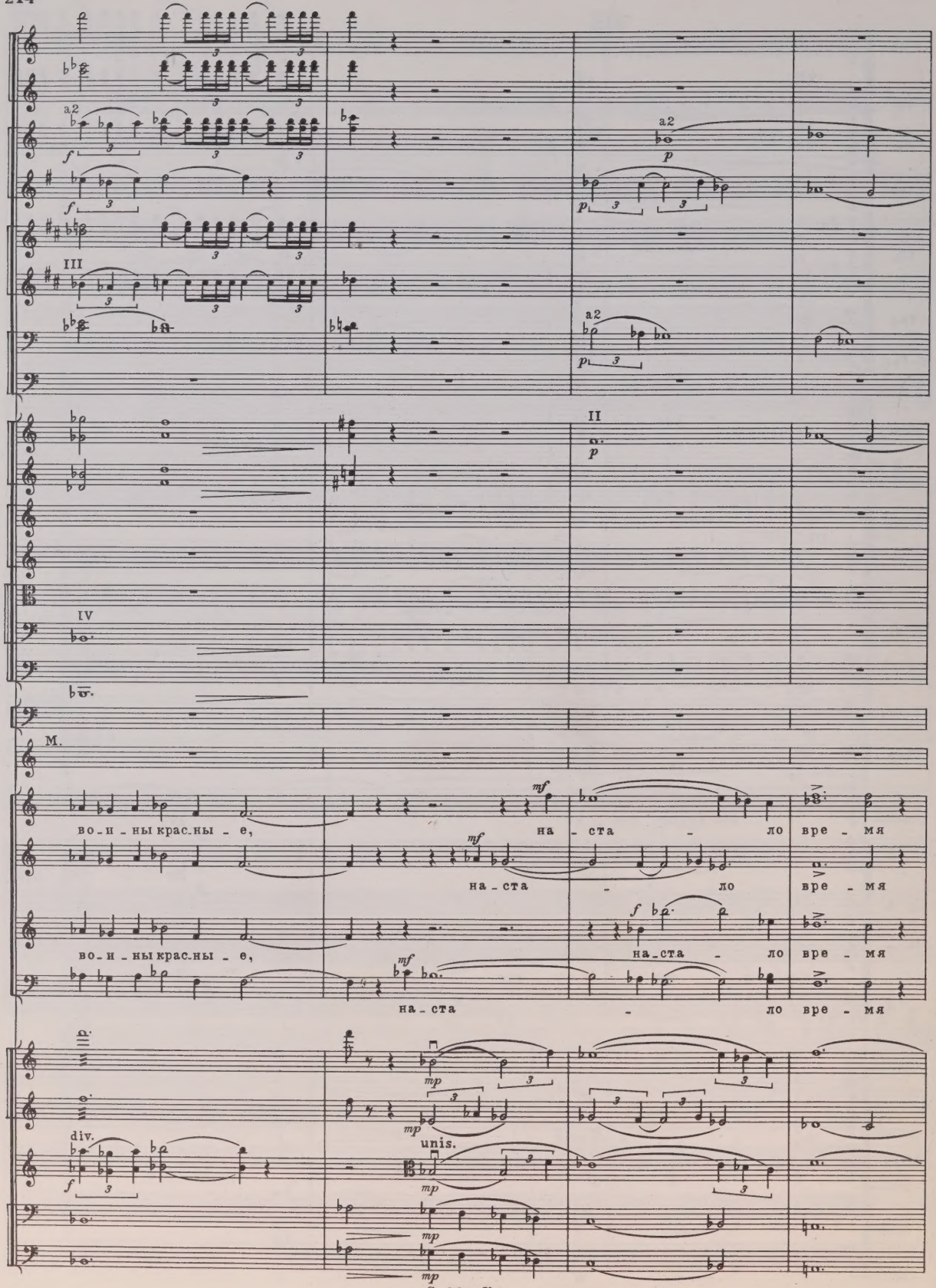

111
a2
ff
I
II
III
f
mp
a2
111
div.
unis.
mf
dim.

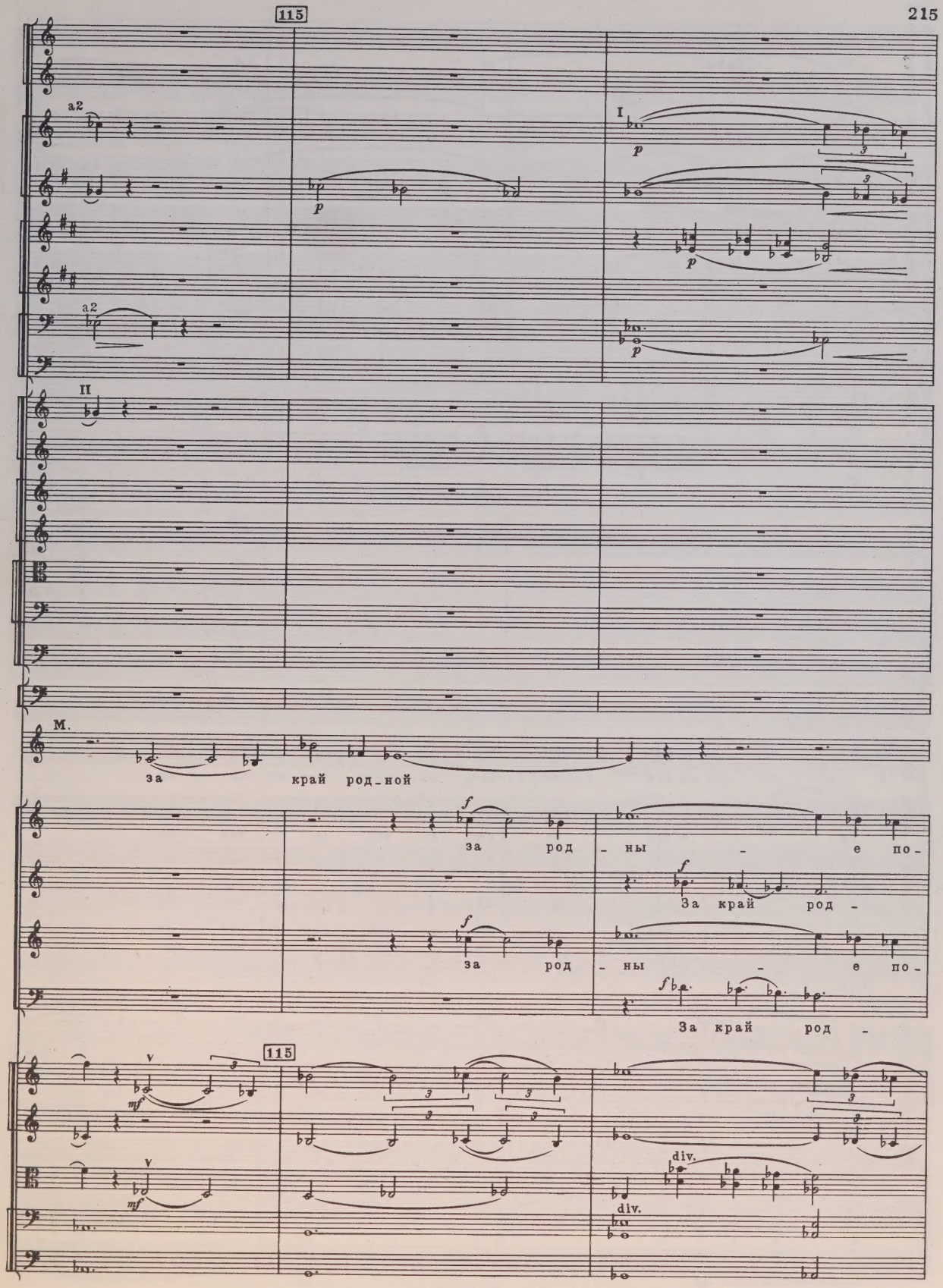

Cl.
Fag.
V-c.
C-b.
112
Мать (Mezzo-soprano solo)
Сын мой!
Archi
M.
Сын мой е-дин-ственный на-ста-ло вре-мя рас-ста-ться,
div.
unis.

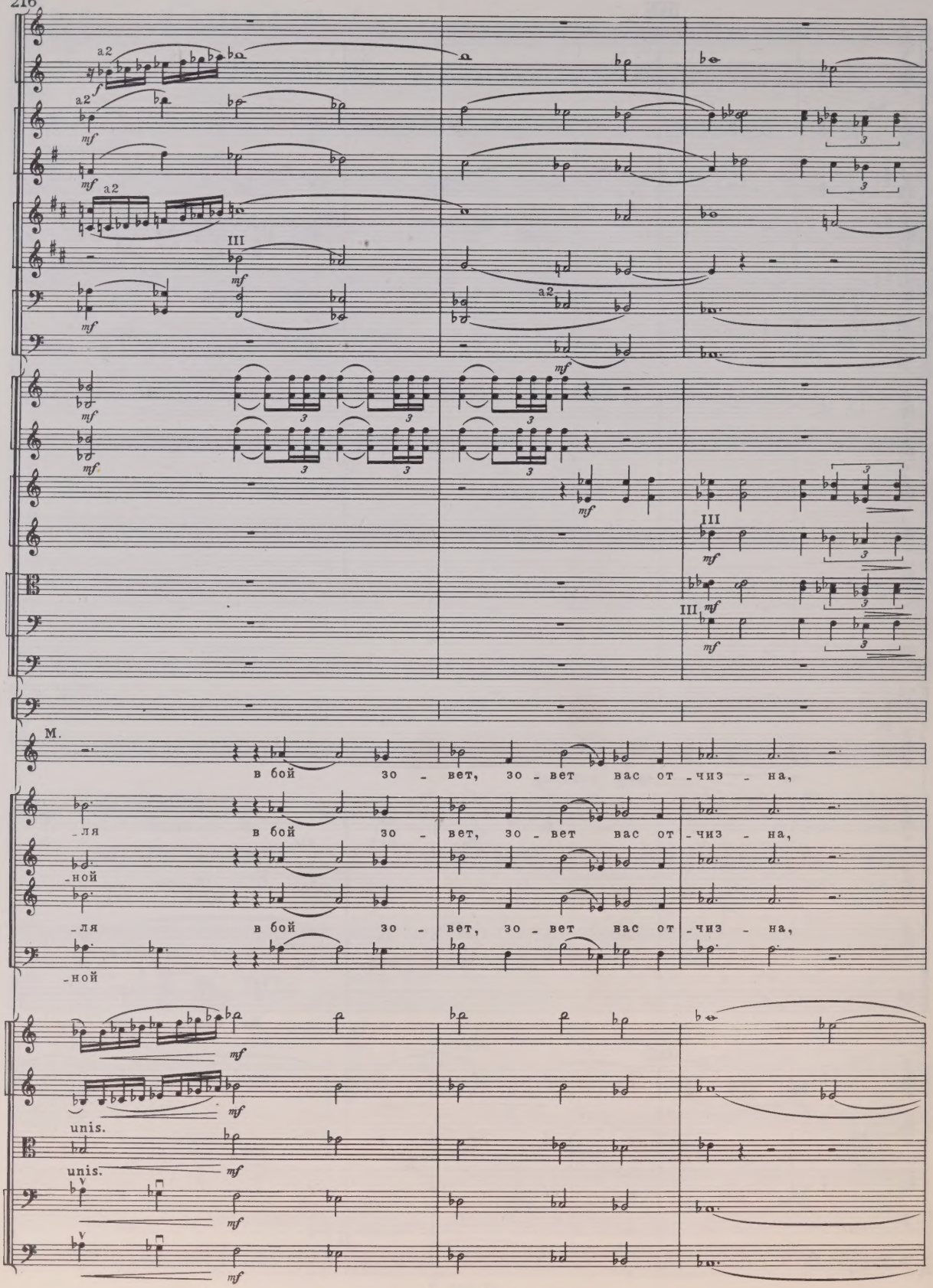

M.
за край род_ной, за род_ны - е по_ля, в бой зо_
div.
Archi
Ob.
Cl.
Fag.
113
M.
_вет, зо_вет те_бя от_чиз - на.
Вспом - ни
unis.
Archi
Fl.
Cl.
M.
там, в по_ло_нен_ной зем_ле, -
ма - те_ри, де_ти сто - нут.
Archi
unis.

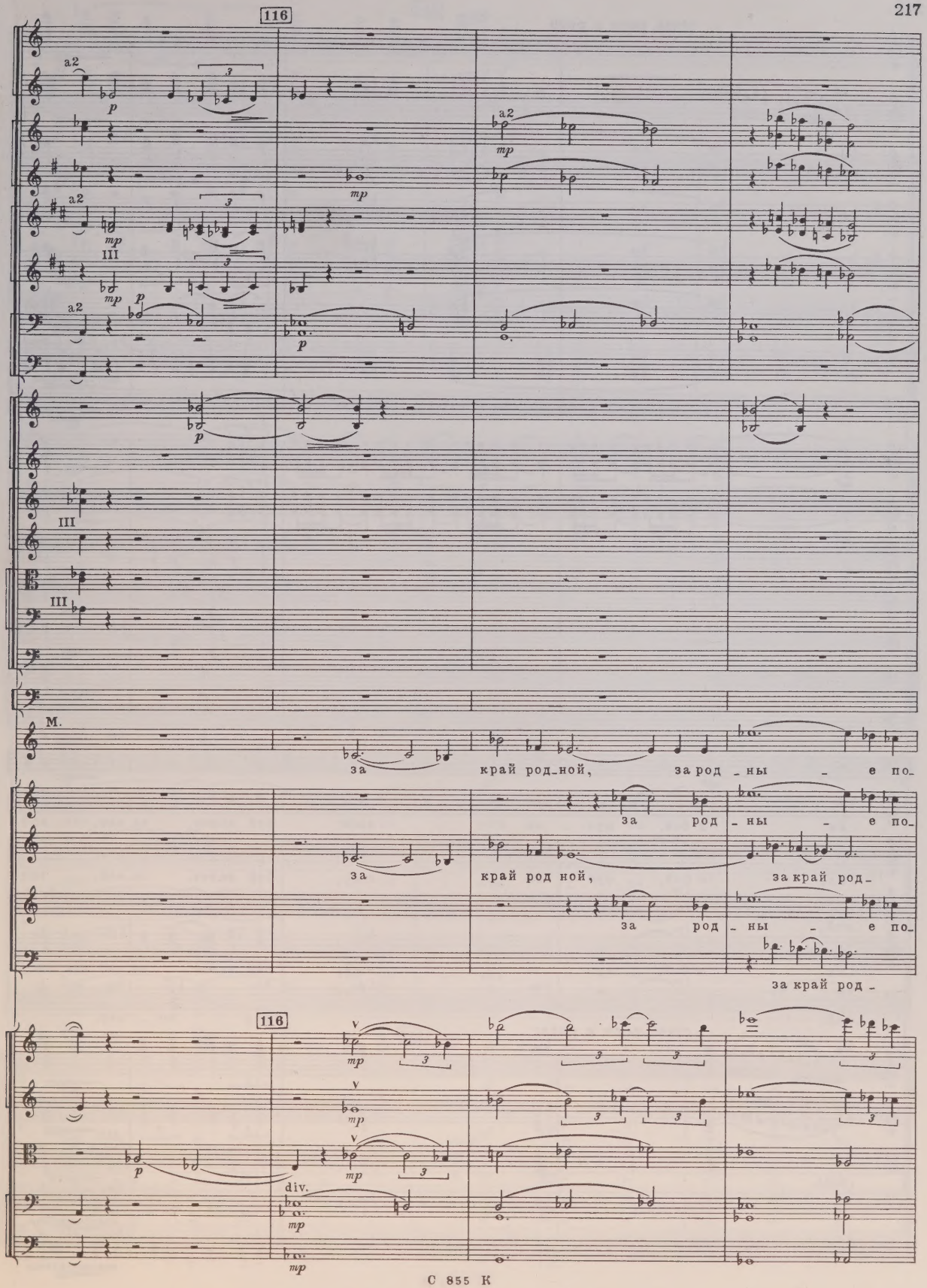

Cl.
M.
Кто им сле_зы о_трет, кто им
Archi
div.
p
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
M.
кровь вер_нет, кто вер_нет им, кто вер_нет,
Archi
a2
mp
mf
cresc.
III
II
IV
unis.

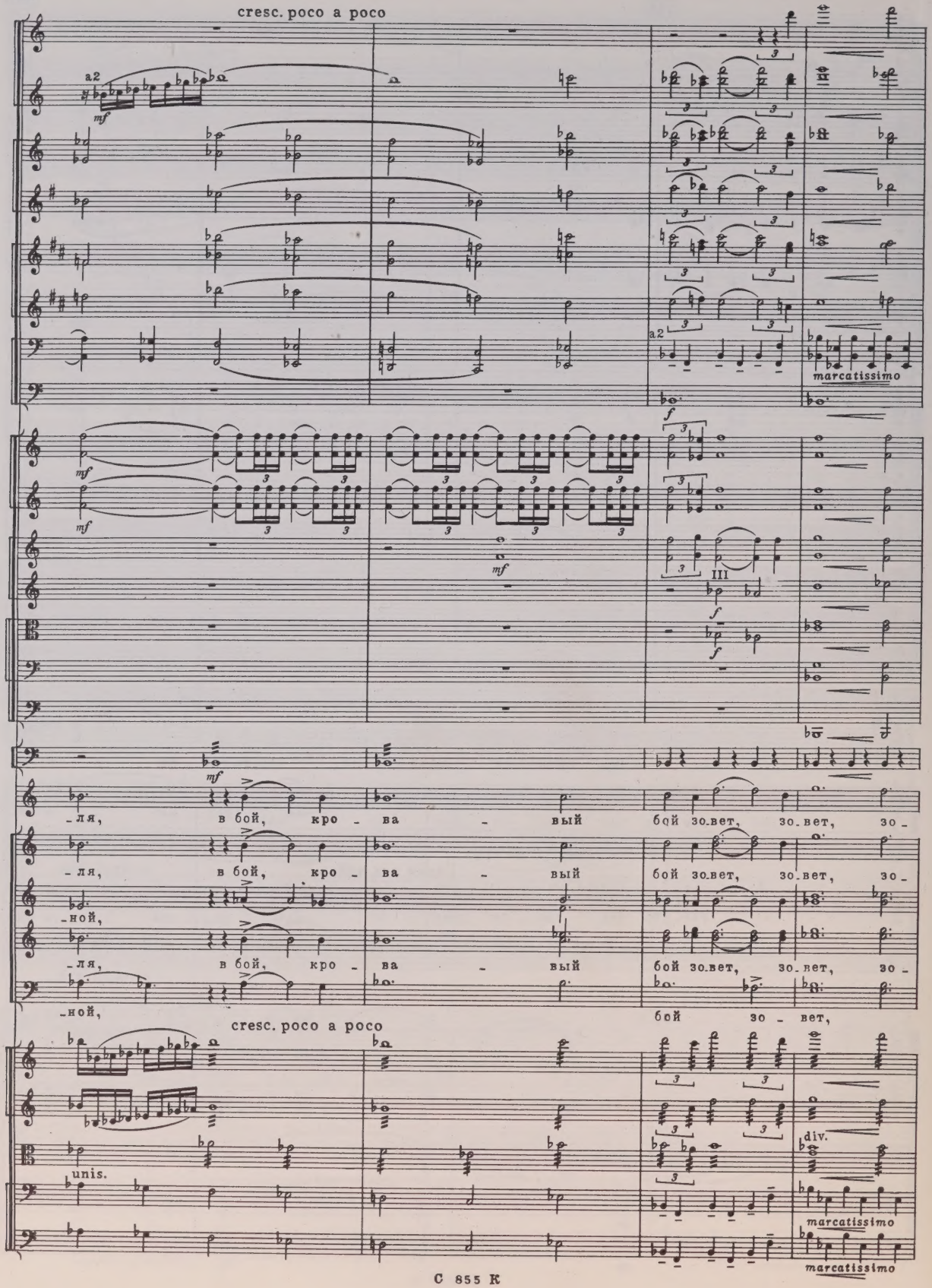

114
Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Tuba
Timp.
M.
кто вер_нет сво – бо
ду?
Де – ти,
Де – ти,
Coro
S.
A.
T.
B.
114
Archi
unis.

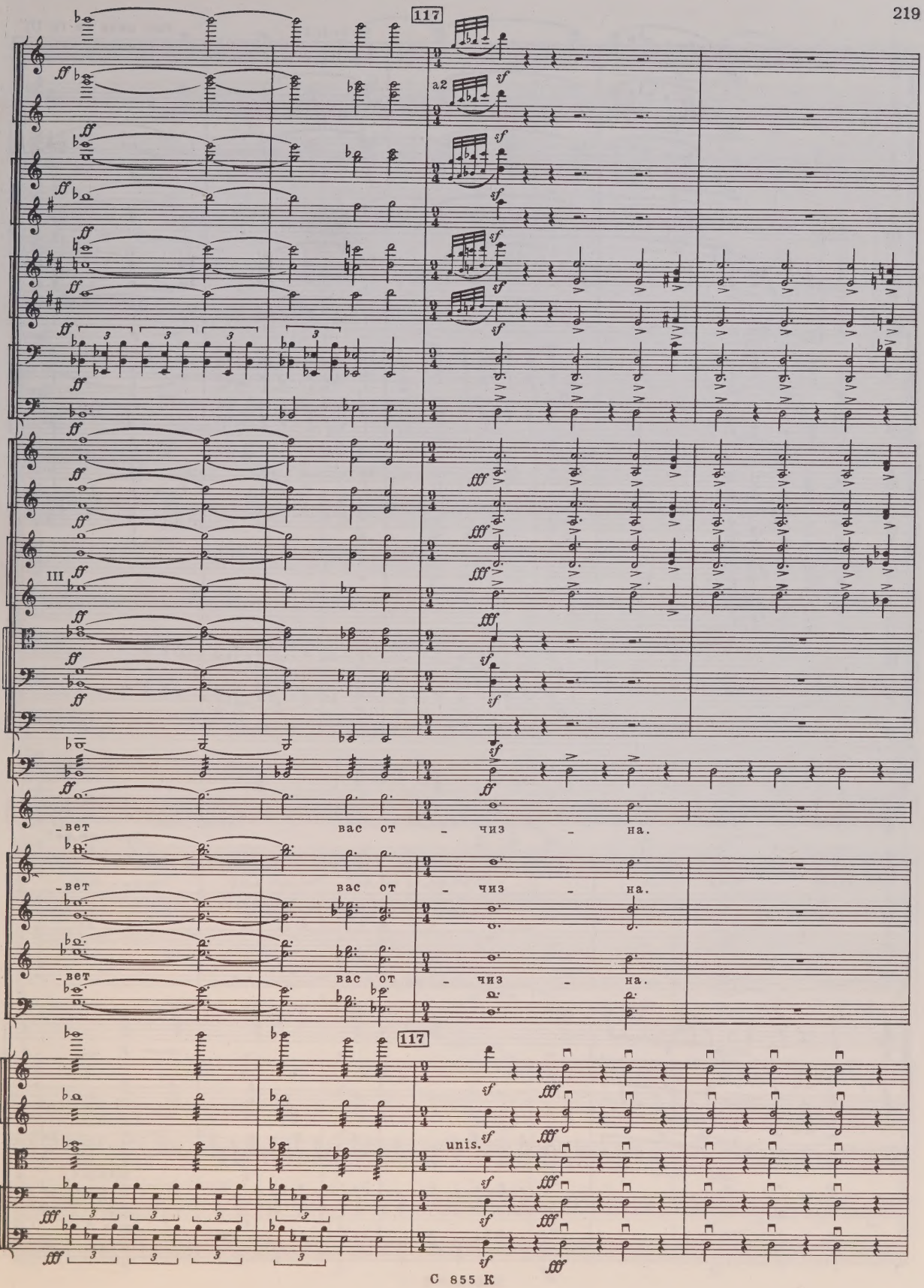

a2
III
II
IV
M.
во-и-ны крас-ны-е,
на-ста-ло вре-мя
div.
unis.

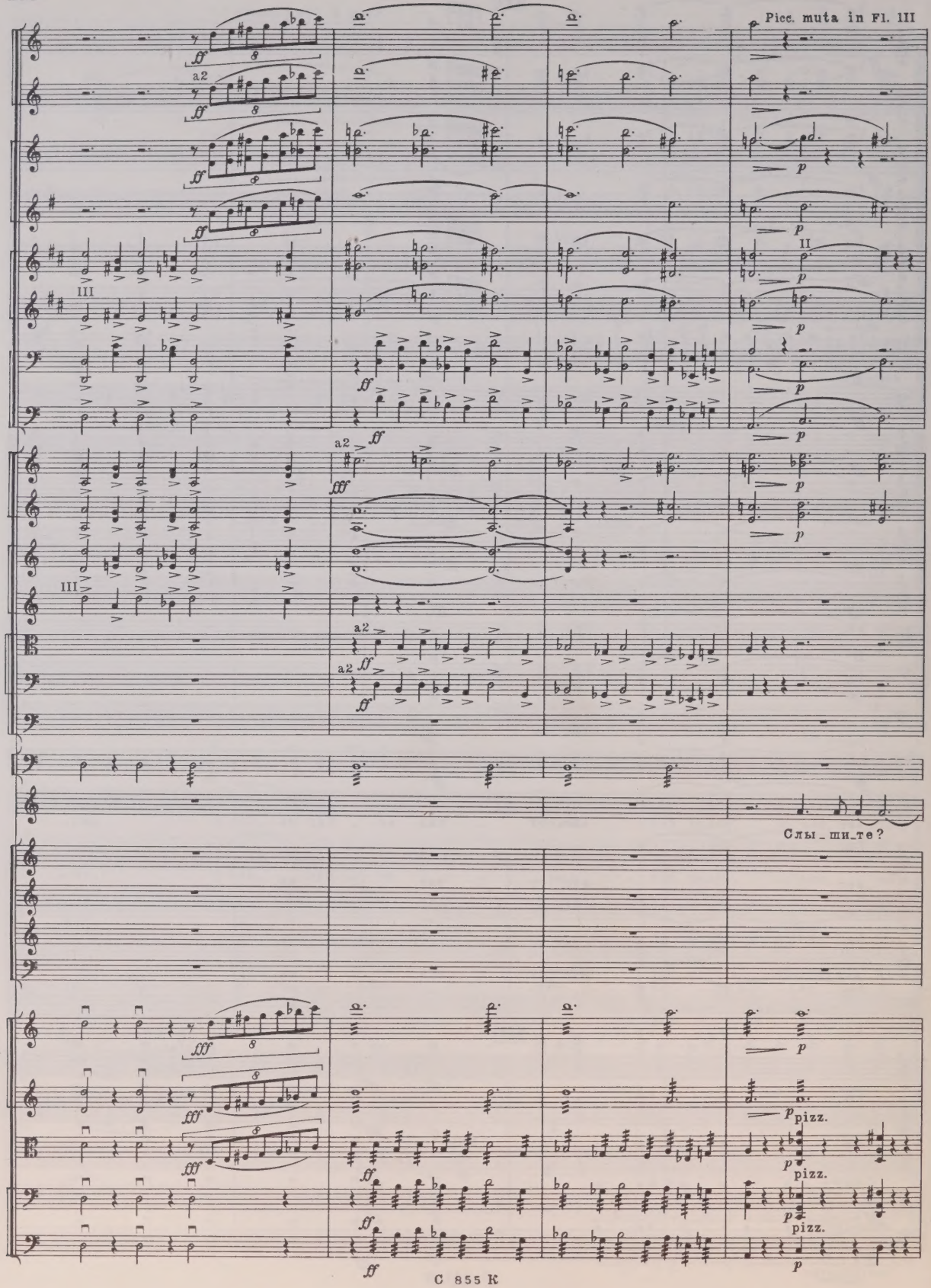

115
a2
I
p
a2
II
M.
за
край род_ной
f
за род - ны - е по -
За край род -
за род - ны - е по -
За край род -
mf
div.

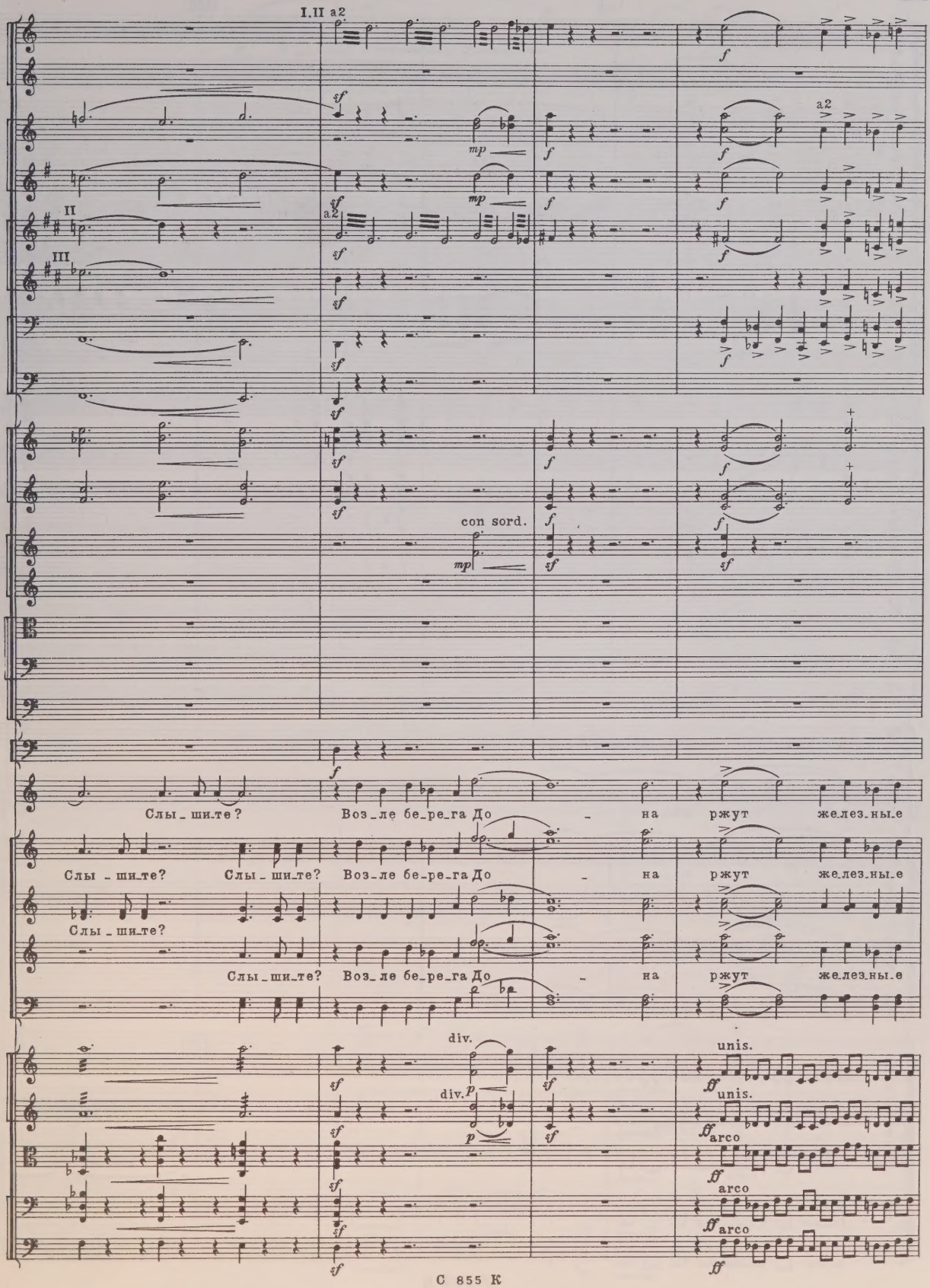

a2
f
mf
III
M.
в бой зо - вет, зо - вет вас от - чиз - на,
-ля в бой зо - вет, зо - вет вас от - чиз - на,
-ной
-ля в бой зо - вет, зо - вет вас от - чиз - на,
-ной
unis.
unis.

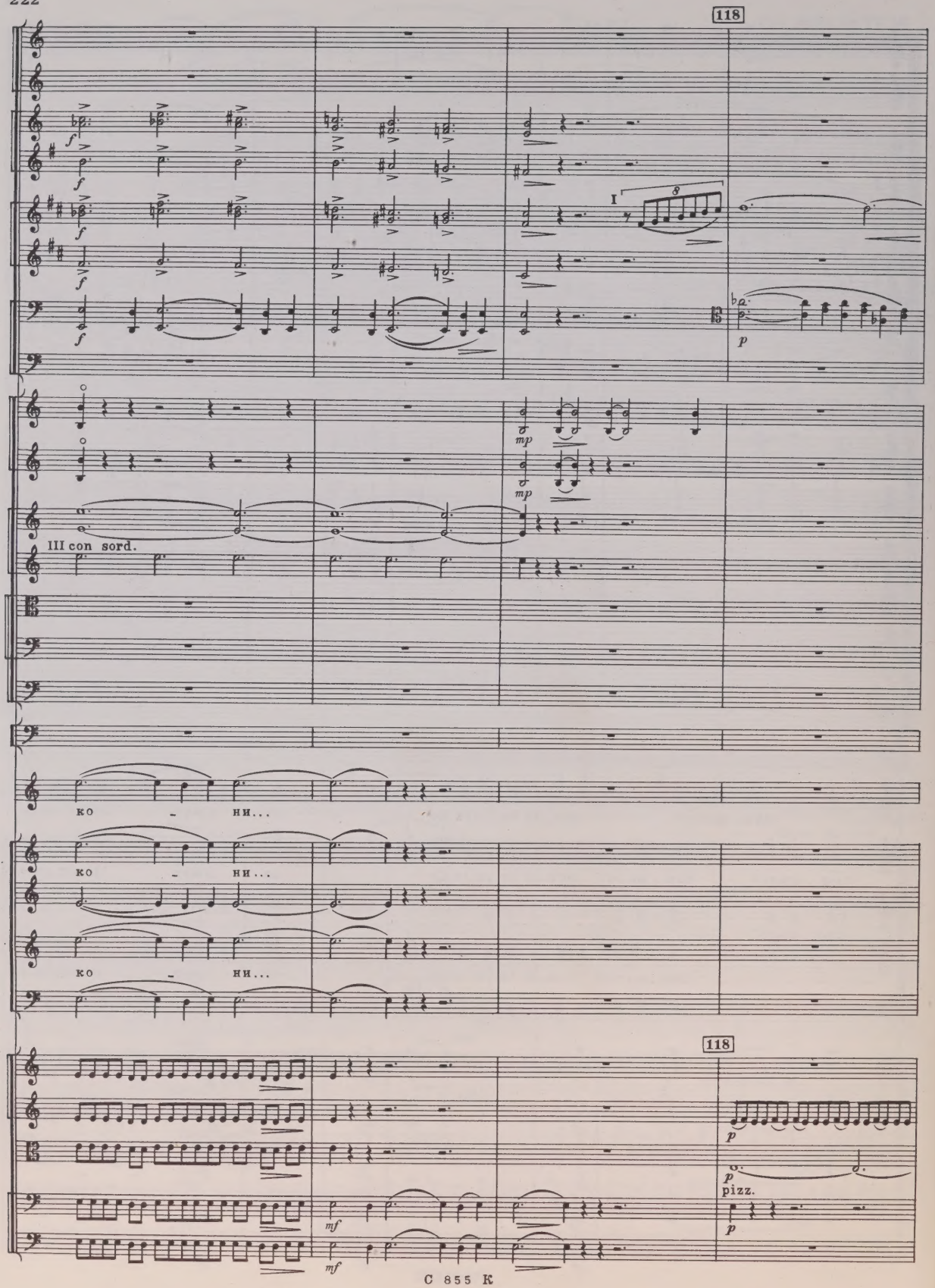

116
a2
III
M.
за край род_ной, за род _ ны _ е по_
за род _ ны _ е по_
за край род ной, за край род_
за род _ ны _ е по_
за край род _
div.

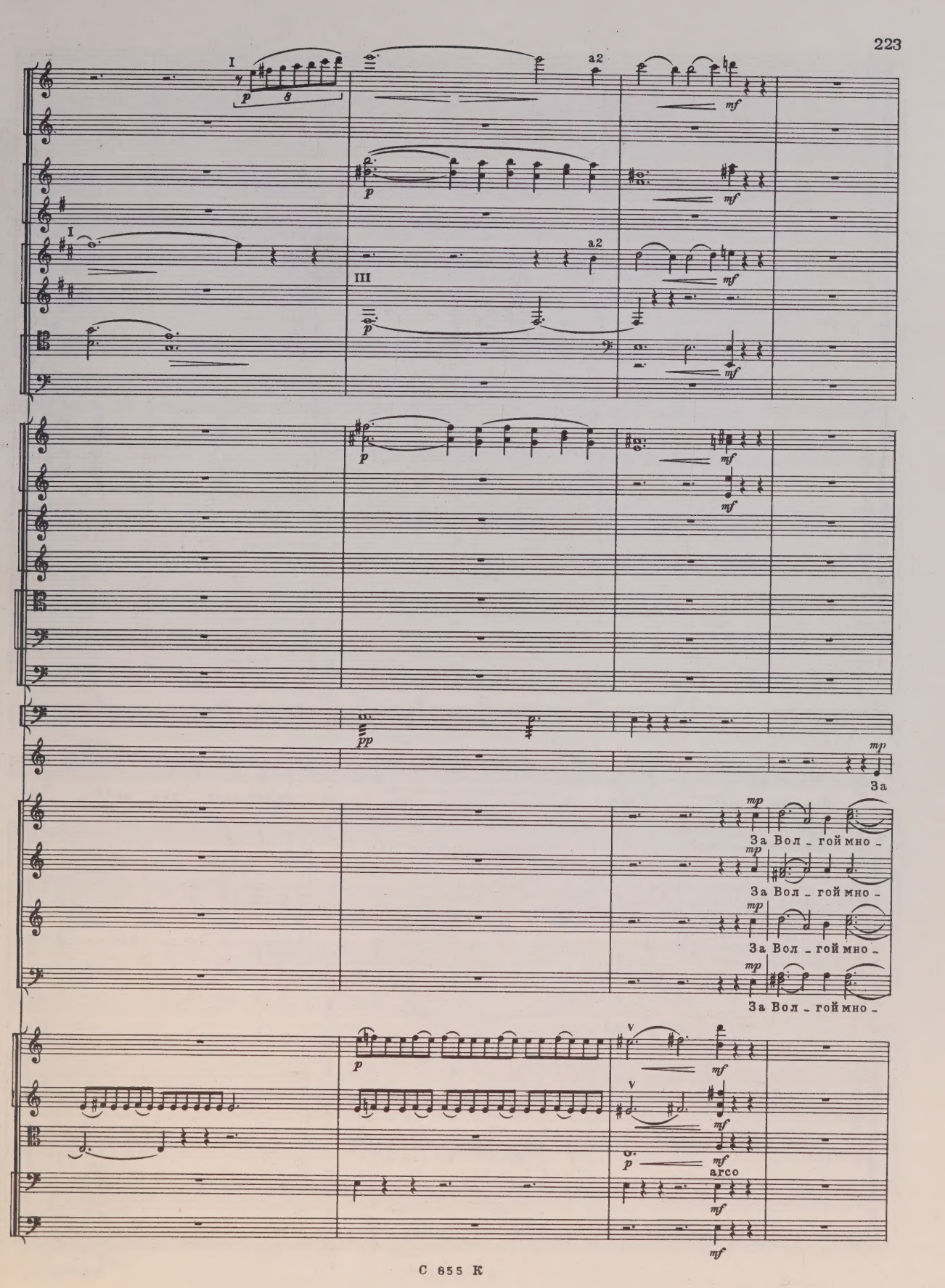

cresc. poco a poco
a2
mf
marcatissimo
f
III
-ля, в бой, кро - ва - вый бой зо-вет, зо-вет, зо -
-ной,
бой зо - вет,
cresc. poco a poco
unis.
div.
marcatissimo

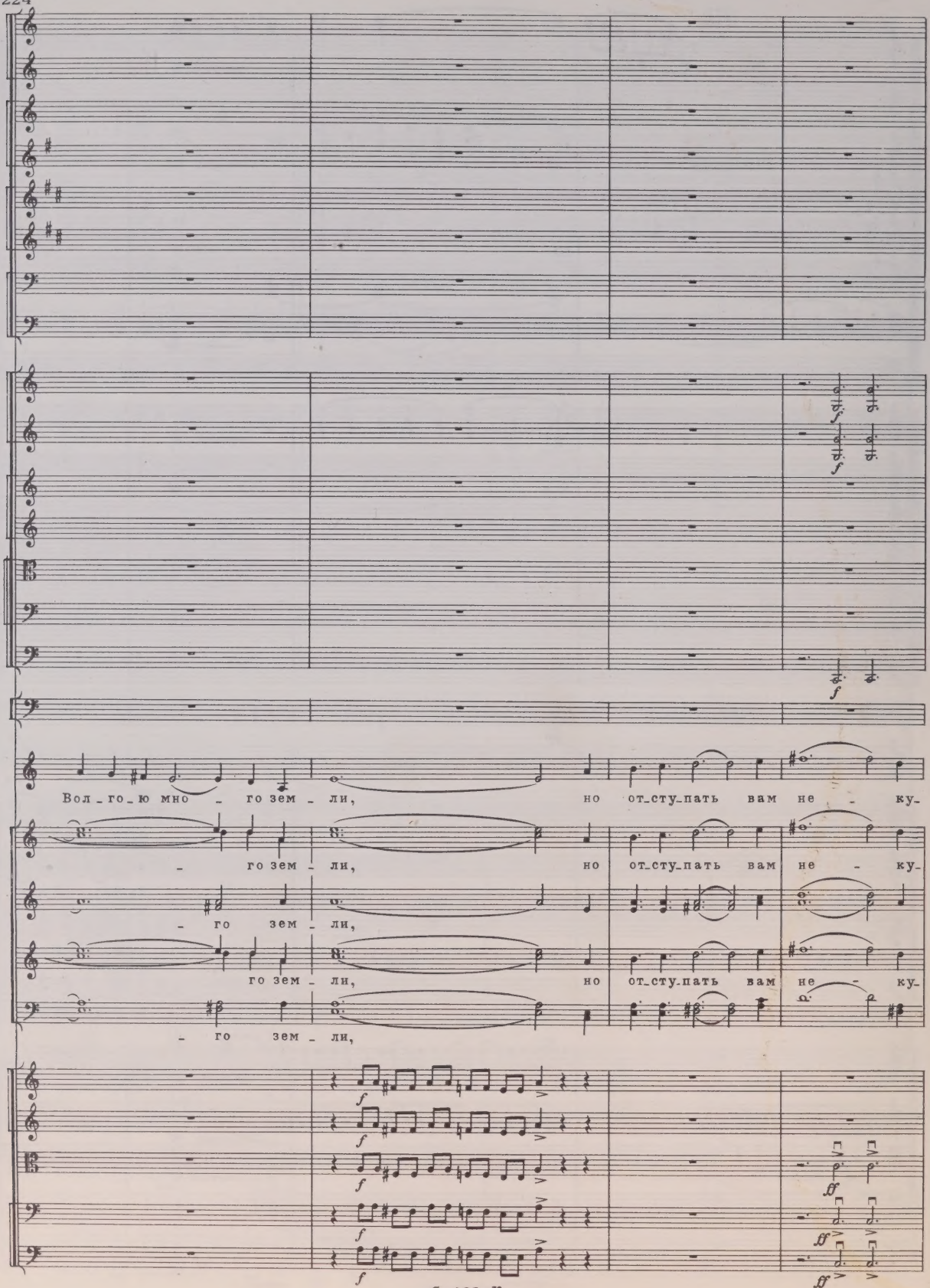

117
a2
III
-вет вас от - чиз - на.
-вет вас от - чиз - на.
-вет вас от - чиз - на.
117
unis.

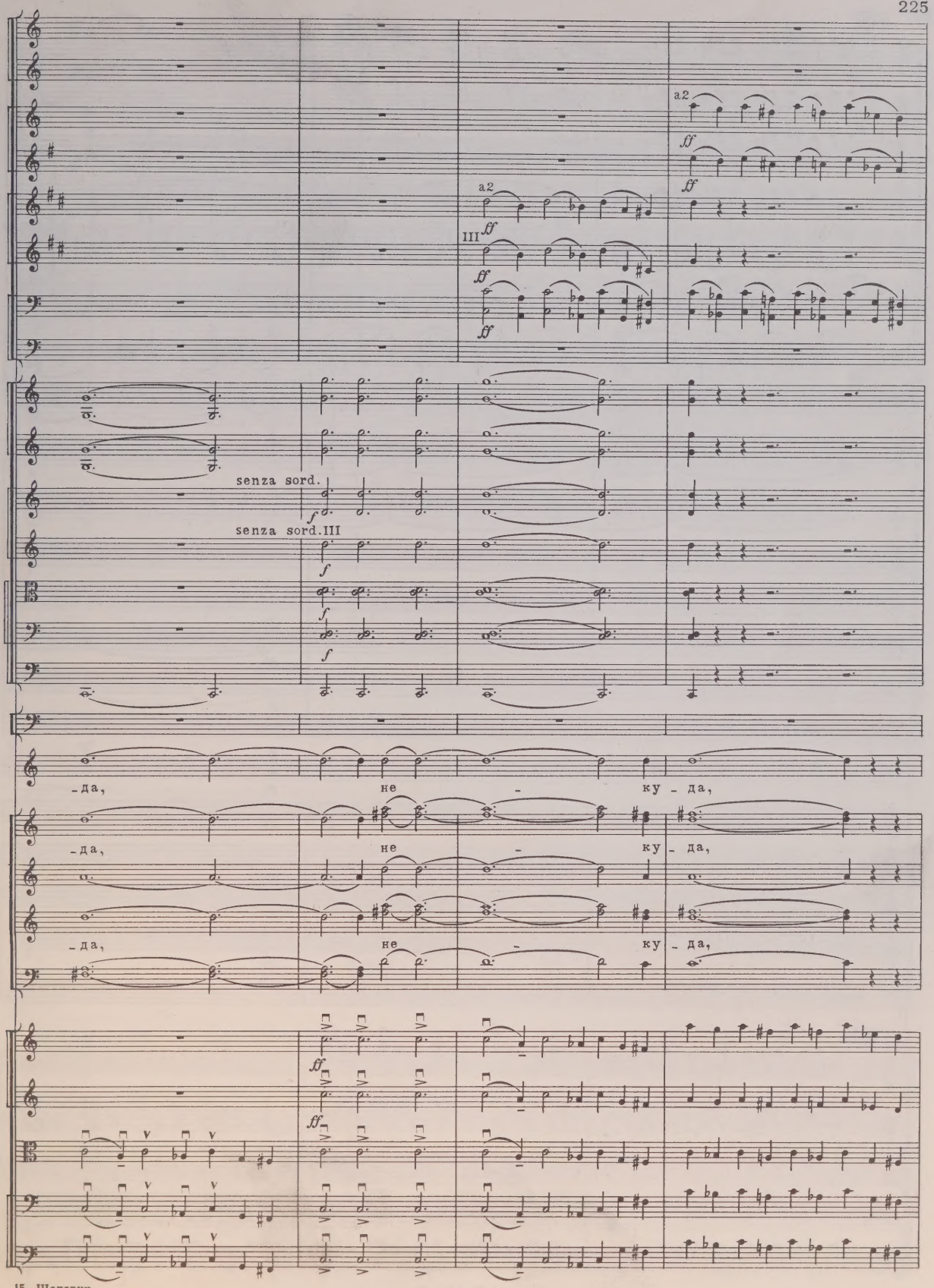

Picc. muta in Fl. III
a2
III
II
Слы_ши_те?
pizz.
pizz.
pizz.

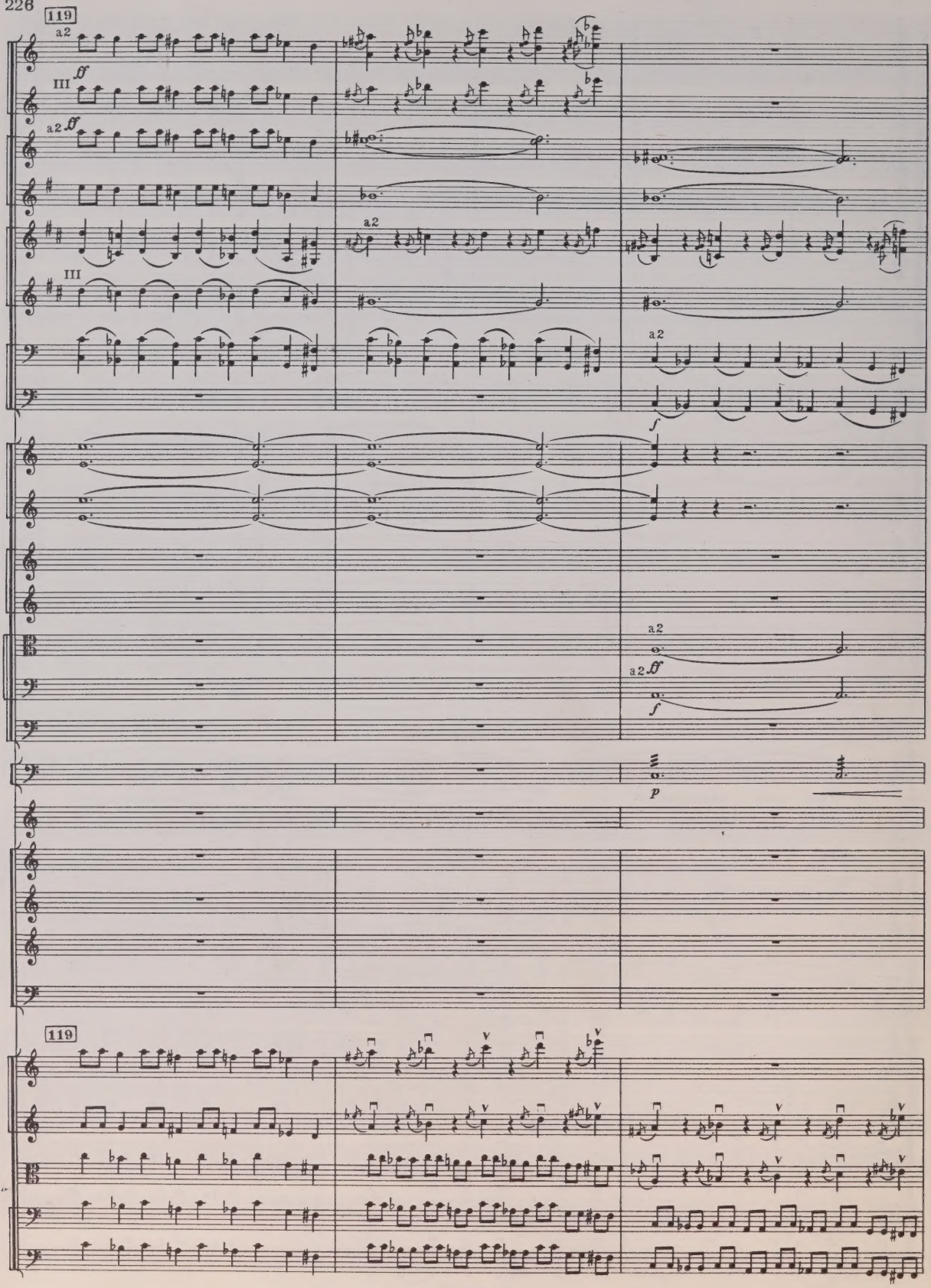

I.II a2
II
III
a2
con sord.
div.
unis.
arco
Слы_ши_те?
Воз_ле бе_ре_га До
на
ржут
же_лез_ны_е

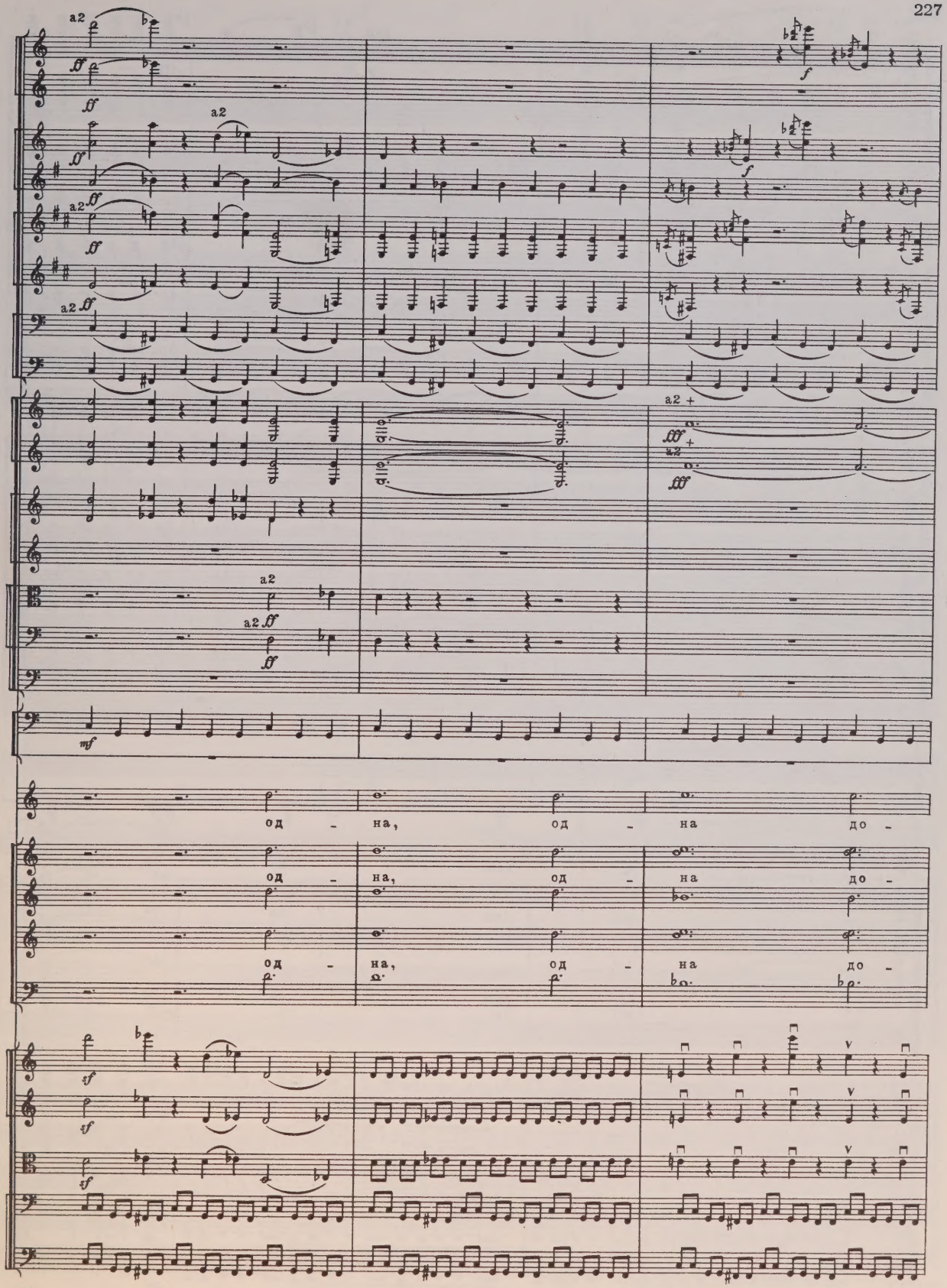

118
III con sord.
ко - ни...
ко - ни...
ко - ни...
118
pizz.

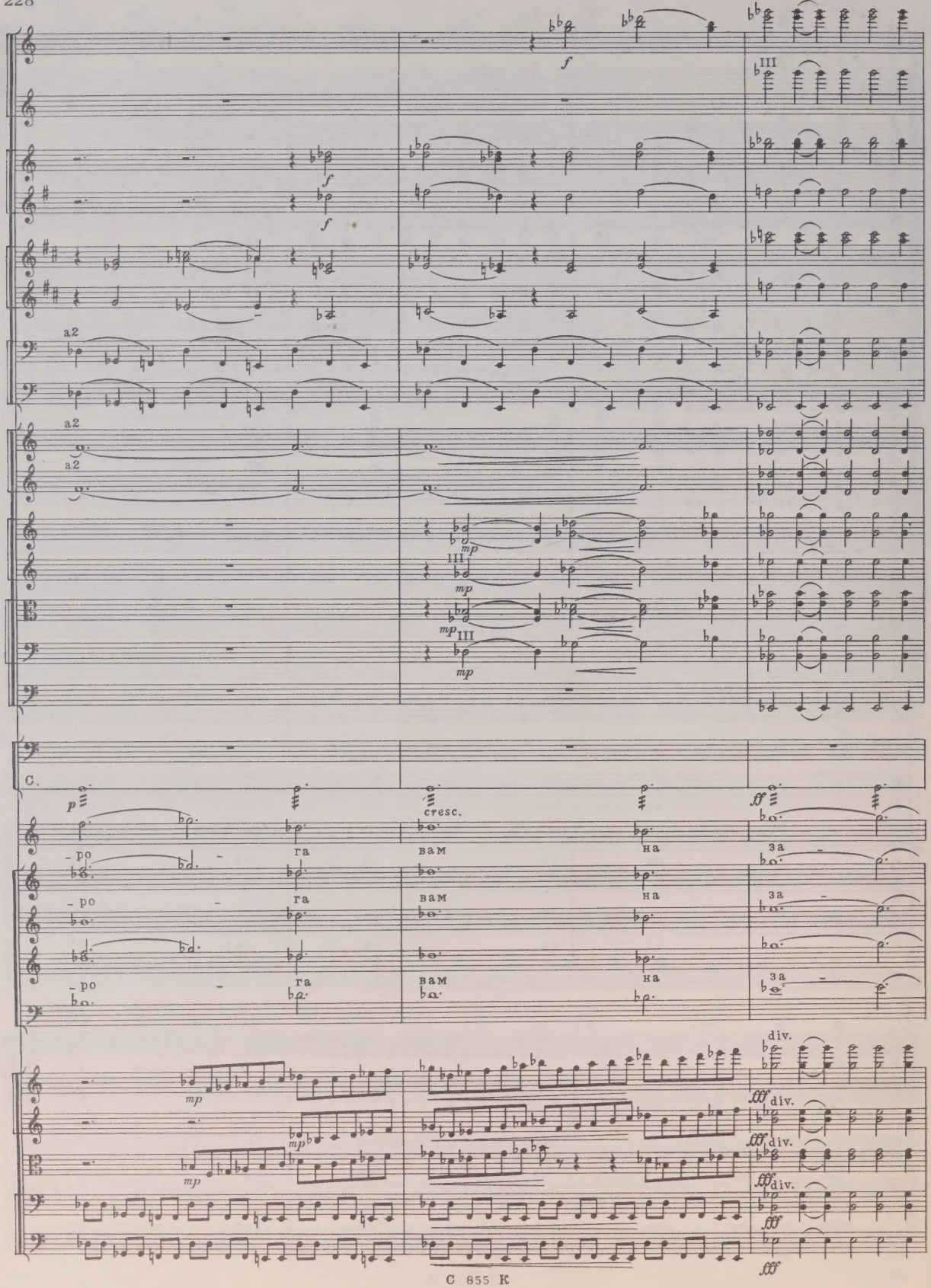

I
a2
III
За
За Вол - гой мно -
За Вол - гой мно -
За Вол - гой мно -
За Вол - гой мно -
arco

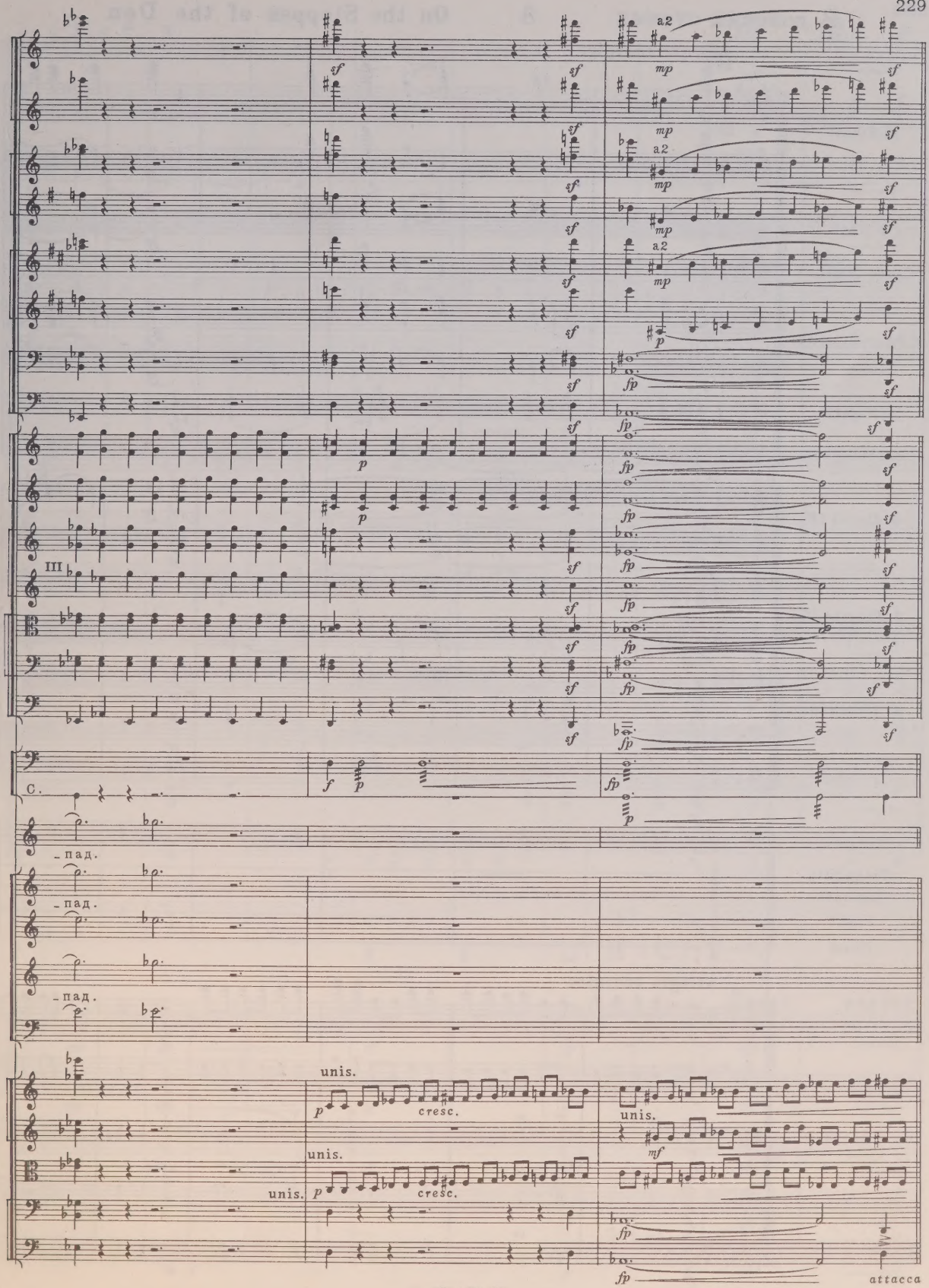

Вол_го_ю мно_го зем_ли, но от_сту_пать вам не_ку_
го зем_ли, но от_сту_пать вам не_ку_
го зем_ли,
го зем_ли, но от_сту_пать вам не_ку_
го зем_ли,

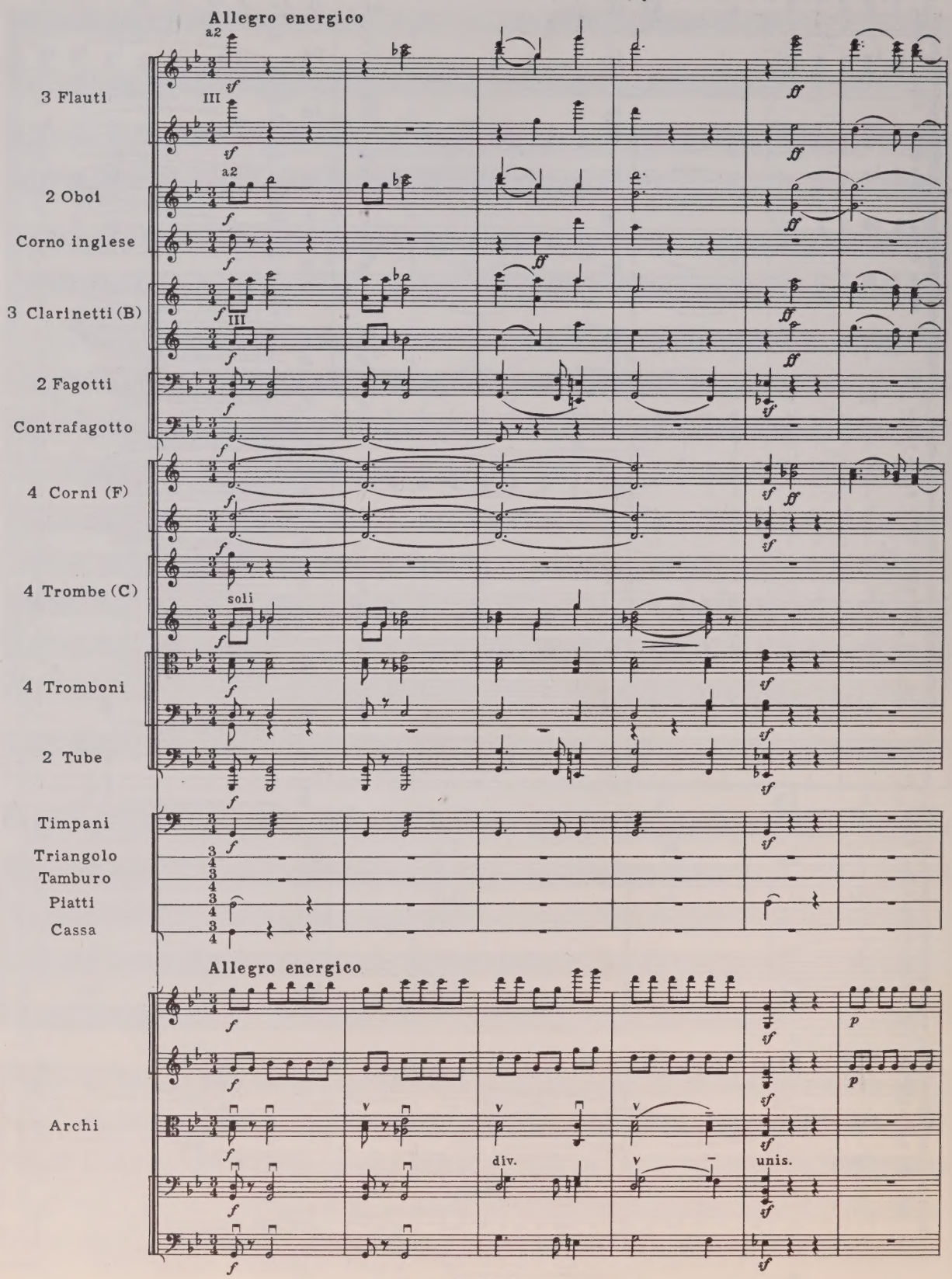

a2
ff
III
senza sord.
f
-да, не - ку - да,
-да, не - ку - да,
-да, не - ку - да,

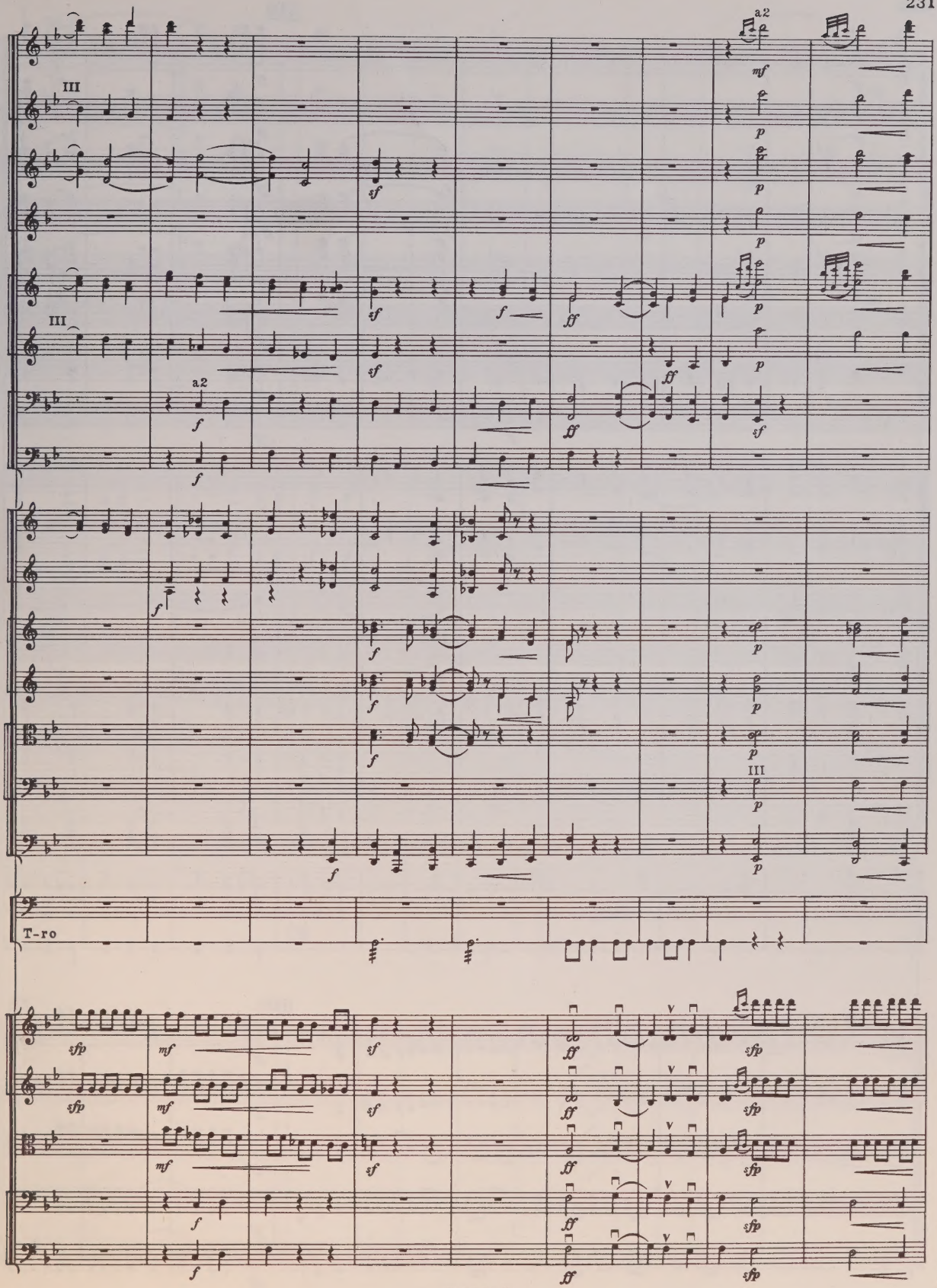

119
a2
III
ff
a2
ff
III
a2
a2
f
a2
a2
ff
f
p
119

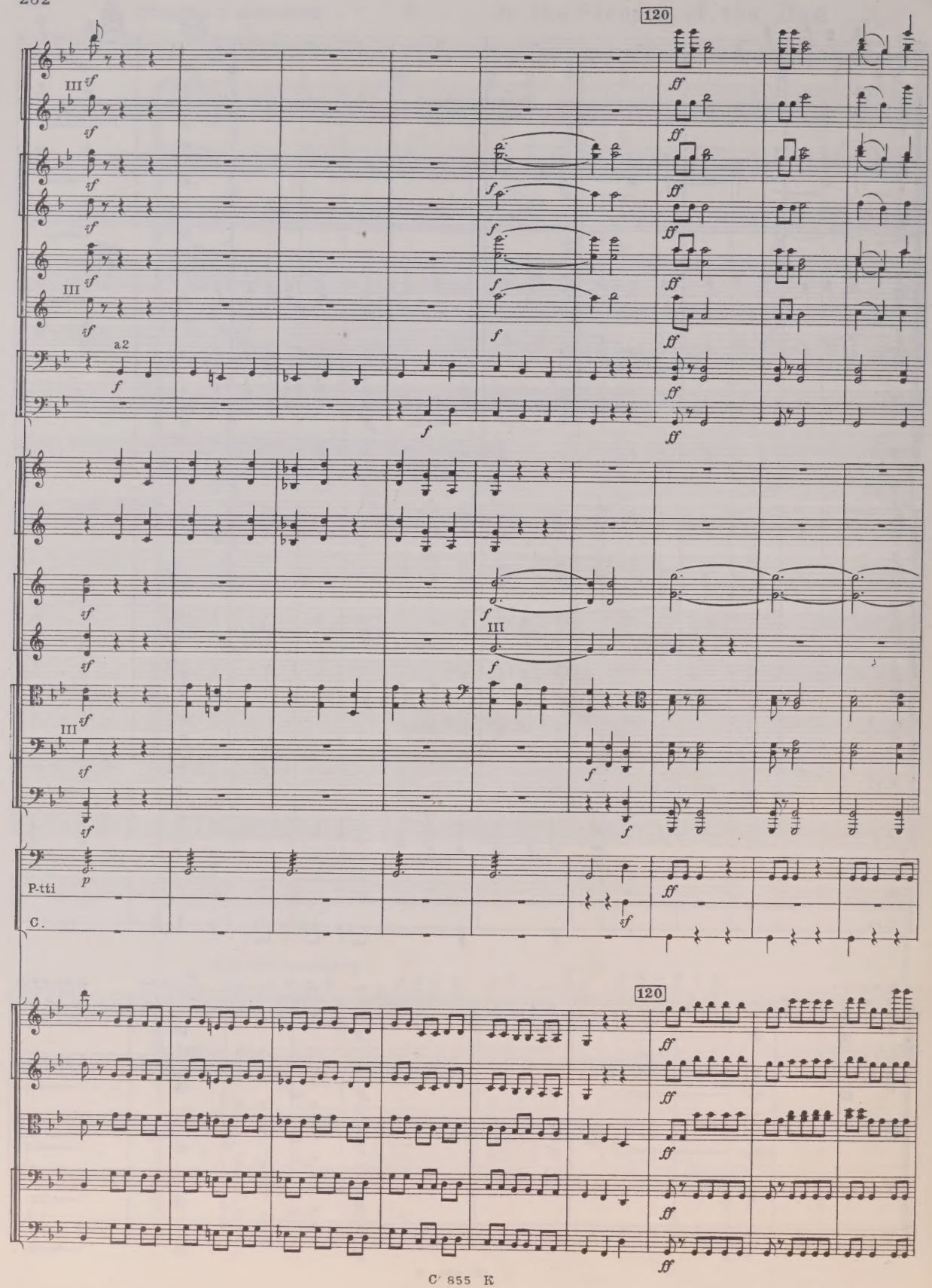

a2
ff
a2 +
mf
sf
од - на, од - на до -
од - на, од - на до -
од - на, од - на до -

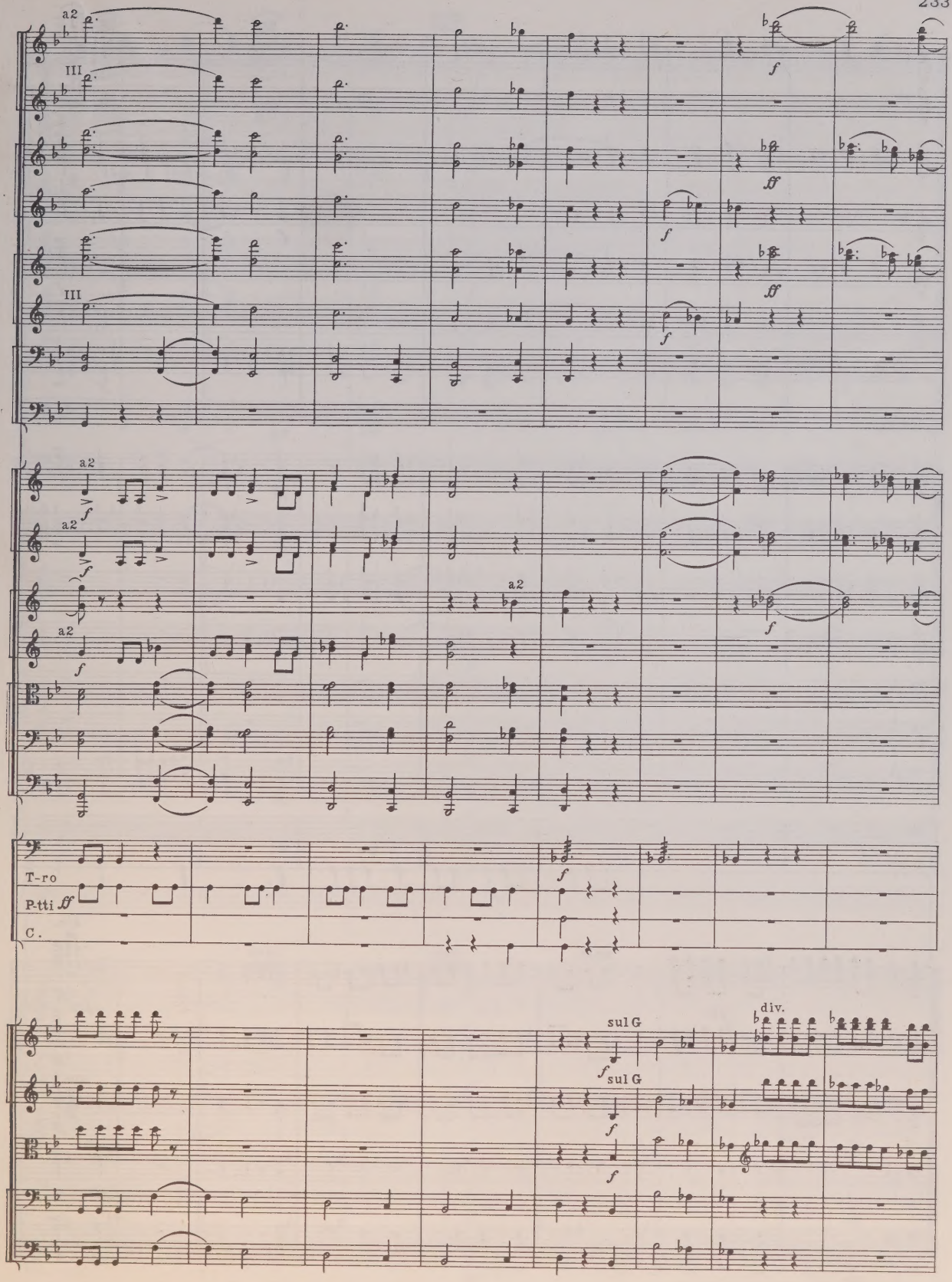

a2
a2
a2
III
III
III
C.
cresc.
-ро - га вам на за -
-ро - га вам на за -
-ро - га вам на за -
div.
div.
div.
div.

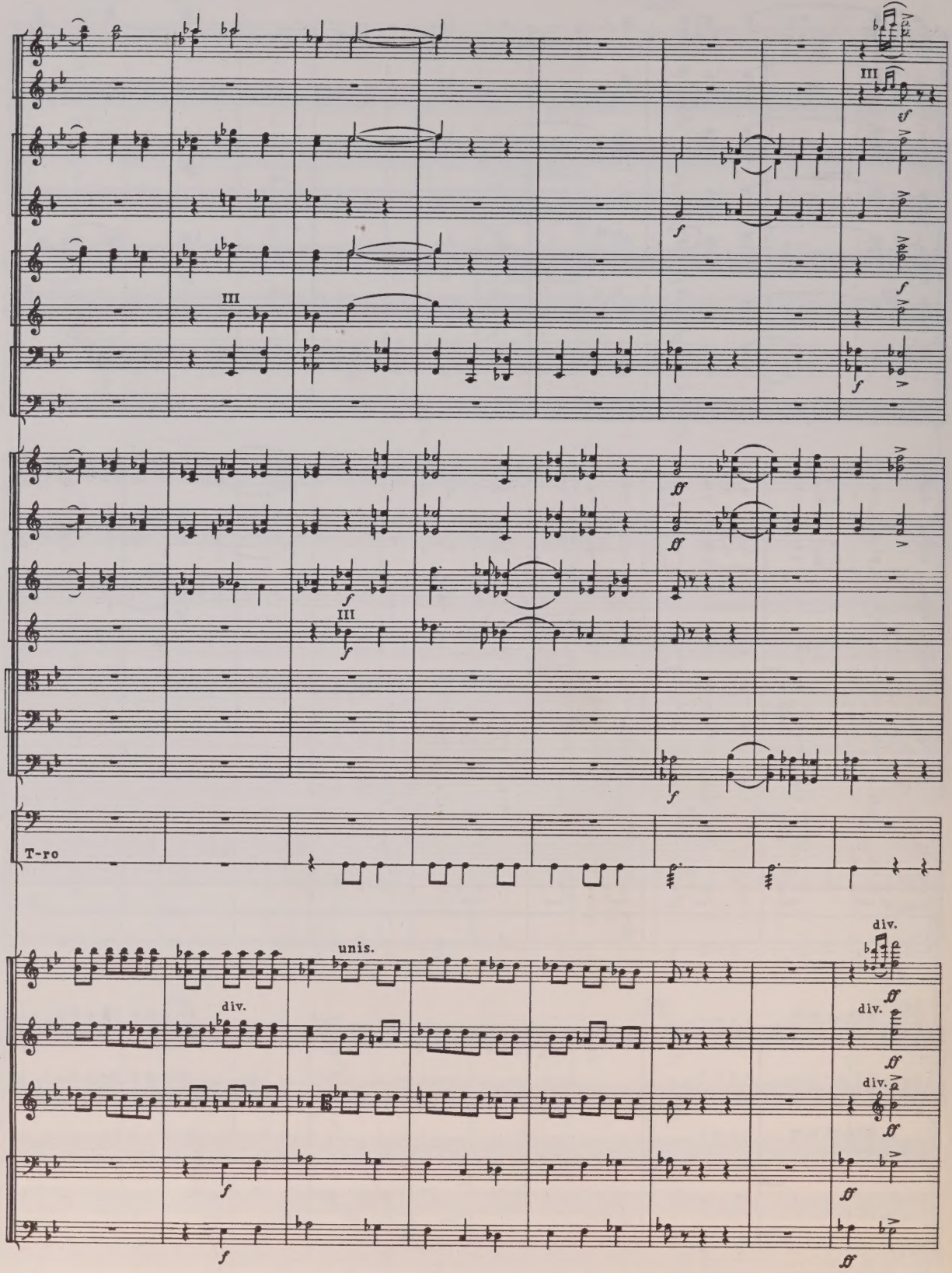

a2
III
C.
- пад.
- пад.
- пад.
unis.
cresc.
unis.
mf
attacca

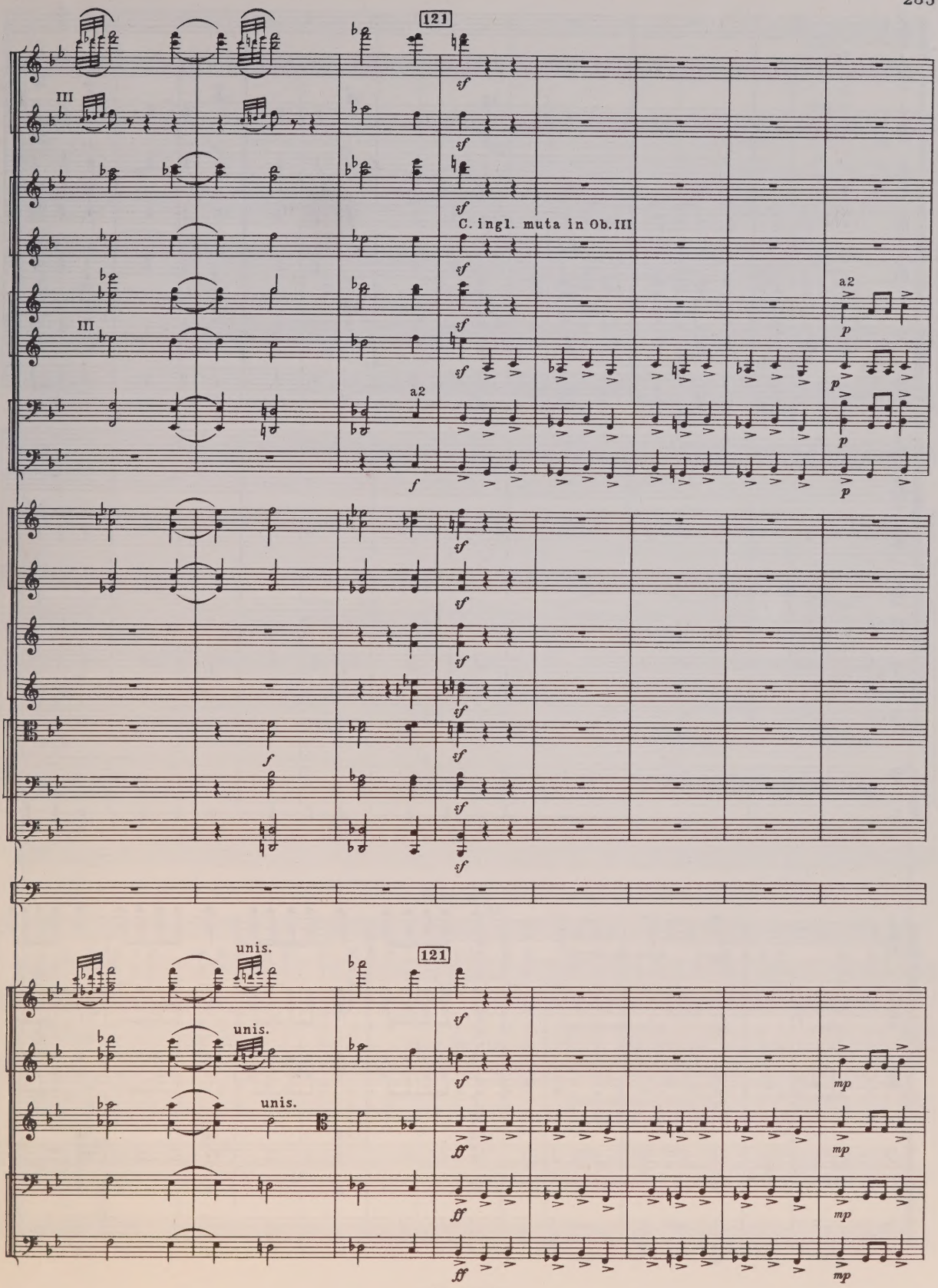

Allegro energico
3 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
3 Clarinetti (B)
2 Fagotti
Contrafagotto
4 Corni (F)
4 Trombe (C)
soli
4 Tromboni
2 Tube
Timpani
Triangolo
Tamburo
Piatti
Cassa
Allegro energico
Archi
div.
unis.

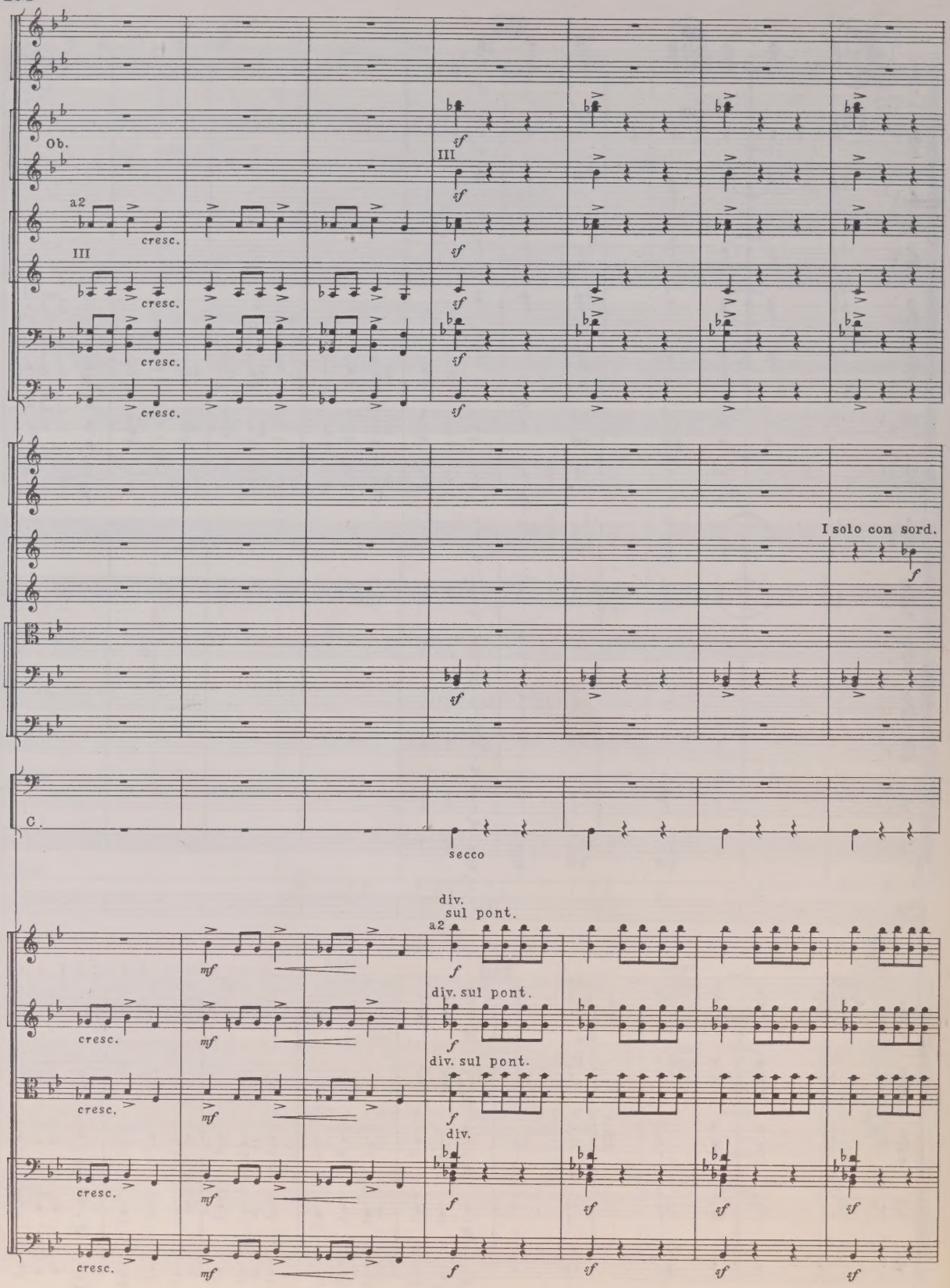

III
a2
III
a2
T-ro

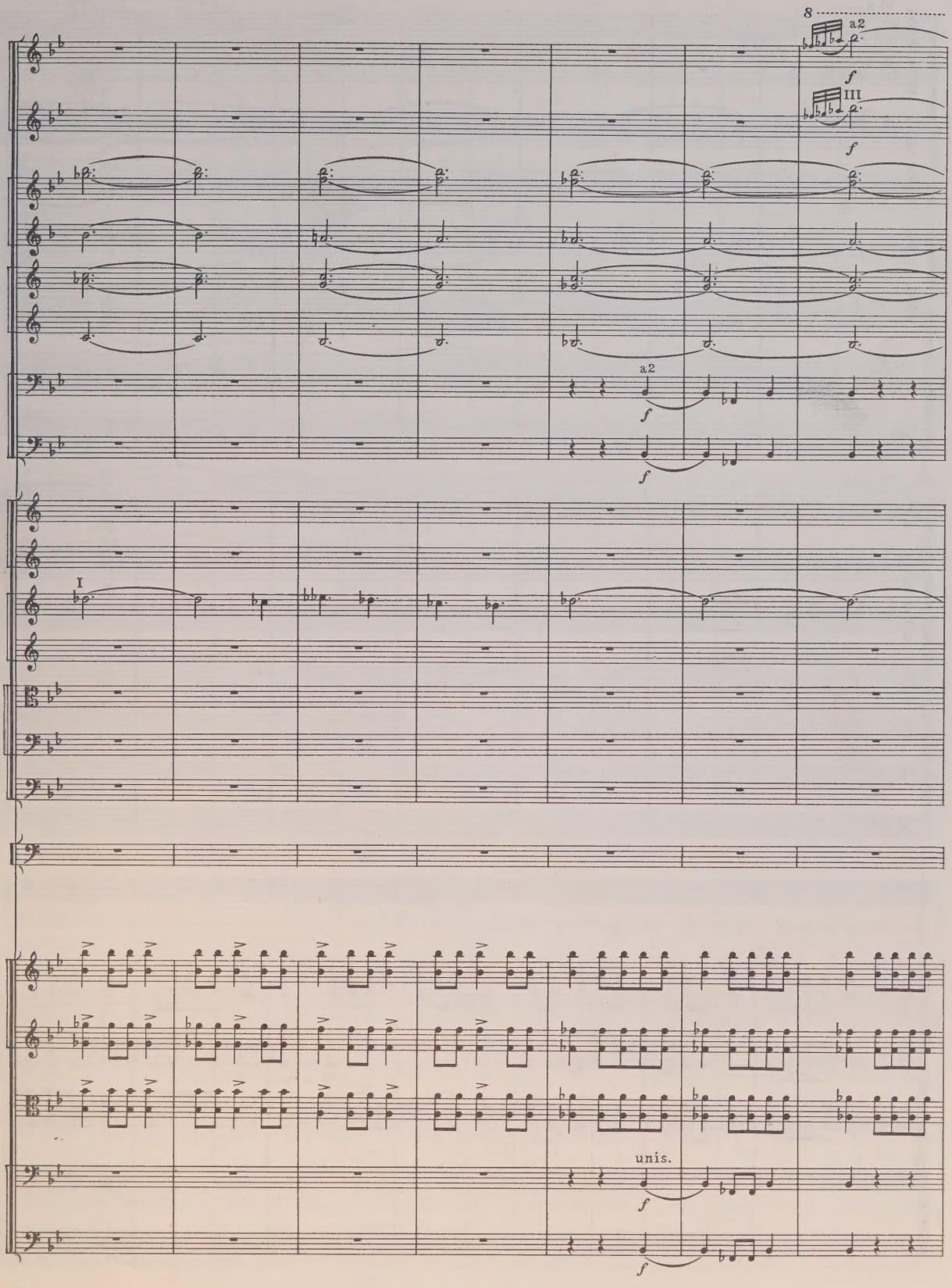

120
III
a2
P-tti
C.
120

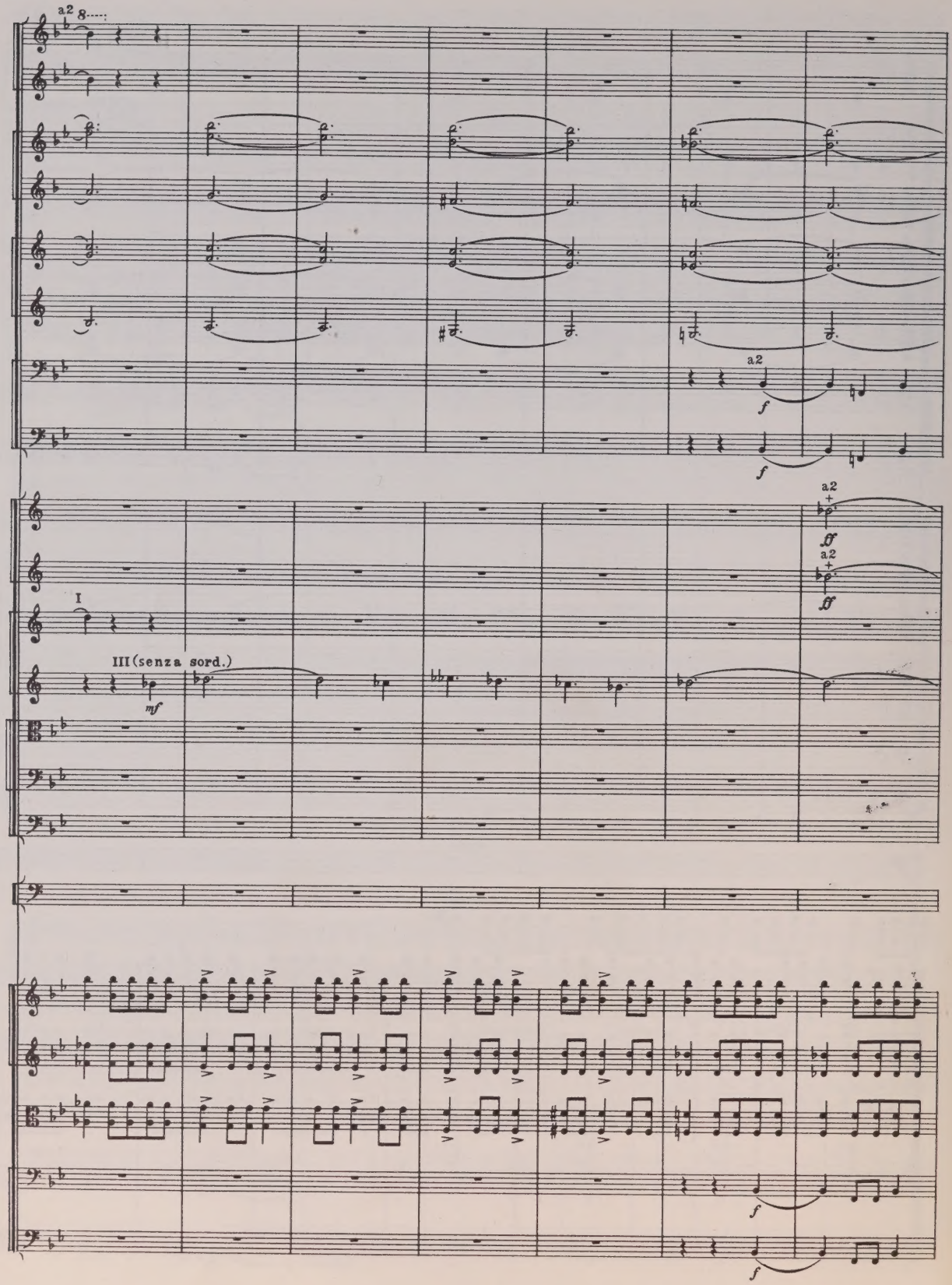

a2
III
f
ff
T-ro
P-tti
C.
sul G
div.

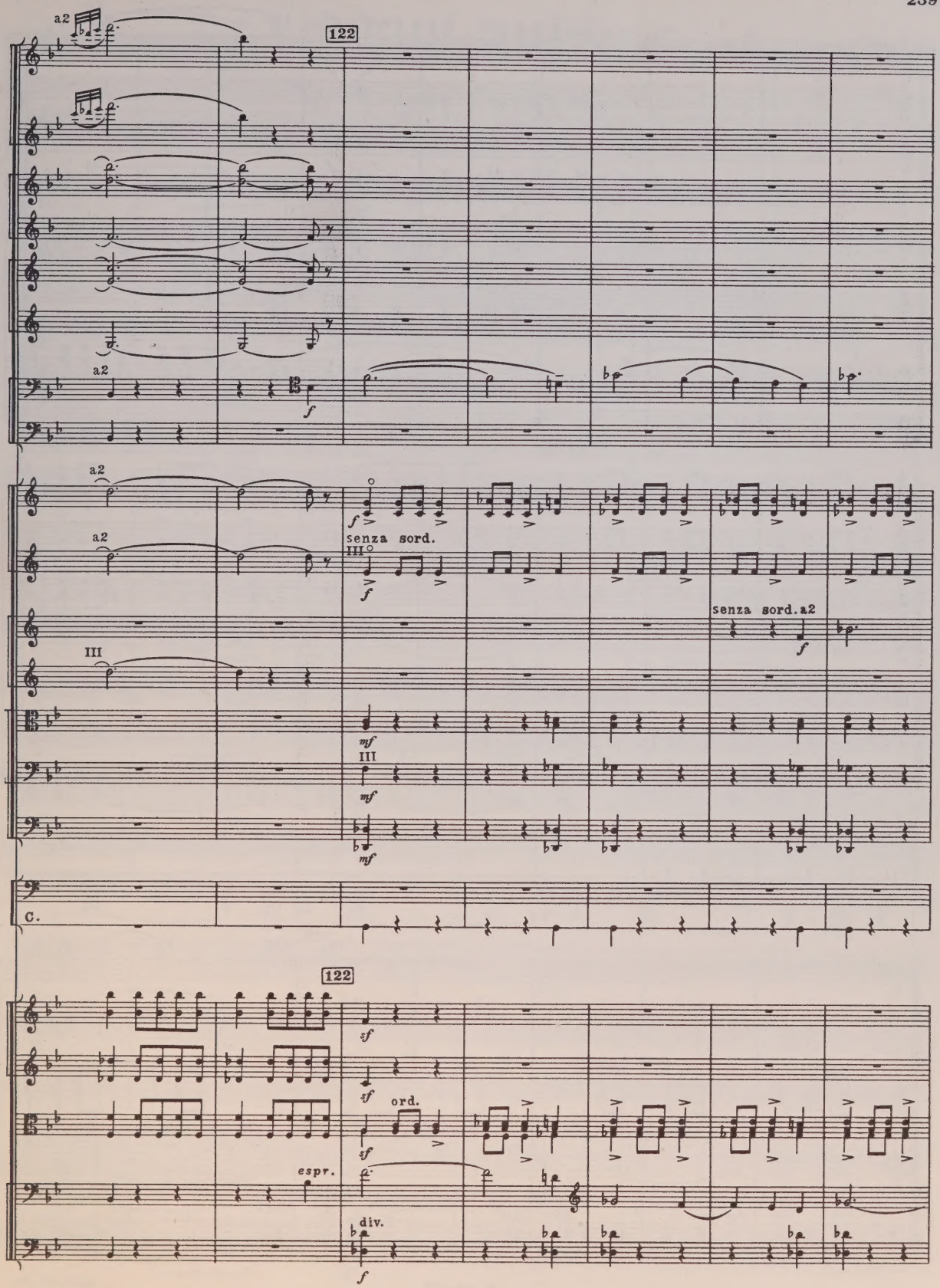

III
III
III
T-ro
unis.
div.
div.
div.
div.

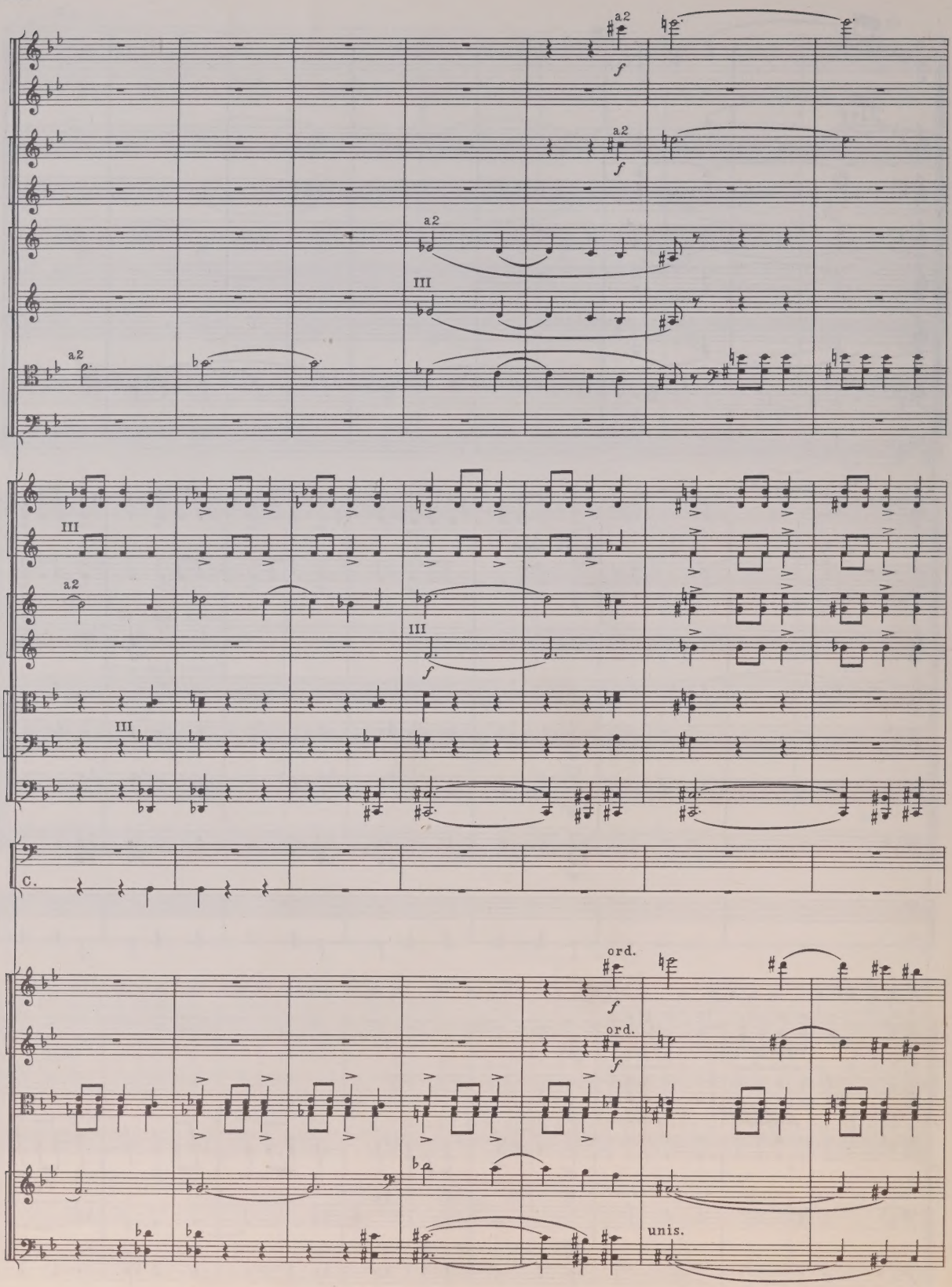

121
C. ingl. muta in Ob. III
a2
unis.
unis.
unis.

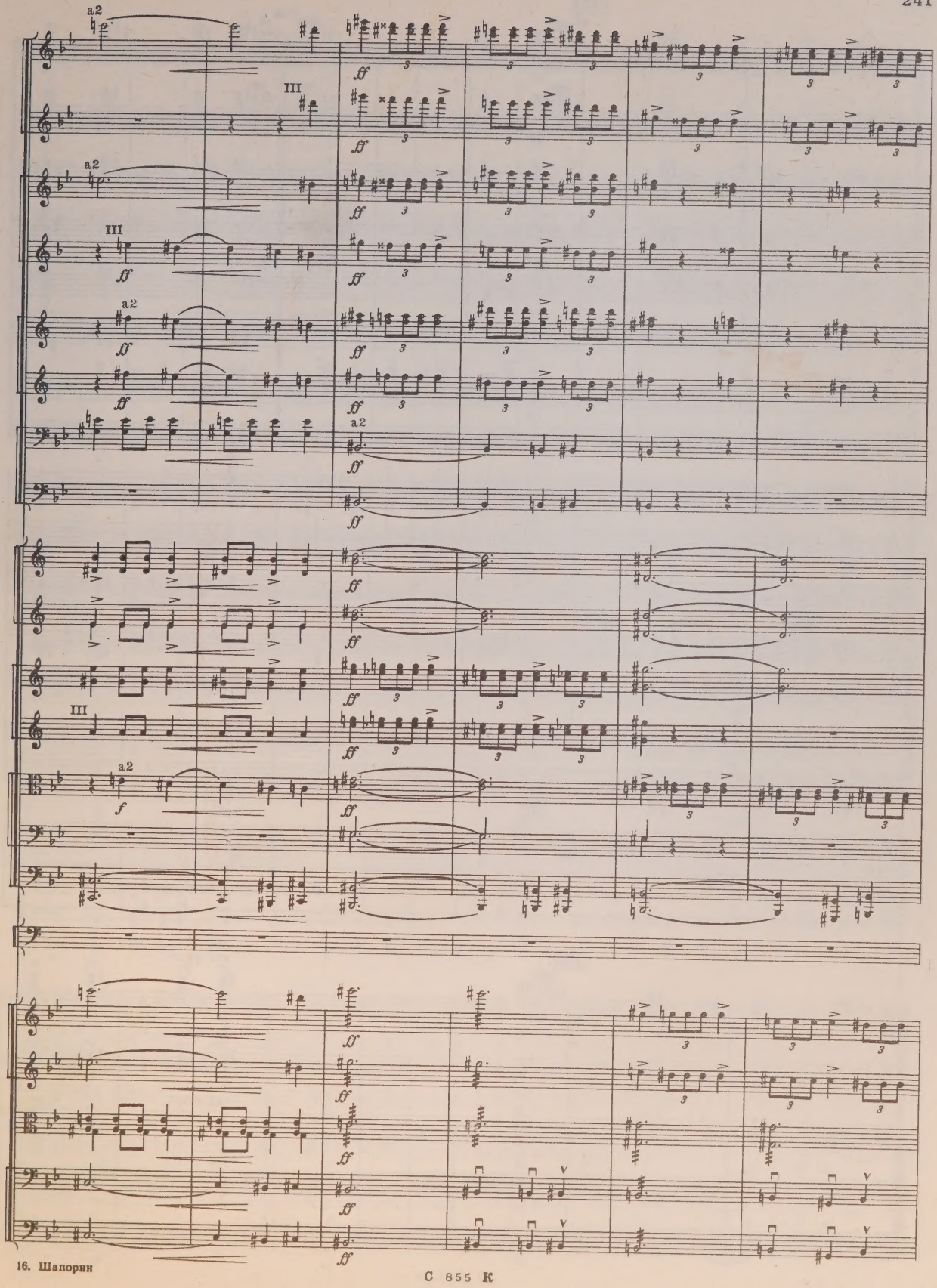

Ob.
a2
cresc.
III
sf
I solo con sord.
f
C.
secco
div.
sul pont.
mf
div. sul pont.
div.

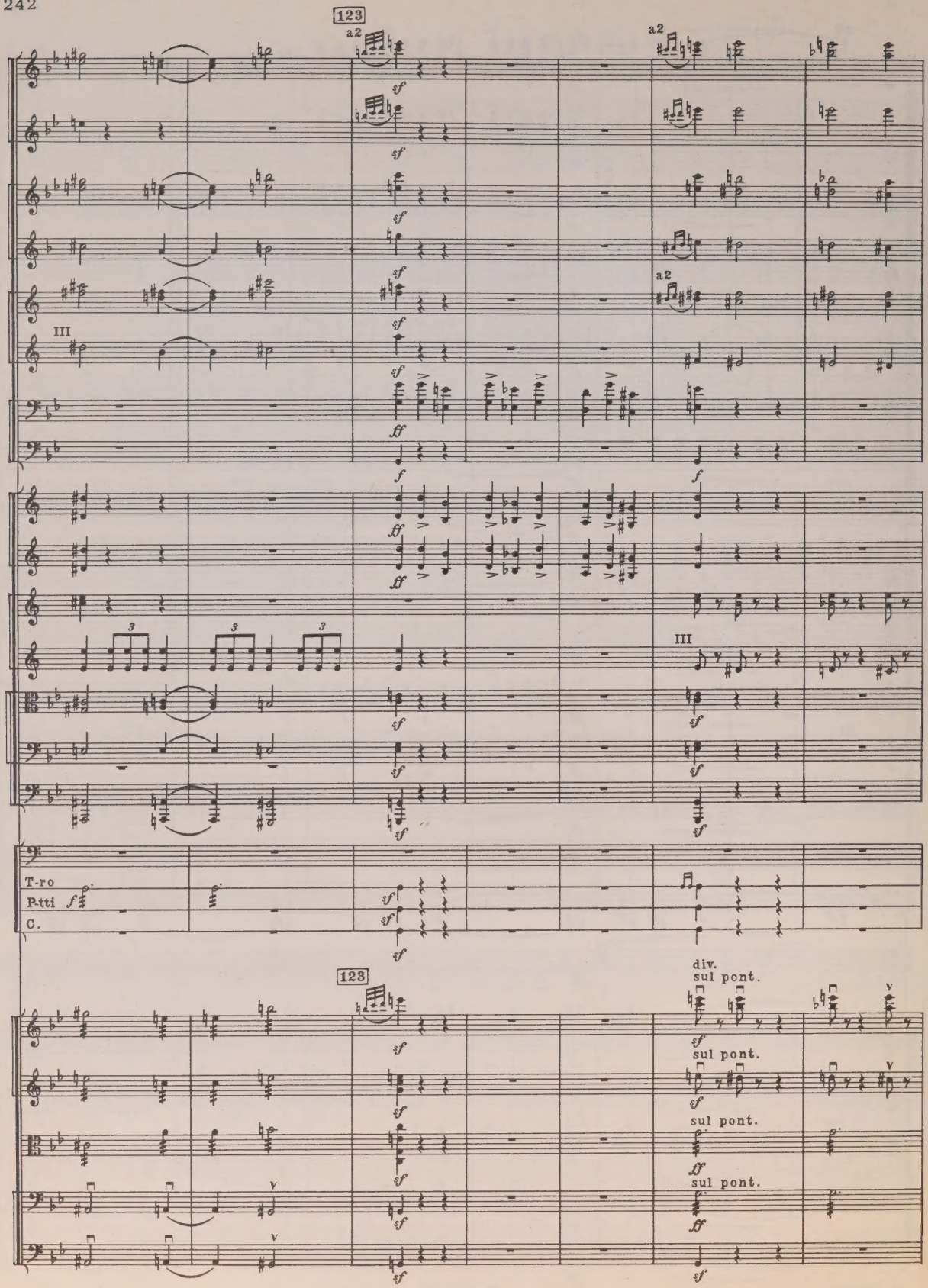

8
a2
f
III
f
f
a2
f
f
I
unis.
f
f

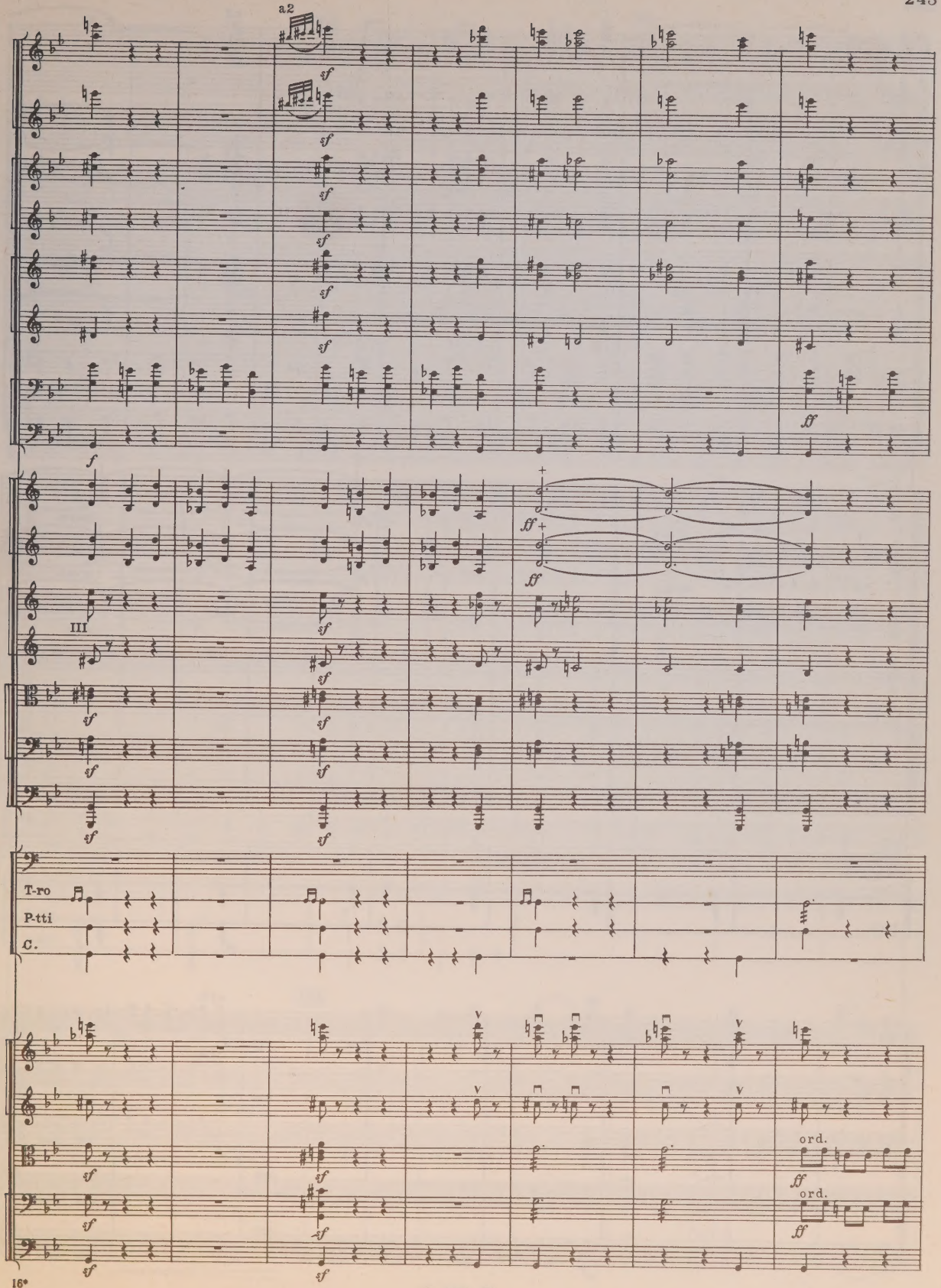

a2
8
a2
f
f
a2
+
ff
a2
+
ff
I
III (senza sord.)
mf
f
f

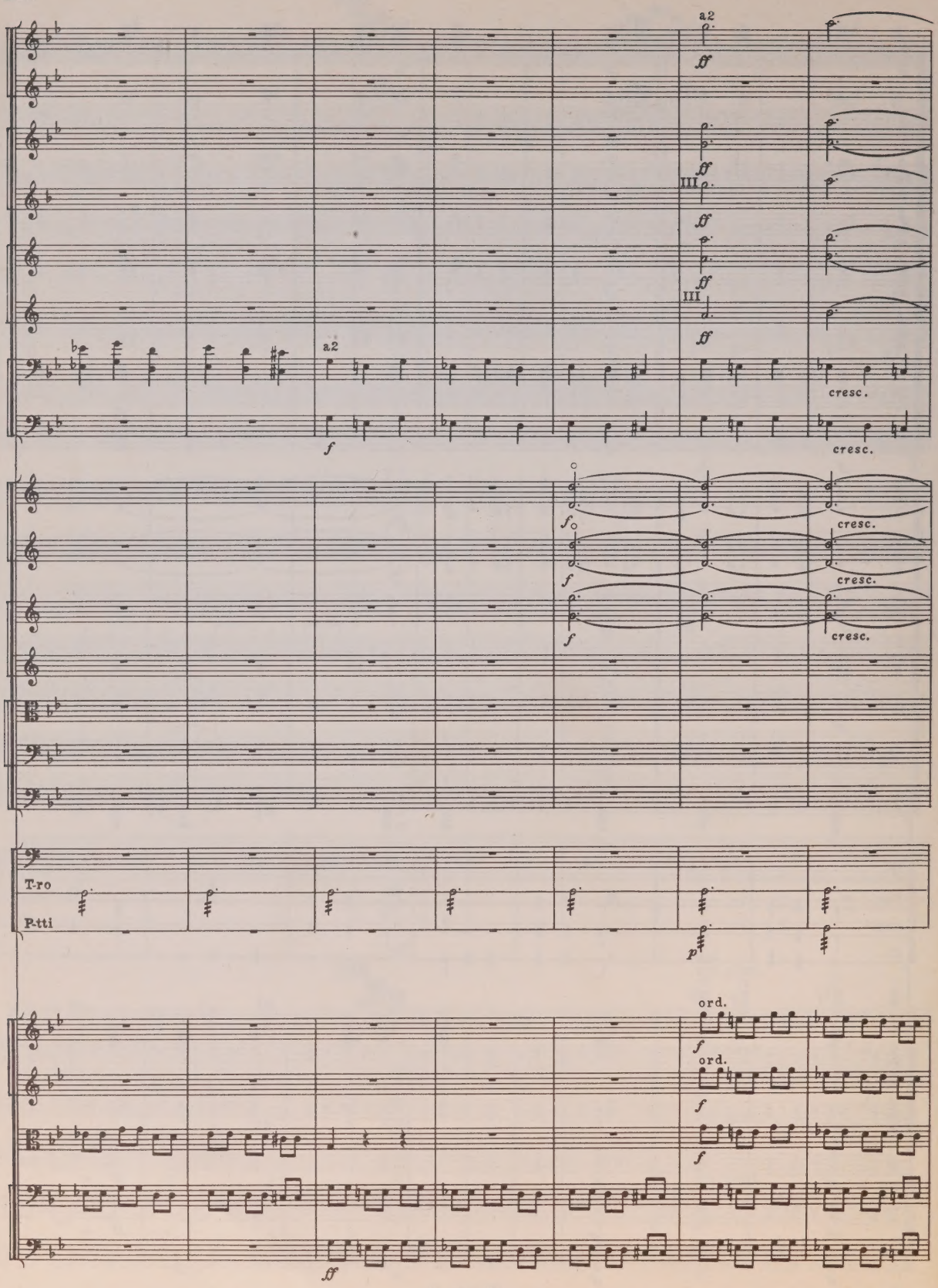

a2
122
a2
f
a2
a2
f
senza sord.
III
f
senza sord. a2
f
III
mf
III
mf
mf
C.
122
sf
sf
ord.
sf
espr.
div.
f

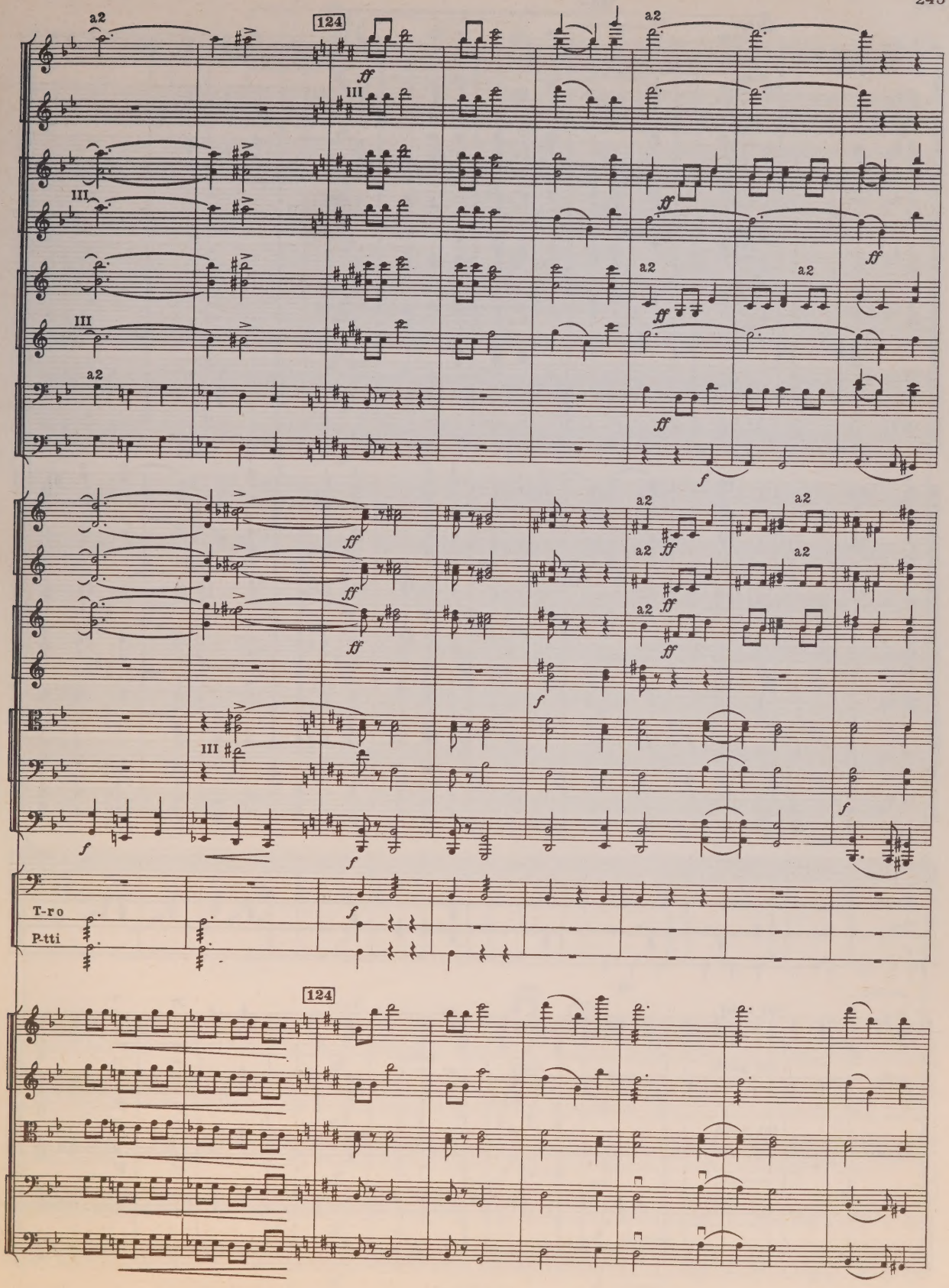

a2
f
III
C.
ord.
unis.

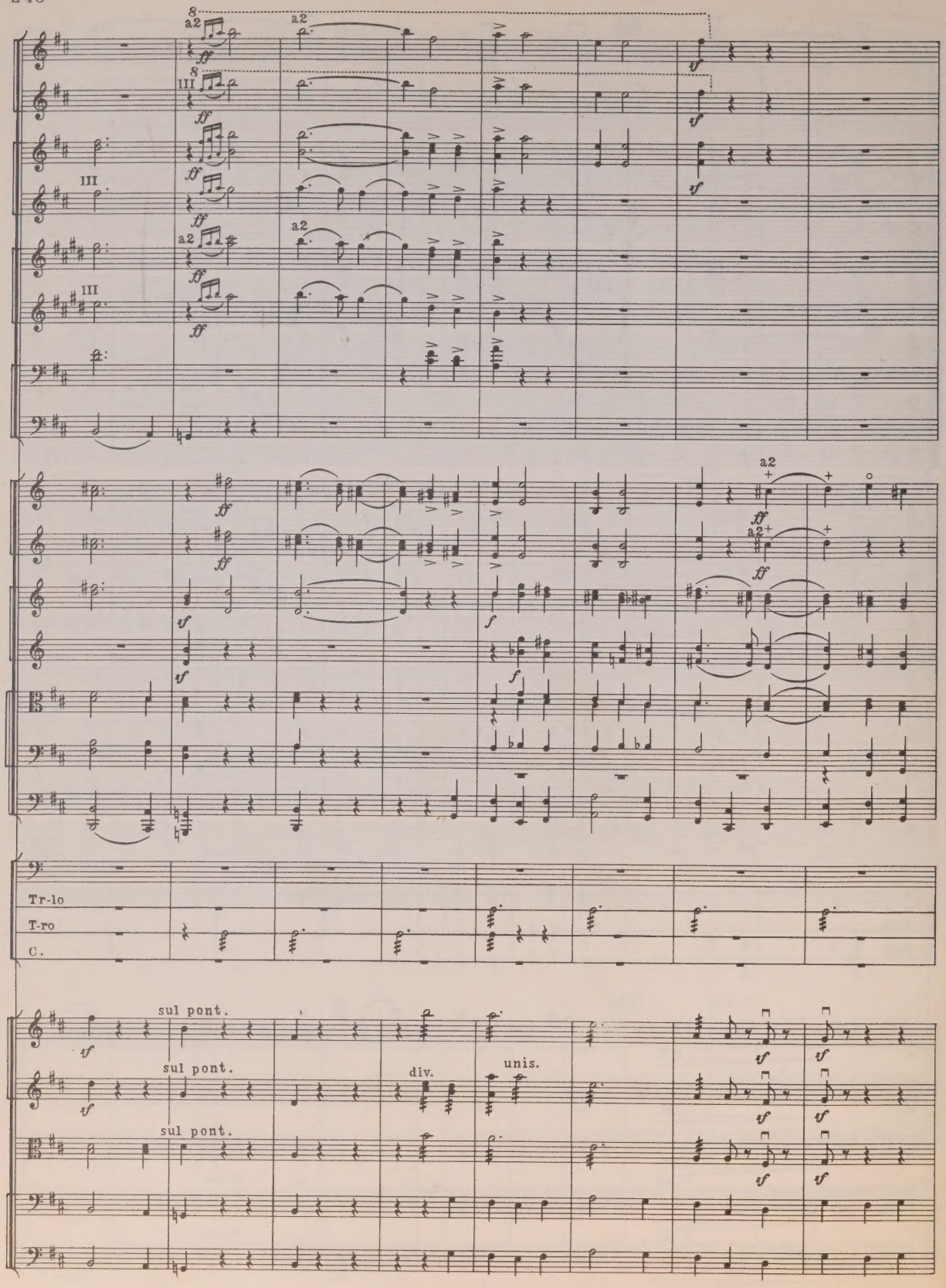

a2
III
ff
f

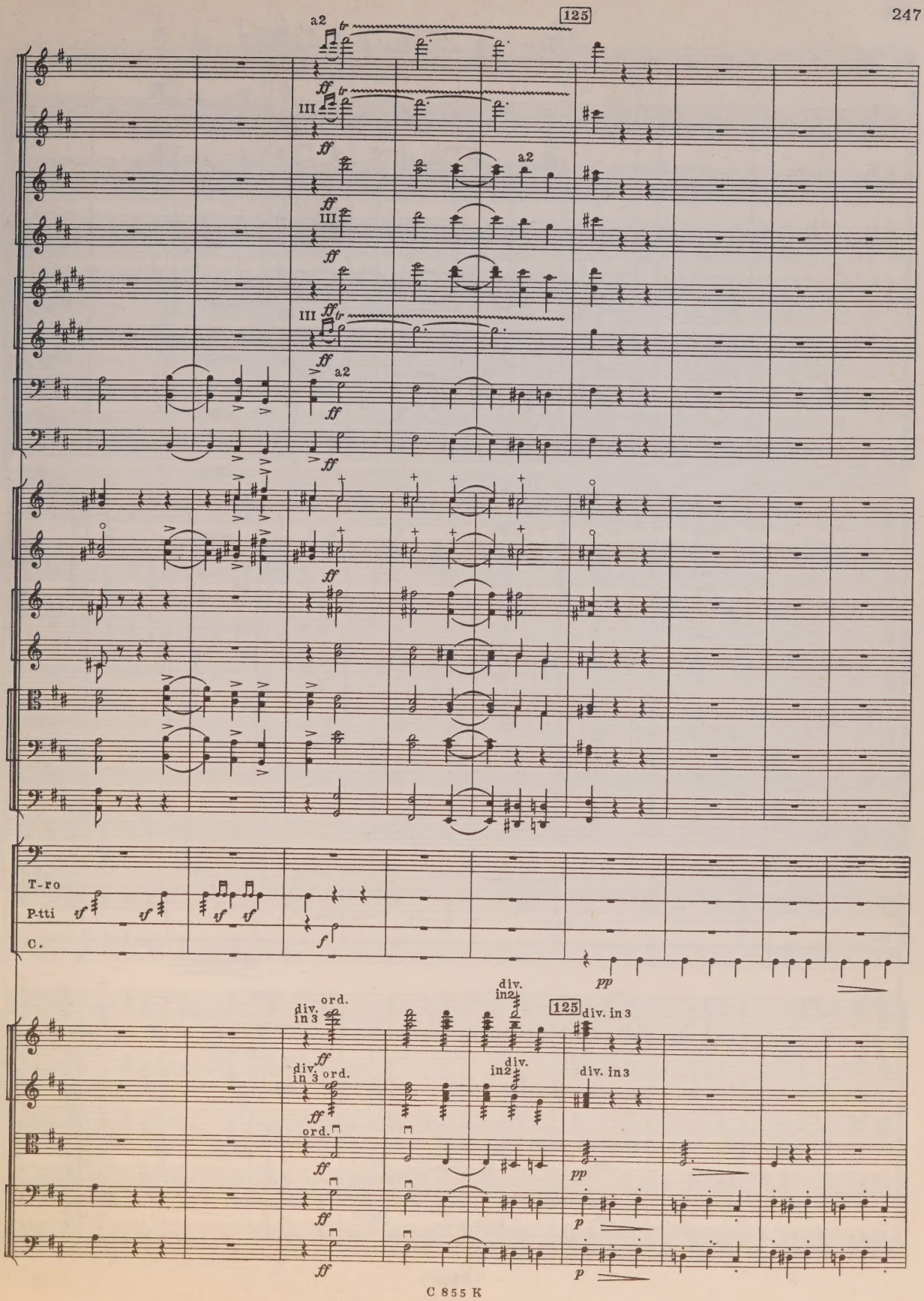

123
a2
III
T-ro
P-tti
C.
div.
sul pont.

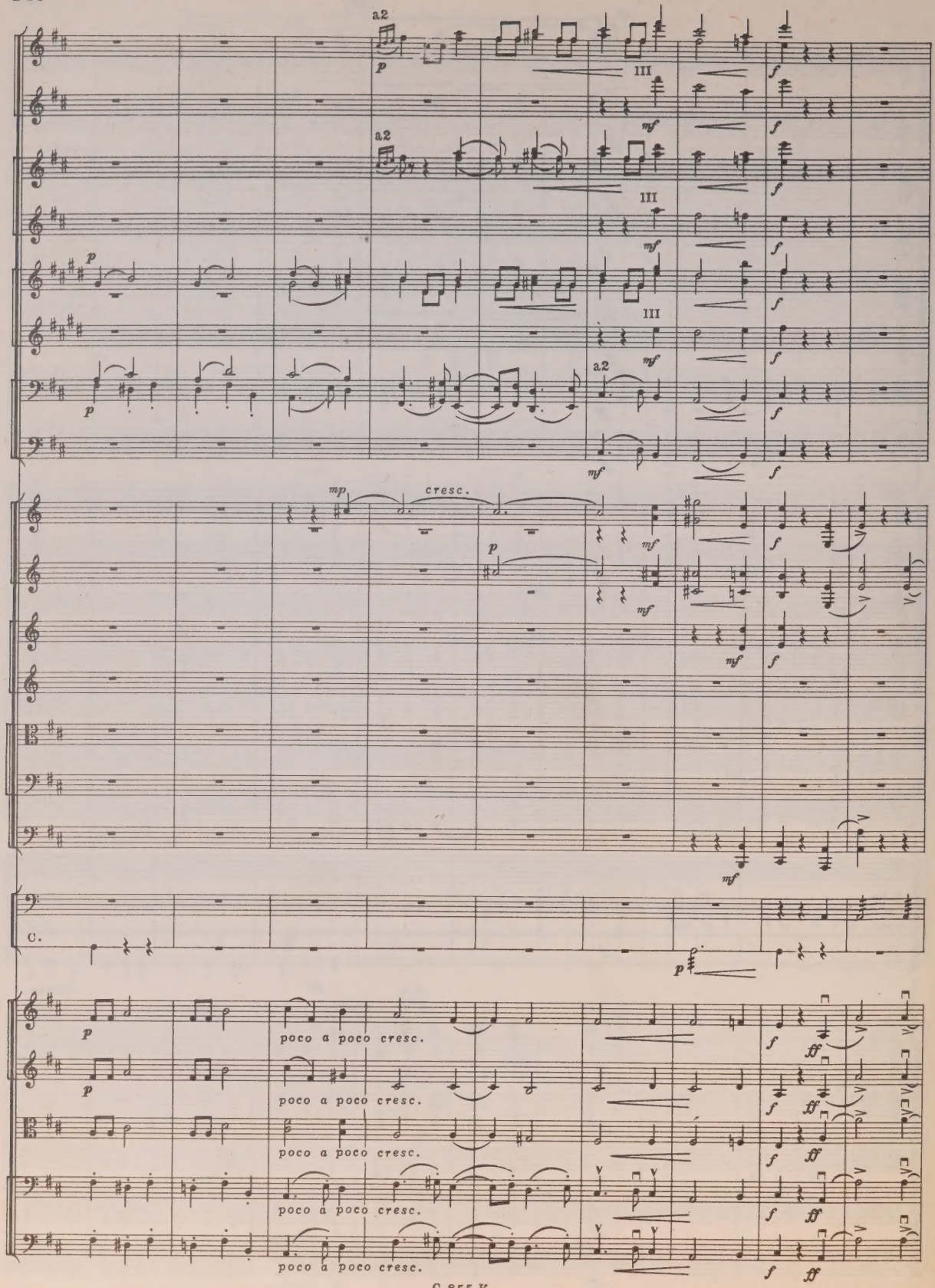

a2
T-ro
P-tti
C.
ord.
ord.

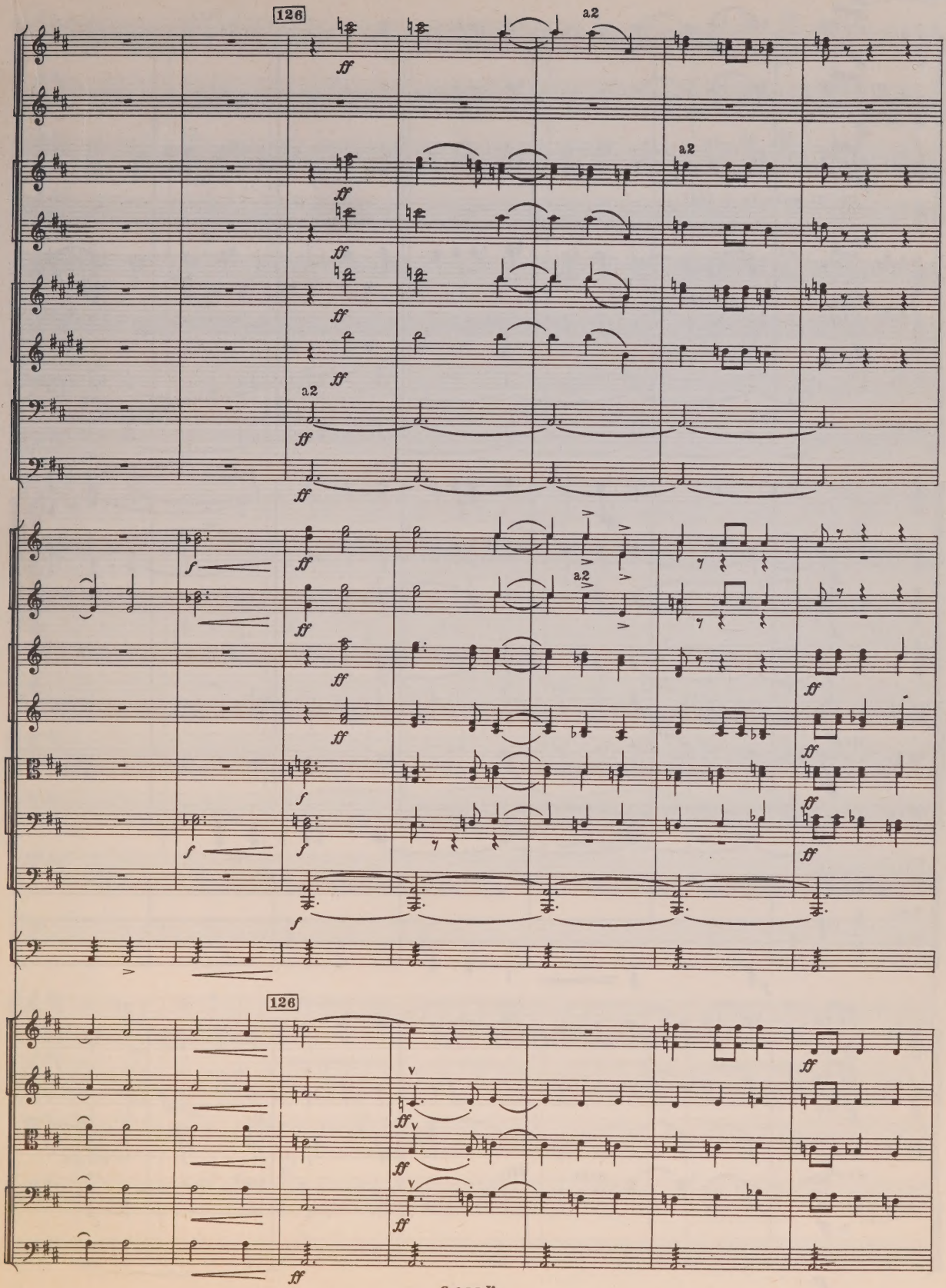

a2
ff
III
cresc.
f
T-ro
P-tti
p
ord.
C 855 K

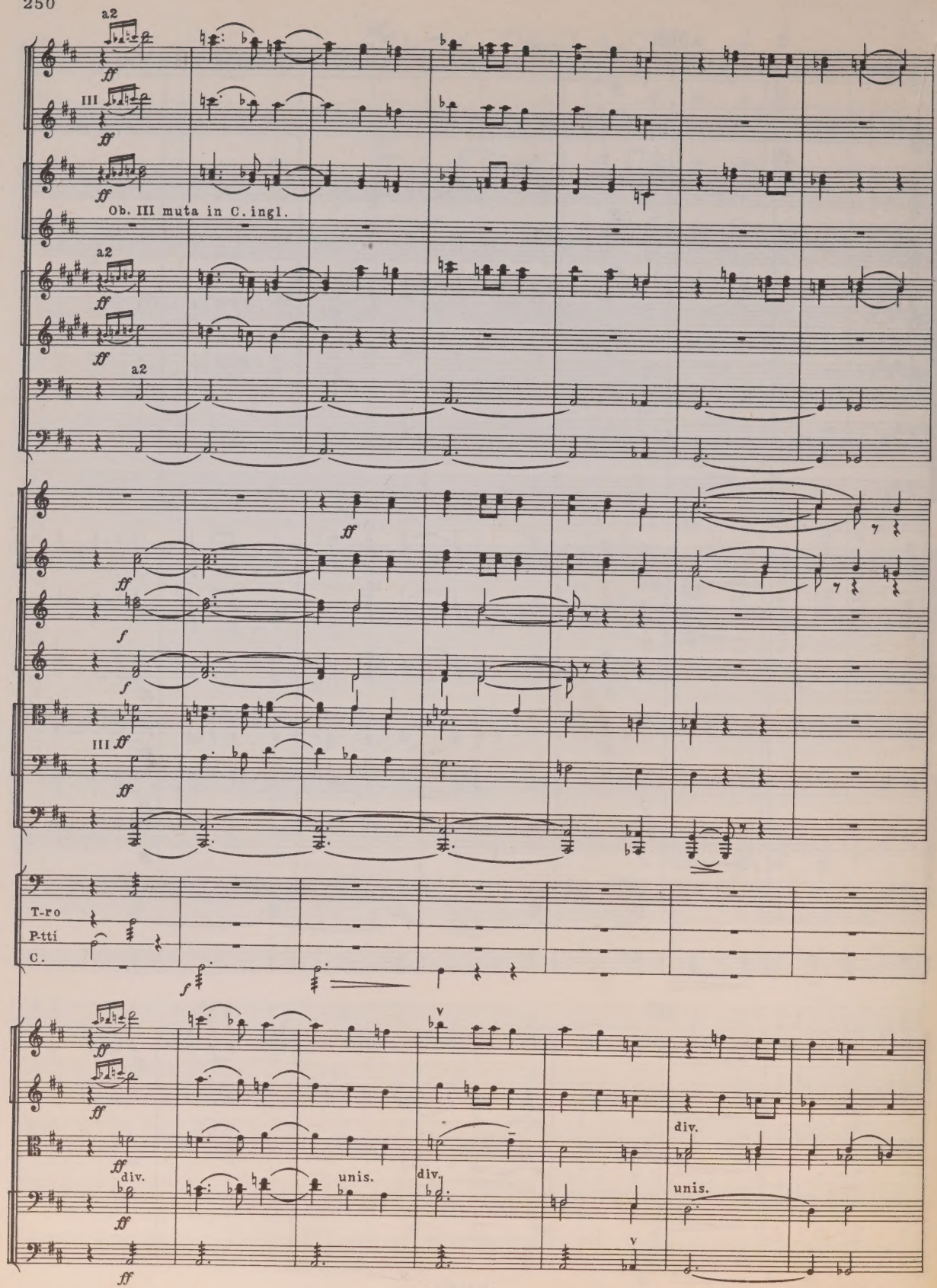

a2
124
III
ff
f
T-ro
P-tti

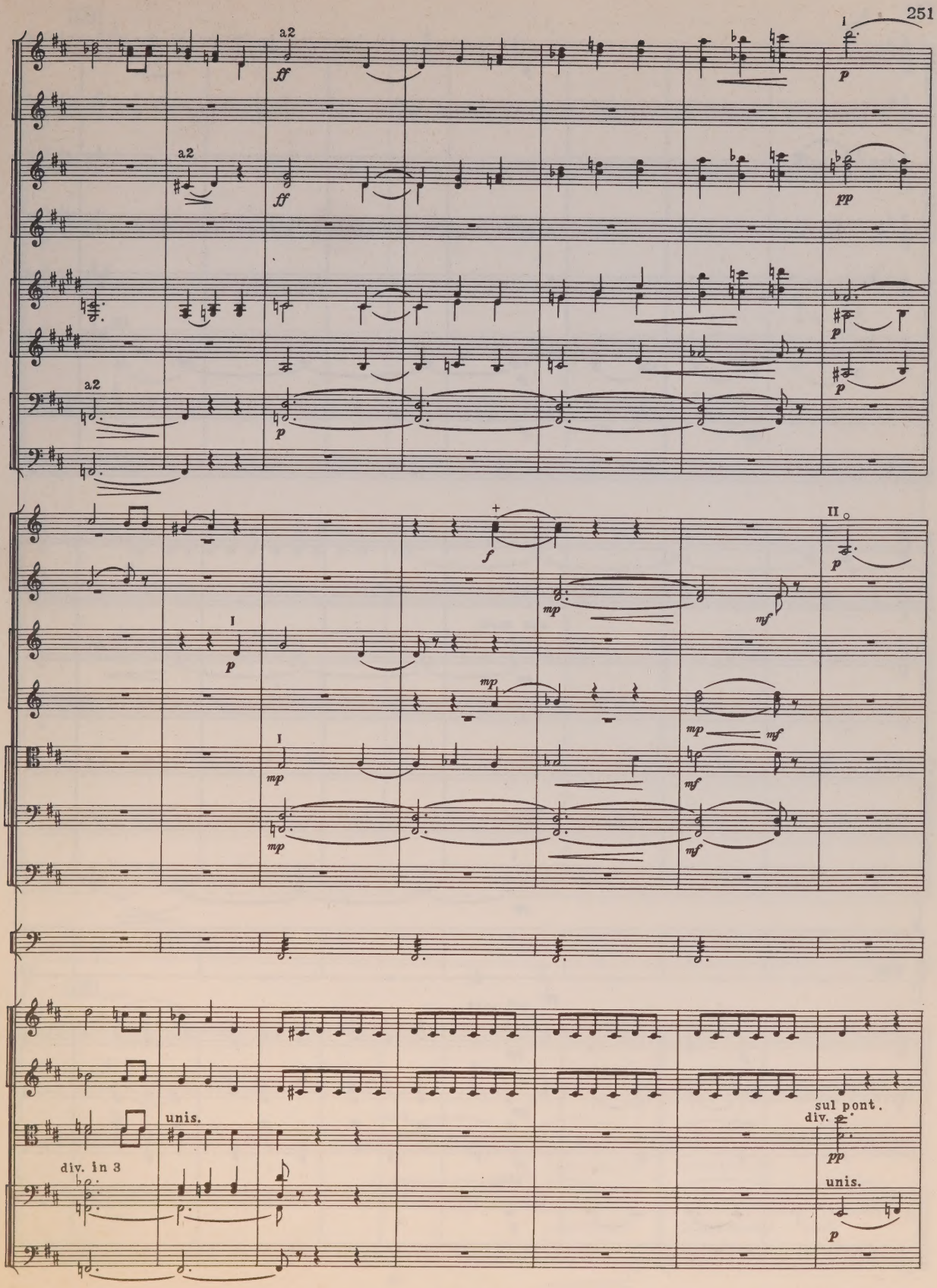

a2
ff
III
Tr-lo
T-ro
C.
sul pont.
div.
unis.
sf

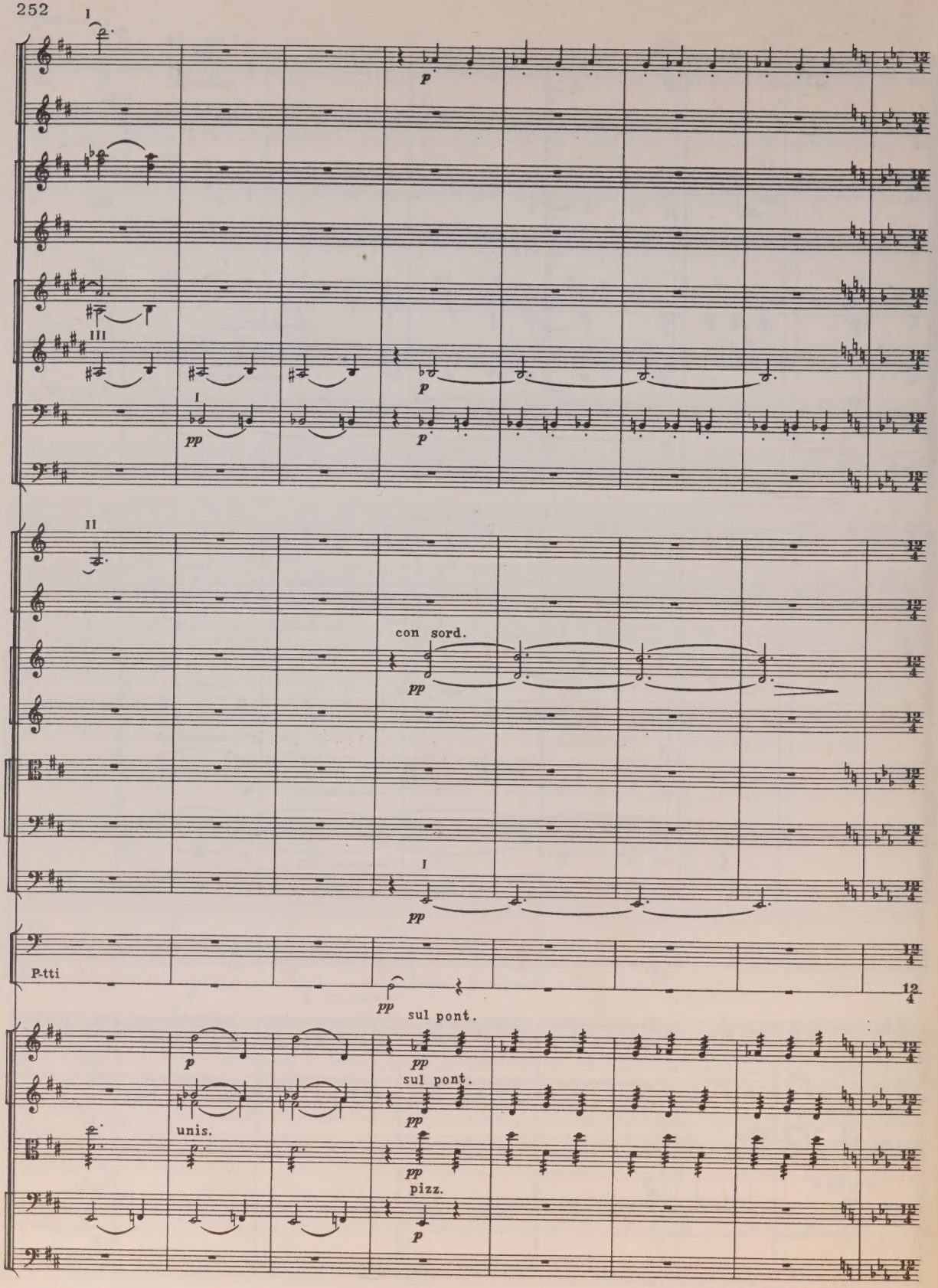

125
a2
tr
ff
III
a2
T-ro
P-tti
C.
sf
f
pp
div. in 3
ord.
div. in 2
div. in 3
p

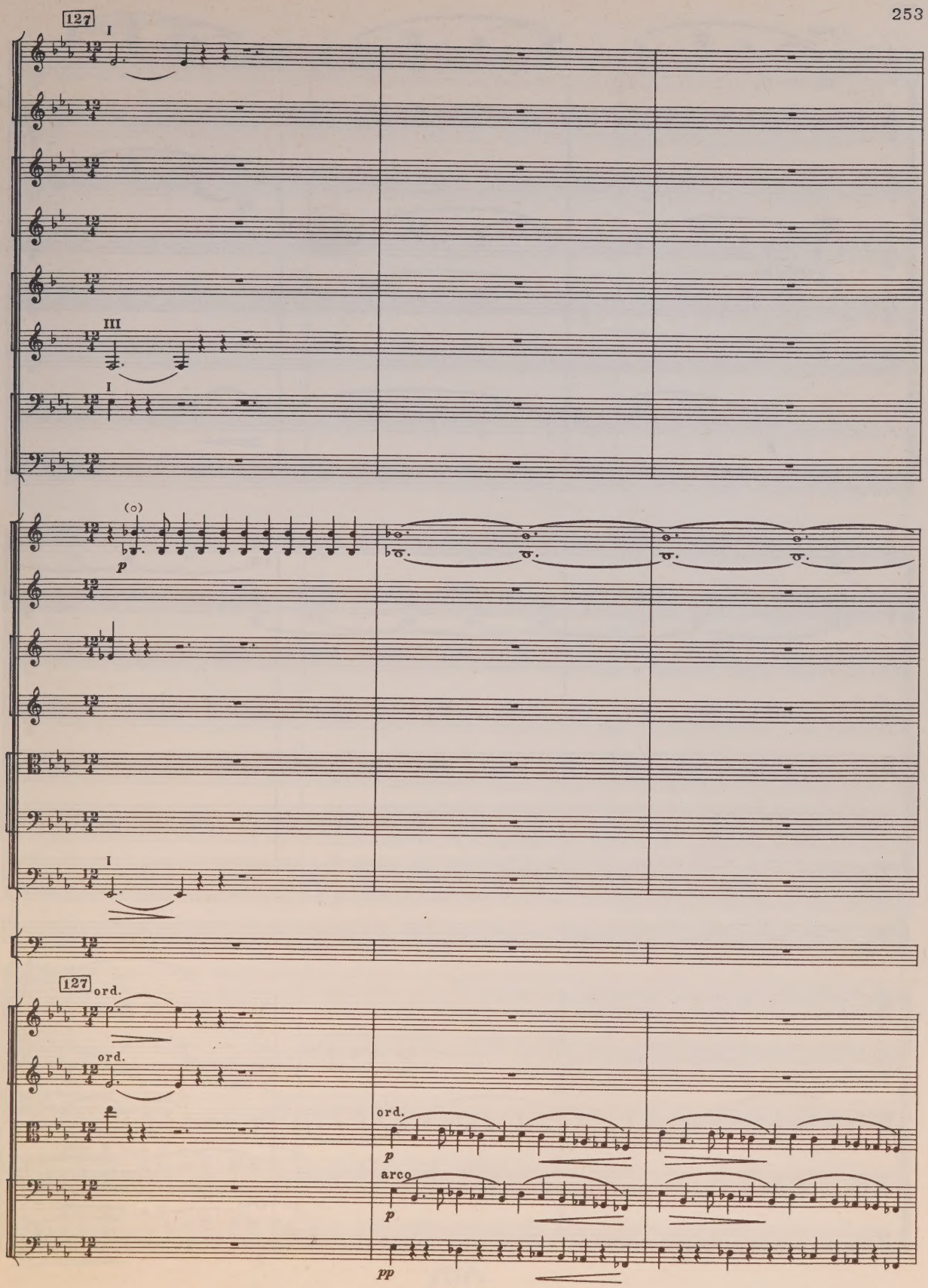

a2
p
III
mf
f
a2
III
mf
f
p
III
mf
f
p
a2
mf
f
mp
cresc.
p
mf
mf
f
mf
C.
p
p
poco a poco cresc.
p
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff

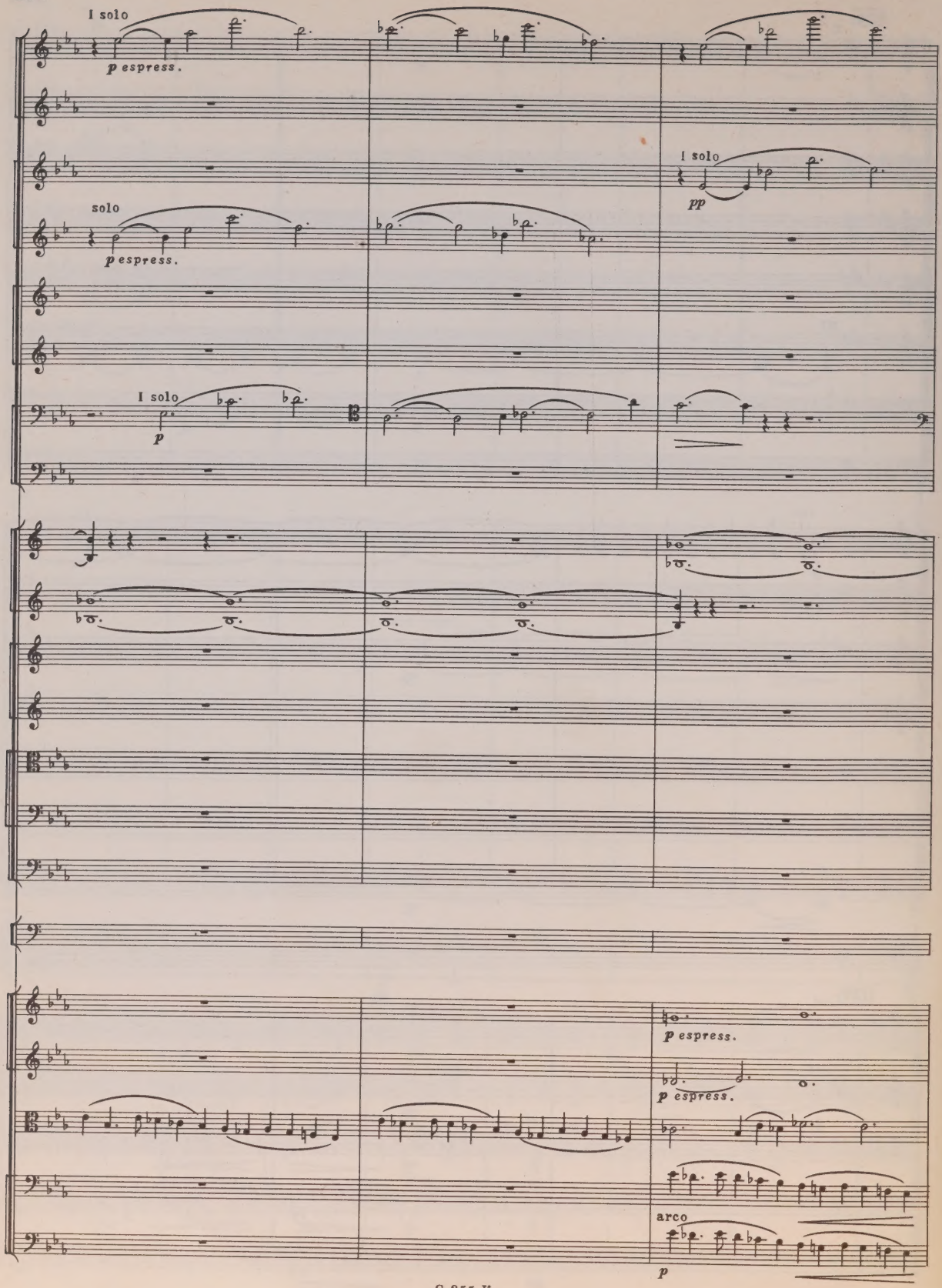

126
a2
ff
f
126

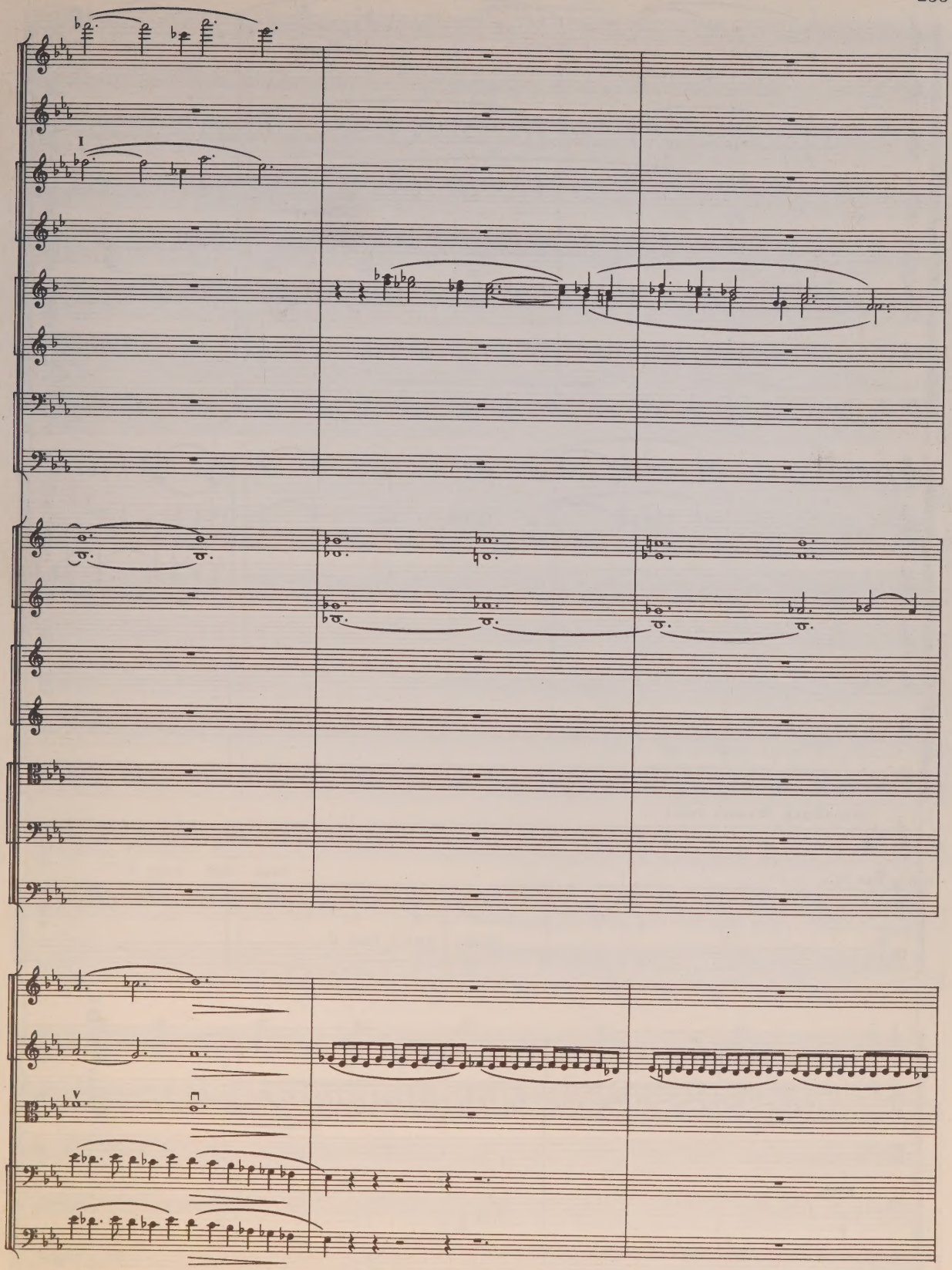

a2
III
Ob. III muta in C. ingl.
T-ro
P-tti
C.
div.
unis.

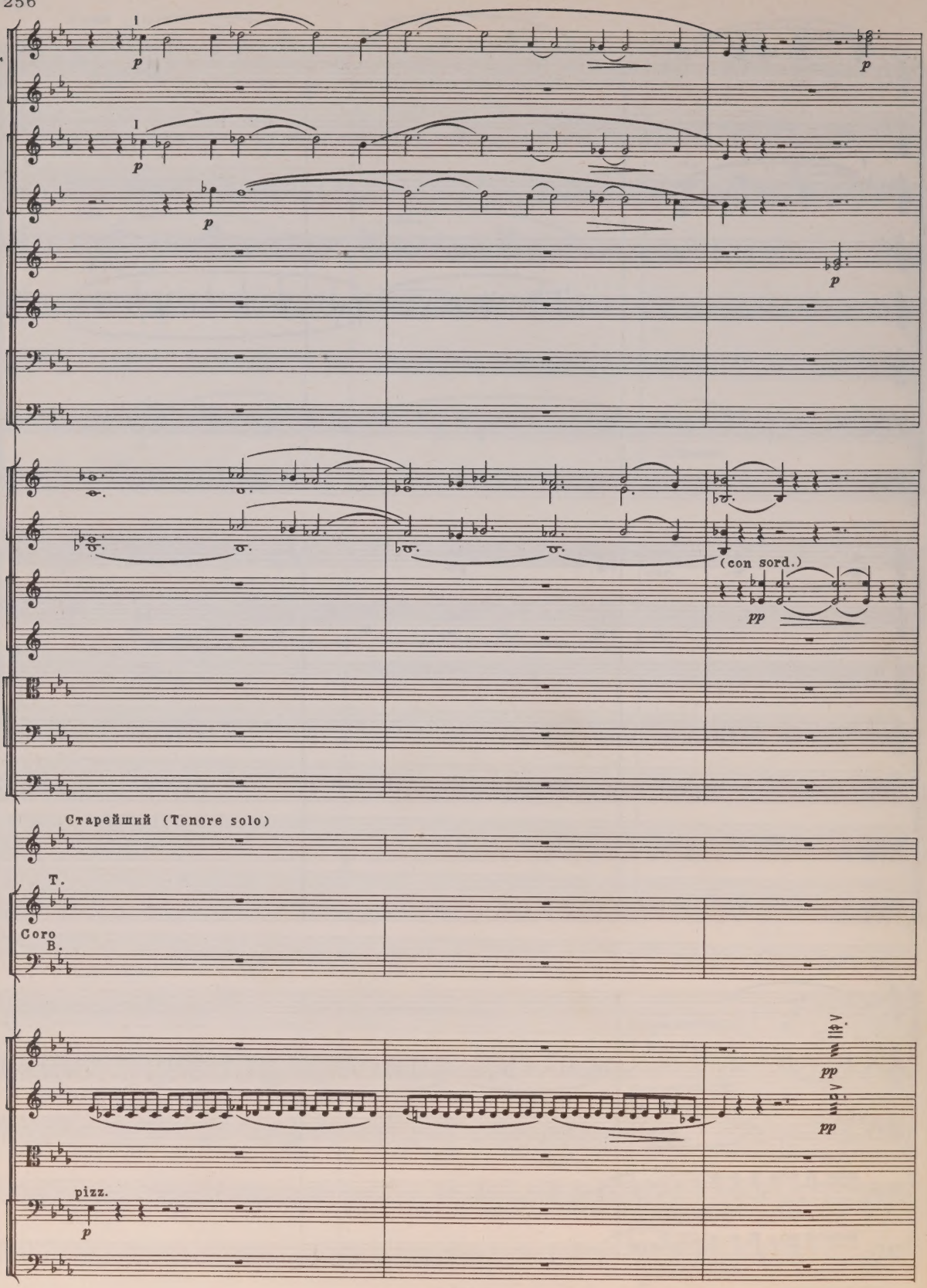

a2
ff
I
p
a2
ff
pp
p
p
a2
p
f
II
p
mp
mf
I
p
mp
mp
mf
I
mp
mf
mp
mf
unis.
sul pont.
div.
pp
div. in 3
unis.
p

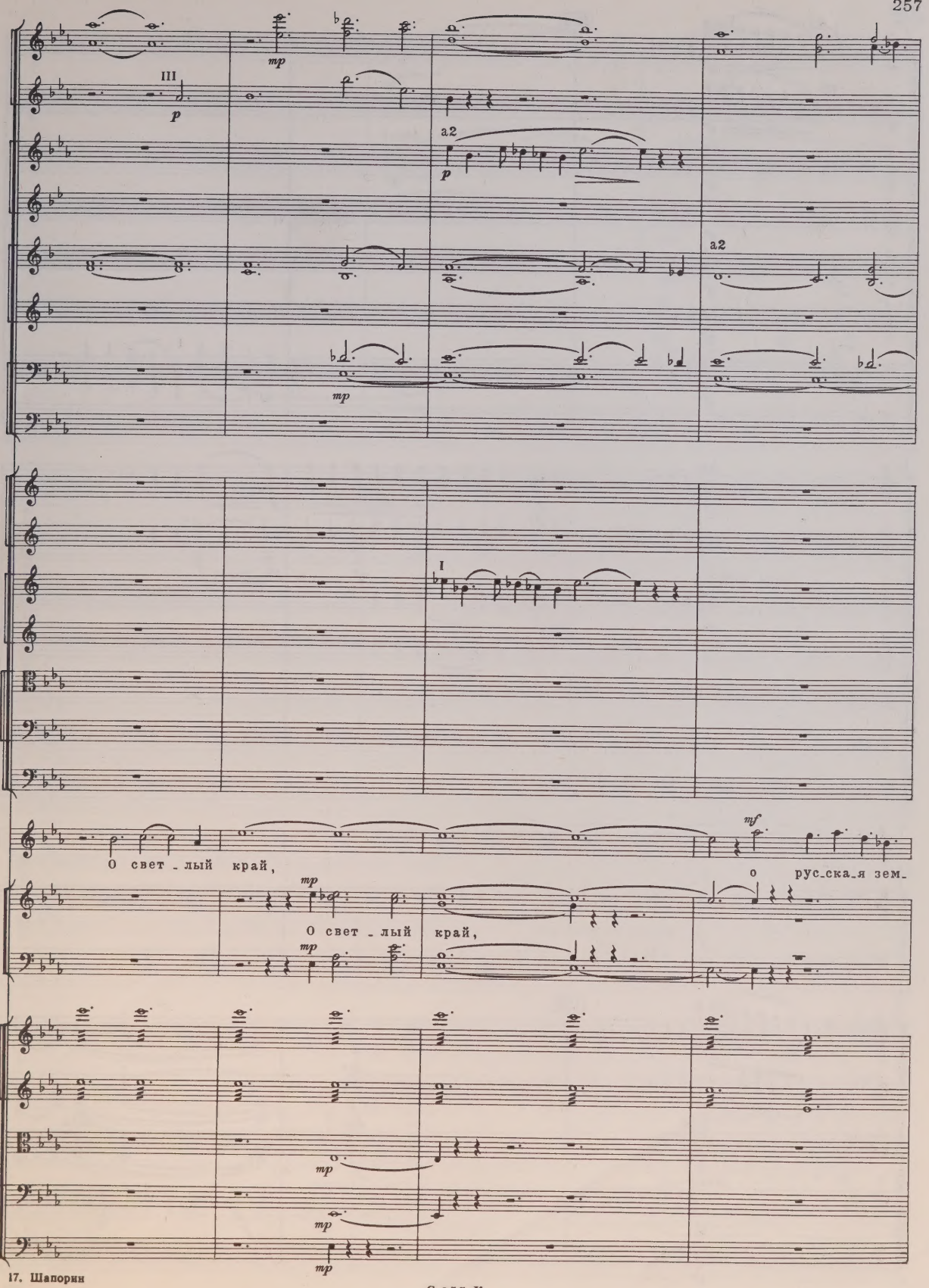

I
p
III
I
pp
p
II
con sord.
pp
I
pp
P.tti
pp
sul pont.
p
pp
sul pont.
unis.
pp
pp
pizz.
p

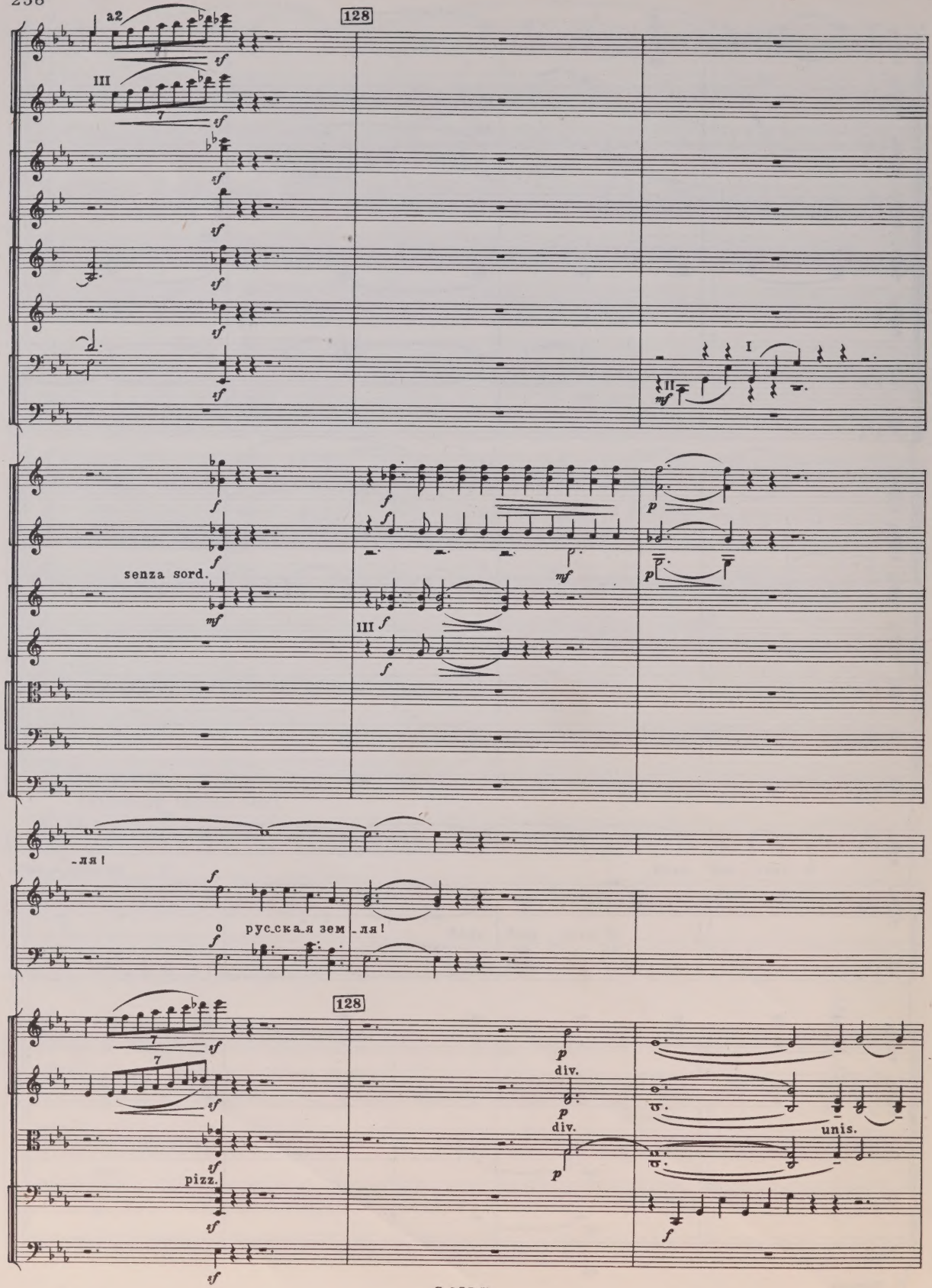

127
I
III
I
(○)
p
I
127
ord.
ord.
ord.
p
arco
p
pp

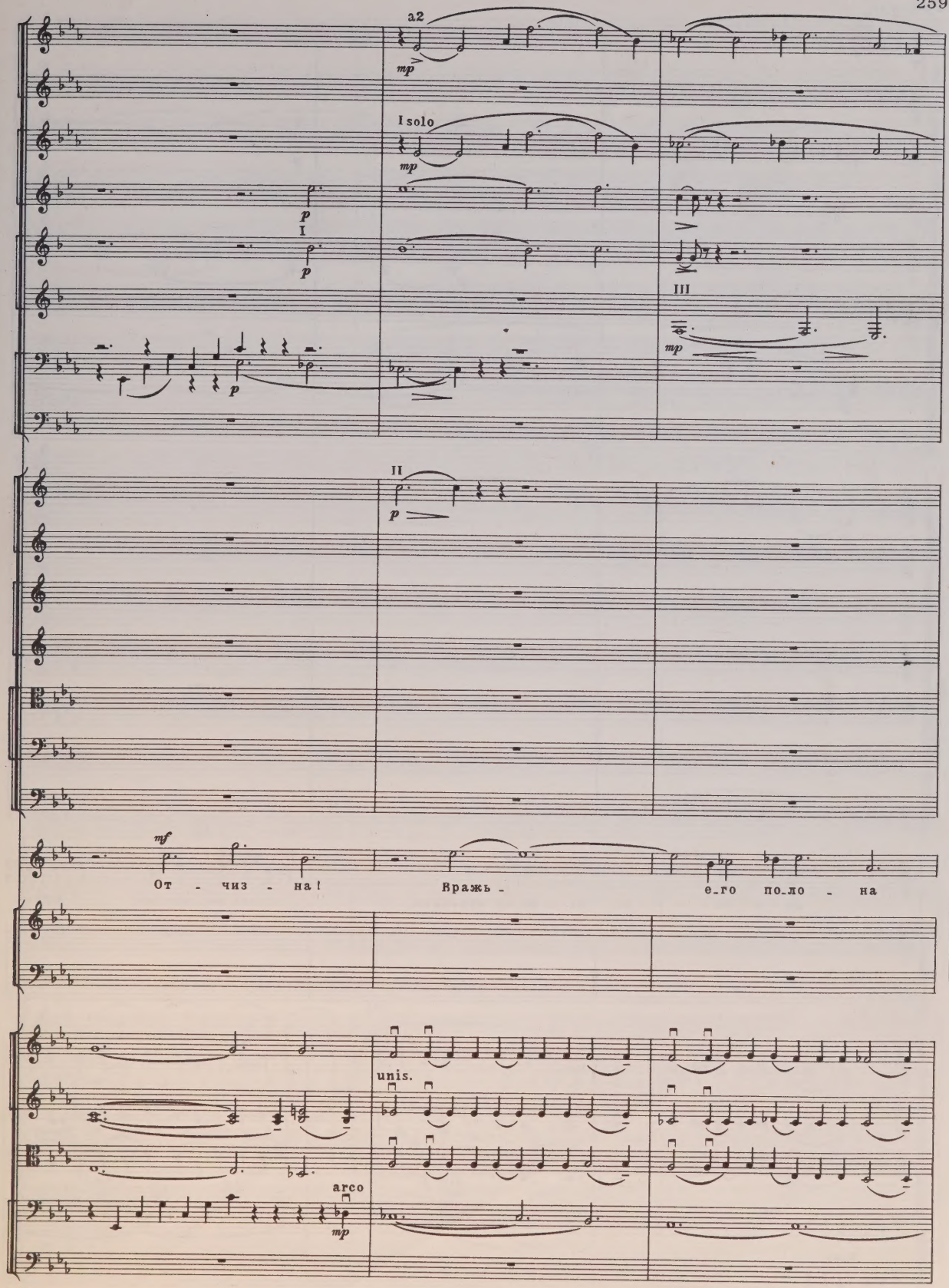

I solo
p espress.
solo
p espress.
I solo
p
I solo
pp
p espress.
p espress.
arco
p

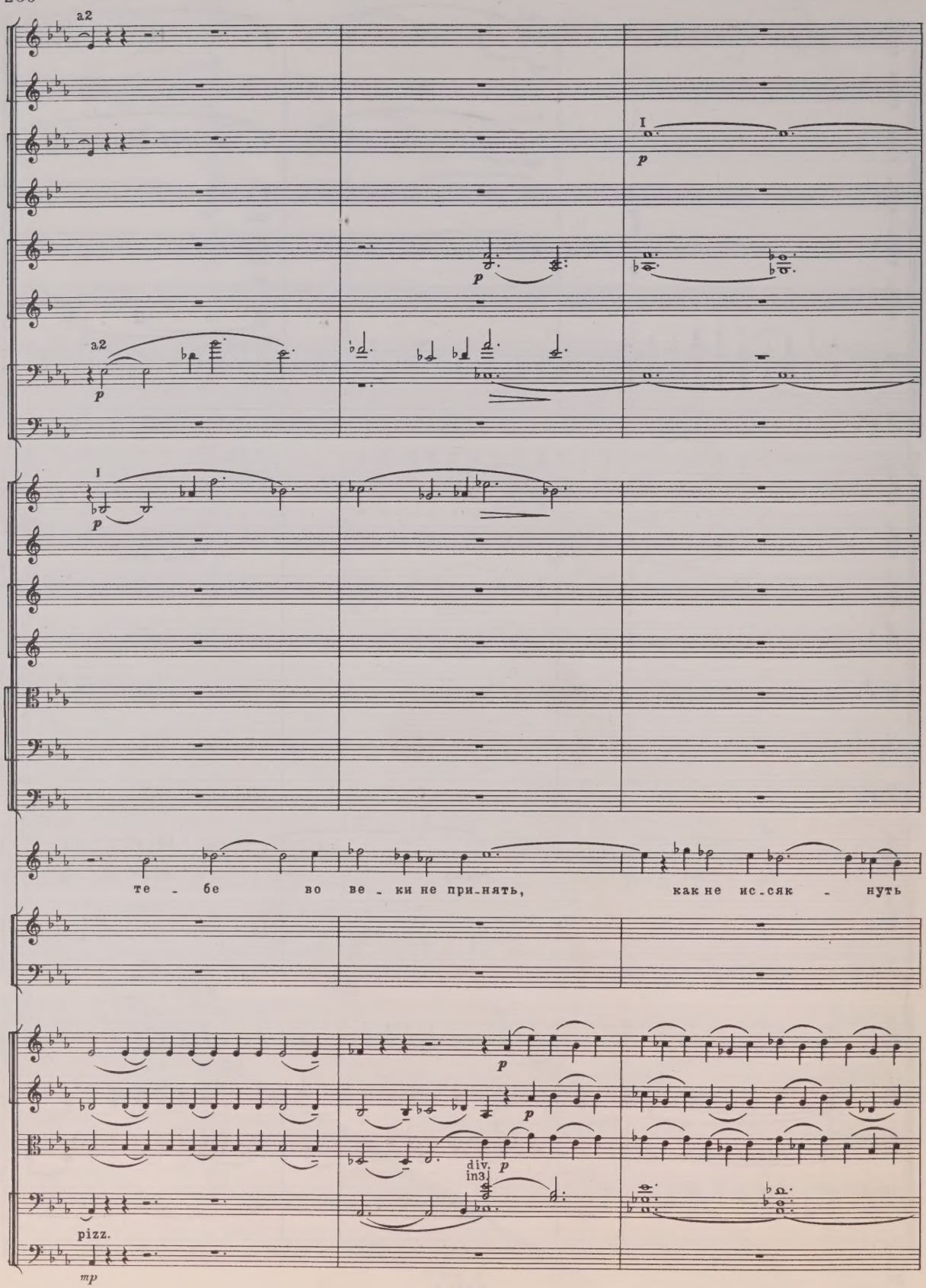

I
V

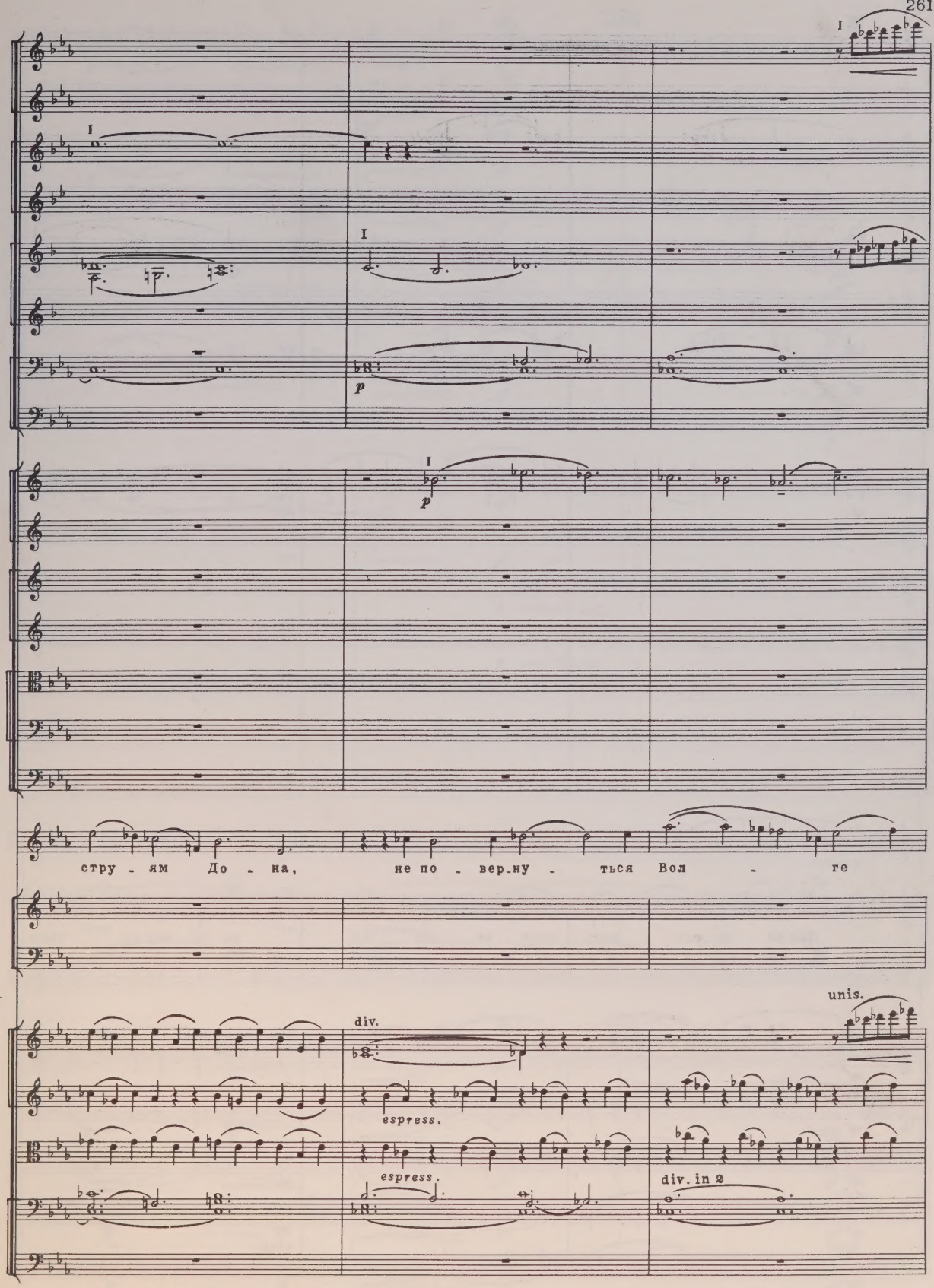

p
p
p
p
p
(con sord.)
pp
Старейший (Tenore solo)
T.
Coro
B.
pp
pp
pizz.
p

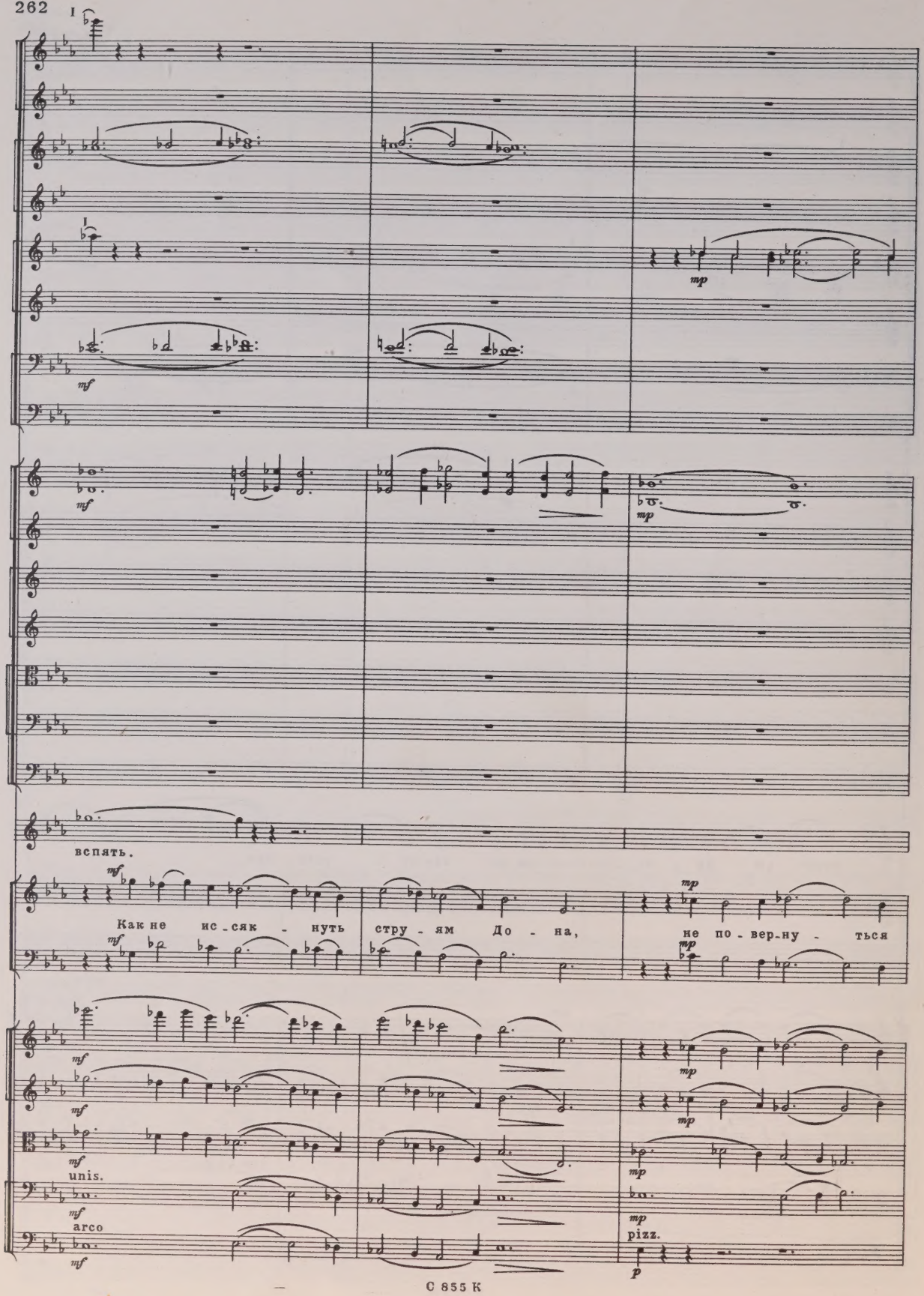

III
a2
a2
I
О свет - лый край,
О свет - лый край,
о рус-ска-я зем-

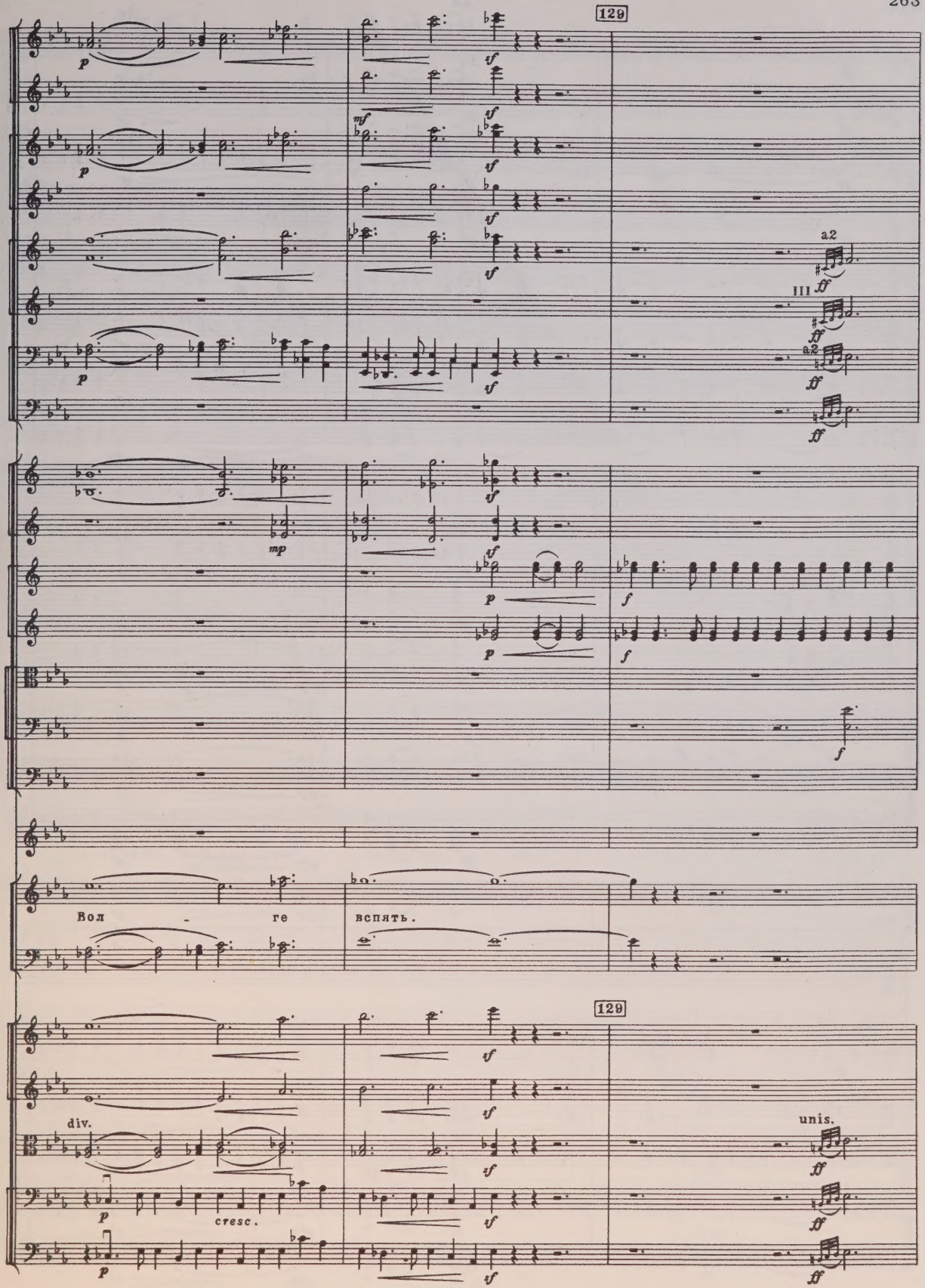

a2
128
III
senza sord.
III
-ля!
о рус-ска-я зем-ля!
128
div.
div.
unis.
pizz.

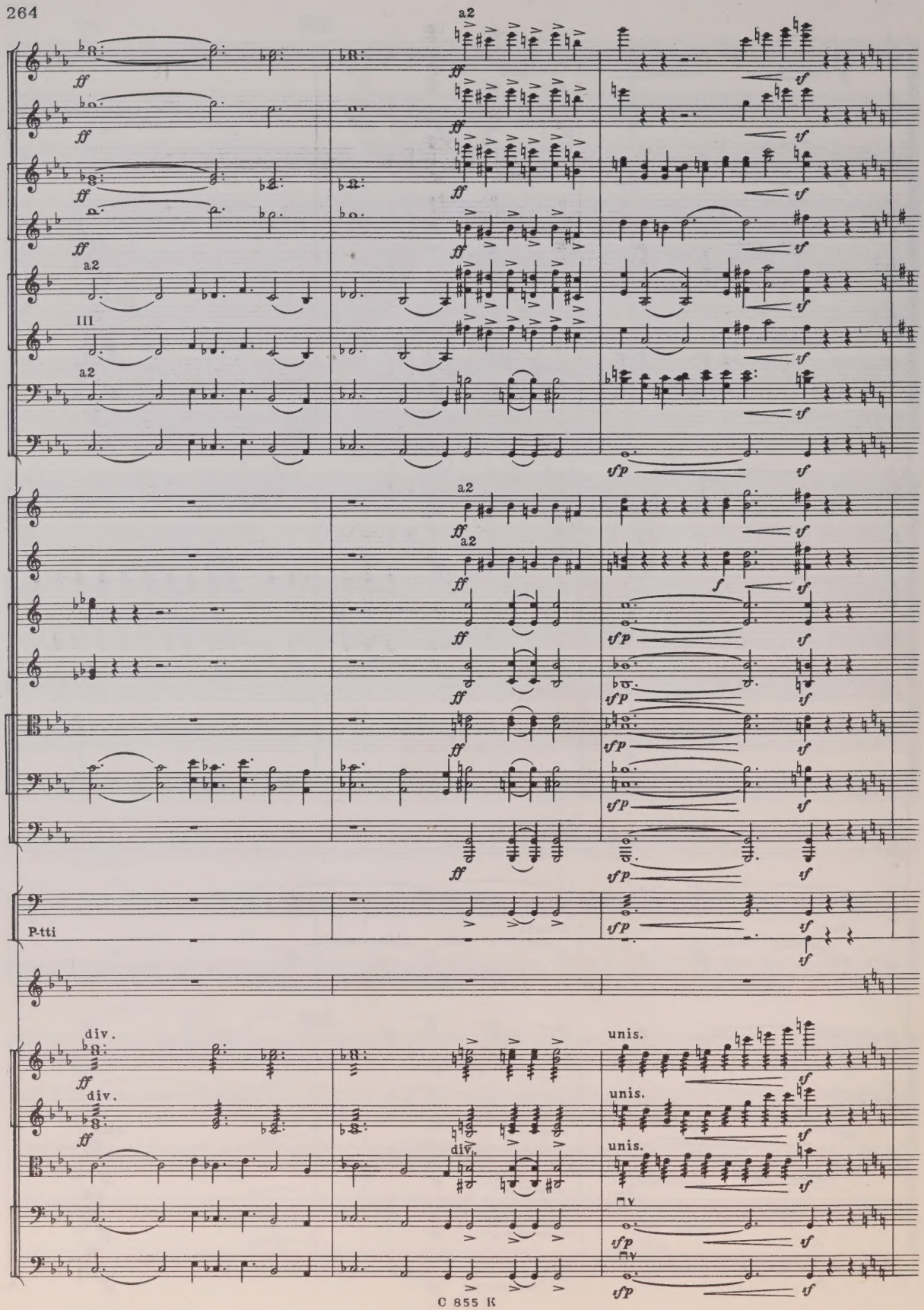

a2
mp
I solo
mp
p
I
p
p
III
mp
II
p
mf
От - чиз - на!
Вражь -
е_го по_ло - на
unis.
arco
mp

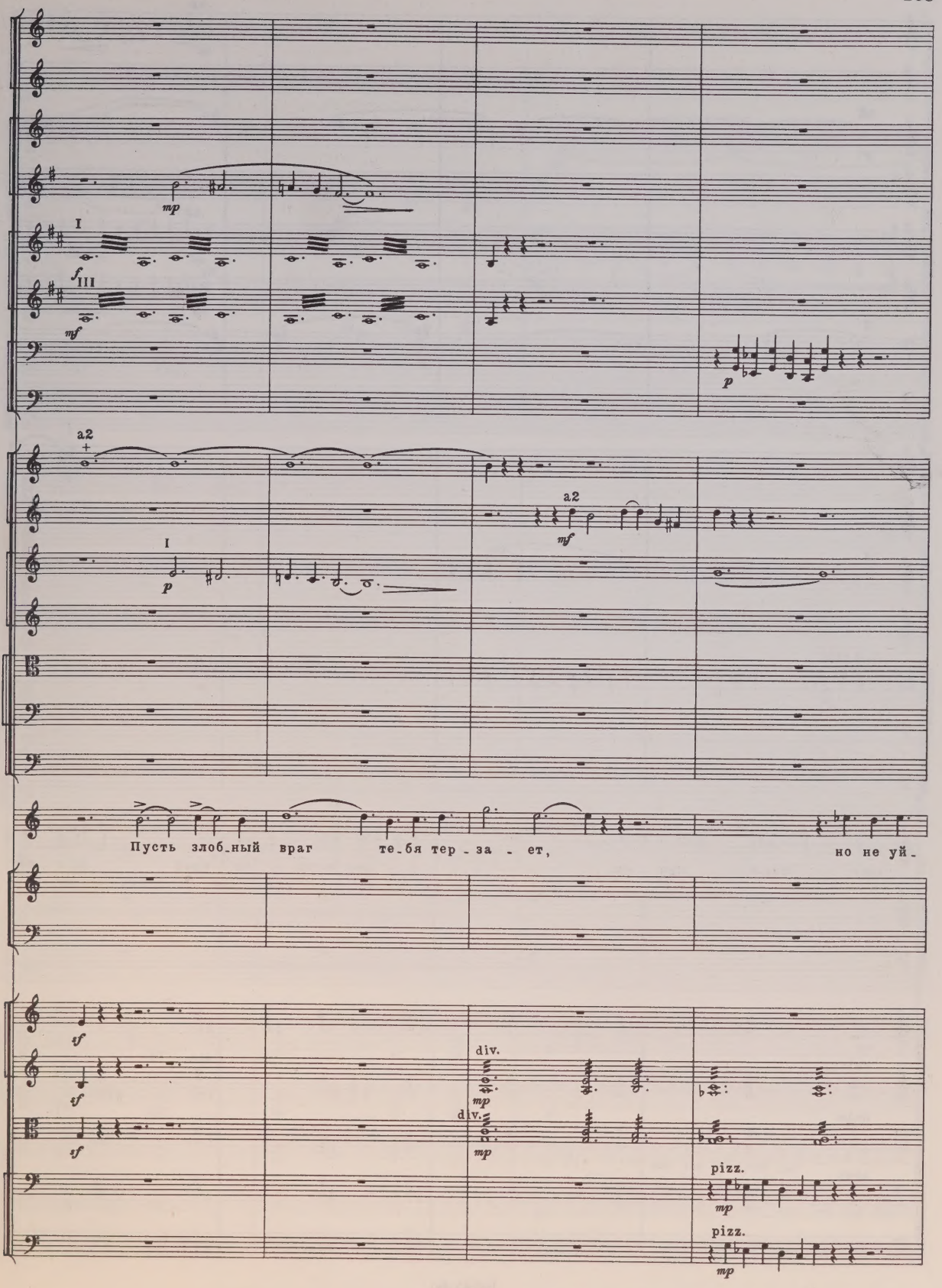

a2
I
p
a2
p
I
p
te - be vo ve - ki ne pri-nyat', kak ne is-syak - nut'
p
p
div.
in3
p
pizz.
mp

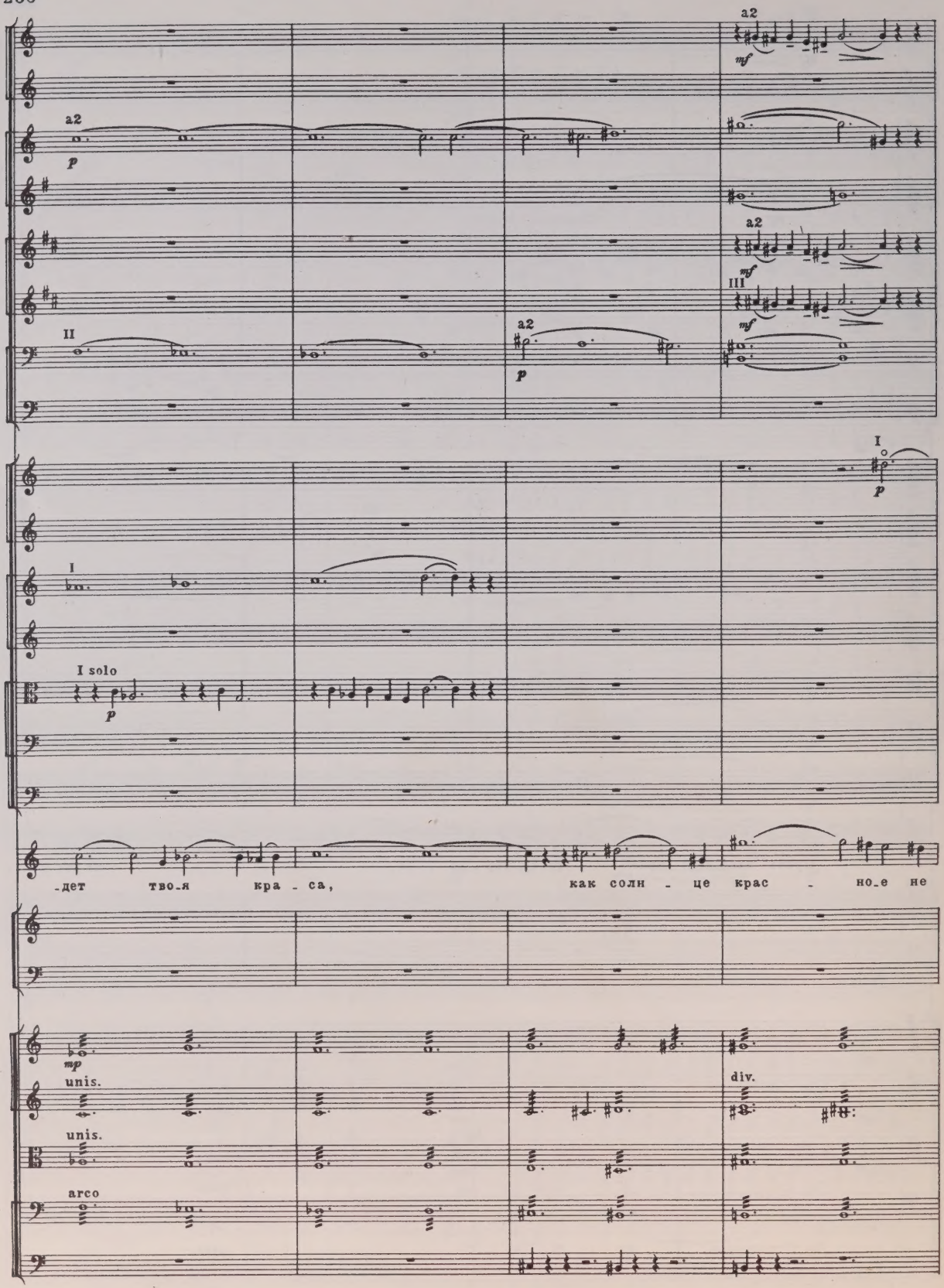

I
I
I
p
I
p
струям Дона, не повернуться Волге
unis.
div.
espress.
espress.
div. in 2

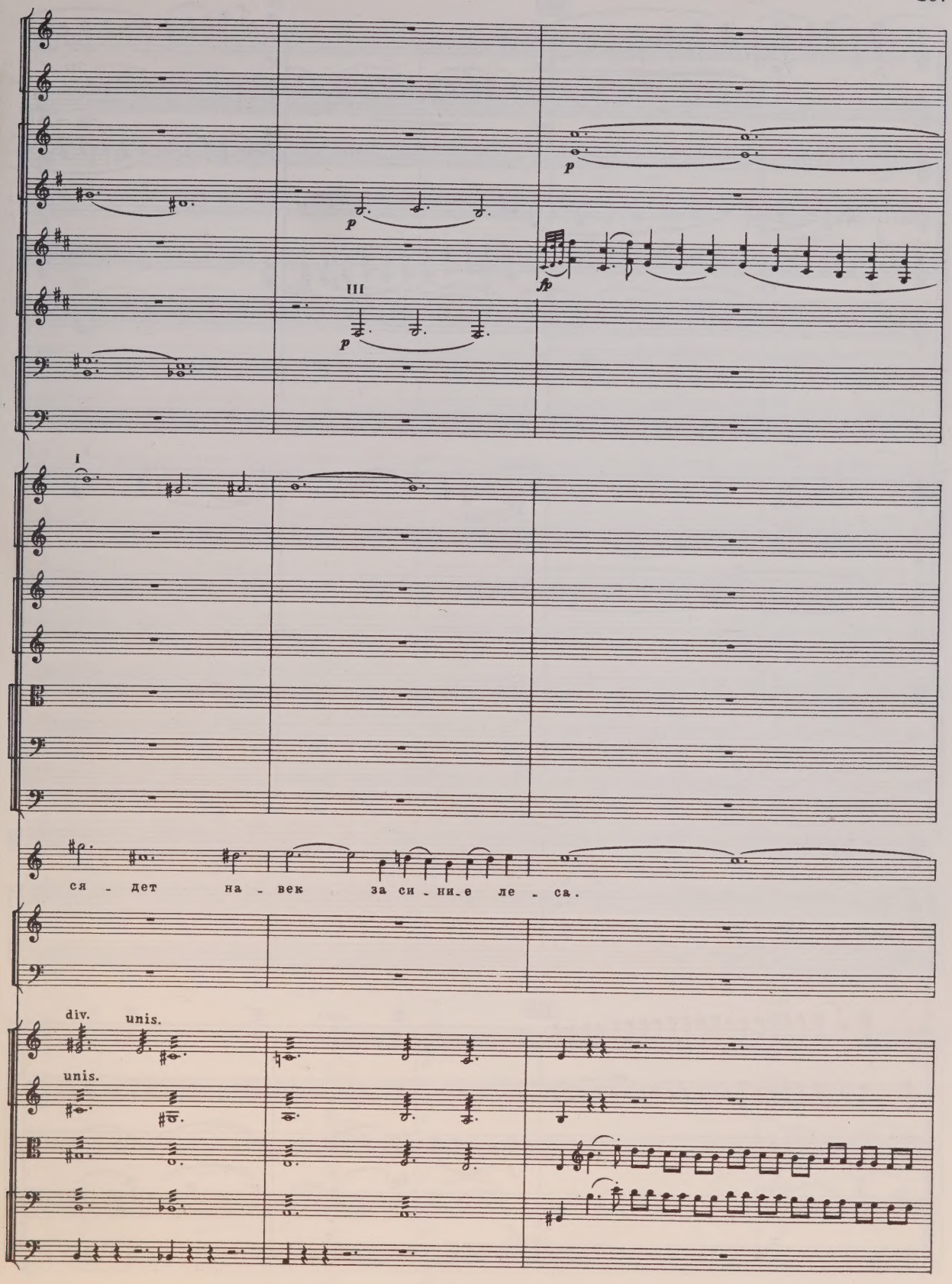

I
mf
mp
вспять.
Как не ис-сяк-нуть стру-ям До-на, не по-вер-ну-ться
unis.
arco
pizz.
p

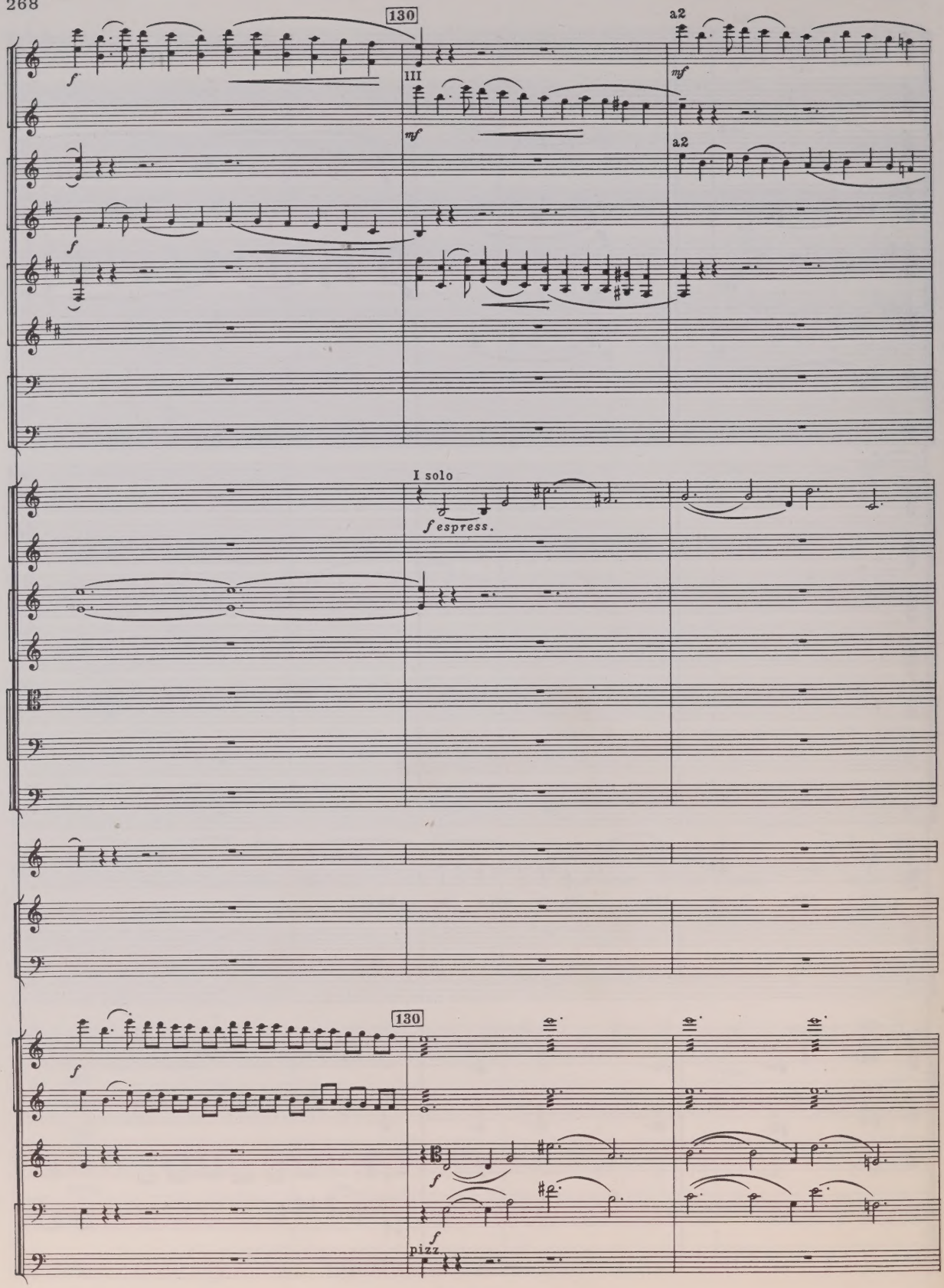

129
a2
III
a2
Вол - ге вспять.
129
div.
unis.
cresc.

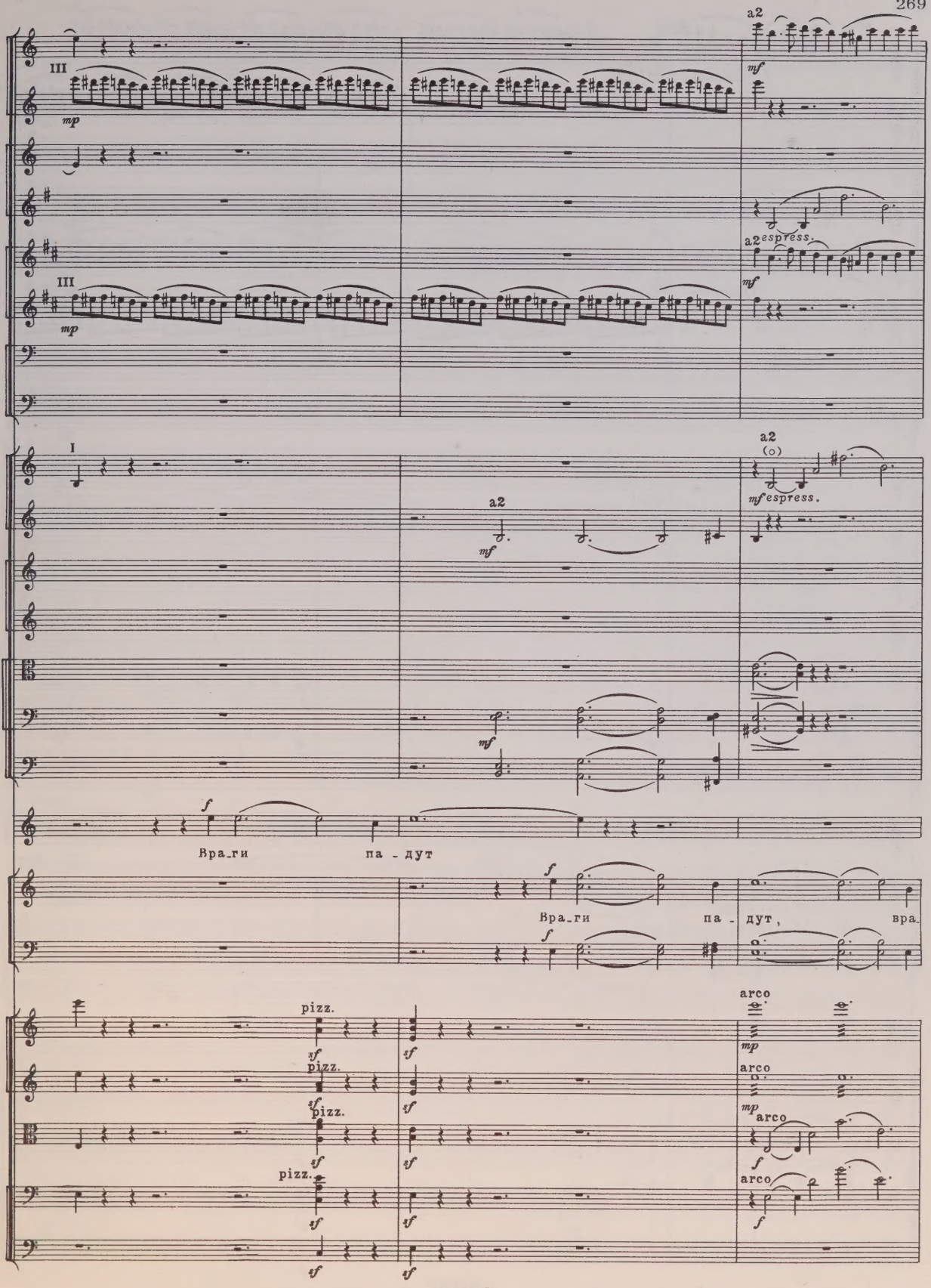

a2
ff
sf
sfp
III
P-tti
div.
unis.

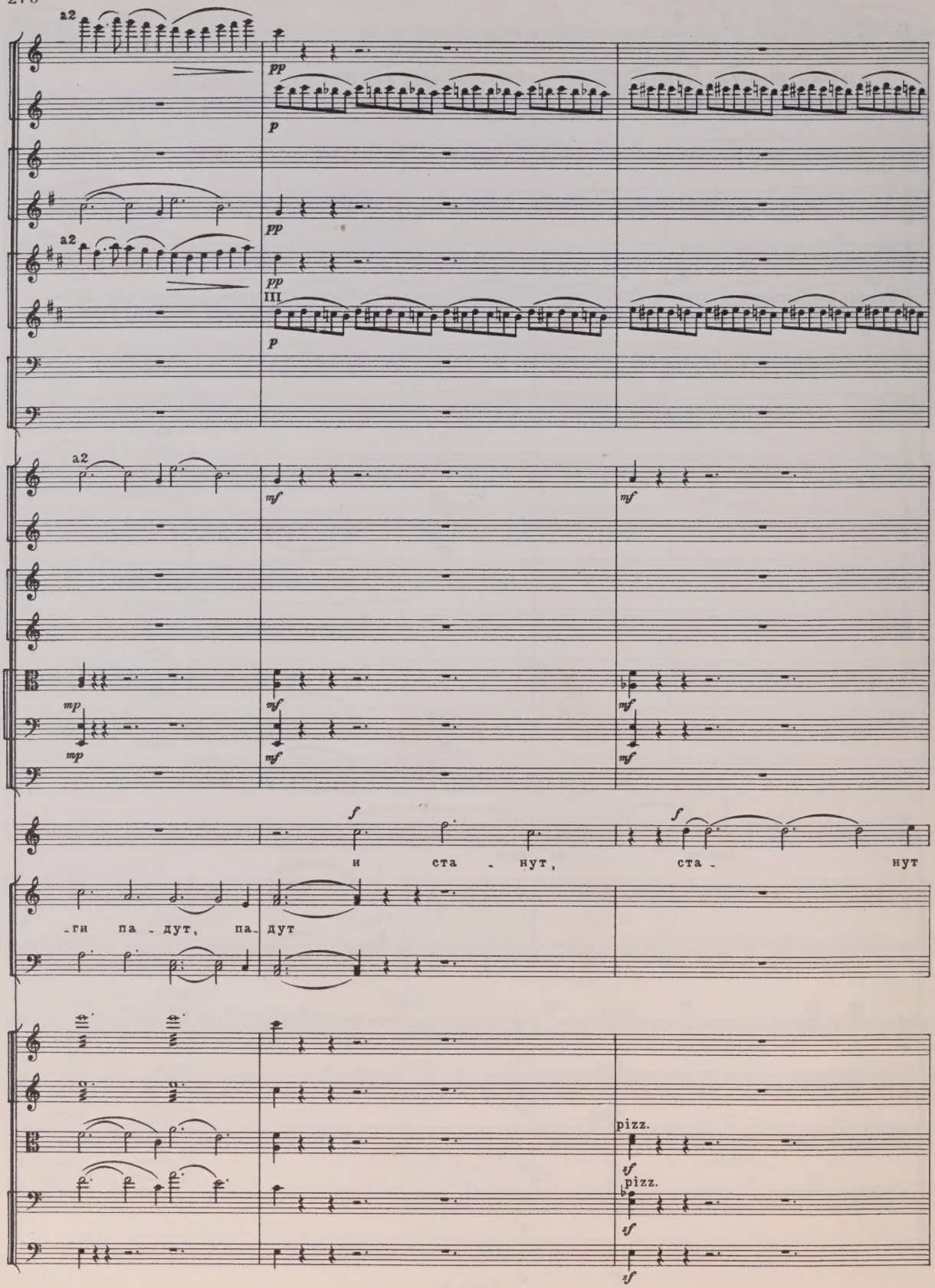

mp
I
f
III
mf
p
a2
+
I
p
a2
mf
Пусть злоб_ный враг те_бя тер_за_ет, но не уй_
tf
tf
tf
div.
mp
div.
mp
pizz.
mp
pizz.
mp

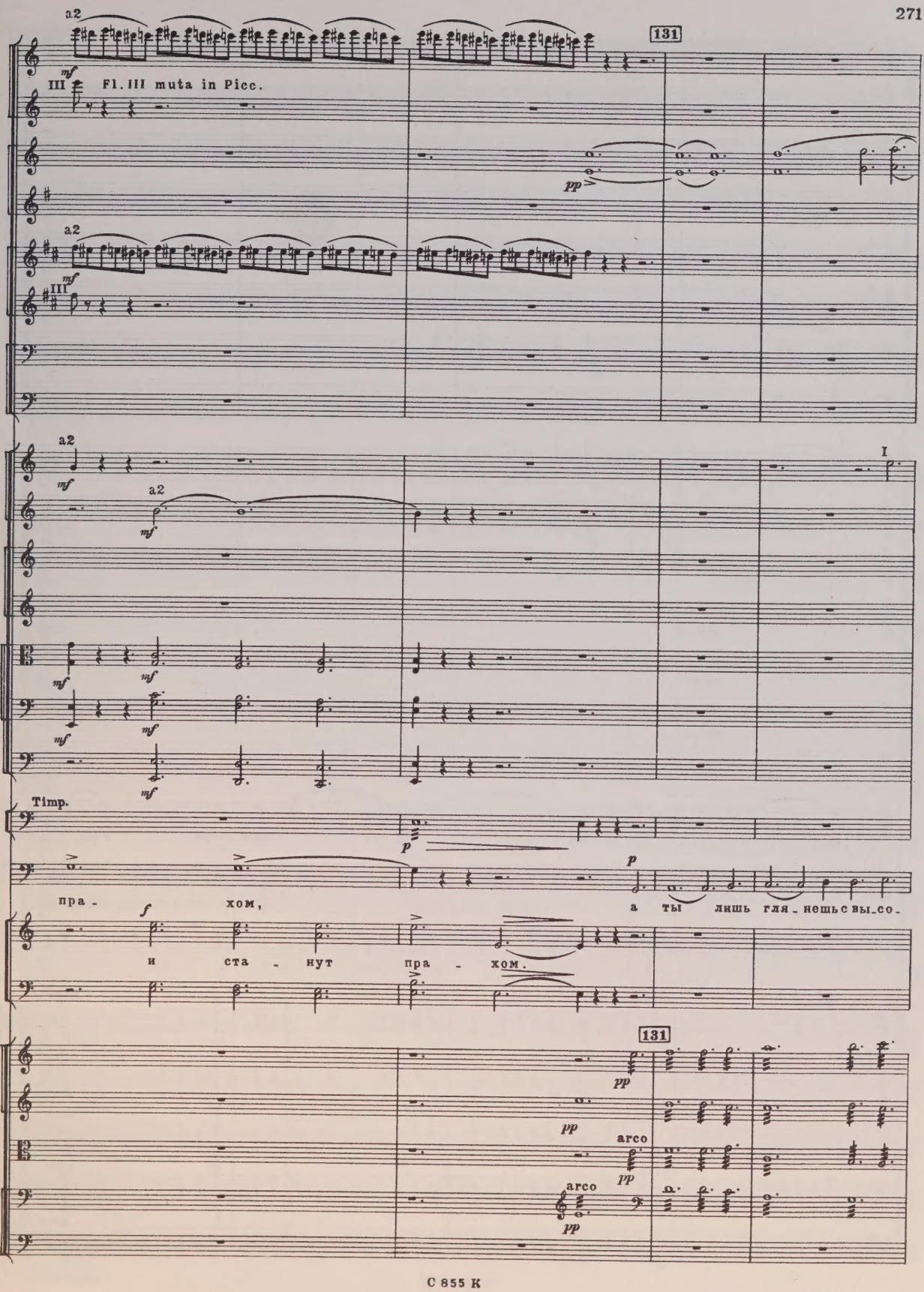

a2
mf
a2
p
a2
mf
III
II
a2
mf
p
I
p
I
I solo
p
-дет тво-я кра - са, как соли - це крас - но-е не
mp
unis.
div.
unis.
arco

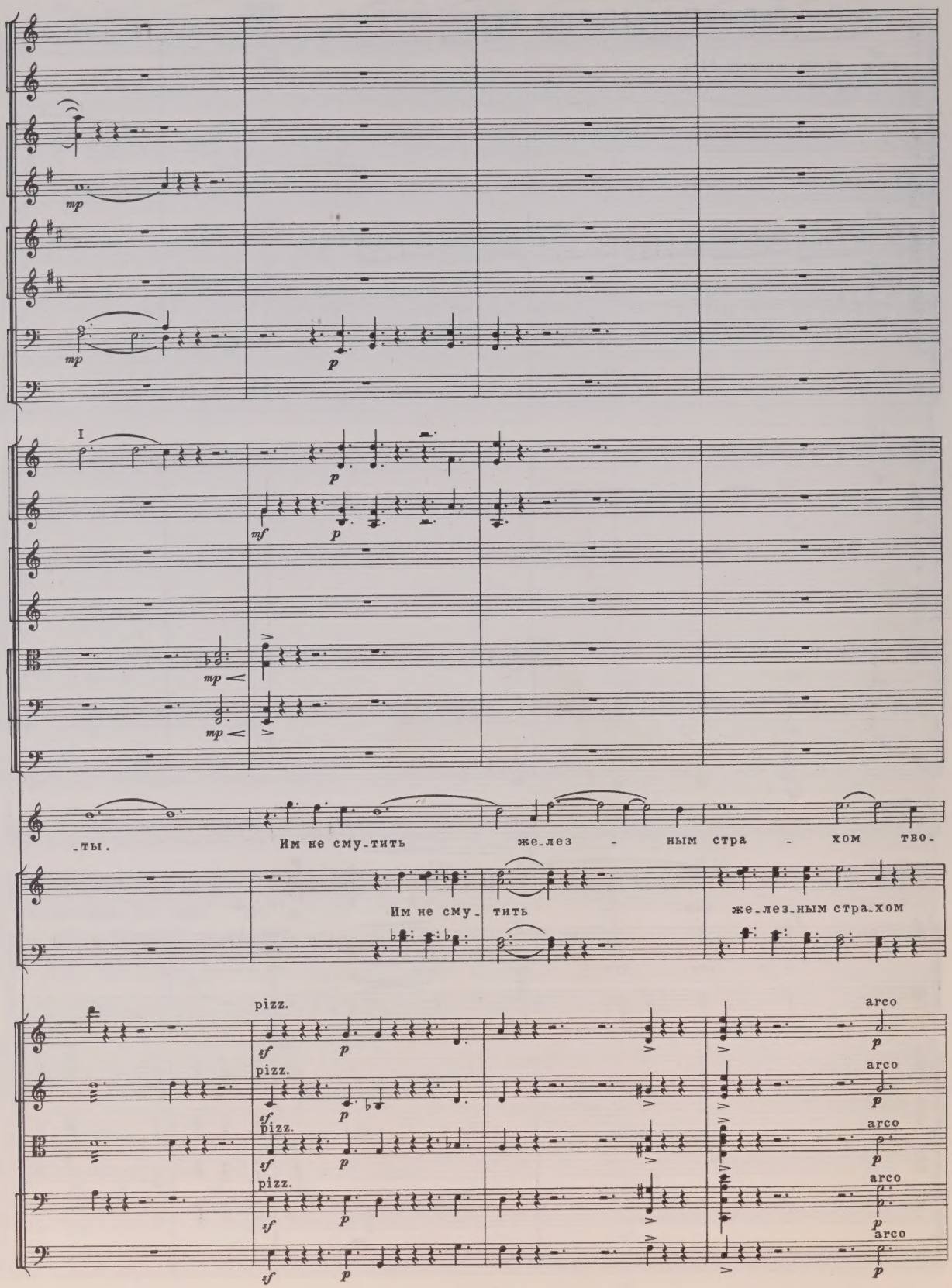

III
I
ся - дет на - век за си - ни_е ле - са.
div.
unis.
unis.

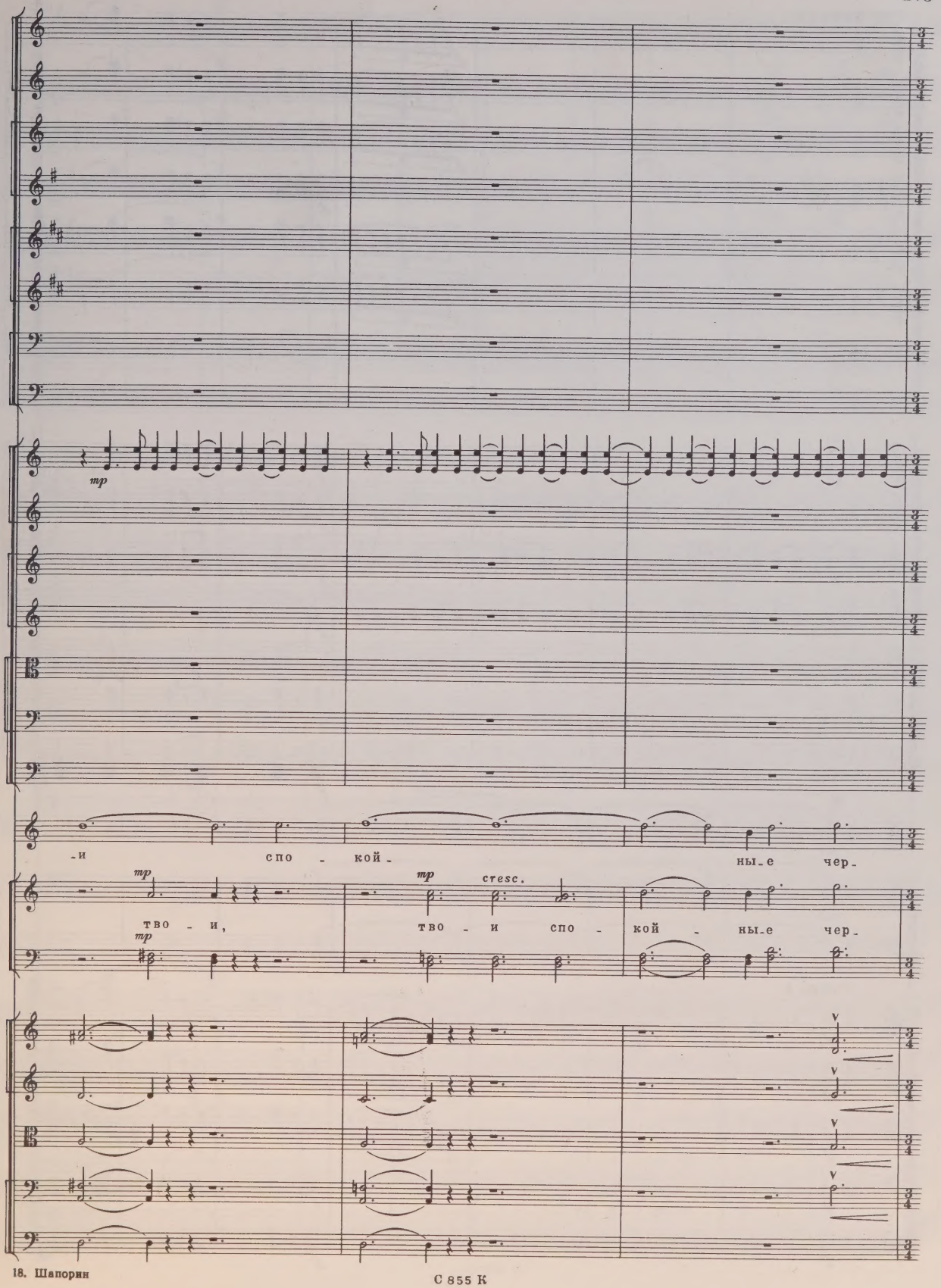

130
a2
III
mf
a2
I solo
f espress.
130
f
f
pizz.

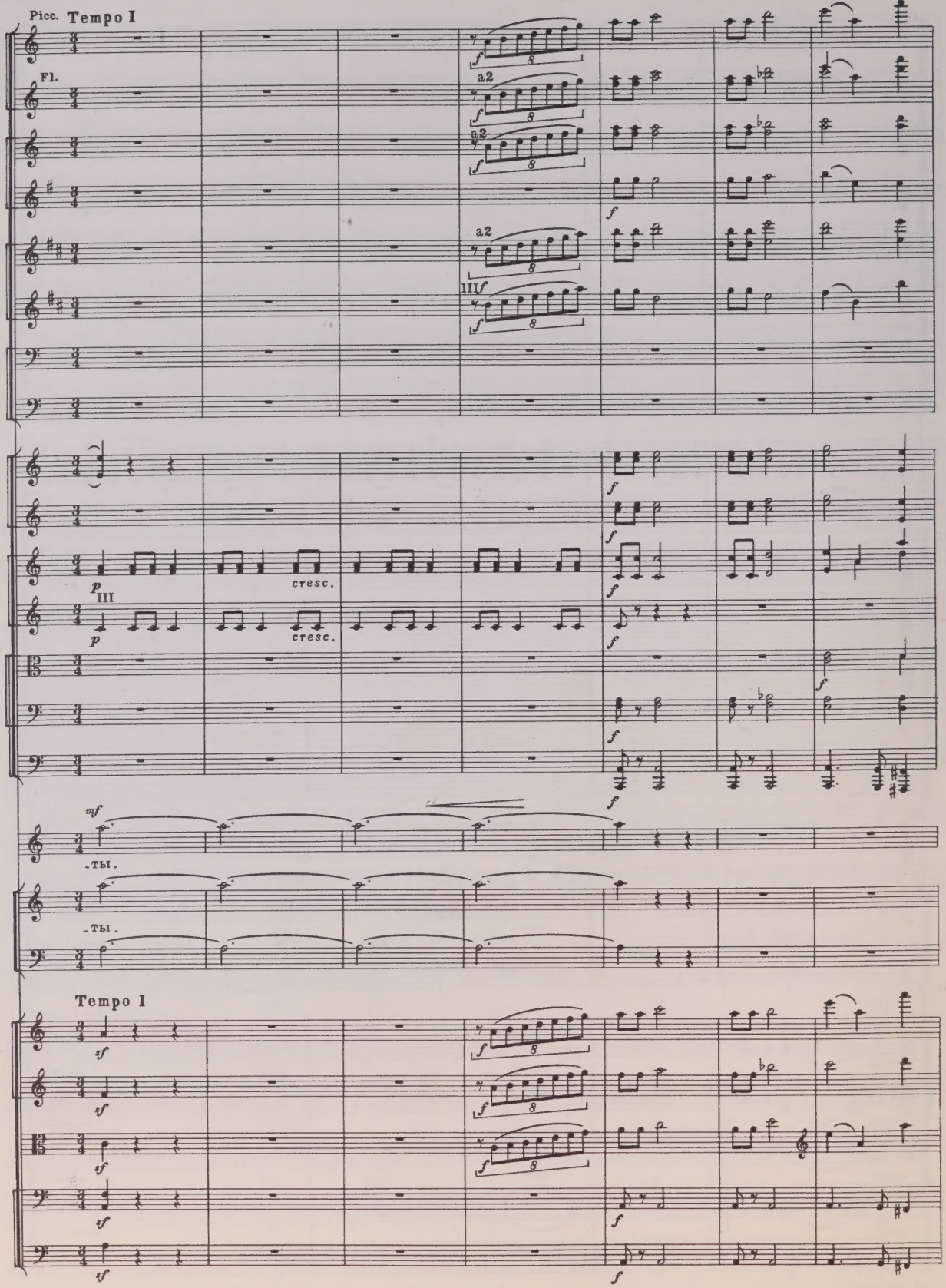

III
mp
a2
mf
a2 espress.
III
mp
mf
I
a2
(o)
mf espress.
a2
mf
mf
f
Вра_ги па_дут
f
Вра_ги па_дут, вра_
f
pizz.
sf
arco
mp
pizz.
sf
arco
mp
pizz.
sf
arco
f
pizz.
sf
arco
f
sf

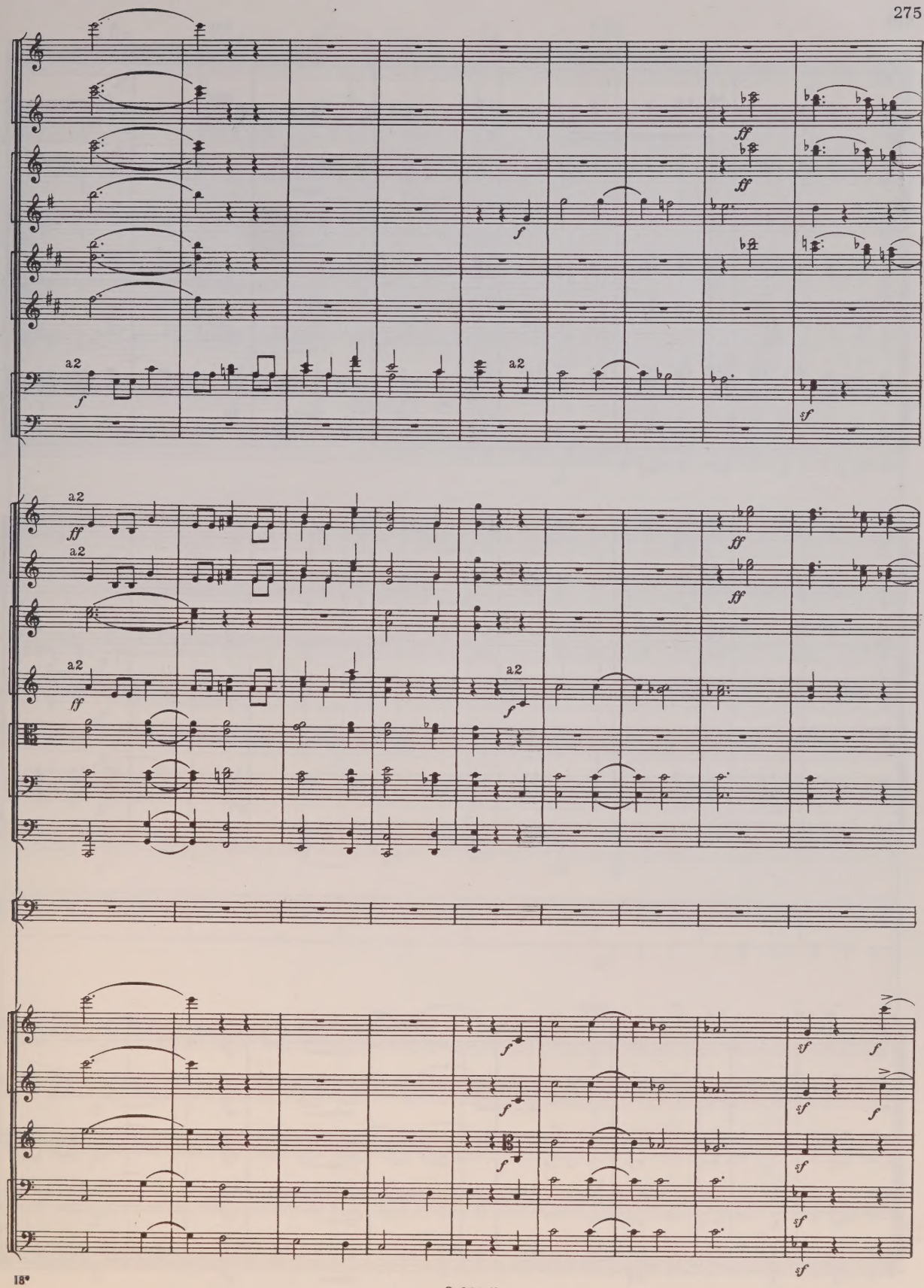

a2
pp
p
pp
a2
pp
III
p
a2
mf
mf
mp
mp
mf
mf
mf
mf
f
и ста - нут,
f
ста - нут
-ги па - дут, па - дут
pizz.
sf
pizz.
sf
sf

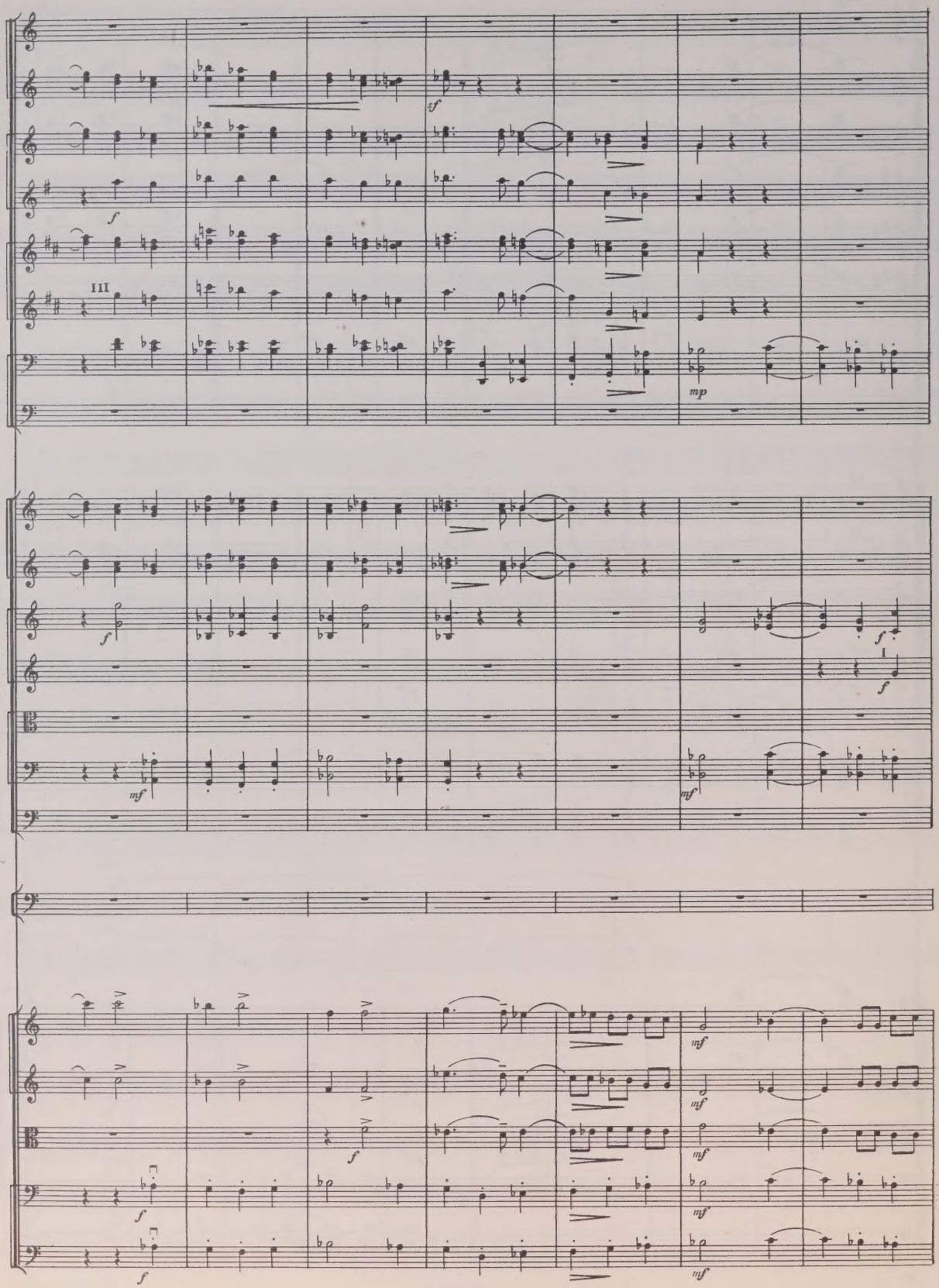

a2
131
mf
III
Fl. III muta in Picc.
pp
a2
mf
III
a2
mf
I
mf
a2
mf
mf
mf
mf
Timp.
p
p
пра - хом,
f
а ты лишь гля - нешь с вы - со -
и ста - нут пра - хом.
131
pp
pp
arco
pp
arco
pp

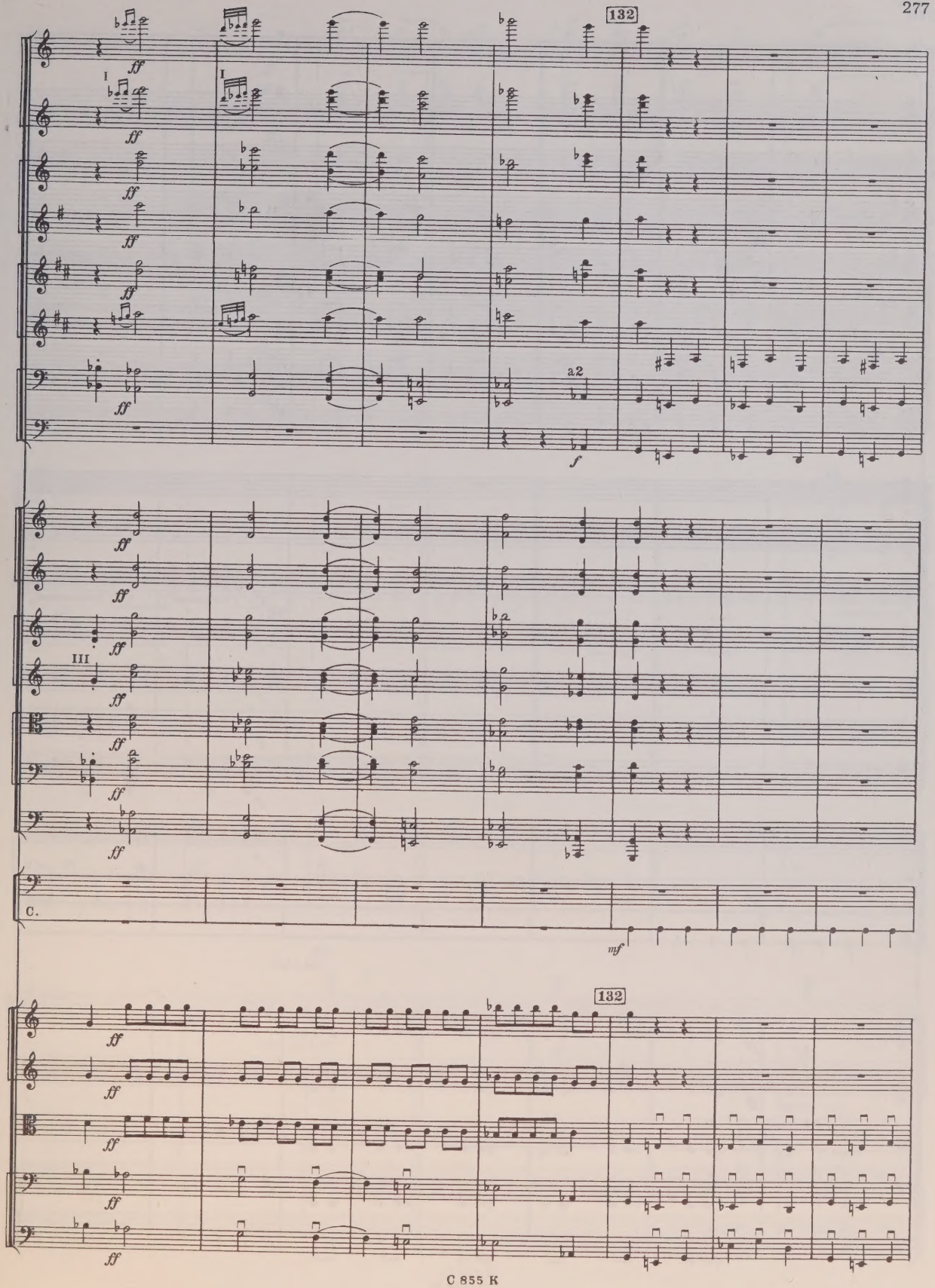

I
mp
p
mf
-ты.
Им не сму-тить
же-лез - ным стра - хом тво-
Им не сму - тить
же-лез-ным стра-хом
pizz.
arco
sf
p

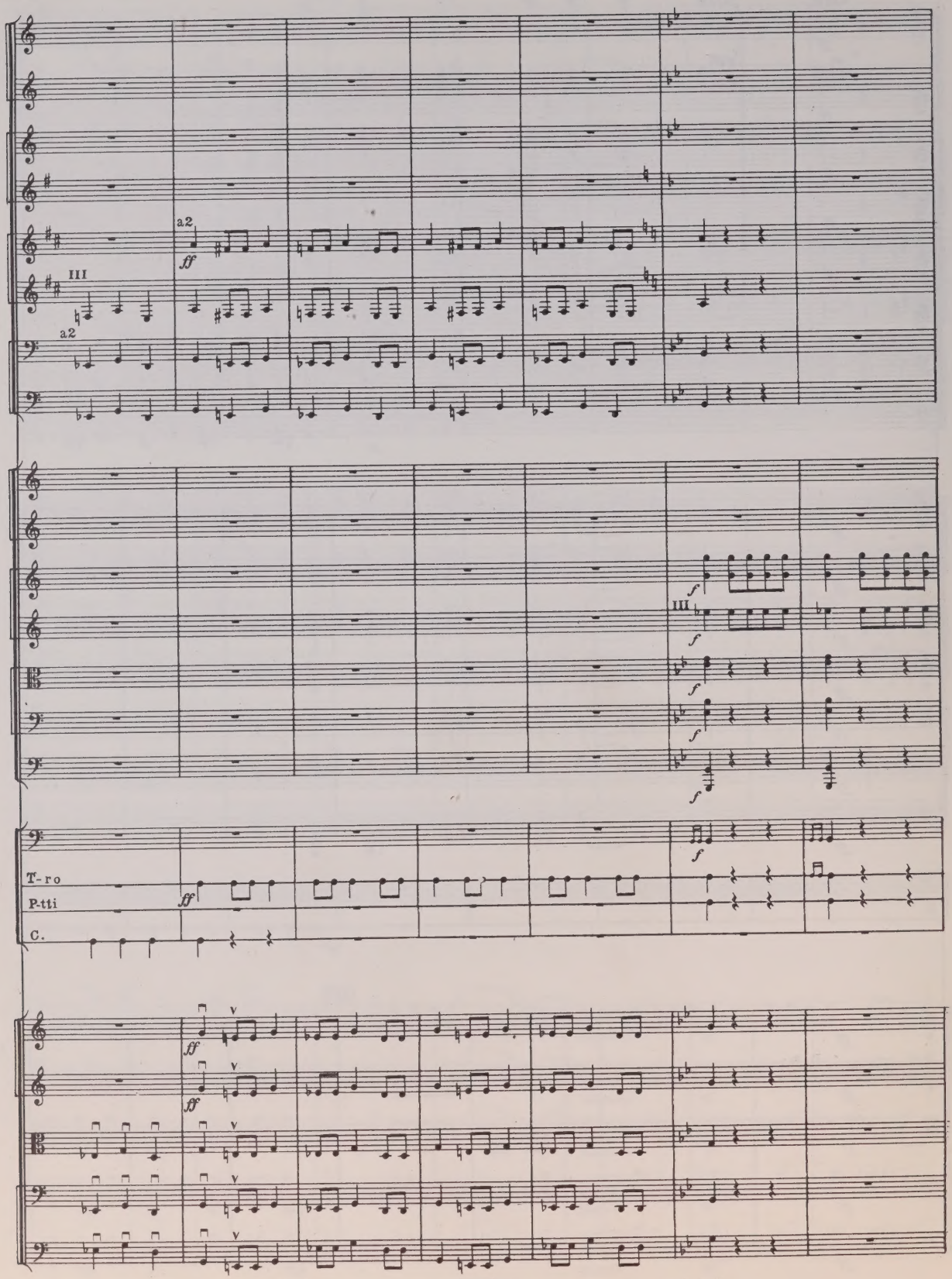

mp
-и спо - кой - ны-е чер-
mp
тво - и,
mp
cresc.
тво - и спо - кой - ны-е чер-

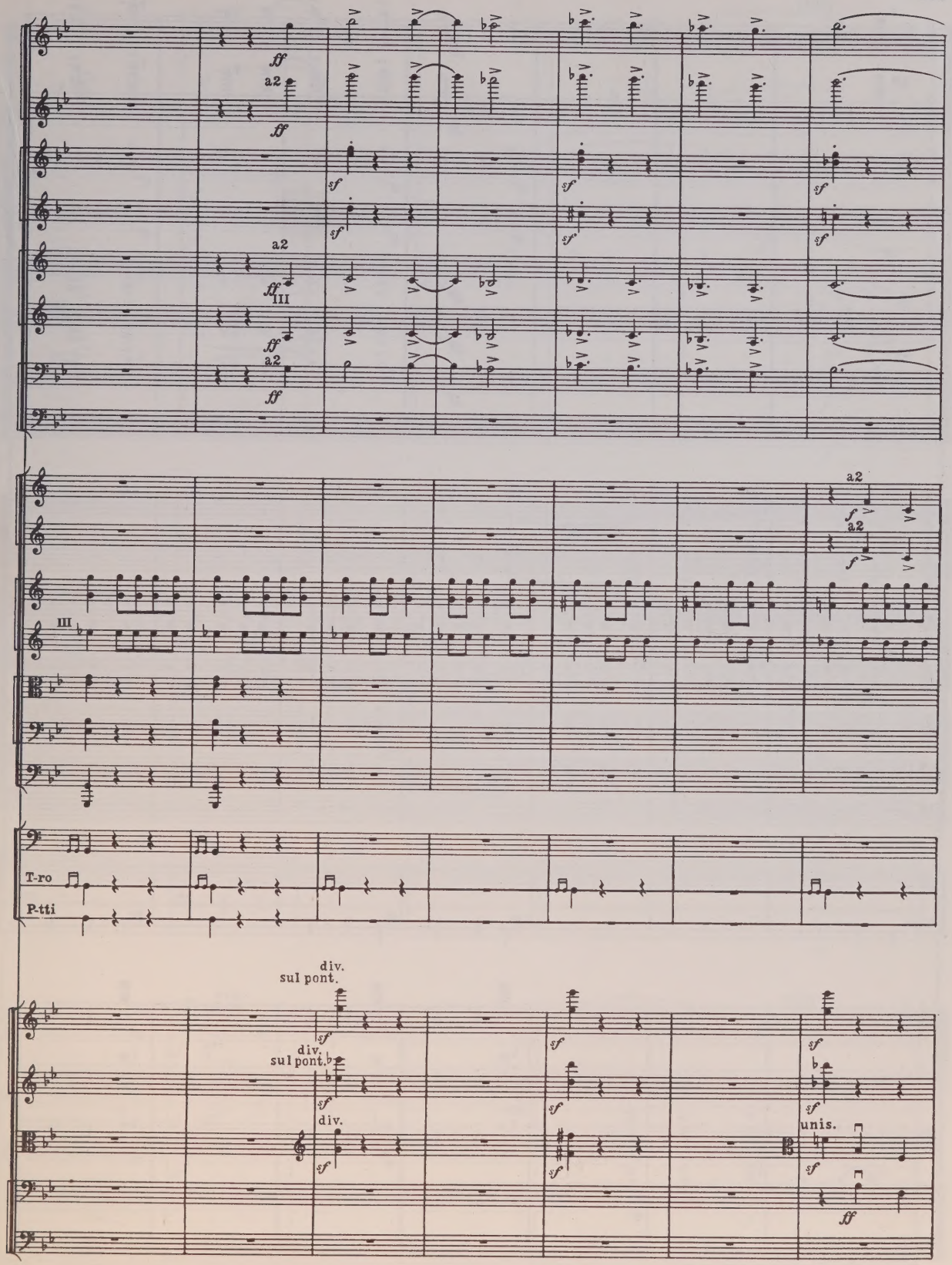

Picc.
Tempo I
Fl.
a2
cresc.
-ты.
-ты.
Tempo I

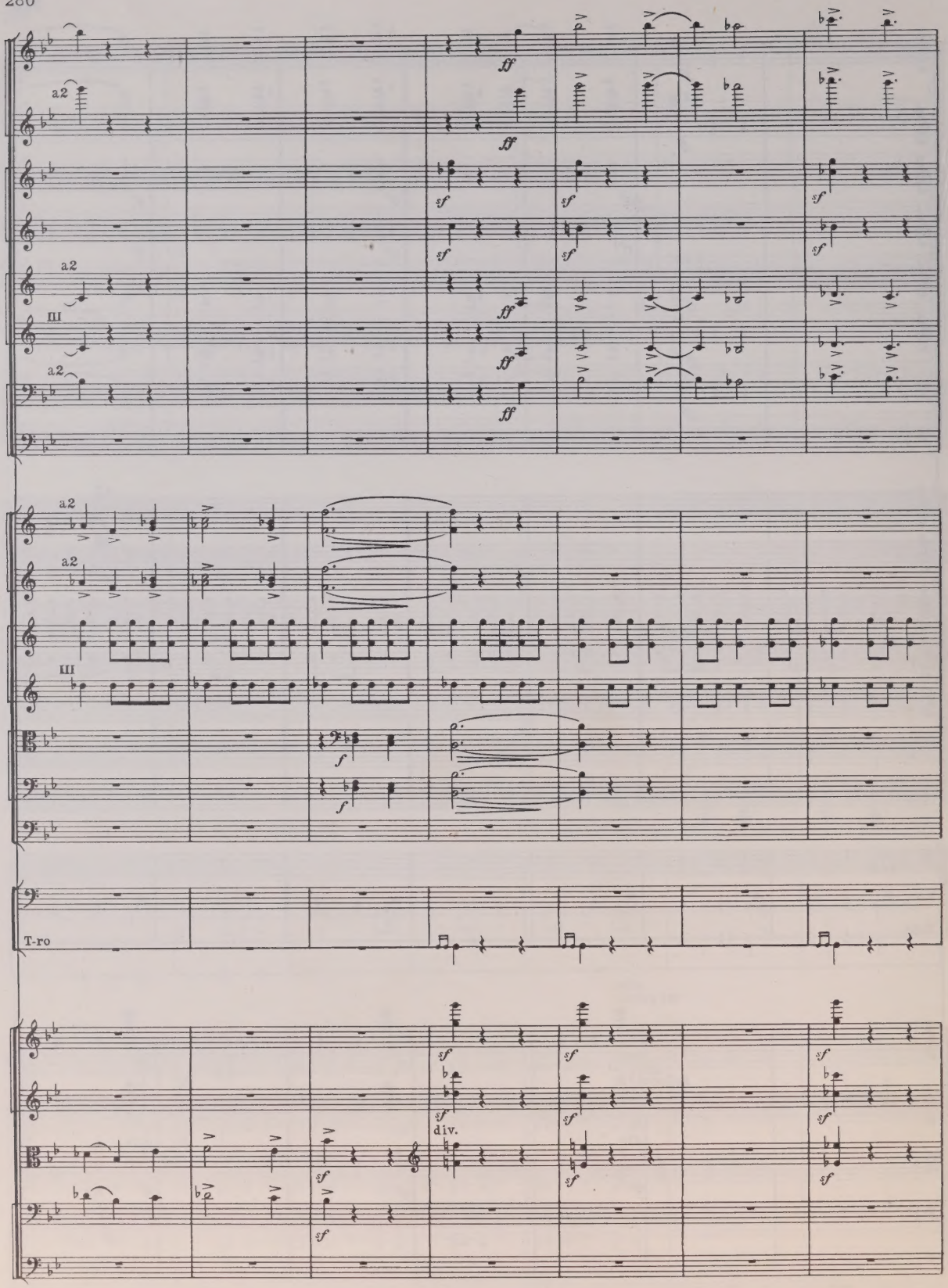

a2
a2
a2
a2
a2
a2

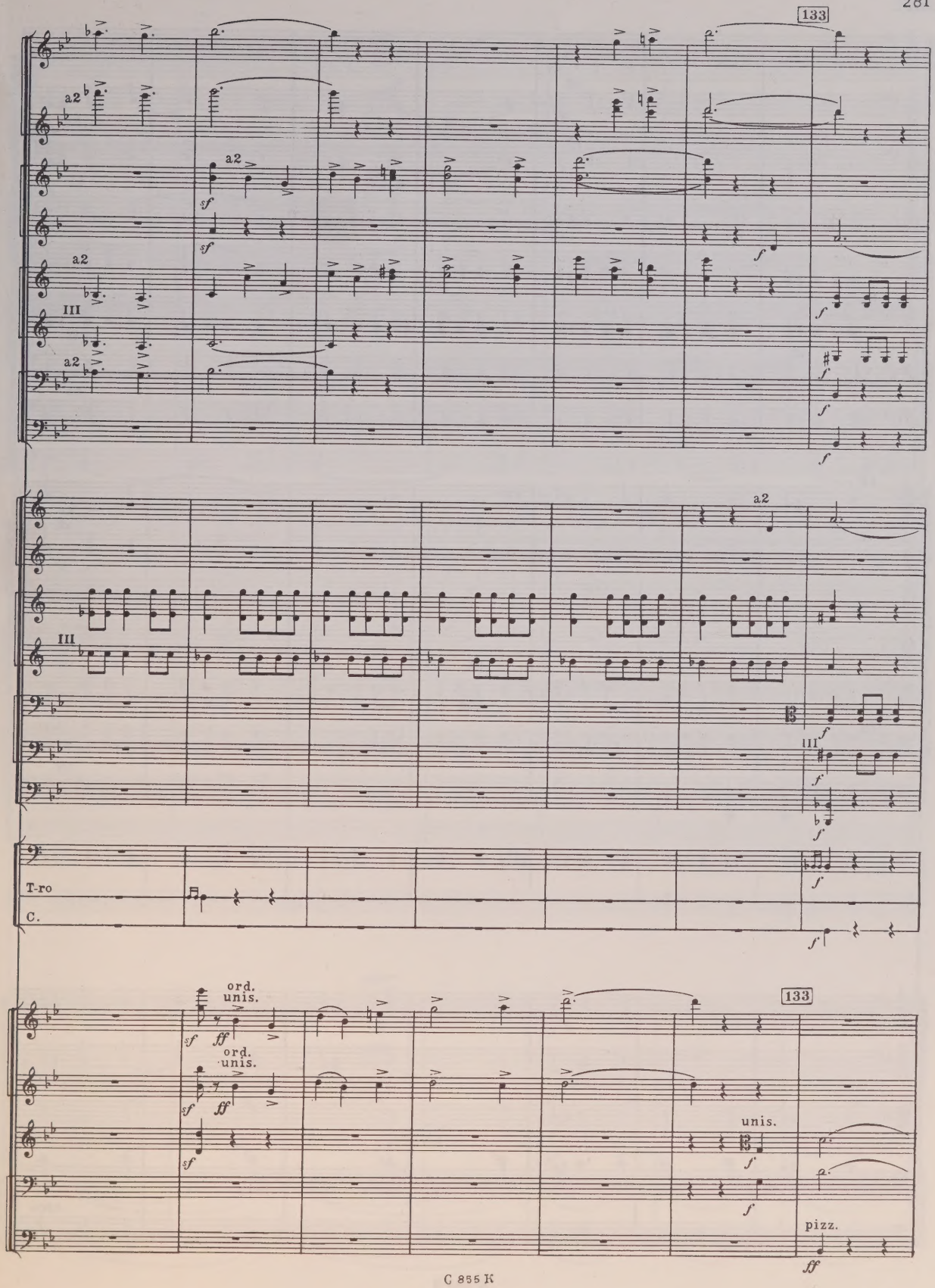

III
I

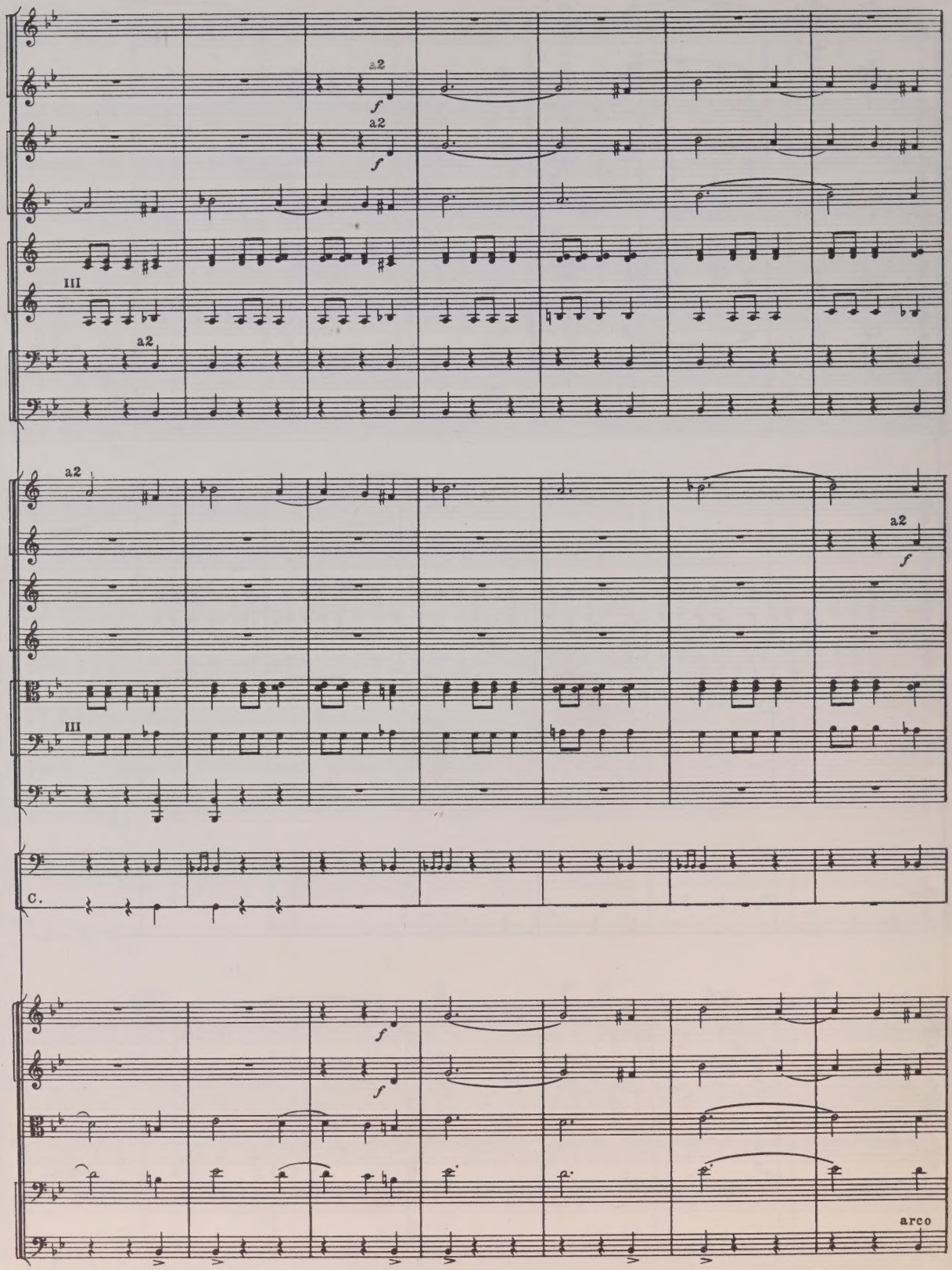

132
I
I
a2
III
C.
132

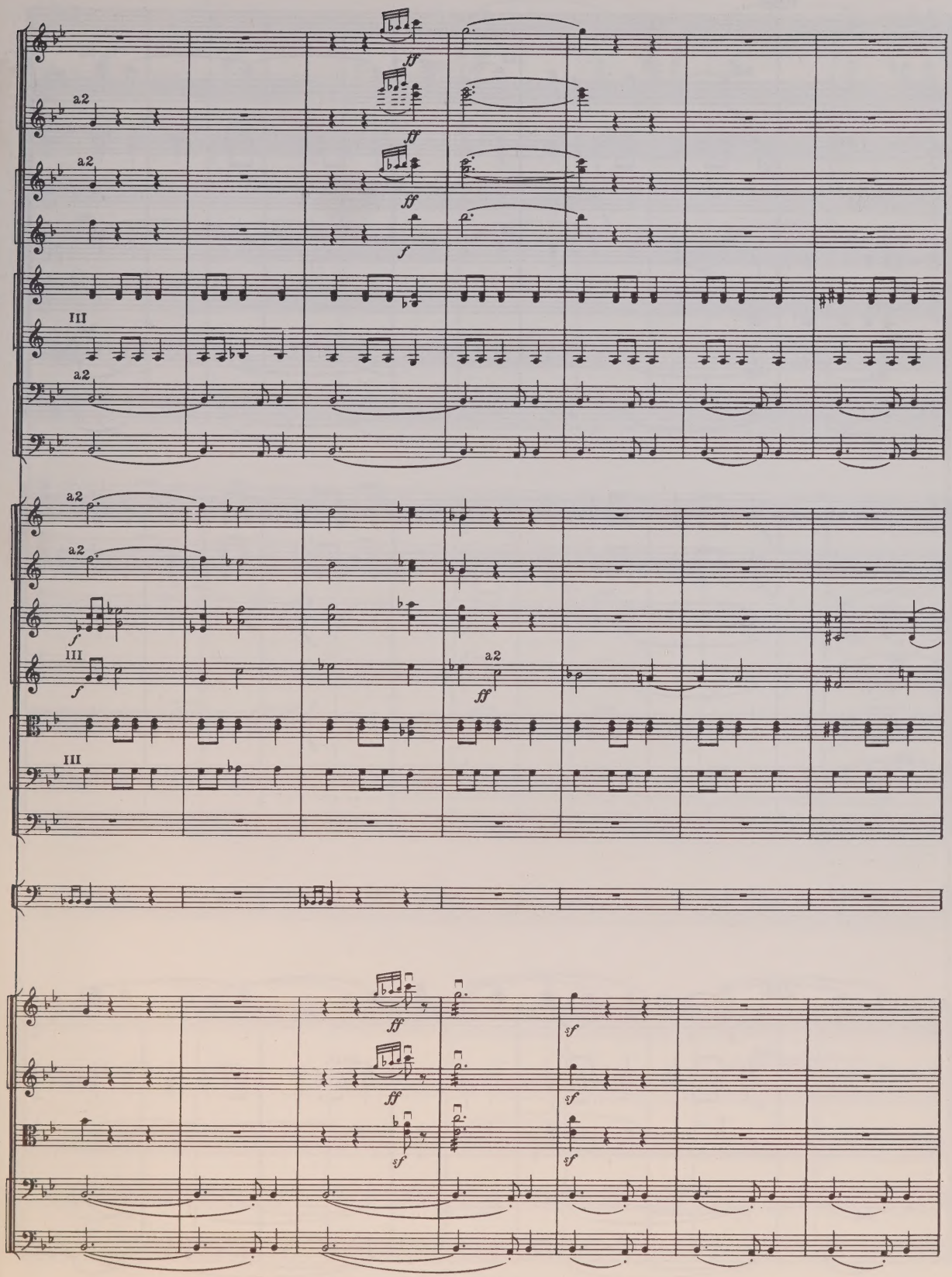

a2
ff
III
a2
f
III
f
f
f
f
T-ro
P-tti
C.
ff
ff
v
v
v
v

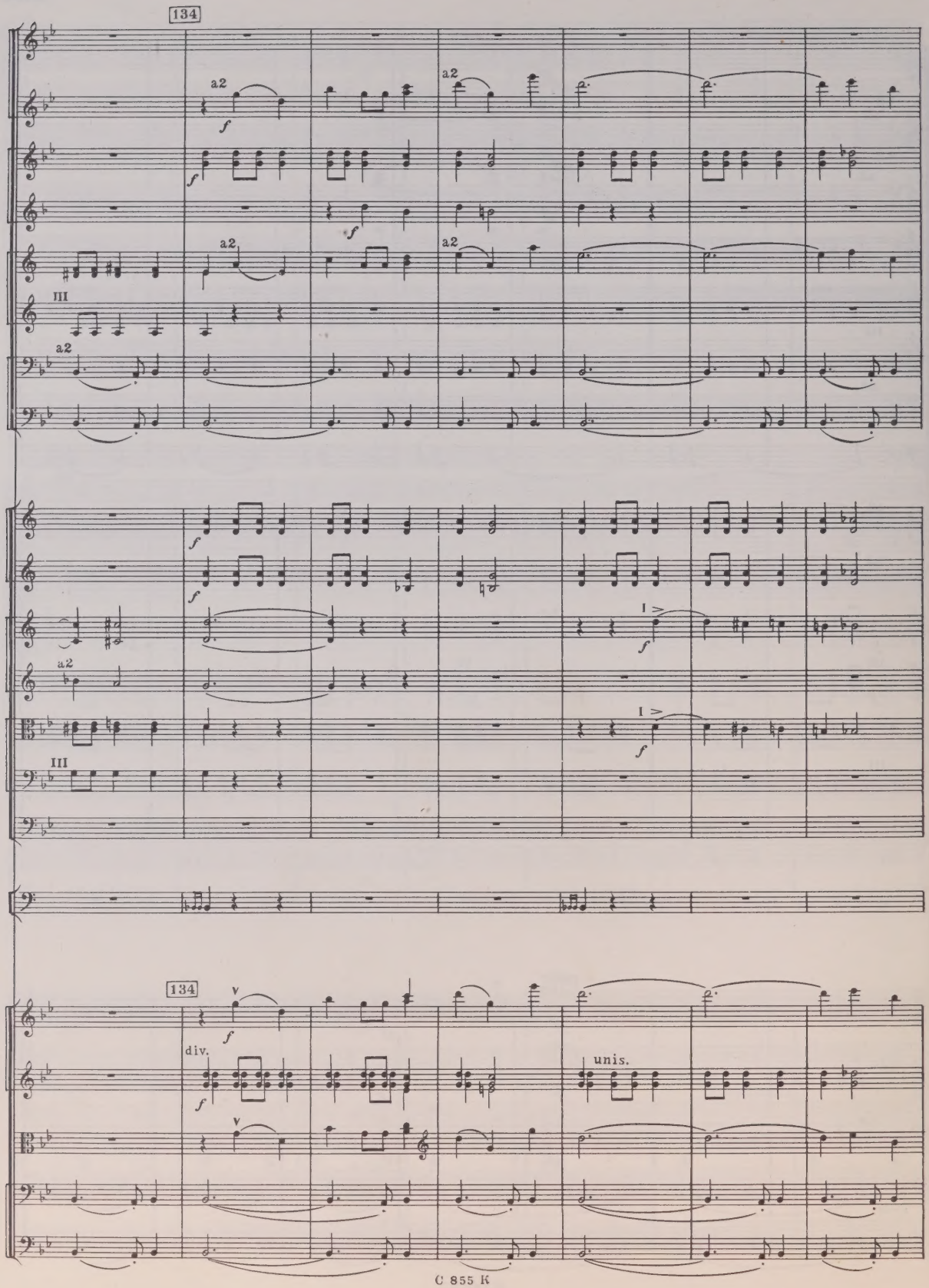

ff
a2
ff
sf
a2
ff
III
ff
a2
ff
a2
f
a2
f
III
T-ro
P-tti
div.
sul pont.
sf
div.
sul pont.
sf
div.
sf
sf
sf
unis.
sf
ff

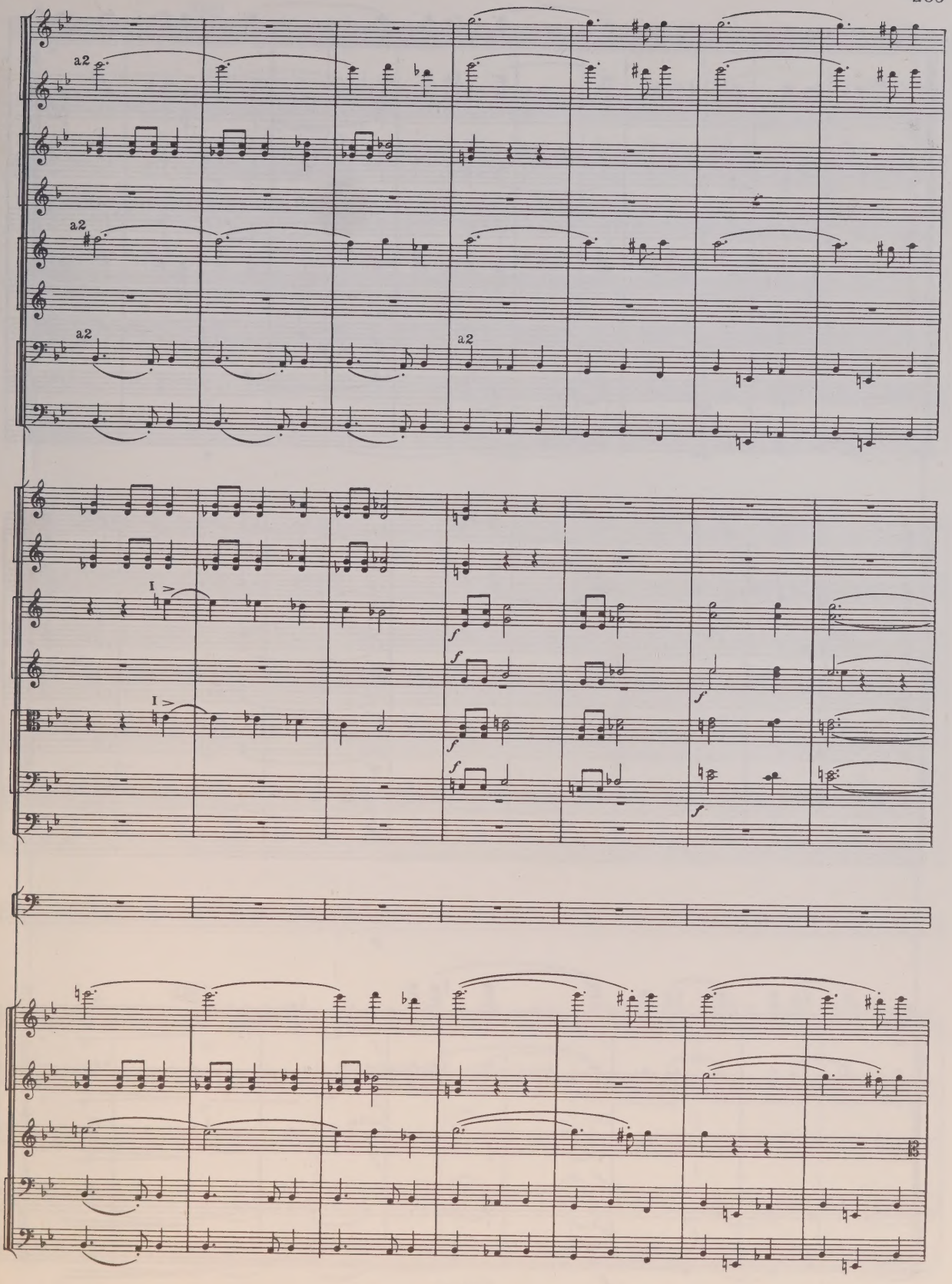

a2
ff
sf
III
T-ro
div.

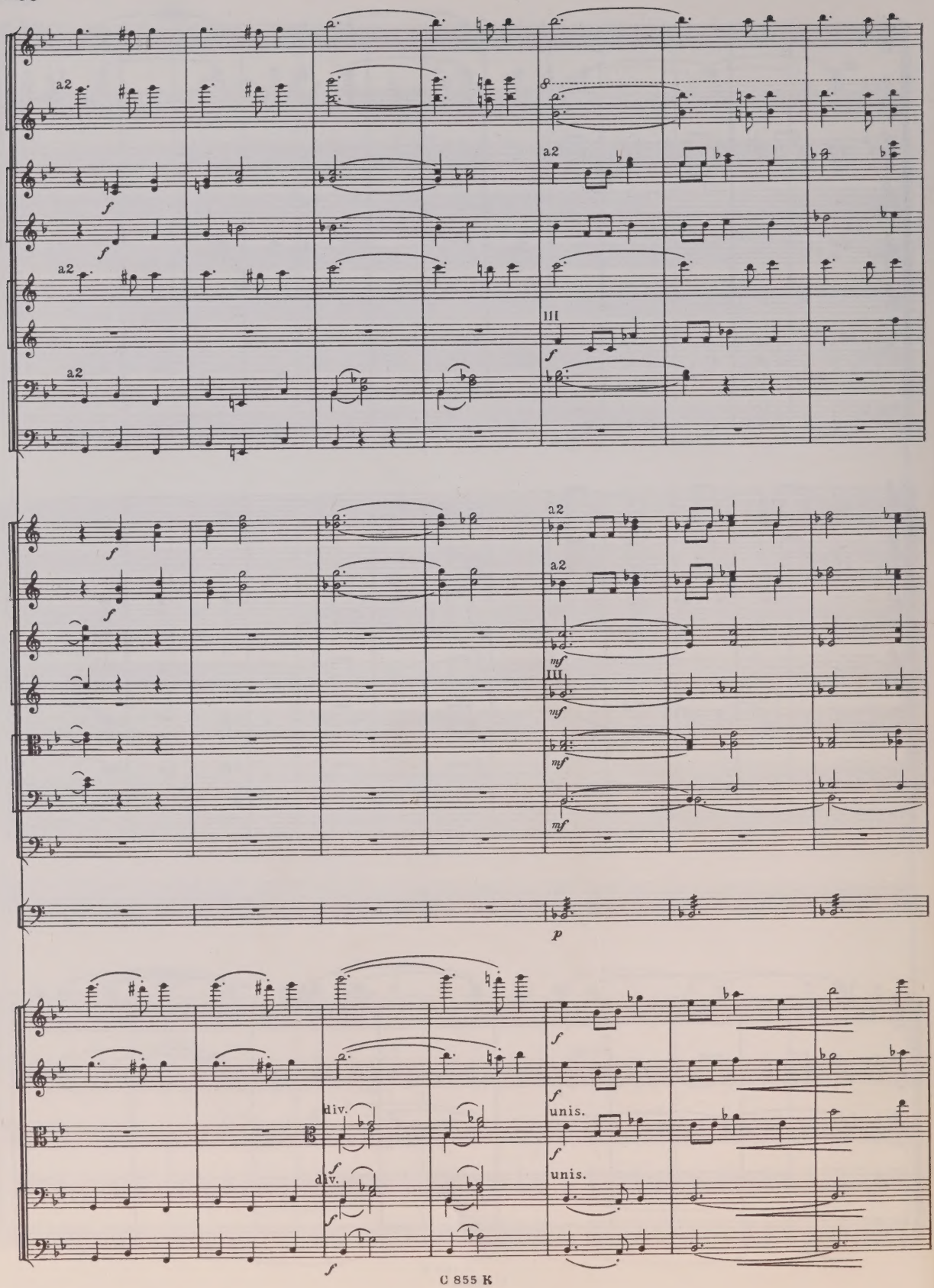

133
a2
III
T-ro
C.
ord.
unis.
pizz.

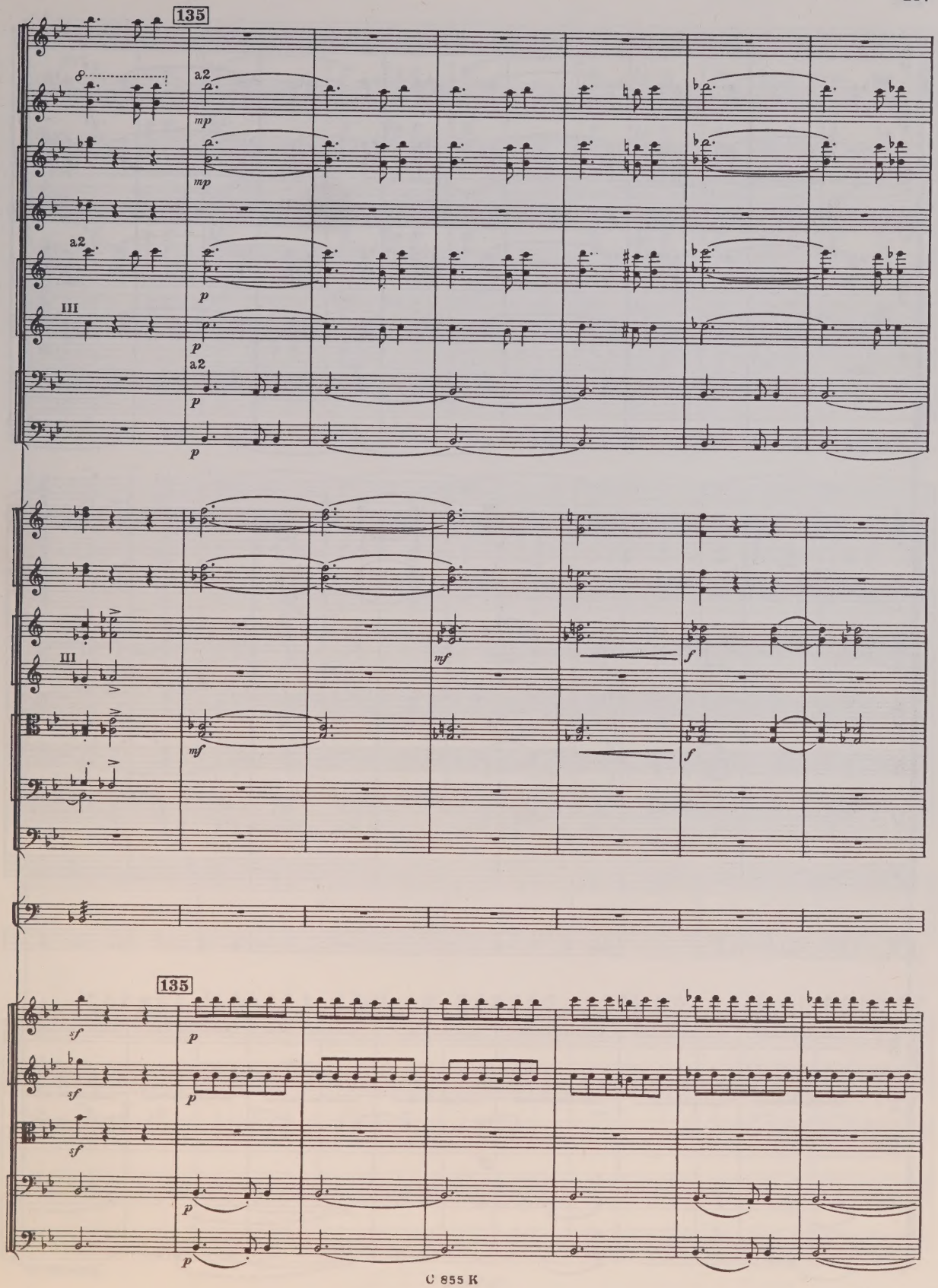

a2
f
a2
f
III
a2
a2
f
III
C.
f
f
arco

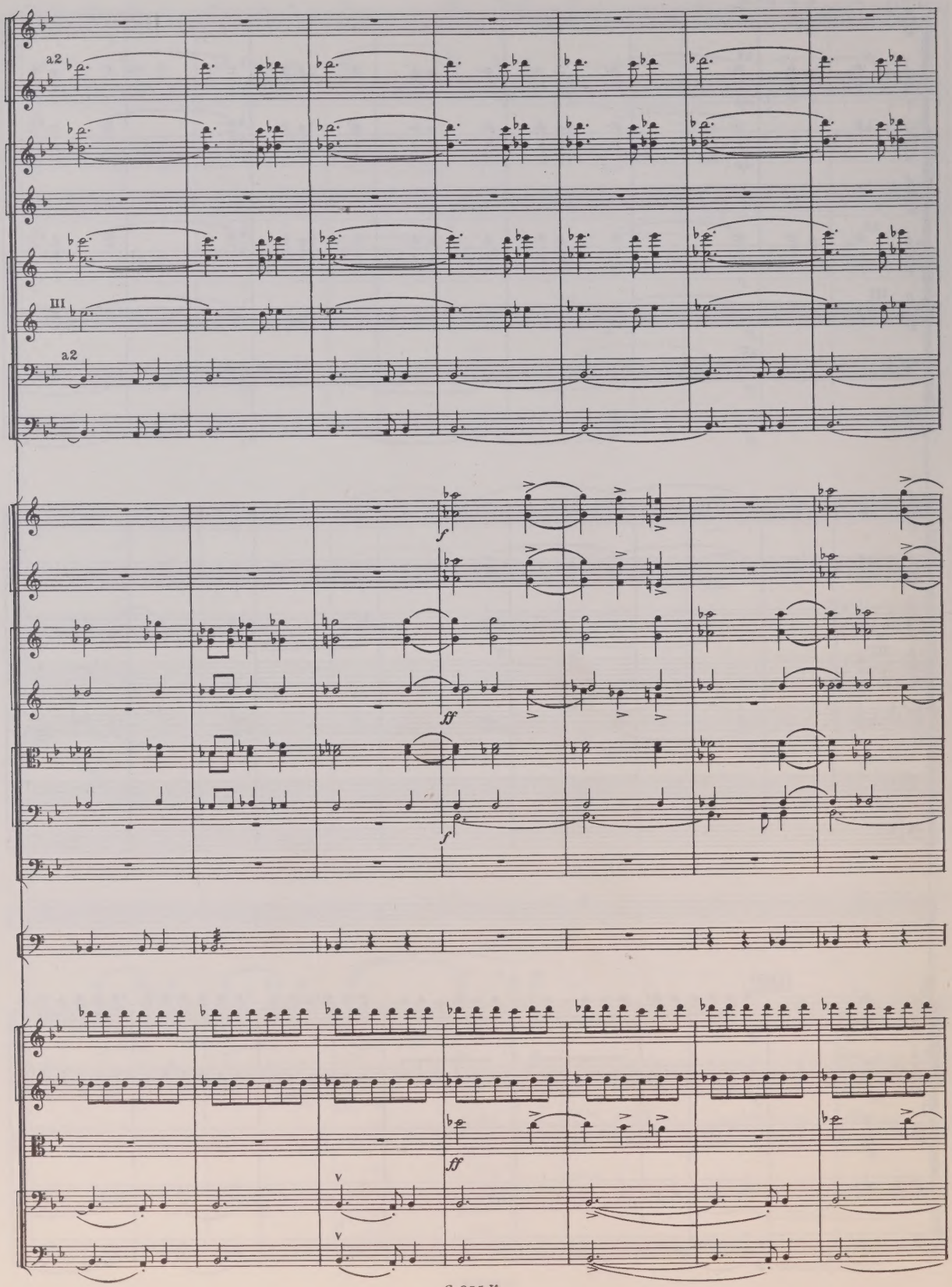

a2
III
ff
f
sf

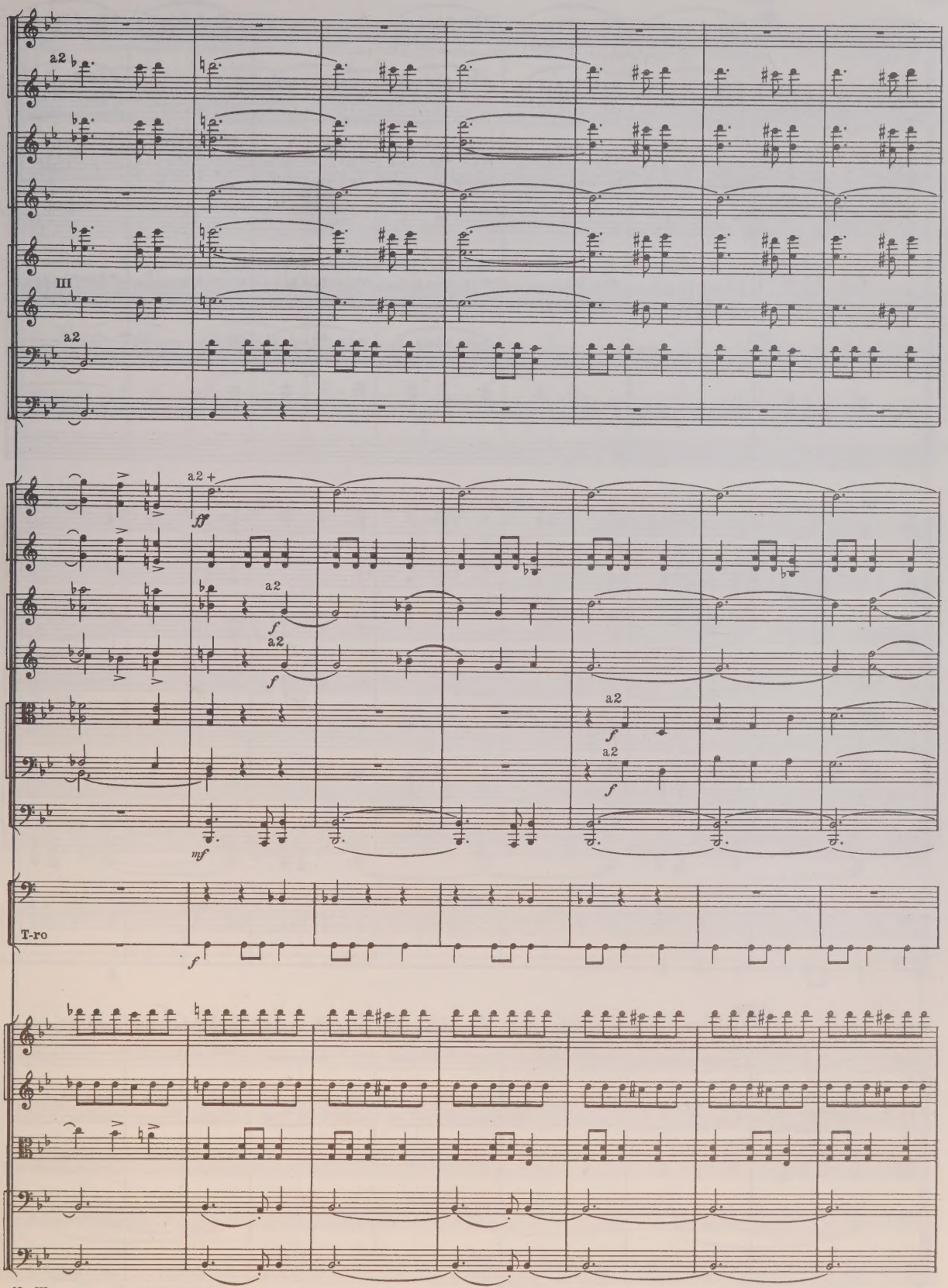

134
a2
a2
a2
a2
III
a2
a2
I >
I >
III
134
div.
unis.

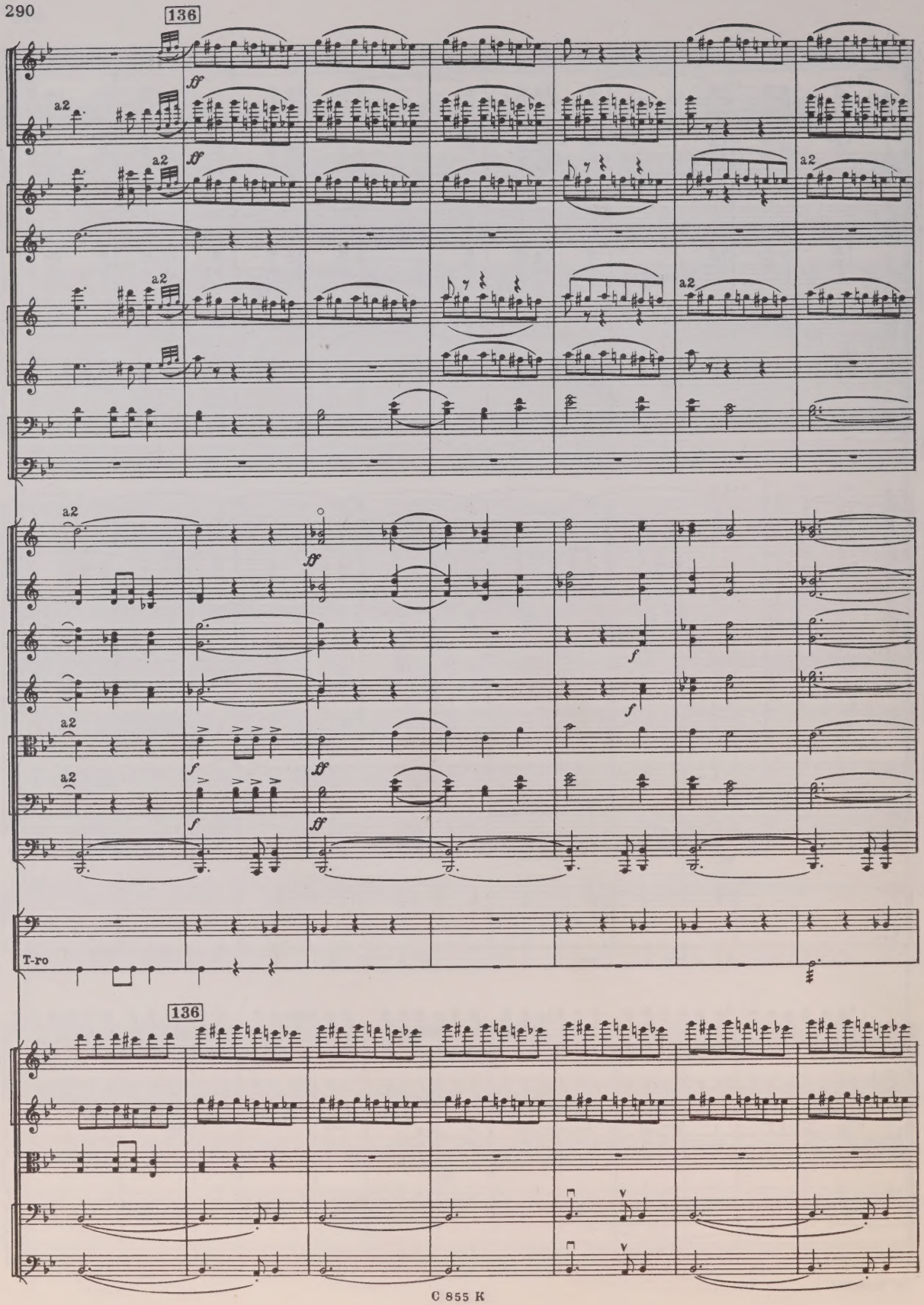

a2
a2
a2
a2
I >
I >
f
f
f
f
f
f

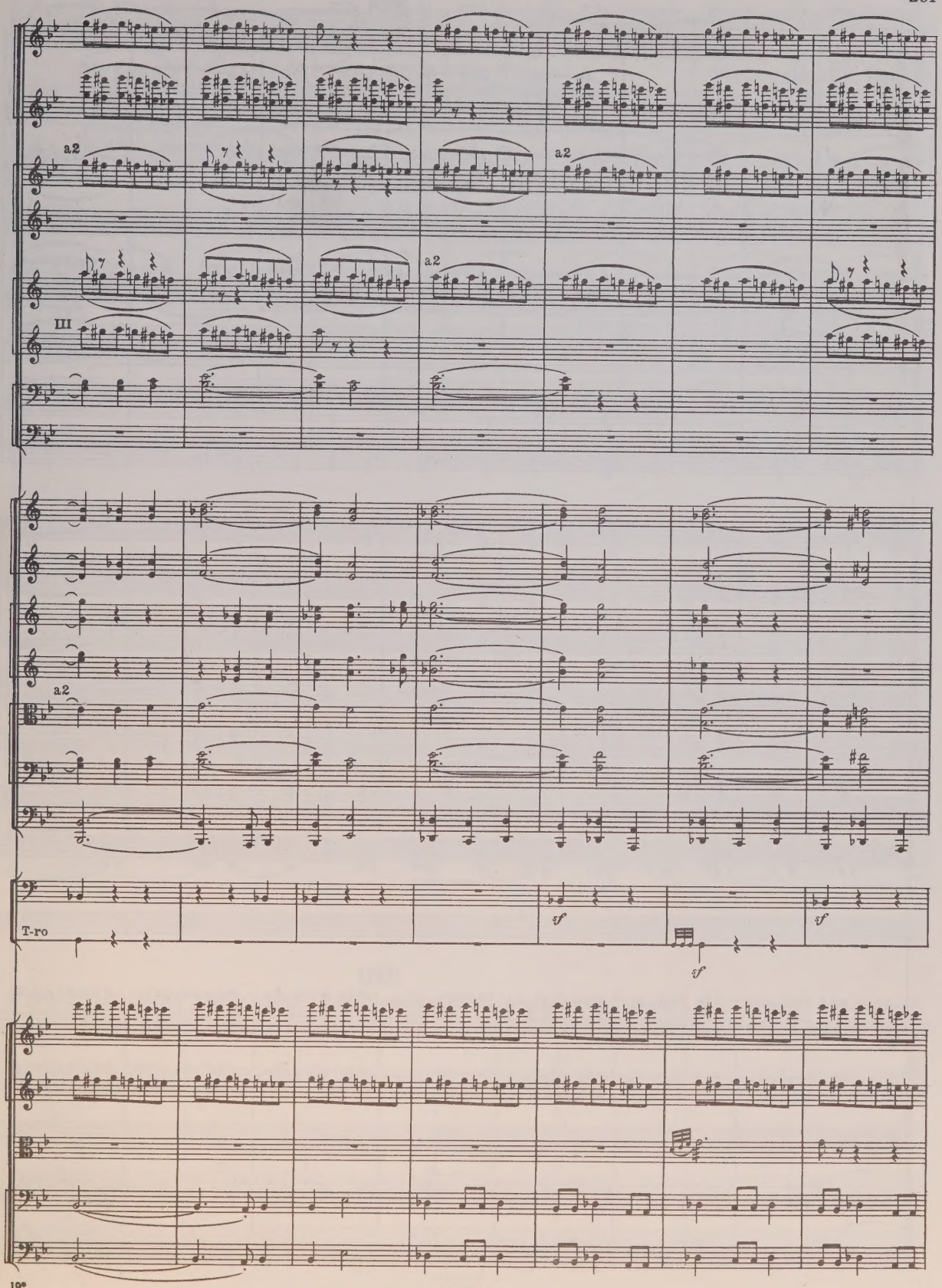

a2
f
a2
f
a2
III
f
a2
f
f
a2
a2
mf
III
mf
mf
mf
p
f
f
div.
unis.
f
div.
unis.
f

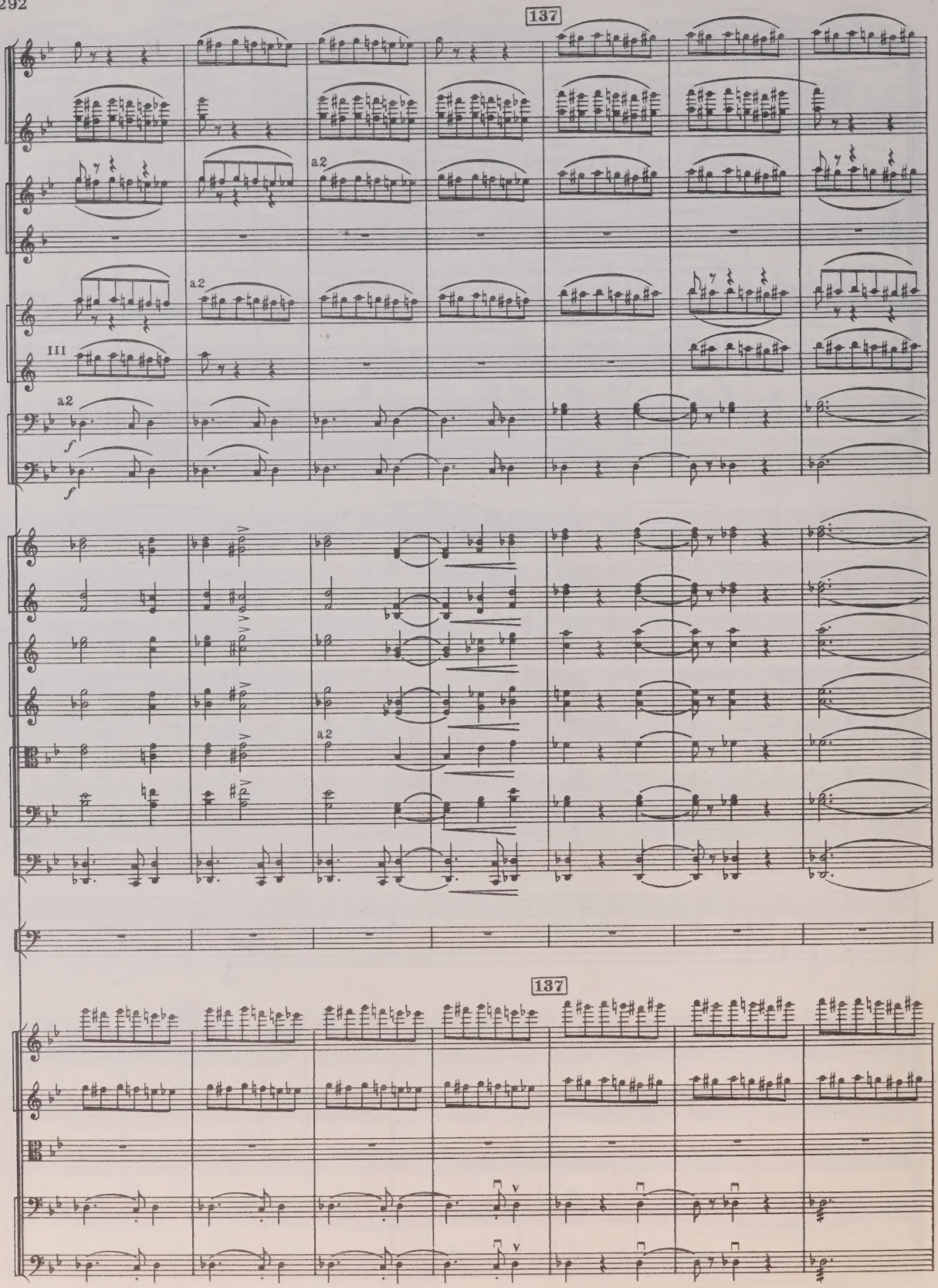

135
a2
mp
a2
p
III
a2
p
mf
f
135
sf
p

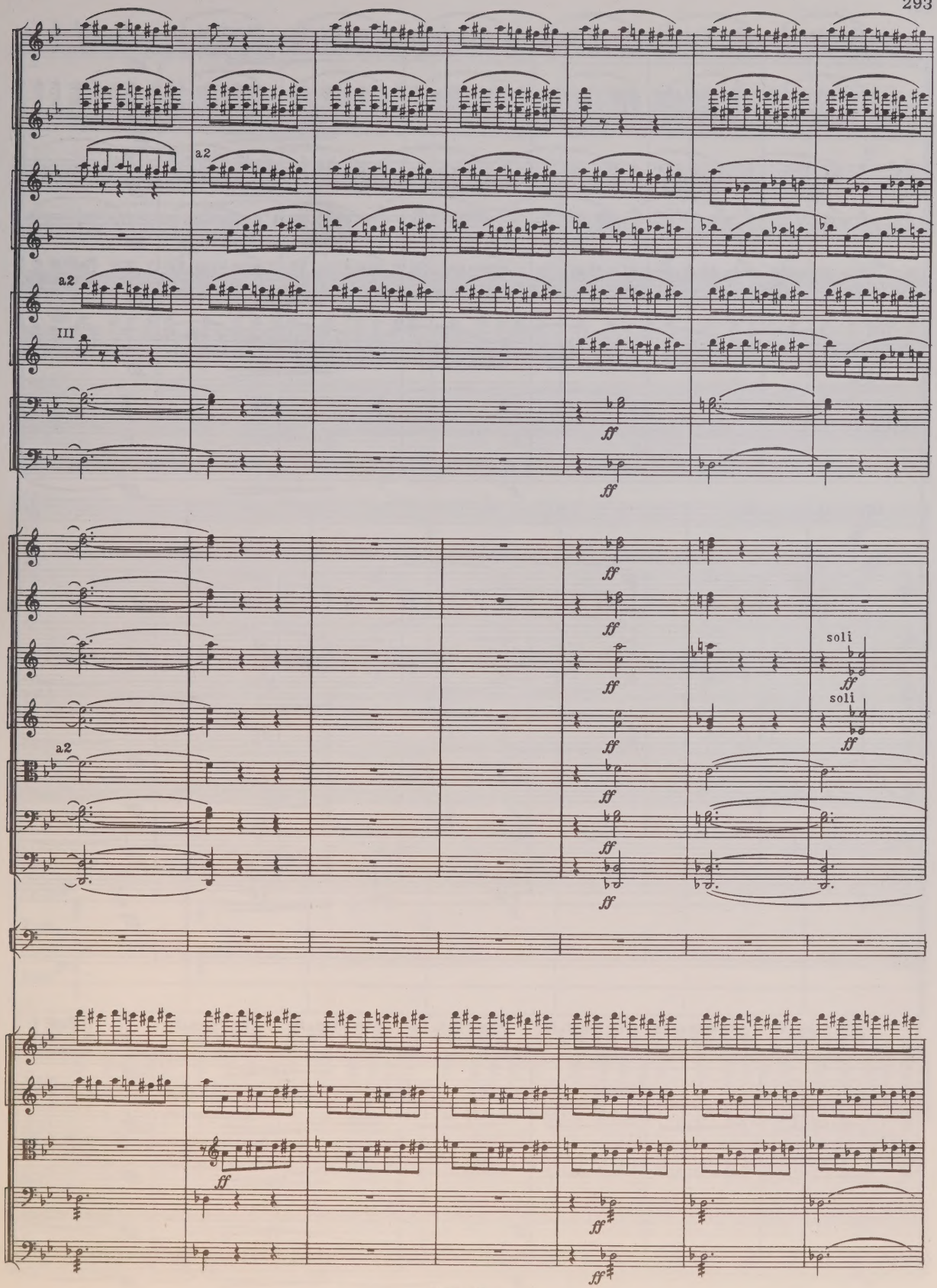

a2
III
a2
f
ff
f
ff
V
V

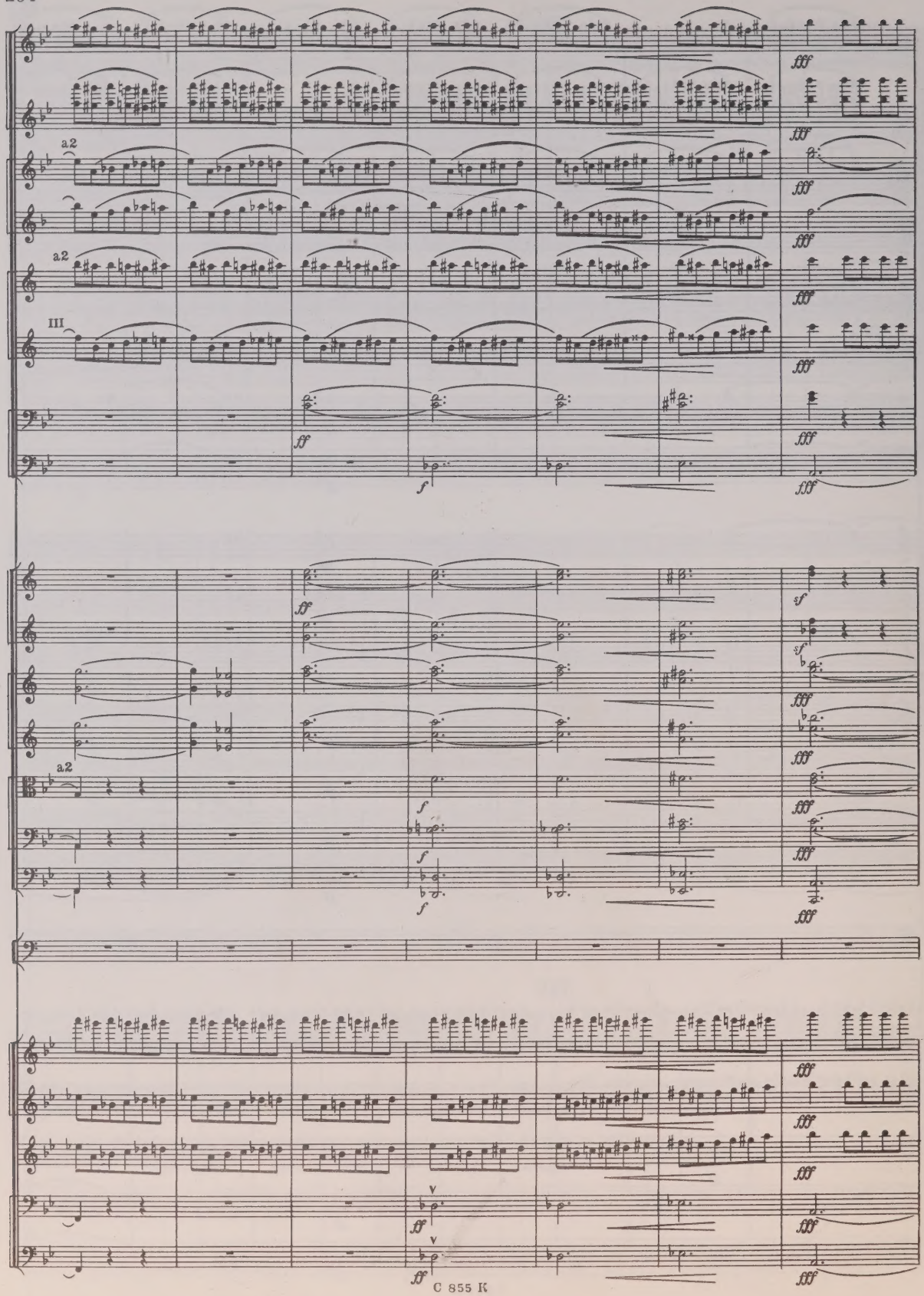

a2
III
a2
a2 +
ff
a2
f
a2
f
a2
f
a2
f
mf
T-ro
f

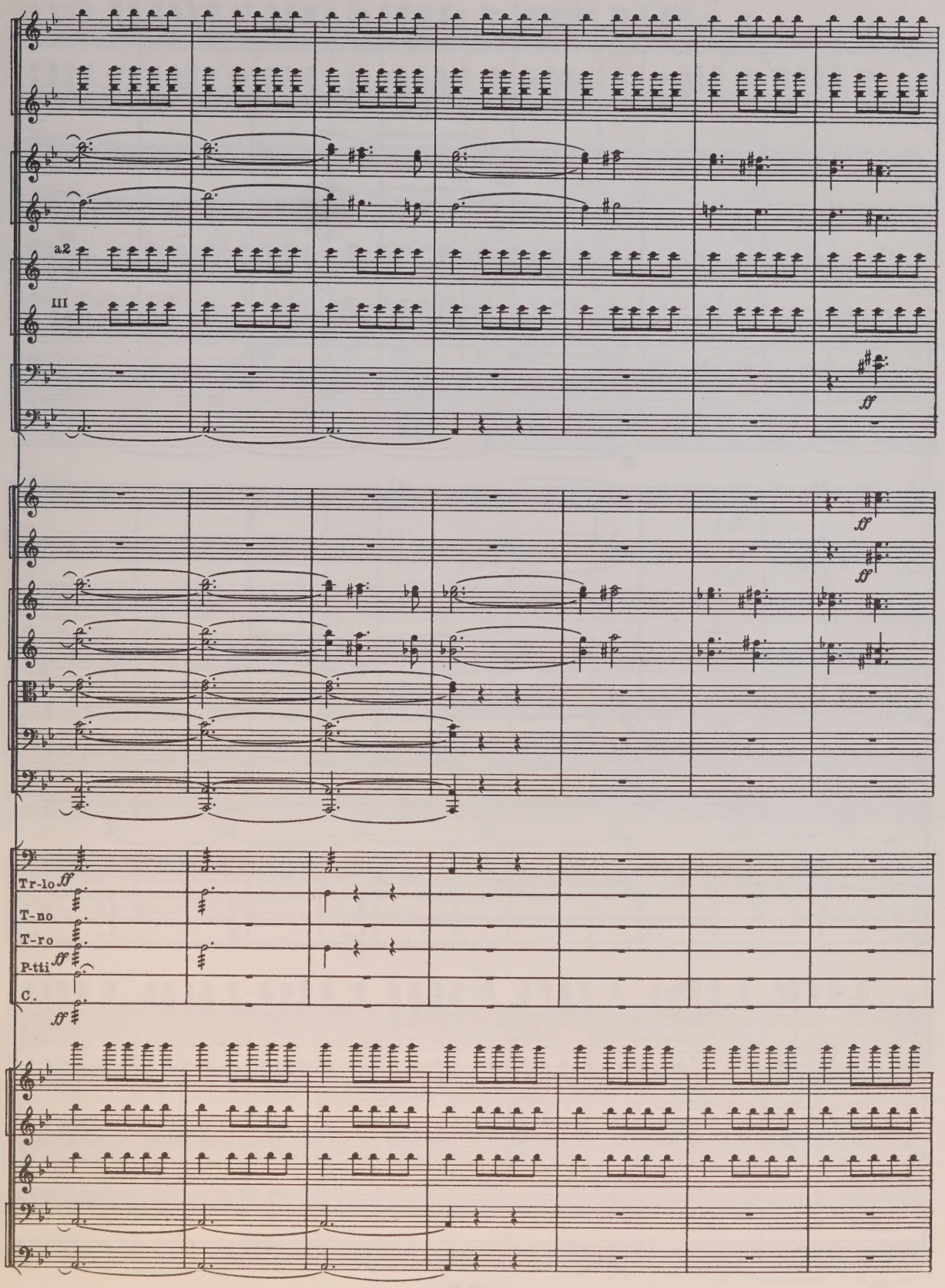

136
a2
ff
a2
ff
a2
a2
a2
ff
f
f
a2
f
ff
a2
f
ff
T-ro
136

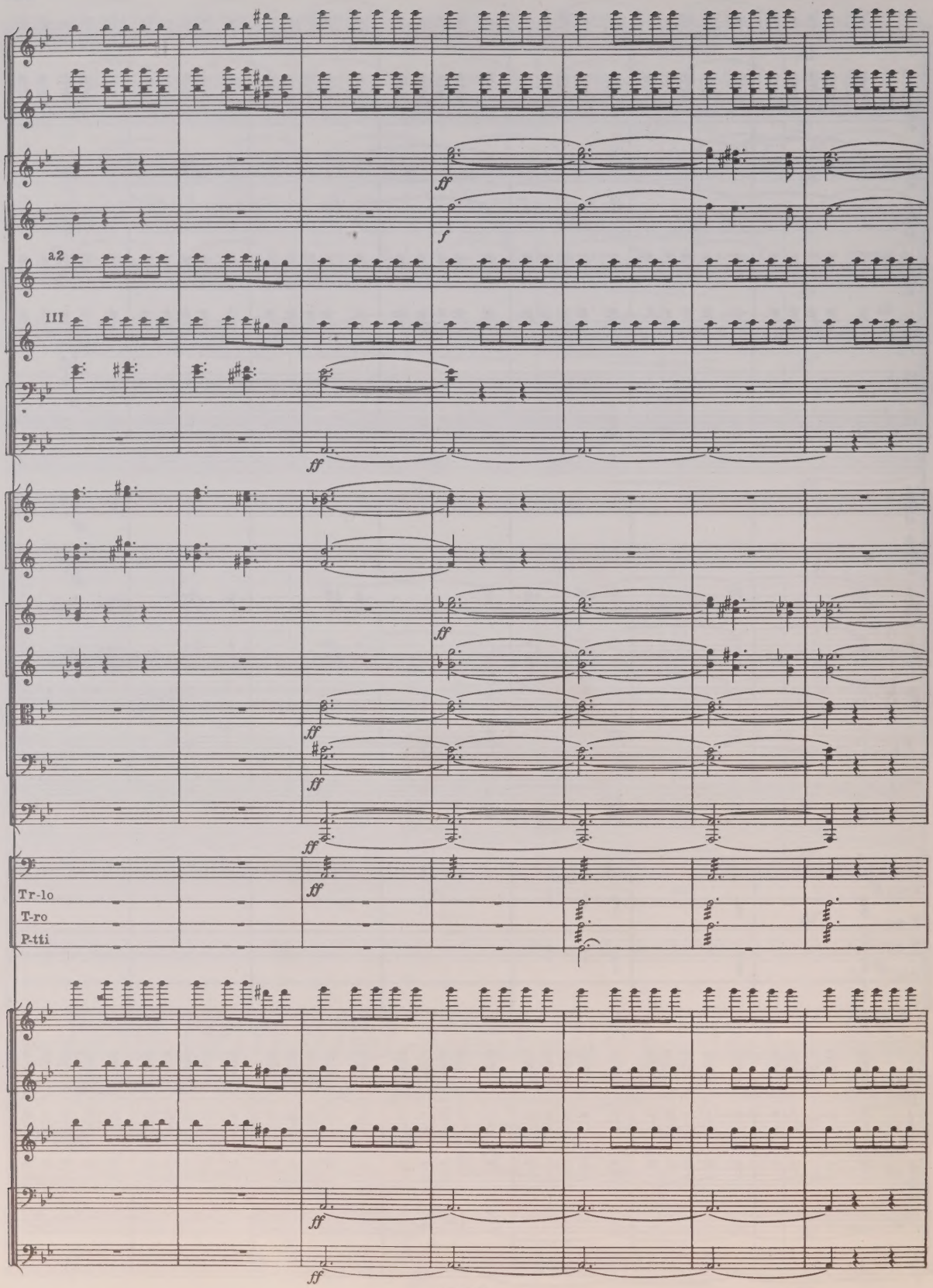

a2
a2
a2
III
a2
T-ro
sf
sf
sf

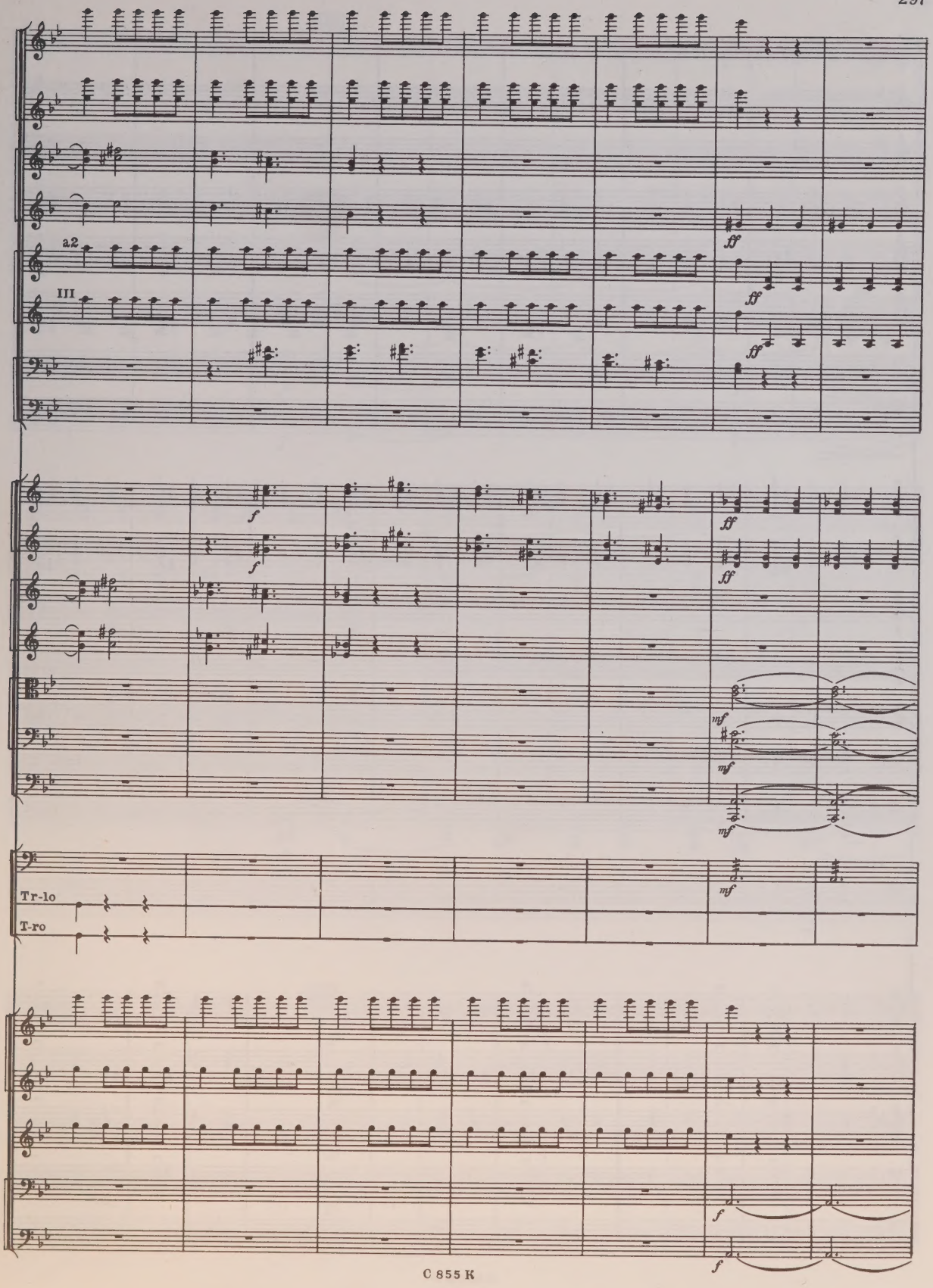

137
a2
a2
III
a2
f
f
a2
137

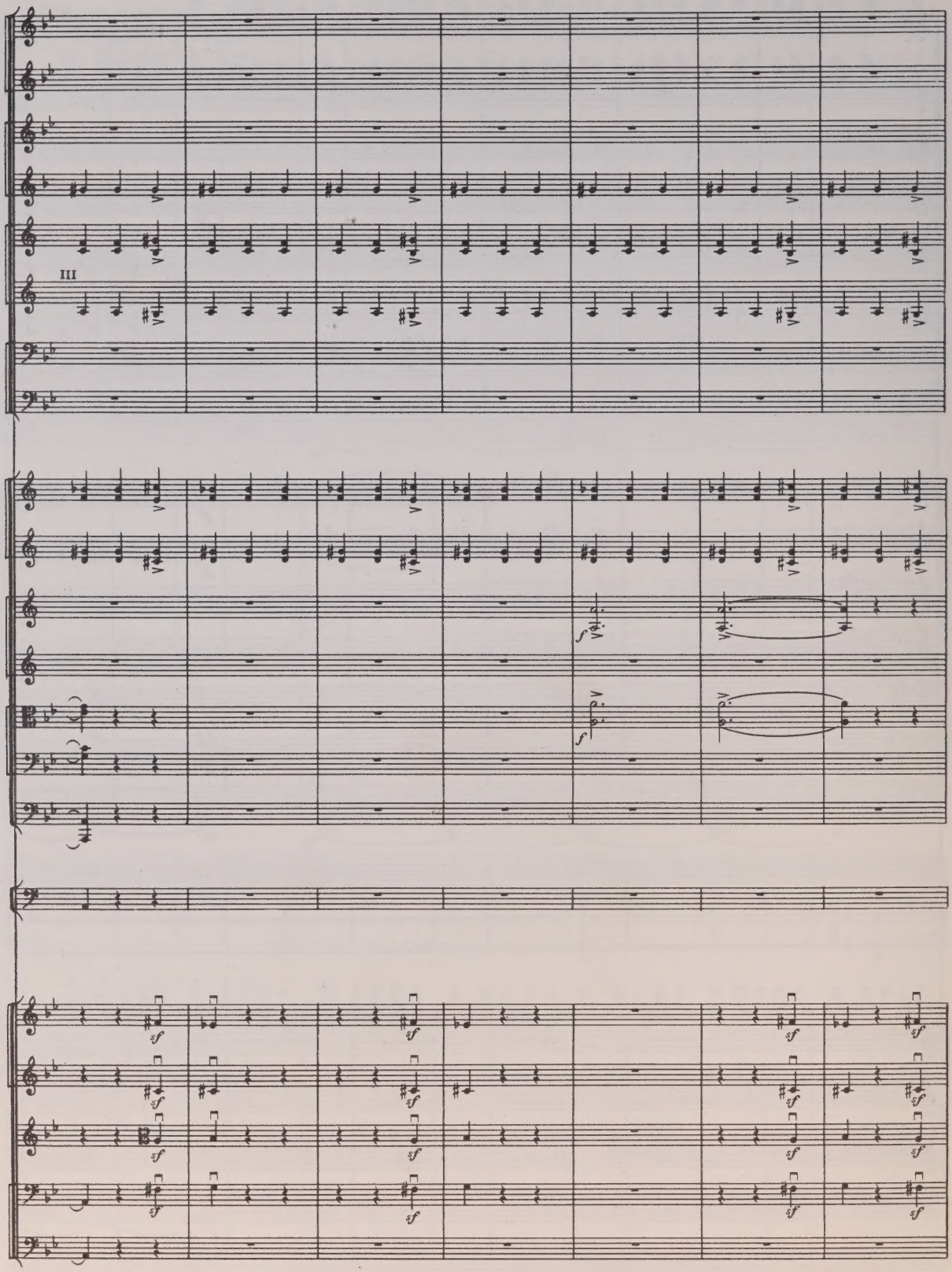

a2
a2
III
ff
ff
ff
ff
soli
ff
soli
ff
a2
ff
ff
ff
ff
ff

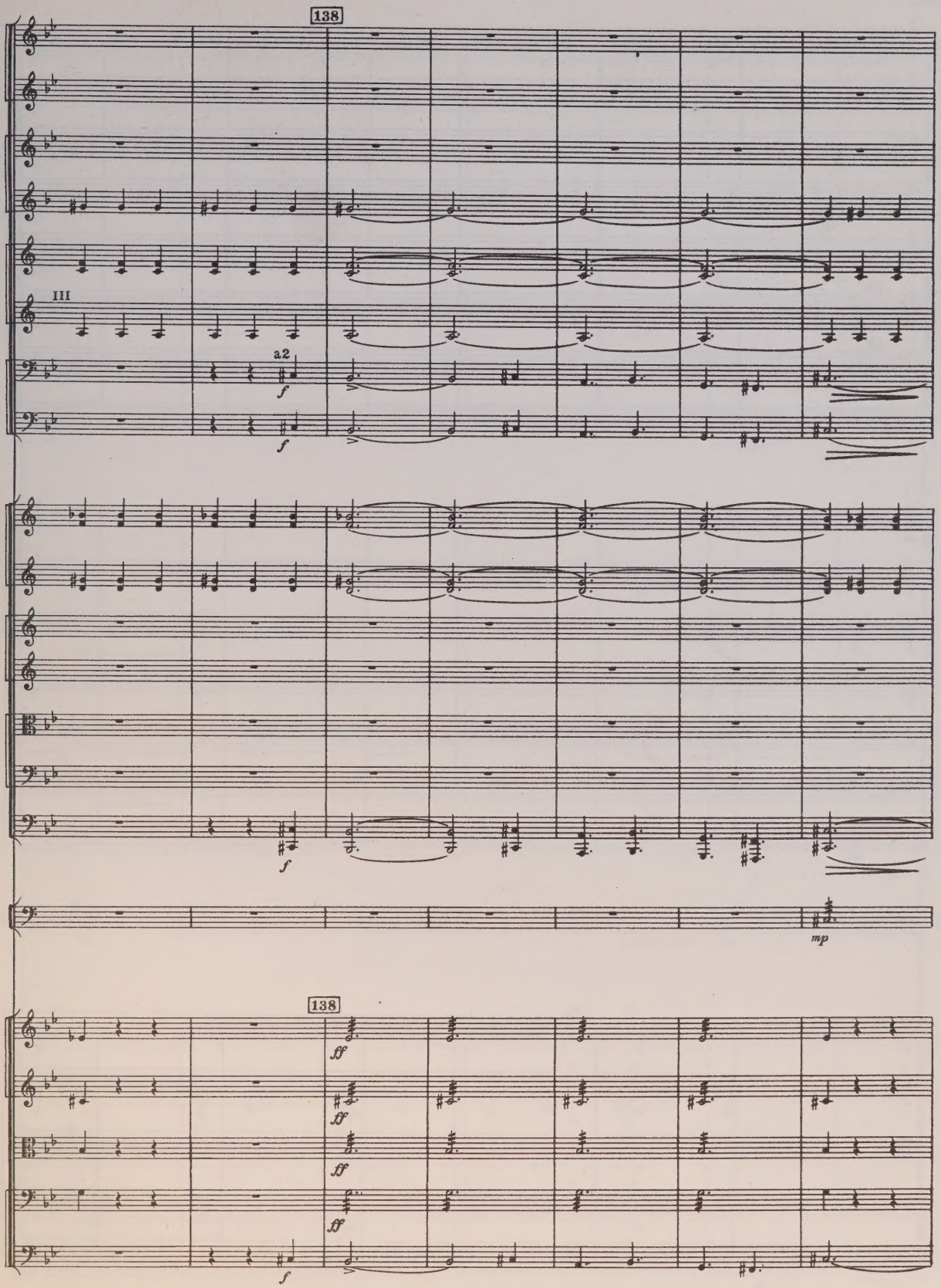

a2
a2
III
a2

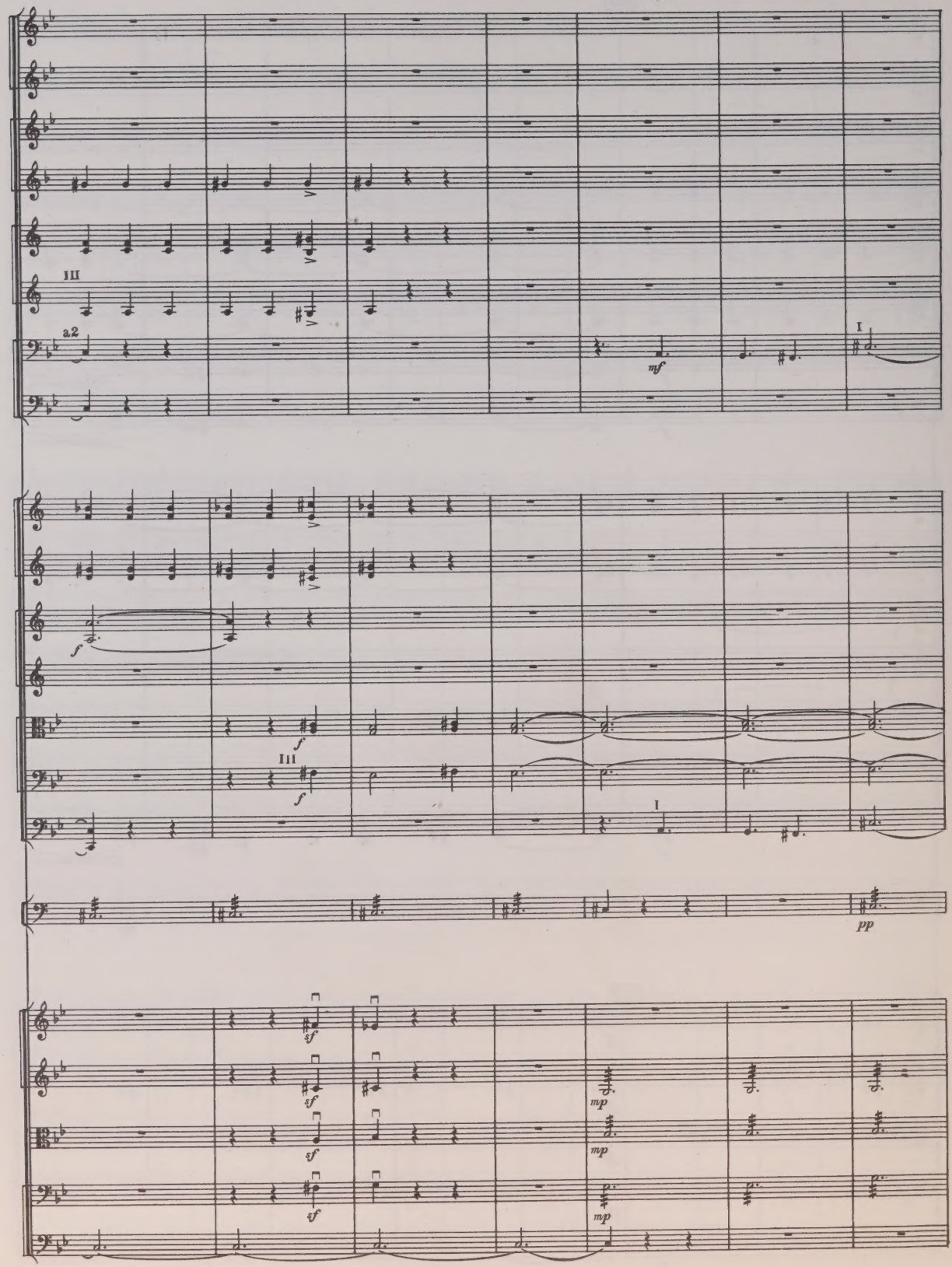

a2
III
ff
ff
ff
Tr-lo ff
T-no
T-ro
P-tti ff
C.
ff

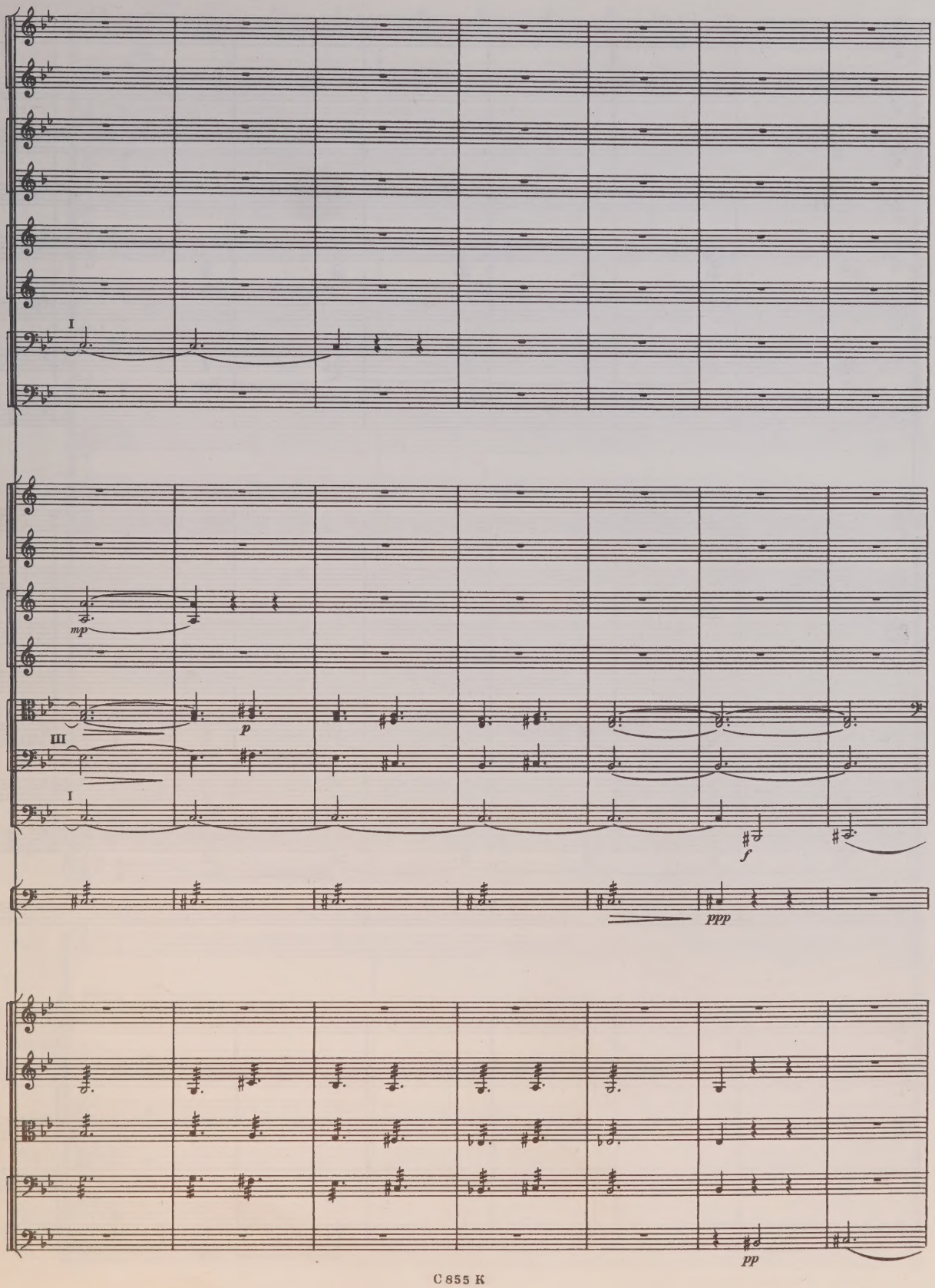

a2
III
Tr-lo
T-ro
P-tti

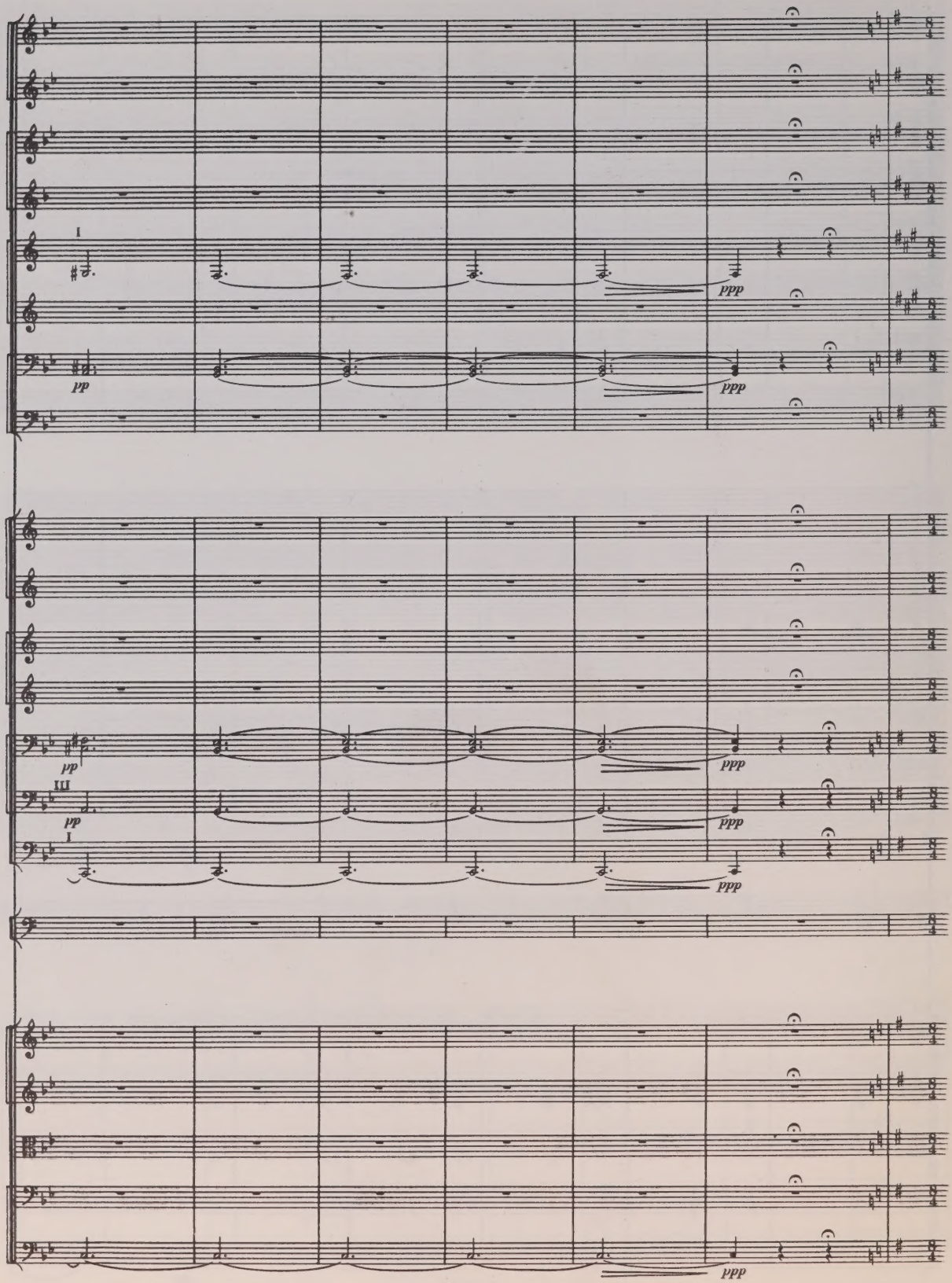

a2
III
Tr-lo
T-ro

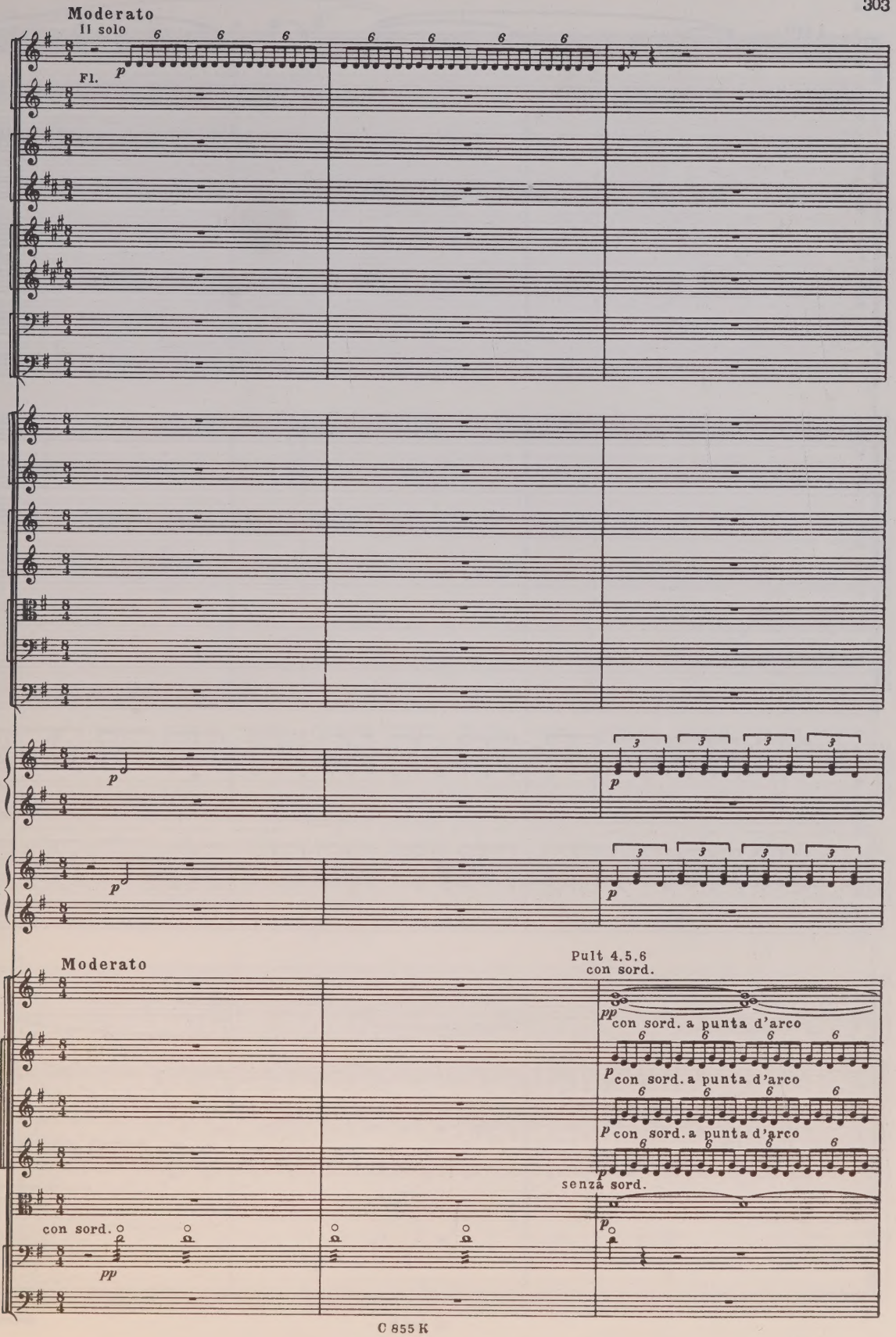

III
f
f
sf

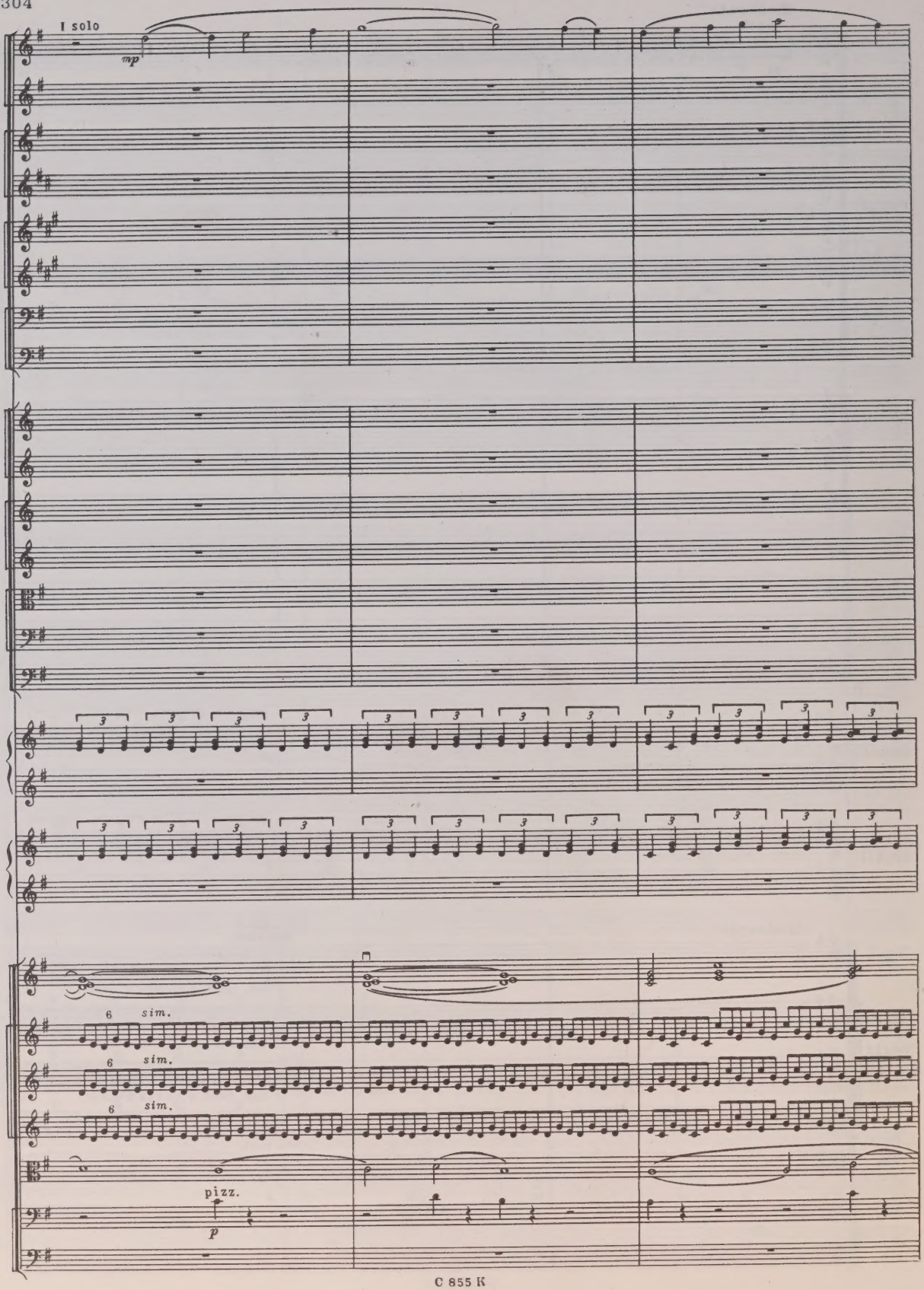

138
III
a2
f
f
f
mp
138
ff
ff
ff
ff
f

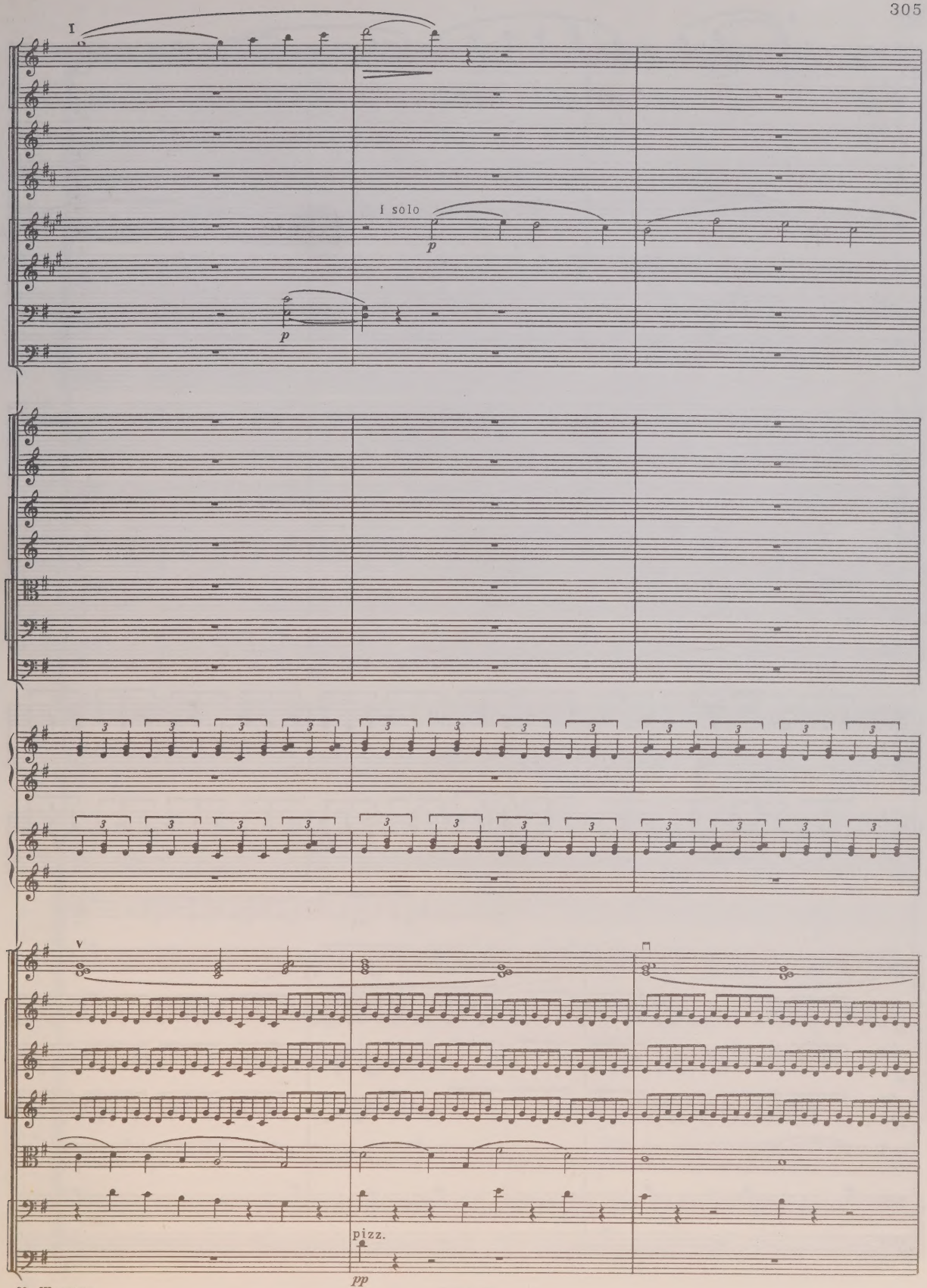

III
a2
mf
I
f
III
pp
sf
mp

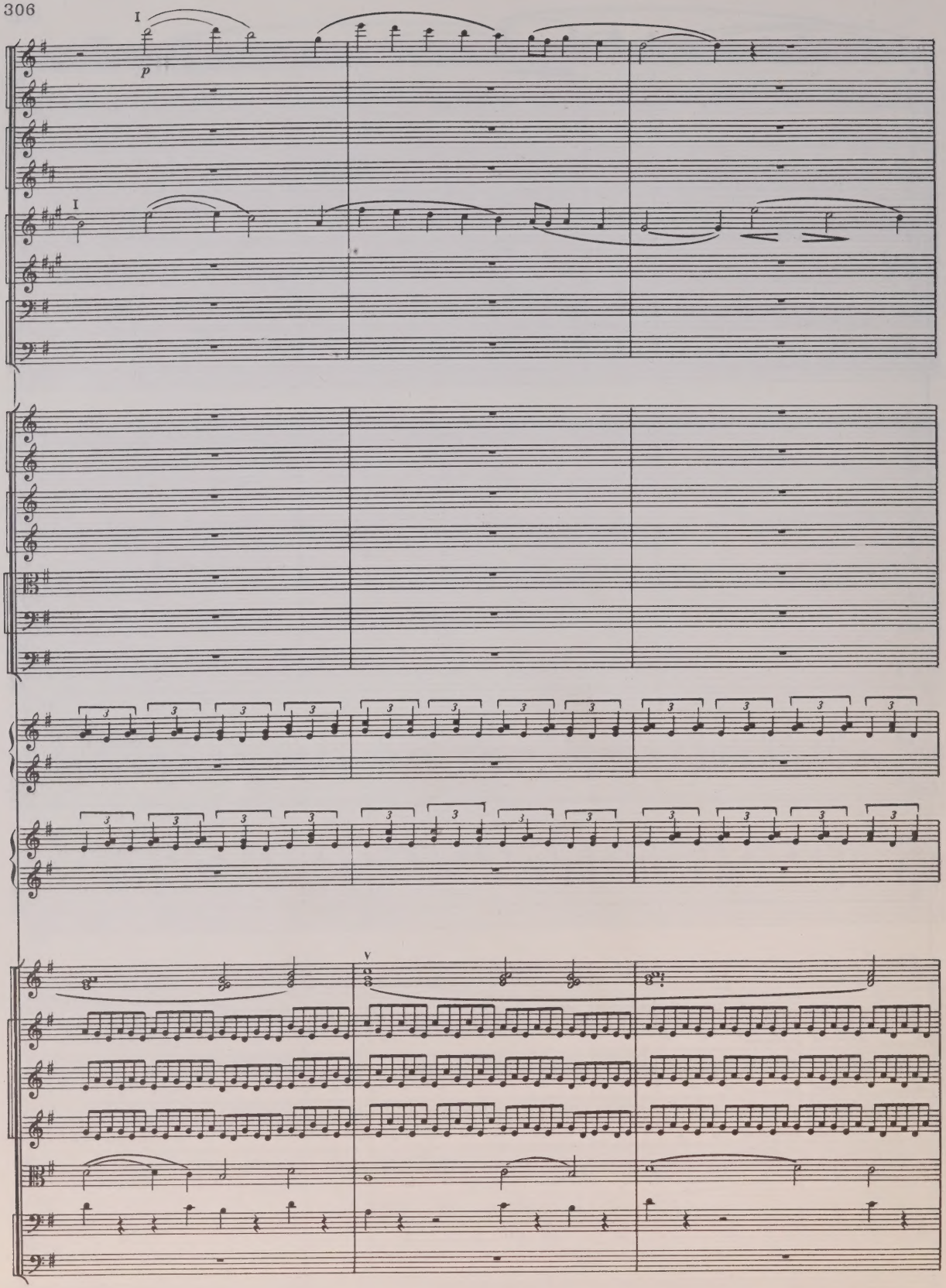

I
mp
p
III
I
f
ppp
pp

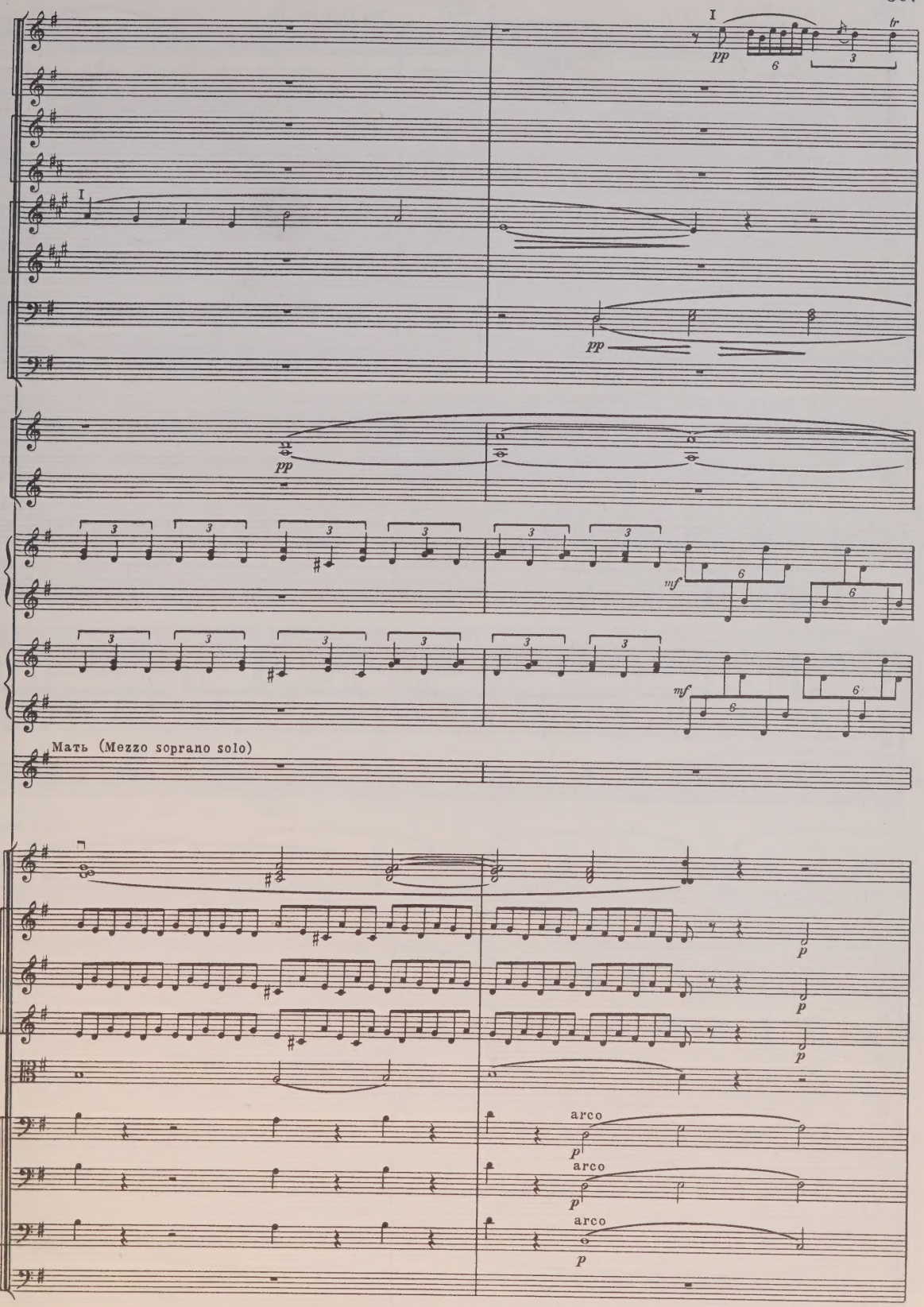

I
pp
ppp
ppp
pp
III
pp
I
ppp
ppp
ppp

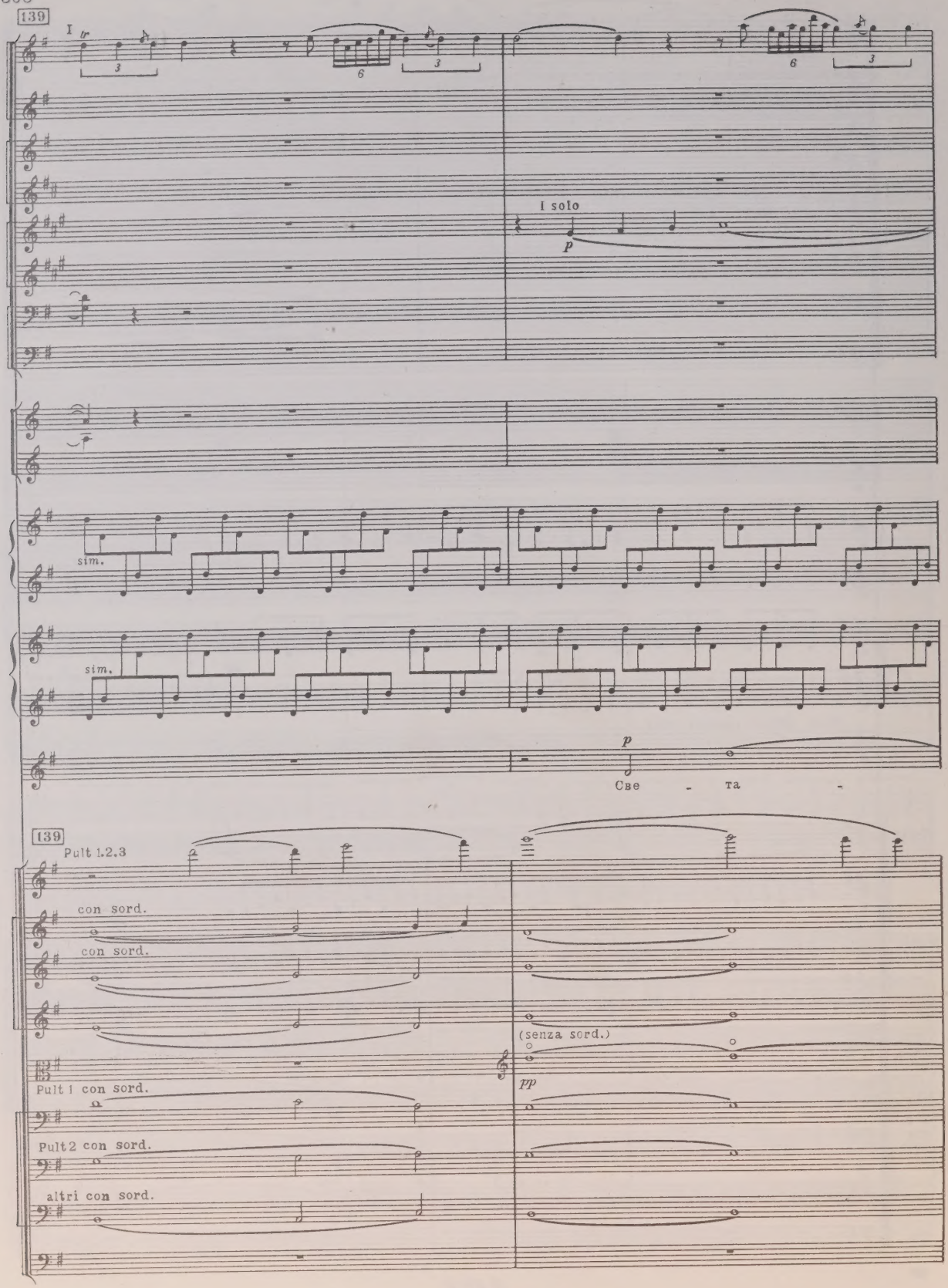

Moderato
II solo
Fl.
p
Arpa I
Arpa II
Moderato
Pult 4.5.6
con sord.
pp
con sord. a punta d'arco
senza sord.
V-ni I
V-ni II
div. in 3
V-le
V-c.
C-b.
con sord.

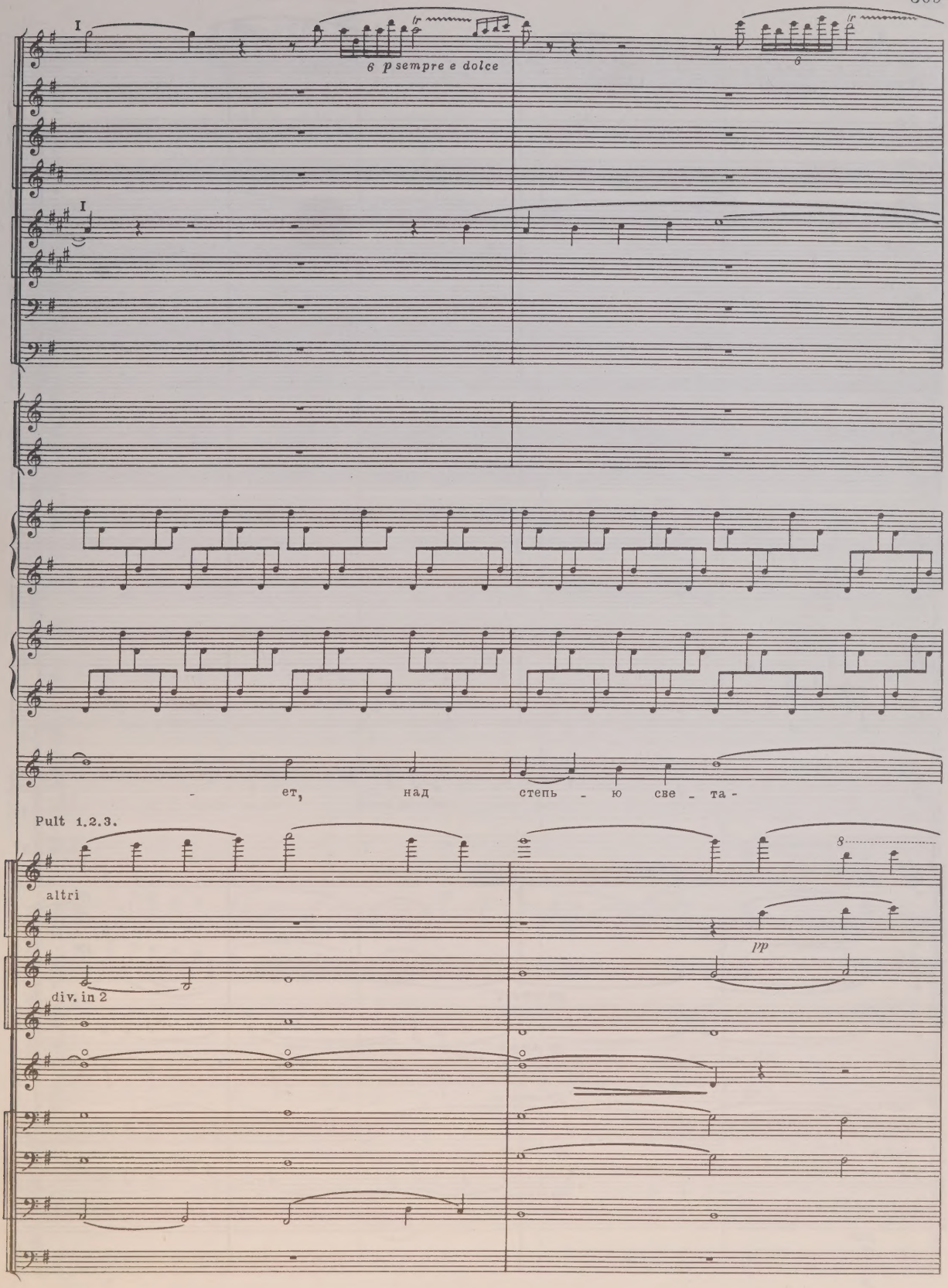

I solo
mp
6
sim.
6
sim.
6
sim.
pizz.
p

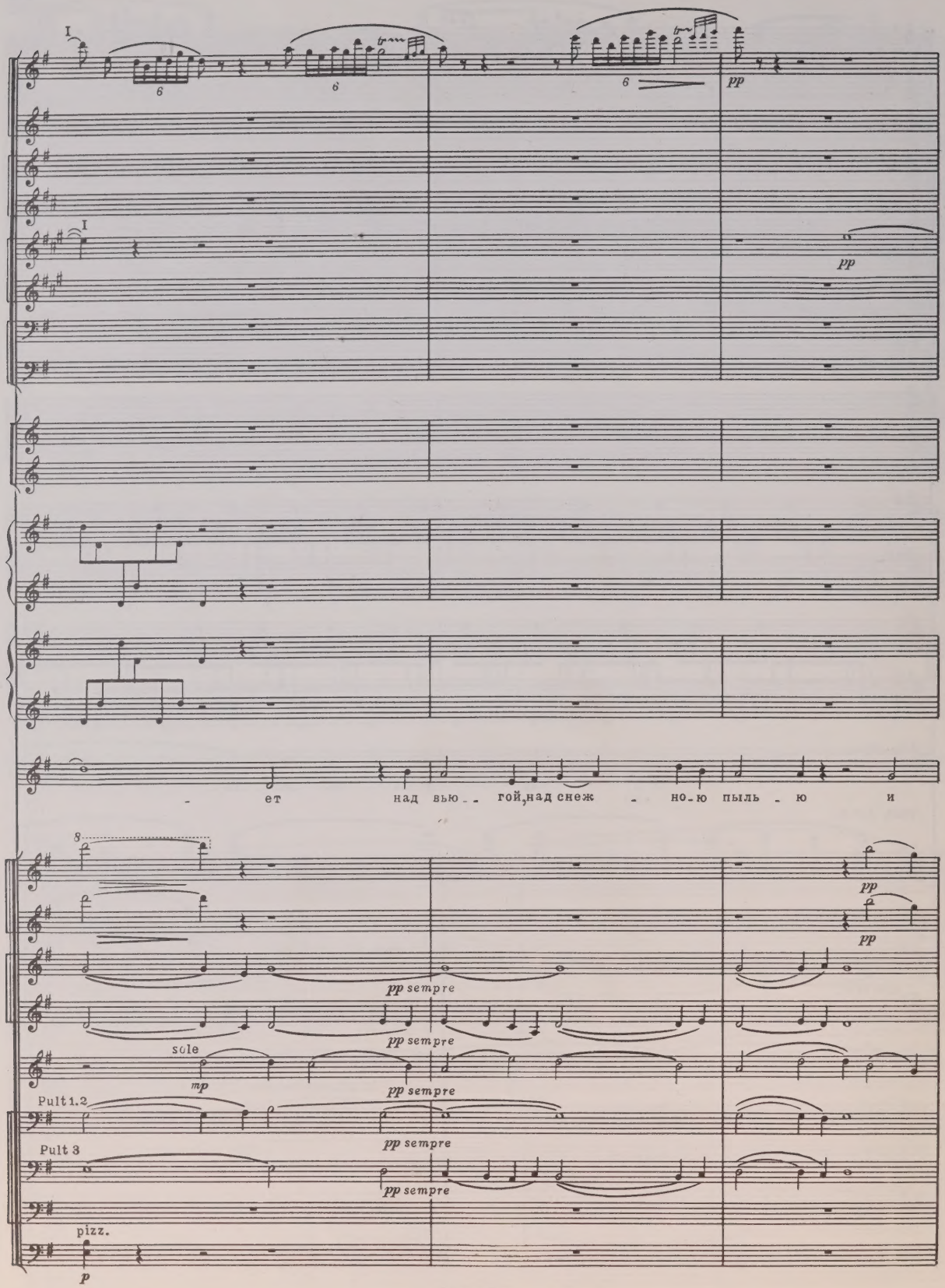

I
I solo
p
p
3
V
pizz.
pp

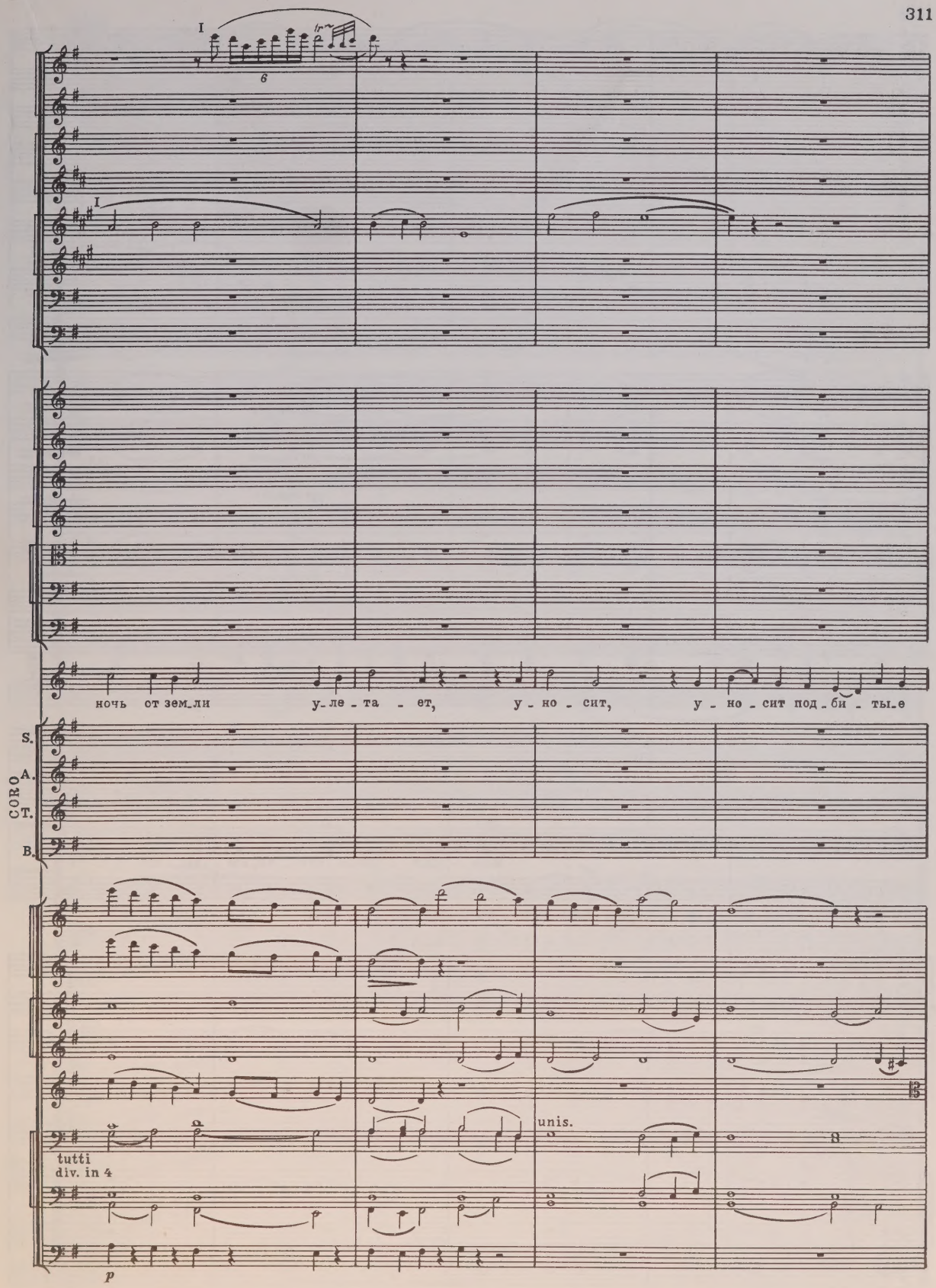

I
p
I
V

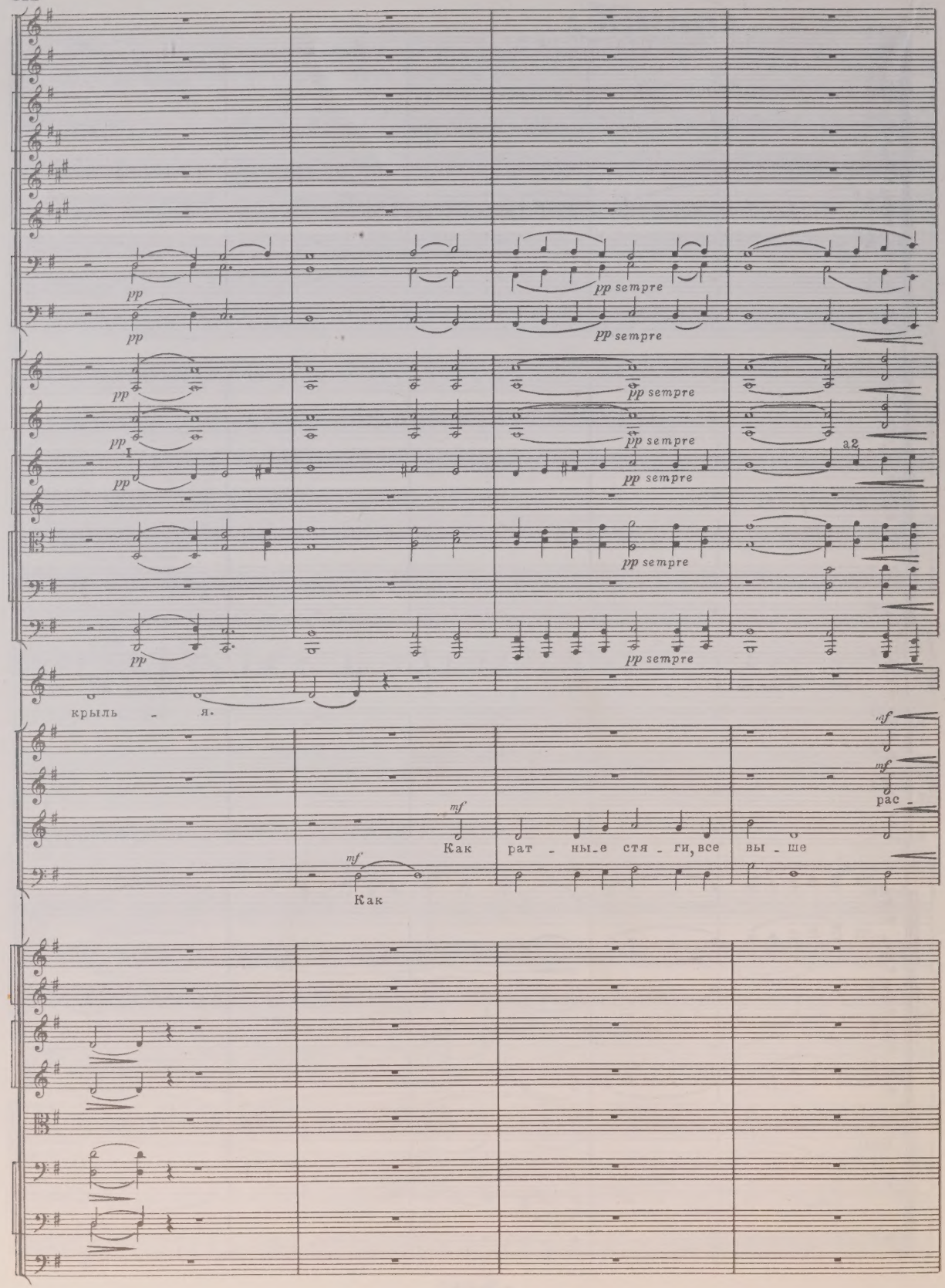

I
pp
6
3
br
I
pp
Cor.
pp
3
mf
6
Мать (Mezzo soprano solo)
V-ni I
V-ni II
V-le
arco
p
V-c, div. in 3
C-b.

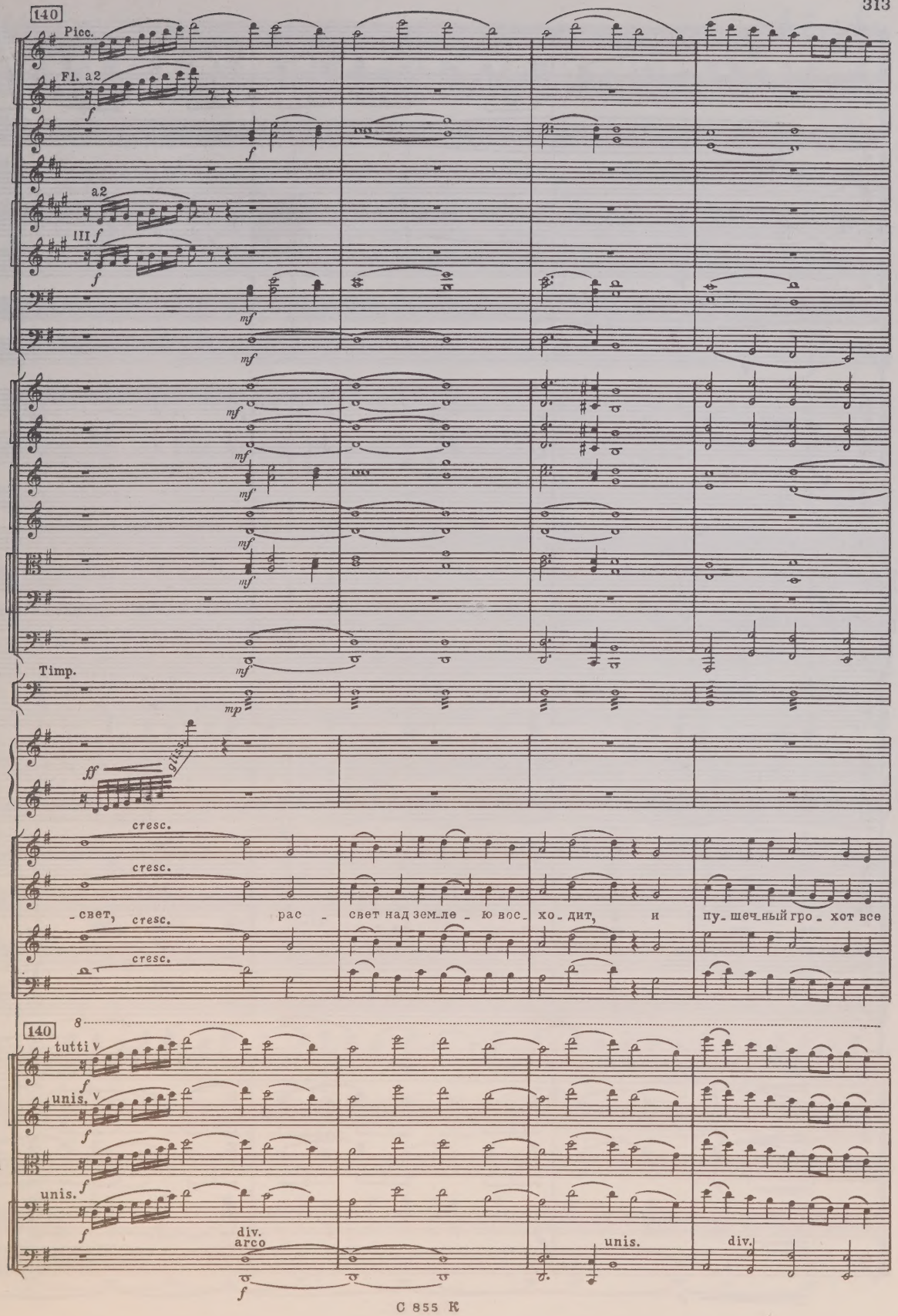

139
I
tr
I solo
p
sim.
sim.
p
Све - та -
139
Pult 1.2.3
con sord.
con sord.
(senza sord.)
pp
Pult 1 con sord.
Pult 2 con sord.
altri con sord.

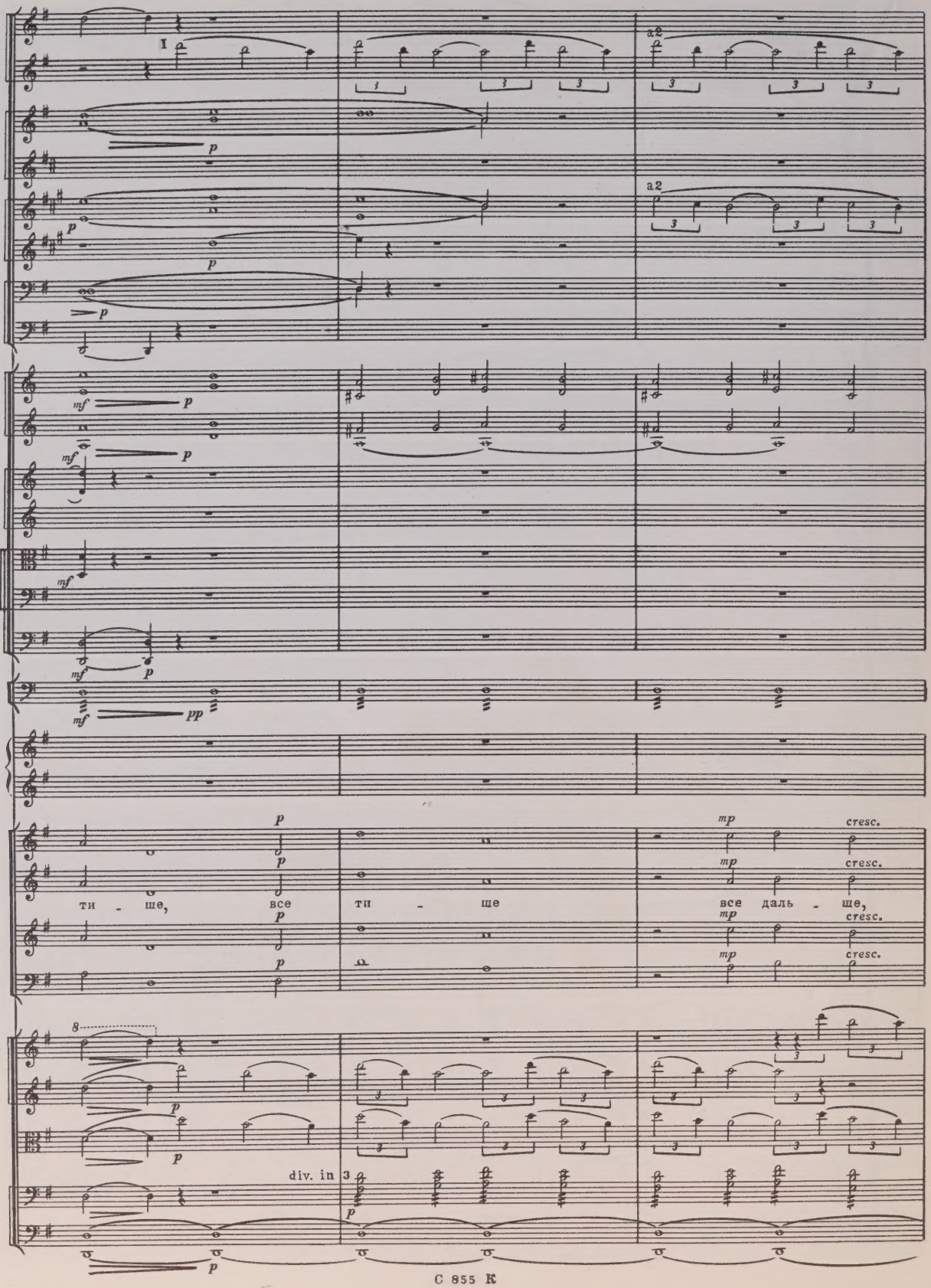

I
6 p sempre e dolce
I
- ет, над степь - ю све - та -
Pult 1.2.3.
altri
pp
div. in 2

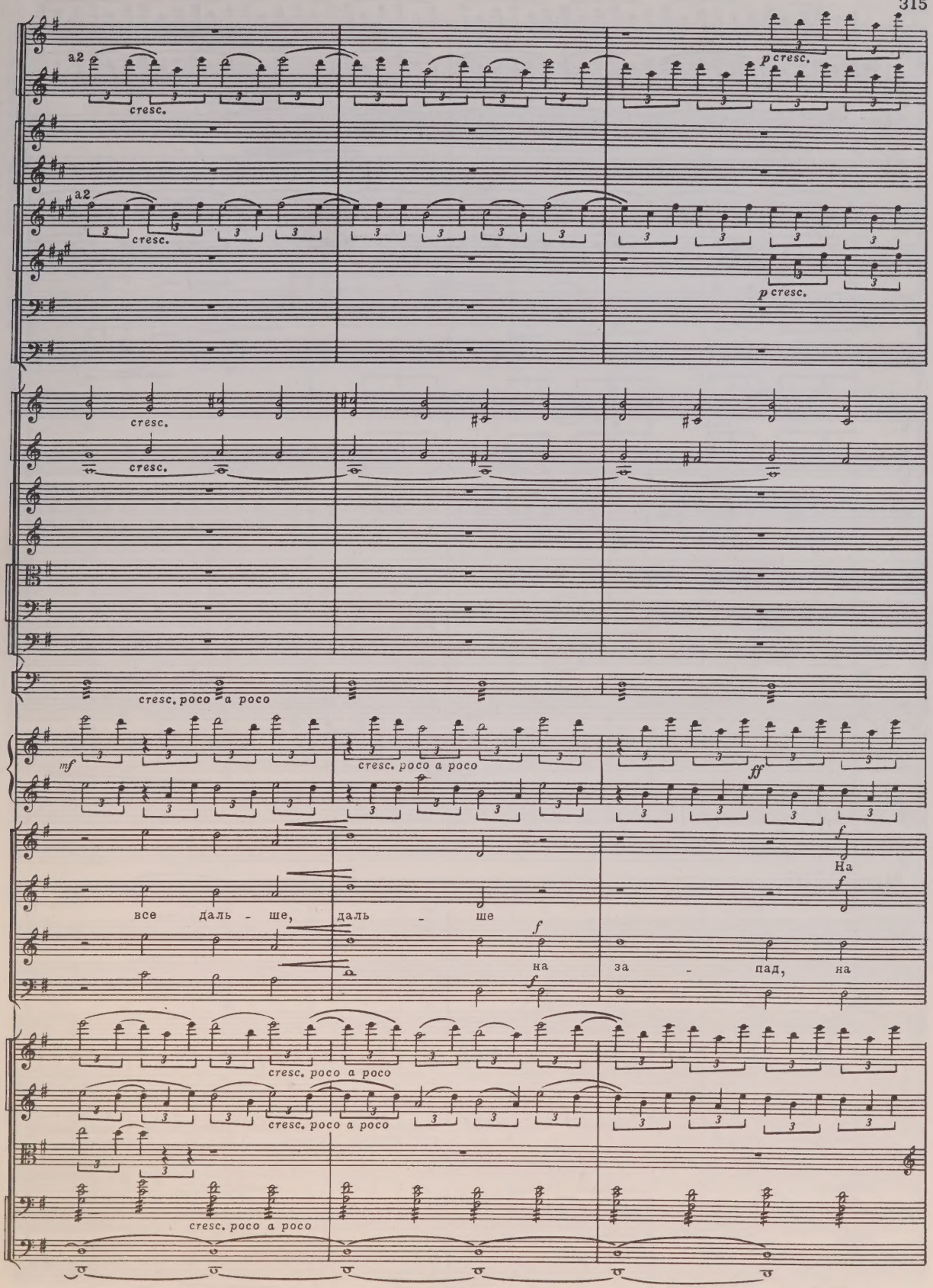

I
6
6
6
pp
I
pp
- ет над вью - гой, над снеж - но - ю пыль - ю и
8
pp
pp
pp sempre
pp sempre
sole
mp
pp sempre
Pult 1.2
pp sempre
Pult 3
pp sempre
pizz.
p

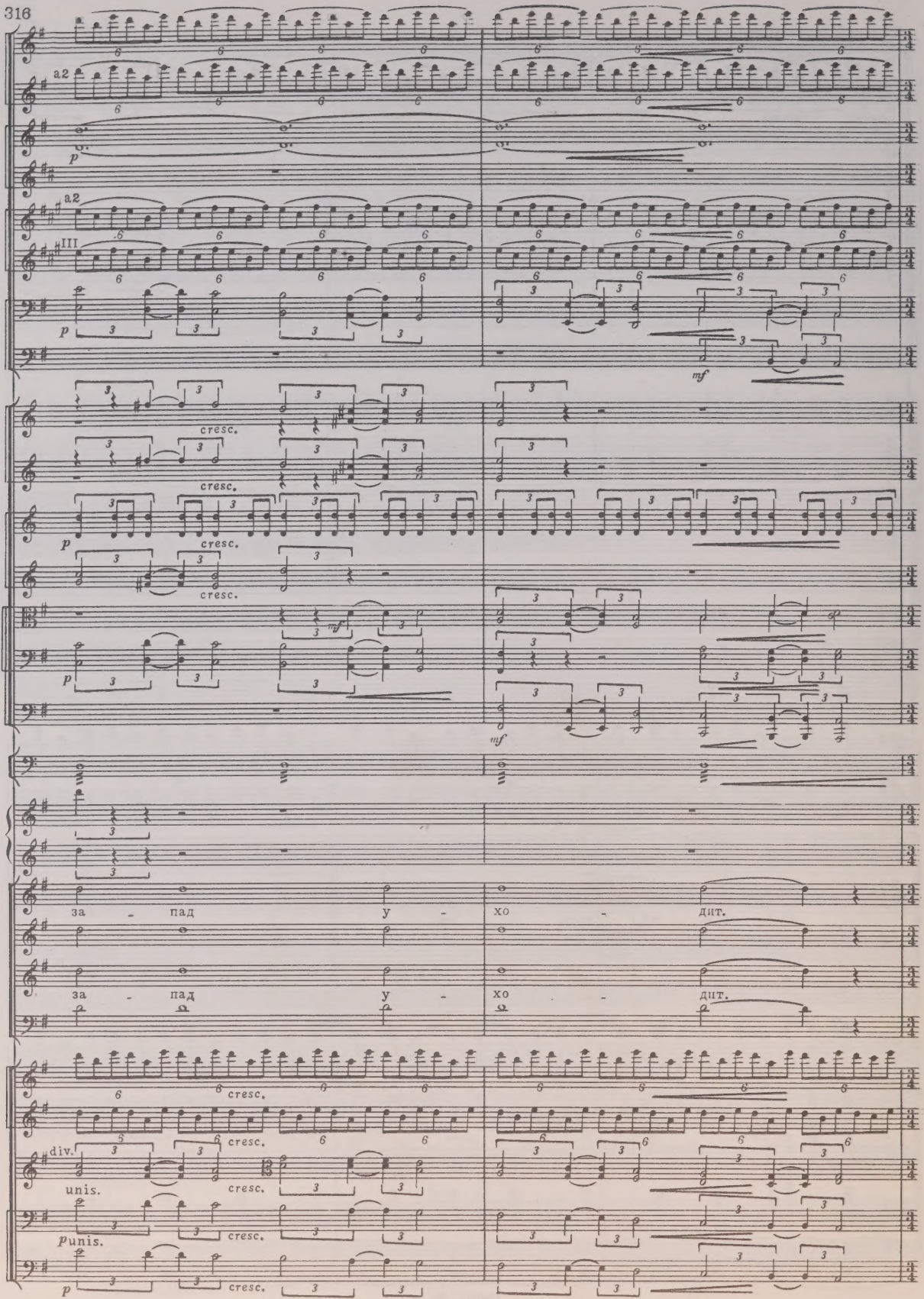

I
6
I
ночь от зем_ли у_ле_та - ет, у - но - сит, у - но - сит под_би - ты_е
CORO
S.
A.
T.
B.
tutti
div. in 4
unis.
p

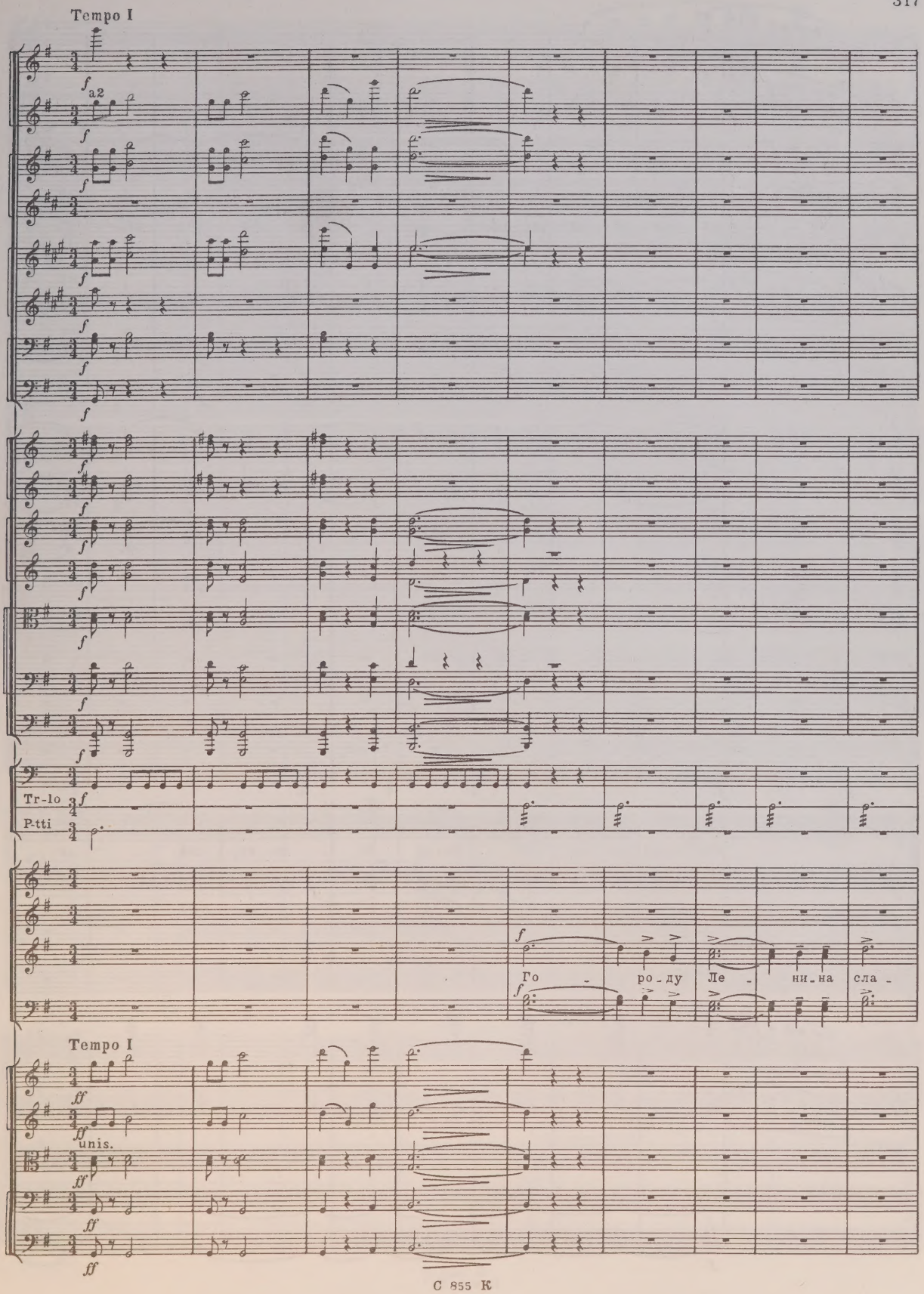

pp
pp sempre
a2
крыль - я.
mf
Как рат - ны - е стя - ги, все вы - ше
рас -
Как

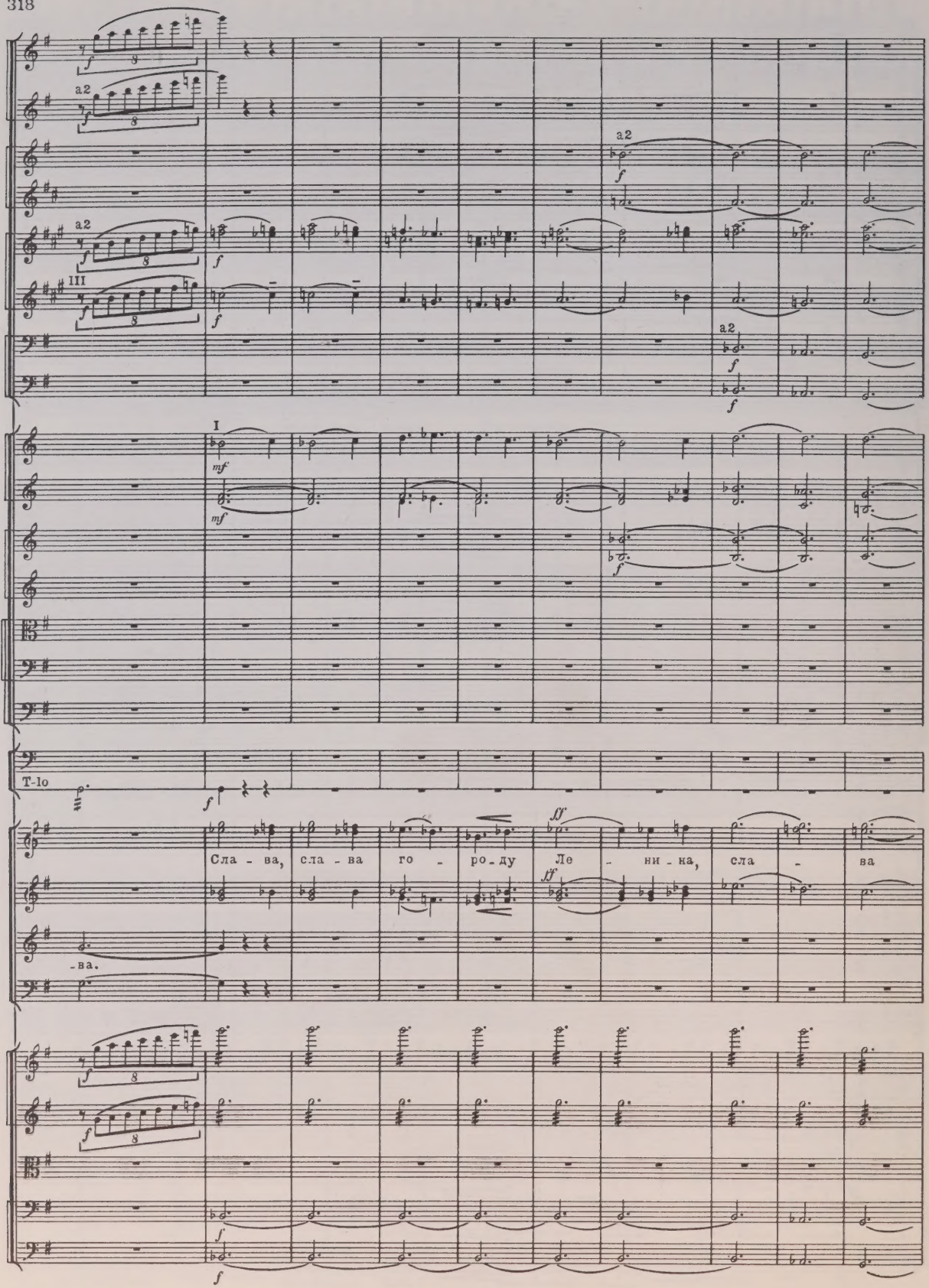

140
Picc.
Fl. a2
a2
III
Timp.
gliss.
cresc.
свет, рас - свет над зем_ле_ю вос_хо_дит, и пу_шеч_ный гро_хот все
140
tutti
unis.
Archi
div.
arco
unis.
div.

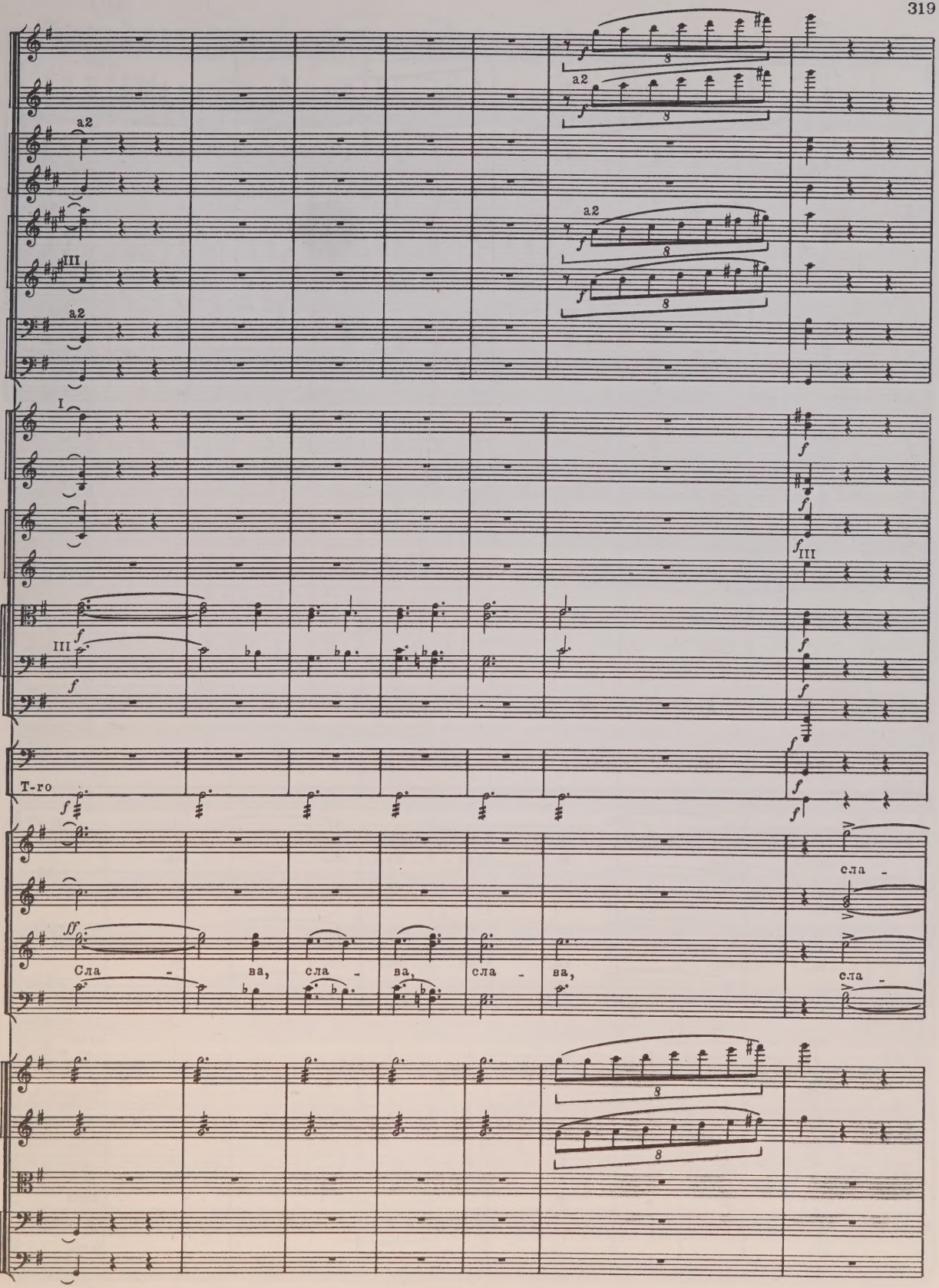

I
a2
a2
ти - ше, все ти - ше все даль - ше,
cresc.
div. in 3

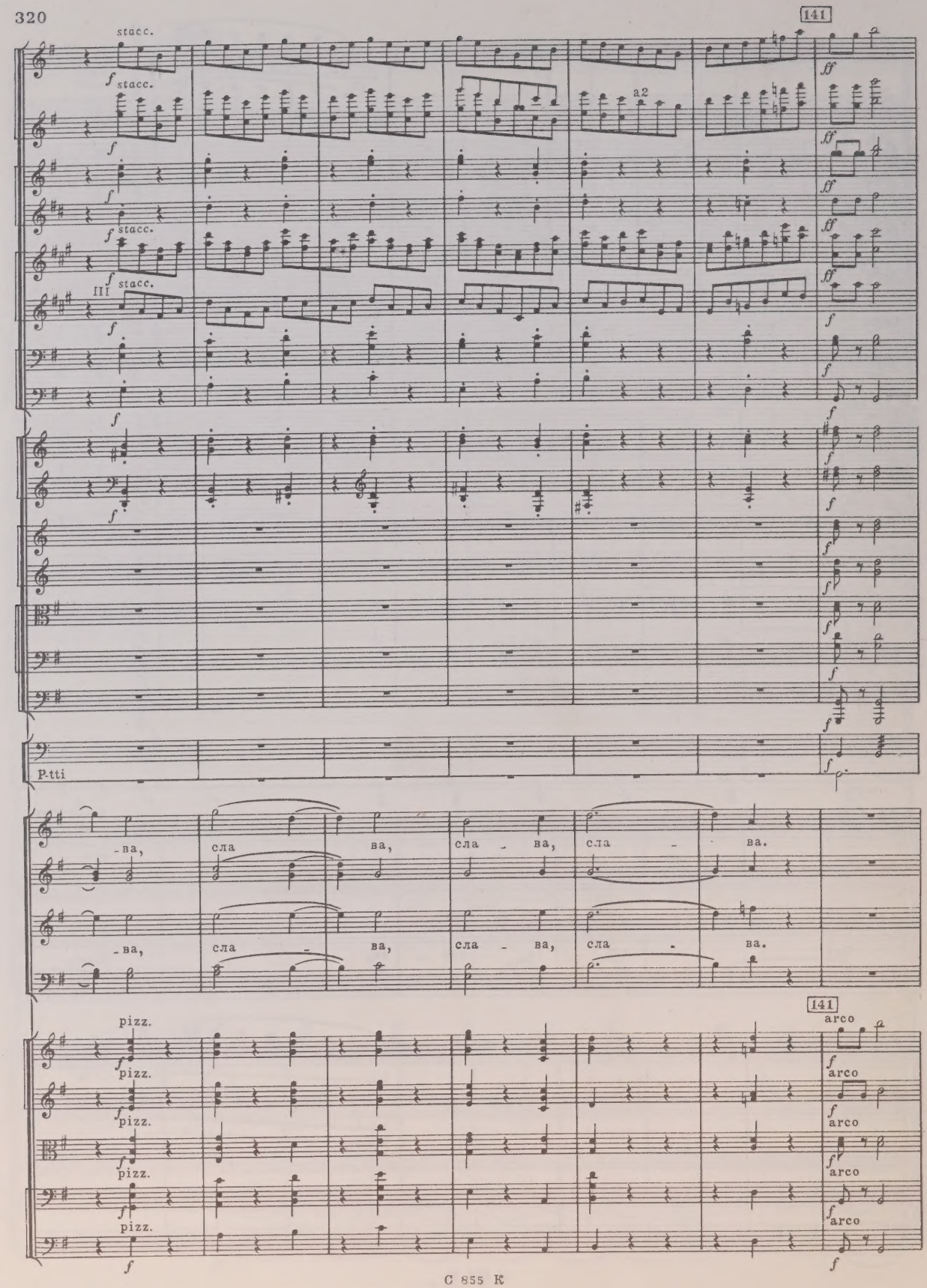

a2
cresc.
p cresc.
cresc. poco a poco
mf
ff
все даль - ше, даль - ше
на за - пад, на

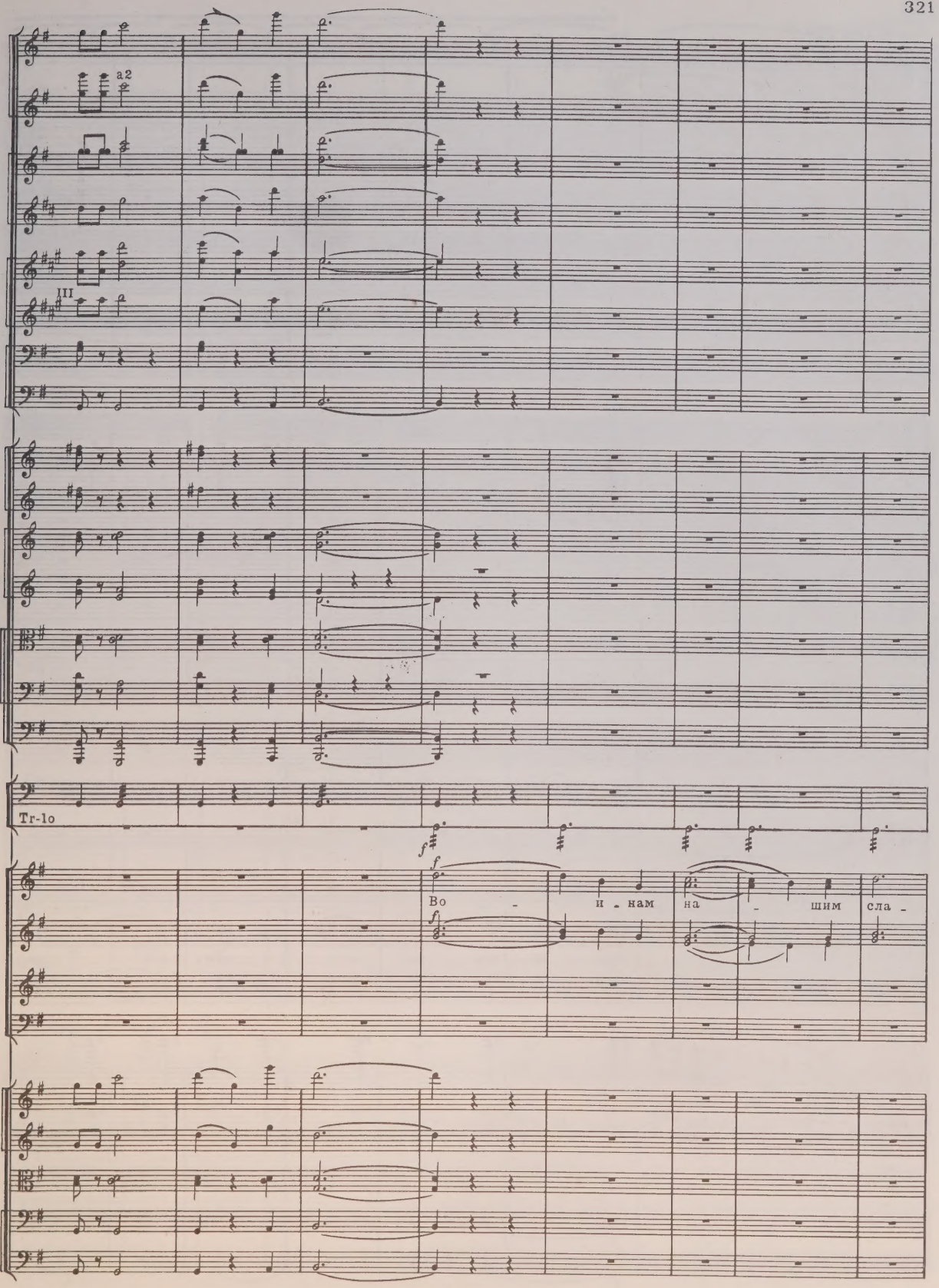

a2
a2
III
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
за - пад у - хо - дит.
за - пад у - хо - дит.
div.
unis.
unis.
cresc.

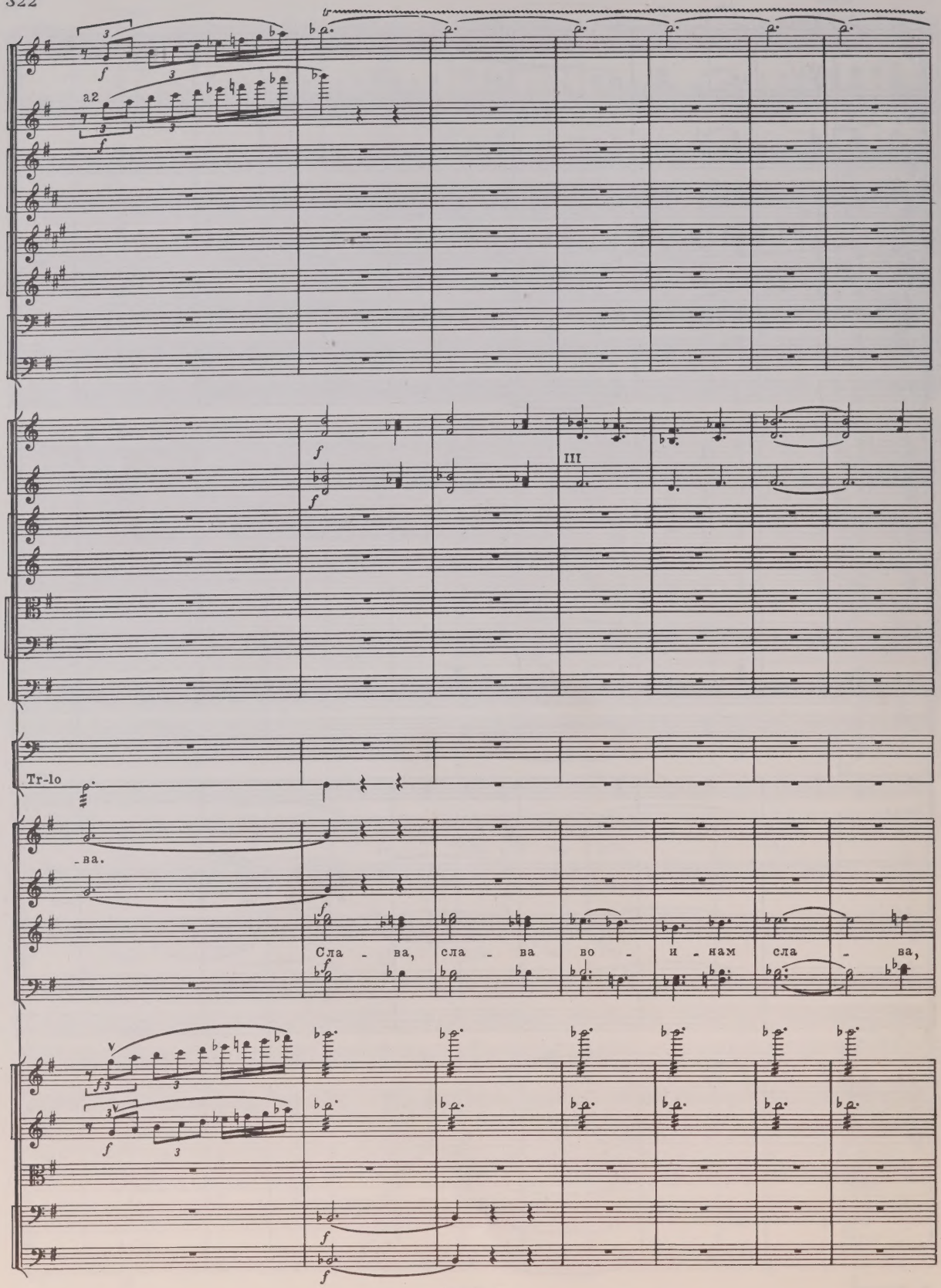

Tempo I
a2
Tr-lo
P-tti
Го - ро - ду Ле - ни - на сла -
Tempo I
unis.

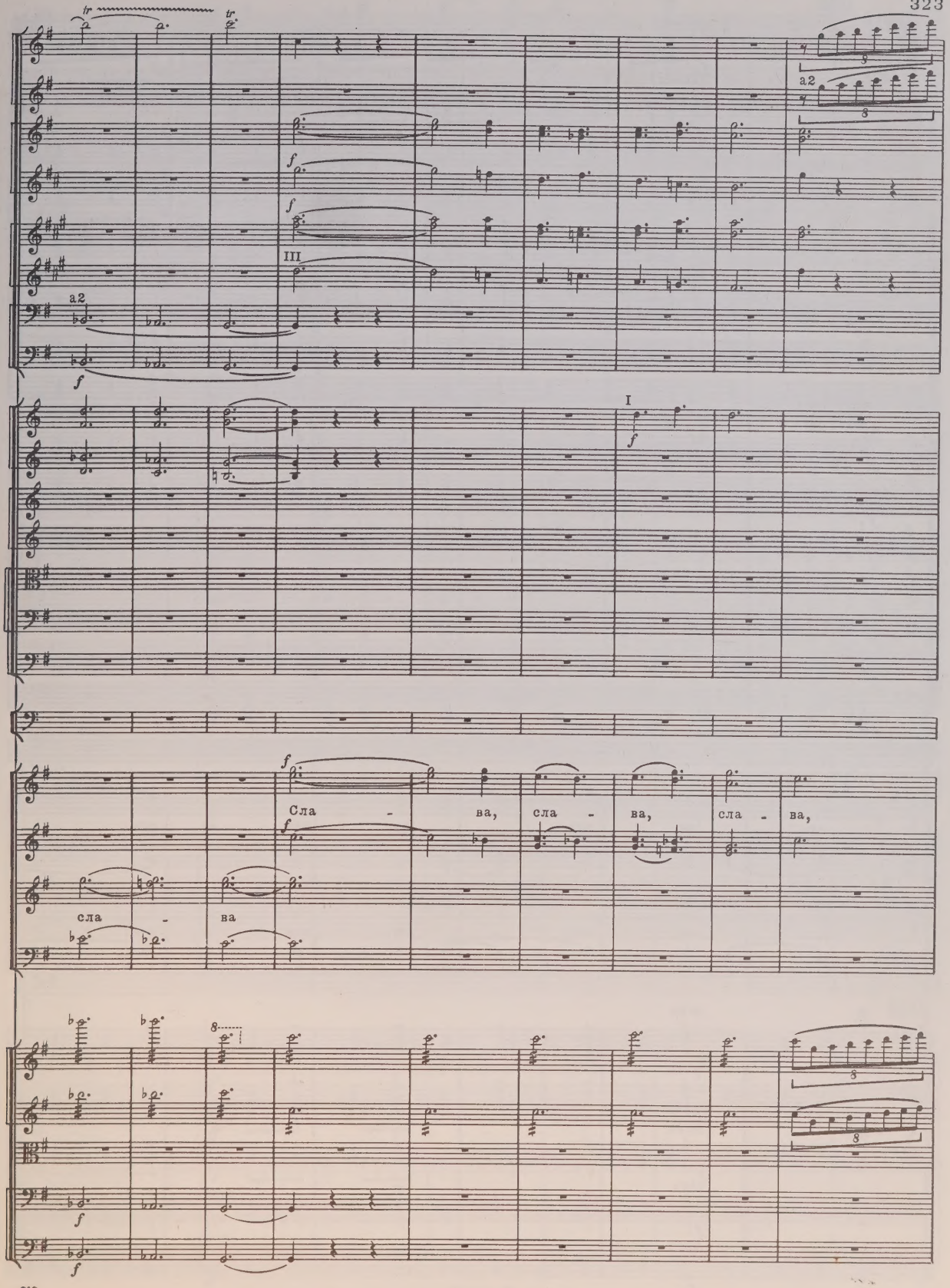

a2
III
I
T-1o
Сла - ва, сла - ва го - ро - ду Ле - ни - на, сла - ва
-ва.

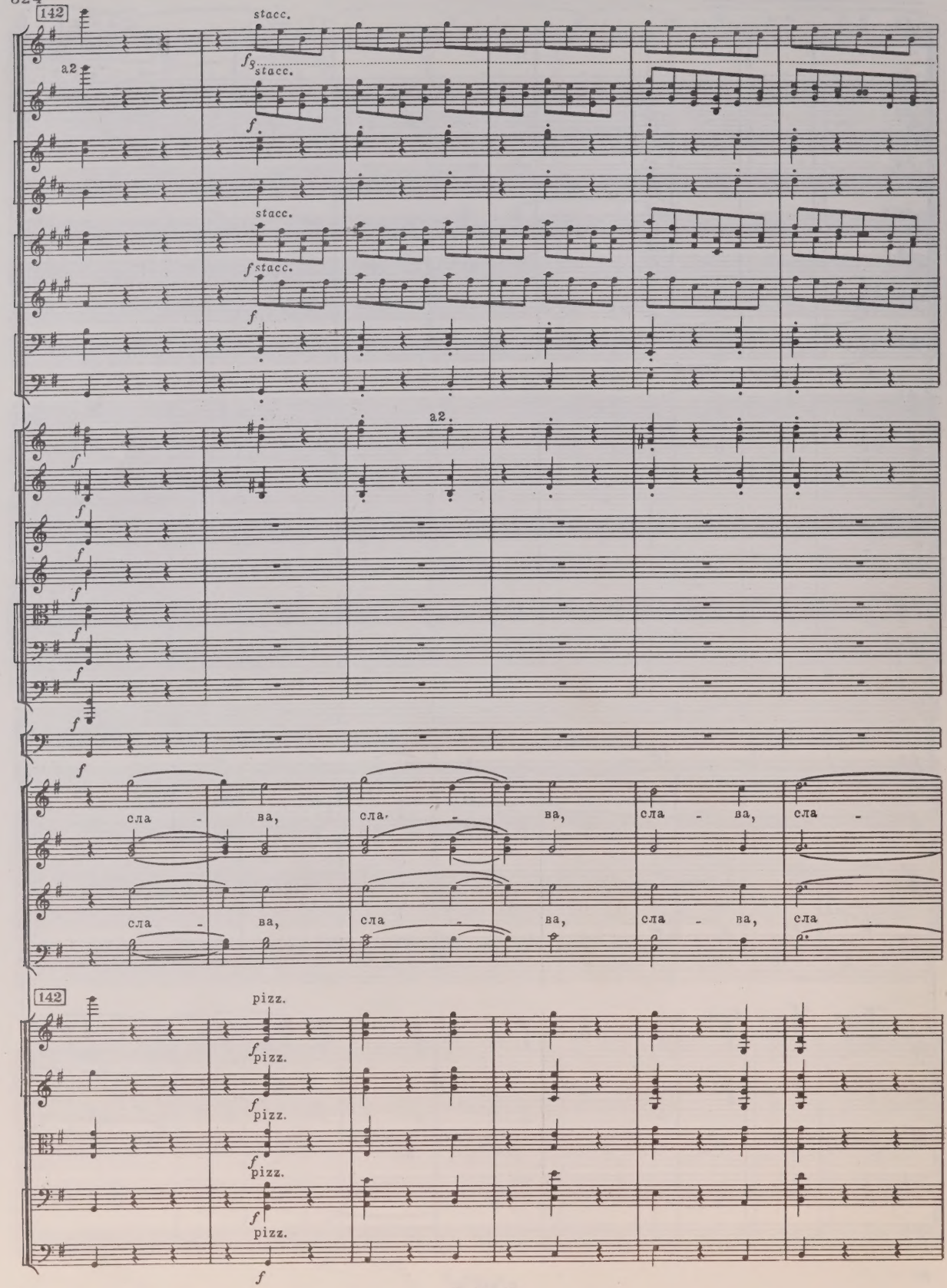

a2
III
I
T-го
Сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла -

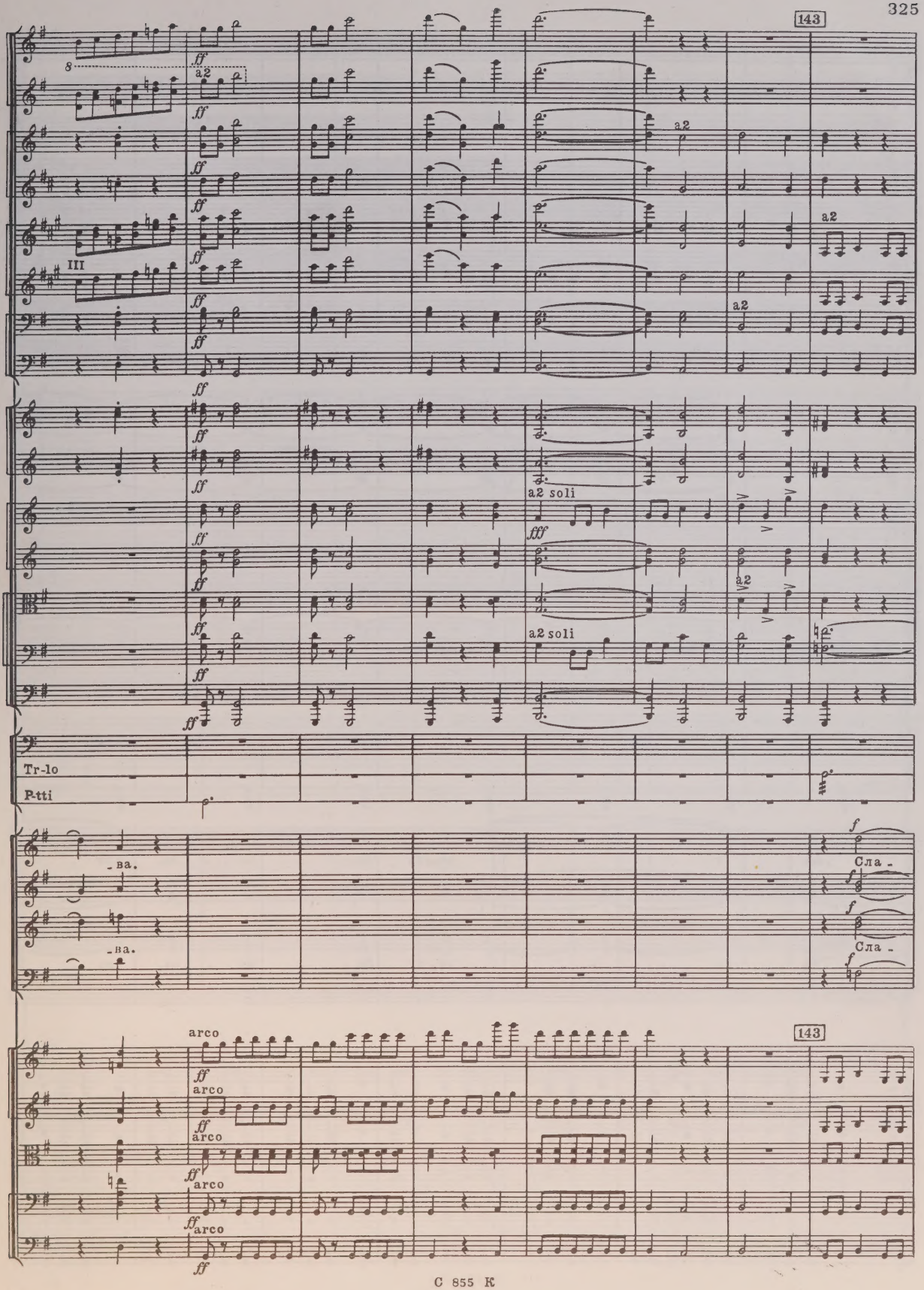

141
stacc.
a2
III
P-tti
-ва, сла ва, сла - ва, сла - ва.
-ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва.
pizz.
arco

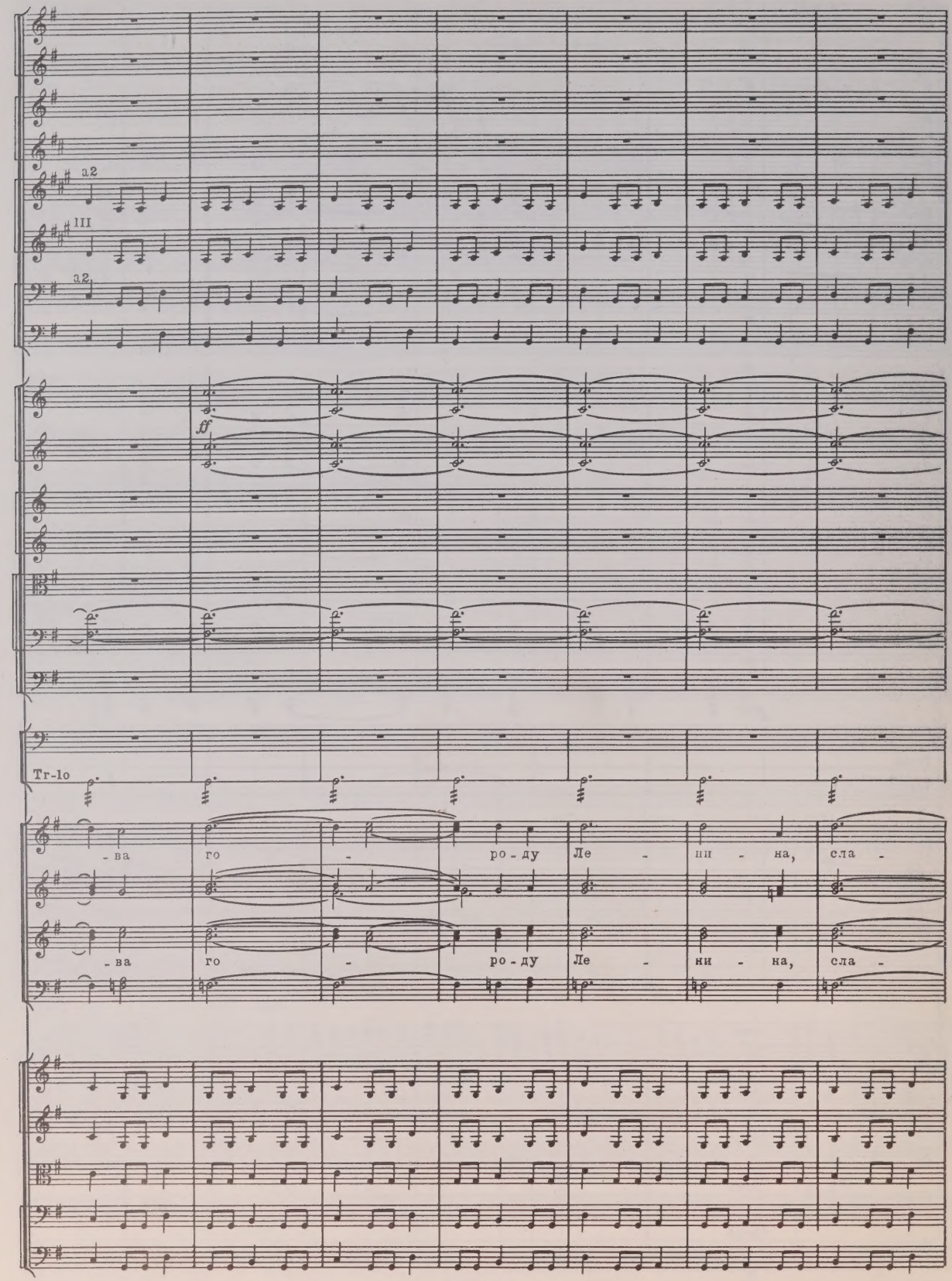

a2
III
Tr-1o
Во - и - нам на - шим сла -

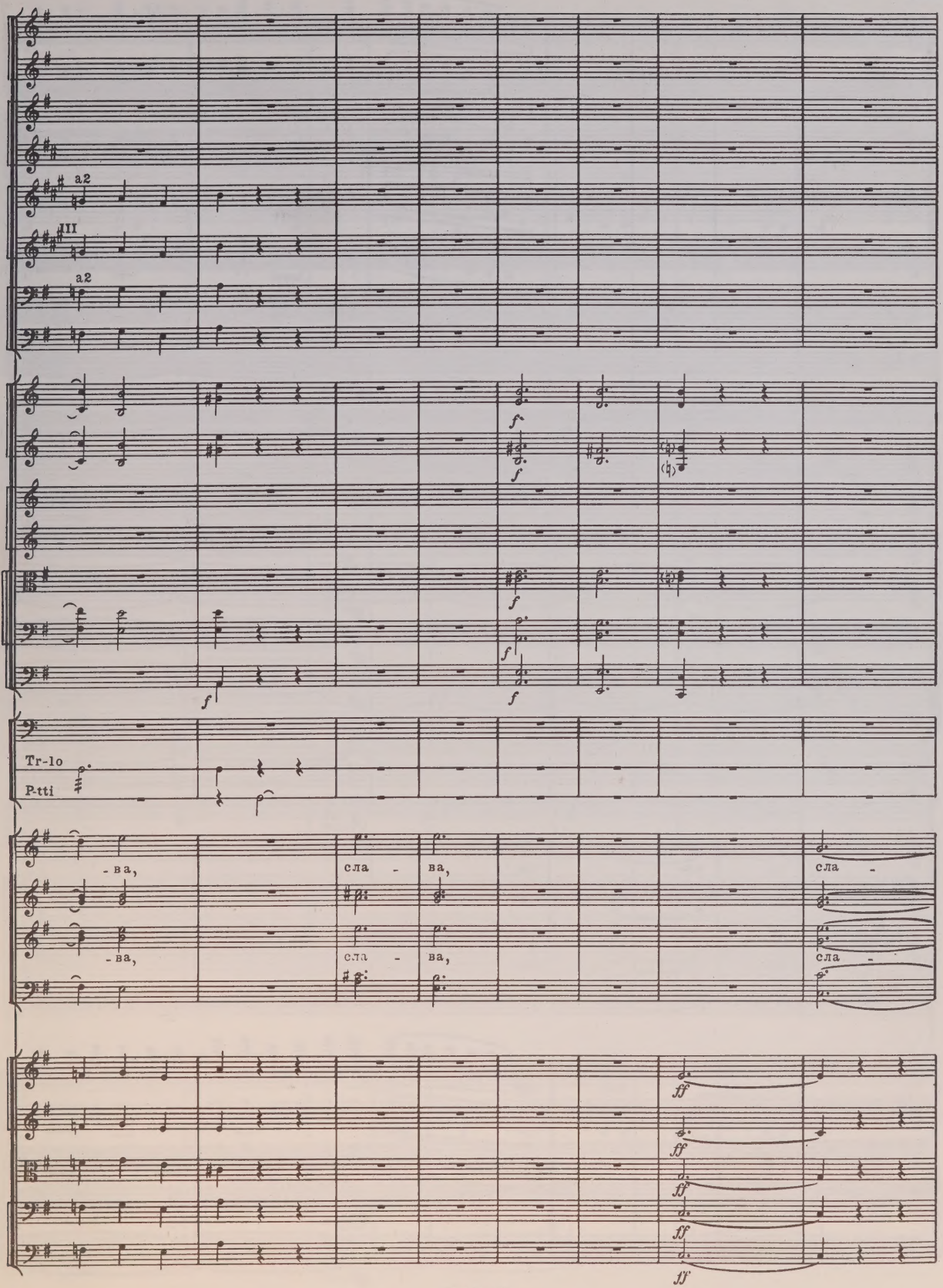

tr
a2
f
III
Tr-lo
_ва.
Сла - ва, сла - ва во - и - нам сла - ва,

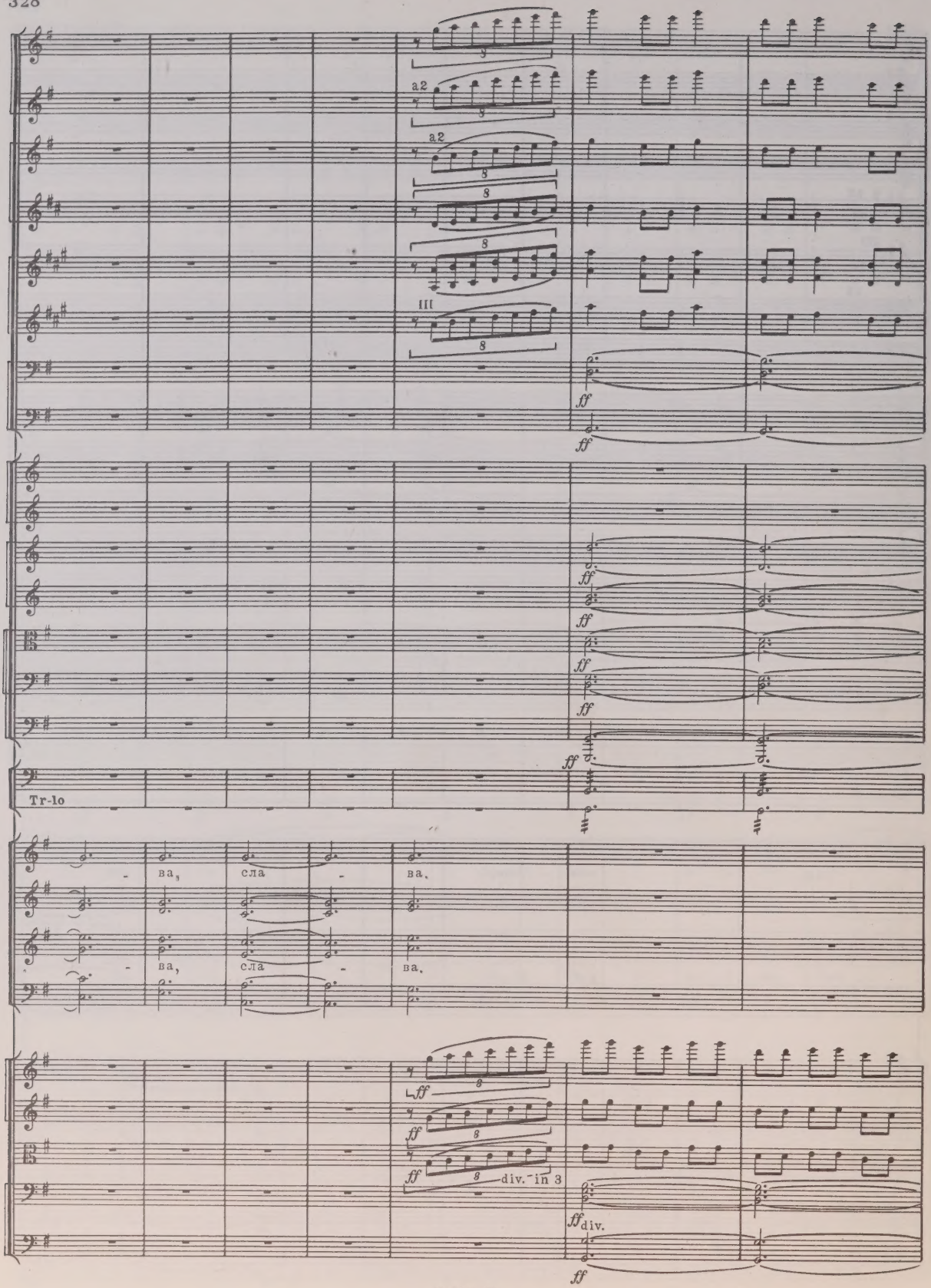

tr
tr
a2
f
III
I
Сла - ва, сла - ва, сла - ва,
сла - ва
8

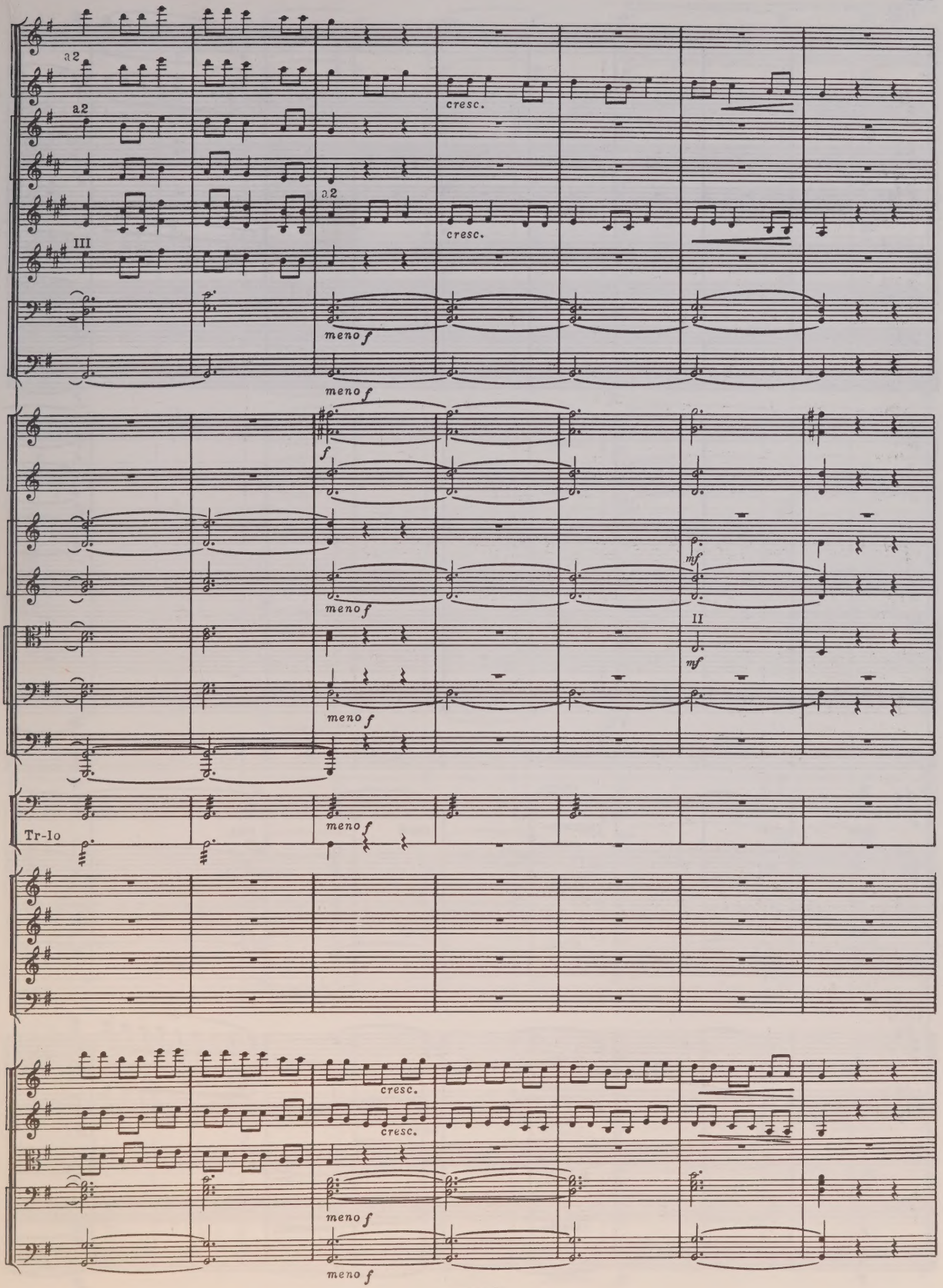

142
a2
stacc.
f
a2.
сла - ва,
142
pizz.


143
8
III
a2
ff
a2 soli
fff
Tr-lo
P-tti
-ва.
-ва.
Сла -
Сла -
arco
143


a2
III
a2
ff
Tr-lo
-ва го - ро-ду Ле - ни - на, сла -
-ва го - ро-ду Ле - ни - на, сла -


a2
III
a2
f
f
f
f
f
Tr-lo
P-tti
- ва,
- ва,
сла - ва,
сла - ва,
сла -
сла -
ff
ff
ff
ff
ff


a2
a2
III
ff
Tr-lo
ва, сла - ва.
ва, сла - ва.
div. in 3
div.


a2
a2
a2
III
cresc.
cresc.
meno f
meno f
f
meno f
mf
II
mf
meno f
Tr-lo
meno f
cresc.
cresc.
meno f
meno f

144

a2

a2

Зем - ле рус - ской сла -

Зем - ле рус - ской сла -

144

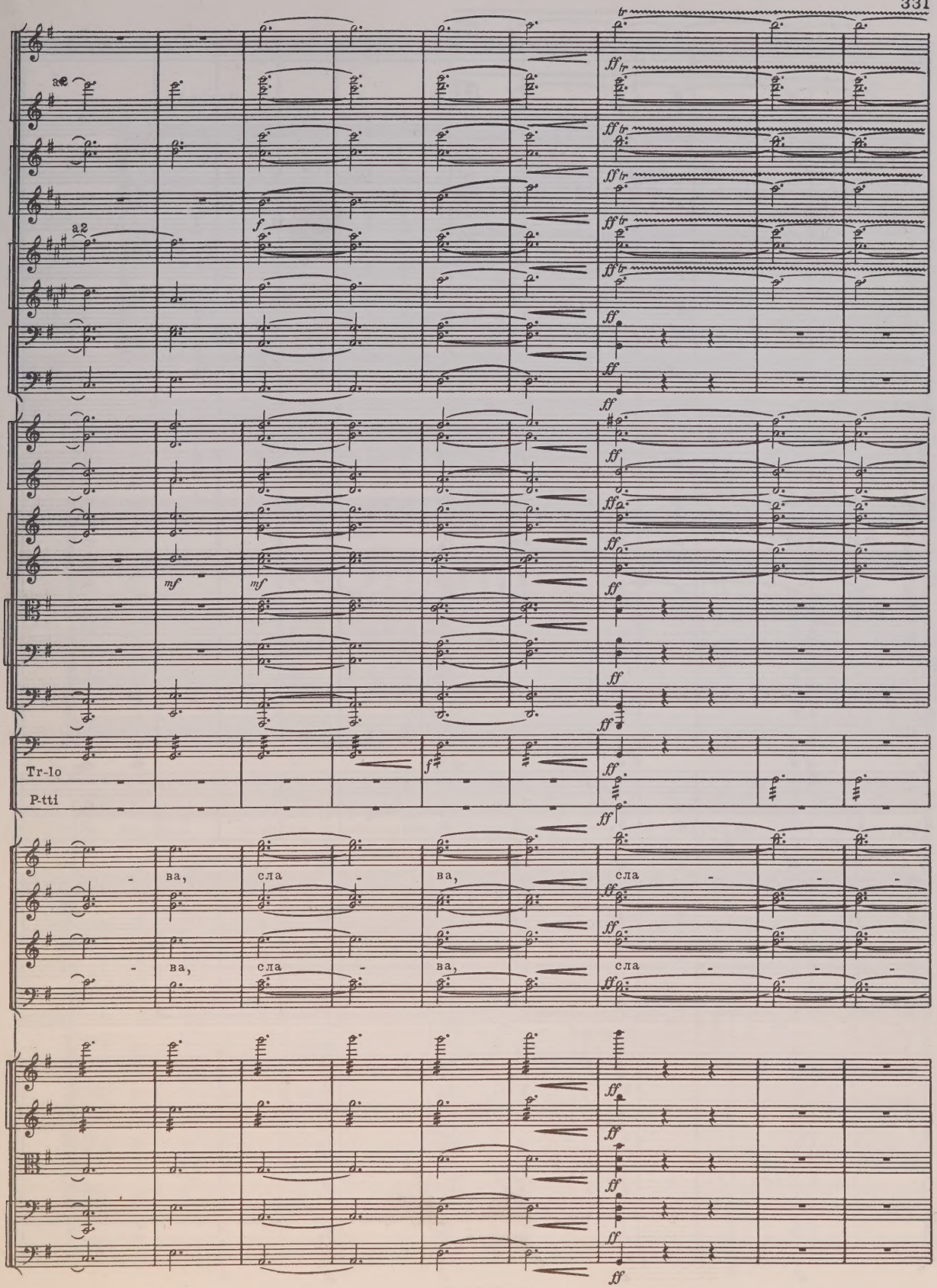
div.

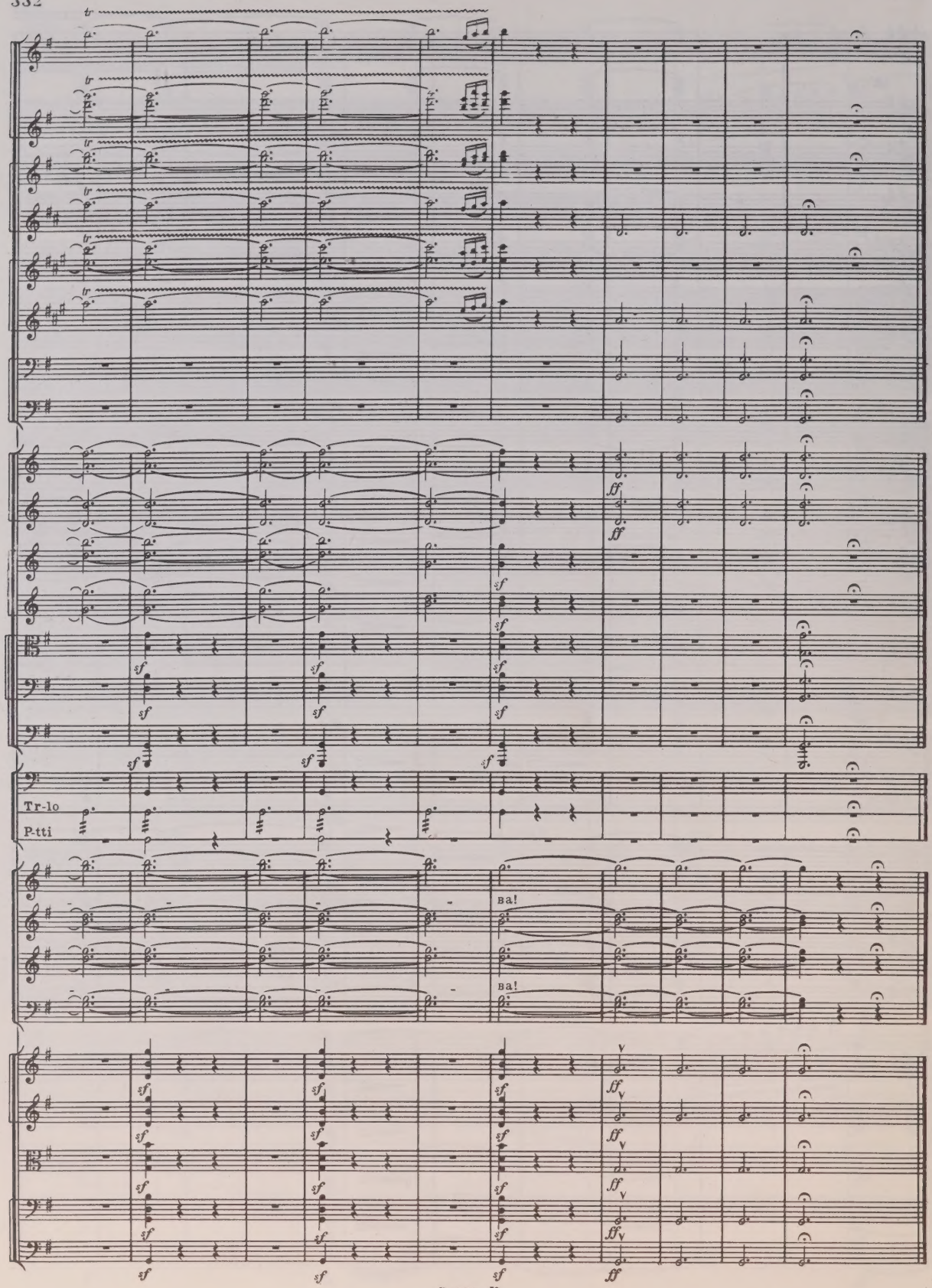
div.

div. in 2

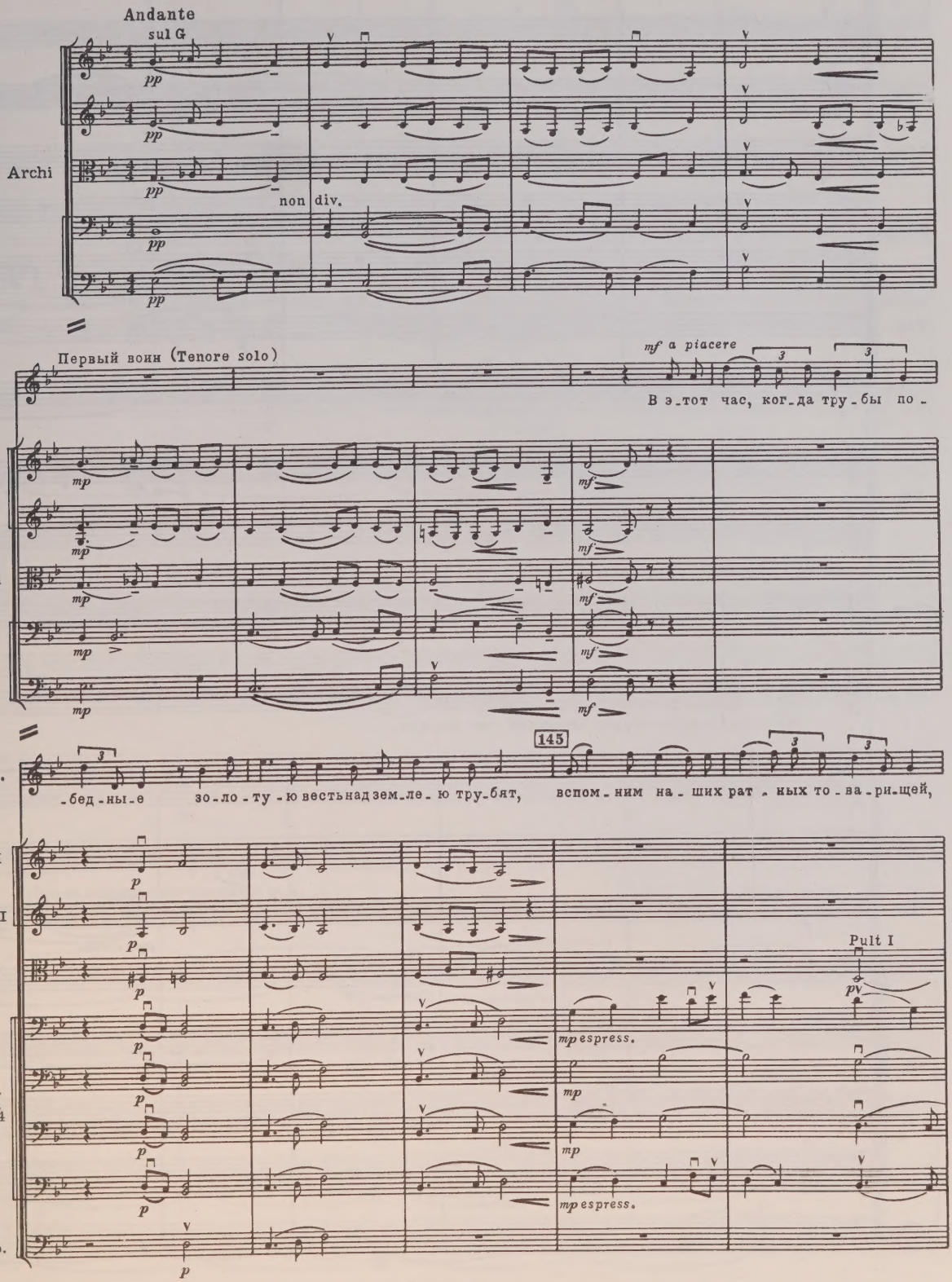
unis.

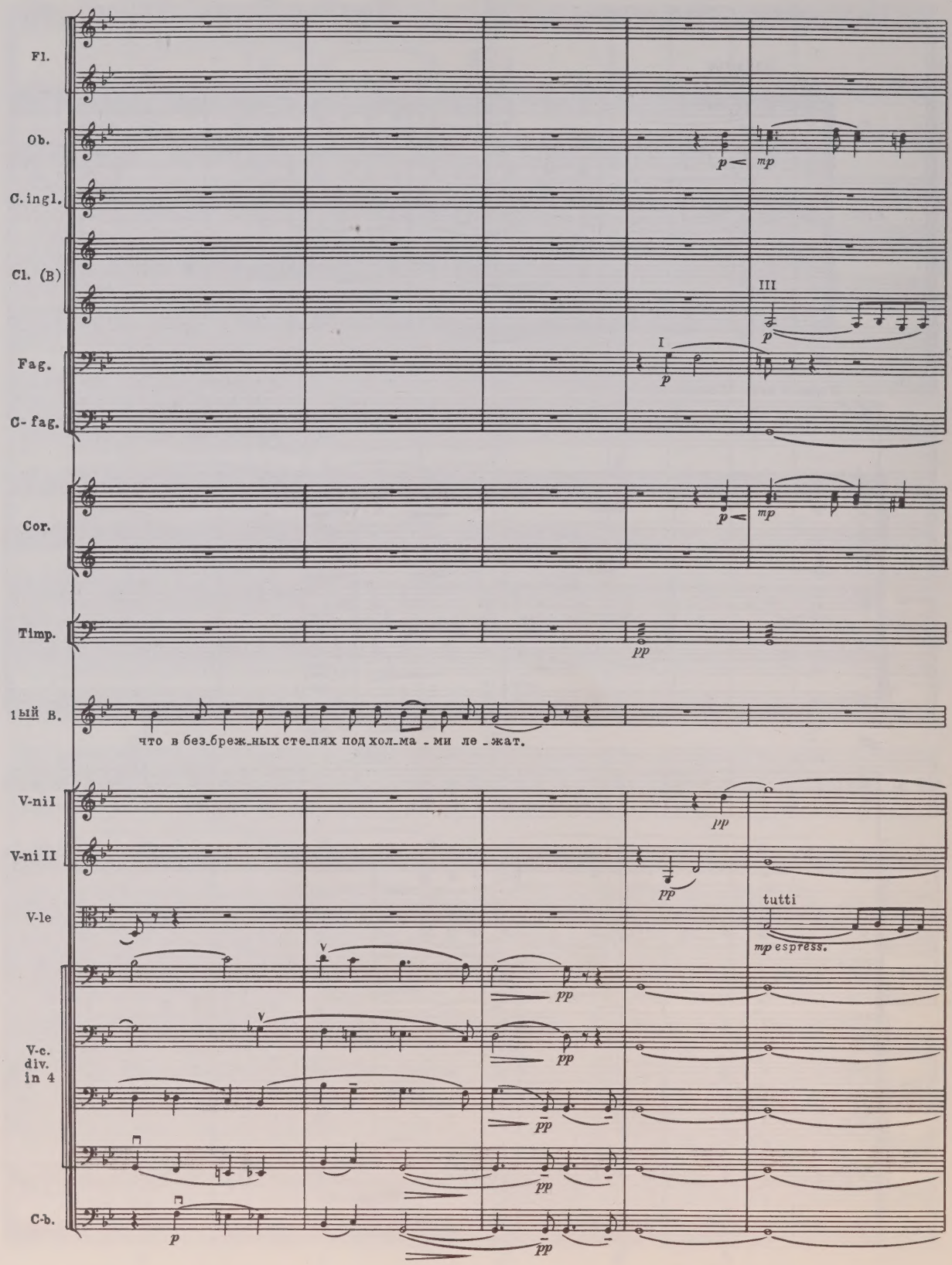
unis.

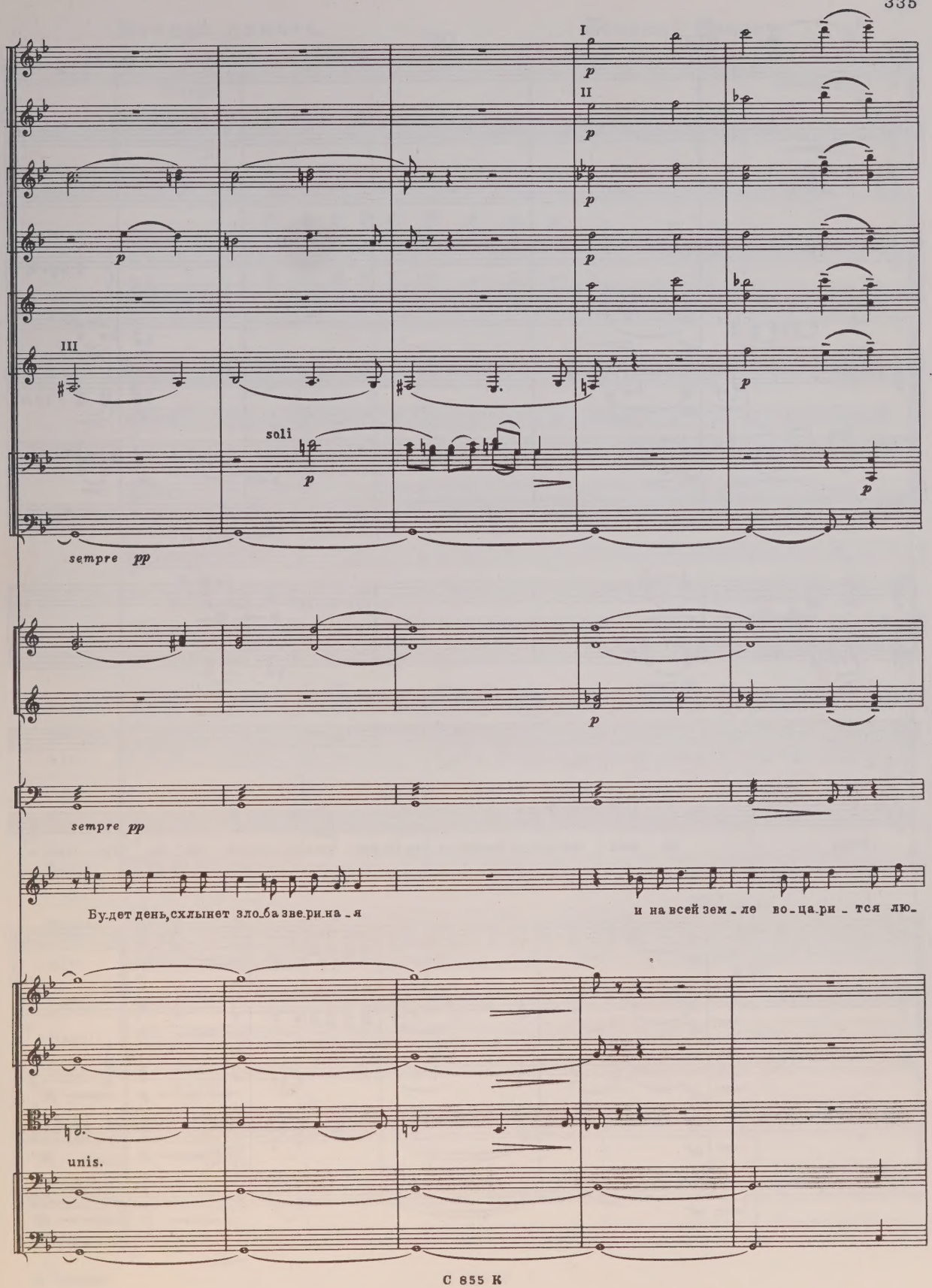

a2
a2
Tr-lo
P-tti
ва, сла ва, сла
ва, сла ва, сла

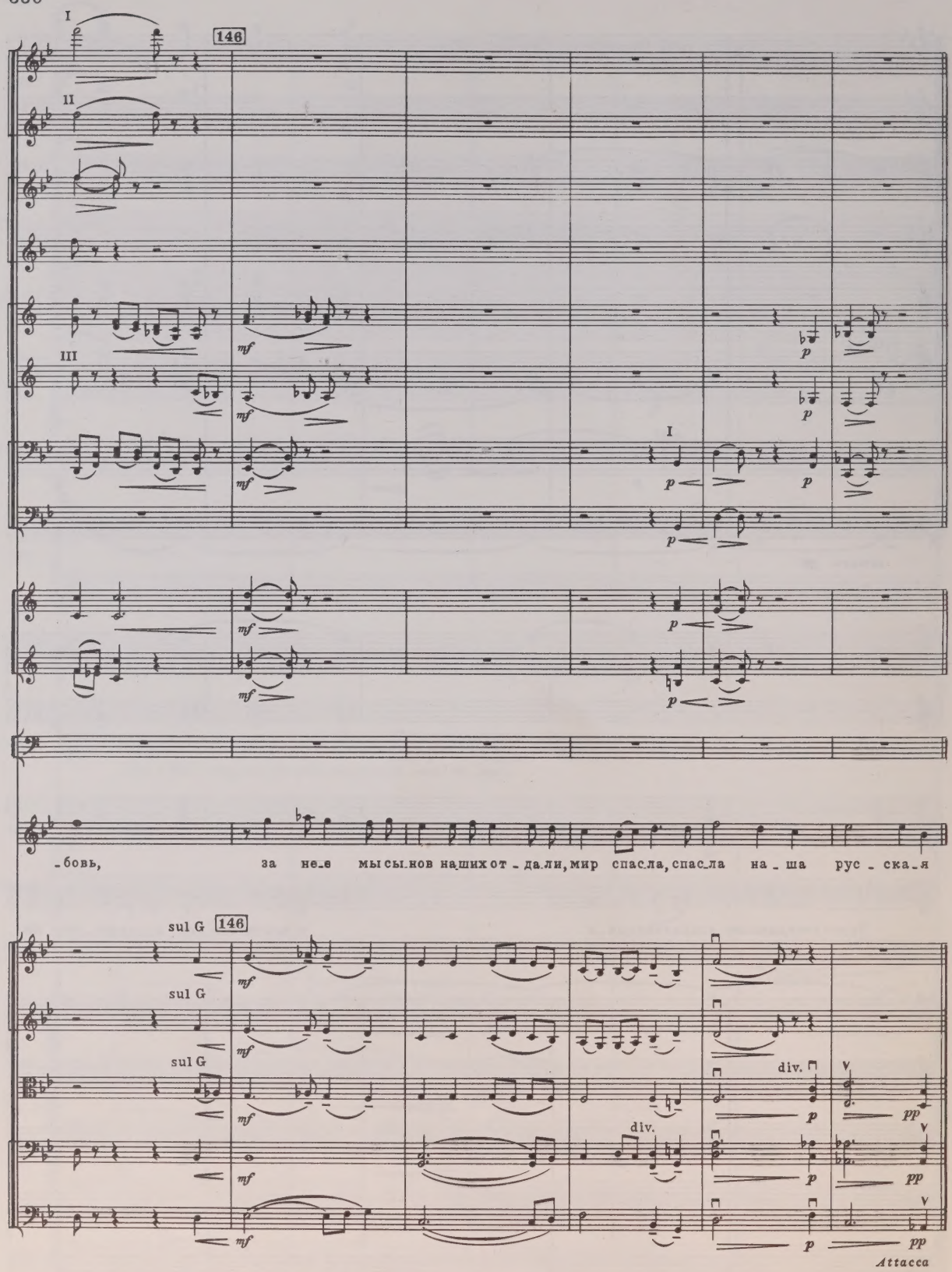

Tr-lo
P-tti
Ba!
Ba!

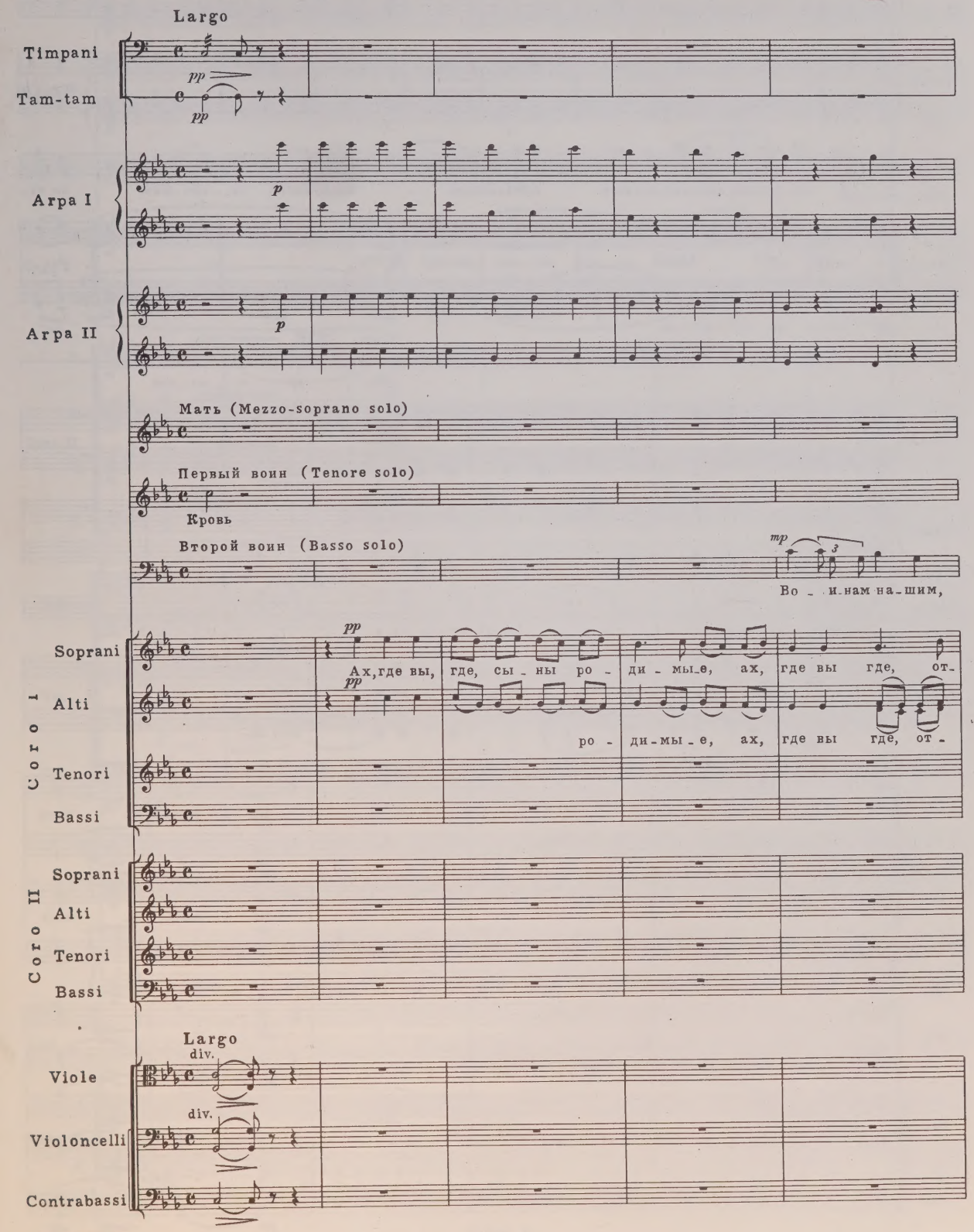
Надгробное слово воина 9 Warrior's Funeral Oration

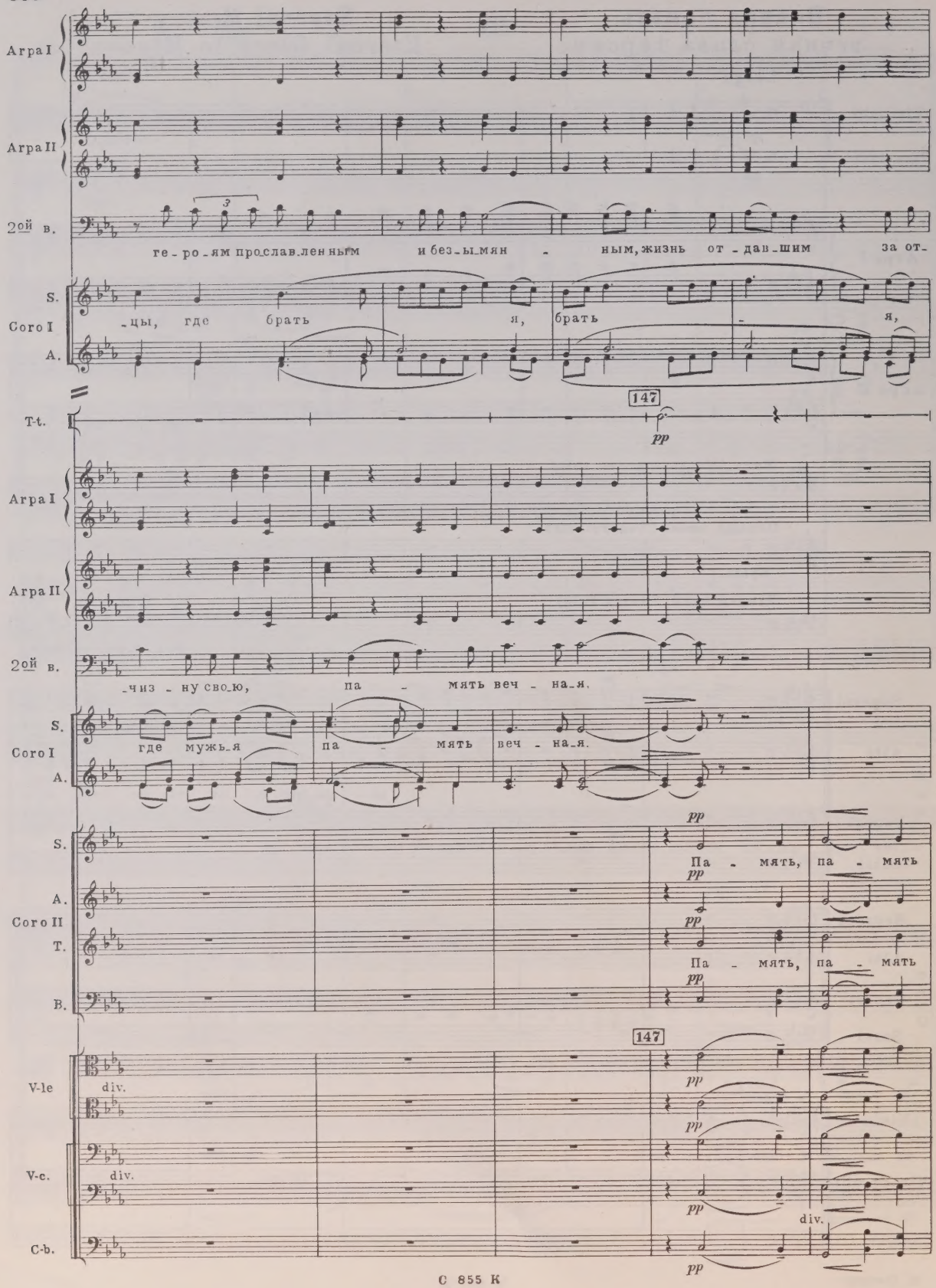


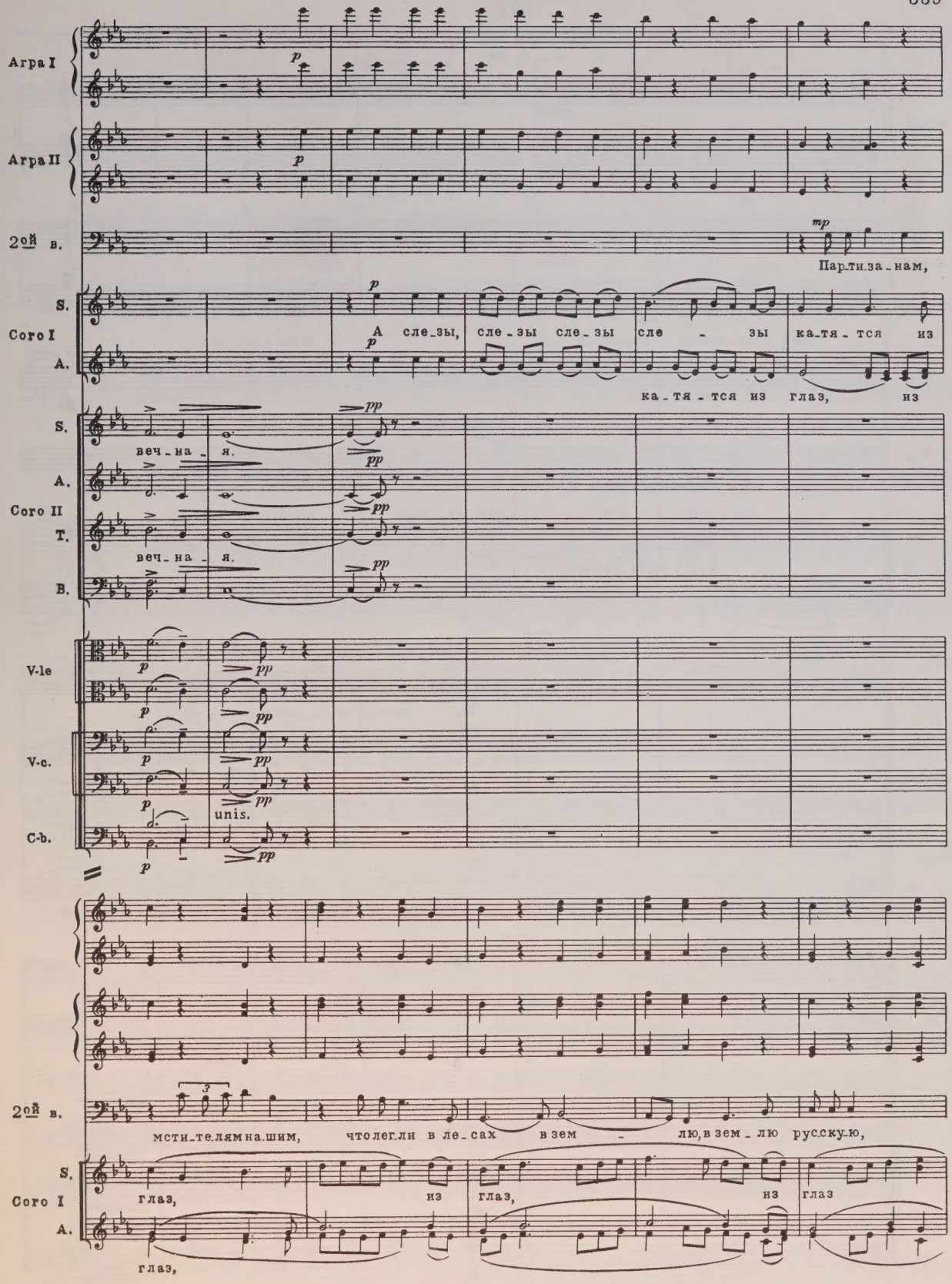

Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl. (B)
Fag.
C- fag.
Cor.
Timp.
1ый в.
что в без_бреж_ных сте_пях под хол_ма - ми ле _жат.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c. div. in 4
C-b.
I
III
tutti
mp espress.


I
II
III
soli
sempre pp
sempre pp
Бу.дет день, схлынет зло_ба зве.ри.на_я
и на всей зем_ле во_ца.ри_тся лю_
unis.

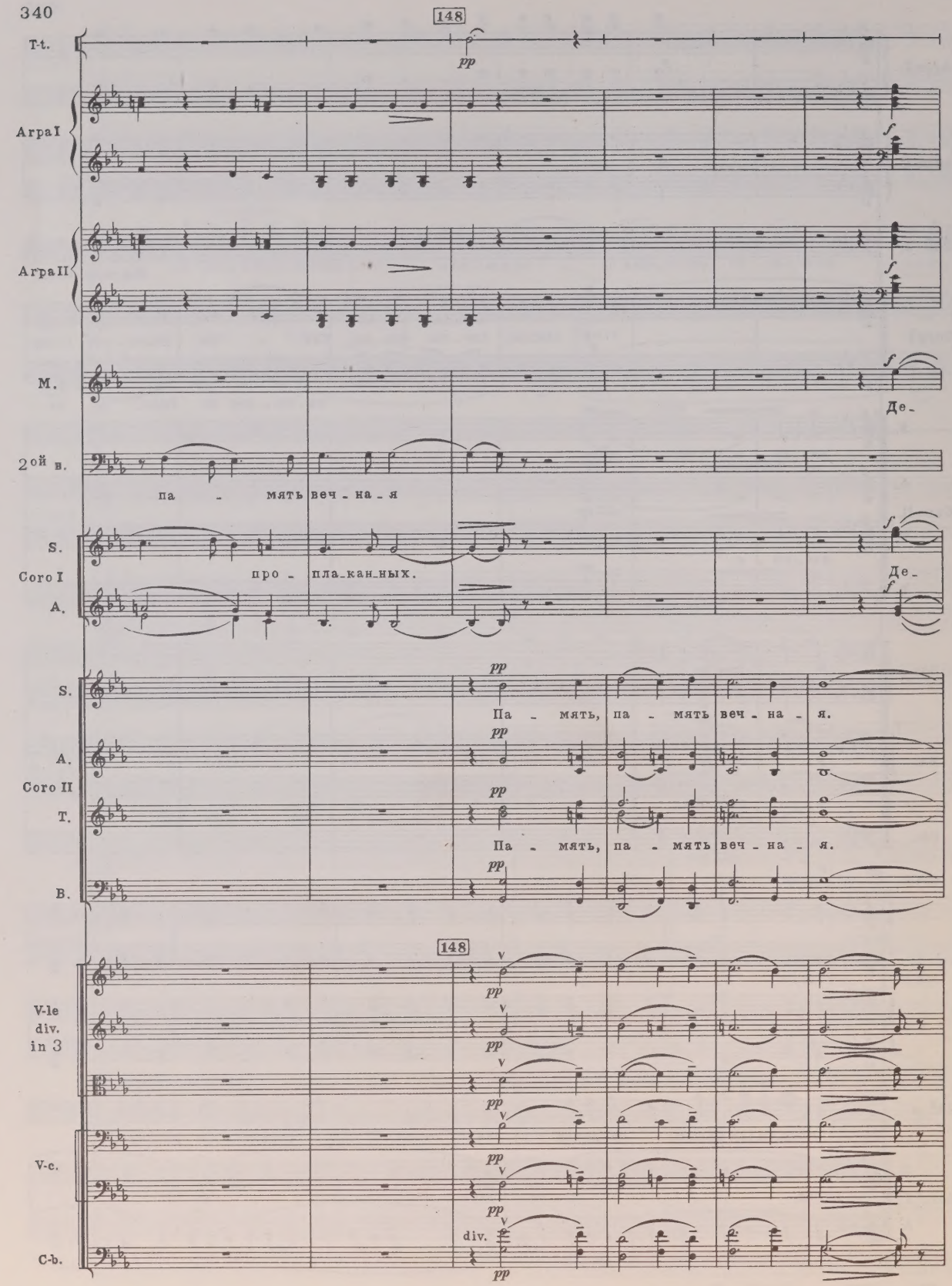

I
146
II
III
mf
p
I
-бовь, за не_е мы сы_нов наших от - да_ли, мир спас_ла, спас_ла на_ша рус - ска_я
sul G
146
div.
pp
Attacca

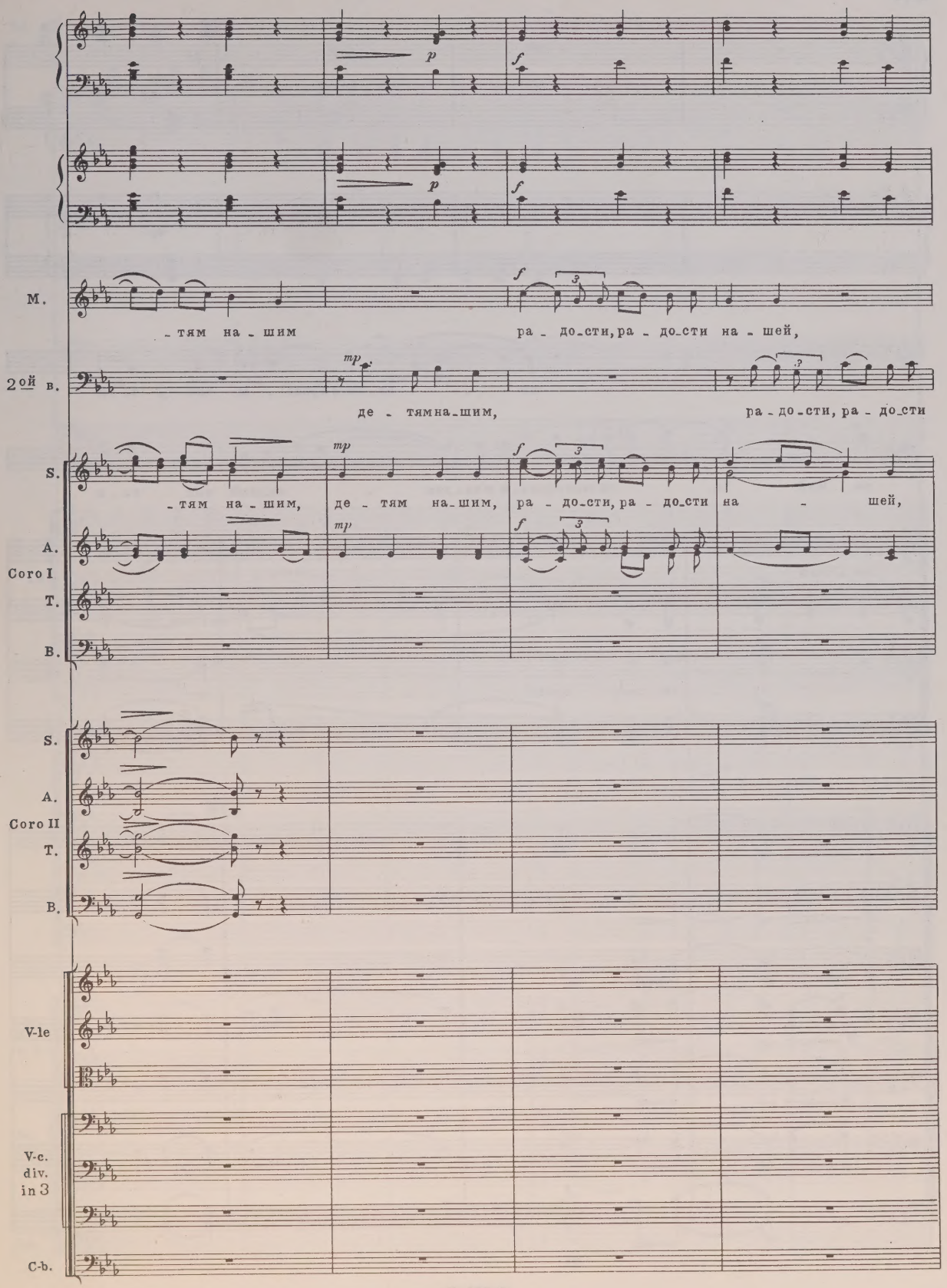

Largo
Timpani
Tam-tam
pp
pp
Arpa I
p
Arpa II
p
Мать (Mezzo-soprano solo)
Первый воин (Tenore solo)
Кровь
Второй воин (Basso solo)
mp
Во - и нам на-шим,
Coro I
Soprani
Alti
Tenori
Bassi
pp
pp
Ах, где вы, где, сы - ны ро - ди - мы_е, ах, где вы где, от-
ро - ди-мы-е, ах, где вы где, от -
Coro II
Soprani
Alti
Tenori
Bassi
Largo
div.
Viole
div.
Violoncelli
Contrabassi

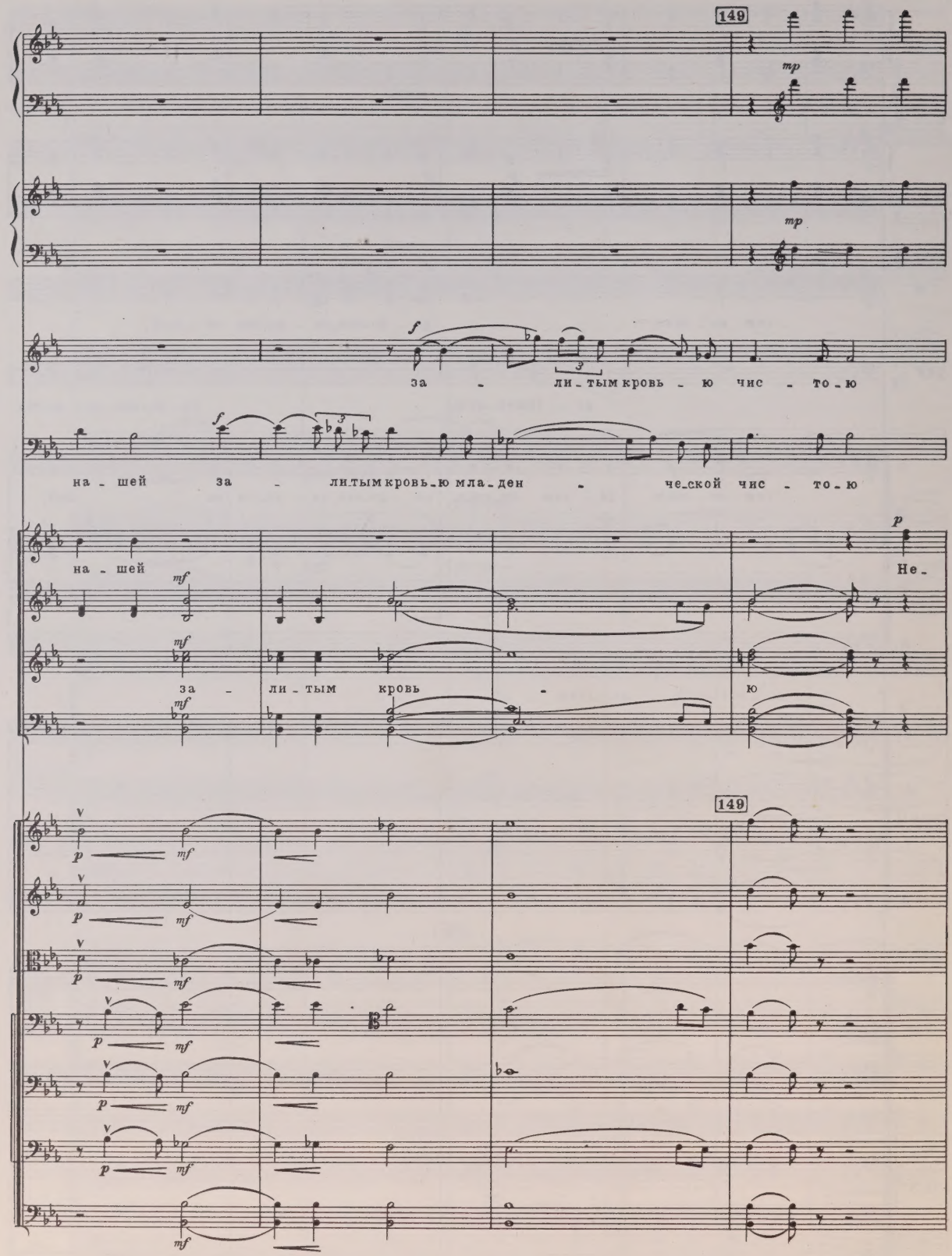

Arpa I
Arpa II
2ой в.
ге - ро - ям про_слав_ленным и без_ы_мян - ным, жизнь от - дав_шим за от-
S.
Coro I
A.
-цы, где брать я, брать - я,
147
T-t.
pp
Arpa I
Arpa II
2ой в.
-чиз - ну сво_ю, па - мять веч - на_я.
S.
Coro I
A.
где мужь_я па - мять веч - на_я.
pp
S.
Па - мять, па - мять
A.
Coro II
T.
Па - мять, па - мять
B.
147
V-le
div.
V-c.
div.
C-b.
div.

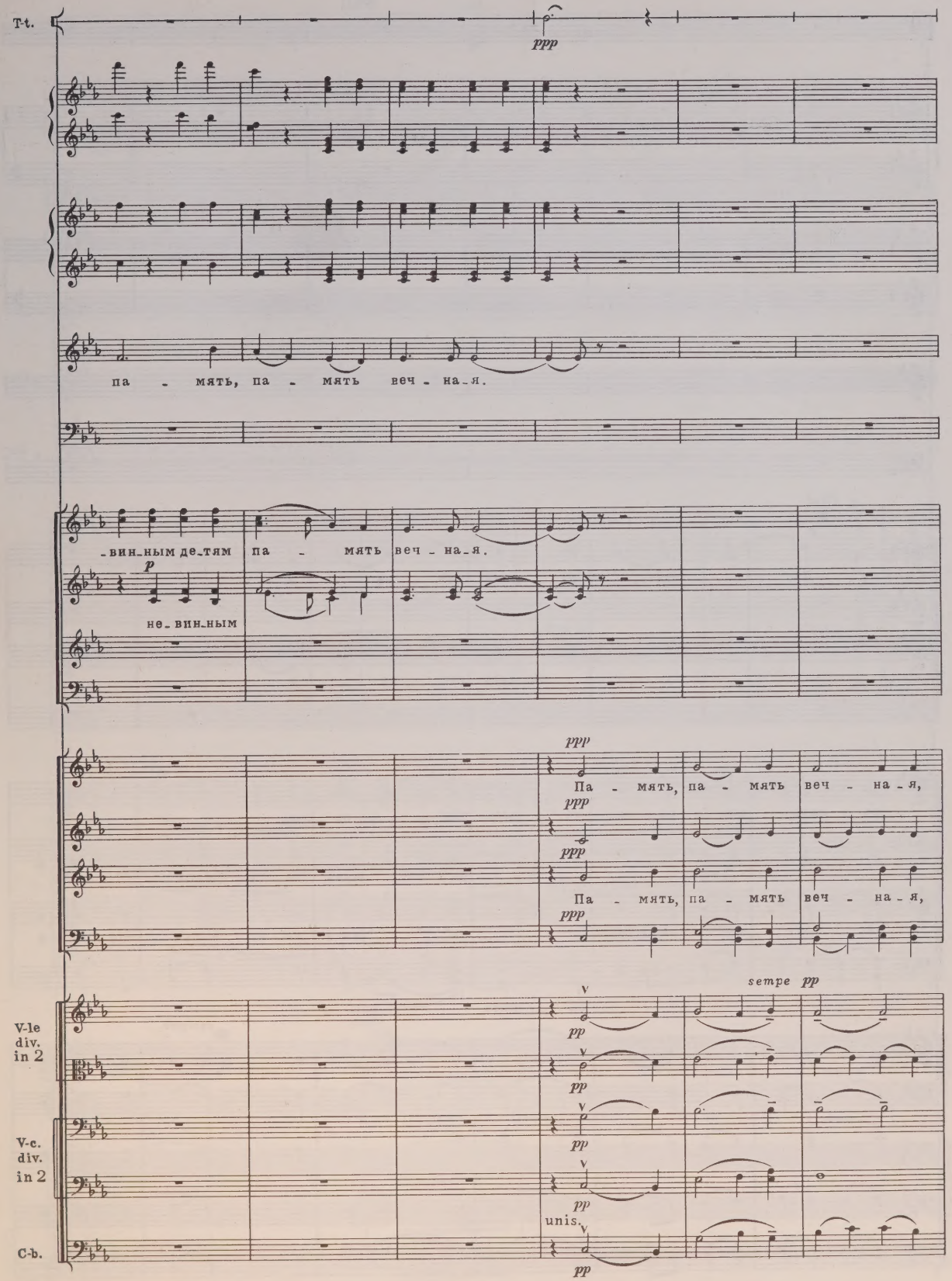

Arpa I
Arpa II
2ой в.
Партизанам,
S.
Coro I
A.
А слезы, слезы слезы слезы катятся из
катятся из глаз, из
S.
A.
Coro II
T.
B.
вечная.
вечная.
V-le
V-c.
C-b.
unis.
2ой в.
мстителям нашим, что легли в лесах в землю, в землю русскую,
S.
Coro I
A.
глаз, из глаз, из глаз
глаз,

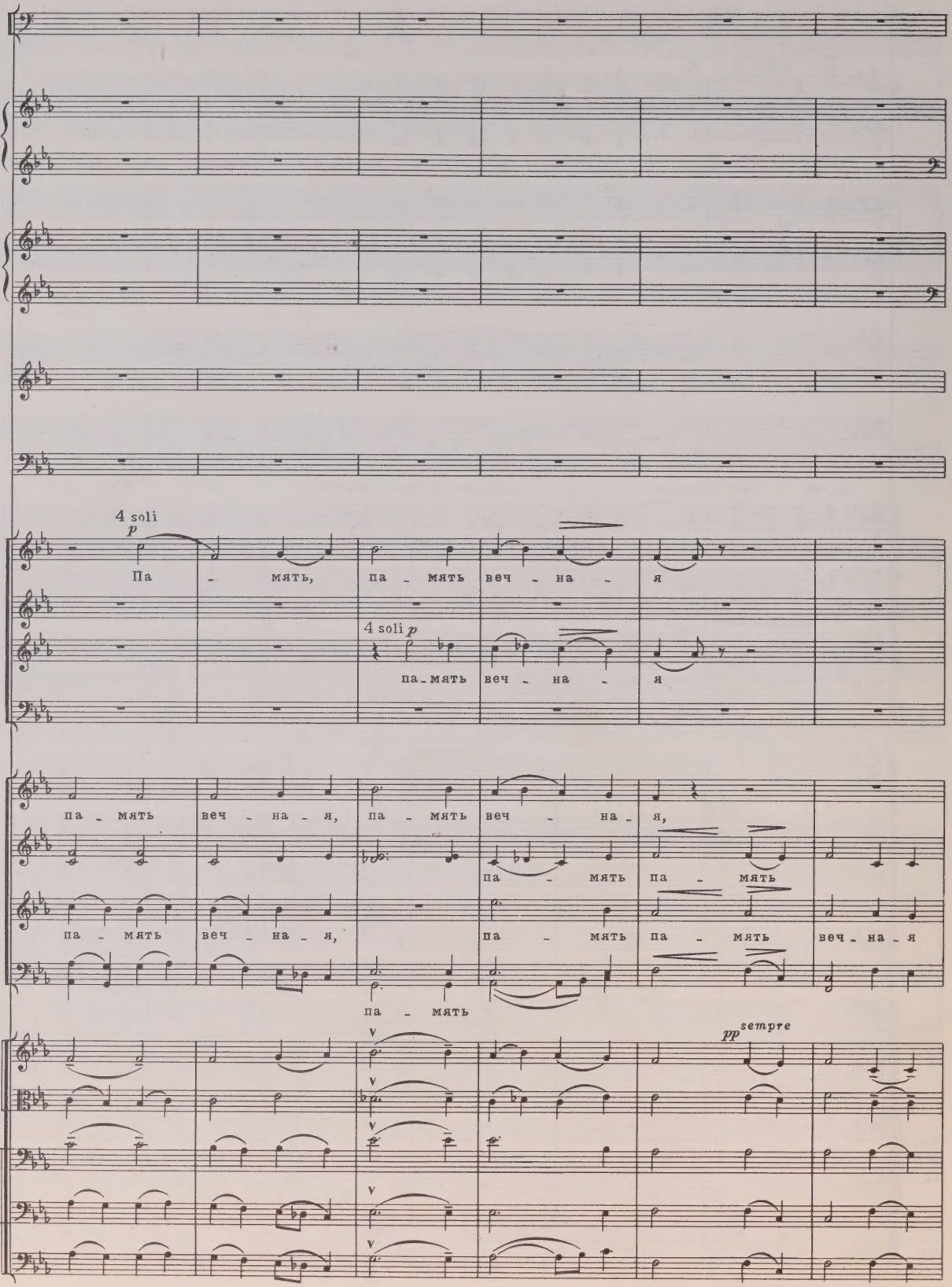
C 855 K

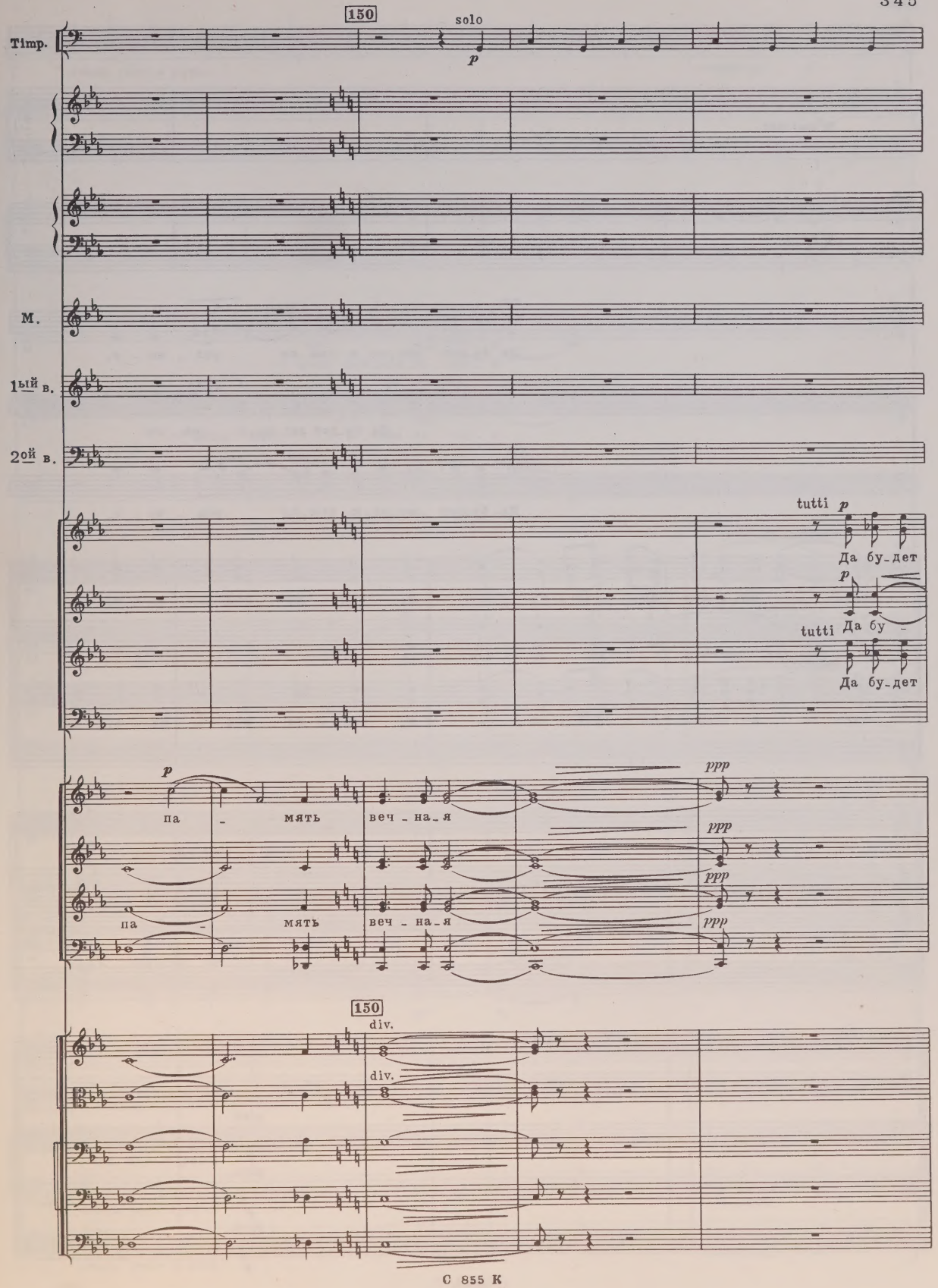

148
T-t.
pp
Arpa I
f
Arpa II
f
M.
f
Де-
2ой в.
па - мять веч - на - я
S.
Coro I
про - пла-кан-ных.
f
Де-
A.
f
S.
pp
Па - мять, па - мять веч - на - я.
A.
pp
Coro II
T.
pp
Па - мять, па - мять веч - на - я.
B.
pp
148
V-le div. in 3
pp
V-c.
pp
C-b.
div.
pp

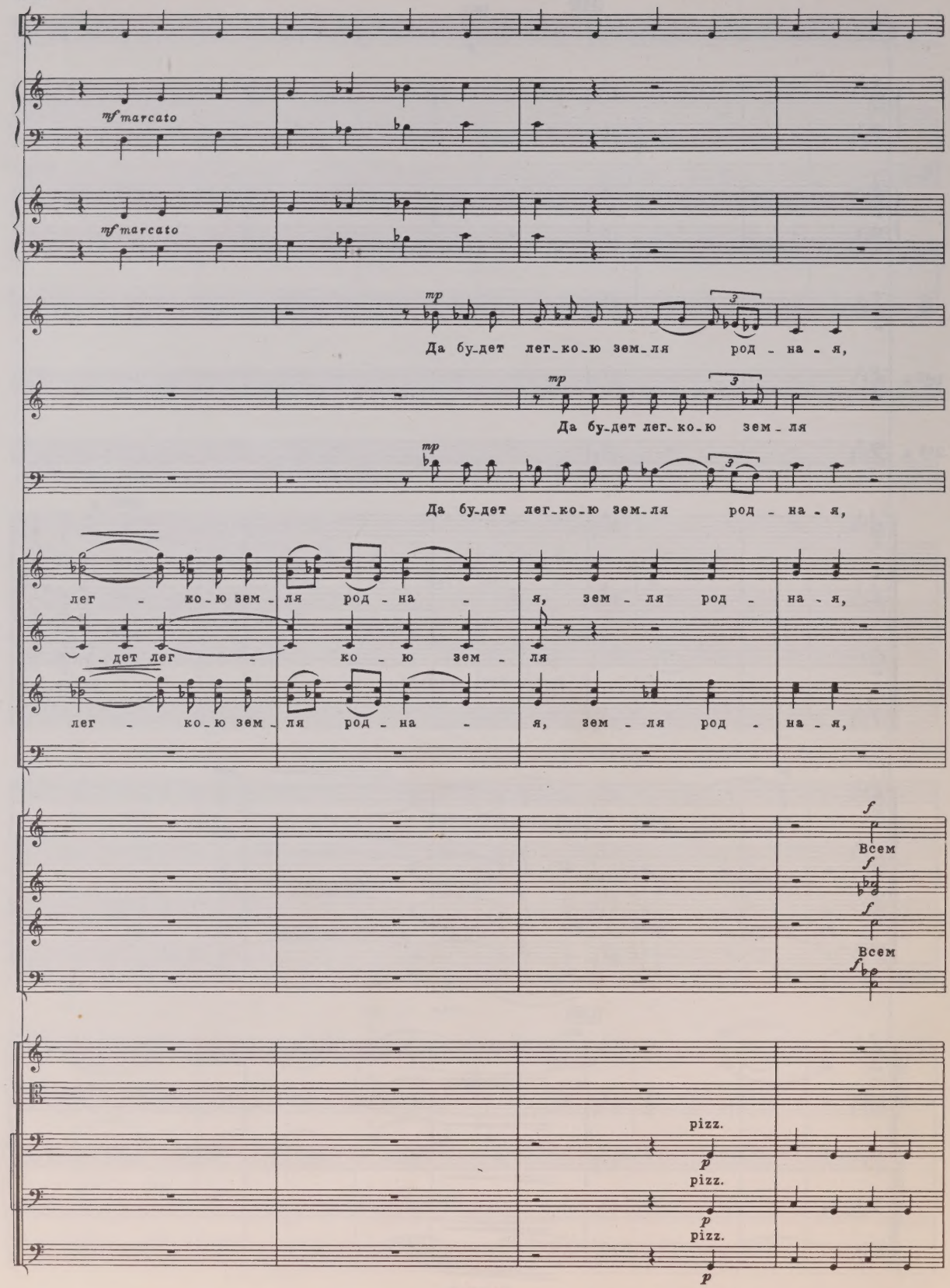

M.
тям на шим
ра до сти, ра до сти на шей,
2ой в.
де тям на шим,
ра до сти, ра до сти
S.
тям на шим, де тям на шим, ра до сти, ра до сти на шей,
A.
Coro I
T.
B.
S.
A.
Coro II
T.
B.
V-le
V-c.
div.
in 3
C-b.

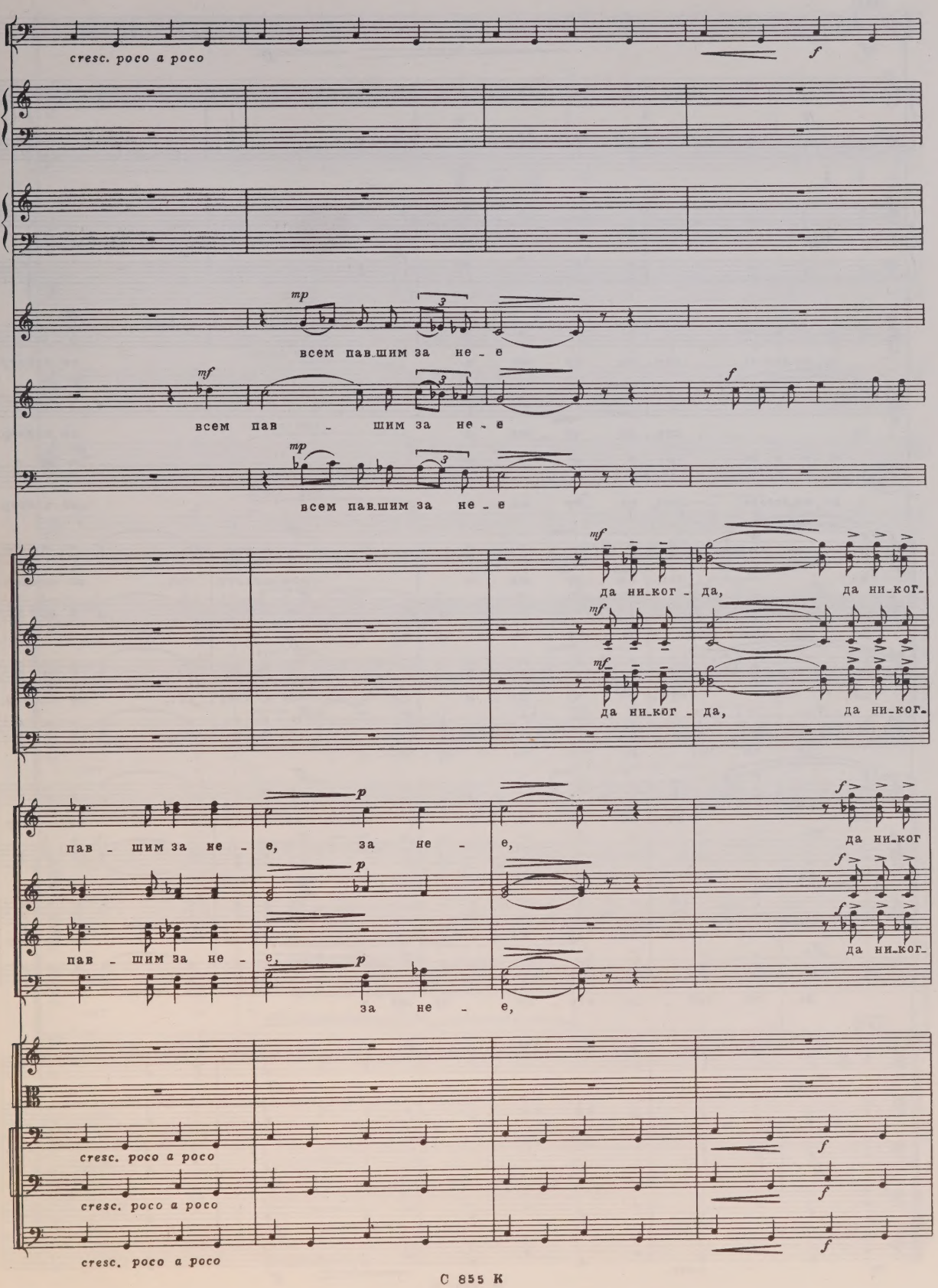

149
mp
mp
f
за - ли - тым кровь - ю чис - то - ю
f
на - шей за - ли - тым кровь - ю мла - ден - че - ской чис - то - ю
p
на - шей
mf
He -
за - ли - тым кровь - ю
149

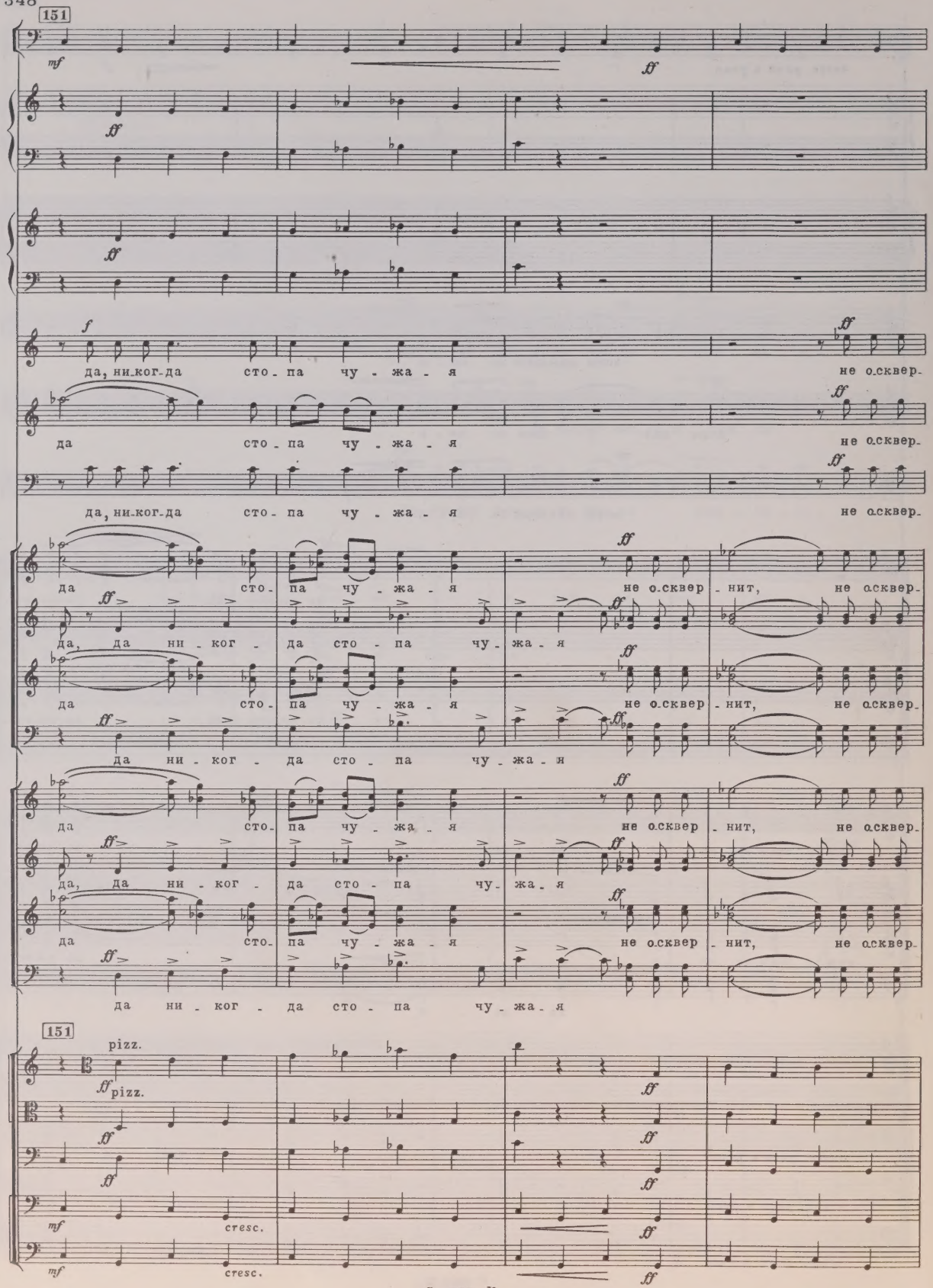

T-t.
ppp
па - мять, па - мять веч - на - я.
-вин-ным де-тям па - мять веч - на - я.
p
не-вин-ным
ppp
Па - мять, па - мять веч - на - я,
ppp
ppp
Па - мять, па - мять веч - на - я,
ppp
sempre pp
V-le div. in 2
pp
pp
V-c. div. in 2
pp
pp
unis.
C-b.
pp

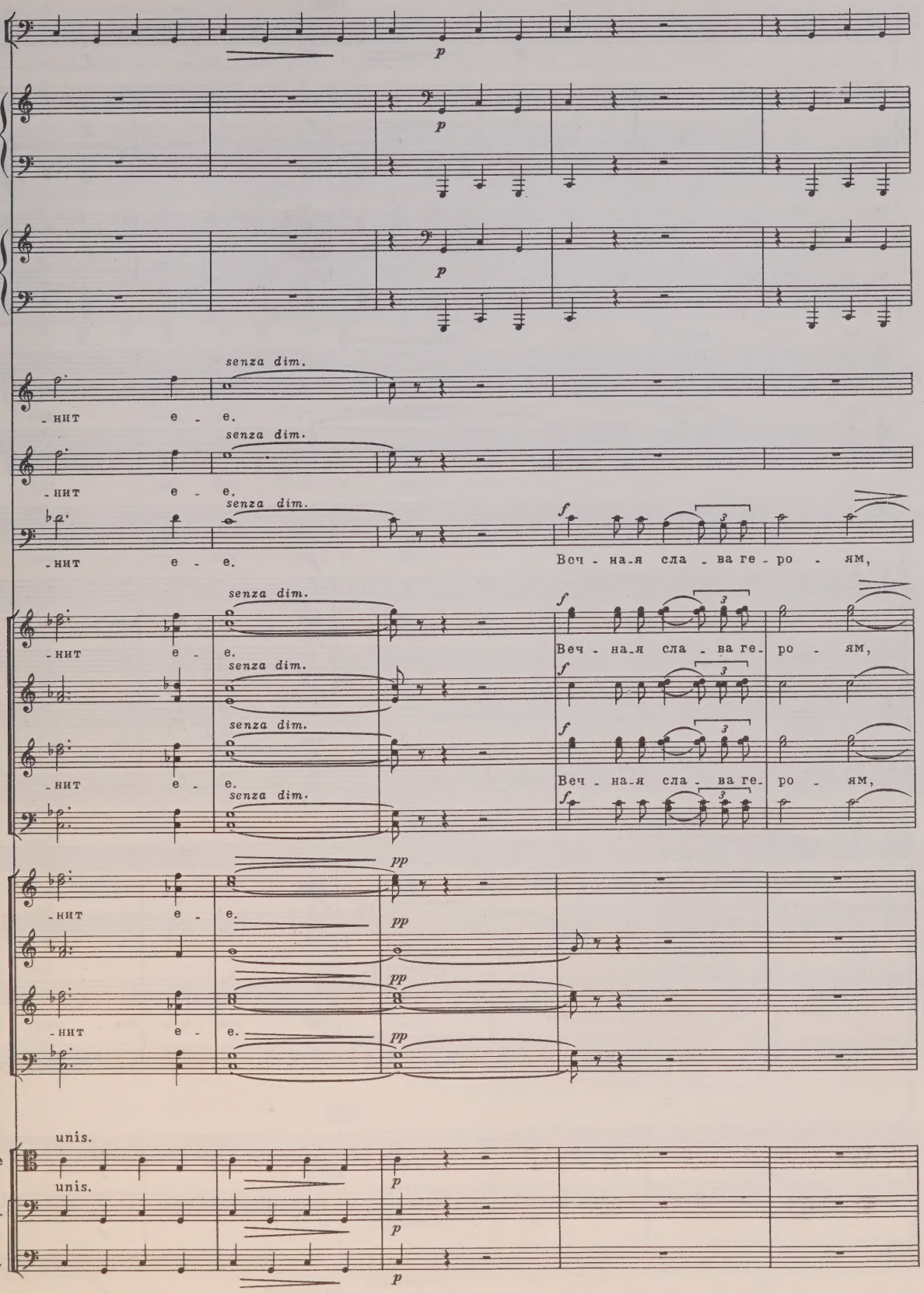

4 soli
p
Па - мять, па - мять веч - на - я
4 soli p
па - мять веч - на - я
па - мять веч - на - я, па - мять веч - на - я,
па - мять па - мять
па - мять веч - на - я, па - мять па - мять веч - на - я
па - мять
v
pp sempre

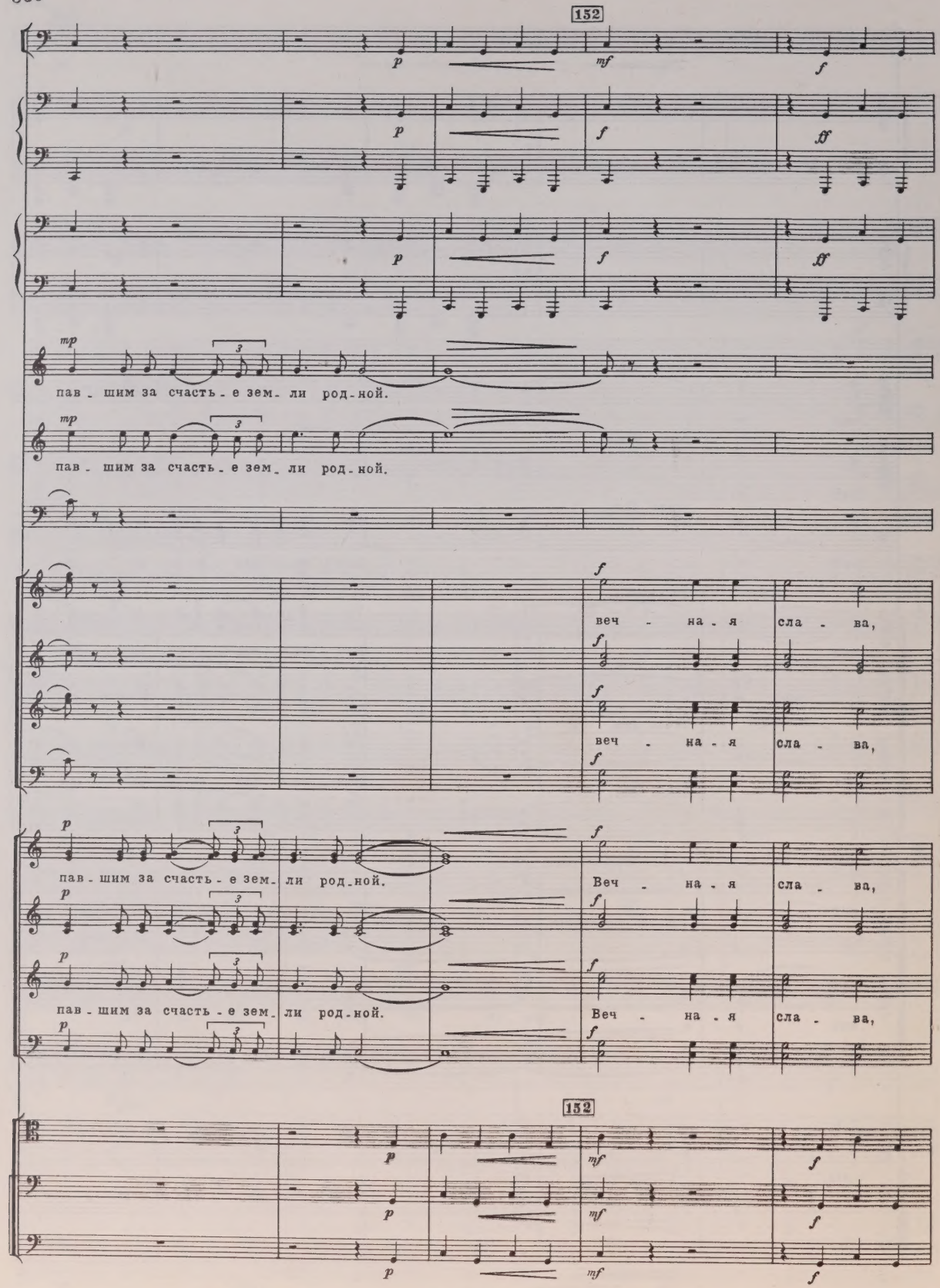

150
solo
Timp.
M.
1ый в.
2ой в.
tutti
Да бу_дет
Да бу_дет
па мять веч_на_я
па мять веч_на_я
150
div.
div.

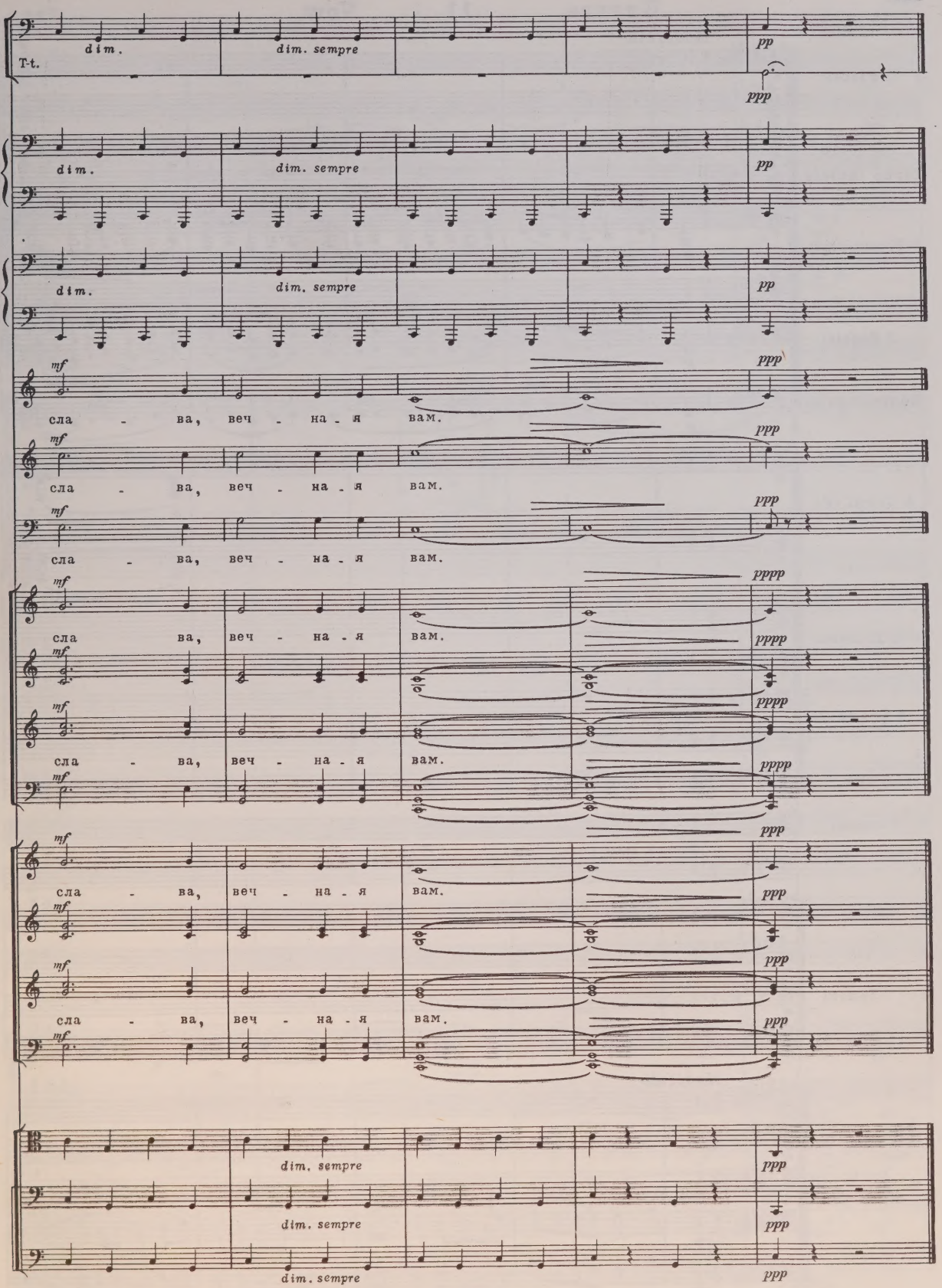

mf marcato
mf marcato
mp
Да бу-дет лег-ко-ю зем-ля род-на-я,
mp
Да бу-дет лег-ко-ю зем-ля
mp
Да бу-дет лег-ко-ю зем-ля род-на-я,
лег-ко-ю зем-ля род-на-я, зем-ля род-на-я,
-дет лег-ко-ю зем-ля
лег-ко-ю зем-ля род-на-я, зем-ля род-на-я,
f
Всем
f
f
Всем
f
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p


cresc. poco a poco
f
mp
всем пав_шим за не_е
mf
всем пав_шим за не_е
f
mp
всем пав_шим за не_е
mf
да ни_ког_да,
да ни_ког_
mf
да ни_ког_да,
да ни_ког_
пав_шим за не_е,
p
за не_е,
p
пав_шим за не_е,
p
за не_е,
f
да ни_ког
f
да ни_ког_
cresc. poco a poco
f
cresc. poco a poco
f
cresc. poco a poco
f

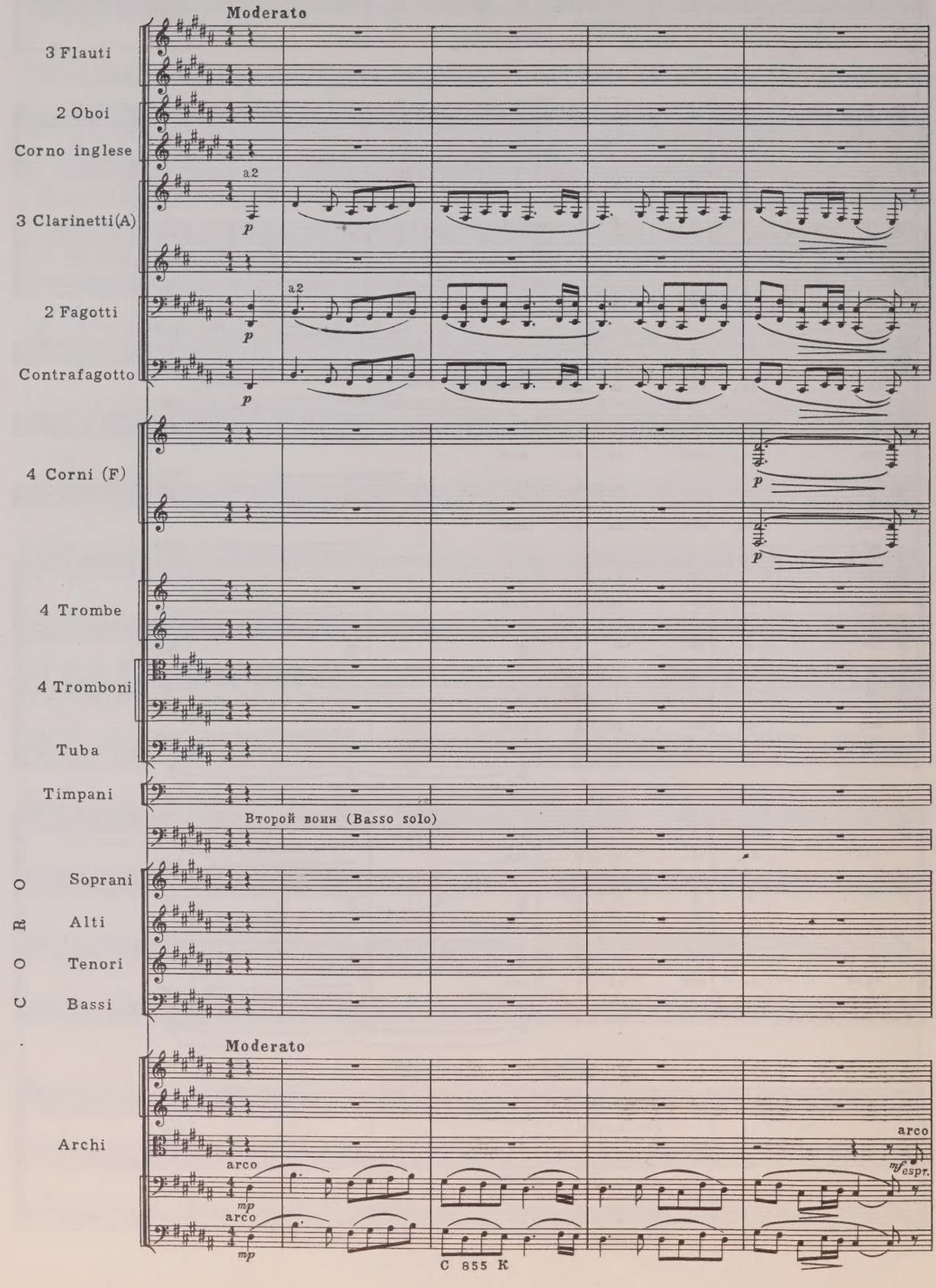

151
mf
ff
f
да, ни-ког-да сто-па чу-жа-я не о-сквер-
да сто-па чу-жа-я не о-сквер-
да, ни-ког-да сто-па чу-жа-я не о-сквер-
да сто-па чу-жа-я не о-сквер-нит, не о-сквер-
да, да ни-ког-да сто-па чу-жа-я
да ни-ког-да сто-па чу-жа-я
151
pizz.
cresc.

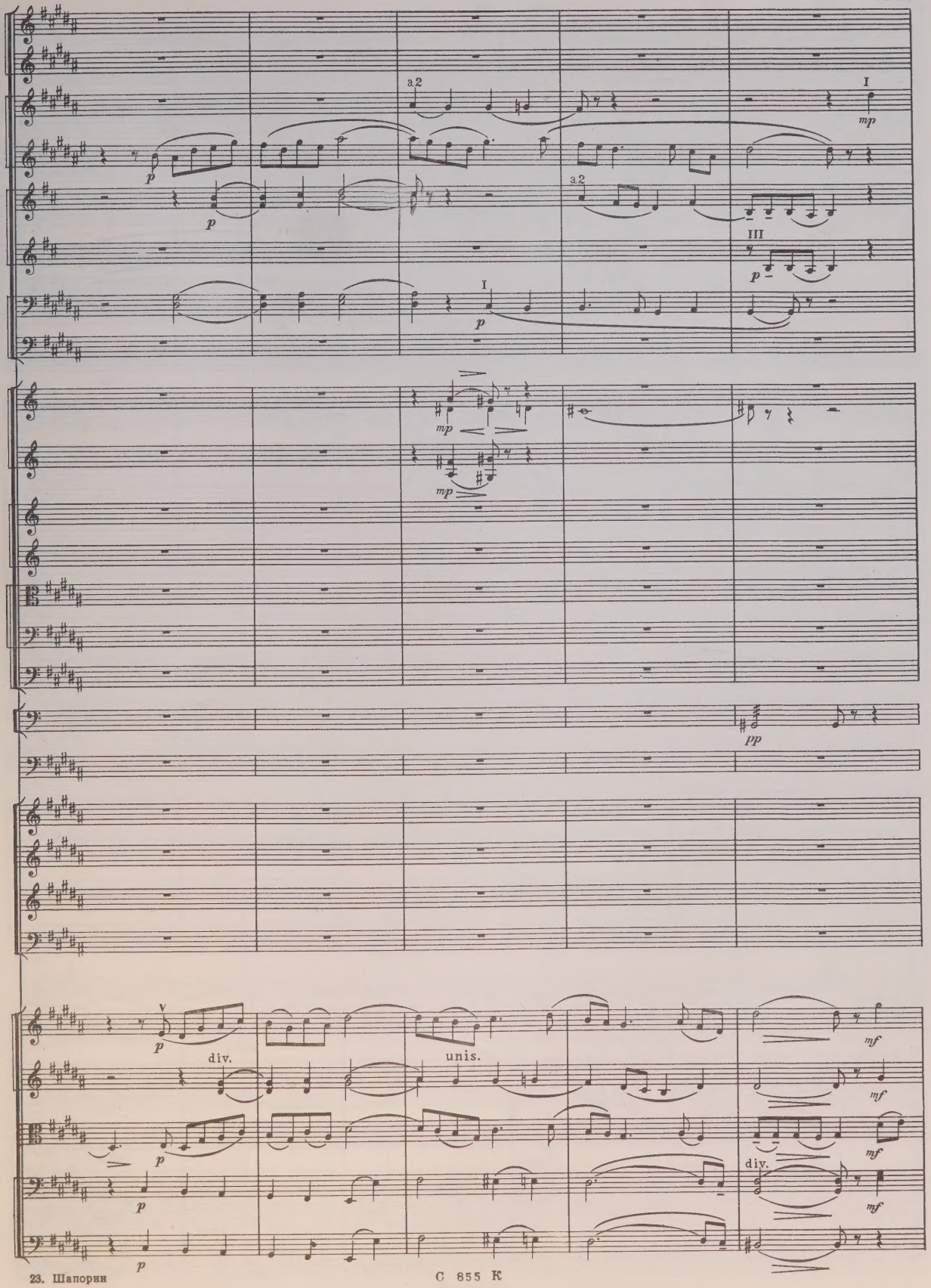

p
senza dim.
-нит е - е.
f
Веч - на-я сла - ва ге - ро - ям,
pp
unis.
V-le
V-c.
C-b.

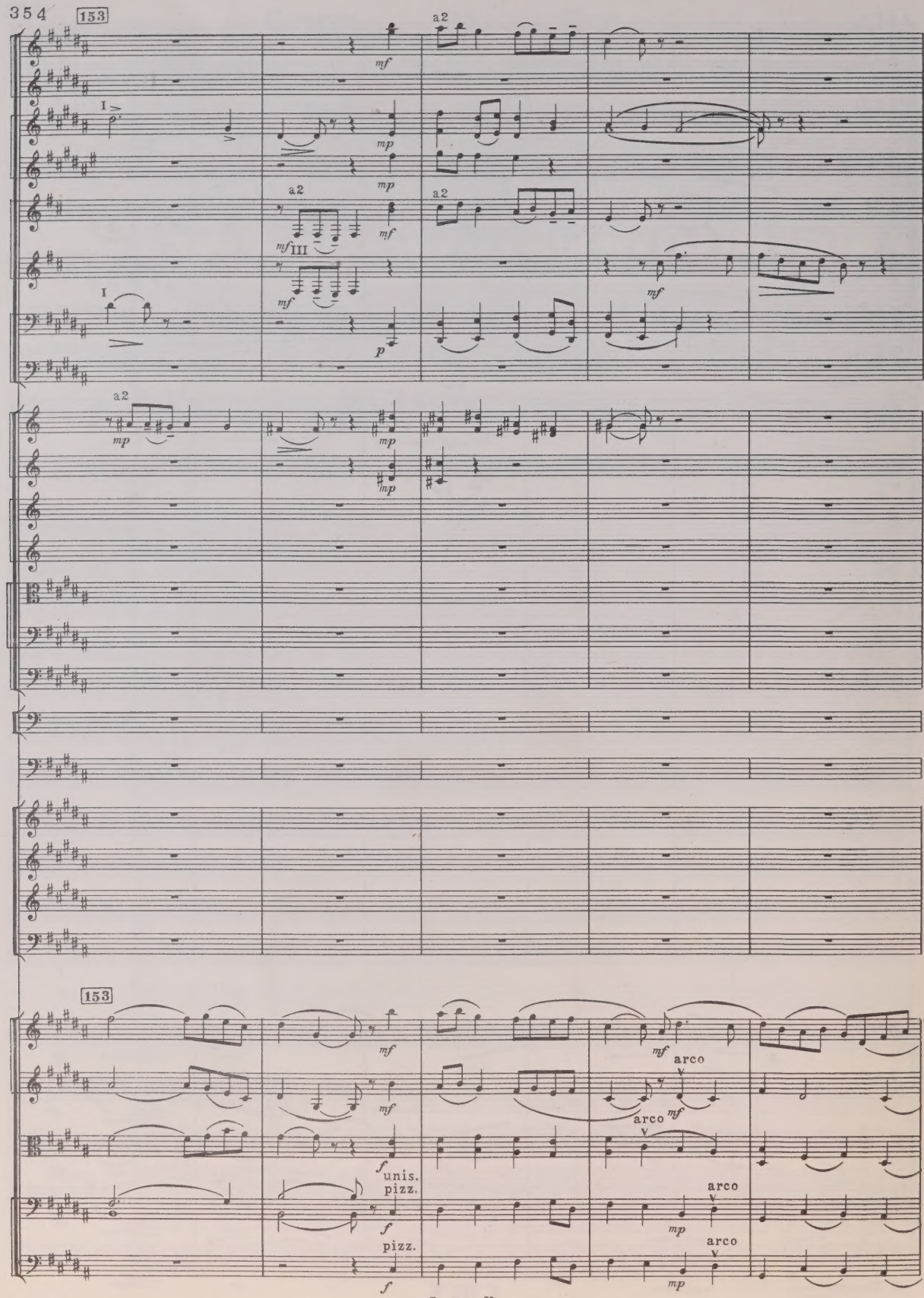

152
p
mf
f
ff
mp
пав - шим за счасть - е зем - ли род - ной.
пав - шим за счасть - е зем - ли род - ной.
f
веч - на - я сла - ва,
веч - на - я сла - ва,
p
пав - шим за счасть - е зем - ли род - ной.
пав - шим за счасть - е зем - ли род - ной.
Веч - на - я сла - ва,
Веч - на - я сла - ва,
152

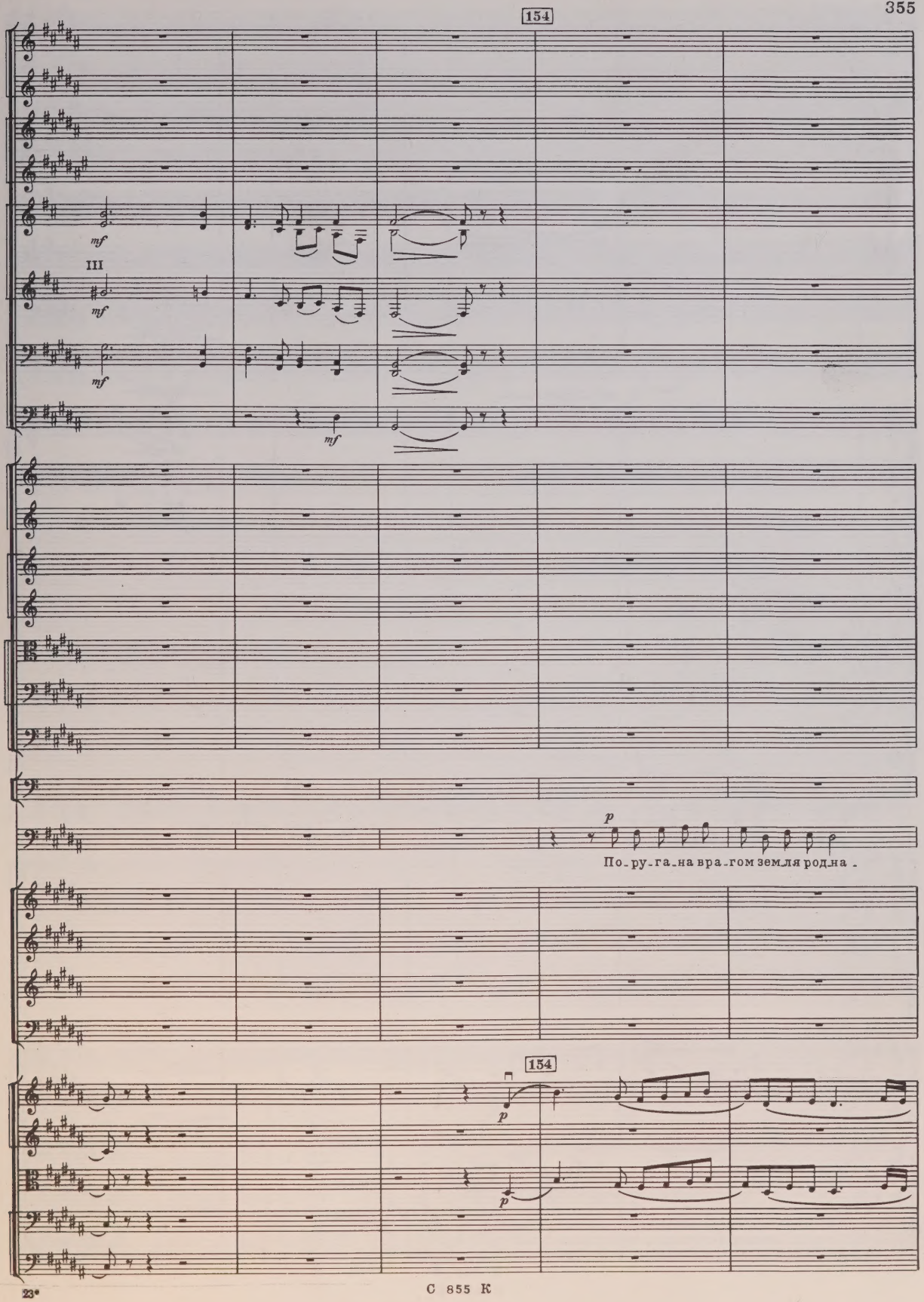

T-t.
dim.
dim. sempre
pp
ppp
mf
сла - ва, веч - на - я вам.
pppp

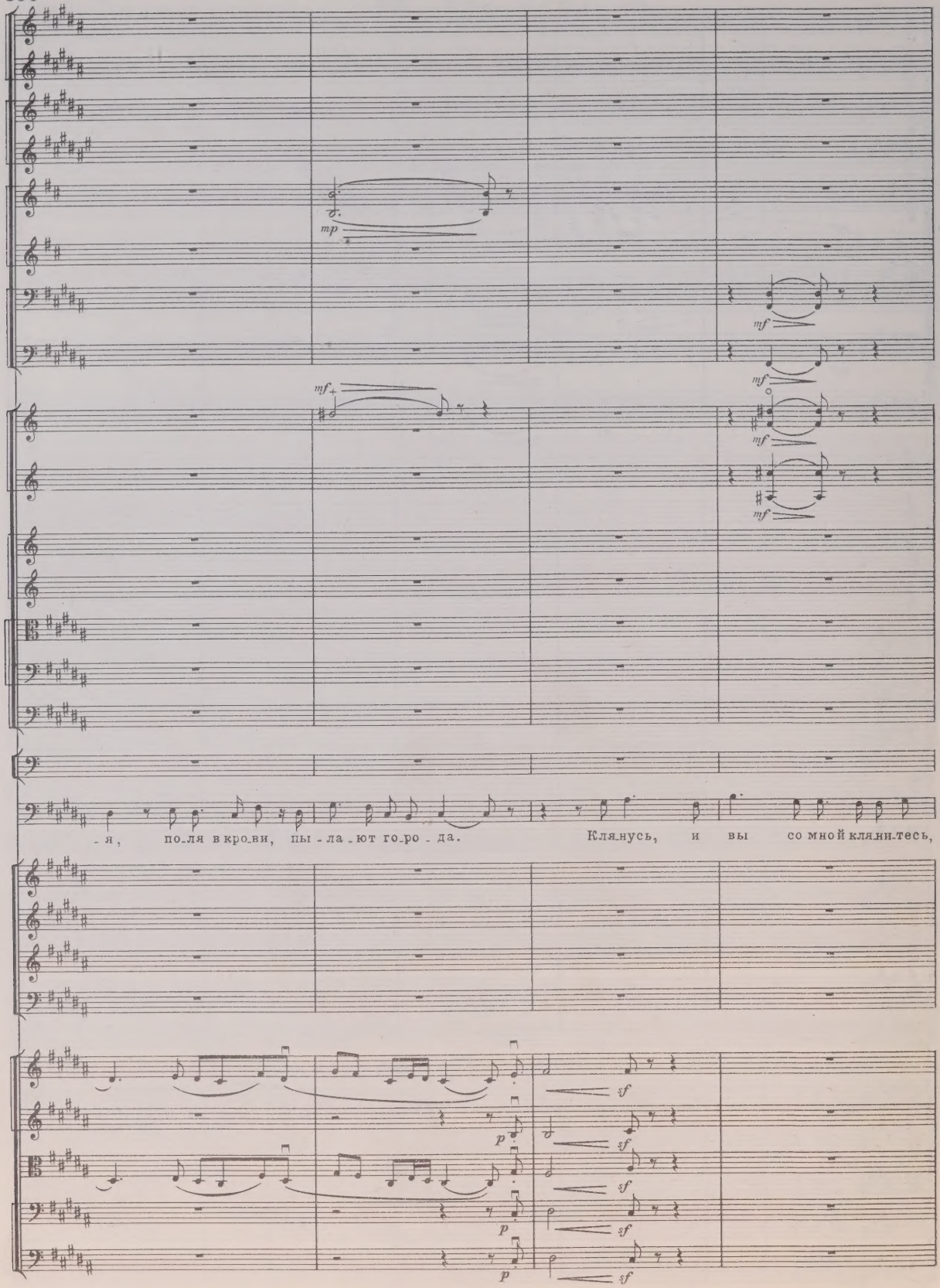
Клятва 11 Vow

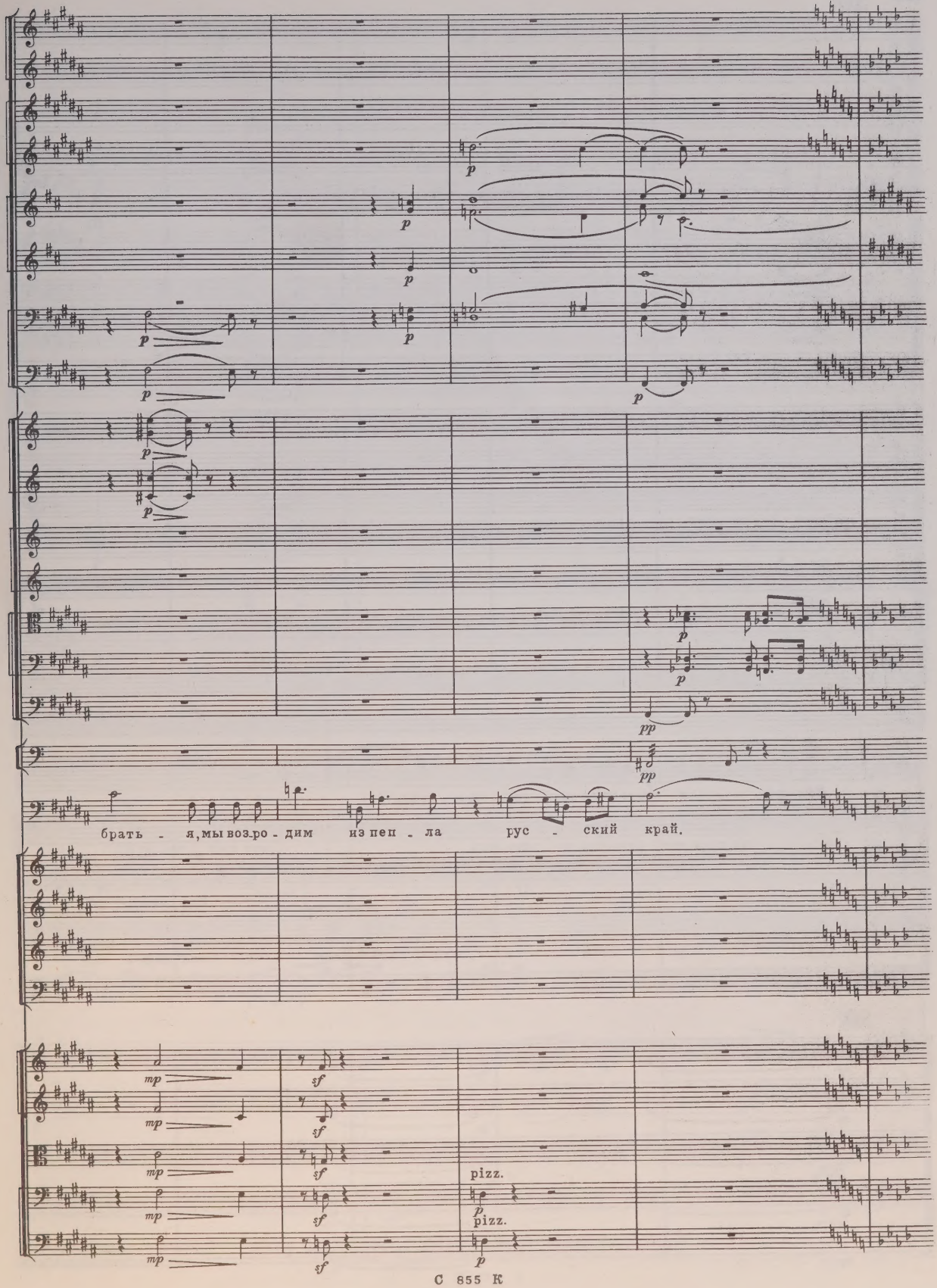


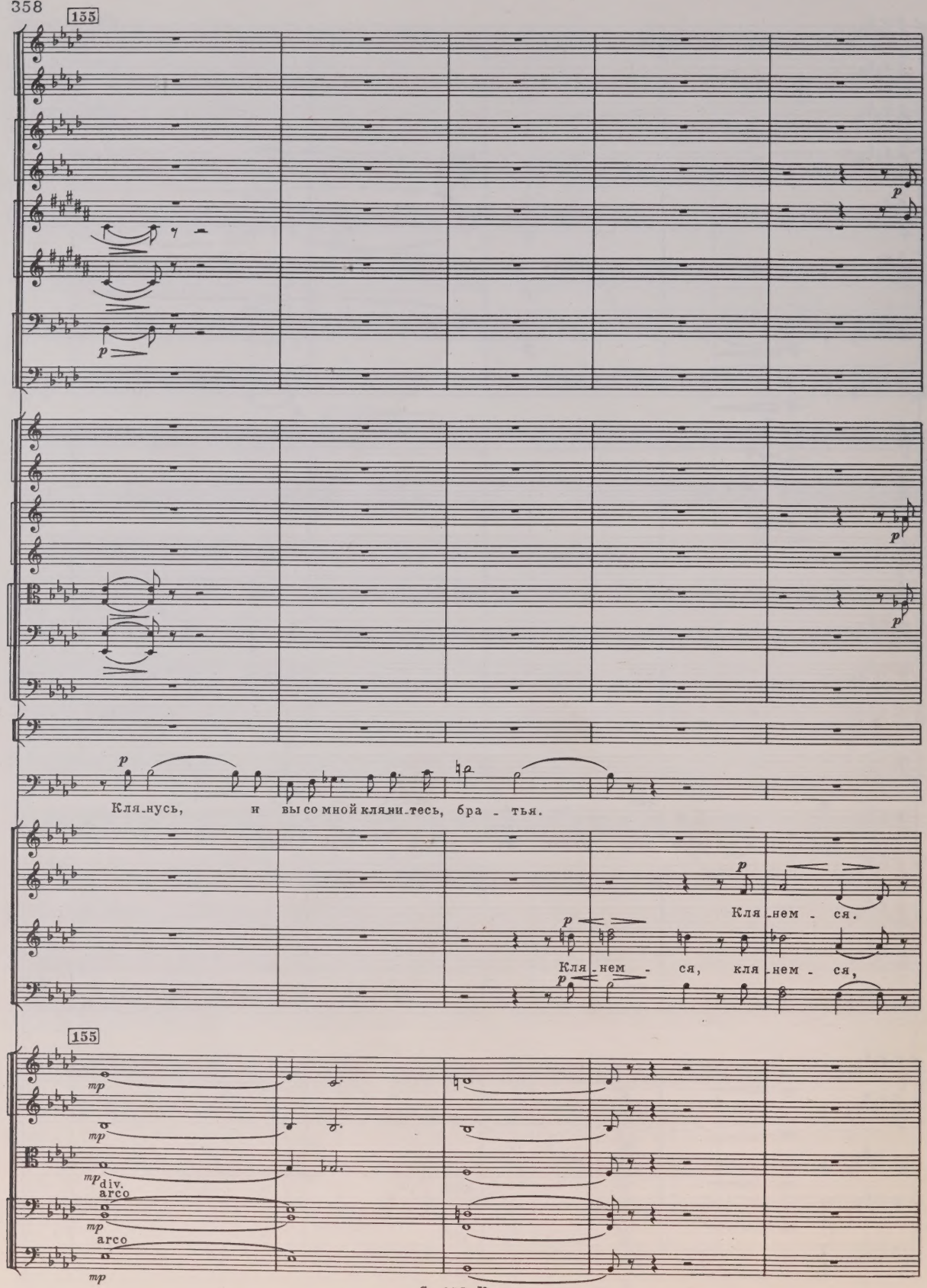

a2
I
mp
p
a2
III
p
I
p
mp
mp
pp
v
p
div.
unis.
mf
mf
mf
div.
mf
p
p
p

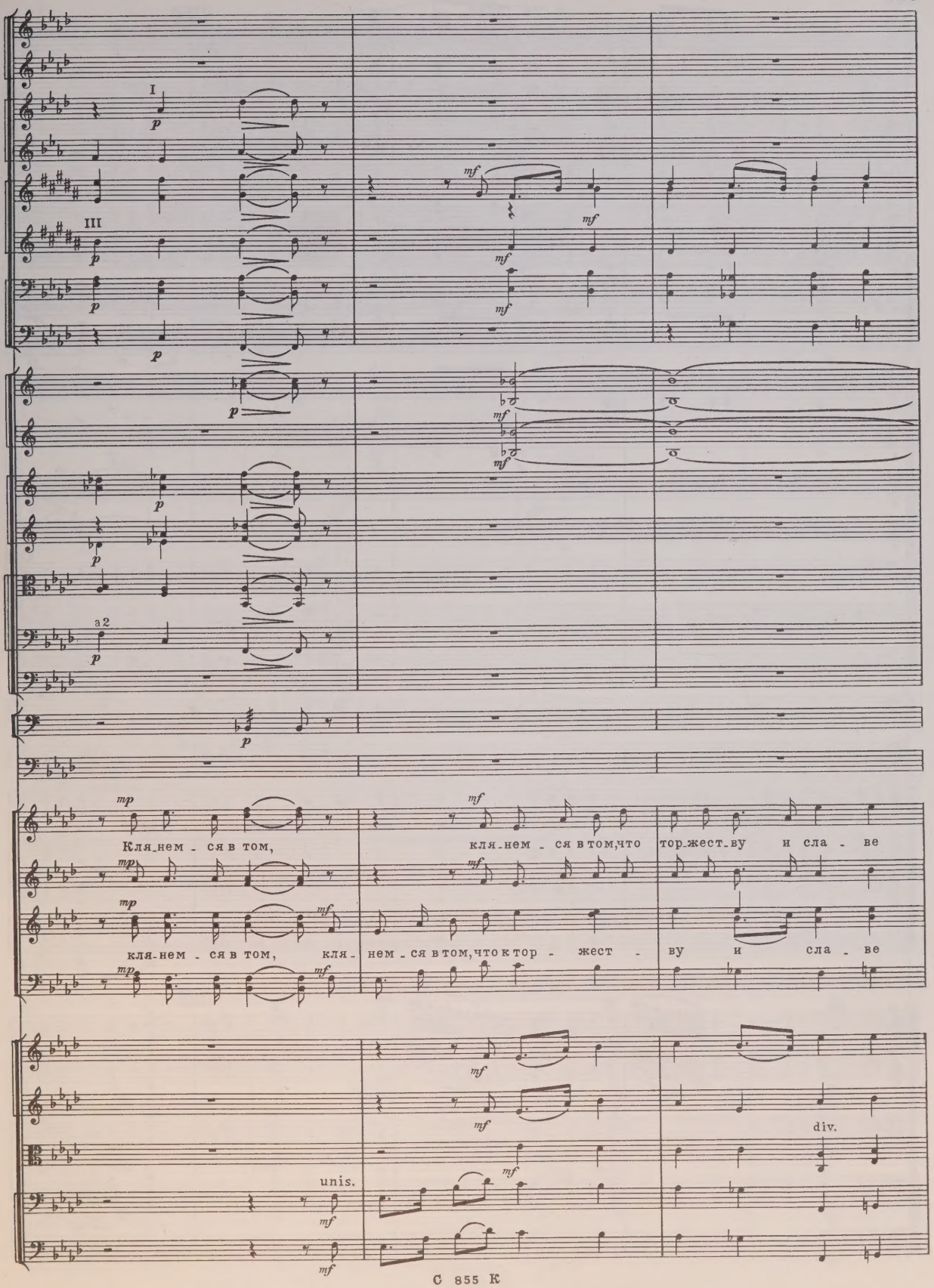

153
a2
mf
I
mp
a2
mf
III
p
153
arco
unis.
pizz.
f
mp

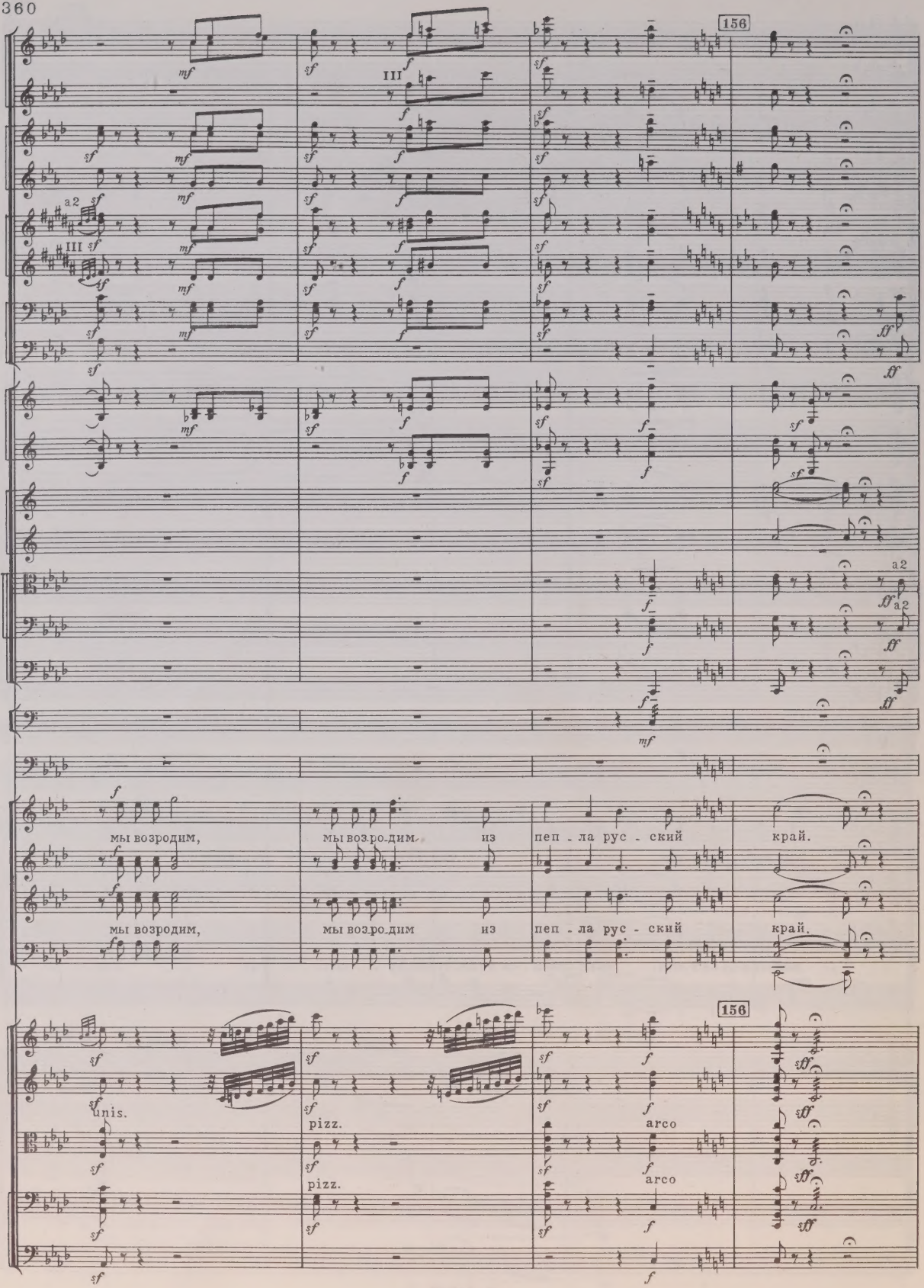

154
mf
III
mf
mf
mf
p
По_ру_га_на вра_гом зем_ля род_на -
154
p
p

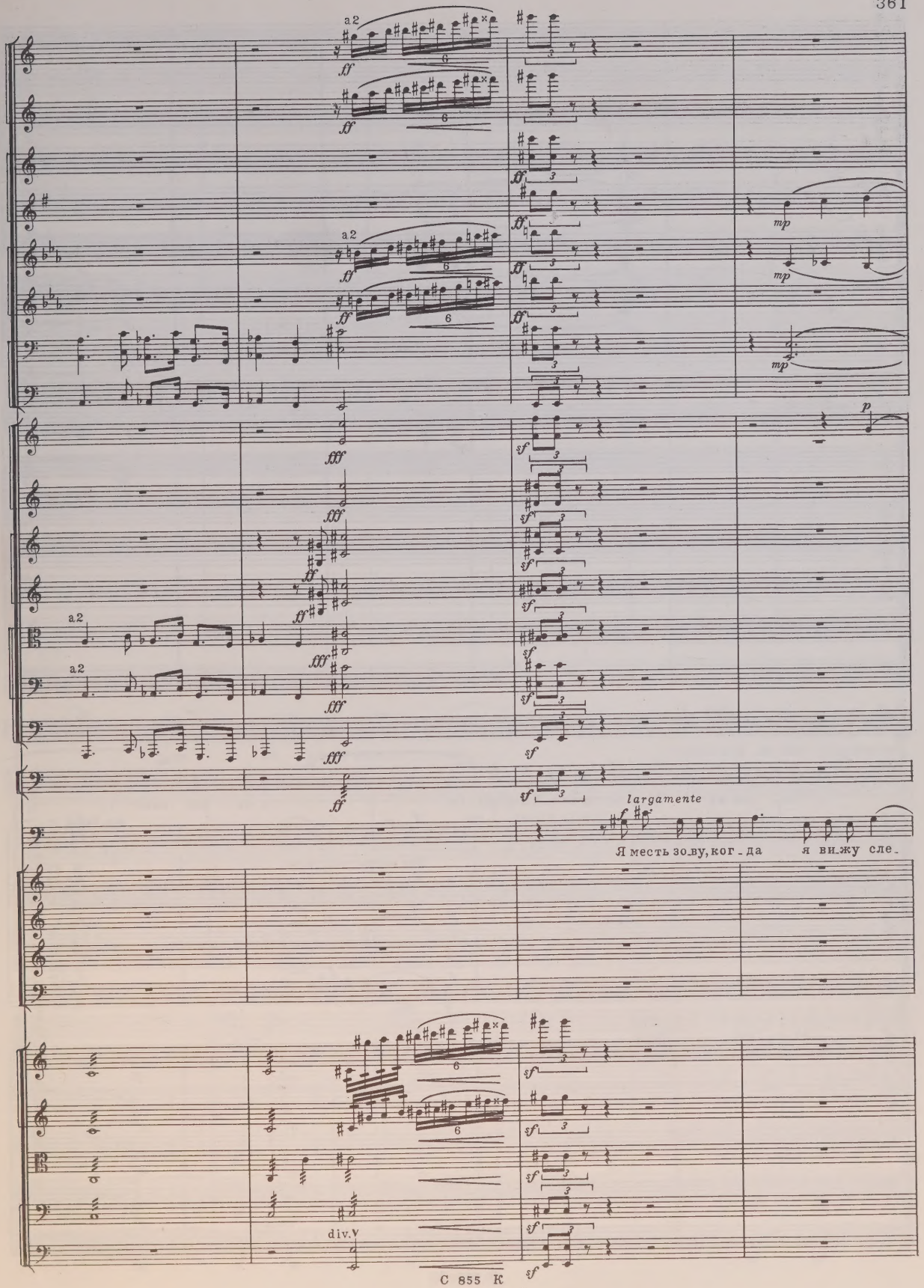

mp
mf
mf
mf+
mf
mf
-я, по-ля в кро-ви, пы-ла-ют го-ро-да.
Кля-нусь, и вы со мной кля-ни-тесь,
p
sf
p
sf
p
sf
p
sf

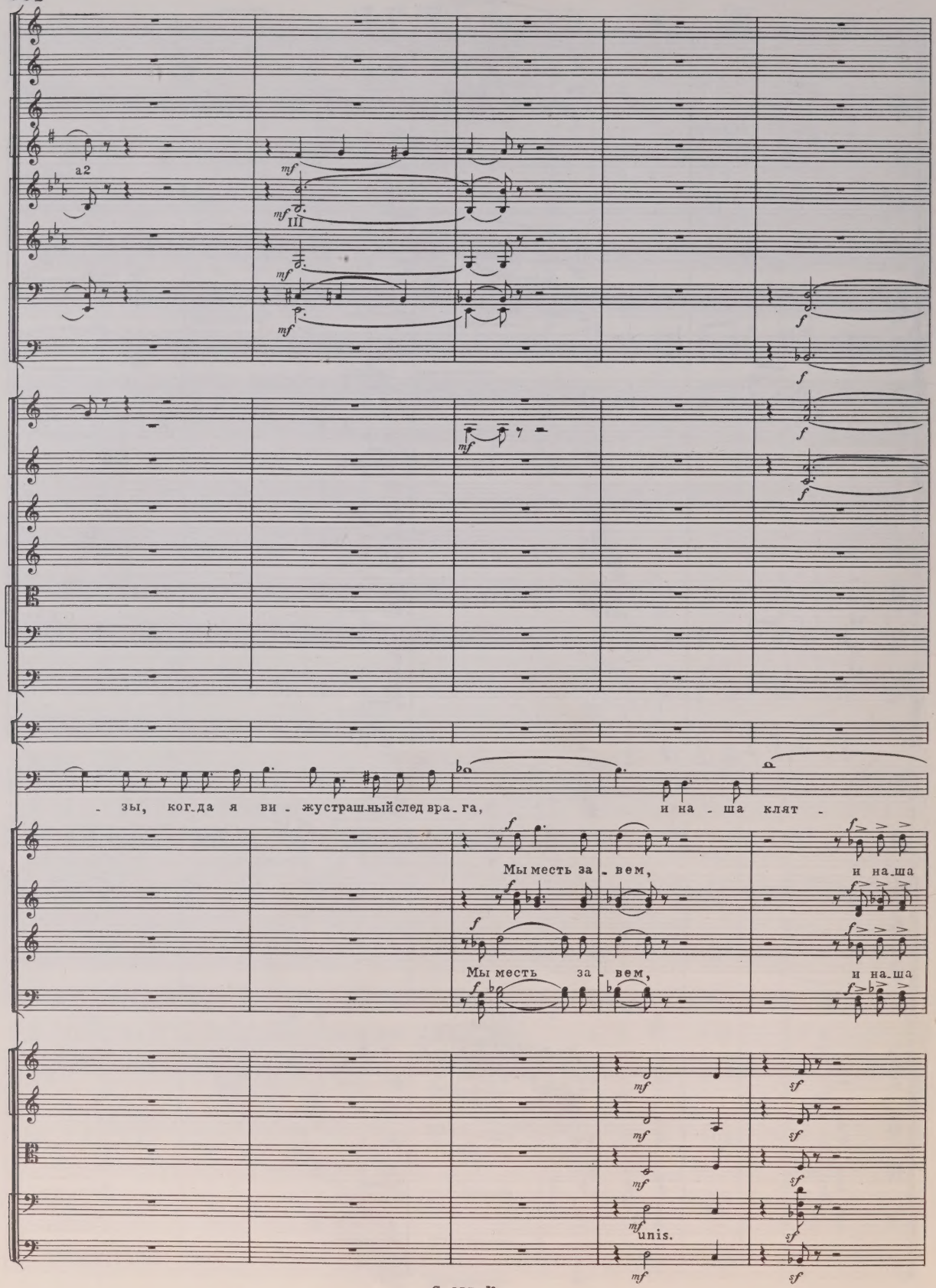

брать - я, мы возро - дим из пеп - ла рус - ский край.
pizz.
pizz.

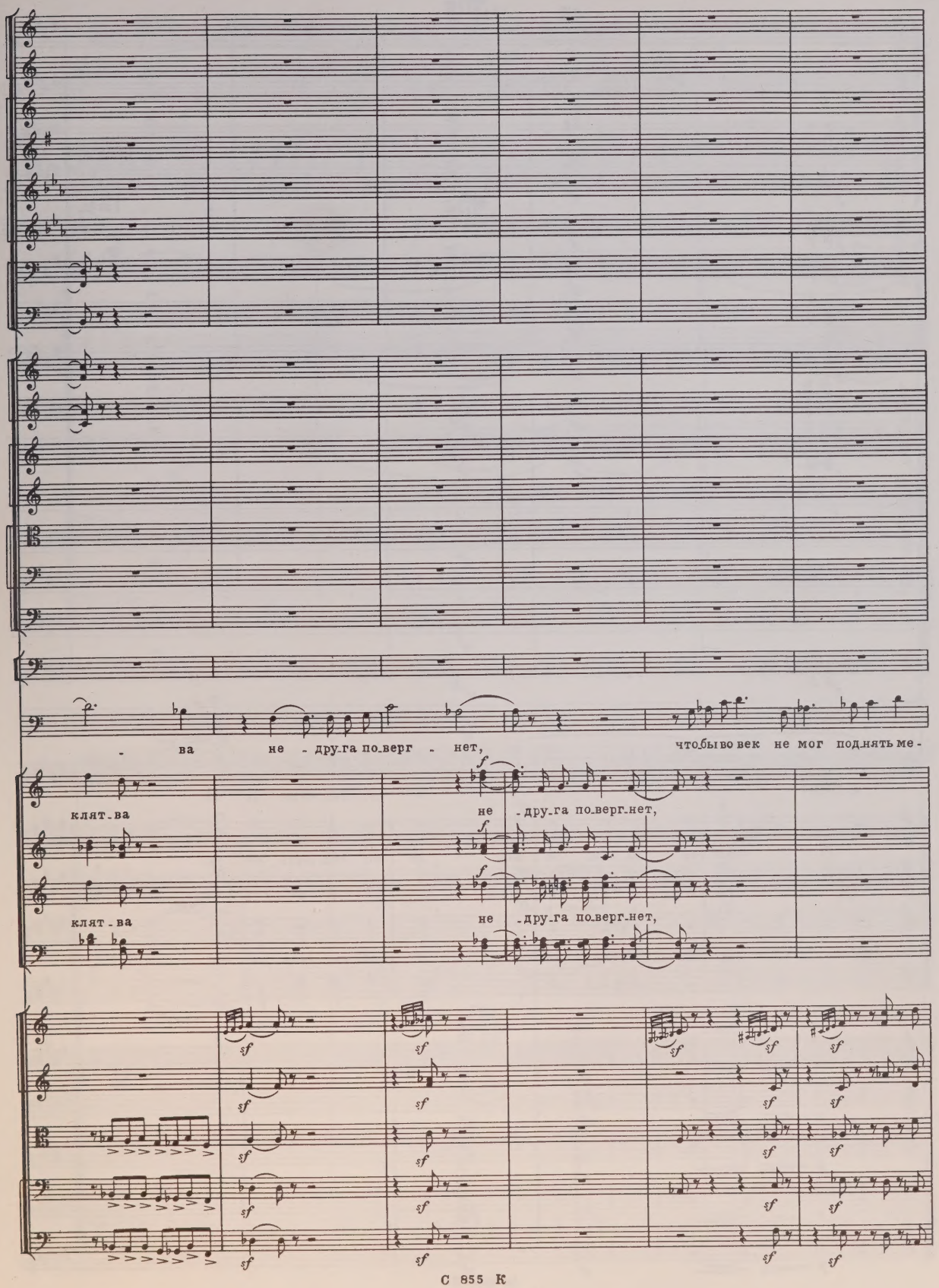

155
p
p
p
p
p
Кля-нусь, и вы со мной кля-ни-тесь, бра - тья.
p
Кля-нем - ся.
p
Кля-нем - ся, кля-нем - ся,
155
mp
mp
mp div.
arco
mp
arco
mp

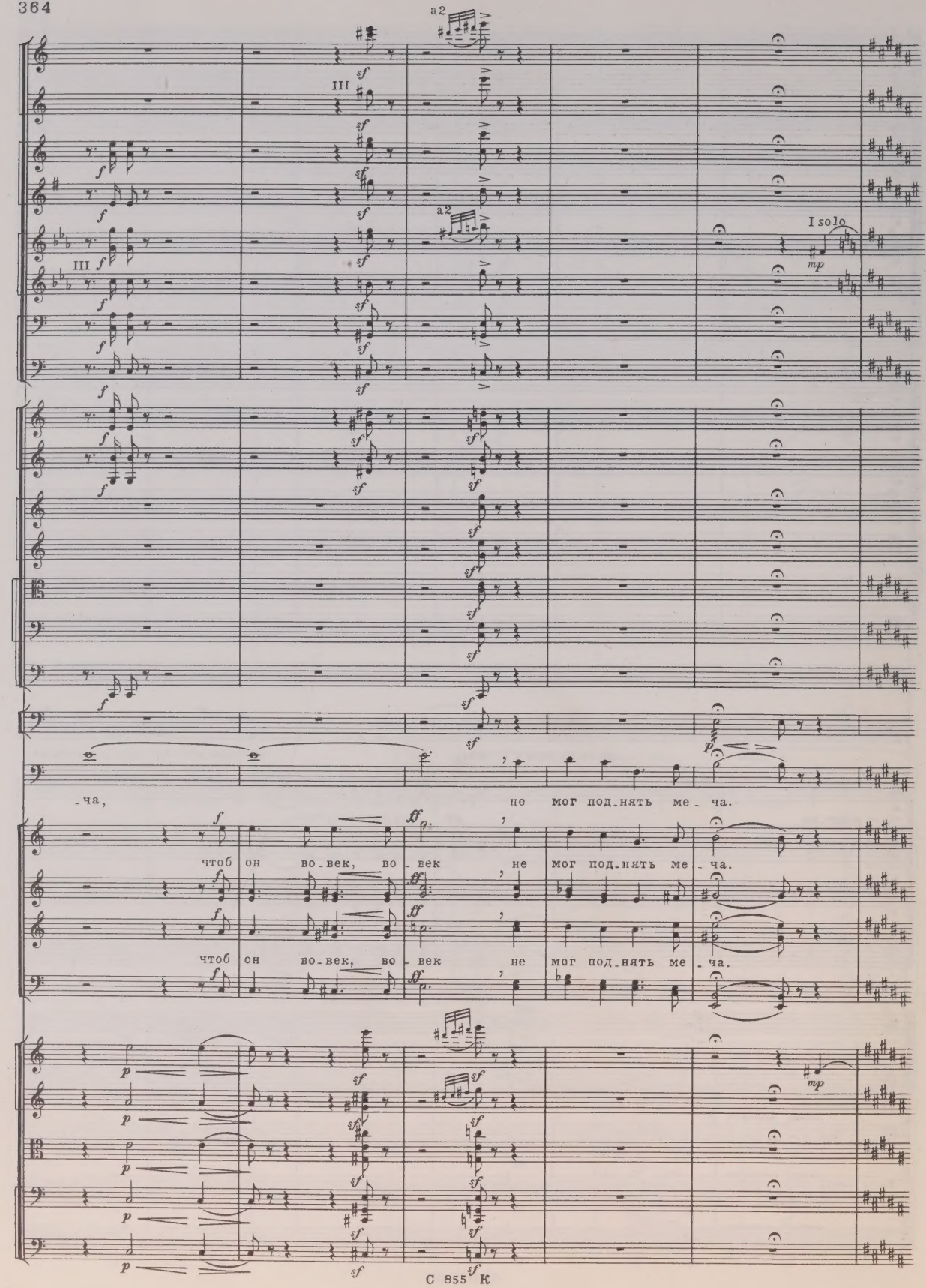

I
III
a2
Кля-нем - ся в том,
кля-нем - ся в том, что тор-жест-ву и сла - ве
кля-нем - ся в том,
кля-нем - ся в том, что к тор - жест - ву и сла - ве
unis.
div.

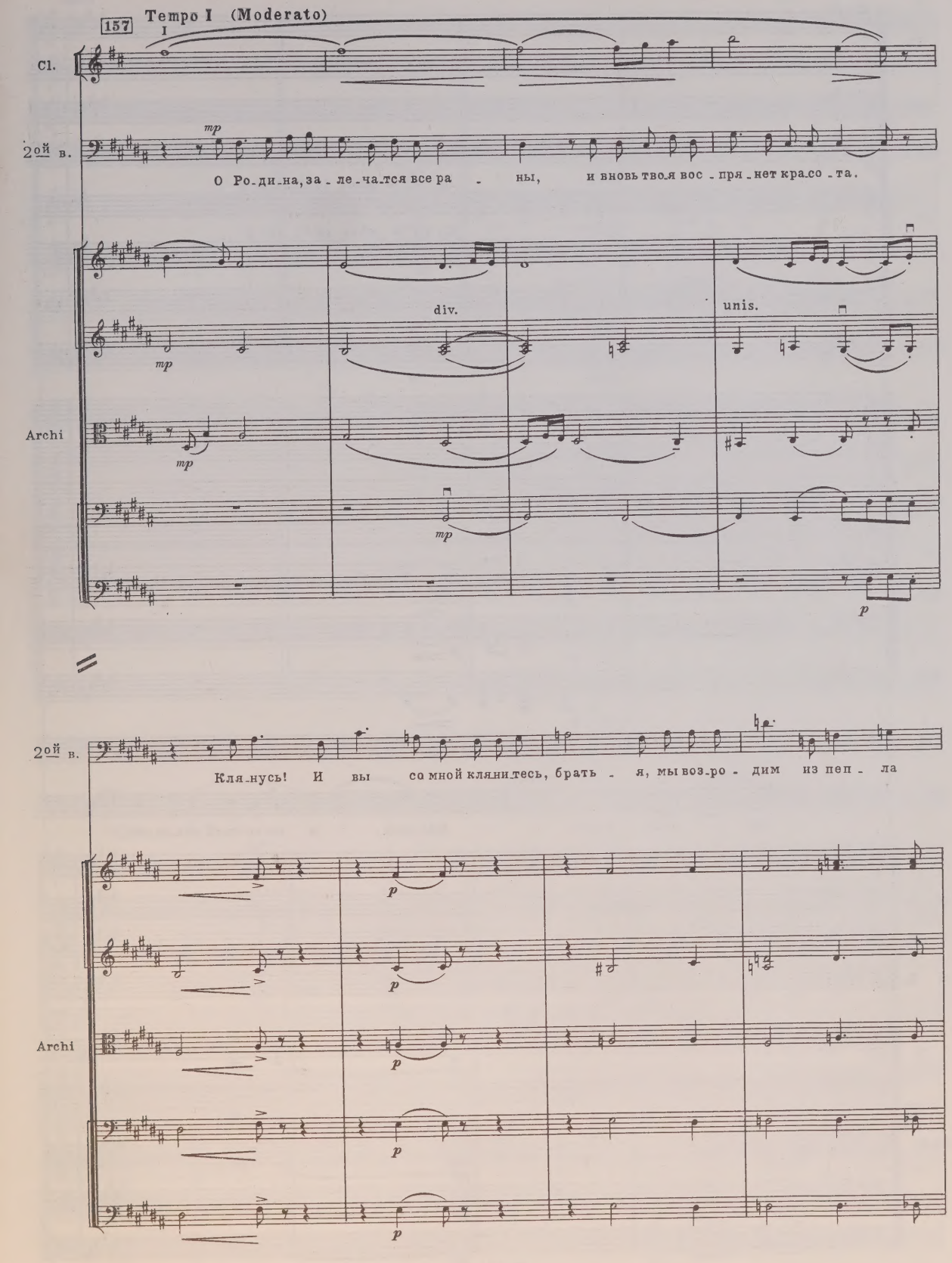

156
мы возродим, мы возро-дим из пеп - ла рус - ский край.
мы возродим, мы возро-дим из пеп - ла рус - ский край.
156
unis.
pizz.
pizz.
arco
arco

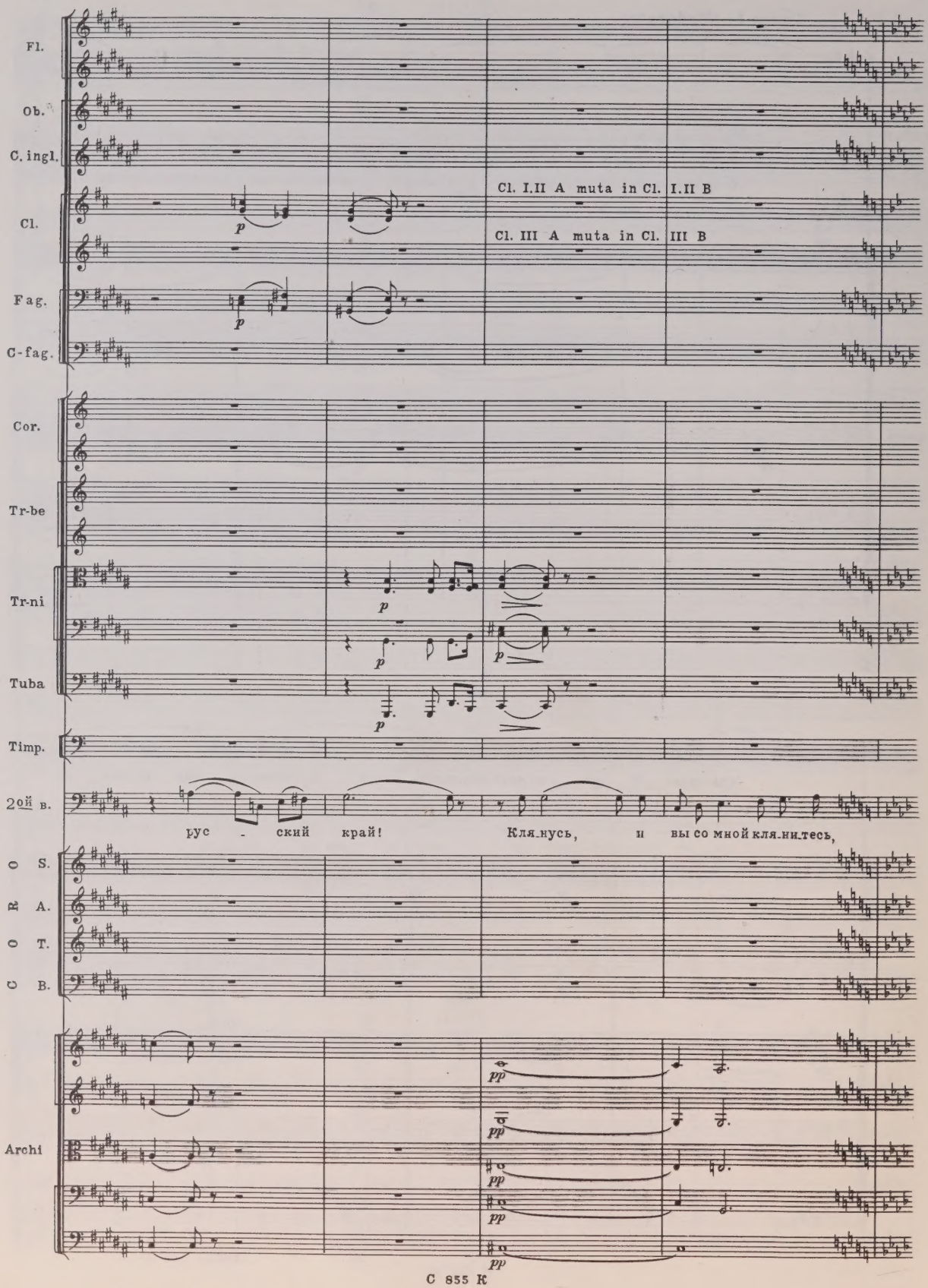

a2
ff
mp
fff
sf
p
largamente
Я месть зо_ву, ког_да я ви_жу сле_
div.

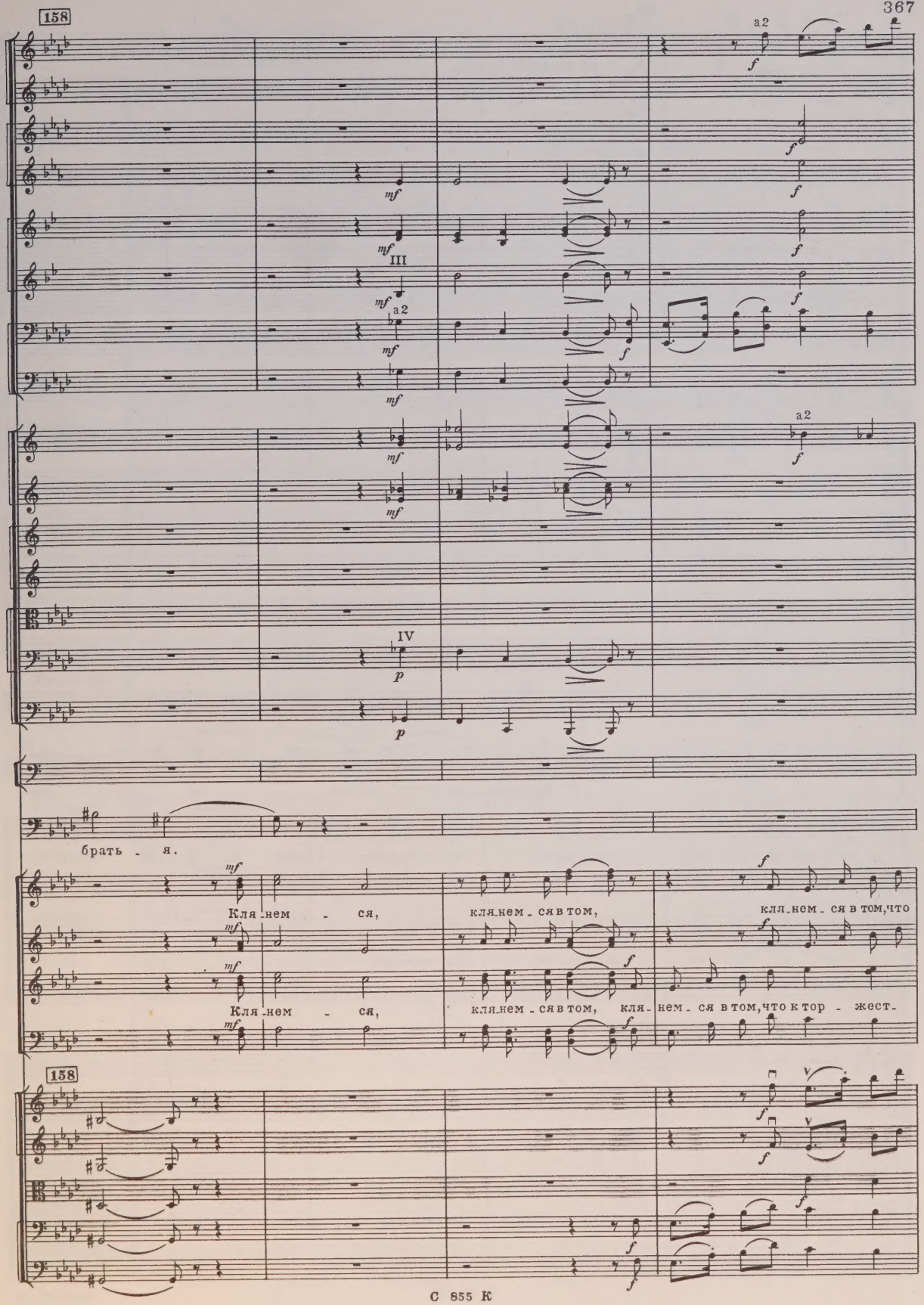

a2
mf
III
f
- зы, ког-да я ви - жу страш-ный след вра - га,
и на - ша клят -
Мы месть за - вем,
и на-ша
Мы месть за - вем,
и на-ша
unis.
sf

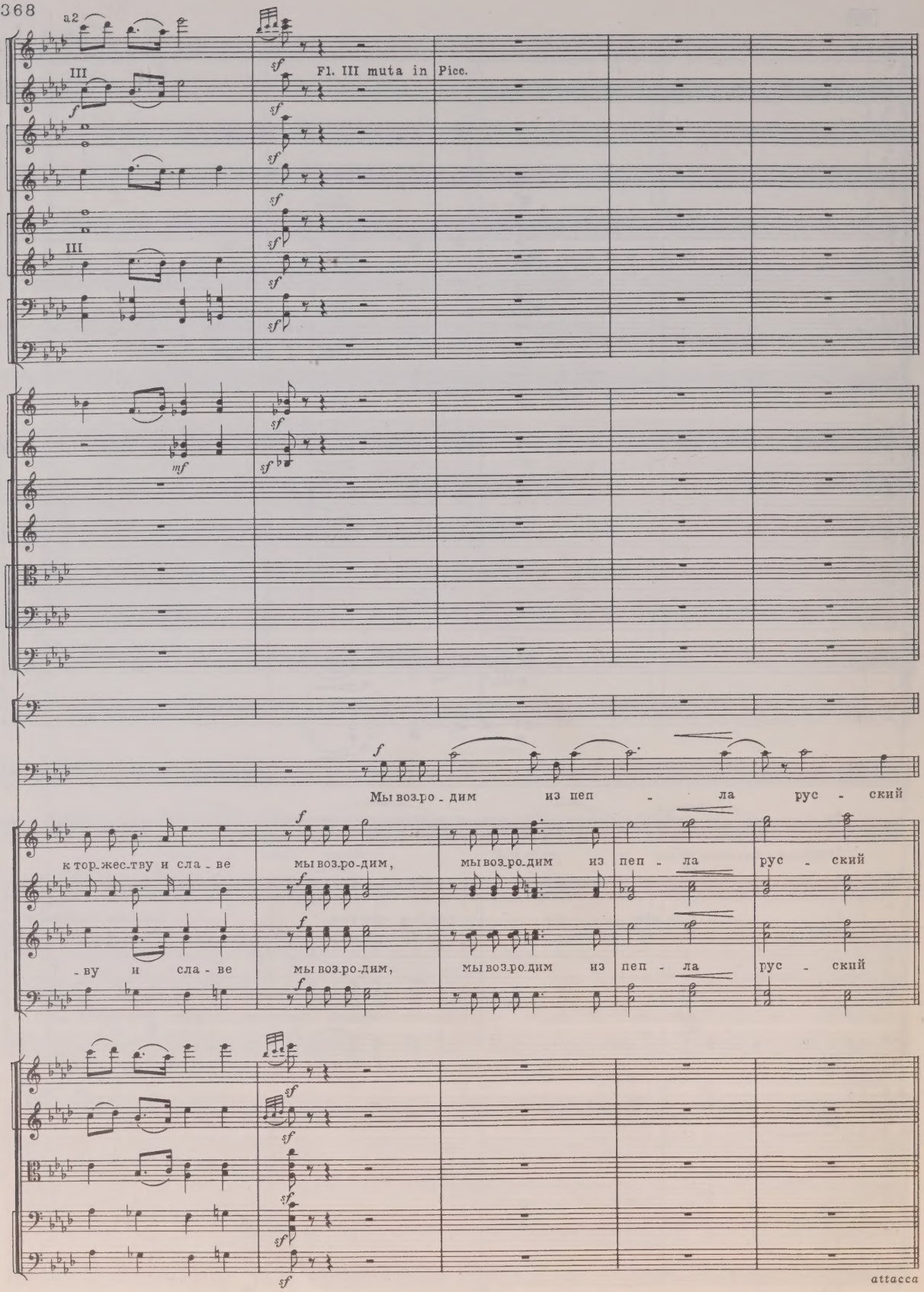

- ва не - дру-га по-верг - нет, что-бы во-век не мог под-нять ме-
клят-ва не - дру-га по-верг-нет,
клят-ва не - дру-га по-верг-нет,


a2
III
a2
I solo
III
-ча,
не мог под-нять ме-ча.
чтоб он во-век, во-век не мог под-нять ме-ча.
чтоб он во-век, во-век не мог под-нять ме-ча.


157
Tempo I (Moderato)
I
Cl.
2ой в.
mp
О Ро-ди-на, за-ле-ча-тся все ра - ны, и вновь тво-я вос-пря-нет кра-со-та.
div.
unis.
Archi
mp
p
2ой в.
Кля-нусь! И вы со мной кляни-тесь, брать - я, мы воз-ро - дим из пеп - ла
Archi
p


Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl. I.II A muta in Cl. I.II B
Cl. III A muta in Cl. III B
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Tuba
Timp.
2ой в.
рус - ский край! Кля-нусь, и вы со мной кля-ни-тесь,
CORO S.
A.
T.
B.
Archi
p
pp

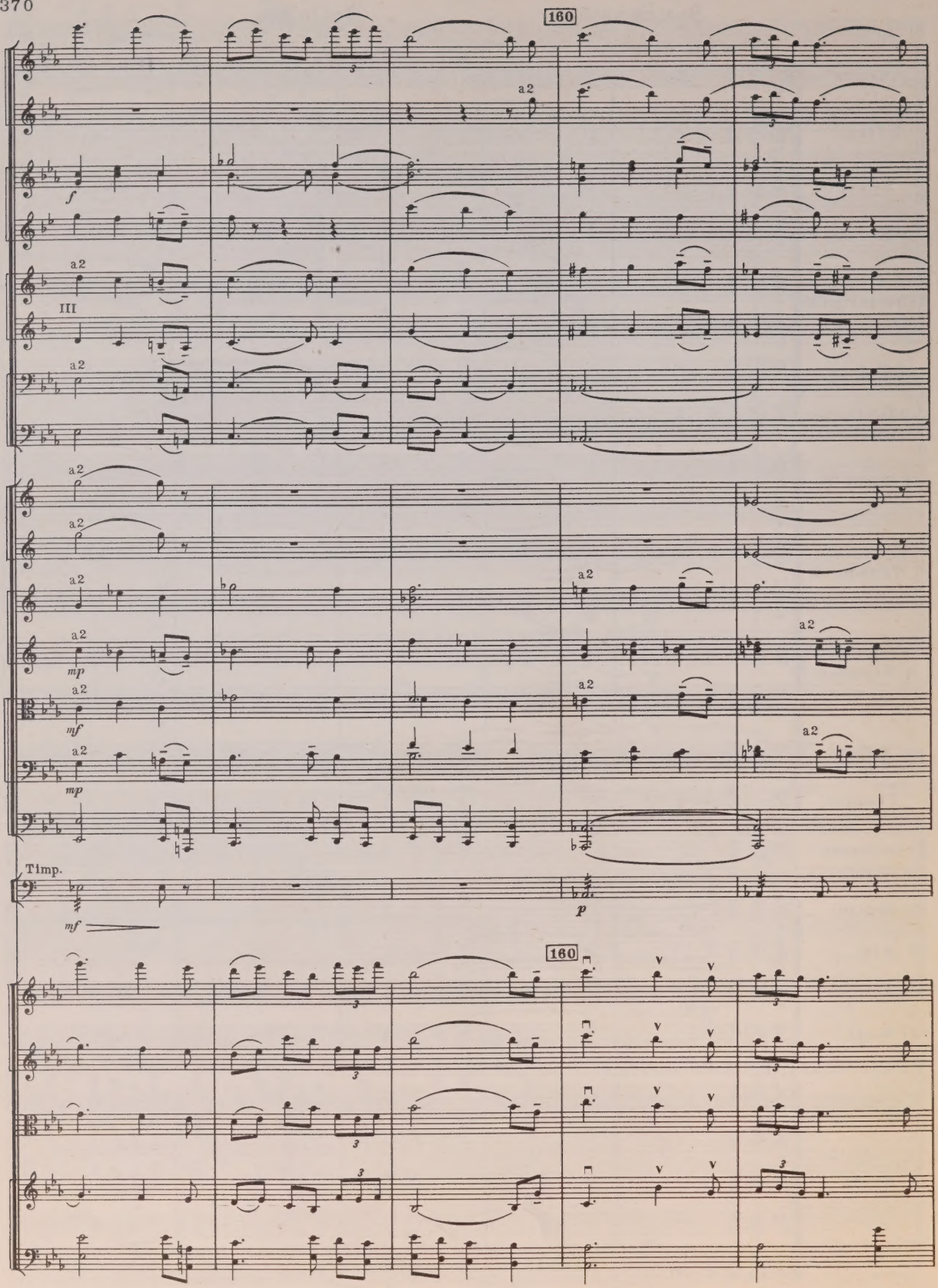

158
a2
III
a2
IV
a2
брать - я.
Кля-нем - ся,
кля-нем-ся в том,
кля-нем-ся в том, что
Кля-нем - ся,
кля-нем-ся в том,
кля-нем-ся в том, что к тор - жест-
158

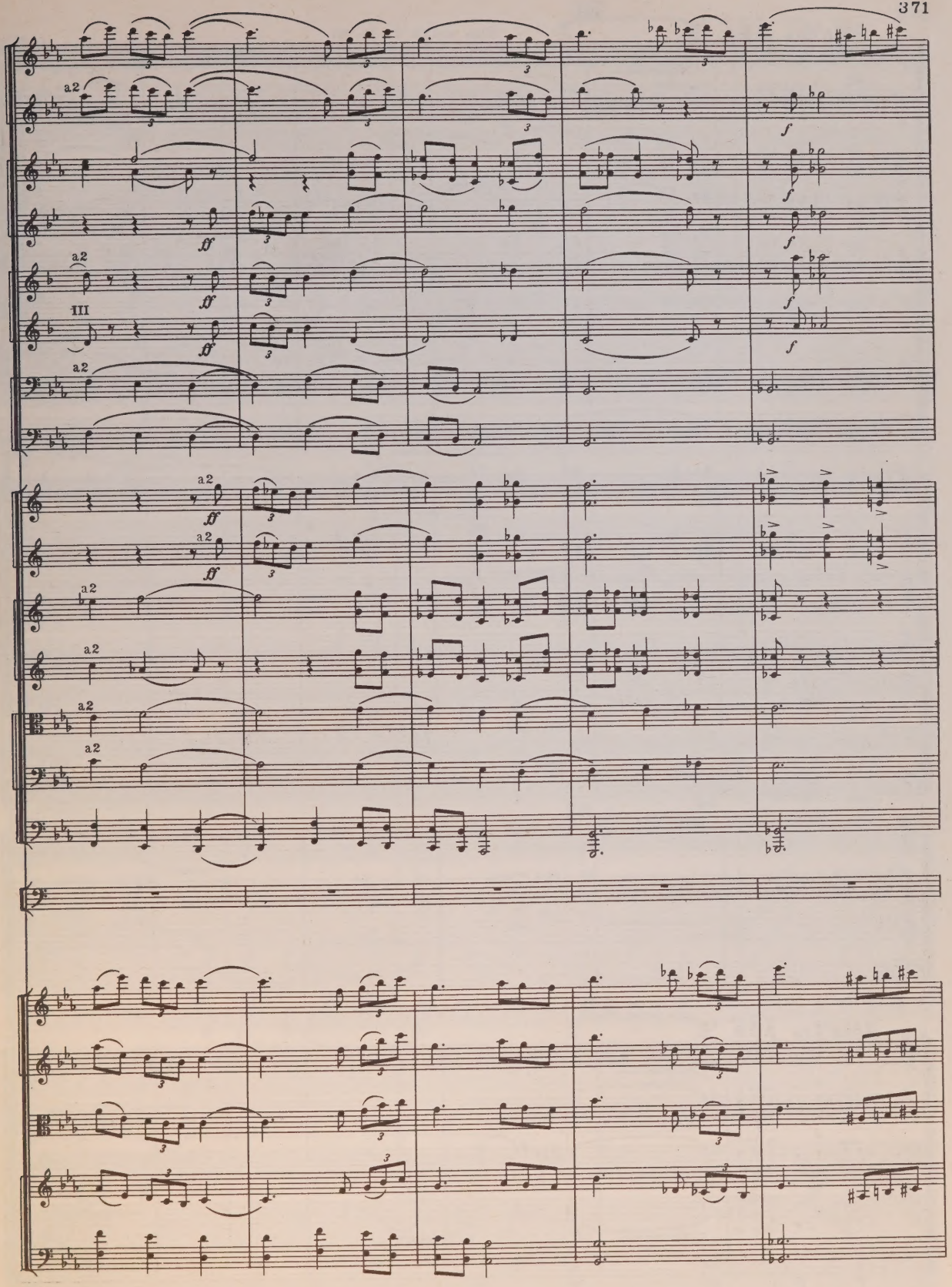

a2
III
Fl. III muta in Picc.
III
Мы воз.ро-дим из пеп - ла рус - ский
к тор.жес.тву и сла - ве мы воз.ро-дим, мы воз.ро.дим из пеп - ла рус - ский
- ву и сла - ве мы воз.ро-дим, мы воз.ро.дим из пеп - ла рус - ский
attacca

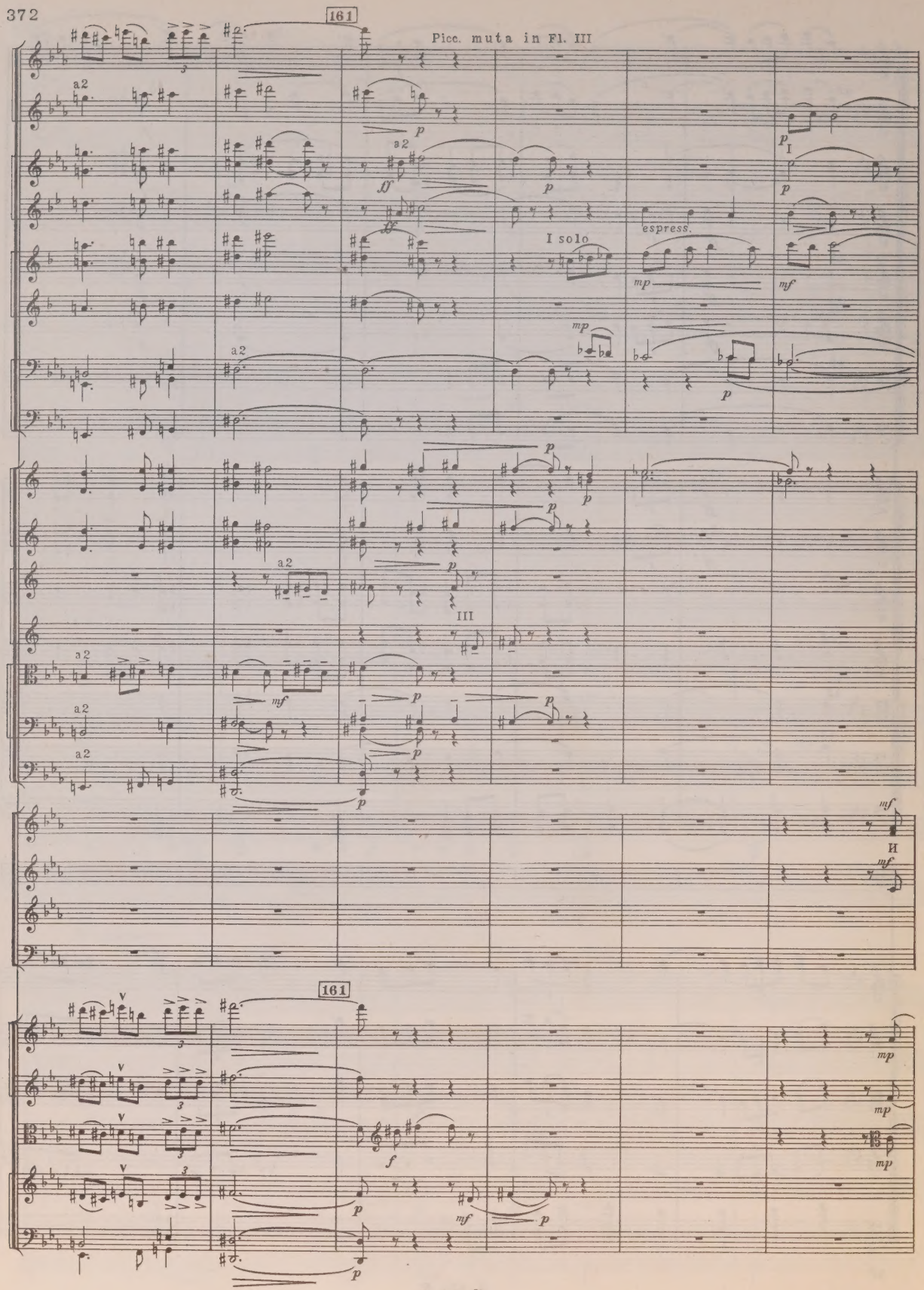
Заключение — Epilogue

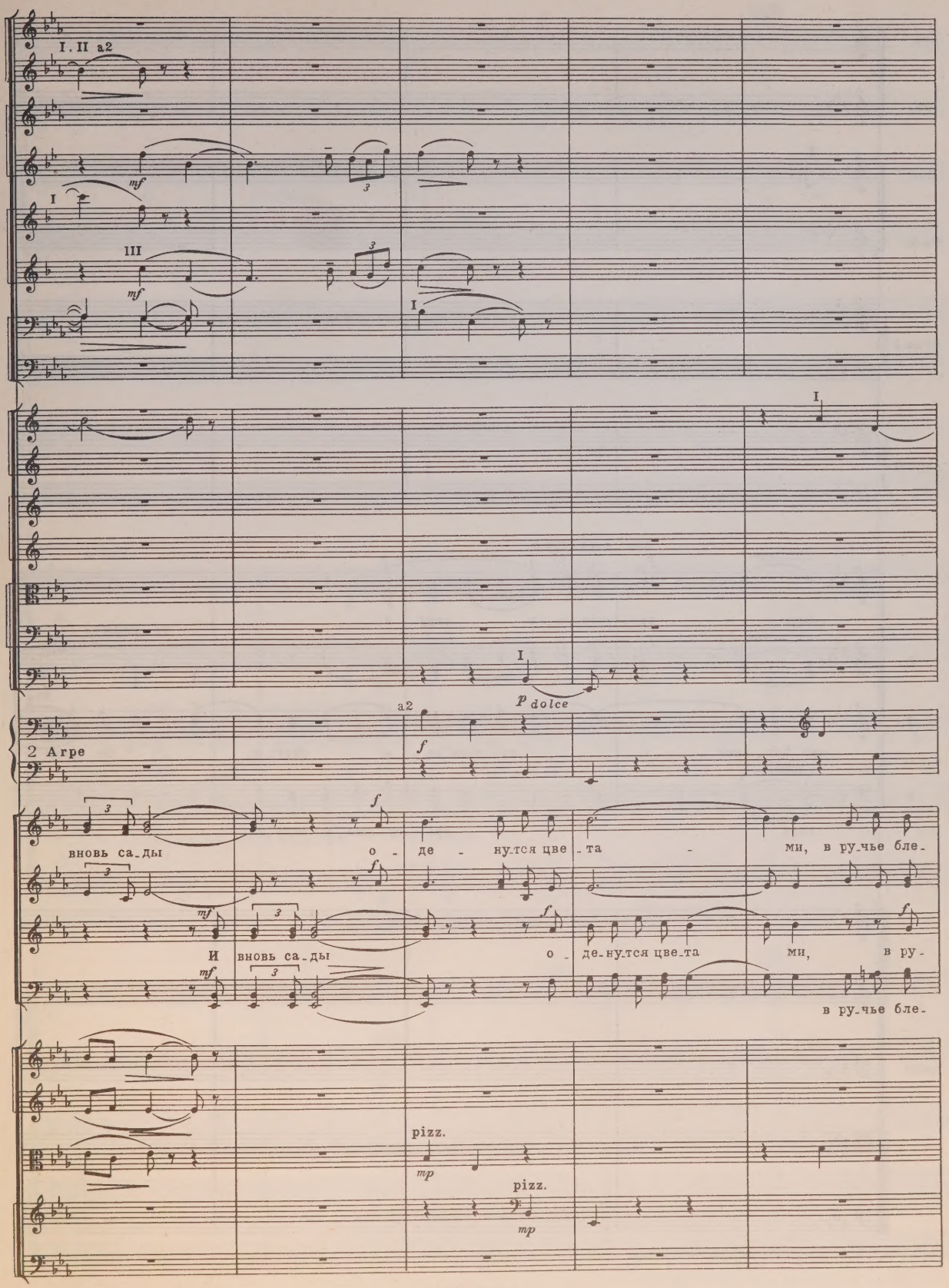
159 Molto moderato

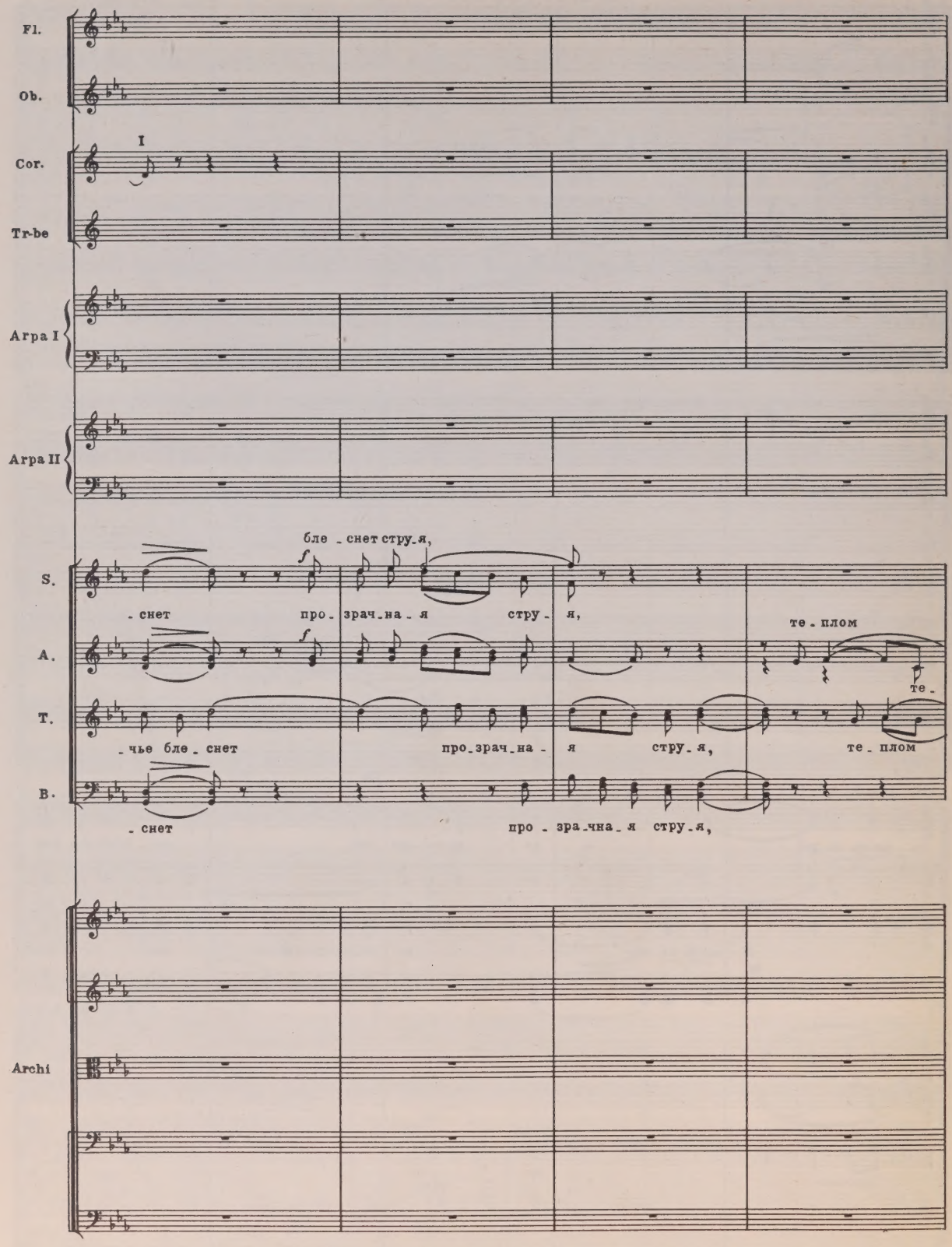
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
3 Clarinetti(B)
2 Fagotti
Contrafagotto
4 Corni (F)
4 Trombe (C)
4 Tromboni
2 Tube
Timpani
B. solo
Второй воин
край!
Soprani
край!
Alti
край!
Tenori
край!
Bassi
159 Molto moderato
Archi
div.

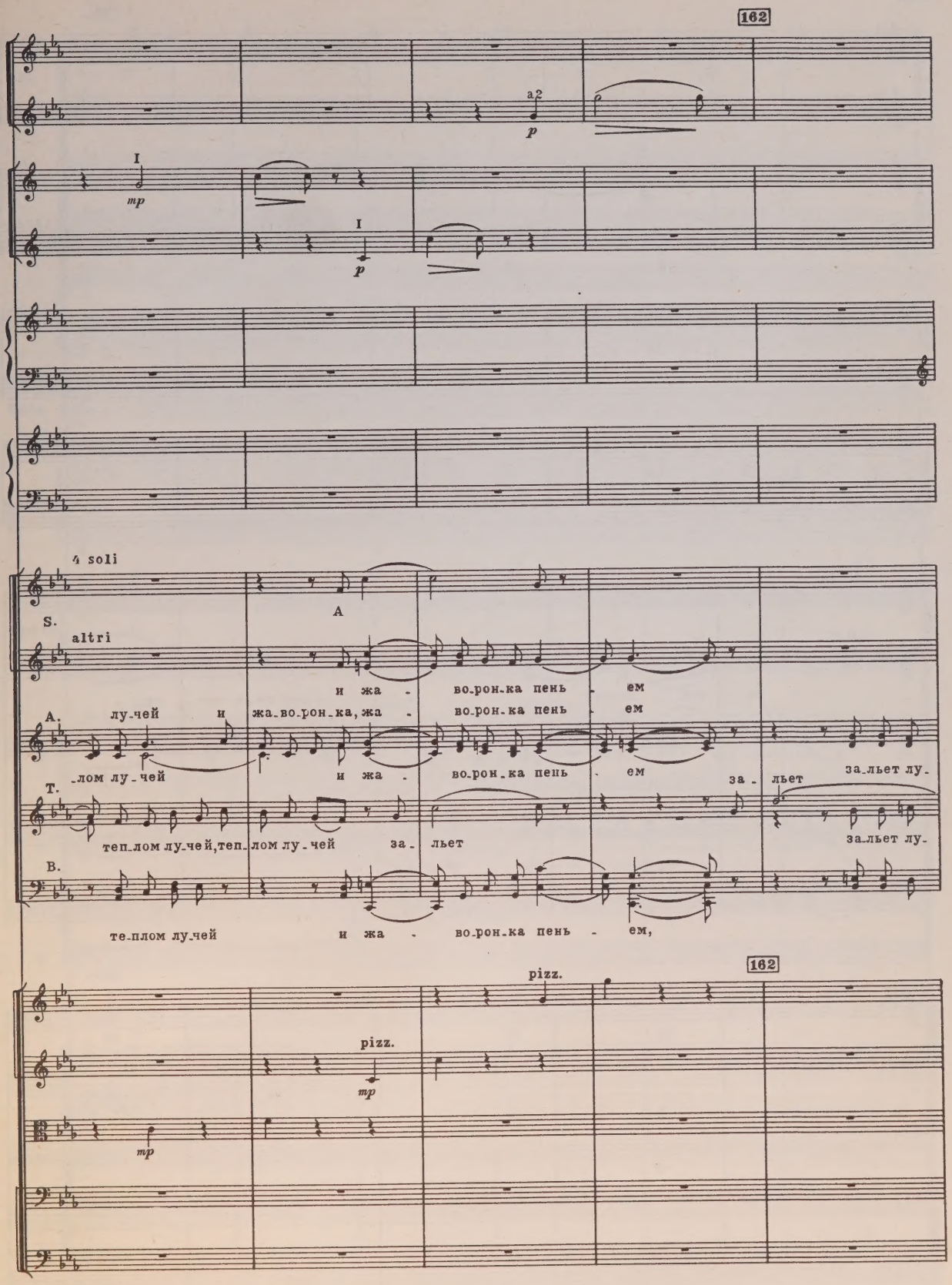

160
a2
f
III
mp
mf
Timp.
p

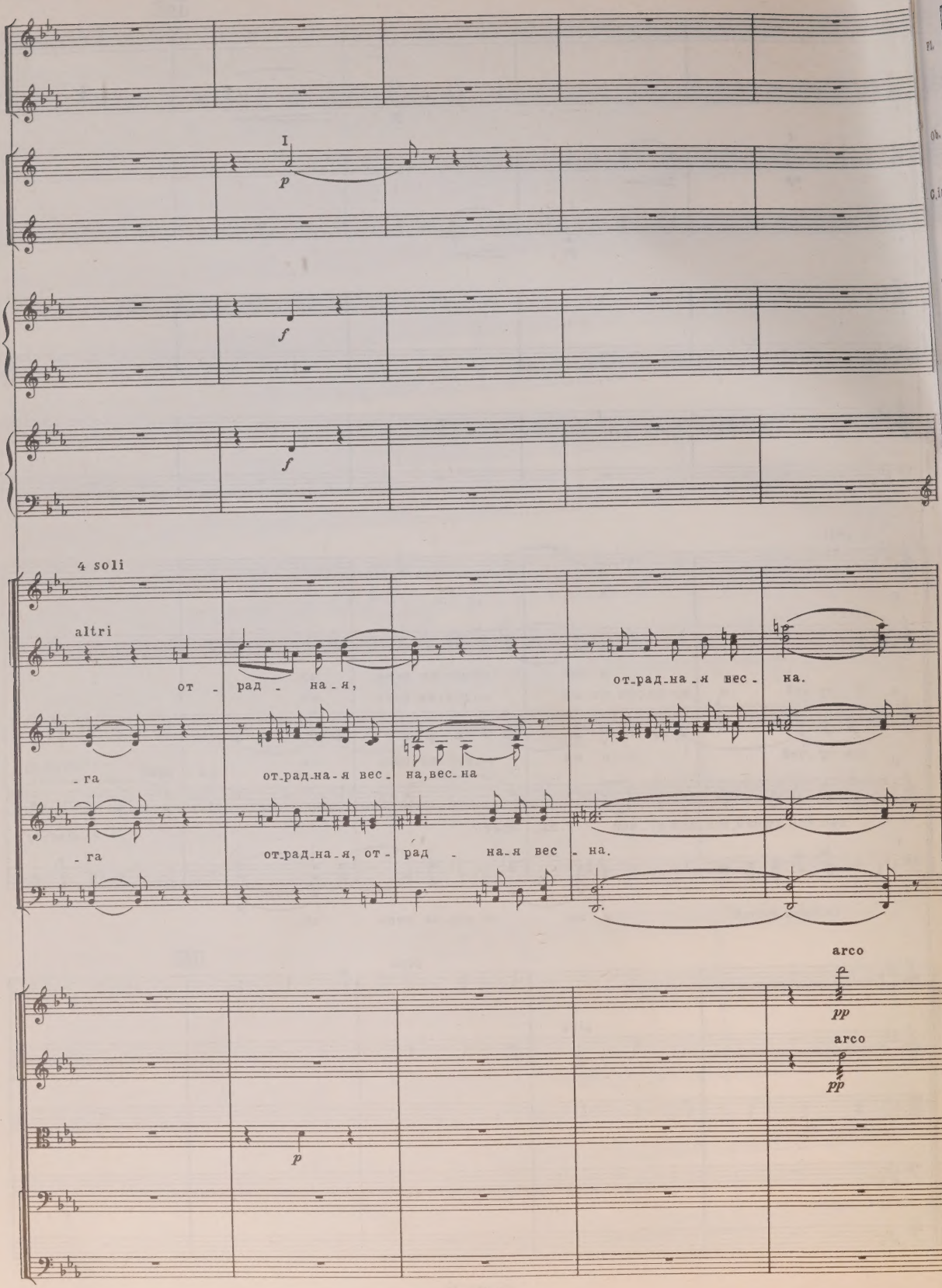

a2
ff
III
f

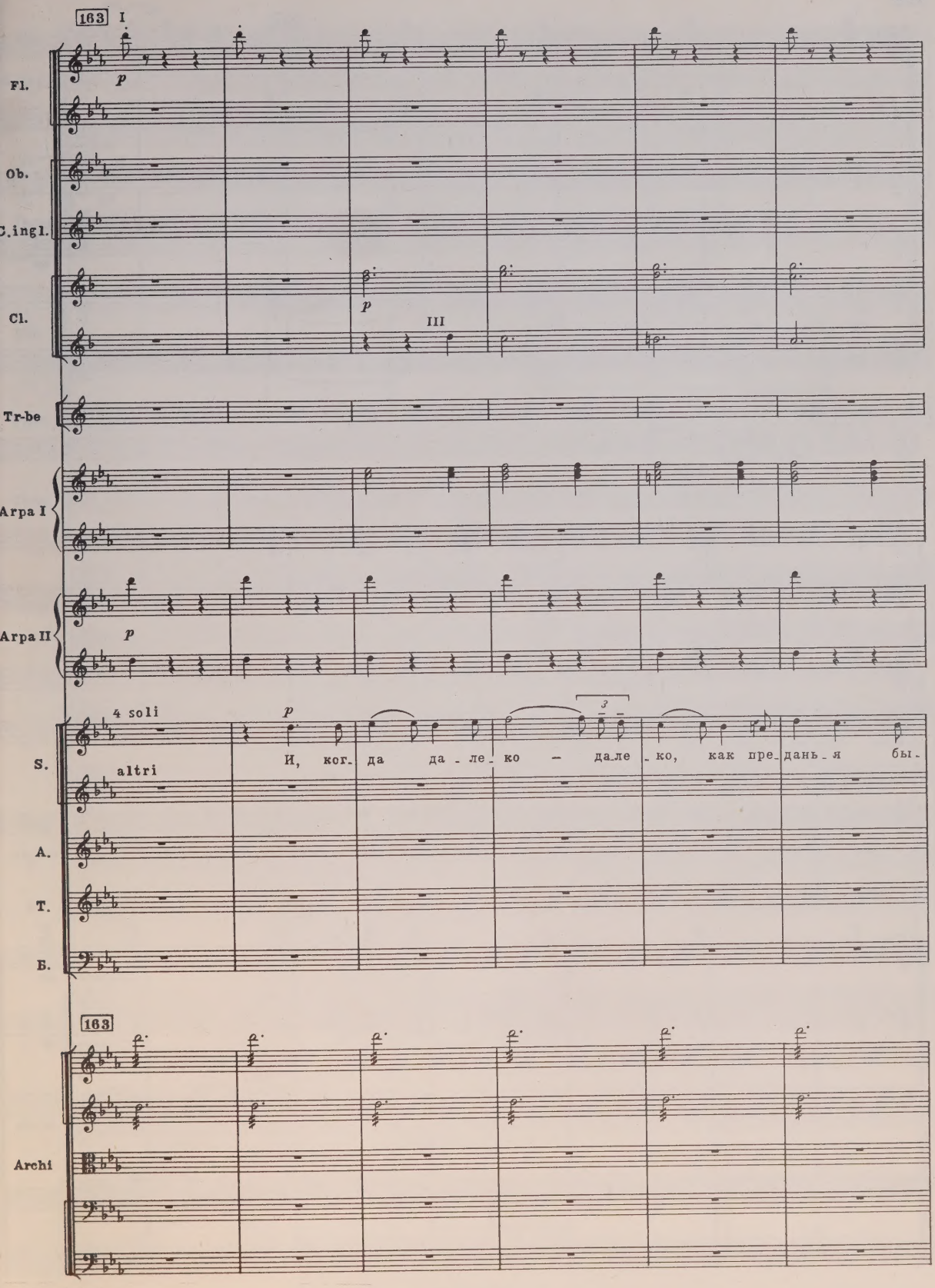

161
Picc. muta in Fl. III
a2
I solo
espress.
III
161

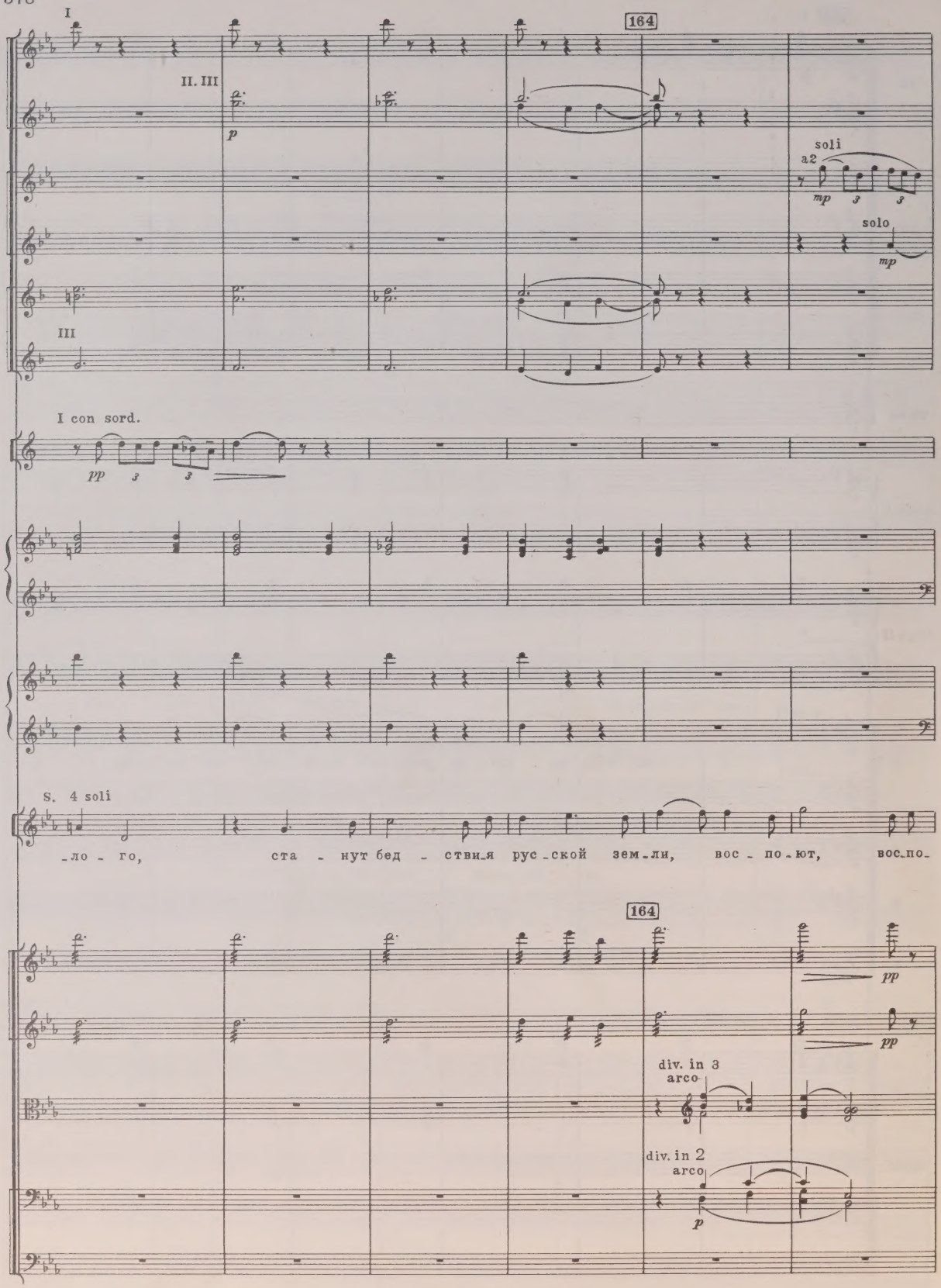

I. II a2
mf
I
III
mf
I
I
p dolce
a2
f
2 Agre
вновь са-ды
о - де - нутся цве - та - ми, в ру-чье бле-
И вновь са-ды
о - де-нутся цве-та ми, в ру-
в ру-чье бле-
pizz.
mp
pizz.
mp

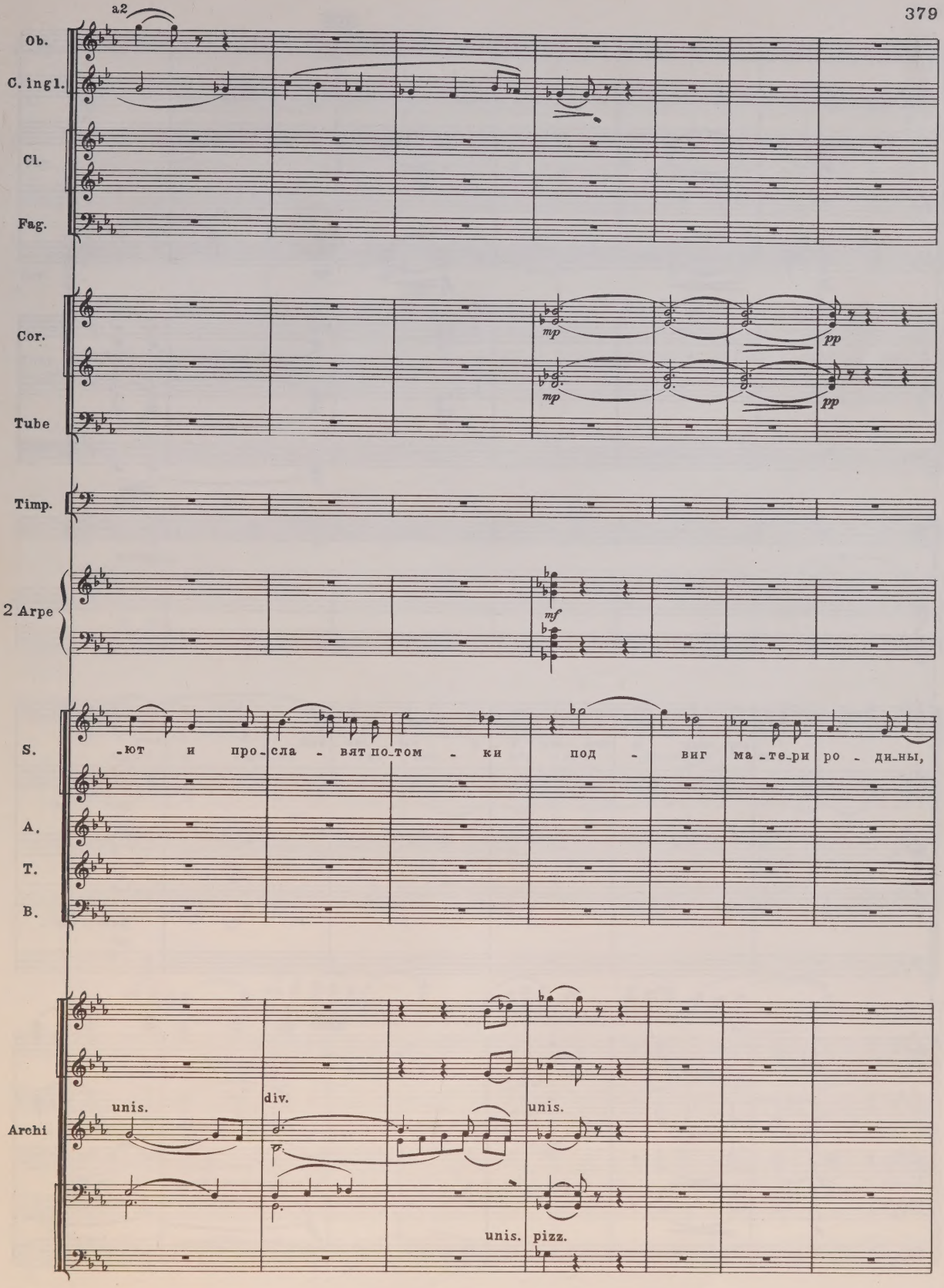

Fl.
Ob.
I
Cor.
Tr-be
Arpa I
Arpa II
бле - снет стру - я,
S.
- снет
про - зрач - на - я
стру - я,
A.
те - плом
те -
T.
- чье бле - снет
про - зрач - на - я
стру - я,
те - плом
B.
- снет
про - зра - чна - я стру - я,
Archi

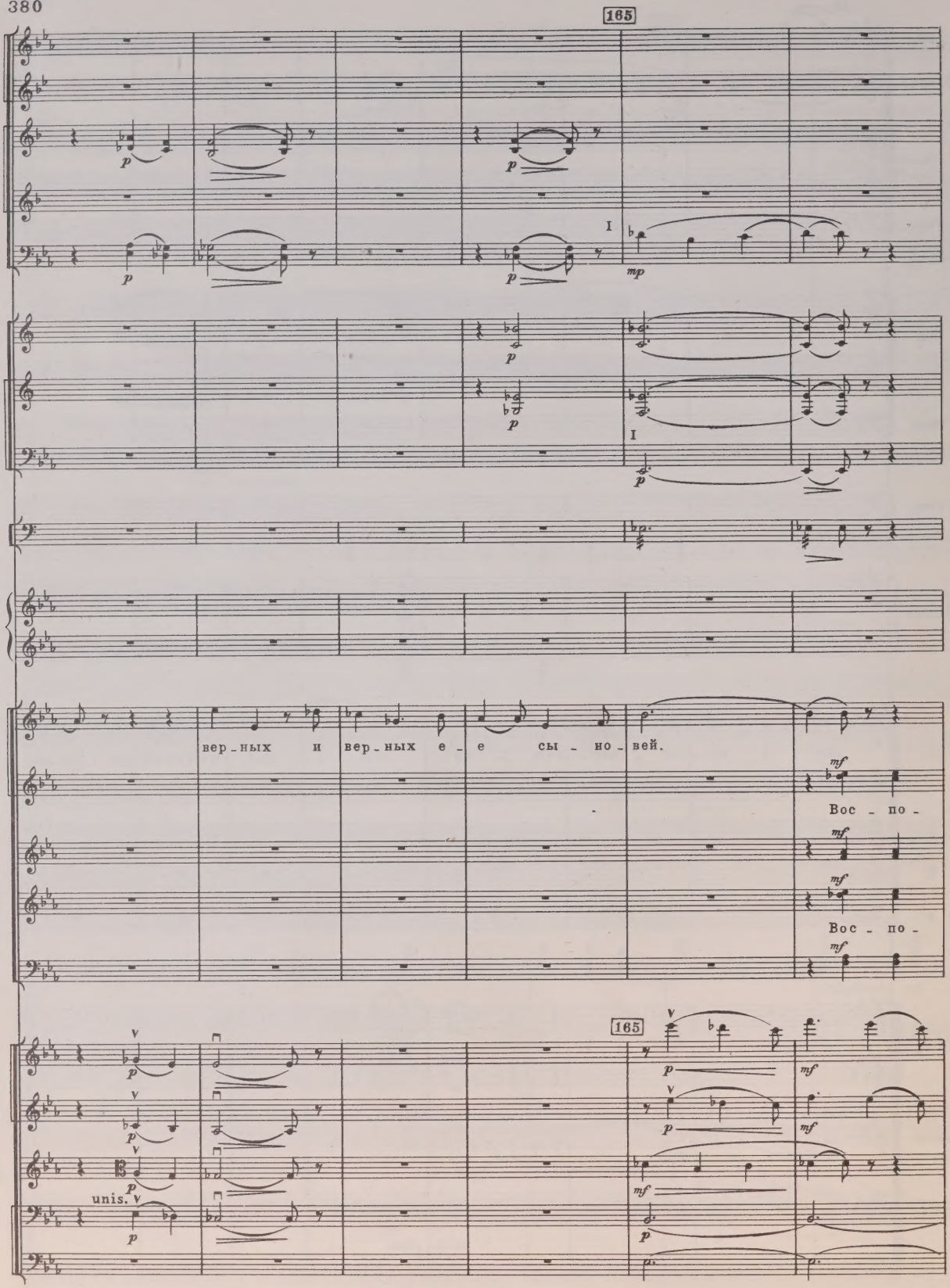

162
a2
p
I
mp
I
p
4 soli
S.
A
altri
и жа - во-рон-ка пень - ем
A. лу-чей и жа-во-рон-ка, жа - во-рон-ка пень - ем
-лом лу-чей и жа - во-рон-ка пень - ем за - льет за-льет лу-
T. теп-лом лу-чей, теп-лом лу-чей за - льет за-льет лу-
B. те-плом лу-чей и жа - во-рон-ка пень - ем,
pizz.
162
pizz.
mp
mp

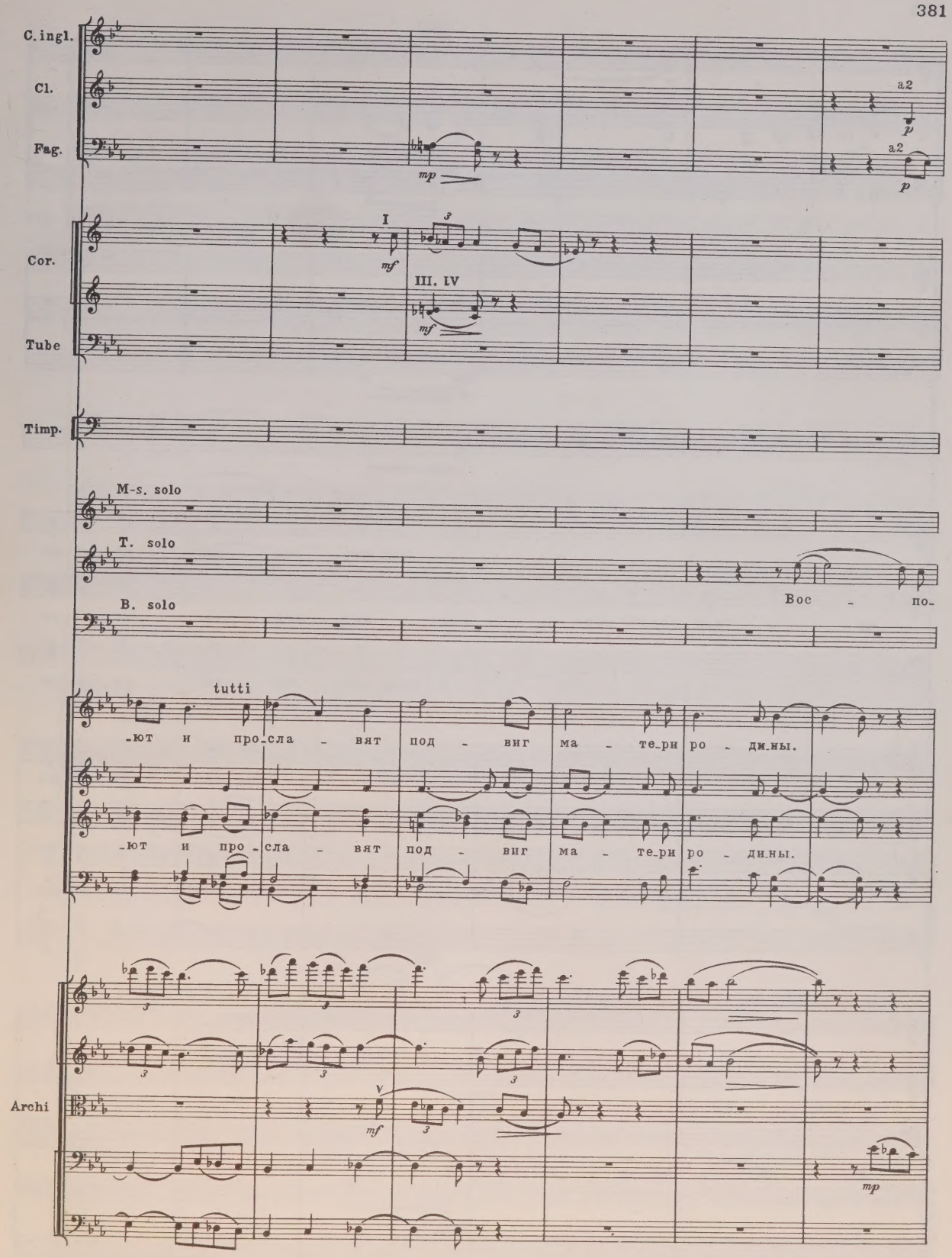

I
p
f
f
4 soli
altri
от - рад - на - я,
от-рад-на-я вес - на.
-га
от-рад-на-я вес - на, вес-на
-га
от-рад-на-я, от - рад - на-я вес - на.
arco
pp
arco
pp
p

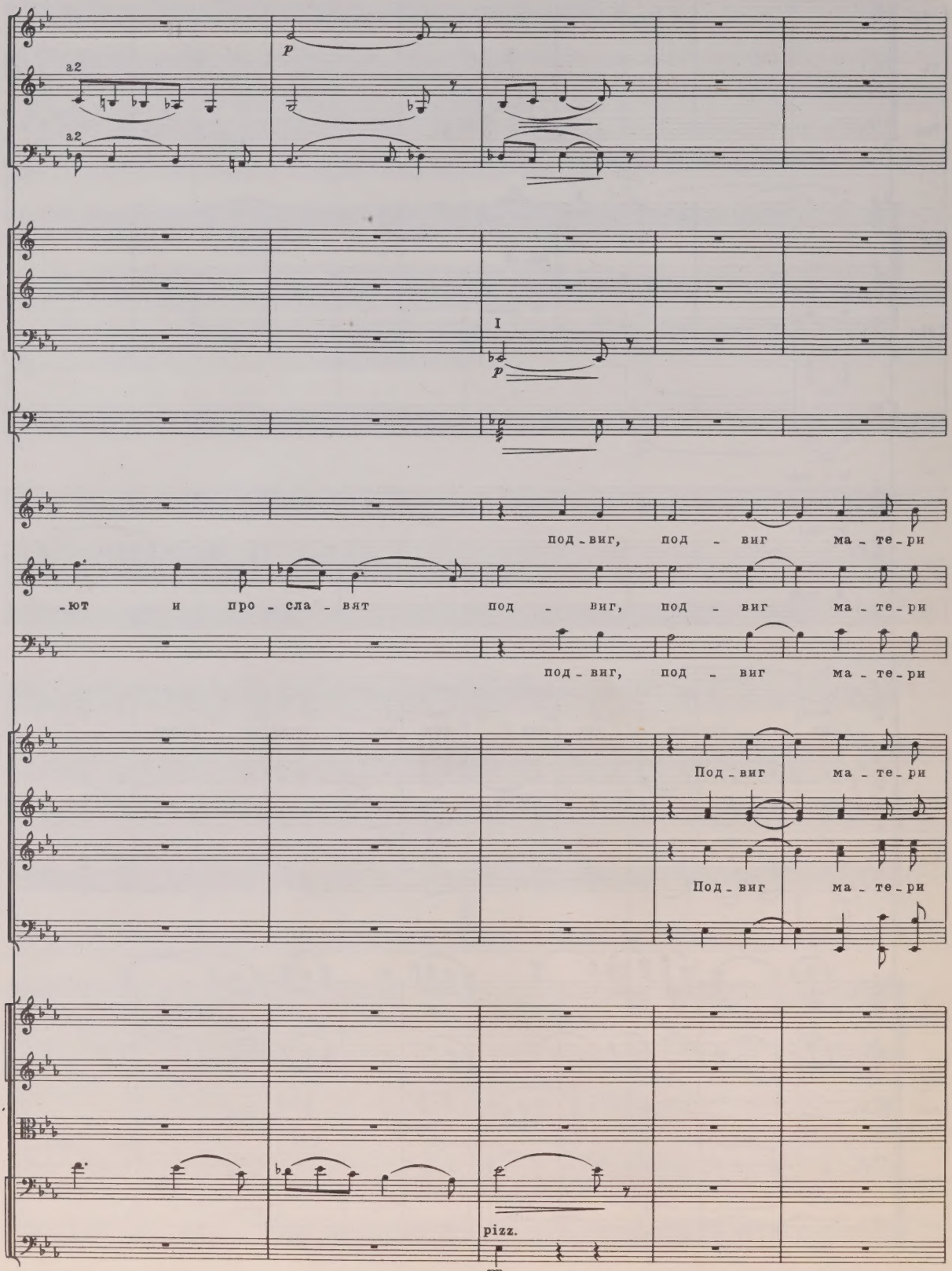

163
I
Fl.
p
Ob.
C.ingl.
Cl.
p
III
Tr-be
Arpa I
Arpa II
p
4 soli
altri
p
S.
И, ког- да да - ле - ко — да ле - ко, как пре дань - я бы -
A.
T.
Б.
163
Archi

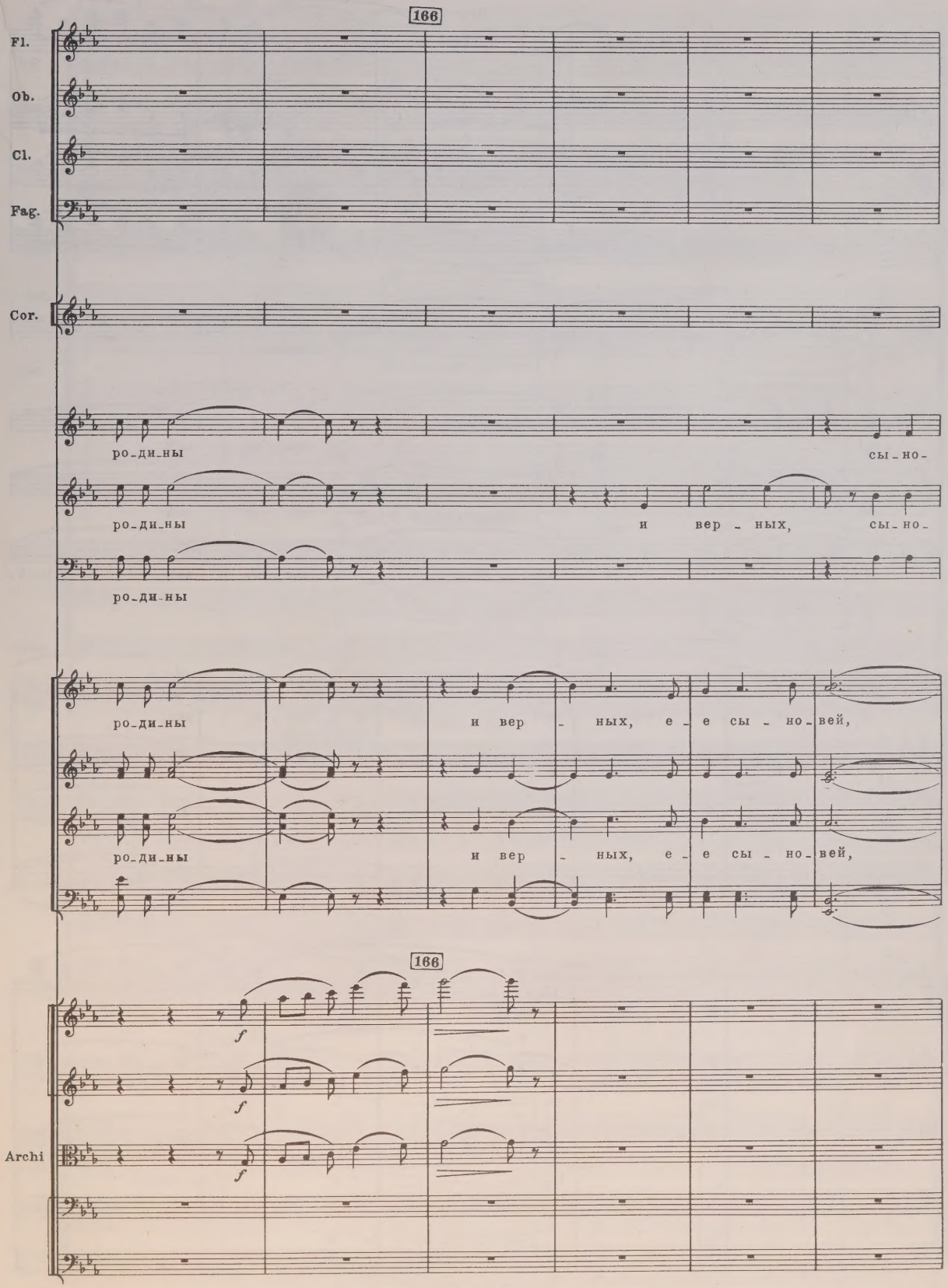

I
II. III
III
164
p
soli
a2
mp
solo
mp
I con sord.
pp
S. 4 soli
-ло - го, ста - нут бед - ствия рус-ской зем-ли, вос - по-ют, вос-по-
164
pp
pp
div. in 3
arco
div. in 2
arco
p

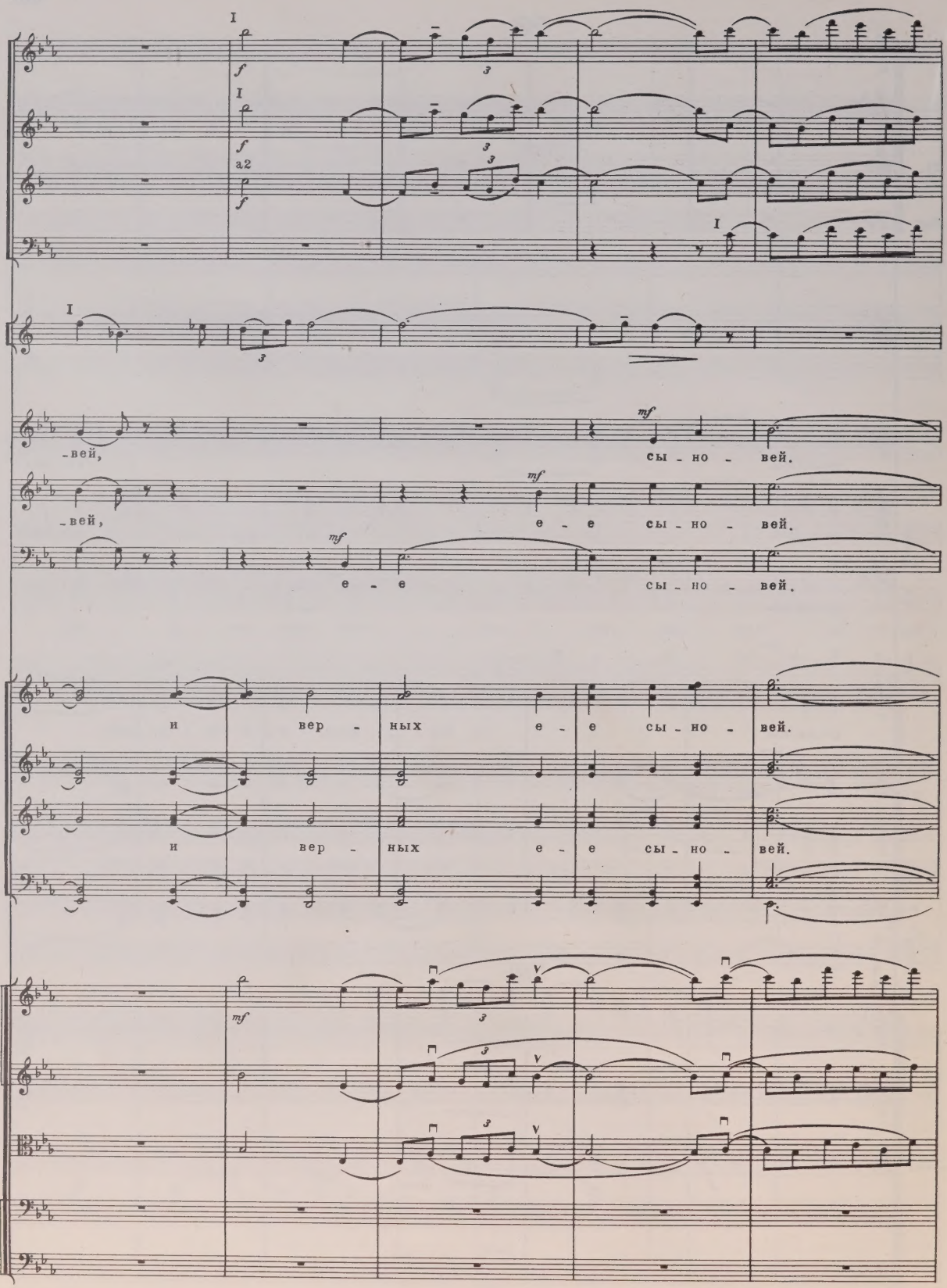

a2
Ob.
C. ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
mp
pp
mp
pp
Tube
Timp.
2 Arpe
mf
S.
-ют и про-сла-вят по-том-ки под-виг ма-те-ри ро-ди-ны,
A.
T.
B.
Archi
unis.
div.
unis.
unis. pizz.


165
I
ver_ных и ver_ных e_e сы_но_вей.
Вос_по_
Вос_по_
165
unis.


C. ingl.
Cl.
Fag.
a2
p
mp
a2
p
Cor.
Tube
I
mf
III. IV
mf
Timp.
M-s. solo
T. solo
Вос - по-
B. solo
tutti
-ют и про-сла - вят под - виг ма - те-ри ро - ди-ны.
-ют и про - сла - вят под - виг ма - те-ри ро - ди-ны.
Archi
V
mf
mp


a2
a2
p
I
p
под - виг, под - виг ма - те - ри
- ют и про - сла - вят под - виг, под - виг ма - те - ри
под - виг, под - виг ма - те - ри
Под - виг ма - те - ри
Под - виг ма - те - ри
pizz.
pp


166
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
ро-ди-ны
сы-но-
ро-ди-ны
и вер-ных,
сы-но-
ро-ди-ны
ро-ди-ны
и вер-ных, е-е сы-но-вей,
ро-ди-ны
и вер-ных, е-е сы-но-вей,
166
f
f
Archi
f


I
f
I
f
a2
f
I
I
-вей,
mf
сы - но - вей.
-вей,
mf
е - е сы - но - вей.
mf
е - е сы - но - вей.
и вер - ных е - е сы - но - вей.
и вер - ных е - е сы - но - вей.
mf

rit.
I
Fl.
Ob.
C. ingl.
a2
Cl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be
4 Tr-ni
Tube
Timp.
M-s.
T.
B.
rit.
Archi
div.
arco
pizz.

TEXT OF ORATORIO

Translated into English by Olga Moisseyenko

INTRODUCTION

Folk Chorus

The gardens bloom. With fragrant jubilation
The sweeping steppes, the woods triumphant ring,
With purl of rills, with skylarks' exultation
Ring bells of spring, the bells of beauteous spring.

Ancient

O radiant Land!
O Russia, Russia mine!
Your boundless steppes in endless vastness,
Your woods and meadows far and near,
Your wondrous plains from confine spread to confine,
To heart and soul are infinitely dear.
And e'en the air is softly glowing
With sweet repose that calmness breeds,
My song alike a river vastly flowing,
Rolls forth above the peaceful fields and meads.

Folk Chorus

The gardens bloom. With fragrant jubilation
The sweeping steppes, the woods triumphant ring,
With purl of rills, with skylarks' exultation
Ring bells of spring, the bells of beauteous spring.

1. INVASION

Folk Chorus

Woe t'us! woe t'us!
The nazi pest is drawing near,
To crush our towns, to burn, to sear,
And day and night,
And day and night,
Loud clanks their steel with murderous might,
The nazis raise their deadly swords,
And nearer creep the iron hordes,
Wood, meadow-land
With flame they brand,
In anguish moans the Russian Land.

2. WOMEN'S LAMENT

(Women's Chorus and Arioso of the Mother)

Chorus

Dim are our eyes with burning tears,
Dim with sobbing mournfully,
Terror is loose, to speak of it
Curses, words are powerless.

Mother

Flaming, swept fierce calamity
Over the peaceful villages,
Hearths and homes burnt down mercilessly,
Brothers smitten ruthlessly,
Graveless lie all the murdered ones
Scattered on the fields and roads,
Smouldering ruins desolate,
Weeping, did we leave behind.
For our radiant happiness
We did rear our children,
Fate foretold their future,
Terrible future.
Who will search for them, for the dead ones,
Mourn their deaths untimely?
But the whirlwinds, whirlwinds, sweeping the distance.
Who'll caress them, who'll hush them, crooning,
So far and in bondage?
But the snowstorms, snowstorms, wild at midnight.

Chorus

Dim are our eyes with burning tears,
Dim with sobbing mournfully.
Terror is loose, to speak of it
Curses, words are powerless.

3. THE ANCIENT'S WORD

Ancient

O shed no tears! 'Tis not the time for mourning,
Throughout the world calls out the voice of wrath,
The sons of Russia hear their country's warning,
To fearful war the old and young go forth.
The great Land summons every brother nation,
Their sons come forward, ready for the strife,
The scarlet banner, banner of salvation,
Unites their hearts with freedom's call to life.

4. SONG OF RED WARRIORS

(Warrior and Men's Chorus)

Warrior

'Tis no cloud that threatening
Darkens front and rear:
Those are hated enemies
Ever drawing near.
Ravens, croaking dismally,
Hover far and nigh,
All the precincts darkening,
O'er the fields they fly.

Chorus

Country dear, o Motherland,
Russian Land,
We are armed and ready
To wield our brand.

Warrior

'Tis no grass that's wavering
In the windy gust:
That is our cavalry
Raising clouds of dust.
'Tis no pinewood glimmering
By the river side:
Those are scarlet regiments
Passing like the tide.

Chorus

Country dear, o Motherland,
Russian Land,
We are armed and ready
To wield our brand.

5. LETTER TO A FRIEND

Warrior

Remember, Alyosha, the rains falling drearily,
The roads of Smolensk, and the women we met,
Their milk-flasks they brought us, and silently,
wearily,
They held them as babes from the cold and the wet.
Midst hillocks the highway stretched endlessly,
boundlessly,
No milestones to mark it but measured in tears,
And hamlets, and hamlets with graveyards stood
soundlessly,
All Russia seemed here, on these sorrowful biers.
This wartime has taught us to fathom so verily
From village to village the road's monotone,
The tears of the widows, those tears falling
heavily,
The anguish that throbs through their heartrending
moan.
Though bullets evade us, yet, fighting so valiantly,
Thrice heard I the call of the sinister earth,
And yet am I proud of my land rising gallantly,
My Russia I'm proud of, the place of my birth.
I'm proud that for Russia in honour I'm pledged
to rise,
That Russian the mother who bore me to life,
That Russian the woman who blessed me, and,
russianwise,
Embraced me three times on the eve of the strife.

6. BALLAD ABOUT GUERILLAS

Men's Chorus

O'er the glade the night-mist slumbers,
Moonlight melts in midnight deepness,
Pass guerillas, pass in numbers,
Chargers tramp the miry steepness.

Willows whisper, softly swinging,
Distant clamour growing clearer,
Muffled horses'hoofs now ringing,
Deadly foes are drawing nearer.

Think of cossack hamlets dreaming
Where the peaceful pastures grow,
Wheat in silken wavelets streaming,
Songs above the river's flow.

But the sword of nazis clashes,
Flames flash fiercely, rage and swell,
All our homes reduced to ashes,
All our fields a smouldering hell.

Distant stamping, muffled tramping,
Rumour through the wood comes spreading,
Death is brewing! dash, pursuing,
Enemies perish, life's blood shedding.

Whispering trees send forth their warning,
Earth and air with smoke-fumes glaring,
Rise at dawning! strike at dawning!
Beat them, beat them without sparing!

Time will come, will strike the hour,
When at freedom's radiant dawn —
Once again will thrive and flower
On the fields the rippling corn.

March, in victory believing,
Smite the foe with wrathful spear,
Crush the foe, great deeds achieving,
Deeds to heroes ever dear.

O'er the glade the night-mist slumbers,
Moonlight melts in midnight deepness,
Pass guerillas, pass in numbers,
Chargers tramp the miry steepness.

Willows whisper, softly swinging,
Distant clamour growing clearer,
Muffled horses'hoofs now ringing,
Deadly foes are drawing nearer.

7. ON THE BANKS OF THE VOLGA

(Chorus of Ancients and Arioso of the Mother).

Ancients

Captured steppes groan and shiver,
Steppes with feather-grass swaying,
Near the Don — silent river —
Iron chargers are neighing.

Pain has dulled our reason,
Hearts are laden with anguish,
Brother, friend, till what season
From offence shall we languish?

Friend, our cause o'er the ashes
Lives in justice forever,
Though the foe deadly thrashes,
Though the flames tarry never.

Mother

Sonny, son, o my only one,
The time draws near for our parting.
Go bravely forth for your meadows and fields,
Russia, Russia summons you to bloodshed.
Think of those who are captured, enslaved,
Mothers and children, weeping,
Who will quiet their sobs?
Who will give back their homes?
Who'll return them their freedom?

Ancients
(Chorus)

Children, red warriors valorous,
The hour is striking,
Go bravely forth for your meadows and fields,
Hark! to war, to war calls your country.
Go bravely forth for your meadows and fields,
March to bloodshed!
For Russia — march!
Hark! to war, to war calls your country.
Hark ye! near the Don, silent river,
Neigh the iron-wrought chargers.
The steppes of the Volga are vast,
But to retreat there's no space...
You have but one road, the western!

8. ON THE STEPPES OF THE DON

(Ancient, Mother and Folk-Chorus)

Ancient

O radiant Land!
O Russia, Russia mine!
O Russia! enemies shall never
Enslave your plains with chains of woe.
No force shall stay the Don waves ever,
Nor shall the Volga backward flow.
Let evil foes come, black as thunder,
They'll never dim your beauty's sheen,
Thus will the sun in beauty's wonder
Shine e'er above the forest green.
The foe shall die, burnt down to ashes,
You'll see it from your regal height,
No arm of steel, though deadly clashes,
Shall e'er disturb your calm and might.

Mother

'Tis dawning, bright daylight is breaking,
Through snowstorms the shadows are paling;
The earth till the evening forsaking, —
Night passes, her wounded wings trailing.

Folk-Chorus

Like banners of war, ever higher,
The sun rises, crimson flames darting,
And thundering, the gun shots expire
Whilst further, all westward departing.
Glory to Stalingrad, glory!
Glory to our men, glory!

9. WARRIOR'S FUNERAL ORATION

(Ancient, Mother, Warrior and Folk-Chorus)

Warrior

On this day when the trumpets of victory
Sound their clarion voice and their triumph attest,
Bless our friends who fought bravely, valiantly,
Who mid steppes, 'neath the hillocks now peacefully rest.

Days will come and disperse hate and bitterness,
Throughout countries love shall burst forth like a bud,
For this love our sons have we sacrificed,
Saved the world with our valorous blood.

10. ETERNAL MEMORY, ETERNAL GLORY TO HEROES

Warrior

Warriors and heroes, great heroes glorified,
Who, fallen nameless, gave their life's blood to their country,
Rest for evermore.

Folk-Chorus

Rest for evermore.

Warrior

Brave guerillas, righteous avengers,
Those who died for Russia valiantly,
Rest for evermore.

Folk-Chorus

Rest for evermore.

**Mother, Warrior,
Women's Chorus**

Cherished infants, dearly loved children,
Stained with the blood of their infancy innocent,
Rest for evermore.

Folk-Chorus

Rest for evermore.

**Ancient, Mother,
Warrior, Women's Chorus**

For those who died, their native country saving,
The ground shall be a pall,
And let no foot of enemies raving
Defile our earth with gall!
Glory eternal to heroes,
Killed for the welfare of Russia dear,
Glory eternal.

11. VOW

(Warrior and Chorus)

Warrior

The enemy defiled my Mother country,
Stained fields with blood, burnt down, destroyed our towns,
I vow, and you, rise, join me, friends and brethren,
Vow to revive our radiant Russian Land!

Chorus

We vow, we vow, we'll lead our land to glory,
We shall revive our radiant, radiant Land!

Warrior

I breathe revenge when bitter tears I witness,
The blood-stained traces left by fiendish arms,
Our vow of honour claims the foe should perish,
That ne'er again should he uplift his sword.
O Motherland, the care of time the healer,
Will close your wounds and make your beauty bloom,
I vow, and you, rise, join me, friends and brethren,
Vow to revive our radiant, radiant Land!

EPILOGUE

(Ancient, Mother, Warrior and Folk-Chorus)

Folk-Chorus

Again the parks will bloom with bright elation,
In running streams the sparkling wave shall ring,
The sun, the warmth, the skylarks' exultation
Will flood the meads, the meads of peaceful Spring.

Ancient, Folk-Chorus, Mother, Warrior

And when far, in the far shrouded past,
Like the legends of folk-lore,
Sounds the saga of Russia's ordeal,
Will the songs of the new generations
Praise the feats of the Motherland,
Her faithful and valorous sons.

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

Вступление 5
Introduction

1. Нашествие 26
Invasion

2. Плач женщин 79
Women's Lament

3. Слово старейшего 108
The Ancient's Word

4. Песня красноармейцев 111
Song of Red Warriors

5. Письмо другу 135
Letter to a Friend

6. Баллада о партизанах 152
Ballad about the Partisans

7. Хор старейших 201
Chorus of Ancients

8. В донских степях 230
On the Steppes of the Don

9. Надгробное слово воина 333
Warrior's Funeral Oration

10. Вечная память, вечная слава героям . . 337
Eternal Memory, Eternal Glory to Heroes

11. Клятва 352
Vow

Заключение 369
Epilogue

Индекс 9—5—1

ШАПОРИН ЮРИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ
СКАЗАНИЕ О БИТВЕ
ЗА РУССКУЮ ЗЕМЛЮ
Оратория

Редактор А. Рабинович
Художник Ю. Боярский
Худож. редактор Г. Христиани
Техн. редактор Л. Курасова
Корректор Н. Маковская

Подписано к печати 3/IV-1969 г. Формат бумаги 60×90 1/8. Печ. л. 4,9. Уч.-изд. л. 4,9. Тираж 360 экз. Изд. № 855. Т. п. 68 г. № 22. Зак. 1635. Цена 7 р. 69 к. Бум. № 1.

Всесоюзное издательство
«Советский композитор», Москва,
набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 17
Главполиграфпрома Комитета
по печати при Совете Министров СССР,
ул. Щипок, 18

M
1530
S53S5

Shaporin, ſûrii Aleksandrovich
[Skazanie o bitve za
russkuſû zemlſû]
Skazanie

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY